

Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

► B FRIHANDELSAFTALE MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG REPUBLIKKEN SINGAPORE

(EUT L 294 af 14.11.2019, s. 3)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Afgørelse nr. 1/2020 truffet af Handelsudvalget EU-Singapore af 17. april 2020	L 158	10	20.5.2020
► <u>M2</u>	Afgørelse nr. 3/2022 truffet af Handelsudvalget EU-Singapore af 19. april 2022	L 146	139	25.5.2022
► <u>M3</u>	Afgørelse nr. 1/2022 truffet af Toldudvalget, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Singapore den 20. december 2022	L 27	33	31.1.2023

▼B**FRIHANDELSAFTALE MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG REPUBLIKKEN SINGAPORE**

Den Europæiske Union, i det følgende benævnt »Unionen« eller »EU«,

og

Republikken Singapore, i det følgende benævnt »Singapore«,

i det følgende under ét benævnt »parterne« eller hver for sig benævnt en »part«,

SOM ANERKENDER deres langvarige og stærke partnerskab baseret på de fælles principper og værdier, der fremgår af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og til deres tætte forbindelser på det økonomiske område samt inden for handel og investeringer,

SOM ØNSKER at styrke deres forbindelser yderligere som led i og i overensstemmelse med deres forbindelser i almindelighed og er overbevist om, at denne aftale vil skabe et nyt klima for udviklingen i handelen og investeringerne mellem parterne,

SOM ANERKENDER, at denne aftale vil supplere og fremme bestræbelserne på regional økonomisk integration,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at styrke deres forbindelser på det økonomiske område samt inden for handel og investeringer i overensstemmelse med målet om bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig forstand og på at fremme handel og investeringer på en måde, der tager hensyn til høje niveauer for miljø- og arbejdstagerbeskyttelse og til relevante internationalt anerkendte standarder og aftaler, hvori de er part,

SOM ØNSKER at hæve levestandarden, fremme økonomisk vækst og stabilitet, skabe nye beskæftigelsesmuligheder og forbedre den generelle velfærd, og som med henblik herpå bekræfter deres vilje til at fremme liberalisering af handel og investeringer,

SOM ER OVERBEVIST OM, at denne aftale vil skabe et bredt og sikkert marked for varer og tjenesteydelser og dermed styrke deres virksomheders konkurrenceevne på de globale markeder,

SOM BEKRÆFTER hver parts ret til at vedtage og gennemføre foranstaltninger, der er nødvendige for at forfølge legitime politikmålsætninger inden for f.eks. det sociale område, miljøområdet, sikkerhedsområdet og folkesundhedsområdet samt fremme og beskyttelse af kulturel mangfoldighed,

SOM BEKRÆFTER deres vilje til at overholde De Forenede Nationers pagt, der blev undertegnet i San Francisco den 26. juni 1945, og tage hensyn til principperne i verdenserklæringen om menneskerettigheder, der blev vedtaget af De Forenede Nationers generalforsamling den 10. december 1948,

SOM ANERKENDER betydningen af gennemsigtighed i den internationale handel til gavn for alle berørte parter,

▼B

SOM SØGER at indføre klare og gensidigt fordelagtige regler for deres indbyrdes handel og investeringer samt at begrænse eller fjerne hindringerne herfor,

SOM ER BESLUTTET PÅ at bidrage til en harmonisk udvikling og styrkelse af den internationale handel ved gennem denne aftale at fjerne handelshindringer og undgå at skabe nye hindringer for handel og investeringer mellem parterne, som kunne begrænse fordelene ved denne aftale,

SOM TAGER UDGANGSPUNKT I deres respektive rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten og andre multilaterale, regionale og bilaterale aftaler og ordninger, hvori de er part,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL ET

MÅL OG GENERELLE DEFINITIONER

ARTIKEL 1.1

Oprettelse af et frihandelsområde

Parterne i denne aftale opretter herved et frihandelsområde i overensstemmelse med artikel XXIV i GATT 1994 og artikel V i GATS.

ARTIKEL 1.2

Mål

Denne aftale har til formål at liberalisere og lette handel og investeringer mellem parterne efter bestemmelserne i denne aftale.

ARTIKEL 1.3

Alment gældende definitioner

Medmindre andet er anført, forstås i denne aftale ved:

»landbrugsaftalen«: aftalen om landbrug i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»aftalen om statslige indkøb«: aftalen om statslige indkøb i bilag 4 til WTO-overenskomsten

»aftalen om inspektion inden afsendelse«: aftalen om inspektion inden afsendelse i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»antidumpingaftalen«: aftalen om anvendelsen af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 i bilag 1A til WTO-overenskomsten

▼B

»toldværdiansættelsesaftalen«: aftalen om anvendelsen af artikel VII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»dag«: en kalenderdag

»DSU«: forståelsen vedrørende reglerne og procedurerne for tvistbilæggelse i bilag 2 til WTO-overenskomsten

»GATS«: den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser i bilag 1B til WTO-overenskomsten

»GATT 1994«: den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»harmoniseret system«: det harmoniserede varebeskrivelses- og vareno-menklaturssystem, herunder alle bemærkninger og ændringer hertil (i det følgende også benævnt »HS«)

»IMF«: Den Internationale Valutafond

»importlicensaftalen«: aftalen om importlicensprocedurer i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»foranstaltning«: en lov, en forskrift, en procedure, et krav eller en praksis

»fysisk person fra/i en part«: en statsborger i Singapore eller i en af EU-medlemsstaterne⁽¹⁾ i overensstemmelse med deres respektive lovgivning

»partnerskabs- og samarbejdsaftalen«: partnerskabs- og samarbejds-aftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Singapore på den anden side, undertegnet i Bruxelles den 19. oktober 2018;

»person«: en fysisk eller juridisk person

»aftalen om beskyttelsesforanstaltninger«: aftalen om beskyttelsesfor-anstaltninger i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»SCM-aftalen«: aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»SPS-aftalen«: aftalen om anvendelsen af sundheds- og plantesundheds-foranstaltninger i bilag 1A til WTO-overenskomsten

»TBT-aftalen«: aftalen om tekniske handelshindringer i bilag 1A til WTO-aftalen

»TRIPS-aftalen«: aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendoms-rettigheider i bilag 1C til WTO-overenskomsten

⁽¹⁾ Udtrykket »fysisk person« omfatter fysiske personer, som bor permanent i Letland og ikke er statsborgere i Letland eller nogen anden stat, men som i henhold til Letlands love og forskrifter er berettiget til at få et pas for ikke-statsborgere (fremmedpas).

▼B

»WIPO«: Verdensorganisationen for Intellectuel Ejendomsret

»WTO«: Verdenshandelsorganisationen, og

»WTO-overenskomsten«: Marrakesh-overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen, indgået i Marrakesh den 15. april 1994.

KAPITEL TO

NATIONAL BEHANDLING OG MARKEDSADGANG FOR VARER

AFDELING A

FÆLLES BESTEMMELSER

ARTIKEL 2.1

Formål

Parterne liberaliserer handelen med varer gradvist og gensidigt i en overgangsperiode, der løber fra denne aftales ikrafttræden, i overensstemmelse med denne aftale og med artikel XXIV i GATT 1994.

ARTIKEL 2.2

Anvendelsesområde

Dette kapitel finder anvendelse på handel med varer mellem parterne.

ARTIKEL 2.3

National behandling

Parterne indrømmer hver især national behandling for varer fra den anden part, jf. artikel III i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser hertil. Med henblik herpå er forpligtelserne i artikel III i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser, indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer.

ARTIKEL 2.4

Told

Med henblik på dette kapitel omfatter »told« også enhver told eller afgift af enhver art, der pålægges ved eller i forbindelse med import eller eksport af varer, herunder alle former for tillægsskat eller -afgifter, der pålægges ved eller i forbindelse med en sådan import eller eksport.

Told omfatter ikke:

- a) afgifter, der svarer til en intern skat, der pålægges i medfør af artikel 2.3 (National behandling)

▼B

- b) told, der pålægges i medfør af kapitel tre (Afbødende foranstaltninger på handelsområdet)
- c) told, der pålægges i medfør af artikel VI, artikel XVI og artikel XIX i GATT 1994, antidumpingaftalen, SCM-aftalen, artikel 5 i landbrugsaftalen og DSU, og
- d) gebyrer og andre afgifter, der pålægges i medfør af artikel 2.10 (Gebyrer og formaliteter i forbindelse med import og eksport).

ARTIKEL 2.5

Tarifiering af varer

Tarifieringen af de varer, der handles mellem parterne, sker i henhold til parternes respektive toldnomenklaturer i overensstemmelse med HS og ændringerne heraf.

AFDELING B

NEDSÆTTELSE ELLER AFSKAFFELSE AF TOLD

ARTIKEL 2.6

Nedsættelse eller afskaffelse af told ved import

1. Parterne nedsætter eller afskaffer hver især told på importerede varer med oprindelse i den anden part i overensstemmelse med toldafviklingsplanerne i bilag 2-A. I dette kapitel forstås ved »med oprindelse i«: varers oprindelse som fastlagt i overensstemmelse med oprindelsesreglerne og de andre krav i protokol 1.
2. Den basistoldsats for import, der gøres til genstand for successive nedsættelser i henhold til stk. 1, er for hver enkelt vare anført i toldafviklingsplanerne i bilag 2-A.
3. Hvis en part nedsætter den mestbegunstigelses(MFN)-toldsats, den anvender på import, efter denne aftales ikrafttræden, gælder denne toldsats, hvis og så længe den er lavere end den toldsats for import, der er beregnet i overensstemmelse med dens toldafviklingsplan i bilag 2-A.
4. Tre år efter denne aftales ikrafttræden rådfører parterne sig med hinanden efter anmodning fra en af parterne for at overveje en fremskyndelse og en udvidelse af omfanget af nedsættelsen og afskaffelsen af told ved import. En beslutning vedrørende en sådan fremskyndelse eller udvidelse, som parterne træffer i Udvalget for Handel med Varer, har forrang for enhver toldsats eller afviklingskategori, der er fastsat i deres toldafviklingsplaner for den pågældende vare.

▼B

ARTIKEL 2.7

Afskaffelse af told og skatter ved eksport

Parterne må ikke opretholde eller indføre told eller skatter ved eller i forbindelse med eksport eller salg til eksport af varer til den anden part og ej heller interne skatter på varer, der eksporteres til den anden part, som overstiger de skatter, der pålægges tilsvarende varer bestemt til indenlandsk salg.

ARTIKEL 2.8

Standstill

Efter denne aftales ikrafttræden må parterne ikke forhøje en eksisterende told eller indføre ny told ved import af en vare med oprindelse i den anden part. Dette udelukker ikke, at en part efter en unilateral nedsættelse kan forhøje en told, så den igen kommer op på det niveau, der er fastsat i dens toldafviklingsplan i bilag 2-A.

AFDELING C

IKKETOLDMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

ARTIKEL 2.9

Import- og eksportrestriktioner

1. Parterne må ikke indføre eller opretholde forbud eller restriktioner ved import af varer fra den anden part eller ved eksport eller salg til eksport af varer bestemt til den anden parts område, jf. artikel XI i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser hertil. Med henblik herpå er artikel XI i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser hertil, indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer.

2. Parterne er enige om, at en part, der agter at træffe foranstaltninger i henhold til artikel XI, stk. 2, litra a) og c), i GATT 1994, skal give den anden part alle relevante oplysninger med henblik på at finde en gensidigt acceptabel løsning, inden den træffer foranstaltningerne. Parterne kan aftale ethvert nødvendigt middel til at bringe vanskelighederne til ophør. Er der ikke opnået enighed senest 30 dage efter afgivelsen af sådanne oplysninger, kan den eksporterende part indføre foranstaltninger for eksport af den pågældende vare i henhold til nævnte artikel. Når ekstraordinære og kritiske omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående afgivelse af oplysninger eller undersøgelse, kan den part, der agter at træffe foranstaltningerne, straks indføre sådanne sikkerhedsforanstaltninger, som er nødvendige for at afhjælpe situationen, og skal straks underrette den anden part herom.

▼B

ARTIKEL 2.10

Gebyrer og formaliteter i forbindelse med import og eksport

1. Parterne sikrer i overensstemmelse med artikel VIII i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser hertil, at alle gebyrer og afgifter af enhver art (bortset fra told og de foranstaltninger, der er anført i artikel 2.4 (Told), litra a), b) og c)), der pålægges ved eller i forbindelse med import eller eksport af varer, begrænses beløbsmæssigt til de anslåede omkostninger ved de ydede tjenester, der ikke må beregnes på et ad valorem-grundlag og ikke må udgøre en indirekte beskyttelse af indenlandske varer eller en beskatning af import eller eksport til fiskale formål.

2. Parterne offentliggør hver især via et officielt udpeget medie, herunder bl.a. internettet, de gebyrer og afgifter, de pålægger i forbindelse med import og eksport.

3. Parterne må ikke kræve udførelse af konsulatsforretninger⁽²⁾, herunder betaling af de hermed forbundne gebyrer og afgifter, i forbindelse med import af varer fra den anden part.

ARTIKEL 2.11

Import- og eksportlicensprocedurer

1. Parterne bekræfter deres eksisterende rettigheder og forpligtelser i henhold til importlicensaftalen.

2. Parterne indfører og forvalter import- og eksportlicensprocedurer⁽³⁾ i overensstemmelse med:

a) artikel 1, stk. 1-9, i importlicensaftalen

b) artikel 2 i importlicensaftalen

c) artikel 3 i importlicensaftalen.

Med henblik herpå er de i litra a), b) og c) nævnte bestemmelser indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale. Parterne anvender disse bestemmelser med de nødvendige ændringer på alle eksportlicensprocedurer.

⁽²⁾ Ved »konsulatsforretninger« forstår proceduren med indhentning hos den importerende parts konsul på den eksporterende parts område eller på en tredje parts område af en konsulatsfaktura eller et konsulatscertifikat for en handelsfaktura, et oprindelsescertifikat, en fragtlister, en »shippers' export declaration« eller anden tolldokumentation i forbindelse med importen af den pågældende vare.

⁽³⁾ I denne artikel forstås ved »ikkeautomatiske licensprocedurer«: licensprocedurer, i forbindelse med hvilke ansøgningen ikke godkendes for alle juridiske og fysiske personer, der opfylder den pågældende parts krav til udførelse af import- og eksporttransaktioner vedrørende varer, der er omfattet af licensprocedurer.

▼B

3. Parterne sikrer, at alle eksportlicensprocedurer anvendes neutralt og forvaltes på en retfærdig, rimelig, ikkeforskelsbehandlende og gennemsigtig måde.

4. Parterne indfører eller opretholder kun licensprocedurer som en betingelse for import til deres område eller eksport fra deres område til den anden part, hvis der ikke findes andre passende, rimeligt tilgængelige procedurer til opfyldelse af et administrativt formål.

5. Parterne må ikke indføre eller opretholde ikkeautomatiske import- eller eksportlicensprocedurer, medmindre det er nødvendigt for at gennemføre en foranstaltning i overensstemmelse med denne aftale. En part, der indfører ikkeautomatiske licensprocedurer, skal klart angive, hvilken foranstaltning der gennemføres ved hjælp af en sådan licensprocedure.

6. En part, der indfører eksportlicensprocedurer eller ændringer af sådanne procedurer, skal underrette Udvalget for Handel med Varer herom 60 dage forud for offentliggørelsen af de pågældende procedurer. Underretningen skal indeholde de oplysninger, der kræves i medfør af artikel 5 i importlicensaftalen.

7. En part besvarer inden for 60 dage forespørgsler fra den anden part vedrørende licensprocedurer, som den adspurgte part måtte have til hensigt at indføre eller har indført eller opretholdt, samt vedrørende kriterierne for indrømmelse eller tildeling af import- eller eksportlicenser.

ARTIKEL 2.12

Statsforetagender

1. Parterne bekræfter deres eksisterende rettigheder og forpligtelser i henhold til artikel XVII i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser hertil, og forståelsen vedrørende fortolkningen af artikel XVII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 i bilag 1A til WTO-overenskomsten, der herved er indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer.

2. Parterne kan anmode hinanden om oplysninger, jf. artikel XVII, stk. 4, litra c) og d), i GATT 1994.

ARTIKEL 2.13

Afskaffelse af sektorspecifikke ikketoldmæssige foranstaltninger

1. Parterne påtager sig yderligere forpligtelser vedrørende sektorspecifikke ikketoldmæssige foranstaltninger over for de varer, der er omhandlet i bilag 2-B og 2-C (i det følgende benævnt »sektorbilagene«). Med henblik herpå kan parterne ændre sektorbilagene ved en beslutning, der træffes i Udvalget for Handel med Varer.

▼B

2. Efter anmodning fra en part indleder parterne forhandlinger med henblik på at udvide omfanget af deres forpligtelser vedrørende sektorspecifikke ikketoldmæssige foranstaltninger over for varer.

AFDELING D

SPECIFIKKE UNDTAGELSER VEDRØRENDE VARER

ARTIKEL 2.14

Almindelige undtagelser

1. Intet i dette kapitel er til hinder for, at der træffes foranstaltninger i overensstemmelse med artikel XX i GATT 1994, herunder bemærkninger og supplerende bestemmelser hertil, som herved er indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer.

2. Parterne er enige om, at en eksporterende part, der agter at træffe foranstaltninger i henhold til artikel XX, litra i) og j), i GATT 1994, skal give den anden part alle relevante oplysninger med henblik på at finde en gensidigt acceptabel løsning, inden den træffer foranstaltningerne. Parterne kan aftale ethvert nødvendigt middel til at bringe vanskelighederne til ophør. Er der ikke opnået enighed senest efter 30 dage, kan den eksporterende part indføre foranstaltninger for eksport af den pågældende vare i henhold til nævnte artikel. Når ekstraordinære og kritiske omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående afgivelse af oplysninger eller undersøgelse, kan den part, der agter at træffe foranstaltningerne, straks indføre sådanne sikkerhedsforanstaltninger, som er nødvendige for at afhjælpe situationen, og skal straks underrette den anden part herom.

AFDELING E

INSTITUTIONELLE BESTEMMELSER

ARTIKEL 2.15

Udvalget for Handel med Varer

1. Udvalget for Handel med Varer, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), består af repræsentanter for parterne og træder sammen på foranledning af en part eller Handelsudvalget for at behandle spørgsmål i forbindelse med dette kapitel.

2. Udvalget har bl.a. til opgave:

a) at overvåge gennemførelsen af dette kapitel og af bilag 2-A, 2-B og 2-C

b) at fremme handel med varer mellem parterne, herunder via konsultationer om fremskyndelse af og udvidelse af omfanget af afskaffelsen af told samt om udvidelse af omfanget af forpligtelser vedrørende ikketoldmæssige foranstaltninger i henhold til denne aftale og om andre spørgsmål, som måtte være relevante; som følge af disse konsultationer kan udvalget træffe en beslutning om at ændre eller udvide bilag 2-A, 2-B og 2-C, hvis det er nødvendigt, og

▼B

- c) at håndtere toldmæssige og ikketoldmæssige foranstaltninger vedrørende handel med varer mellem parterne og, hvis det er relevant, at forelægge sådanne spørgsmål for Handelsudvalget.

KAPITEL TRE

AFBØDENDE FORANSTALTNINGER PÅ HANDELSOMRÅDET

AFDELING A

ANTIDUMPING- OG UDLIGNINGSFORANSTALTNINGER

ARTIKEL 3.1

Almindelige bestemmelser

1. Parterne bekræfter deres rettigheder og forpligtelser i henhold til artikel VI i GATT 1994, antidumpingaftalen og SCM-aftalen og anvender antidumping- og udligningsforanstaltninger i overensstemmelse med dette kapitel.
2. Parterne, der anerkender, at antidumping- og udligningsforanstaltninger kan misbruges til at vanskeliggøre handel, er enige om:
 - a) at sådanne foranstaltninger bør anvendes i fuld overensstemmelse med de relevante WTO-krav og bør være baseret på en retfærdig og gennemsigtig ordning, og
 - b) at der bør tages nøje hensyn til interesserne hos den part, der skal omfattes af en sådan foranstaltning.
3. Med henblik på denne afdeling bestemmes varernes oprindelse efter parternes ikkepræferentielle oprindelsesregler.

ARTIKEL 3.2

Gennemsigtighed og informationsudveksling

1. Når de kompetente myndigheder i en part har modtaget en behørigt dokumenteret anmodning om indførelse af antidumpingtold på varer, der importeres fra den anden part, underretter den pågældende part skriftligt den anden part herom senest 15 dage inden indledningen af en undersøgelse.
2. Når de kompetente myndigheder i en part har modtaget en behørigt dokumenteret anmodning om indførelse af udligningstold på varer, der importeres fra den anden part, underretter førstnævnte part skriftligt den anden part herom senest 15 dage inden indledningen af en undersøgelse og giver den anden part mulighed for at rådføre sig med førstnævntes kompetente myndigheder vedrørende anmodningen med henblik på at afklare situationen og finde en gensidigt acceptabel løsning. Parterne bestræber sig på at afholde disse konsultationer så hurtigt som muligt.

▼B

3. Parterne sikrer, umiddelbart efter indførelsen af midlertidige foranstaltninger og under alle omstændigheder inden den endelige afgørelse træffes, en fuldstændig og formålstjenlig fremlæggelse af alle de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der ligger til grund for beslutningen om at indføre disse foranstaltninger. Dette berører ikke anvendelsen af artikel 6, stk. 5, i antidumpingaftalen og artikel 12, stk. 4, i SCM-aftalen. Fremlæggelsen skal ske skriftligt, og de interesserede parter skal have tilstrækkelig tid til at fremsætte bemærkninger.

4. Alle interesserede parter skal have mulighed for at tilkendegive deres synspunkter under undersøgelserne vedrørende afbødende foranstaltninger på handelsområdet.

ARTIKEL 3.3

Regel om mindre told

Beslutter en part at indføre antidumping- eller udligningstold, må størrelsen af tolden ikke overstige dumpingmargenen eller de udligningsberettigede subsidier, og den bør ligge under dumpingmargenen, hvis en sådan mindre told er tilstrækkelig til at afhjælpe den skade, der forvoldes den indenlandske erhvervsgren.

ARTIKEL 3.4

Hensyntagen til samfundsmæssige interesser

En part må ikke indføre antidumping- eller udligningsforanstaltninger, hvis det på grundlag af de oplysninger, der er fremkommet under undersøgelsen, klart kan konkluderes, at det ikke er i samfundets interesse at indføre de pågældende foranstaltninger. Ved vurderingen af de samfundsmæssige interesser tages der hensyn til den indenlandske erhvervsgrens situation samt til importører og disses repræsentative sammenslutninger, repræsentative brugere og repræsentative forbrugerorganisationer, for så vidt de har indgivet relevante oplysninger til undersøgelsesmyndighederne.

ARTIKEL 3.5

Undtagelse fra bilateral tvistbilæggelse og mægling

Bestemmelserne i denne afdeling er ikke underlagt kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning).

AFDELING B

GLOBALE BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER

ARTIKEL 3.6

Almindelige bestemmelser

1. Parterne bibeholder deres rettigheder og forpligtelser i henhold til artikel XIX i GATT 1994, aftalen om beskyttelsesforanstaltninger og artikel 5 i landbrugsaftalen. Medmindre andet er fastsat i denne afdeling, giver nærværende aftale ikke parterne yderligere rettigheder eller forpligtelser for så vidt angår tiltag, der iværksættes i henhold til artikel XIX i GATT 1994 og aftalen om beskyttelsesforanstaltninger.

▼B

2. En part må ikke samtidig for samme vare indføre både:
 - a) bilaterale beskyttelsesforanstaltninger, og
 - b) en foranstaltning i henhold til artikel XIX i GATT 1994 og aftalen om beskyttelsesforanstaltninger.
3. Med henblik på denne afdeling bestemmes varernes oprindelse efter parternes ikkepræferentielle oprindelsesregler.

ARTIKEL 3.7

Gennemsigtighed

1. Uanset artikel 3.6 (Almindelige bestemmelser) giver den part, der indleder en beskyttelsesundersøgelse eller agter at indføre beskyttelsesforanstaltninger, efter anmodning fra den anden part, og forudsat at denne har en væsentlig interesse heri, straks, og mindst syv dage inden indledningen af undersøgelsen eller indførelsen af foranstaltninger, den anden part skriftlig ad hoc-underretning om alle relevante forhold vedrørende indledningen af beskyttelsesundersøgelsen eller indførelsen af beskyttelsesforanstaltninger, herunder i givet fald de foreløbige og endelige resultater af undersøgelsen. Dette berører ikke anvendelsen af artikel 3.2 i aftalen om beskyttelsesforanstaltninger.
2. Når parterne indfører beskyttelsesforanstaltninger, tilstræber de at gøre dette på en måde, der griber mindst muligt ind i deres bilaterale handel.
3. Hvis en part med henblik på stk. 2 finder, at de retlige forudsætninger for indførelse af endelige beskyttelsesforanstaltninger er opfyldt, og den agter at indføre sådanne foranstaltninger, giver denne part den anden part underretning herom og giver den anden part mulighed for at indgå i bilaterale konsultationer. Hvis der ikke er fundet en tilfredsstillende løsning senest 30 dage efter underretningen, kan den importerende part indføre endelige beskyttelsesforanstaltninger. Den anden part bør også gives mulighed for at indgå i konsultationer med henblik på udveksling af synspunkter vedrørende de i stk. 1 omhandlede oplysninger.

ARTIKEL 3.8

Undtagelse fra bilateral tvistbilæggelse og mægling

Bestemmelserne i denne afdeling er ikke underlagt kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning).

AFDELING C

BILATERAL BESKYTTELSESKLAUSUL

ARTIKEL 3.9

Definitioner

I denne afdeling forstås ved:

▼B

- a) »alvorlig skade« og »fare for alvorlig skade«: skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a) og b), i aftalen om beskyttelsesforanstaltninger; med henblik herpå er artikel 4, stk. 1, litra a) og b), i aftalen om beskyttelsesforanstaltninger indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer, og
- b) »overgangsperiode«: en periode på ti år efter denne aftales ikrafttræden.

ARTIKEL 3.10

Anvendelse af en bilateral beskyttelsesforanstaltning

1. Hvis varer med oprindelse i en af parterne som følge af nedsættelse eller afskaffelse af told i henhold til denne aftale importeres til den anden parts område i så forhøjede mængder, i absolutte tal eller i forhold til den indenlandske produktion, og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage alvorlig skade for en indenlandsk producent af tilsvarende eller direkte konkurrerende varer, kan den importerende part træffe foranstaltninger i henhold til stk. 2 på de betingelser og efter de procedurer, der er fastlagt i denne afdeling, dog kun i overgangsperioden.

2. Den importerende part kan træffe en bilateral beskyttelsesforanstaltning, som:

- a) suspenderer yderligere nedsættelse af toldsatsen for den pågældende vare som fastsat i bilag 2-A, eller
- b) forøger toldsatsen for den pågældende vare til et niveau, som ikke overstiger den laveste værdi af følgende:
 - i) den MFN-toldsats, der gælder for varen på det tidspunkt, hvor foranstaltningen træffes, eller
 - ii) den basistoldsats, der er fastsat i toldafviklingsplanerne i bilag 2-A i medfør af artikel 2.6 (Nedsættelse eller afskaffelse af told ved import), stk. 2.

ARTIKEL 3.11

Betingelser og begrænsninger

1. En part, der indleder en undersøgelse som omhandlet i stk. 2, underretter skriftligt den anden part herom og rådfører sig med denne så lang tid forud for indførelsen af en bilateral beskyttelsesforanstaltning som muligt med henblik på:

- a) en gennemgang af de oplysninger, der fremkommer ved undersøgelsen, og en vurdering af, om betingelserne i denne artikel er opfyldt
- b) udveksling af synspunkter vedrørende foranstaltningen og dennes hensigtsmæssighed i lyset af denne afdelings mål om at afhjælpe alvorlig skade eller faren for, at der forårsages alvorlig skade på den indenlandske erhvervsgren på grund af øget import, jf. artikel 3.10 (Anvendelse af en bilateral beskyttelsesforanstaltning), stk. 1, og

▼B

c) indledende udveksling af synspunkter vedrørende kompensation, jf. artikel 3.13 (Kompensation).

2. En part må kun indføre en bilateral beskyttelsesforanstaltning, efter at dens kompetente myndigheder har gennemført en undersøgelse i overensstemmelse med artikel 3 og artikel 4, stk. 2, litra a) og c), i aftalen om beskyttelsesforanstaltninger. Med henblik herpå er artikel 3 og artikel 4, stk. 2, litra a) og c), i aftalen om beskyttelsesforanstaltninger indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer.

3. Den i artikel 3.10 (Anvendelse af en bilateral beskyttelsesforanstaltning) omhandlede foranstaltning træffes kun, hvis det på grundlag af objektive beviser fremgår af undersøgelsen, at der består en årsagssammenhæng mellem den øgede import fra den anden part og den alvorlige skade eller faren for en sådan. I den forbindelse skal der tages behørigt hensyn til andre faktorer, herunder import af samme produkt fra andre lande.

4. Parterne sikrer, at deres kompetente myndigheder afslutter en sådan undersøgelse, senest et år efter den dato, hvor den er indledt.

5. En part må ikke anvende en bilateral beskyttelsesforanstaltning, jf. artikel 3.10 (Anvendelse af en bilateral beskyttelsesforanstaltning), stk. 1:

a) i større omfang og i længere tid end nødvendigt for at forebygge eller afhjælpe en alvorlig skade eller lette en tilpasning

b) i en periode på over to år, som dog kan forlænges med indtil to år, hvis den importerende parts kompetente myndigheder efter procedurerne i denne artikel fastslår, at foranstaltningen fortsat er nødvendig for at forebygge eller afhjælpe en alvorlig skade og lette en tilpasning, og der er tegn på, at erhvervsgrenen tilpasser sig, forudsat at beskyttelsesforanstaltningens samlede anvendelsesperiode, dvs. den oprindelige anvendelsesperiode og enhver forlængelse heraf, ikke overstiger fire år, eller

c) ud over udløbet af overgangsperioden, medmindre det sker med den anden parts samtykke.

6. En foranstaltning må ikke anvendes endnu en gang på importen af den samme vare i overgangsperioden, medmindre der er forløbet et tidsrum svarende til halvdelen af det tidsrum, i hvilket beskyttelsesforanstaltningen tidligere er blevet anvendt. I så fald finder artikel 3.13 (Kompensation), stk. 3, ikke anvendelse.

7. Når en part bringer en bilateral beskyttelsesforanstaltning til ophør, er todsatsen den sats, der i henhold til dens toldafviklingsplan i bilag 2-A ville have været gældende, hvis foranstaltningen ikke var blevet indført.

▼B

ARTIKEL 3.12

Midlertidige foranstaltninger

1. Under kritiske omstændigheder, hvor en forsinkelse kunne forårsage skade, som ville være vanskelig at afhjælpe, kan en part anvende en bilateral beskyttelsesforanstaltning midlertidigt, når en foreløbig undersøgelse klart har vist, at der er importeret større mængder af en vare med oprindelse i den anden part som følge af nedsættelsen eller afskaffelsen af en told i henhold til denne aftale, og at de importerede varer forårsager, eller der er fare for, at de vil forårsage, alvorlig skade for den indenlandske erhvervsgren. Anvendelsesperioden for en midlertidig foranstaltning må ikke overstige 200 dage, og i denne periode skal parten opfylde kravene i artikel 3.11 (Betingelser og begrænsninger), stk. 2 og 3. Parten tilbagebetaler straks eventuelle toldforhøjelser, hvis den i artikel 3.11 (Betingelser og begrænsninger), stk. 2, omhandlede undersøgelse viser, at kravene i artikel 3.10 (Anvendelse af en bilateral beskyttelsesforanstaltning) ikke er opfyldt. En midlertidig foranstaltnings anvendelsesperiode medregnes som en del af den i artikel 3.11 (Betingelser og begrænsninger), stk. 5, litra b), fastsatte periode.

2. Hvis en part træffer en midlertidig foranstaltning i medfør af denne artikel, skal denne part underrette den anden part skriftligt, inden den træffer foranstaltningen, og skal indlede konsultationer med den anden part, straks efter at foranstaltningen er truffet.

ARTIKEL 3.13

Kompensation

1. En part, der indfører en bilateral beskyttelsesforanstaltning, rådfører sig med den anden part, for at de i fællesskab kan fastlægge en passende handelsliberaliserende kompensation i form af indrømmelser, der i alt væsentligt har tilsvarende virkninger for handelen, eller i form af indrømmelser, som svarer til værdien af den yderligere told, der forventes opkrævet som følge af beskyttelsesforanstaltningen. Den part, der indfører en bilateral beskyttelsesforanstaltning, giver mulighed for sådanne konsultationer senest 30 dage efter indførelsen af den bilaterale beskyttelsesforanstaltning.

2. Hvis konsultationerne i henhold til stk. 1 ikke fører til en aftale om handelsliberaliserende kompensation senest 30 dage efter indledningen af konsultationerne, kan den part, hvis varer er genstand for beskyttelsesforanstaltningen, suspendere anvendelsen af i alt væsentligt tilsvarende indrømmelser til den part, der har indført beskyttelsesforanstaltningen. Den eksporterende part skal underrette den anden part skriftligt, mindst 30 dage inden den suspenderer indrømmelser i henhold til dette stykke.

3. Den i stk. 2 omhandlede ret til suspension må ikke udøves i de første 24 måneder af en bilateral beskyttelsesforanstaltnings anvendelsesperiode, forudsat at foranstaltningen er i overensstemmelse med denne aftale.

▼B**KAPITEL FIRE**
TEKNISKE HANDELSHINDRINGER**ARTIKEL 4.1****Mål**

Formålet med dette kapitel er at lette og øge handelen med varer mellem parterne ved at skabe et grundlag for forebyggelse, afdækning og fjernelse af unødvendige handelshindringer, der falder ind under TBT-aftalen.

ARTIKEL 4.2**Anvendelsesområde og definitioner**

1. Dette kapitel finder anvendelse på udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af alle de standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er defineret i bilag 1 til TBT-aftalen, og som kan påvirke handelen med varer mellem parterne, uanset varenes oprindelse.
2. Uanset stk. 1 finder dette kapitel ikke anvendelse på:
 - a) specifikationer vedrørende indkøb udarbejdet af statslige organer med henblik på egen produktion eller eget forbrug, eller
 - b) sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger som defineret i bilag A til SPS-aftalen, og som er omfattet af kapitel fem i nærværende aftale.
3. Med henblik på dette kapitel finder definitionerne i bilag 1 til TBT-aftalen anvendelse.

ARTIKEL 4.3**Bekræftelse af TBT-aftalen**

Parterne bekræfter deres eksisterende rettigheder og forpligtelser over for hinanden i henhold til TBT-aftalen, der er indarbejdet i og gjort til en del af nærværende aftale med de fornødne ændringer.

ARTIKEL 4.4**Samarbejde**

1. Parterne styrker deres samarbejde om standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer med henblik på at øge den gensidige forståelse af deres respektive ordninger og lette adgangen til hinandens markeder.
2. Parterne tilstræber at indkredse og udvikle initiativer vedrørende reguleringssamarbejde inden for bestemte emner og sektorer, hvilket kan omfatte, men ikke er begrænset til:

▼B

- a) at udveksle oplysninger og erfaringer vedrørende udarbejdelsen og anvendelsen af deres tekniske forskrifter og anvendelsen af god reguleringspraksis
- b) at forenkle tekniske forskrifter, standarder og overensstemmelsesvurderingsprocedurer, når det er relevant
- c) at undgå unødigt divergerende tilgange til tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer og arbejde hen imod en eventuel konvergens eller tilpasning af tekniske forskrifter i forhold til internationale standarder
- d) at tilskynde til samarbejde mellem deres respektive offentlige eller private organer med ansvar for metrologi, standardisering, prøvning, certificering og akkreditering
- e) at sikre et effektivt samspil mellem forvaltningsmyndigheder på nationalt, regionalt og internationalt plan, f.eks. ved at videregive forespørgsler fra en part til de relevante forvaltningsmyndigheder, og
- f) at udveksle oplysninger om udviklingen i relevante regionale og multilaterale fora vedrørende standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer.

3. Hvis en part fremsætter forslag om samarbejde i henhold til dette kapitel, tager den anden part behørigt hensyn hertil.

ARTIKEL 4.5**Standarder**

1. Parterne bekræfter deres forpligtelser i henhold til artikel 4.1 i TBT-aftalen til at sikre, at deres standardiseringsorganer tiltræder og overholder adfærdskodeksen for udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af standarder, jf. bilag 3 til TBT-aftalen.

2. Med henblik på den bredest mulige harmonisering af standarder tilskynder parterne deres standardiseringsorganer samt de regionale standardiseringsorganer, som de eller deres standardiseringsorganer er medlemmer af, til at samarbejde med den anden parts relevante standardiseringsorganer i forbindelse med internationale standardiseringsaktiviteter.

3. Parterne forpligter sig til at udveksle oplysninger om:

- a) anvendelse af standarder til støtte for tekniske forskrifter
- b) standardiseringsprocesser og det omfang, i hvilket de anvender internationale standarder eller regionale standarder som grundlag for deres nationale standarder, og
- c) samarbejdsaftaler, som de hver især gennemfører, vedrørende standardisering, forudsat at oplysningerne kan offentliggøres.

▼B

ARTIKEL 4.6

Tekniske forskrifter

Parterne er enige om at gøre bedst mulig brug af god reguleringspraksis hvad angår udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af tekniske standarder som omhandlet i TBT-aftalen, herunder:

- a) når de udarbejder en teknisk forskrift, at tage hensyn til bl.a. virkningerne af den påtænkte tekniske forskrift og de alternativer, der måtte være – i form af forskrifter eller i anden form – til den foreslåede tekniske forskrift, og som eventuelt kan opfylde partens legitime mål
- b) i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i TBT-aftalen, at anvende den højest mulige grad af relevante internationale standarder som grundlag for deres tekniske forskrifter, undtagen hvor sådanne internationale standarder ville være et ineffektivt eller uegnet middel til at realisere de legitime mål, der forfølges, og, hvis der ikke er blevet lagt internationale standarder til grund, efter anmodning fra den anden part at gøre rede for, hvorfor sådanne standarder er fundet uegnede eller ineffektive til at opfylde det forfulgte mål, og
- c) i overensstemmelse med artikel 2.8 i TBT-aftalen, og når det er relevant, at fastsætte tekniske forskrifter på basis af funktionsdygtighed frem for på basis af design eller beskrivende egenskaber.

ARTIKEL 4.7

Procedurer for overensstemmelsesvurdering

1. Parterne erkender, at der findes en lang række mekanismer, som letter accept af resultaterne af overensstemmelsesvurderingsprocedurer, herunder:

- a) den importerende parts anvendelse af en leverandørs overensstemmelseserklæring
- b) aftaler om gensidig accept af resultaterne af overensstemmelsesvurderingsprocedurer for specifikke tekniske forskrifter gennemført af organer etableret på den anden parts område
- c) anvendelse af akkrediteringsprocedurer til godkendelse af overensstemmelsesvurderingsorganer
- d) statslig udpegelse af overensstemmelsesvurderingsorganer, herunder organer etableret på den anden parts område
- e) unilateral anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurderingsprocedurer gennemført på den anden parts område
- f) frivillige ordninger mellem overensstemmelsesvurderingsorganer på parternes respektive områder, og

▼B

- g) anvendelse af regionale eller internationale multilaterale aftaler og ordninger om anerkendelse, hvori parterne er part.

2. Under særlig hensyntagen til disse betragtninger sørger parterne for:

- a) at intensivere udvekslingen af oplysninger om disse og andre mekanismer med henblik på at lette accept af overensstemmelsesvurderingsresultater

- b) at udveksle oplysninger om de kriterier, der anvendes til at udvælge passende overensstemmelsesvurderingsprocedurer for specifikke produkter, og i overensstemmelse med artikel 5.1.2 i TBT-aftalen ikke at kræve overensstemmelsesvurderingsprocedurer, som er strengere eller skal anvendes strengere end nødvendigt for at give den importerende part en forsikring om, at produkterne er i overensstemmelse med de gældende tekniske forskrifter og standarder, idet der tages hensyn til de risici, manglende overensstemmelse ville medføre

- c) at udveksle oplysninger om akkrediteringspolitik og overveje, hvordan internationale akkrediteringsstandarder og internationale aftaler, hvori parternes akkrediteringsorganer er involveret, bedst kan udnyttes, f.eks. gennem International Laboratory Accreditation Cooperation og International Accreditation Forum, og

- d) at sikre, at hvis en part har godkendt to eller flere overensstemmelsesvurderingsorganer til at gennemføre de overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er nødvendige for at markedsføre produktet, så kan de økonomiske aktører vælge mellem dem.

3. Parterne bekræfter deres forpligtelse i henhold til artikel 5.2.5 i TBT-aftalen til at sikre, at gebyrer, der opkræves for obligatorisk overensstemmelsesvurdering af importerede produkter, er rimelige i forhold til gebyrer, der kan opkræves for overensstemmelsesvurdering af tilsvarende produkter af national oprindelse eller med oprindelse i et andet land, under hensyntagen til omkostninger ved kommunikation, transport mv. som følge af, at ansøgeren og overensstemmelsesvurderingsorganet er etableret forskellige steder.

4. Parterne kan, efter anmodning fra en af dem, beslutte at foretage konsultationer med henblik på at fastlægge sektorinitiativer, som er tilpasset de respektive sektorer, vedrørende anvendelsen af overensstemmelsesvurderingsprocedurer eller lettelse af accept af overensstemmelsesvurderingsresultater. Den part, der fremsætter anmodningen, bør underbygge den med relevante oplysninger om, hvordan det pågældende sektorinitiativ kan lette handelen mellem parterne. I forbindelse med disse konsultationer kan alle de i stk. 1 beskrevne mekanismer tages i betragtning. Afviser en part en sådan anmodning fra den anden part, skal den, hvis den anmodes om det, give en begrundelse herfor.

▼B

ARTIKEL 4.8

Gennemsigtighed

Parterne bekræfter deres forpligtelser vedrørende gennemsigtighed i henhold til TBT-aftalen for så vidt angår udarbejdelse, vedtagelse og anvendelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer og er enige om:

- a) når en del af udarbejdelsen af en teknisk forskrift er genstand for offentlig høring, at tage behørigt hensyn til den anden parts synspunkter og, uden at forskelsbehandle, give den anden part og berørte personer herfra rimelig mulighed for at fremsætte bemærkninger
- b) når der gives underretning efter artikel 2.9 i TBT-aftalen, at give den anden part mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til forslaget inden for en frist på mindst 60 dage efter underretningen og, hvis det er muligt, at tage behørigt hensyn til rimelige anmodninger om forlængelse af fristen for fremsættelse af bemærkninger
- c) at afsætte tilstrækkelig lang tid mellem offentliggørelse og ikrafttrædelse af tekniske forskrifter til, at den anden parts økonomiske aktører kan tilpasse sig, undtagen hvis der opstår, eller er fare for, at der vil opstå, akutte problemer med hensyn til sikkerhed, sundhed, miljøbeskyttelse eller national sikkerhed, og
- d) efter anmodning og hurtigst muligt at give den anden part eller dens økonomiske operatører relevante oplysninger (f.eks. via et offentligt websted, hvis et sådant er til rådighed) om gældende tekniske forskrifter, standarder og overensstemmelsesvurderingsprocedurer og i det omfang, det er relevant og muligt, skriftlig vejledning i efterlevelse af deres tekniske forskrifter.

ARTIKEL 4.9

Markedsovervågning

Parterne forpligter sig til at udveksle oplysninger om markedsovervågning og håndhævelsesaktiviteter.

ARTIKEL 4.10

Mærkning og etikettering

1. Parterne noterer sig, at en teknisk forskrift i henhold til stk. 1 i bilag 1 til TBT-aftalen kan omfatte eller udelukkende vedrøre krav til mærkning eller etikettering, og er enige om, at hvis deres tekniske forskrifter indeholder krav om obligatorisk mærkning eller etikettering, vil de sikre, at sådanne forskrifter ikke er udarbejdet med det formål eller den virkning at skabe unødvendige hindringer for den internationale handel, og at sådanne forskrifter ikke er mere handelsbegrænsende end nødvendigt for at opfylde et legitimt mål, jf. artikel 2.2 i TBT-aftalen.

▼B

2. Parterne er enige om, at en part, der kræver obligatorisk mærkning eller etikettering af produkter:

a) skal tilstræbe at begrænse sine krav til sådanne, som er relevante for forbrugerne eller brugerne af produktet, eller relevante til at anføre, at produktet lever op til de obligatoriske krav

b) kan fastsætte, hvilke oplysninger der skal angives på etiketten, og påbyde efterlevelse af visse lovgivningsmæssige krav til anbringelse af etiketten, men ikke må kræve forudgående godkendelse eller certificering af etiketter eller mærker som en forudsætning for salg af produkterne på sit marked, medmindre det anses for nødvendigt på grund af den risiko, produktet frembyder for menneskers, dyrs eller planters sundhed eller liv

c) hvis den kræver, at de økonomiske aktører skal anvende unikke identifikationsnumre, skal sikre, at der hurtigst muligt og uden forskelsbehandling udstedes sådanne numre til de pågældende økonomiske aktører

d) skal tillade, hvis det ikke er vildledende, modsigende eller forvirrende i forhold til de oplysninger, der kræves i den part, der importerer varerne, at følgende anvendes ved mærkning eller etikettering af produkter:

i) oplysninger på andre sprog ud over oplysninger på det sprog, der kræves af den part, der importerer varerne

ii) internationalt anerkendte nomenklaturer, piktogrammer, symboler eller grafiske billeder, og

iii) oplysninger ud over dem, der kræves i den part, der importerer varerne

e) skal acceptere, at etikettering, herunder nyetikettering og korrektion af etikettering, når det er relevant, kan finde sted i godkendte lokaler (f.eks. i toldlagre på importstedet) på den importerende parts område forud for distribution og salg af produktet som et alternativ til etikettering på oprindelsesstedet, medmindre en sådan etikettering på oprindelsesstedet skal finde sted af hensyn til folkesundheden eller den offentlige sikkerhed, og

f) skal bestræbe sig på i tilfælde, hvor den finder, at det ikke anfægter legitime mål i henhold til TBT-aftalen, at acceptere ikkepermanente eller aftagelige etiketter eller mærkning eller etikettering, der fremgår af ledsagedokumenterne i stedet for at være fysisk anbragt på produktet.

3. Stk. 2 finder anvendelse på landbrugsprodukter, industriprodukter og forarbejdede landbrugsprodukter, herunder spiritus og andre drikkevarer, jf. dog parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten.

▼B

ARTIKEL 4.11

Kontaktpunkter

De i medfør af artikel 13.4 (Forespørgsler og kontaktpunkter) udpegede kontaktpunkter har bl.a. følgende opgaver:

- a) at overvåge gennemførelsen og forvaltningen af dette kapitel
- b) straks at behandle ethvert spørgsmål, der rejses af den anden part vedrørende udarbejdelse, vedtagelse, anvendelse eller håndhævelse af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer
- c) at styrke samarbejdet om udarbejdelse og forbedring af standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer
- d) at udveksle oplysninger om standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer
- e) at lette relevante samarbejdsaktiviteter i overensstemmelse med artikel 4.4 (Samarbejde), stk. 2, og
- f) at sørge for, at der oprettes ad hoc-arbejdsgrupper, hvis en part anmoder herom, for at undersøge, hvordan handelen mellem parterne kan lettes.

ARTIKEL 4.12

Afsluttende bestemmelser

1. Parterne kan i Udvalget for Handel med Varer, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), drøfte gennemførelsesordninger, som måtte være nødvendige i forbindelse med dette kapitel. Parterne kan ved en beslutning, der træffes i nævnte udvalg, vedtage enhver sådan gennemførelsesforanstaltning.

2. Parterne har påtaget sig yderligere forpligtelser vedrørende sektorspecifikke ikketoldmæssige foranstaltninger over for varer, jf. bilag 4-A og tillæggene hertil.

KAPITEL FEM

SUNDHEDS- OG PLANTESUNDHEDSFORANSTALTNINGER

ARTIKEL 5.1

Mål

Formålet med dette kapitel er:

- a) at beskytte menneskers, dyrs og planter liv og sundhed på parternes respektive områder og samtidig lette handelen mellem parterne for så vidt angår sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (i det følgende benævnt »SPS-foranstaltninger«)

▼B

- b) at samarbejde om den videre gennemførelse af SPS-aftalen, og
- c) at tilvejebringe et middel til forbedring af kommunikation, samarbejde og løsning af problemer i forbindelse med gennemførelsen af SPS-foranstaltninger, der påvirker handelen mellem parterne.

ARTIKEL 5.2

Anvendelsesområde

1. Dette kapitel finder anvendelse på alle SPS-foranstaltninger, der direkte eller indirekte kan påvirke handelen mellem parterne.
2. Dette kapitel finder også anvendelse på samarbejde mellem parterne vedrørende dyrevelfærdsanliggender af fælles interesse for parterne.
3. Intet i dette kapitel berører parternes rettigheder i henhold til TBT-aftalen for så vidt angår foranstaltninger, der ikke er omfattet af dette kapitel.

ARTIKEL 5.3

Definitioner

Med henblik på dette kapitel:

- a) finder definitionerne i bilag A til SPS-aftalen anvendelse, og
- b) kan parterne i fællesskab lægge sig fast på andre definitioner med henblik på anvendelsen af dette kapitel, idet de tager hensyn til glossarer og definitioner udarbejdet af relevante internationale organisationer, f.eks. Codex Alimentarius-Kommissionen (i det følgende benævnt »Codex Alimentarius«), Verdensorganisationen for Dyresundhed (i det følgende benævnt »OIE«) og i henhold til den internationale plantebeskyttelseskonvention (i det følgende benævnt »IPPC«).

ARTIKEL 5.4

Rettigheder og forpligtelser

Parterne bekræfter deres rettigheder og forpligtelser i henhold til SPS-aftalen.

ARTIKEL 5.5

Kompetente myndigheder

De af parternes kompetente myndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af dette kapitel, er anført i bilag 5-A. Parterne underretter hinanden om ændringer vedrørende disse kompetente myndigheder.

ARTIKEL 5.6

Almindelige principper

Ved gennemførelsen af dette kapitel skal parterne:

- a) sikre, at SPS-foranstaltninger stemmer overens med principperne i SPS-aftalens artikel 3

▼B

- b) sørge for ikke at anvende SPS-foranstaltninger til at skabe uberettigede hindringer for handelen
- c) sikre, at de i henhold til dette kapitel etablerede procedurer indføres og gennemføres uden unødigt forsinkelse, og at de ikke anvendes på en måde, der udgør en vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af den anden part under ens eller tilsvarende omstændigheder, og
- d) sørge for ikke at anvende de i litra c) omhandlede procedurer eller anmode om yderligere oplysninger for at forhale adgangen til deres respektive markeder uden videnskabelig eller teknisk begrundelse.

ARTIKEL 5.7

Importkrav

1. En parts importkrav gælder på hele den anden parts område.
2. Den eksporterende part sikrer, at de varer, der eksporteres til den importerende part, opfylder dennes sundheds- og plantesundhedskrav.
3. Den importerende part sikrer, at dens importkrav anvendes på produkter, der importeres fra den eksporterende part, på en forholds-mæssigt afpasset og ikkeforskelsbehandlende måde.
4. Eventuelle gebyrer i forbindelse med procedurerne for produkter, der importeres fra den eksporterende part, skal være rimelige i forhold til de gebyrer, der pålægges tilsvarende indenlandske varer, og må ikke overstige de faktiske omkostninger ved tjenesteydelsen.
5. Den importerende part har ret til at foretage importkontrol af produkter importeret fra den eksporterende part med henblik på gennemførelse af SPS-foranstaltninger.
6. Importkontrollen af de varer, der importeres fra den eksporterende part, skal være relateret til den sundheds- og plantesundhedsrisiko, der er forbundet med den pågældende import. Den skal foretages uden unødigt forsinkelse og skal påvirke handelen mellem parterne mindst muligt.
7. Den importerende part stiller på den eksporterende parts foranledning oplysninger til rådighed for den eksporterende part om hyppigheden af den importkontrol, der foretages af produkter fra den eksporterende part. Den importerende part kan ændre hyppigheden af den fysiske kontrol af sendinger som følge af i) verifikation, ii) importkontrol eller iii) gensidig aftale mellem parterne, herunder efter konsultationer i henhold til dette kapitel, alt efter hvad der er relevant.

▼B

8. Hvis importkontrollen viser, at produkterne ikke er i overensstemmelse med den importerende parts relevante importkrav, bør en eventuel foranstaltning, der træffes af den importerende part, være forholdsmæssigt afpasset efter den sundheds- og plantesundhedsrisiko, der er forbundet med importen af det produkt, der ikke opfylder kravene.

ARTIKEL 5.8

Verifikation

1. For at opnå og bevare tilliden til, at dette kapitel gennemføres effektivt, har den importerende part til enhver tid ret til at foretage verifikation, herunder:

a) ved verifikationsbesøg hos den eksporterende part for at verificere hele eller en del af den ordning for inspektion og udstedelse af certifikater, der anvendes af den eksporterende parts kompetente myndigheder i henhold til de relevante internationale standarder, retningslinjer og henstillinger fra Codex Alimentarius, OIE og IPPC, og

b) ved at afkræve den eksporterende part oplysninger om dens ordning for inspektion og udstedelse af certifikater samt resultaterne af den kontrol, der er foretaget inden for rammerne af denne ordning.

2. Den importerende part skal dele resultaterne og konklusionerne af den verifikation, der foretages i medfør af stk. 1, med den eksporterende part. Den importerende part kan offentliggøre disse resultater.

3. Hvis den importerende part beslutter at aflægge et verifikationsbesøg hos den eksporterende part, skal den importerende part underrette den eksporterende part herom mindst 60 kalenderdage forud for besøget, undtagen i hastetilfælde eller hvis parterne aftaler andet. Enhver ændring vedrørende et sådant besøg aftales af parterne i fællesskab.

4. Omkostningerne ved gennemførelsen af en verifikation af hele eller en del af den ordning for inspektion og udstedelse af certifikater, der anvendes af den eksporterende parts kompetente myndigheder, og omkostningerne ved gennemførelsen af inspektioner af enkeltvirksomheder, afholdes af den importerende part.

5. Den importerende part giver den eksporterende part skriftlige oplysninger om verifikationsbesøg inden for 60 kalenderdage. Den eksporterende part har 45 kalenderdage til at fremsætte bemærkninger til de pågældende oplysninger. Den eksporterende parts bemærkninger vedlægges dokumentet med de endelige konklusioner og indarbejdes heri, hvis det er relevant.

6. Uanset stk. 5 skal den importerende part underrette den eksporterende part hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest 10 kalenderdage efter afslutningen af verifikationen, hvis der i forbindelse med denne er blevet påvist en betydelig risiko for menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed.

▼B

ARTIKEL 5.9

Handelslettelser

1. I tilfælde, hvor den importerende part kræver en verifikation på stedet for at tillade importen af en vis kategori eller visse kategorier af produkter af animalsk oprindelse fra den importerende part, gælder følgende:

- a) Verifikationen skal evaluere den eksporterende parts ordning for inspektion og udstedelse af certifikater i overensstemmelse med artikel 5.8 (Verifikation) og tage hensyn til relevante skriftlige oplysninger, som efter anmodning stilles til rådighed af den eksporterende part.
- b) Hvis resultatet af verifikationen af ordningen for inspektion og udstedelse af certifikater er tilfredsstillende, skal den importerende part underrette den eksporterende part skriftligt herom. I så fald kan det af oplysningerne fremgå, at den importerende part har tilladt eller agter at tillade importen af en eller flere specifikke kategorier af produkter.
- c) Hvis resultatet af verifikationen af ordningen for inspektion og udstedelse af certifikater ikke er tilfredsstillende, skal den importerende part underrette den eksporterende part skriftligt herom. I så fald skal oplysningerne omfatte:
 - i) angivelse af de betingelser, herunder betingelser vedrørende den eksporterende parts ordning for inspektion og udstedelse af certifikater, der fortsat mangler at blive opfyldt af den eksporterende part, for at den importerende part kan tillade importen af en eller flere specifikke kategorier af produkter af animalsk oprindelse
 - ii) en omtale af det forhold, at specifikke virksomheder, der fremstiller produkter af animalsk oprindelse, kan gives tilladelse til at eksportere til den importerende part ved opfyldelse af de relevante importkrav i artikel 5.7 (Importkrav), eller
 - iii) en erklæring om, at den importerende part ikke tillader import af den eller de specifikke kategorier af produkter fra den eksporterende part.

2. I tilfælde, hvor den importerende part har tilladt import af en eller flere specifikke kategorier af produkter af animalsk oprindelse, jf. stk. 1, litra b), underretter den eksporterende part den importerende part om listen over enkeltvirksomheder, der opfylder den importerende parts krav, jf. særlig artikel 5.7 (Importkrav) og artikel 5.8 (Verifikation). Herudover gælder følgende:

▼B

- a) Efter anmodning fra den eksporterende part skal den importerende part godkende enkeltvirksomheder som omhandlet i bilag 5-B, stk. 3, og som er beliggende på den eksporterende parts område, uden forudgående inspektion af disse enkeltvirksomheder. Når den eksporterende part anmoder den importerende part om godkendelse, afgiver den alle de oplysninger, der kræves af den importerende part for at sikre efterlevelse af de relevante krav, herunder kravene i artikel 5.7 (Importkrav). Den importerende parts godkendelse skal stemme overens med betingelserne i bilag 5-B og være begrænset til de kategorier af produkter, for hvilke importen er tilladt.
- b) Efter godkendelse af de i stk. 2, litra a), omhandlede enkeltvirksomheder skal den importerende part i overensstemmelse med sine gældende retlige og administrative procedurer træffe de nødvendige lovgivningsmæssige og administrative foranstaltninger til at tillade importen senest 40 kalenderdage efter modtagelsen af den eksporterende parts anmodning og, hvis det er relevant, de oplysninger, der kræves af den importerende part for at sikre efterlevelse af de relevante krav, herunder kravene i artikel 5.7 (Importkrav).
- c) Den importerende part skal meddele den eksporterende part sin godkendelse eller afvisning af enkeltvirksomheder som omhandlet i stk. 2, litra a), og begrunde en eventuel afvisning.

ARTIKEL 5.10

Foranstaltninger vedrørende dyrs og planter sundhed

1. Parterne anerkender begreberne parasit- eller sygdomsfrie steder og steder med lav forekomst af parasitter eller sygdomme i overensstemmelse med SPS-aftalen samt OIE- og IPPC-standarder, -retningslinjer og -henstillinger. Det i artikel 5.15 (Udvalget for Sundheds- og Planter sundhedsforanstaltninger) omhandlede SPS-Udvalg kan fastlægge yderligere enkeltheder for proceduren for anerkendelse af sådanne steder, herunder steder, hvor der har været et sygdomsudbrud, under hensyntagen til SPS-aftalen samt de relevante OIE- og IPPC-standarder, -retningslinjer og -henstillinger.
2. Ved bestemmelsen af parasit- eller sygdomsfrie steder og steder med lav forekomst af parasitter eller sygdomme inddrager parterne faktorer såsom geografisk beliggenhed, økosystemer, epidemiologisk overvågning og sundheds- eller plantesundhedskontrollens effektivitet på de pågældende steder.
3. Parterne etablerer et tæt samarbejde om bestemmelsen af parasit- eller sygdomsfrie steder og steder med lav forekomst af parasitter og sygdomme med det formål at skabe tillid til de procedurer, den anden part anvender til bestemmelse af sådanne steder. Når den importerende part accepterer den bestemmelse af sådanne steder, der er foretaget af den eksporterende part, baserer den i princippet sin afgørelse vedrørende

▼B

dyrs eller planters sundhedsstatus i den eksporterende part eller dele heraf på oplysninger afgivet af den eksporterende part i overensstemmelse med SPS-aftalen samt OIE- og IPPC-standarder, -retningslinjer og -henstillinger.

4. Hvis den importerende part ikke accepterer den bestemmelse, der er foretaget af den eksporterende part, angiver den årsagerne hertil og er parat til at indgå i konsultationer.

5. Hvis den eksporterende part hævder, at steder på dens område er parasit- eller sygdomsfrie steder eller steder med en lav forekomst af parasitter eller sygdomme, tilvejebringer den relevante beviser til over for den importerende part objektivt at godtgøre, at de pågældende steder er og sandsynligvis forbliver henholdsvis parasit- eller sygdomsfrie steder eller steder med lav forekomst af parasitter eller sygdomme. Med henblik herpå gives den importerende part efter anmodning rimelig adgang til at gennemføre inspektion, prøvning og andre relevante procedurer.

6. Parterne anerkender OIE-princippet om afgrænsning af segmenter og IPPC-princippet om parasitfrie produktionssteder. Det i artikel 5.15 (Udvalget for Sundheds- og Plantesundhedsforanstaltninger) omhandlede SPS-Udvalg vurderer de OIE- og IPPC-henstillinger, der fremover måtte blive udsendt om dette emne, og kan fremsætte tilsvarende henstillinger.

ARTIKEL 5.11

Gennemsigtighed og udveksling af oplysninger

1. Parterne:

a) tilstræber gennemsigtighed hvad angår SPS-foranstaltninger på handelsområdet, særlig dem, der anvendes over for import fra den anden part i henhold til artikel 5.7 (Importkrav)

b) styrker gensidig forståelse af deres respektive SPS-foranstaltninger og disses anvendelse

c) udveksler oplysninger om spørgsmål vedrørende udviklingen og anvendelsen af SPS-foranstaltninger, herunder nye videnskabelige beviser, som påvirker eller kan påvirke handelen mellem parterne, med henblik på at minimere deres negative virkninger for samhandelen

d) meddeler efter anmodning fra en part og inden for 15 kalenderdage, hvilke krav der gælder for importen af specifikke produkter, og

e) meddeler efter anmodning fra en part og inden for 15 kalenderdage status for anmodningen om tilladelse for specifikke produkter.

▼B

2. De kontaktpunkter, der er ansvarlige for oplysningerne i henhold til stk. 1, er dem, der udpeges af parterne i overensstemmelse med artikel 13.4 (Forespørgsler og kontaktpunkter), stk. 1. Oplysningerne sendes pr. brev, fax eller e-mail. Oplysninger, der sendes pr. e-mail, kan underskrives elektronisk og må kun udveksles mellem kontaktpunkterne.

3. Når oplysningerne efter stk. 1, litra c), er stillet til rådighed ved anmeldelse til WTO i overensstemmelse med de relevante WTO-regler og -procedurer, eller når de er gjort tilgængelige på parternes officielle, offentlige og gratis websteder, anses den i nævnte litra omhandlede informationsudveksling for at have fundet sted.

4. Alle underretninger i henhold til dette kapitel skal ske til de i stk. 2 omhandlede kontaktpunkter.

ARTIKEL 5.12

Konsultationer

1. Parterne underretter hver især skriftligt den anden part inden for to arbejdsdage om alvorlige eller væsentlige risici for menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed, herunder fødevarekriser.

2. Skønner en part, at der er en alvorlig risiko for menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed, som berører produkter, der handles, gennemføres der efter anmodning og hurtigst muligt konsultationer vedrørende situationen. I så fald bestræber parterne sig på at tilvejebringe alle nødvendige oplysninger i tide for at undgå handelsforstyrrelser.

3. Konsultationer som omhandlet i stk. 2 kan afholdes pr. e-mail eller via video- eller telefonkonference. Den anmodende part sørger for, at der udarbejdes et referat af konsultationerne.

ARTIKEL 5.13

Nødforanstaltninger

1. I tilfælde af alvorlige risici for menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed kan den importerende part uden forudgående underretning træffe de nødvendige foranstaltninger til beskyttelse af menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed. For sendinger, der er undervejs mellem parterne, skal den importerende part søge den relativt bedste løsning for at undgå unødvendige handelsforstyrrelser.

2. Den part, der træffer foranstaltninger, underretter den anden part så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder senest 24 timer efter indførelsen af foranstaltningen. Begge parter kan anmode om oplysninger vedrørende den sundhedsmæssige og plantesundhedsmæssige situation eller de foranstaltninger, der måtte være indført. Den anden part svarer, så snart de ønskede oplysninger er tilgængelige.

▼B

3. Efter anmodning fra en af parterne og i overensstemmelse med artikel 5.12 (Konsultationer) afholder parterne konsultationer om situationen senest 15 kalenderdage efter underretningen. Disse konsultationer gennemføres med henblik på at undgå unødvendige handelsforstyrrelser. Parterne kan overveje muligheder for at lette gennemførelsen af foranstaltningerne eller deres udskiftning med andre foranstaltninger.

ARTIKEL 5.14

Ækvivalens

1. Parterne kan anerkende ækvivalens for en individuel foranstaltning, en gruppe af foranstaltninger eller ordninger, der finder anvendelse på en sektor eller en del af en sektor, jf. stk. 4-7. Anerkendelse af ækvivalens vedrører handel mellem parterne med dyr og animalske produkter, planter og planteprodukter eller i givet fald hertil relaterede varer.

2. Er der ikke anerkendt ækvivalens, finder handelen sted på den importerende parts betingelser for at leve op til det beskyttelsesniveau, som denne finder passende.

3. Anerkendelse af ækvivalens kræver vurdering og anerkendelse af følgende:

- a) eksisterende SPS-foranstaltninger i lovgivning, standarder og procedurer, herunder kontrol af ordninger for inspektion og udstedelse af certifikater, for at sikre, at både den eksporterende og den importerende parts SPS-foranstaltninger er opfyldt
- b) de kompetente myndigheders dokumenterede struktur, beføjelser, hierarkiske system, virkemåde og disponible midler, og
- c) den kompetente myndigheds resultater hvad angår kontrolprogrammer og garantier.

4. Parterne tager ved vurderingerne hensyn til de indvundne erfaringer.

5. Den importerende part anerkender en eksporterende parts sundheds- eller plantesundhedsforanstaltning som ækvivalent, hvis den eksporterende part objektivt godtgør, at dens foranstaltning opfylder det beskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende. Med henblik herpå gives den importerende part efter anmodning rimelig adgang til at gennemføre inspektion, prøvning og andre relevante procedurer.

6. Parterne tager hensyn til vejledning fra Codex Alimentarius, OIE, IPPC og Komitéen for Sundheds- og Plantesundhedsforanstaltninger under WTO i forbindelse med anerkendelse af ækvivalens.

▼B

7. Er der anerkendt ækvivalens, kan parterne endvidere i fællesskab lægge sig fast på en forenklet model for de officielle sundheds- eller plantesundhedscertifikater, som er nødvendige for hver sending af dyr eller animalske produkter, planter eller planteprodukter eller andre hertil relaterede varer bestemt til import.

ARTIKEL 5.15

Udvalget for Sundheds- og Plantesundhedsforanstaltninger

1. Udvalget for Sundheds- og Plantesundhedsforanstaltninger (i det følgende benævnt »SPS-Udvalget«), nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), skal bestå af bl.a. repræsentanter for parternes kompetente myndigheder.

2. SPS-Udvalget træder sammen senest et år efter denne aftales ikrafttræden. Derefter træder det sammen mindst en gang om året eller efter aftale mellem parterne. SPS-Udvalget vedtager sin forretningsorden på det første møde. Møderne afholdes ansigt til ansigt, via telefonkonference, videokonference eller via ethvert andet middel, parterne bliver enige om.

3. SPS-Udvalget kan aftale at oprette tekniske arbejdsgrupper bestående af eksperter fra parterne, som skal indkredse og behandle tekniske og videnskabelige spørgsmål, der opstår i forbindelse med dette kapitel, og udforske mulighederne for yderligere samarbejde om SPS-anliggender af fælles interesse. Når der er behov for supplerende ekspertviden, kan andre medlemmer end repræsentanter for parterne deltage i en teknisk arbejdsgruppes arbejde.

4. SPS-Udvalget kan behandle alle spørgsmål vedrørende dette kapitels effektive funktion. Det har særlig følgende ansvar og opgaver:

a) at udarbejde de nødvendige procedurer eller ordninger for gennemførelsen af dette kapitel, herunder bilag 5-A og 5-B

b) at overvåge gennemførelsen af dette kapitel, og

c) at udgøre et forum for drøftelse af problemer, der opstår i forbindelse med anvendelsen af visse SPS-foranstaltninger, med henblik på at finde gensidigt acceptable løsninger. I den forbindelse indkaldes SPS-Udvalget efter anmodning fra en af parterne til hastemøde med henblik på konsultationer. Disse konsultationer berører ikke parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning).

5. SPS-Udvalget udveksler oplysninger, ekspertviden og erfaringer på dyrevelfærdsområdet for at fremme parternes samarbejde om dyrevelfærd.

▼B

6. Parterne kan ved en beslutning, der træffes i SPS-Udvalget, vedtage henstillinger og afgørelser vedrørende importtilladelser, informationsudveksling, gennemsigtighed, anerkendelse af regionalisering, ækvivalens og alternative foranstaltninger samt ethvert andet spørgsmål, der er omhandlet i stk. 4 og 5.

ARTIKEL 5.16

Tekniske konsultationer

1. Finder en part, at en foranstaltning truffet af den anden part er eller kan være i strid med forpligtelserne i henhold til dette kapitel, og at foranstaltningen forårsager eller kan forårsage en uberettiget handelsforstyrrelse, kan den anmode om tekniske konsultationer i SPS-Udvalget med henblik på at finde en gensidigt acceptabel løsning. De kompetente myndigheder, der er omhandlet i bilag 5-A, letter disse konsultationer.

2. Tekniske konsultationer i SPS-Udvalget anses for afsluttet senest 30 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen om tekniske konsultationer, medmindre parterne enes om at fortsætte dem. De tekniske konsultationer kan afholdes via telefonkonference, videokonference eller via ethvert andet middel, parterne bliver enige om.

KAPITEL SEKS

TOLD OG HANDELSLETTELSER

ARTIKEL 6.1

Mål

1. Parterne anerkender vigtigheden af spørgsmål vedrørende told og handelslettelser i forbindelse med de skiftende globale handelsvilkår. Parterne er enige om at styrke samarbejdet på dette område med henblik på at sikre, at den relevante lovgivning og de relevante procedurer samt de relevante myndigheders administrative kapacitet opfylder målene om at fremme handelslettelser, samtidig med at man sikrer en effektiv toldkontrol.

2. Med henblik herpå er parterne enige om, at lovgivningen skal være ikkeforskelsbehandlende, og at toldprocedurerne skal være baseret på moderne metoder og effektiv kontrol for at bekæmpe svig og beskytte lovlig handel.

3. Parterne anerkender, at legitime samfundsmæssige interesser, herunder målene vedrørende sikkerhed og bekæmpelse af svig, på ingen måde må anfægtes.

ARTIKEL 6.2

Principper

1. Parterne er enige om, at deres respektive toldbestemmelser og -procedurer skal være baseret på:

▼B

- a) internationale instrumenter og standarder, der finder anvendelse på told og handel, og som parterne hver især har anerkendt, herunder de væsentlige elementer i den reviderede Kyotokonvention om forenkling og harmonisering af toldprocedurerne, den internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem og WCO's »Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade« (i det følgende benævnt »SAFE-rammen«) (WCO: Verdenstoldorganisationen)
- b) beskyttelse af lovlig handel gennem en effektiv håndhævelse og efterlevelse af lovkrav
- c) lovgivning, hvorved man undgår unødvendige eller forskelsbehandlende byrder for de økonomiske aktører, og som yderligere begunstiger økonomiske aktører, der i høj grad efterlever reglerne, og som sikrer beskyttelsesforanstaltninger over for svig og ulovlige eller skadevoldende aktiviteter, og
- d) regler, der sikrer, at sanktioner for overtrædelse af toldregulativer eller procedurekrav er forholdsmæssigt afpassede og ikkeforskelsbehandlende, og at håndhævelsen heraf ikke forsinker frigivelsen af varerne urimeligt.

2. For at forbedre arbejdsmetoderne og sikre ikkeforskelsbehandling, gennemsigtighed, effektivitet, integritet og ansvarlighed i transaktionerne skal parterne:

- a) så vidt muligt forenkle krav og formaliteter med henblik på hurtig frigivelse og fortoldning af varer og
- b) bestræbe sig på yderligere at forenkle og standardisere de oplysninger og den dokumentation, der kræves af toldmyndigheder og andre organer.

ARTIKEL 6.3

Toldsamarbejde

- 1. Parterne samarbejder i toldspørgsmål via deres respektive myndigheder for at sikre, at målene i artikel 6.1 (Mål) opfyldes.
- 2. For at styrke samarbejdet på toldområdet skal parterne bl.a.:
 - a) udveksle oplysninger om deres respektive toldlovgivning, gennemførelsen heraf og deres toldprocedurer, navnlig med hensyn til:
 - i) forenkling og modernisering af toldprocedurer
 - ii) toldmyndighedernes grænsekontrol af intellektuelle ejendomsrettigheder
 - iii) transitforsendelser og omladning, og
 - iv) forbindelser med erhvervslivet

▼B

- b) overveje udformning af fælles initiativer vedrørende import, eksport og andre toldprocedurer samt initiativer med henblik på at sikre erhvervslivet en effektiv service
- c) samarbejde om toldrelaterede aspekter af sikring og fremme af den internationale handelsforsyningskæde i overensstemmelse med SAFE-rammen
- d) når det er relevant, sørge for gensidig anerkendelse af deres respektive risikostyringsteknikker, risikostandarder, sikkerhedskontrolsystemer og handelspartnerskabsprogrammer, herunder aspekter såsom datatransmission og gensidigt aftalte fordele, og
- e) styrke koordineringen i internationale organisationer såsom WTO og WCO.

ARTIKEL 6.4

Transitforsendelse og omladning

1. Parterne sikrer lettelse og effektiv kontrol af omladninger og transitforsendelser gennem deres områder.
2. Parterne fremmer og gennemfører regionale transitordninger med henblik på at lette handelen.
3. Parterne sikrer samarbejde og koordinering mellem alle berørte myndigheder og organer på deres respektive områder med henblik på at lette transittrafik.

ARTIKEL 6.5

Forhåndsbesked

Parterne giver forud for importen af varer til deres område og i overensstemmelse med deres lovgivning og procedurer skriftlig forhåndsbesked gennem deres toldmyndigheder eller andre kompetente myndigheder til erhvervsdrivende, som er etableret på deres område, om tærfing, oprindelsesregler og andre spørgsmål, som parterne måtte beslutte.

ARTIKEL 6.6

Forenklet toldprocedure

1. Parterne etablerer forenkledede import- og eksportprocedurer, som er gennemsigtige og effektive, for at reducere omkostningerne og øge forudsigeligheden for de økonomiske aktører, herunder små og mellemstore virksomheder. Godkendte erhvervsdrivende skal desuden have nemmere adgang til toldforenklinger efter objektive og ikkeforskelsbehandlende kriterier.
2. Der anvendes et enhedsdokument til toldangivelser (evt. elektronisk) med henblik på opfyldelse af de nødvendige formaliteter i forbindelse med henførsel af varer under en toldprocedure.

▼B

3. Parterne anvender moderne toldteknikker, herunder metoder til risikovurdering og efterfølgende kontrol af toldbehandling, for at forenkle og lette indpassage og frigivelse af varer.

4. Parterne fremmer gradvis udvikling og anvendelse af systemer, herunder IT-baserede systemer, der kan lette elektronisk udveksling af data mellem deres respektive erhvervsdrivende, toldmyndigheder og andre relaterede organer.

ARTIKEL 6.7

Frigivelse af varer

Parterne sikrer, at deres toldmyndigheder, grænsemyndigheder og andre kompetente myndigheder anvender krav og procedurer, der:

- a) muliggør hurtig frigivelse af varer inden for et tidsrum, som ikke overstiger det, der er nødvendigt til at sikre efterlevelse af deres lovgivning og formaliteter vedrørende told og handel mv.
- b) muliggør behandling før ankomst (dvs. elektronisk forhåndsindgivelse og færdigbehandling af oplysninger inden varernes fysiske ankomst) med henblik på frigivelse af varerne straks efter ankomsten, og
- c) muliggør frigivelse af varer, uden at der betales told, forudsat af der stilles en garanti, hvis det er påkrævet efter lovgivningen i parterne, som sikkerhed for den endelige betaling af tolden.

ARTIKEL 6.8

Gebyrer og afgifter

1. Der pålægges kun gebyrer og afgifter for tjenesteydelser, som udføres i forbindelse med den pågældende import eller eksport, og for formaliteter, der skal opfyldes for at kunne foretage en sådan import eller eksport. De må ikke overstige de anslåede omkostninger til de ydede tjenester og må ikke beregnes på et ad valorem-grundlag.

2. Oplysningerne om gebyrer og afgifter offentliggøres via et officielt udpeget medie, som kan omfatte internettet. Det skal af oplysningerne fremgå, hvorfor den ydede tjeneste pålægges et gebyr eller en afgift, hvilken myndighed der er ansvarlig herfor, hvilket gebyr eller hvilken afgift der vil blive opkrævet, og hvornår og hvordan det/den skal betales.

3. Der pålægges ikke nye eller ændrede gebyrer og afgifter, inden der er offentliggjort oplysninger i henhold til stk. 2, og disse er gjort nemt tilgængelige.

ARTIKEL 6.9

Toldklarerere

Parterne er enige om, at deres respektive toldbestemmelser og -procedurer ikke skal nødvendiggøre obligatorisk anvendelse af toldklarerere. Parterne anvender gennemsigtige, ikkeforskelsbehandlende og forholdsmæssigt afpassede regler, når de godkender toldklarerere.

▼B

ARTIKEL 6.10

Inspektion før afsendelse

Parterne er enige om, at deres respektive toldbestemmelser og -procedurer ikke skal nødvendiggøre obligatorisk inspektion før afsendelse, jf. aftalen om inspektion inden afsendelse, eller enhver anden undersøgelse udført af private virksomheder på bestemmelsesstedet inden toldbehandlingen.

ARTIKEL 6.11

Toldværdiansættelse

1. Parterne bestemmer toldværdien af varer i overensstemmelse med toldværdiansættelsesaftalen.
2. Parterne samarbejder med henblik på at nå frem til en fælles holdning til spørgsmål vedrørende toldværdiansættelse.

ARTIKEL 6.12

Risikostyring

1. Parterne baserer deres undersøgelses- og frigivelsesprocedurer og deres procedurer for verifikation efter indpassage på risikovurderingsprincipper og anvendelse af revision frem for at undersøge alle sendinger tilbundsgående for at efterprøve, om de overholder samtlige importkrav.
2. Parterne er enige om at indføre og anvende deres kontrolkrav og -procedurer ved import, eksport, transitforsendelse og omladning på grundlag af risikostyringsprincipper for at koncentrere foranstaltningerne vedrørende efterlevelse om de transaktioner, der kræver størst opmærksomhed.

ARTIKEL 6.13

One-stop-shop

Parterne bestræber sig på at udvikle eller opretholde one-stop-shops for at lette samlet elektronisk indgivelse af alle de oplysninger, der i henhold til toldlovgivningen og anden lovgivning skal afgives ved eksport, import og transitforsendelse af varer.

ARTIKEL 6.14

Klageprocedurer

1. Parterne etablerer effektive, hurtige og ikkeforskelsbehandlende og lettilgængelige procedurer for at sikre retten til at påklage toldmyndighedernes og andre kompetente myndigheders administrative tiltag, afgørelser og beslutninger, som påvirker import eller eksport af varer eller varer i transit.
2. Klageprocedurer kan bl.a. omfatte en administrativ prøvelse, der foretages af tilsynsmyndigheden, og en retslig prøvelse af de afgørelser, der er truffet på administrativt niveau i henhold til parternes lovgivning.

▼B

ARTIKEL 6.15

Gennemsigthed

1. Parterne offentliggør eller tilgængeliggør på anden måde, herunder elektronisk, deres lovgivning, forskrifter og administrative procedurer og andre krav vedrørende told og handelslettelser.
2. Parterne udpeger eller opretholder et eller flere informationskontorer, som kan besvare forespørgsler fra berørte personer vedrørende told og handelslettelser.

ARTIKEL 6.16

Forbindelser med erhvervslivet

Parterne er enige om:

- a) at det er vigtigt med rettidige konsultationer med repræsentanter for de erhvervsdrivende i forbindelse med udarbejdelse af lovgivningsforslag og generelle procedurer vedrørende told og handelslettelser; der afholdes derfor konsultationer mellem toldmyndighederne og erhvervslivet, når det er relevant
- b) så vidt muligt med elektroniske midler at offentliggøre eller på anden måde tilgængeliggøre ny lovgivning og nye generelle procedurer vedrørende told og handelslettelser forud for anvendelsen af sådan lovgivning og sådanne procedurer, tillige med ændringer og fortolkninger heraf; de offentliggør også relevante administrative meddelelser, bl.a. vedrørende myndighedernes krav og procedurer for indpassage samt åbningstider og arbejdsprocedurer for toldsteder i havne og ved grænseovergangssteder samt for informationskontorer
- c) at det er nødvendigt at afsætte rimelig tid mellem offentliggørelsen af nye eller ændrede retsforskrifter, procedurer, gebyrer og afgifter og disses ikrafttræden, uden at dette berører forfølgelsen af legitime samfundsmæssige interesser (f.eks. gennem ændringer af tolsatser), og
- d) at sikre, at deres respektive toldkrav og dermed forbundne krav og procedurer fortsat opfylder erhvervslivets behov, følger bedste praksis og er så lidt handelsbegrænsende som muligt.

ARTIKEL 6.17

Toldudvalget

1. Det ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg) nedsatte Toldudvalg består af repræsentanter for parternes toldmyndigheder og andre kompetente myndigheder. Toldudvalget sikrer, at dette kapitel, protokol 1 og

▼B

eventuelle supplerende toldrelaterede bestemmelser, som parterne måtte fastlægge i fællesskab, fungerer efter hensigten. Parterne kan i Toldudvalget drøfte og træffe beslutninger om alle spørgsmål i den forbindelse.

2. I Toldudvalget kan parterne vedtage henstillinger og træffe beslutninger om gensidig anerkendelse af risikostyringsteknikker, risikostandarder, sikkerhedskontrolsystemer og handelspartnerskabsprogrammer, herunder aspekter såsom datatransmission og gensidigt aftalte fordele, og om alle andre spørgsmål, der falder ind under stk. 1.

3. Parterne kan aftale at afholde ad hoc-møder om et hvilket som helst toldanliggende, herunder oprindelsesregler og de supplerende toldrelaterede bestemmelser, som de måtte være blevet enige om. De kan også efter behov oprette underudvalg for specifikke spørgsmål.

KAPITEL SYV

IKKETOLDMÆSSIGE HINDRINGER FOR HANDEL OG INVESTERINGER
I FORBINDELSE MED PRODUKTION AF VEDVARENDE ENERGI

ARTIKEL 7.1

Mål

I overensstemmelse med den globale indsats for reduktion af drivhusgasser deler parterne målet om at fremme, udvikle og øge produktionen af energi fra vedvarende og bæredygtige ikkefossile kilder, navnlig via handelslettelser og investeringer. Med henblik herpå samarbejder parterne om at fjerne eller reducere toldsats og ikketoldmæssige barrierer samt om at befordre reguleringsmæssig konvergens med eller i retning af regionale eller internationale standarder.

ARTIKEL 7.2

Definitioner

I dette kapitel forstås ved:

a) »krav om lokalt indhold«:

i) for varer: et krav om, at en virksomhed skal købe eller bruge varer af indenlandsk oprindelse eller varer fra en indenlandsk kilde, uanset om dette krav udtrykkes som bestemte produkter, en bestemt mængde eller værdi af produkter eller en del af den lokale produktions mængde eller værdi

ii) for tjenesteydelser: et krav, der begrænser valget af tjenesteydere eller tjenesteydelse på bekostning af tjenesteydere eller tjenesteydelser fra den anden part

▼B

- b) »foranstaltning«: enhver foranstaltning, der falder ind under dette kapitel, og som træffes af en part, det være sig i form af en lov, forskrift, regel, procedure, beslutning, administrativ handling mv.
- c) »foranstaltninger, i henhold til hvilke der skal dannes partnerskaber med lokale virksomheder«: et krav om i fællesskab med lokale virksomheder eller andre virksomheder at oprette eller drive en juridisk enhed såsom et selskab, en trust, et partnerskab eller et joint venture eller om at indgå andre kontrakter
- d) »kompensation«: en betingelse, der tilskynder til udvikling på lokalt plan, f.eks. ubegrundet udstedelse af licens på teknologi, investering, forpligtelse til at indgå kontrakt med en bestemt finansiel institution, modkøb og lignende krav, og
- e) »tjenesteyder«: en tjenesteyder som defineret i artikel 8.2 (Definitioner), litra l).

ARTIKEL 7.3

Anvendelsesområde

1. Dette kapitel finder anvendelse på foranstaltninger, der kan påvirke handel og investeringer mellem parterne, i forbindelse med produktion af energi fra vedvarende og bæredygtige ikkefossile kilder, navnlig vindenergi, solenergi, aerotermisk, geotermisk og hydrotermisk energi samt havenergi, vandkraft, energi fra biomasse, lossepladsgas, gas fra rensningsanlæg og biogas, men ikke i forbindelse med de produkter, der anvendes til energiproduktionen.
2. Dette kapitel finder ikke anvendelse på forsknings- og udviklingsprojekter og på demonstrationsprojekter, der gennemføres i ikkekommercielt omfang.
3. Dette kapitel berører ikke anvendelsen af andre relevante bestemmelser i denne aftale, herunder undtagelser, forbehold og restriktioner i forhold til disse bestemmelser, og de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger med de fornødne ændringer. Det præciseres, at skulle dette kapitel være uforeneligt med andre bestemmelser i denne aftale, har sidstnævnte forrang i den udstrækning, uforeneligheden gør sig gældende.

ARTIKEL 7.4

Principper

Parterne:

- a) afholder sig fra at indføre foranstaltninger med krav om lokalt indhold eller anden kompensation, der berører den anden parts produkter, tjenesteydere, erhvervsdrivende eller etableringer
- b) afholder sig fra at indføre foranstaltninger, i henhold til hvilke der skal dannes partnerskaber med lokale virksomheder, medmindre sådanne partnerskaber anses for nødvendige af tekniske grunde, og parten kan dokumentere disse tekniske grunde efter anmodning fra den anden part

▼B

- c) sikrer, at eventuelle regler vedrørende de godkendelses-, certificerings- og licensprocedurer, der anvendes, særlig med hensyn til udstyr, anlæg og tilknyttede infrastrukturer for transmissionsnet, er objektive, gennemsigtige og uvildige, og at de ikke forskelsbehandler ansøgere fra den anden part
- d) sikrer, at de administrative afgifter, der pålægges ved eller i forbindelse med:
 - i) import og anvendelse af varer med oprindelse i den anden part, eller som berører levering af varer fra den anden parts leverandører, stemmer overens med artikel 2.10 (Gebyrer og formaliteter i forbindelse med import og eksport), og
 - ii) levering af tjenesteydelser fra den anden parts leverandører, stemmer overens med artikel 8.18 (Anvendelsesområde og definitioner), artikel 8.19 (Licens- og kvalifikationskrav) og artikel 8.20 (Licens- og kvalifikationsprocedurer), og
- e) sikrer, at vilkår, betingelser og procedurer for tilslutning og adgang til eltransmissionsnet er gennemsigtige og ikke forskelsbehandler leverandører fra den anden part.

ARTIKEL 7.5

Standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurdering

1. Foreligger der internationale eller regionale standarder for produkter, der anvendes til produktion af energi fra vedvarende og bæredygtige ikkefossile kilder, benytter parterne disse standarder eller de relevante dele heraf som grundlag for deres tekniske forskrifter, undtagen når disse internationale standarder eller relevante dele ville være et ineffektivt eller uegnet middel til at opfylde de forfulgte legitime mål. Med henblik på dette stykke betragtes navnlig Den Internationale Standardiseringsorganisation (i det følgende benævnt »ISO«) og Den Internationale Elektrotekniske Kommission (i det følgende benævnt »IEC«) som relevante internationale standardiseringsorganer.
2. Når det er relevant, fastsætter parterne tekniske forskrifter på basis af funktionsdygtighed, herunder miljøresultater, frem for på basis af design eller beskrivende egenskaber.
3. For så vidt angår produkter henhørende under kapitel 84 i det harmoniserede system (undtagen 8401) samt under HS 850231 og 854140:
 - a) accepterer Unionen uden yderligere krav overensstemmelseserklæringer fra Singapores leverandører på de samme vilkår som dem, der gælder for EU-leverandører, med henblik på markedsføring af de pågældende produkter, og
 - b) accepterer Singapore uden yderligere krav overensstemmelseserklæringer eller prøvningsrapporter fra Unionen med henblik på markedsføring af de pågældende produkter. Singapore kan kræve obligatorisk tredjepartsprøvning eller -certificering efter betingelserne i bilag 4-A, artikel 5 (Beskyttelsesforanstaltninger).

▼B

Det præciseres, at dette stykke ikke er til hinder for, at parterne kan anvende krav, som ikke vedrører de i dette stykke omhandlede produkter, f.eks. planlægningslovgivning og byggeforskrifter.

ARTIKEL 7.6

Undtagelser

1. Dette kapitel er underlagt de undtagelser, som er fastsat i artikel 2.14 (Almindelige undtagelser), artikel 8.62 (Almindelige undtagelser), artikel 9.3 (Sikkerhed og generelle undtagelser), og, af klarhedshensyn, de relevante bestemmelser i kapitel seksten (Institutionelle, generelle og afsluttende bestemmelser).

2. Det præciseres, at intet i dette kapitel må fortolkes således, at det forhindrer en part i at indføre eller håndhæve foranstaltninger, som er nødvendige for, at de pågældende energinet kan fungere sikkert, eller for energiforsyningsikkerheden, forudsat at de pågældende foranstaltninger ikke anvendes på en måde, der udgør en vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af parternes produkter, tjenesteydere eller investorer, hvor de samme forhold gør sig gældende, eller en skjult begrænsning af handel og investeringer mellem parterne.

ARTIKEL 7.7

Gennemførelse og samarbejde

1. Parterne samarbejder og udveksler oplysninger om alle emner af relevans for gennemførelsen af dette kapitel i Handelsudvalget, nedsat ved artikel 16.1 (Handelsudvalget). Parterne kan ved en beslutning, der træffes i Handelsudvalget, vedtage passende gennemførelsesforanstaltninger med henblik herpå og ajourføre dette kapitel efter behov.

2. Samarbejdet kan omfatte:

a) udveksling af oplysninger, erfaringer med regulering og eksempler på bedste praksis på områder som:

i) udformning og ikkeforskelsbehandlende gennemførelse af foranstaltninger, der fremmer udbredelsen af energi fra vedvarende kilder

ii) CO₂-opsamling og -lagring

iii) intelligente net

iv) energieffektivitet, og

v) tekniske forskrifter, standarder og overensstemmelsesvurderingsprocedurer som f.eks. dem, der vedrører krav til en forsyningsnetkodeks, og

b) fremme, også i relevante regionale fora, af konvergens mellem på den ene side deres indenlandske eller regionale tekniske forskrifter, reguleringsmæssige principper, standarder, krav samt overensstemmelsesvurderingsprocedurer og på den anden side de internationale standarder.

▼B

KAPITEL OTTE

TJENESTEYDELSER, ETABLERING OG ELEKTRONISK HANDEL

AFDELING A

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 8.1

Mål og anvendelsesområde

1. Parterne, der bekræfter deres respektive forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten, fastlægger herved de ordninger, der er nødvendige for en gradvis og gensidig liberalisering af handel med tjenesteydelser, etablering og elektronisk handel.
2. Medmindre andet er fastsat, gælder for dette kapitel:
 - a) at det ikke finder anvendelse på subsidier og tilskud, der ydes af parterne, herunder statsstøttede lån, garantier og forsikringer
 - b) at det ikke finder anvendelse på tjenesteydelser, der leveres under udøvelse af offentlig myndighed inden for parternes respektive områder
 - c) at det ikke må nødvendiggøre privatisering af offentlige virksomheder, og
 - d) at det ikke finder anvendelse på love, forskrifter og krav, der vedrører offentlige organers indkøb af tjenesteydelser til eget brug og uden sigte på kommercielt videresalg og heller ikke med sigte på anvendelse i forbindelse med levering af tjenesteydelser til kommercielt salg.
3. Parterne bevarer retten til at regulere og indføre nye forskrifter med henblik på at opfylde legitime politikmål på en måde, der stemmer overens med dette kapitel.
4. Dette kapitel finder ikke anvendelse på foranstaltninger over for fysiske personer, der søger adgang til arbejdsmarkedet i en af parterne, og ej heller på foranstaltninger vedrørende statsborgerskab, bopæl eller fast beskæftigelse. Intet i dette kapitel må forhindre en part i at anvende foranstaltninger til at regulere indrejse i eller midlertidigt ophold på dens område for fysiske personer fra den anden part, herunder foranstaltninger, som er nødvendige for at beskytte dens grænsers integritet og sikre en ordnet grænsepassage for fysiske personer, forudsat at disse foranstaltninger ikke anvendes på en sådan måde, at de ophæver eller forringer fordelene⁽⁴⁾ for den anden part i henhold til dette kapitel.

ARTIKEL 8.2

Definitioner

I dette kapitel forstås ved:

⁽⁴⁾ Den omstændighed alene, at der stilles visumkrav for fysiske personer fra bestemte lande og ikke for andre landes fysiske personer, anses ikke for at ophæve eller forringe fordelene i forbindelse med en specifik forpligtelse.

▼B

- a) »direkte skatter«: alle skatter på samlet indkomst, samlet kapital eller på dele af indkomst eller kapital, herunder skatter på fortjeneste ved afhændelse af ejendom, ejendomsskatter, arveafgifter, skatter på gaver, skatter på de samlede lønninger udbetalt af virksomheder samt skatter på kapitaltilvækst
- b) »juridisk person«: en juridisk enhed, der lovligt er oprettet eller på anden måde organiseret i henhold til den relevante ret, uanset om formålet er at skabe fortjeneste eller ej, og uanset om den er privat eller offentligt ejet, herunder et selskab, en trust, et partnerskab, et joint venture, en enkeltmandsvirksomhed eller en sammenslutning
- c) »juridisk person fra/i Unionen« eller »juridisk person fra/i Singapore«:
 - i) en juridisk person, som er oprettet i overensstemmelse med lovgivningen i henholdsvis Unionen og/eller EU-medlemsstaterne eller Singapore, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor ⁽⁵⁾ eller hovedvirksomhed er beliggende på henholdsvis Unionens eller Singapores område, eller
 - ii) i forbindelse med etablering, jf. artikel 8.8 (Definitioner), litra d), en juridisk person, der ejes eller kontrolleres af fysiske personer fra henholdsvis EU-medlemsstaterne eller Singapore eller af juridiske personer fra henholdsvis Unionen eller Singapore.

Har den juridiske person kun sit vedtægtsmæssige hjemsted eller hovedkontor på henholdsvis Unionens eller Singapores område, betragtes den ikke som en juridisk person fra henholdsvis Unionen eller Singapore, medmindre den i udstrakt omfang driver erhvervsvirksomhed ⁽⁶⁾ på henholdsvis Unionens eller Singapores område.

En juridisk person er:

- i) »ejet« af fysiske eller juridiske personer fra Unionen og/eller enhver af EU-medlemsstaterne eller fra Singapore, hvis over 50 % af dens aktiekapital har personer fra henholdsvis Unionen og/eller enhver af EU-medlemsstaterne eller Singapore som egentlige ejere
- ii) »kontrolleret« af fysiske eller juridiske personer fra Unionen og/eller enhver af EU-medlemsstaterne eller fra Singapore, hvis disse personer har beføjelse til at udpege et flertal af bestyrelsesmedlemmerne eller på anden måde lovligt styre dens aktiviteter

⁽⁵⁾ Ved »hovedkontor« forstås det kontor, hvor de endelige beslutninger træffes.

⁽⁶⁾ Unionen forstår udtrykket »reel og vedvarende forbindelse« med en EU-medlemsstats økonomi, jf. artikel 54 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (i det følgende benævnt TEUF), som ligestillet med udtrykket »udstrakt erhvervsvirksomhed«. Unionen indrømmer derfor kun en juridisk person, der er oprettet i overensstemmelse med lovgivningen i Singapore, og som kun har sit vedtægtsmæssige hjemsted eller hovedkontor på Singapores område, fordelene i denne aftale, hvis den pågældende juridiske person har en reel og vedvarende økonomisk forbindelse med Singapores økonomi.

▼B

- iii) »tilknyttet« en anden person, når den kontrollerer eller kontrolleres af denne anden person; eller når den og den anden person begge er kontrolleret af den samme person.
- d) uanset litra c) er rederier, der er etableret uden for Unionen, og som kontrolleres af statsborgere i en EU-medlemsstat, også omfattet af denne aftale, hvis deres fartøjer er registreret i overensstemmelse med den respektive lovgivning i en EU-medlemsstat og fører den pågældende EU-medlemsstats flag
- e) »foranstaltning«: enhver foranstaltning truffet af en part, det være sig i form af en lov, forskrift, regel, procedure, beslutning, administrativ handling mv.
- f) »foranstaltning indført eller opretholdt af en part«: foranstaltninger truffet af:
 - i) centrale, regionale eller lokale myndigheder, eller
 - ii) ikkestatslige organer, der er under udøvelse af beføjelser, som er delegeret af centrale, regionale eller lokale myndigheder
- g) »foranstaltninger indført eller opretholdt af parterne, og som påvirker handel med tjenesteydelser«: bl.a. foranstaltninger vedrørende:
 - i) køb, betaling eller brug af en tjenesteydelse
 - ii) i forbindelse med leveringen af en tjenesteydelse: adgang til og brug af tjenesteydelser, som af en part kræves tilbudt offentligheden generelt, og
 - iii) tilstedeværelse, herunder handelsmæssig tilstedeværelse, af personer fra en part med henblik på levering af en tjenesteydelse på den anden parts område
- h) »liste over specifikke forpligtelser«: henviser for Unionens vedkommende til bilag 8-A og tillæggene hertil og for Singapores vedkommende til bilag 8-B og tillæggene hertil
- i) »forbruger af en tjenesteydelse«: en person, der modtager eller benytter en tjenesteydelse
- j) »levering af en tjenesteydelse«: fremstilling, distribution, markedsføring, salg, levering mv. af en tjenesteydelse
- k) »en anden parts tjenesteydelse«: en tjenesteydelse, der leveres:
 - i) fra eller på den anden parts område eller, for så vidt angår søtransport, af et fartøj, der er registreret i henhold til den anden parts lovgivning, eller af en person fra den anden part, der leverer tjenesteydelsen gennem drift og/eller hel eller delvis brug af et fartøj, eller

▼B

- ii) for så vidt angår levering af en tjenesteydelse gennem handelsmæssig tilstedeværelse eller gennem fysiske personers tilstedeværelse, af en tjenesteyder fra den anden part
- l) »tjenesteyder«: en person, der leverer eller søger at levere en tjenesteydelse, herunder gennem etablering,
- m) »en tjenesteydelse, der leveres under udøvelse af offentlig myndighed«: alle tjenesteydelser, der ikke leveres på et kommercielt grundlag eller i konkurrence med en eller flere tjenesteydere, og
- n) »handel med tjenesteydelser«: levering af en tjenesteydelse:
 - i) fra den ene parts område til den anden parts område (grænseoverskridende)
 - ii) på den ene parts område til en forbruger af tjenesteydelsen i den anden part (forbrug i udlandet)
 - iii) ved en tjenesteyder fra den ene part gennem kommerciel tilstedeværelse på den anden parts område (handelsmæssig tilstedeværelse), eller
 - iv) ved en tjenesteyder fra den ene part gennem tilstedeværelse af fysiske personer fra denne part på den anden parts område (fysiske personers tilstedeværelse).

AFDELING B

GRÆNSEOVERSKRIDENDE LEVERING AF TJENESTEYDELSER

ARTIKEL 8.3

Anvendelsesområde

Denne afdeling finder anvendelse på foranstaltninger, der træffes af parterne, og som påvirker grænseoverskridende levering af tjenesteydelser i alle servicesektorer, undtagen:

- a) audiovisuelle tjenesteydelser
- b) national cabotagesejlads ⁽⁷⁾, og
- c) indenlandske og internationale lufttransportydelser, såvel ruteflyvning som anden flyvning, og tjenesteydelser, der er direkte forbundet med trafikrettigheder, bortset fra:
 - i) tjenesteydelser i forbindelse med reparation og vedligeholdelse af flyvemaskiner, under hvilke et luftfartøj tages ud af drift

⁽⁷⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som »cabotage« under den relevante nationale lovgivning, dækker national cabotagesejlads til søs i dette kapitel transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i samme EU-medlemsstat, herunder på landets kontinentalsokkel som defineret i De Forenede Nationers havretskonvention (i det følgende benævnt »UNCLOS«), og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.

▼B

- ii) salg og markedsføring af lufttransportydelser, og
- iii) tjenester i forbindelse med EDB-reservationssystemer.

ARTIKEL 8.4

Definitioner

I denne afdeling forstås ved »grænseoverskridende levering af tjenesteydelser« levering af en tjenesteydelse:

- a) fra den ene parts område til den anden parts område, og
- b) på den ene parts område til en forbruger af tjenesteydelsen i den anden part.

ARTIKEL 8.5

Markedsadgang

1. Med hensyn til markedsadgang gennem grænseoverskridende levering af tjenesteydelser indrømmer parterne hver især den anden parts tjenesteydelser og tjenesteydere en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, der er fastsat i henhold til de vilkår, begrænsninger og betingelser, der er aftalt og nærmere angivet i deres liste over specifikke forpligtelser.

2. I sektorer, hvor der er indgået markedsadgangsforpligtelser, må en part ikke, hverken på regionalt plan eller på hele sit område, indføre eller opretholde følgende foranstaltninger, medmindre andet er fastsat i dens liste over specifikke forpligtelser:

- a) begrænsninger af antallet af tjenesteydere i form af numeriske kvoter, monopoler, tjenesteydere med eksklusive rettigheder eller krav om en økonomisk behovsprøve ⁽⁸⁾
- b) begrænsninger af den samlede værdi af tjenestetransaktioner eller -aktiver i form af numeriske kvoter eller krav om en økonomisk behovsprøve, og
- c) begrænsninger af det samlede antal tjenestetransaktioner eller den samlede produktion af tjenesteydelser udtrykt som angivne numeriske enheder i form af kvoter eller krav om en økonomisk behovsprøve. ⁽⁹⁾

⁽⁸⁾ Stk. 2, litra a), omfatter også foranstaltninger, i henhold til hvilke en tjenesteyder fra den anden part skal være etableret som omhandlet i artikel 8.8 (Definitioner), litra d), eller hjemmehørende på en parts område som en betingelse for grænseoverskridende levering af en tjenesteydelse.

⁽⁹⁾ Dette litra omfatter ikke foranstaltninger, der træffes af en part, og som begrænser input til levering af tjenesteydelser.

▼B

ARTIKEL 8.6

National behandling

1. I de sektorer, der er anført i dens liste over specifikke forpligtelser, og med forbehold af de deri fastsatte betingelser og begrænsninger, indrømmer parterne hver især med hensyn til alle foranstaltninger, der påvirker grænseoverskridende levering af tjenesteydelser, den anden parts tjenesteydelser og tjenesteydere en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, den indrømmer sine egne tilsvarende tjenesteydelser og tjenesteydere.
2. En part kan opfylde kravet i stk. 1 ved at indrømme tjenesteydelser og tjenesteydere fra den anden part en behandling, der enten er formelt identisk med eller formelt forskellig fra den behandling, den indrømmer sine egne tilsvarende tjenesteydelser og tjenesteydere.
3. En formelt identisk eller formelt forskellig behandling betragtes som mindre gunstig, hvis den ændrer konkurrencevilkårene til fordel for en parts tjenesteydelser eller tjenesteydere i forhold til den anden parts tilsvarende tjenesteydelser eller tjenesteydere.
4. Specifikke forpligtelser indgået i henhold til denne artikel må ikke fortolkes således, at det kræves af en part, at den skal kompensere for iboende konkurrencemæssige ulemper, der følger af, at de pågældende tjenesteydelser eller tjenesteydere er udenlandske.

ARTIKEL 8.7

Liste over specifikke forpligtelser

1. De sektorer, som en part liberaliserer i medfør af denne afdeling, og de begrænsninger for markedsadgang og national behandling, der i form af forbehold finder anvendelse på den anden parts tjenesteydelser og tjenesteydere i disse sektorer, fremgår af dens liste over specifikke forpligtelser.
2. Ingen af parterne må indføre nye forskelsbehandlende foranstaltninger eller mere forskelsbehandlende foranstaltninger for tjenesteydelser eller tjenesteydere fra den anden part, set i forhold til de specifikke forpligtelser, der er indgået i overensstemmelse med stk. 1.

AFDELING C

ETABLERING

ARTIKEL 8.8

Definitioner

I denne afdeling forstås ved:

- a) »filial« af en juridisk person: et forretningssted eller en juridisk person, der ikke har status som særskilt juridisk person, og som er en afdeling af hovedvirksomheden

▼B

b) »erhvervsvirksomhed«: alle former for erhvervsmæssig virksomhed, bortset fra aktiviteter, der udføres under udøvelse af offentlig myndighed, dvs. som ikke udføres på et kommercielt grundlag eller i konkurrence med en eller flere økonomiske aktører

c) »erhvervsdrivende«: en person i en part, der søger at udøve eller udøver erhvervsvirksomhed gennem etablering ⁽¹⁰⁾

d) »etablering«:

i) stiftelse, erhvervelse eller opretholdelse af en juridisk person, eller

ii) oprettelse eller opretholdelse af en filial eller et repræsentationskontor,

med det formål at etablere eller opretholde varige økonomiske forbindelser på en parts område med henblik på at udøve erhvervsvirksomhed, herunder, men ikke begrænset til, levering af en tjenesteydelse, og

e) »datterselskab« af en juridisk person i en part: en juridisk person, der kontrolleres af en anden juridisk person i parten i henhold til den pågældende parts nationale ret. ⁽¹¹⁾

ARTIKEL 8.9

Anvendelsesområde

Denne afdeling finder anvendelse på foranstaltninger, der indføres eller opretholdes af parterne, og som påvirker etablering inden for alle former for erhvervsvirksomhed, med undtagelse af:

a) minedrift samt fremstilling og bearbejdning ⁽¹²⁾ af nukleart materiale

b) produktion af eller handel med våben, ammunition og krigsmateriel

c) audiovisuelle tjenesteydelser

⁽¹⁰⁾ Når erhvervsvirksomheden ikke udøves direkte af en juridisk person, men gennem andre former for etablering såsom en filial eller et repræsentationskontor, indrømmes den erhvervsdrivende (dvs. den juridiske person) alligevel gennem en sådan etablering den behandling, der gives erhvervsdrivende i henhold til denne aftale. En sådan behandling udstrækkes til den etablering, gennem hvilken erhvervsvirksomheden udøves, og behøver ikke udstrækkes til nogen anden del af den erhvervsdrivende, som befinder sig uden for det område, hvor erhvervsvirksomheden udøves.

⁽¹¹⁾ Det præciseres, at datterselskab af en juridisk person i en part også kan betegne en juridisk person, som er datterselskab af et andet datterselskab af en juridisk person i den pågældende part.

⁽¹²⁾ Det præciseres, at bearbejdning af nukleart materiale omfatter alle de aktiviteter, der er opført i den internationale standardklassifikation af al erhvervsmæssig virksomhed (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities), jf. Statistical Papers, Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002, kode 2330, fra De Forenede Nationers statistiske kontor (Statistical Office of the United Nations).

▼B

- d) national cabotagesejlads, ⁽¹³⁾ og
- e) indenlandske og internationale lufttransportydelser, såvel ruteflyvning som anden flyvning, og tjenesteydelser, der er direkte forbundet med trafikrettigheder, bortset fra:
 - i) tjenesteydelser i forbindelse med reparation og vedligeholdelse af flyvemaskiner, under hvilke et luftfartøj tages ud af drift
 - ii) salg og markedsføring af lufttransportydelser, og
 - iii) tjenester i forbindelse med EDB-reservationssystemer.

ARTIKEL 8.10

Markedsadgang

1. Med hensyn til markedsadgang gennem etablering indrømmer parterne hver især etableringer og erhvervsdrivende fra den anden part en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, der er fastsat i henhold til de vilkår, begrænsninger og betingelser, der er aftalt og nærmere angivet i deres liste over specifikke forpligtelser.

2. I sektorer, hvor der er indgået markedsadgangsforpligtelser, må en part ikke, hverken på regionalt plan eller på hele sit område, indføre eller opretholde følgende foranstaltninger, medmindre andet er fastsat i dens liste over specifikke forpligtelser:

- a) begrænsninger af antallet af etableringer i form af numeriske kvoter, monopoler, eksklusive rettigheder eller andre krav til etablering som f.eks. en økonomisk behovsprøve
- b) begrænsninger af den samlede værdi af transaktioner eller -aktiver i form af numeriske kvoter eller krav om en økonomisk behovsprøve
- c) begrænsninger af det samlede antal transaktioner eller den samlede produktion udtrykt som angivne numeriske enheder i form af kvoter eller krav om en økonomisk behovsprøve ⁽¹⁴⁾
- d) begrænsninger af udenlandsk kapitals deltagelse udtrykt i maksimumsgrænser for andelen af udenlandsk ejede aktier eller den samlede værdi af individuelle eller samlede udenlandske investeringer

⁽¹³⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som »cabotage« under den relevante nationale lovgivning, dækker national cabotagesejlads til søs i dette kapitel transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i samme EU-medlemsstat, herunder på landets kontinentalsokkel som defineret i UNCLOS, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.

⁽¹⁴⁾ Stk. 2, litra a), b) og c), omfatter ikke foranstaltninger, der træffes for at begrænse produktionen af et landbrugsprodukt.

▼B

- e) foranstaltninger, der begrænser eller stiller krav om specifikke former for juridiske enheder eller joint ventures, gennem hvilke en erhvervsdrivende fra den anden part kan udøve erhvervsvirksomhed, og
- f) begrænsninger af det samlede antal fysiske personer, bortset fra nøglepersonale og praktikanter som defineret i artikel 8.13 (Anvendelsesområde og definitioner)⁽¹⁵⁾, der kan være beskæftiget i en bestemt sektor, eller som en erhvervsdrivende må beskæftige, og som er nødvendige for og direkte forbundet med udøvelsen af erhvervsvirksomheden, i form af numeriske kvoter eller krav om en økonomisk behovsprøve.

ARTIKEL 8.11

National behandling

1. I de sektorer, der er anført i dens liste over specifikke forpligtelser, og med forbehold af de deri fastsatte betingelser og begrænsninger, indrømmer parterne hver især med hensyn til alle foranstaltninger, der påvirker etablering⁽¹⁶⁾, den anden parts etableringer og erhvervsdrivende en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer sine egne tilsvarende etableringer og erhvervsdrivende.
2. En part kan opfylde kravet i stk. 1 ved at indrømme etableringer og erhvervsdrivende fra den anden part en behandling, der enten er formelt identisk med eller formelt forskellig fra den behandling, den indrømmer sine egne tilsvarende etableringer og erhvervsdrivende.
3. En formelt identisk eller formelt forskellig behandling betragtes som mindre gunstig, hvis den ændrer konkurrencevilkårene til fordel for en parts etableringer eller erhvervsdrivende i forhold til den anden parts tilsvarende etableringer eller erhvervsdrivende.
4. Specifikke forpligtelser indgået i henhold til denne artikel må ikke fortolkes således, at det af en part kræves, at den skal kompensere for iboende konkurrencemæssige ulemper, der følger af, at de pågældende etableringer eller erhvervsdrivende er udenlandske.

ARTIKEL 8.12

Liste over specifikke forpligtelser

1. De sektorer, som en part liberaliserer i medfør af denne afdeling, og de begrænsninger for markedsadgang og national behandling, der i form af forbehold finder anvendelse på den anden parts etableringer og erhvervsdrivende i disse sektorer, fremgår af dens liste over specifikke forpligtelser.

⁽¹⁵⁾ Det præciseres, at foranstaltninger eller begrænsninger, der specifikt vedrører nøglepersonale og praktikanter, er underlagt artikel 8.14 (Nøglepersonale og praktikanter).

⁽¹⁶⁾ Forpligtelserne i denne artikel gælder også bestemmelser vedrørende sammensætningen af bestyrelsen for en etablering, f.eks. statsborgerskabs- og bopælskrav.

▼B

2. Ingen af parterne må indføre nye forskelsbehandlende foranstaltninger eller mere forskelsbehandlende foranstaltninger for etableringer og erhvervsdrivende fra den anden part, set i forhold til de specifikke forpligtelser, der er indgået i overensstemmelse med stk. 1.

AFDELING D

FYSISKE PERSONERS MIDLERTIDIGE TILSTEDEVÆRELSE I
FORRETNINGSØJEMED

ARTIKEL 8.13

Anvendelsesområde og definitioner

1. Denne afdeling finder anvendelse på parternes foranstaltninger vedrørende indrejse i og midlertidigt ophold på deres respektive områder i forretningsøjemed for nøglepersonale, praktikanter og sælgere af tjenesteydelser til virksomheder i overensstemmelse med artikel 8.1 (Formål og anvendelsesområde), stk. 4.

2. I denne afdeling forstås ved:

a) »nøglepersonale«: fysiske personer ansat i en juridisk person i en part, dog ikke en nonprofitorganisation, og som er ansvarlige for oprettelsen eller den nødvendige kontrol med og forvaltning og drift af en etablering;

nøglepersonale omfatter også forretningsrejsende i etableringsøjemed, som er ansvarlige for oprettelse af en etablering, og virksomhedsinterne udstationerede:

i) ved »forretningsrejsende i etableringsøjemed« forstås fysiske personer i en overordnet stilling, som er ansvarlige for oprettelse af en etablering, og som ikke er involveret i direkte transaktioner med offentligheden og modtager ikke vederlag fra en kilde beliggende i værtsparten, og

ii) ved »virksomhedsinternt udstationerede« forstås fysiske personer, der har været ansat i en juridisk person i en part i mindst et år eller, når det drejer sig om erhvervsfolk, der leverer tjenesteydelser til virksomheder, har været partnere heri i mindst et år, og som midlertidigt er overflyttet til en etablering (der kan være et datterselskab, en filial eller virksomhedens hovedselskab) på den anden parts område, og som skal tilhøre en af følgende kategorier:

1) »direktører«, dvs. fysiske personer i en juridisk person, som forestår ledelsen af etableringen, har stor beslutningsfrihed, og som i generel tilsyns- og ledelsesmæssig henseende sorterer under virksomhedens bestyrelse eller aktionærer eller tilsvarende, og som ikke direkte udfører opgaver i forbindelse med den egentlige levering af den juridiske persons tjenesteydelse(r)

2) »ledere«, dvs. fysiske personer i en overordnet stilling i en juridisk person, som primært forestår ledelsen af etableringen, og som i generel tilsyns- og ledelsesmæssig henseende sorterer under virksomhedens direktører, bestyrelse eller aktionærer eller tilsvarende, herunder personer:

▼B

- aa) der leder etableringen eller en afdeling eller underafdeling heraf
 - bb) der fører tilsyn og kontrol med andre tilsyns-, fag- eller ledelsesmedarbejderes arbejde, og
 - cc) der personligt har beføjelse til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse og afskedigelse eller andre personalepositioner, eller
- 3) »specialister«, dvs. fysiske personer, der arbejder i en juridisk person, og som besidder ekspertviden eller knowhow af afgørende betydning for etableringens produktion, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse; ved bedømmelsen af en sådan viden tages der ikke blot hensyn til viden, der er specifik for etableringen, men også, når det er relevant, til, om personen har et højt kvalifikationsniveau med hensyn til en type arbejde eller aktivitet, der kræver specifik teknisk viden, herunder medlemskab af en anerkendt faggruppe
- b) »praktikanter«: fysiske personer, som har været ansat i en juridisk person i en part i mindst et år, har en universitetsgrad og midlertidigt er overflyttet til en etablering på den anden parts område i forbindelse med deres faglige udvikling eller for at uddanne sig i bestemte forretningsmetoder, ⁽¹⁷⁾ og
- c) »sælgere af tjenesteydelser til virksomheder«: fysiske personer, som repræsenterer en tjenesteyder fra en af parterne, og som søger midlertidig adgang til den anden parts område med henblik på at forhandle om salg af tjenesteydelser eller indgå aftaler om salg af tjenesteydelser for nævnte tjenesteyder, og som ikke er involveret i direkte salg til offentligheden og ikke modtager vederlag fra en kilde beliggende i værtsparten.

ARTIKEL 8.14

Nøglepersonale og praktikanter

1. For de i henhold til afdeling C (Etablering) liberaliserede sektorer og med forbehold af eventuelle forbehold i deres liste over specifikke forpligtelser tillader parterne hver især erhvervsdrivende fra den anden part at ansætte fysiske personer fra den anden part midlertidigt i deres etableringer, forudsat at disse ansatte er nøglepersonale eller praktikanter som defineret i artikel 8.13 (Anvendelsesområde og definitioner). Tildelse til indrejse og midlertidigt ophold gives for en periode på indtil tre

⁽¹⁷⁾ Den modtagende etablering kan med henblik på forudgående godkendelse blive afkrævet at forelægge et uddannelsesprogram, der dækker opholdets varighed, og hvoraf det fremgår, at formålet med opholdet er uddannelse. De kompetente myndigheder kan kræve, at uddannelsen skal være knyttet til den opnåede universitetsgrad.

▼B

år for virksomhedsinterne udstationerede, 90 dage over en periode på 12 måneder for forretningsrejsende i etableringssøjemed og et år for praktikanter. For virksomhedsinterne udstationerede kan denne periode med forbehold af national ret forlænges med indtil to yderligere år.⁽¹⁸⁾

2. For de i henhold til afdeling C (Etablering) liberaliserede sektorer må en part ikke opretholde eller indføre foranstaltninger til begrænsning af det samlede antal fysiske personer, en erhvervsdrivende må overflytte som nøglepersonale og praktikanter i en specifik sektor, i form af numeriske kvoter eller krav om en økonomisk behovsprøve eller forskelsbehandlende begrænsninger, medmindre andet er fastsat i dens liste over specifikke forpligtelser.

ARTIKEL 8.15

Sælgere af tjenesteydelser til virksomheder

For de i henhold til afdeling B (Grænseoverskridende levering af tjenesteydelser) eller C (Etablering) liberaliserede sektorer og med forbehold af eventuelle forbehold i deres liste over specifikke forpligtelser tillader parterne indrejse og midlertidigt ophold for sælgere af tjenesteydelser til virksomheder i indtil 90 dage over en periode på 12 måneder.⁽¹⁹⁾

AFDELING E

RETSGRUNDLAG

UNDERAFDELING 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 8.16

Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer

1. Intet i denne artikel er til hinder for, at en part kan kræve, at fysiske personer skal have de nødvendige kvalifikationer og/eller den nødvendige erhvervs erfaring, som er fastsat for den pågældende sektor på det område, hvor tjenesteydelserne leveres.

2. Parterne tilskynder de relevante erhvervsorganisationer på deres respektive områder til at udarbejde og forelægge en fælles henstilling vedrørende gensidig anerkendelse for Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg). En sådan henstilling skal underbygges med dokumentation for:

- a) de økonomiske fordele ved en eventuel aftale om gensidig anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (i det følgende benævnt »aftale om gensidig anerkendelse«), og

⁽¹⁸⁾ Uden at det berører artikel 8.1 (Formål og anvendelsesområde), stk. 4, præciseres det, at ophold på en parts område efter disse bestemmelser ikke giver den virksomhedsinterne udstationerede ret til at søge om permanent ophold eller statsborgerskab i den pågældende part.

⁽¹⁹⁾ Denne artikel berører ikke de rettigheder og forpligtelser, der følger af bilaterale visumfritagelsesaftaler mellem Singapore og en EU-medlemsstat.

▼B

b) de respektive ordningers forenelighed, dvs. i hvilket omfang de kriterier, parterne hver især anvender for godkendelse af, udstedelse af licenser til, driftsform for og certificering af erhvervsdrivende og tjenesteydere, er indbyrdes forenelige.

3. Når Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud modtager en fælles henstilling, gennemgår det denne inden for en rimelig frist med henblik på at fastslå, om den er i overensstemmelse med denne aftale.

4. Når henstillingen på grundlag af de i stk. 2 omhandlede oplysninger er fundet i overensstemmelse med denne aftale, tager parterne de nødvendige skridt til at forhandle om en aftale om gensidig anerkendelse gennem deres kompetente myndigheder eller bemyndigede repræsentanter.

ARTIKEL 8.17

Gennemsigtighed

Parterne besvarer straks alle anmodninger fra den anden part om specifikke oplysninger vedrørende alle deres alment gældende foranstaltninger eller internationale aftaler, som er relevante for eller berører dette kapitel. Parterne opretter desuden hver især i medfør af artikel 13.4 (Forespørgsler og kontaktpunkter) et eller flere informationskontorer, der efter anmodning kan give erhvervsdrivende og tjenesteydere fra den anden part specifikke oplysninger om alle disse forhold.

UNDERAFDELING 2

INDENLANDSK REGULERING

ARTIKEL 8.18

Anvendelsesområde og definitioner

1. Denne underafdeling finder anvendelse på parternes foranstaltninger vedrørende licenskrav og -procedurer samt kvalifikationskrav og -procedurer, der påvirker:

- a) grænseoverskridende levering af tjenesteydelser som defineret i artikel 8.4 (Definitioner)
- b) juridiske og fysiske personers etablering på deres område som defineret i artikel 8.8 (Definitioner), eller
- c) fysiske personers midlertidige ophold på deres område som omhandlet i artikel 8.13 (Anvendelsesområde og definitioner).

2. Denne underafdeling finder kun anvendelse på sektorer, for hvilke parten har indgået specifikke forpligtelser, og i det omfang disse specifikke forpligtelser finder anvendelse.

3. Denne underafdeling finder ikke anvendelse på foranstaltninger, som udgør begrænsninger som omhandlet i artikel 8.5 (Markedsadgang) og artikel 8.10 (Markedsadgang) eller artikel 8.6 (National behandling) og artikel 8.11 (National behandling).

▼B

4. I denne underafdeling forstås ved:
- a) »kompetente myndigheder«: centrale, regionale eller lokale myndigheder, der træffer en afgørelse om tilladelse til levering af en tjenesteydelse, herunder gennem etablering, eller om tilladelse til at udøve anden erhvervsvirksomhed end levering af tjenesteydelser, eller ikke-statslige organer, der under udøvelse af beføjelser, som er delegeret af centrale, regionale eller lokale myndigheder, træffer en sådan afgørelse
 - b) »licensprocedurer«: administrative eller proceduremæssige regler, som en fysisk eller juridisk person skal følge for at godtgøre efterlevelse af licenskravene ved ansøgning om tilladelse til at levere en tjenesteydelse eller til at udøve anden erhvervsvirksomhed end levering af tjenesteydelser, herunder ændring eller fornyelse af en licens
 - c) »licenskrav«: væsentlige krav, undtagen kvalifikationskrav, som en fysisk eller juridisk person skal opfylde for at opnå, ændre eller forny en tilladelse til at levere en tjenesteydelse eller udøve anden erhvervsvirksomhed end levering af tjenesteydelser
 - d) »kvalifikationsprocedurer«: administrative eller proceduremæssige regler, som en fysisk person skal følge for at godtgøre efterlevelse af kvalifikationskravene med henblik på at opnå tilladelse til at levere en tjenesteydelse, og
 - e) »kvalifikationskrav«: væsentlige krav vedrørende en fysisk persons kompetence til at levere en tjenesteydelse, som skal opfyldes med henblik på at opnå tilladelse til at levere en tjenesteydelse.

ARTIKEL 8.19

Licens- og kvalifikationskrav

1. Parterne sikrer, at foranstaltninger vedrørende licenskrav og -procedurer samt kvalifikationskrav og -procedurer er baseret på kriterier, som er:

- a) klare
- b) objektive og gennemsigtige, og
- c) fastlagt på forhånd og tilgængelige for offentligheden og berørte personer.

2. En tilladelse eller licens gives, forudsat at den er til rådighed, så snart den er oprettet, på grundlag af en passende undersøgelse af, om kravene er opfyldt.

3. Parterne opretholder eller opretter domstole, voldgiftsretter eller forvaltningsdomstole eller procedurer, der efter anmodning fra en berørt erhvervsdrivende eller tjenesteyder drager omsorg for, at der gennemføres en omgående prøvelse og, hvis det er berettiget, en passende afhjælpning af administrative beslutninger, der påvirker etablering, grænseoverskridende levering af tjenesteydelser eller fysiske personers midlertidige ophold i forretningsøjemed. Er sådanne procedurer ikke uafhængige af den myndighed, som den pågældende administrative beslutning er betroet, sikrer parterne hver især, at procedurerne faktisk fører til en objektiv og upartisk prøvelse.

▼B

Dette stykke må ikke fortolkes således, at det kræves af en part, at den opretter sådanne domstole eller procedurer, hvis det er uforeneligt med dens forfatningsstruktur eller retssystem.

ARTIKEL 8.20

Licens- og kvalifikationsprocedurer

1. Parterne sikrer, at licens- og kvalifikationsprocedurer og formaliteterne i den forbindelse er så enkle som muligt og ikke unødigt komplicerede eller forsinker udførelsen af tjenesteydelsen. De afgifter i forbindelse med udstedelse af licenser eller tilladelser⁽²⁰⁾, som ansøgningen kan medføre for ansøgerne, bør være rimelige og bør ikke i sig selv begrænse leveringen af tjenesteydelsen.

2. Parterne sikrer, at den kompetente myndighed i forbindelse med udstedelse af licenser eller tilladelser anvender procedurer og træffer afgørelser, der er upartiske over for alle ansøgere. Den kompetente myndighed bør træffe sin afgørelse i fuld uafhængighed og bør ikke stå til ansvar over for de tjenesteydere, der skal have licens eller tilladelse.

3. Er der specifikke tidsfrister for indgivelse af ansøgninger, skal ansøgeren gives en rimelig frist til at indgive en ansøgning. Den kompetente myndighed indleder behandlingen af ansøgningen hurtigst muligt. Når det er muligt, bør elektroniske ansøgninger accepteres på de samme gyldighedsbetingelser som papiransøgninger.

4. Parterne sikrer, at en ansøgning behandles, og at der træffes en endelig afgørelse, inden for en rimelig tidsfrist efter indgivelsen af en fuldstændig ansøgning. Parterne bestræber sig på at fastsætte en almindelig tidsfrist for behandlingen af en ansøgning.

5. Hvis den kompetente myndighed anser en ansøgning for at være ufuldstændig, underretter den inden for en rimelig tidsfrist efter modtagelsen af denne ansøgning ansøgeren om, at ansøgningen er ufuldstændig, og angiver i det omfang, at det er muligt, hvilke oplysninger der mangler, og giver ansøgeren mulighed for at råde bod på manglerne.

6. Bekræftede kopier bør om muligt accepteres i stedet for de originale dokumenter.

7. Hvis den kompetente myndighed giver afslag på en ansøgning, underretter den skriftligt ansøgeren herom så hurtigt som muligt. I princippet bør ansøgeren efter anmodning også underrettes om årsagerne til afslaget og om fristen for at påklage afgørelsen. Ansøgeren bør, når det er relevant, have mulighed for at indgive en ny ansøgning inden for en rimelig tidsfrist.

⁽²⁰⁾ Afgifter i forbindelse med udstedelse af licenser eller tilladelser omfatter ikke udgifter til auktioner, udbud eller andre ikkeforskelsbehandlende metoder til tildeling af koncessioner og ej heller obligatoriske bidrag til forsyningspligttydelser.

▼B

8. Parterne sikrer, at en udstedt licens eller tilladelse træder i kraft hurtigst muligt i overensstemmelse med de deri fastsatte vilkår og betingelser.

UNDERAFDELING 3

COMPUTERTJENESTEYDELSER

ARTIKEL 8.21

Computertjenesteydelser

1. Parterne tilslutter sig forståelsen i de følgende stykker vedrørende liberaliseringen af computertjenesteydelser i overensstemmelse med afdeling B (Grænseoverskridende levering af tjenesteydelser), afdeling C (Etablering) og afdeling D (Fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed).

2. Parterne er enige om, at CPC ⁽²¹⁾ 84, De Forenede Nationers kode for computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser, dækker alle sådanne tjenesteydelser. Den teknologiske udvikling har øget udbuddet af disse tjenesteydelser som bundter eller pakker af beslægtede tjenesteydelser, der kan omfatte alle eller nogle af de grundlæggende funktioner, der er opført i stk. 3. Tjenesteydelser som f.eks. web- og domænehosting, datamining og grid computing består hver især af en kombination af grundlæggende computertjenesteydelser.

3. Computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser, uanset om de leveres via et netværk, herunder internettet, omfatter alle tjenesteydelser, der vedrører en af følgende ydelser eller en kombination heraf:

- a) rådgivning, tilpasning, strategiudvikling, analyse, planlægning, behovsspecifikation, design, udvikling, installation, implementering, integration, prøvning, fejlfinding, opdatering, support, faglig bistand og forvaltning af eller i forbindelse med computere og EDB-systemer
- b) rådgivning, strategiudvikling, analyse, planlægning, behovsspecifikation, design, udvikling, installation, implementering, integration, prøvning, fejlfinding, opdatering, tilpasning, vedligeholdelse, support, faglig bistand og forvaltning og anvendelse af eller i forbindelse med software ⁽²²⁾
- c) databehandling, -lagring og -hosting og databasetjenester
- d) vedligeholdelse og reparation af kontormaskiner og -udstyr, herunder computere, og

⁽²¹⁾ Ved »CPC« forstås den centrale produktnomenklatur (Central Products Classification) som fastsat i de statistiske publikationer fra De Forenede Nationers statistiske kontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC prov, 1991).

⁽²²⁾ Ved »software« forstås den række instruktioner, der er nødvendige for at få computere til at fungere og kommunikere. Der kan udvikles en række forskellige programmer med henblik på specifikke applikationer (applikationssoftware), og kunden kan have valget mellem at anvende færdigudviklede programmer direkte fra hylden (pakkedsoftware), at få udviklet særlige programmer, der imødekommer bestemte krav (kundetilpasset software), eller at benytte en kombination af disse to muligheder.

▼B

- e) uddannelse af kunders personale i forbindelse med software, computere og EDB-systemer i.a.n.

4. Parterne er enige om, at computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser i mange tilfælde gør det muligt at levere andre tjenesteydelser ⁽²³⁾ ad både elektronisk og anden vej. Det er imidlertid i disse tilfælde vigtigt at skelne mellem computertjenesteydelserne og de hermed beslægtede tjenesteydelser (f.eks. web- eller applikationshosting) og de andre tjenesteydelser ⁽²⁴⁾, som computertjenesteydelserne og de hermed beslægtede tjenesteydelser muliggør. De andre tjenesteydelser, uanset om de muliggøres af computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser, er ikke omfattet af CPC 84.

UNDERAFDELING 4

POSTTJENESTER

ARTIKEL 8.22

Forebyggelse af konkurrencebegrænsende praksis i forbindelse med posttjenester ⁽²⁵⁾

Parterne indfører eller opretholder passende foranstaltninger ⁽²⁶⁾ med henblik på at forhindre leverandører af posttjenester, som alene eller sammen udgør en stor leverandør på det relevante marked for posttjenester, i at påbegynde eller fortsætte en konkurrencebegrænsende praksis.

ARTIKEL 8.23

Forvaltningsmyndighedernes uafhængighed

Forvaltningsmyndighederne skal være adskilt fra og står ikke til ansvar over for leverandører af posttjenester. Forvaltningsmyndighedernes afgørelser og de procedurer, de anvender, skal være upartiske over for alle markedsdeltagere.

UNDERAFDELING 5

TELEKOMMUNIKATIONSTJENESTER

ARTIKEL 8.24

Anvendelsesområde

1. Denne underafdeling finder anvendelse på foranstaltninger, der påvirker handel med telekommunikationstjenester, og fastlægger de reguleringsmæssige principper for telekommunikationstjenester, der liberaliseres i medfør af afdeling B-D.

⁽²³⁾ F.eks. W/120.1.A.b. (regnskabsvæsen, revision og bogholderivirksomhed) W/120.1.A.d. (arkitektvirksomhed), W/120.1.A.h. (lægevirksomhed og tandlægevirksomhed), W/120.2.D (audiovisuelle tjenesteydelser) og W/120.5. (uddannelsesvirksomhed).

⁽²⁴⁾ Jf. forrige fodnote.

⁽²⁵⁾ Det præciseres, at kun foranstaltninger, der vedrører grundlæggende tjenester på brevomdelingsområdet, er omfattet af artikel 8.22 (Forebyggelse af konkurrencebegrænsende praksis i forbindelse med posttjenester).

⁽²⁶⁾ Ved opretholdelse af passende foranstaltninger forstås også den effektive håndhævelse af disse foranstaltninger.

▼B

2. Denne underafdeling finder ikke anvendelse på foranstaltninger, som en part indfører eller opretholder, vedrørende radio- og TV-spredning via kabel eller direkte transmission.
3. Intet i denne afdeling må fortolkes således, at en part skal:
 - a) tillade en tjenesteyder fra den anden part at etablere, opbygge, erhverve, lease, drive eller levere andre telekommunikationsnet eller -tjenester end dem, der er anført i dens liste over specifikke forpligtelser, eller
 - b) etablere, opbygge, erhverve, lease, drive eller levere telekommunikationsnet eller -tjenester, hvis disse net eller tjenester ikke tilbydes offentligheden generelt, eller pålægge en tjenesteyder at gøre dette.
4. Parterne indfører, opretholder, ændrer eller ophæver tjenesteyderes rettigheder og forpligtelser i henhold til artikel 8.26 (Adgang til og anvendelse af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester), artikel 8.28 (Sammenkobling), artikel 8.29 (Sammenkobling med store leverandører), artikel 8.30 (Store leverandørers adfærd), artikel 8.32 (Ubundtede netelementer), artikel 8.33 (Samhusning), artikel 8.34 (Videresalg), artikel 8.35 (Fælles brug af faciliteter), artikel 8.36 (Tjenester over lejede kredsløb) og artikel 8.38 (Landingsstationer for søkabler) på en måde, som er forenelig med deres nationale ret og interne procedurer vedrørende telekommunikationsmarkederne. For Unionen medfører disse procedurer EU-forvaltningsmyndighedernes analyse af de relevante vare- og tjenesteydelsesmarkeder i henhold til den relevante EU-lovgivning, udpegning af en tjenesteyder med en stærk markedsposition og forvaltningsmyndighedernes afgørelse på grundlag af denne analyse om at indføre, opretholde, ændre eller ophæve de pågældende rettigheder og forpligtelser.

ARTIKEL 8.25

Definitioner

I denne underafdeling forstås ved:

- a) »radio- og TV-spredning«: en uafbrudt trådbunden eller trådløs transmissionskæde - uanset hvor transmissionen oprindeligt stammer fra - som er nødvendig til modtagelse eller visning af radio- eller TV-programsignaler for hele eller en del af offentligheden, men som ikke omfatter bidragsforbindelser mellem operatører
- b) »endelig forbruger«: en forbruger af en tjenesteydelse eller en tjenesteyder, til hvem der leveres et offentligt telekommunikationsnet eller en offentlig telekommunikationstjeneste, dog ikke til brug i forbindelse med viderelevering af et offentligt telekommunikationsnet eller en offentlig telekommunikationstjeneste
- c) »væsentlige faciliteter«: faciliteter i forbindelse med offentlige telekommunikationsnet og -tjenester, som:
 - i) udelukkende eller fortrinsvis stilles til rådighed af en enkelt eller et begrænset antal leverandører, og

▼B

- ii) ikke økonomisk eller teknisk set kan erstattes med henblik på levering af en tjenesteydelse
- d) »sammenkobling«: forbindelse med leverandører, der stiller offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester til rådighed, således at en leverandørs brugere kan kommunikere med en anden leverandørs brugere og få adgang til en anden leverandørs tjenesteydelser
- e) »stor leverandør«: en leverandør af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester, der i væsentligt omfang kan påvirke vilkårene for deltagelse, hvad angår priser og udbud, på det relevante marked for offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester i kraft af:
 - i) sin kontrol over væsentlige faciliteter, eller
 - ii) udnyttelse af sin markedsstilling
- f) »ikkeforskelsbehandlende«: en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes enhver anden bruger af tilsvarende offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester under tilsvarende omstændigheder
- g) »nummerportabilitet«: det forhold, at slutbrugere af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester kan beholde eksisterende telefonnumre på samme sted uden forringelse af kvalitet, pålidelighed eller komfort, når de skifter mellem sammenlignelige leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester
- h) »offentligt telekommunikationsnet«: et telekommunikationsnet, som en part har brug for for at levere telekommunikationstjenester mellem bestemte nettermineringspunkter
- i) »offentlig telekommunikationstjeneste«: en telekommunikationstjeneste, der af en part enten udtrykkeligt eller de facto kræves tilbudt offentligheden generelt
- j) »landingsstationer for søkabel«: de steder og bygninger, hvor internationale søkabler ender og sluttes til backhaul-forbindelser
- k) »telekommunikation«: afsendelse og modtagelse af signaler med elektromagnetiske midler
- l) »telekommunikationstjenester«: alle tjenesteydelser vedrørende afsendelse og modtagelse af elektromagnetiske signaler, dog ikke radio- og TV-spredning samt erhvervsvirksomhed, der består i at stille indhold til rådighed, som overføres ved hjælp af telekommunikation, og
- m) »forvaltningsmyndighed for telekommunikation«: det eller de nationale organer, der har til opgave at regulere telekommunikation.

▼B

ARTIKEL 8.26

Adgang til og anvendelse af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester

1. Parterne sikrer, at alle tjenesteydere fra den anden part har adgang til og kan benytte alle offentlige telekommunikationsnet og -tjenester, der tilbydes på deres område eller på tværs af deres grænser, herunder private lejede kredsløb, på rimelige, ikkeforskelsbehandlende og gennemsigtige vilkår og betingelser, herunder som beskrevet i stk. 2 og 3.

2. Parterne sikrer, at de pågældende tjenesteydere har ret til:

- a) at købe eller lease og tilslutte terminaler eller andet udstyr, der har grænseflader med det offentlige telekommunikationsnet
- b) at forbinde private lejede eller ejede kredsløb med offentlige telekommunikationsnet og -tjenester på deres område eller på tværs af deres grænser eller med kredsløb lejet eller ejet af andre tjenesteydere og
- c) at benytte driftsprotokoller efter eget valg, bortset fra som nødvendigt for at sikre, at telekommunikationsnet og -tjenester er tilgængelige for offentligheden generelt.

3. Parterne sikrer, at alle tjenesteydere fra den anden part kan anvende offentlige telekommunikationsnet og -tjenester til fremsendelse af oplysninger på deres område og på tværs af deres grænser, herunder sådanne tjenesteyderes virksomhedsinterne kommunikation, og til at få adgang til oplysninger, der er indeholdt i databaser eller på anden måde lagret i maskinlæsbar form på den ene eller den anden parts område. Alle nye eller ændrede foranstaltninger, der i betydelig grad påvirker en sådan anvendelse, meddeles den anden part og er genstand for konsultationer.

ARTIKEL 8.27

Hemmeligholdelse af oplysninger

Parterne sikrer hver især telekommunikationshemmeligheden ved brug af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester, både for så vidt angår selve kommunikationen og de dermed forbundne trafikdata, uden at begrænse handelen med tjenesteydelser.

ARTIKEL 8.28

Sammenkobling ⁽²⁷⁾

1. Parterne sikrer, at tjenesteydere, der har tilladelse til at levere offentlige telekommunikationsnet og -tjenester, har ret og pligt til at forhandle om sammenkobling med andre leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester. Sammenkobling bør aftales på grundlag af kommercielle forhandlinger mellem de berørte parter.

⁽²⁷⁾ Når en leverandør af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester udpeges som værende en stor leverandør med henblik på denne artikel og artikel 8.30 (Store leverandørers adfærd), skal det ske i overensstemmelse med parternes respektive nationale ret og procedurer.

▼B

2. Forvaltningsmyndighederne sikrer, at leverandører, der får oplysninger fra en anden virksomhed under forhandlingerne om sammenkoblingsaftaler, udelukkende anvender disse oplysninger til det formål, hvortil de er givet, og til enhver tid respekterer, at de oplysninger, der fremsendes eller opbevares, skal behandles fortroligt.

ARTIKEL 8.29

Sammenkobling med store leverandører

1. Parterne sikrer, at store leverandører på deres område tilbyder sammenkobling for faciliteter og udstyr tilhørende den anden parts leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester ved ethvert teknisk realisabelt punkt i den store leverandørs net. Sammenkoblingen bevilges:

- a) på ikkeforskelsbehandlende vilkår og betingelser (herunder hvad angår tekniske standarder og specifikationer) samt til ikkeforskelsbehandlende takster og med en kvalitet, der ikke er ringere end den, der tilbydes i forbindelse med den store leverandørs egne tilsvarende tjenester eller ikketilknyttede leverandørers (leverandører af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester) tilsvarende tjenester eller dens datterselskabers eller andre tilknyttede selskabers tilsvarende tjenester
- b) rettidigt på vilkår og betingelser (herunder hvad angår tekniske standarder og specifikationer) samt til omkostningsorienterede takster, som er gennemsigtige og rimelige under hensyntagen til de økonomiske muligheder og tilstrækkeligt ubundtede til, at leverandøren ikke er nødt til at betale for netkomponenter eller -faciliteter, som ikke er nødvendige for at kunne levere tjenesteydelsen, og
- c) efter anmodning ved yderligere punkter end de nettermineringspunkter, der tilbydes hovedparten af leverandørerne af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester, mod en afgift, der afspejler omkostningerne ved de nødvendige yderligere faciliteter.

2. Parterne sikrer, at store leverandører på deres område offentliggør deres sammenkoblingsaftaler eller et standardtilbud på sammenkobling.

3. Procedurene for sammenkobling med en stor leverandør offentliggøres.

4. Lykkes det ikke for leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester at bilægge tvister vedrørende de vilkår, betingelser og takster for sammenkobling, som en stor leverandør skal tilbyde, indbringer de sagen for forvaltningsmyndigheden, der søger at løse tvisterne så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder inden for 180 dage efter at have fået sagen forelagt, idet der dog tages hensyn til, at bilæggelsen af komplekse tvister kan tage længere end 180 dage.

ARTIKEL 8.30

Store leverandørers adfærd

1. Parterne kan pålægge store leverandører forpligtelser vedrørende ikkeforskelsbehandling i forbindelse med sammenkobling eller adgang.

▼B

2. Forpligtelserne vedrørende ikkeforskelsbehandling skal navnlig sikre, at den store leverandør tilbyder andre leverandører, der udbyder tilsvarende tjenester, tilsvarende vilkår under tilsvarende omstændigheder, og at den leverer tjenester og oplysninger til andre på de samme vilkår og af samme kvalitet som dem/den, der gælder for dens egne tjenester eller dens datterselskabers eller partners tjenester.

ARTIKEL 8.31

Konkurrencebeskyttelse over for store leverandører

Parterne indfører eller opretholder passende foranstaltninger ⁽²⁸⁾ med henblik på at forhindre leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester, som alene eller sammen udgør en stor leverandør på deres område, i at påbegynde eller fortsætte en konkurrencebegrænsende praksis. Konkurrencebegrænsende praksis er navnlig:

- a) konkurrencebegrænsende krydssubsidiering eller »margin squeeze«
- b) udnyttelse af oplysninger fra konkurrenter til konkurrencebegrænsende formål
- c) undladelse af rettidigt at stille tekniske oplysninger om væsentlige faciliteter og kommercielt relevante oplysninger til rådighed for leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester, som har brug for disse oplysninger for at kunne levere offentlige telekommunikationstjenester
- d) prisfastsættelse for tjenester på en måde, som efter alt at dømme begrænser konkurrencen urimeligt, f.eks. i form af underbudspriser.

ARTIKEL 8.32

Ubundtede netelementer

1. Parterne pålægger store leverandører forpligtelser til rettidigt og på vilkår og betingelser, som er rimelige, gennemsigtige og ikkeforskelsbehandlende, at efterkomme rimelige anmodninger om ubundet adgang til og anvendelse af specifikke netelementer og tilhørende faciliteter ved ethvert teknisk realistisk punkt, og særlig:

- a) at give adgang til nærmere angivne netelementer og/eller faciliteter, herunder adgang til netelementer, som ikke er aktive, og/eller ubundet adgang til abonnentledninger, for bl.a. at muliggøre tilbud om videresalg af abonnentledninger
- b) at tilbyde fri adgang til tekniske grænseflader, protokoller eller andre nøgleteknologier, der er afgørende for tjenesternes eller virtuelle netjenesters interoperabilitet
- c) at tilbyde samhusning, og
- d) at tilbyde de tjenester, der er nødvendige for at sikre interoperabilitet mellem end-to-end-tjenester til slutbrugere.

⁽²⁸⁾ Ved opretholdelse af passende foranstaltninger forstås også den effektive håndhævelse af disse foranstaltninger.

▼B

2. Når en part overvejer de i stk. 1 omhandlede forpligtelser, kan den tage hensyn til bl.a. følgende faktorer:

- a) om det er teknisk og økonomisk gennemførligt at bruge eller installere konkurrerende faciliteter under hensyntagen til karakteren og typen af de involverede samkoblings- og adgangsordninger, herunder levedygtigheden af andre opstrøms accessprodukter såsom adgang til kabelkanaler
- b) om det er praktisk muligt at tilbyde den foreslåede adgang i betragtning af den forhåndenværende kapacitet
- c) hvor store startinvesteringer ejeren af faciliteten skal foretage, set i forhold til de risici, der er forbundet hermed, og
- d) behovet for at sikre effektiv og bæredygtig konkurrence.

ARTIKEL 8.33

Samhusning

1. Parterne sikrer, at store leverandører på deres område rettidigt og på vilkår og betingelser, som er rimelige og ikkeforskelsbehandlende, tilbyder leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester fra den anden part fysisk samhusning af det udstyr, der er nødvendigt med henblik på sammenkobling eller adgang til ubundtede netelementer.

2. Parterne kan i henhold til deres nationale ret bestemme, på hvilke steder store leverandører på deres område skal tilbyde samhusning i henhold til stk. 1.

ARTIKEL 8.34

Videresalg

Parterne sikrer, at store leverandører på deres område tilbyder leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester fra den anden part offentlige telekommunikationstjenester, som de store leverandører leverer på detailniveau til slutbrugere, til videresalg i overensstemmelse med denne underafdeling, særlig artikel 8.32 (Ubundtede netelementer).

ARTIKEL 8.35

Fælles brug af faciliteter

1. Parterne kan under hensyn til proportionalitetsprincippet pålægge enhver stor leverandør, der har tilladelse til at installere faciliteter på, over eller under offentlig eller privat ejendom, at dele brugen af sådanne faciliteter eller ejendomme, herunder bygninger, adgangsveje til bygninger, ledningsnet i bygninger, master, antenner, tårne og andre støttekonstruktioner, pæle, kabelkanaler, ledningskanaler, mandehuller og skabe.

▼B

2. Parterne kan i overensstemmelse med deres nationale ret bestemme, hvilke faciliteter store leverandører på deres område skal give adgang til i henhold til stk. 1, idet der tages hensyn til, at sådanne faciliteter ikke økonomisk eller teknisk set kan erstattes med henblik på levering af en konkurrerende tjenesteydelse.

ARTIKEL 8.36

Tjenester over lejede kredsløb

Parterne sikrer, at store leverandører af tjenester over lejede kredsløb på deres område leverer tjenester over lejede kredsløb, som er offentlige telekommunikationstjenester, til juridiske personer fra den anden part rettidigt og på vilkår og betingelser, som er rimelige, ikkeforskelsbehandlende og gennemsigtige.

ARTIKEL 8.37

Nummerportabilitet

Parterne sikrer, at leverandører af offentlige telekommunikationstjenester på deres område rettidigt og på rimelige vilkår og betingelser tilbyder nummerportabilitet for de af den pågældende part udpegede tjenester i det omfang, det er teknisk muligt.

ARTIKEL 8.38

Landingsstationer for søkabler

Har en leverandør tilladelse til at drive et søkabelsystem som en offentlig telekommunikationstjeneste, sikrer parterne adgang til søkabelsystemer, herunder landingsfaciliteter, på deres område på rimelige, ikkeforskelsbehandlende og gennemsigtige vilkår og betingelser.

ARTIKEL 8.39

Uafhængig forvaltningsmyndighed

1. Parterne sikrer, at deres forvaltningsmyndighed for telekommunikation er adskilt fra og ikke står til ansvar over for leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester eller telekommunikationsudstyr. Med henblik herpå sikrer parterne, at deres forvaltningsmyndighed for telekommunikation ikke har nogen økonomisk interesse i eller kontrol over en sådan leverandør.

2. Parterne sikrer, at de afgørelser, deres forvaltningsmyndigheder for telekommunikation træffer, og de procedurer, de anvender, er retfærdige og upartiske over for alle markedsdeltagere, og at de træffes/gennemføres hurtigst muligt. Med henblik herpå sikrer parterne, at en økonomisk interesse, som de måtte have i en leverandør af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester, ikke påvirker de afgørelser, deres forvaltningsmyndighed for telekommunikation træffer, og de procedurer, den anvender.

3. Forvaltningsmyndighedernes beføjelser udøves gennemsigtigt i overensstemmelse med gældende national ret.

▼B

4. Forvaltningsmyndighederne skal have beføjelse til at sikre, at leverandører af telekommunikationsnet eller -tjenester på deres respektive områder, når de anmodes herom, straks giver forvaltningsmyndighederne alle de oplysninger, herunder økonomiske oplysninger, der er nødvendige for, at de kan udføre deres opgaver i overensstemmelse med denne underafdeling. De oplysninger, der anmodes om, skal stå i et rimeligt forhold til, hvad forvaltningsmyndighedernes opgaver kræver, og skal behandles i overensstemmelse med kravene om fortrolighed.

5. Forvaltningsmyndigheden skal have tilstrækkelige beføjelser til at regulere sektoren. Hvilke opgaver der skal udføres af tilsynsmyndigheden, offentliggøres lettilgængeligt og klart, navnlig når disse opgaver er fordelt på flere organer.

ARTIKEL 8.40

Forsyningspligtigheder

1. Parterne kan hver især fastlægge den form for forsyningspligtigheder, som de ønsker at opretholde.

2. Disse ydelser vil ikke uden videre blive betragtet som konkurrencebegrænsende, forudsat at de forvaltes på en gennemsigtig, objektiv, ikkeforskelsbehandlende og konkurrencemæssigt neutral måde og ikke udgør en større byrde end nødvendigt i betragtning af den form for forsyningspligtigheder, parten har fastlagt.

3. Kræver en part, at en leverandør af telekommunikationstjenester skal levere nummerfortegnelser over abonnenter, sikrer denne part, at leverandøren anvender princippet om ikkeforskelsbehandling ved behandlingen af oplysninger, den har modtaget fra andre leverandører af sådanne telekommunikationstjenester.

ARTIKEL 8.41

Tilladelse til levering af telekommunikationstjenester

1. Parterne sikrer, at licensprocedurer er så enkle som muligt og ikke unødigt komplicerer eller forsinker udførelsen af tjenesteydelsen.

2. Kræver en part, at en leverandør af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester skal have licens, offentliggør den:

- a) alle de licenskriterier, -vilkår, -betingelser og -procedurer, som den anvender, og
- b) en sådan rimelig frist, som almindeligvis er nødvendig til behandling af en licensansøgning.

3. Parterne sikrer, at ansøgere, der anmoder om det, gives en skriftlig begrundelse for afslag på en ansøgning om licens.

4. Licensansøgeren skal have mulighed for at henvende sig til en klageinstans, hvis der uretmæssigt er givet afslag på en ansøgning om licens.

▼B

5. De afgifter i forbindelse med udstedelse af licenser eller tilladelser⁽²⁹⁾, som ansøgningen kan medføre for ansøgerne, bør være rimelige og bør ikke i sig selv begrænse leveringen af tjenesteydelsen.

ARTIKEL 8.42

Tildeling og anvendelse af knappe ressourcer

1. Alle procedurer for tildeling og anvendelse af knappe ressourcer, herunder frekvenser, numre og anlægsrettigheder, gennemføres på en objektiv, rettidig, gennemsigtig og ikkeforskelsbehandlende måde. Den eksisterende allokering af frekvensbånd skal offentliggøres, dog skal der ikke gives detaljerede oplysninger om frekvenser, der er allokeret til særlige statslige anvendelser.

2. Parterne er enige om, at afgørelser vedrørende allokering og tildeling af frekvenser samt frekvensforvaltning ikke er foranstaltninger, som i sig selv er uforenelige med artikel 8.5 (Markedsadgang) og artikel 8.10 (Markedsadgang). Parterne bibeholder således retten til at føre deres egne politikker for forvaltning af frekvenser, som kan påvirke antallet af leverandører af offentlige telekommunikationstjenester, forudsat at det sker på en måde, der er forenelig med dette kapitel. Parterne bibeholder også retten til at allokere frekvensbånd på en måde, som tager hensyn til eksisterende og fremtidige behov.

ARTIKEL 8.43

Håndhævelse

1. Parterne sikrer, at deres forvaltningsmyndighed for telekommunikation opretholder passende procedurer og har den nødvendige myndighed til at håndhæve nationale foranstaltninger vedrørende forpligtelserne i denne underafdeling. Disse procedurer og denne myndighed omfatter bl.a. muligheden for at pålægge rettidige, forholdsmæssigt afpassede og effektive sanktioner og muligheden for at ændre, suspendere eller inddrage licenser.

2. Nægter en stor leverandør anvendelsen af de rettigheder og forpligtelser, der er fastsat i artikel 8.29 (Sammenkobling med store leverandører), artikel 8.30 (Store leverandørers adfærd), artikel 8.31 (Konkurrencebeskyttelse over for store leverandører), artikel 8.32 (Ubundtede netelementer), artikel 8.33 (Samhusning), artikel 8.34 (Videresalg), artikel 8.35 (Fælles brug af faciliteter) eller artikel 8.36 (Tjenester over lejede kredsløb), kan den anmodende tjenesteyder anmode forvaltningsmyndigheden om at intervenere, idet denne, i overensstemmelse med national ret, træffer en bindende afgørelse inden for det kortest mulige tidsrum og under alle omstændigheder inden for en rimelig tidsfrist.

ARTIKEL 8.44

Bilæggelse af tvister på telekommunikationsområdet

1. Parterne sikrer, at leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester fra den anden part rettidigt kan henvende sig til en forvaltningsmyndighed for telekommunikation eller en anden relevant myndighed med henblik på at løse tvister, der opstår i forbindelse med nationale foranstaltninger på et i denne underafdeling omhandlet område.

⁽²⁹⁾ Afgifter i forbindelse med udstedelse af licenser eller tilladelser omfatter ikke udgifter til auktioner, udbud eller andre ikkeforskelsbehandlende metoder til tildeling af koncessioner og ej heller obligatoriske bidrag til forsyningspligtigheder.

▼B

2. Parterne sikrer, at leverandører af offentlige telekommunikationsnet eller -tjenester fra den anden part, der berøres af en afgørelse truffet af deres forvaltningsmyndighed for telekommunikation, kan påklage en sådan afgørelse til en retslig eller administrativ myndighed, som er uafhængig af de involverede parter.

3. Er klageinstansen ikke en retsinstans, skal dens afgørelse begrundes skriftligt og skal desuden kunne prøves ved en upartisk og uafhængig retslig myndighed.

4. Afgørelser truffet af klageinstanser skal gennemføres effektivt af de berørte parter i overensstemmelse med den gældende nationale ret og de gældende interne procedurer. En klage frigør ikke en berørt part for sin forpligtelse til at efterleve den bagvedliggende afgørelse, medmindre en relevant myndighed har givet den pågældende afgørelse opsættende virkning.

ARTIKEL 8.45

Gennemsigtighed

Når forvaltningsmyndighederne agter at træffe foranstaltninger i forbindelse med bestemmelserne i denne underafdeling, skal de berørte parter have mulighed for at fremsætte bemærkninger til udkastet til foranstaltning inden for en rimelig frist i overensstemmelse med deres nationale ret. Forvaltningsmyndighederne offentliggør deres konsultationsprocedurer for sådanne udkast til foranstaltninger. Forvaltningsmyndigheden bør offentliggøre resultaterne af konsultationsproceduren, undtagen hvis de er fortrolige i henhold til den nationale ret om fortrolig behandling af forretningsoplysninger.

ARTIKEL 8.46

Fleksibilitet med hensyn til valg af teknologi

En part må ikke forhindre leverandører af offentlige telekommunikationstjenester i at foretage et fleksibelt valg af teknologi til brug for leveringen af deres tjenester, selv om parterne dog hver især kan træffe foranstaltninger til at sikre, at slutbrugerne af forskellige net er i stand til at kommunikere med hinanden.

ARTIKEL 8.47

Forhold til andre underafdelinger, afdelinger og kapitler

Skulle denne underafdeling være uforenelig med en anden underafdeling eller afdeling i dette kapitel eller et andet kapitel, har denne underafdeling forrang i den udstrækning, uforeneligheden gør sig gældende.

ARTIKEL 8.48

Samarbejde

1. Parterne, der erkender den hurtige udvikling i telekommunikations- og IT-sektoren, såvel nationalt som internationalt, samarbejder om at fremme udviklingen af sådanne tjenester med henblik på at give parterne det størst mulige udbytte af anvendelsen af telekommunikations- og IT-teknologi.

▼B

2. Samarbejdet kan bl.a. omfatte følgende områder:
 - a) udveksling af synspunkter vedrørende politikemner såsom de reguleringsmæssige rammer for højhastighedsbredbåndsnet og nedbringelsen af de internationale mobiltakster, og
 - b) fremme af forbrugernes, den offentlige sektors og den private sektors anvendelse af telekommunikations- og IT-tjenester, herunder nye, fremspirende tjenester.
3. Der kan bl.a. være tale om følgende former for samarbejde:
 - a) fremme af dialog om politikemner
 - b) styrkelse af samarbejdet i internationale fora vedrørende telekommunikations- og IT-teknologi, og
 - c) andre former for samarbejdsaktiviteter.

UNDERAFDELING 6

FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

ARTIKEL 8.49

Anvendelsesområde og definitioner

1. I denne underafdeling fastlægges principperne for de reguleringsmæssige rammer for alle finansielle tjenesteydelser, der liberaliseres i medfør af afdeling B (Grænseoverskridende levering af tjenesteydelser), C (Etablering) og D (Fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed).
 2. I denne underafdeling forstås ved:
 - a) »finansiell tjenesteydelse«: en tjenesteydelse af finansiell art, som udbydes af en finansiell tjenesteyder i en part, herunder en tjenesteydelse, som supplerer eller støtter en tjenesteydelse af finansiell art. Finansielle tjenesteydelser omfatter følgende aktiviteter:
 - i) forsikring og forsikringsrelaterede tjenesteydelser:
 - 1) direkte forsikring (inklusive coassurance):
 - aa) livsforsikring
 - bb) skadesforsikring
 - 2) genforsikring og retrocession
 - 3) forsikringsmægling, og
 - 4) tjenesteydelser i tilknytning til forsikring, f.eks. rådgivning, aktuarbistand, risikovurdering og skadebehandling,
- og

▼B

ii) bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring):

- 1) modtagelse af indskud og andre midler på anfordring fra offentligheden
- 2) långivning af alle typer, herunder forbrugslån, realkredit, factoring og finansiering af handelsmæssige transaktioner
- 3) finansiell leasing
- 4) alle betalings- og pengeoverførselstjenester, herunder kredit- og betalingskort, rejsechecks og bankchecks
- 5) garantier og forpligtelser
- 6) handel for egen eller kunders regning på børsen, markedet for unoterede værdipapirer eller på anden måde, med følgende:
 - aa) pengemarkedsinstrumenter (herunder checks, veksler, indskudsbeviser)
 - bb) udenlandsk valuta
 - cc) derivater, herunder, men ikke alene, futures og optioner
 - dd) valutakurs- og renteinstrumenter, herunder produkter såsom swaps og fremtidige renteaftaler
 - ee) værdipapirer
 - ff) andre omsætningspapirer og finansielle aktiver, herunder guldbarrer
- 7) deltagelse i emissioner af enhver art af værdipapirer, herunder emissionsgaranti og placering som agent, såvel offentligt som privat, og levering af tjenesteydelser i tilknytning til sådanne emissioner
- 8) »money broking«
- 9) forvaltning af aktiver såsom likviditets- og porteføljeforvaltning, alle former for kollektiv investeringspleje, administration af pensionsfonde, forvaring og forvaltning af betroede midler
- 10) afregning og clearing i forbindelse med finansielle aktiver, herunder værdipapirer, derivater og andre omsætningspapirer

▼B

- 11) tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger samt tilvejebringelse af finansiell databehandling og relateret programmel fra leverandører af andre finansielle tjenesteydelser, og
 - 12) rådgivning og formidling samt andre finansielle tjenesteydelser i forbindelse med de under nr. 1)-11) nævnte aktiviteter, herunder kreditvurdering og -analyse, undersøgelser og rådgivning i tilknytning til investeringer og porteføljer, rådgivning om opkøb og selskabsomstrukturering og -strategi
- b) »finansiell tjenesteyder/leverandør af finansielle tjenesteydelser«: enhver fysisk eller juridisk person i en part, der driver eller søger at drive virksomhed med levering af finansielle tjenesteydelser på den pågældende parts område; offentlige enheder er ikke omfattet
- c) »ny finansiell tjenesteydelse«: en tjenesteydelse af finansiell art, herunder tjenesteydelser vedrørende eksisterende og nye produkter eller den måde, hvorpå et produkt udbydes, som ingen anden leverandør af finansielle tjenesteydelser leverer på en parts område, men som leveres på den anden parts område
- d) »offentlig enhed«:
- i) en offentlig myndighed, centralbank eller monetær myndighed i en part, eller en enhed ejet eller kontrolleret af en part, der hovedsagelig beskæftiger sig med at gennemføre regeringsmæssige funktioner eller aktiviteter med regeringsmæssigt formål, bortset fra en enhed, der hovedsagelig beskæftiger sig med at levere finansielle tjenesteydelser på kommercielle vilkår, eller
 - ii) en privat enhed, som udfører funktioner, der normalt udføres af en centralbank eller monetær myndighed, når den udfører disse funktioner, og
- e) »selvregulerende organisation«: enhver ikkestatslig organisation, herunder værdipapir- eller terminsbørser eller -markeder, eller en anden organisation eller sammenslutning, der i kraft af sin statut eller ved delegation fra centrale, regionale eller lokale myndigheder regulerer eller fører tilsyn med finansielle tjenesteydere.

ARTIKEL 8.50

Tilsynsklausul

1. Intet i denne aftale må fortolkes således, at en part forhindres i at indføre eller opretholde rimelige foranstaltninger af tilsynsmæssige årsager, f.eks.:

▼B

- a) beskyttelse af investorer, indskydere, forsikringstagere eller personer, over for hvem en leverandør af finansielle tjenesteydelser har en tillidsforpligtelse
- b) bevarelse af finansielle tjenesteyderes sikkerhed, integritet eller finansielle ansvar, eller
- c) sikring af deres finansielle systems integritet og stabilitet.

2. Disse foranstaltninger må ikke udgøre en større byrde end nødvendigt for at nå det tilsigtede mål, og de må ikke udgøre en vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af leverandører af finansielle tjenesteydelser fra den anden part i forhold til tilsvarende leverandører af finansielle tjenesteydelser fra den part, der træffer foranstaltningerne, eller en skjult begrænsning af handelen med tjenesteydelser.

3. Intet i denne aftale må fortolkes således, at det forpligter en part til at videregive oplysninger om individuelle kunders forhold og konti eller fortrolig eller privat information, som offentlige enheder ligger inde med.

4. Parterne gør deres bedste for at sikre, at Baselkomitéens »Core Principles for Effective Banking Supervision«, Den Internationale Forsikringstilsynsorganisations standarder og principper, Den Internationale Børstilsynsorganisations »Objectives and Principles of Securities Regulation« og den internationalt anerkendte standard for gennemsigtighed og udveksling af oplysninger til skatteformål som nærmere forklaret i OECD's modelbeskatningsoverenskomst vedrørende indkomst og formue fra 2017 gennemføres og anvendes på deres område.

5. Med forbehold af artikel 8.6 (National behandling) og uden at dette berører andre former for tilsyn med grænseoverskridende handel med finansielle tjenesteydelser, kan en part kræve registrering eller godkendelse af leverandører af grænseoverskridende finansielle tjenesteydelser fra den anden part og af finansielle instrumenter.

ARTIKEL 8.51

Selvregulerende organisationer

Hvis en part kræver, at finansielle tjenesteydere fra den anden part skal være medlemmer af, deltage i eller have adgang til en selvregulerende organisation for at kunne levere finansielle tjenesteydelser på eller til førstnævnte parts område, skal den sørge for, at den pågældende selvregulerende organisation overholder forpligtelserne i artikel 8.6 (National behandling) og artikel 8.11 (National behandling).

▼B

ARTIKEL 8.52

Betalings- og clearingsystemer

Parterne indrømmer på vilkårene og betingelserne for national behandling i henhold til deres respektive adgangskriterier leverandører af finansielle tjenesteydelser fra den anden part, som er etableret på deres område og underlagt tilsynsregler mv. som leverandører af finansielle tjenesteydelser i henhold til deres nationale ret, adgang til betalings- og clearingsystemer, der drives af offentlige enheder, og til offentlige finansierings- og genfinansieringsfaciliteter, der er til rådighed som led i den normale forretningsgang. Denne artikel har ikke til formål at give adgang til en parts faciliteter med hensyn til långiver i sidste instans.

ARTIKEL 8.53

Nye finansielle tjenesteydelser

Hver part tillader leverandører af finansielle tjenesteydelser fra den anden part at levere enhver ny finansiell tjenesteydelse, som den første part ville tillade dens egne lignende leverandører af finansielle tjenesteydelser at levere, uden at den første part skulle træffe yderligere lovgivningsmæssige foranstaltninger. En part kan bestemme den institutionelle og retlige form, gennem hvilken den nye finansielle tjenesteydelse må leveres, og kan kræve, at der skal indhentes tilladelse til levering af tjenesteydelsen. Kræver en part en sådan tilladelse, skal der træffes en afgørelse inden for en rimelig frist, og tilladelsen kan kun afslås af tilsynsmæssige årsager, jf. artikel 8.50 (Tilsynsklausul).

ARTIKEL 8.54

Databehandling

1. Forudsat at der er truffet passende foranstaltninger til beskyttelse af privatlivets fred og fortroligheden, tillader parterne, at leverandører af finansielle tjenesteydelser fra den anden part overfører oplysninger i elektronisk eller anden form til og fra deres område med henblik på databehandling, når en sådan behandling er påkrævet som led i den normale forretningsgang hos de pågældende leverandører af finansielle tjenesteydelser.

2. Parterne indfører eller opretholder passende foranstaltninger til beskyttelse af privatlivets fred og personoplysninger, herunder personlige optegnelser og konti, for så vidt disse foranstaltninger ikke anvendes til at omgå bestemmelserne i denne aftale.

ARTIKEL 8.55

Specifikke undtagelser

1. Intet i dette kapitel må fortolkes således, at det forhindrer en part, herunder dens offentlige enheder, i på sit område ensidigt at udøve aktiviteter eller levere tjenesteydelser, der er del af en offentlig pensionsplan eller et lovbestemt socialt sikringssystem, undtagen når disse aktiviteter i henhold til partens nationale lovgivning må udøves af leverandører af finansielle tjenesteydelser i konkurrence med offentlige enheder eller private institutioner.

▼B

2. Intet i denne aftale finder anvendelse på aktiviteter, der udøves af en centralbank eller monetær myndighed eller en anden offentlig enhed som led i penge- eller valutapolitikker.

3. Intet i dette kapitel må fortolkes således, at det forhindrer en part, herunder dens offentlige enheder, i på sit område ensidigt at udøve aktiviteter eller levere tjenesteydelser for partens, herunder dens offentlige enheders, regning eller med dens, herunder dens offentlige enheders, garanti eller ved anvendelse af dens, eller dens offentlige enheders, finansielle ressourcer, undtagen når disse aktiviteter i henhold til partens nationale lovgivning må udøves af leverandører af finansielle tjenesteydelser i konkurrence med offentlige enheder eller private institutioner.

UNDERAFDELING 7

INTERNATIONALE SØTRANSPORTTJENESTER

ARTIKEL 8.56

Anvendelsesområde, definitioner og principper

1. I denne underafdeling fastlægges principperne for liberaliseringen af internationale søtransporttjenester i medfør af afdeling B (Grænseoverskridende levering af tjenesteydelser), C (Etablering) og D (Fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed).

2. Med henblik på denne underafdeling omfatter »international søtransport« dør til dør-transport og multimodal transport, dvs. transport af gods, hvor der anvendes mere end en transportform, og som indebærer et søled, hvis sådan transport foretages i henhold til et gennemgående transportdokument, og med henblik herpå indebærer retten til direkte at indgå kontrakt med leverandører af andre transportformer.

3. Hvad angår international søtransport forpligter parterne sig til effektivt at anvende principperne om uhindret adgang til laster på et kommercielt grundlag, frihed til at levere internationale søtransporttjenester samt national behandling i forbindelse med leveringen af sådanne tjenesteydelser.

I betragtning af de eksisterende liberaliseringsniveauer mellem parterne inden for international søtransport:

- a) forpligter parterne sig til effektivt at anvende princippet om uhindret adgang til de internationale markeder for søtransport og erhverv på et kommercielt og ikkeforskelsbehandlende grundlag, og
- b) indrømmer parterne skibe, der fører den anden parts flag, eller som drives af tjenesteydere fra den anden part, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den behandling, som den indrømmende part giver deres egne skibe eller, hvis den er gunstigere, den behandling, som den indrømmer tredjelandes skibe, bl.a. hvad angår adgang til havne, brug af infrastruktur og søfartshjælpetjenester i havnene samt med hensyn til dermed forbundne gebyrer og afgifter, toldfaciliteter og adgang til liggepladser og laste- og lossefaciliteter.

▼B

4. Anvendelsen af disse principper indebærer, at parterne:
 - a) ikke indfører lastfordelingsaftaler i fremtidige aftaler med tredjelande om søtransporttjenester, herunder transport af tør og flydende bulk og linjefart, og inden for en rimelig frist ophæver sådanne lastfordelingsaftaler, som måtte findes i tidligere aftaler, og
 - b) fra og med denne aftales ikrafttræden afskaffer og undlader at indføre ensidige foranstaltninger⁽³⁰⁾ eller administrative, tekniske og andre hindringer, som kan udgøre en skjult restriktion eller kan have forskelsbehandlende virkninger for den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.
5. Hver part tillader, at leverandører af internationale søtransporttjenester fra den anden part kan have et forretningssted på dens område på vilkår for oprettelse og drift i overensstemmelse med de vilkår, der er anført i dens liste over specifikke forpligtelser.
6. Parterne stiller på rimelige og ikkeforskelsbehandlende vilkår og betingelser følgende tjenesteydelser til rådighed for den anden parts leverandører af internationale søtransporttjenester i havne:
 - a) lodsning
 - b) slæbe- og bugserassistance
 - c) proviantering
 - d) forsyning med brændstof og vand
 - e) affaldsindsamling og deponering af ballastaffald
 - f) skibsinspektørtjenester
 - g) navigationsassistance
 - h) kystbaserede operationelle tjenester, der er af betydning for skibsfarten, herunder kommunikation, leverance af vand og elektricitet, og
 - i) nødreparationsfaciliteter, forankring, liggeplads og liggepladsfaciliteter.

AFDELING F

ELEKTRONISK HANDEL

ARTIKEL 8.57

Mål

1. Parterne, der erkender, at elektronisk handel øger handelsmulighederne i mange sektorer, er enige om vigtigheden af at fremme

⁽³⁰⁾ I forbindelse med dette litra forstås ved »foranstaltninger«: kun foranstaltninger, der forskelsbehandler den fysiske eller juridiske person, som foranstaltningen finder anvendelse på, negativt på grundlag af nationalitet eller geografisk(e) oprindelsesområde(r).

▼B

anvendelsen og udviklingen af denne form for handel samt WTO-reglernes anvendelighed på elektronisk handel.

2. Parterne er enige om at fremme udviklingen af deres indbyrdes elektroniske handel, særlig ved at samarbejde om de emner vedrørende elektronisk handel, der bringes op i dette kapitel. I den forbindelse bør parterne undgå at indføre unødvendige bestemmelser om eller restriktioner for elektronisk handel.

3. Parterne erkender vigtigheden af den frie informationsstrøm på internettet, men er samtidig enige om, at denne ikke bør svække rettighederne for indehavere af intellektuelle ejendomsrettigheder, da det er vigtigt at beskytte disse rettigheder på internettet.

4. Parterne er enige om, at udviklingen af elektronisk handel skal være fuldt forenelig med de internationale standarder for databeskyttelse for at sikre brugertilliden til elektronisk handel.

ARTIKEL 8.58

Told

Parterne indfører ikke told på elektroniske overførsler.

ARTIKEL 8.59

Elektronisk levering af tjenesteydelser

Det præciseres, at parterne bekræfter, at foranstaltninger, der vedrører leveringen af en tjenesteydelse ad elektronisk vej, er omfattet af forpligtelserne i de relevante bestemmelser i dette kapitel, dog med forbehold af de undtagelser, der måtte gælde i den forbindelse.

ARTIKEL 8.60

Elektroniske signaturer

1. Parterne sørger for at lette forståelsen af hinandens regelsæt vedrørende elektroniske signaturer og - med forbehold af relevante nationale betingelser og retsfor skrifter - at undersøge, hvorvidt der vil kunne indgås en aftale om gensidig anerkendelse af elektroniske signaturer i fremtiden.

2. I forbindelse med gennemførelsen af målene i stk. 1 skal parterne hver især:

a) så vidt muligt lette den anden parts deltagelse i formelle eller uformelle fora vedrørende elektroniske signaturer, der tilrettelægges af deres kompetente myndigheder, og gøre det muligt for den anden part at præsentere sit regelsæt vedrørende elektroniske signaturer

▼B

- b) så vidt muligt tilskynde til udveksling af synspunkter om elektroniske signaturer gennem særlige seminarer og ekspertmøder vedrørende f.eks. sikkerhed og interoperabilitet, og
- c) så vidt muligt bidrage til den anden parts indsats for at sætte sig ind i og analysere deres regelsæt ved at stille relevante oplysninger til rådighed.

ARTIKEL 8.61

Reguleringssamarbejde vedrørende elektronisk handel

1. Parterne fører en dialog om reguleringsspørgsmål i forbindelse med elektronisk handel, hvor bl.a. følgende emner tages op:

- a) anerkendelse af certifikater til elektroniske signaturer, der udstedes til offentligheden, og fremme af grænseoverskridende certificeringstjenester
- b) formidleransvar for tjenesteydere med hensyn til videreformidling eller oplagring af oplysninger
- c) behandling af uopfordret elektronisk kommerciel kommunikation
- d) beskyttelse af forbrugerne, og
- e) andre emner af relevans for udviklingen af elektronisk handel.

2. Samarbejdet kan tage form af udveksling af oplysninger om parternes respektive lovgivning vedrørende disse emner og om gennemførelsen af denne lovgivning.

AFDELING G

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 8.62

Almindelige undtagelser

Idet sådanne foranstaltninger ikke må anvendes på en måde, der udgør en vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af den anden part, hvor de samme forhold gør sig gældende, eller en skjult begrænsning af etablering eller grænseoverskridende levering af tjenesteydelser, må intet i dette kapitel fortolkes således, at det forhindrer en part i at indføre eller håndhæve foranstaltninger:

- a) som er nødvendige af hensyn til den offentlige sikkerhed eller den offentlige sædelighed eller til opretholdelse af den offentlige orden ⁽³¹⁾
- b) som er nødvendige for at beskytte menneskers, dyrs eller planters liv eller sundhed

⁽³¹⁾ Undtagelsen vedrørende den offentlige orden må kun påberåbes, hvis der består en reel og tilstrækkelig alvorlig trussel mod en grundlæggende samfundsinteresse.

▼B

- c) som vedrører bevarelsen af udtømmelige naturressourcer, hvis sådanne foranstaltninger indføres i forbindelse med begrænsninger for indenlandske erhvervsdrivende eller for indenlandsk levering eller forbrug af tjenesteydelser
- d) som er nødvendige til beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi
- e) som er nødvendige for at sikre overholdelse af love eller administrative bestemmelser, der ikke er uforenelige med bestemmelserne i dette kapitel, herunder foranstaltninger, der vedrører:
 - i) forebyggelse af vildledende eller svigagtig praksis eller følgerne af misligholdelse af kontrakter
 - ii) beskyttelse af enkeltpersoners privatliv i forbindelse med behandling og udbredelse af personoplysninger og beskyttelse af fortroligheden af personlige optegnelser og konti, eller
 - iii) sikkerhed,
- eller
- f) som er uforenelige med artikel 8.6 (National behandling) og artikel 8.11 (National behandling), forudsat at forskellen i behandling har til formål at sikre en effektiv eller retfærdig pålæggelse eller opkrævning af direkte skatter, der vedrører den anden parts økonomiske aktiviteter, erhvervsdrivende eller tjenesteydere.⁽³²⁾

⁽³²⁾ Foranstaltninger, der sigter mod at sikre en effektiv eller retfærdig pålæggelse eller opkrævning af direkte skatter, omfatter foranstaltninger, der træffes af en part i henhold til dens skattesystem, og som:

- a) finder anvendelse på ikke-residenter erhvervsdrivende og tjenesteydere i erkendelse af, at ikke-residenters skattepligt fastslås efter det beskatningsgrundlag, der stammer fra eller er beliggende på partens område
- b) finder anvendelse på ikke-residenter for at sikre pålæggelse eller opkrævning af skatter på partens område
- c) finder anvendelse på ikke-residenter eller residenter for at forhindre skattevig og -unddragelse, herunder fuldbyrdesforanstaltninger
- d) finder anvendelse på forbrugere af tjenesteydelser, der leveres i eller fra den anden parts område, for at sikre pålæggelse eller opkrævning af skatter hos sådanne forbrugere fra kilder på partens område
- e) sonderer mellem erhvervsdrivende og tjenesteydere, der er skattepligtige af globale skattegrundlag, og andre erhvervsdrivende og tjenesteydere i erkendelse af forskellen mellem dem, hvad angår arten af beskatningsgrundlaget, eller
- f) fastslår, tildeler eller fordeler indkomst, fortjeneste, gevinst, tab, fradrag eller kredit for residente personer eller filialer eller mellem forbundne personer eller filialer af samme person med henblik på at sikre partens skattegrundlag.

Skattemæssige udtryk eller begreber i litra f) og i denne fodnote fortolkes i henhold til skattemæssige definitioner og begreber eller identiske eller lignende definitioner og begreber i den nationale ret i den part, der træffer foranstaltningen.

▼B

ARTIKEL 8.63

Gennemgang

Med henblik på yderligere at udvide liberaliseringen og fjerne de resterende restriktioner samt sikre en samlet balance mellem rettigheder og forpligtelser gennemgår parterne dette kapitel og deres lister over specifikke forpligtelser senest tre år efter denne aftales ikrafttræden og derefter med regelmæssige mellemrum. Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), kan som følge af denne gennemgang beslutte at ændre de relevante lister over specifikke forpligtelser.

ARTIKEL 8.64

Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud

1. Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud er ansvarlig for effektiv gennemførelse af dette kapitel og skal med henblik herpå:

- a) regelmæssigt gennemgå hver parts gennemførelse af dette kapitel samt listerne over specifikke forpligtelser, jf. artikel 8.63 (Gennemgang)
- b) om nødvendigt træffe beslutninger i medfør af artikel 8.63 (Gennemgang) om ændring af tillæggene til bilag 8-A og 8-B, og
- c) behandle spørgsmål, som parterne måtte aftale, vedrørende dette kapitel.

2. For så vidt angår kapitel ni (Offentlige Udbud) er ansvarsområderne for Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud fastlagt i artikel 9.19 (Udvalgets ansvarsområder).

KAPITEL NI

OFFENTLIGE UDBUD

ARTIKEL 9.1

Definitioner

I dette kapitel forstås ved:

- a) »kommercielle varer og tjenesteydelser«: varer og tjenesteydelser af en type, der generelt sælges eller udbydes til salg på det kommercielle marked til og sædvanligvis købes af ikkestatslige købere til ikkestatslige formål
- b) »konkurrenceunderlagt aktivitet«: for Unionens vedkommende:
 - i) en aktivitet, som udøves på en EU-medlemsstats område, og som er direkte undergivet konkurrence på markeder, hvortil adgangen ikke er begrænset, og

▼B

- ii) at en kompetent myndighed i Unionen har vedtaget en afgørelse om, hvorvidt nr. i) finder anvendelse;

med henblik på litra b), nr. i), afgøres spørgsmålet om, hvorvidt en aktivitet er direkte undergivet konkurrence, på grundlag af de pågældende varers og tjenesteydelsers egenskaber, udbuddet af alternative varer og tjenesteydelser samt priserne og den faktiske eller potentielle tilstedeværelse af mere end en leverandør af de pågældende varer eller tjenesteydelser

- c) »bygge- og anlægstjenester«: en tjenesteydelse, der har til formål at udføre et hvilket som helst bygge- eller anlægsarbejde som defineret i afdeling 51 i FN's centrale produktklassifikation (»CPC«)
- d) »afhjælpende foranstaltninger«: i forbindelse med nationale klageprocedurer annullation eller foranledning af annullation af afgørelser, som en ordregiver har truffet ulovligt, herunder fjernelse af forskelsbehandlende tekniske, økonomiske eller finansielle specifikationer i meddelelsen om udbuddet, aftaledokumenterne eller andre dokumenter vedrørende udbudsproceduren
- e) »elektronisk auktion«: en iterativ proces, der involverer brug af elektroniske midler, således at leverandører kan fremlægge enten nye priser eller nye værdier for kvantificerbare, ikkeprismæssige elementer i tilbuddet i tilknytning til evalueringskriterier eller begge dele, og som fører til prioritering eller omprioritering af tilbuddene
- f) »skriftlig«: ethvert udtryk i ord eller tal, der kan læses, gengives og senere videreformidles; det kan omfatte elektronisk fremsendte og lagrede oplysninger
- g) »juridisk person«: en person som omhandlet i artikel 8.2 (Definitioner), litra b)
- h) en »juridisk person fra Unionen« eller en »juridisk person fra Singapore«: en person som omhandlet i artikel 8.2 (Definitioner), litra c)
- i) »udbud med forhandling«: en offentlig udbudsprocedure, hvorved ordregiveren kontakter en eller flere leverandører efter eget valg
- j) »lokalt etableret«: en juridisk person, som er etableret i en af parterne, og som ejes eller kontrolleres af fysiske eller juridiske personer i den anden part;

en juridisk person er:

- i) »ejet« af fysiske eller juridiske personer i den anden part, hvis over 50 % af denne juridiske persons aktiekapital har personer i den anden part som egentlige ejere, og

▼B

- ii) »kontrolleret« af fysiske eller juridiske personer fra den anden part, hvis disse personer har beføjelse til at udpege et flertal af bestyrelsesmedlemmerne eller på anden måde lovligt styre denne juridiske persons aktiviteter
- k) »foranstaltning«: en lov, forskrift, procedure, administrativ vejledning eller praksis eller en ordregivers handlinger i forbindelse med de omfattede udbud
- l) »leverandørliste«: en liste over leverandører, som en ordregiver har fastslået opfylder betingelserne for optagelse på den pågældende liste, og som ordregiveren agter at anvende mere end en gang
- m) »meddelelse om påtænkte udbud«: en meddelelse offentliggjort af en ordregiver, som opfordrer interesserede leverandører til at indsende en anmodning om deltagelse, et tilbud eller begge dele
- n) »kompensation«: betingelser eller forpligtelser, der fremmer udviklingen af et lokalområde eller forbedrer en parts betalingsbalancesituation, f.eks. anvendelse af indenlandsk indhold, tildeling af licens på teknologi, investeringer, modkøb og lignende tiltag eller krav
- o) »offentligt udbud«: en offentlig udbudsprocedure, hvorved alle interesserede leverandører kan afgive tilbud
- p) »privatiseret«: for Singapores vedkommende en enhed, som er blevet rekonstrueret på grundlag af en ordregiver eller en del heraf som en juridisk person, der handler ud fra forretningsmæssige overvejelser i forbindelse med indkøb af varer og ikke længere er berettiget til at udøve offentlig myndighed, selv om regeringen stadig har økonomiske interesser i enheden eller udpeger medlemmer af dens bestyrelse;

det skal præciseres, at en privatiseret enhed, hvis en parts regering har økonomiske interesser i enheden eller udpeger en embedsmand til dens bestyrelse, i forbindelse med indkøb af varer og tjenesteydelser anses for at handle ud fra forretningsmæssige overvejelser vedrørende f.eks. udbuddet af varer og tjenesteydelser og deres pris og kvalitet, hvis regeringen eller den således udpegede embedsmand hverken direkte eller indirekte påvirker eller kontrollerer de beslutninger, som bestyrelsen træffer vedrørende indkøb af varer eller tjenesteydelser

- q) »ordregiver«: en enhed, der er omfattet af bilag 9-A, 9-B eller 9-C
- r) »kvalificeret leverandør«: en leverandør, der opfylder betingelserne for deltagelse, og som en ordregiver derfor anerkender

▼B

- s) »den reviderede GPA«: teksten i aftalen om statslige indkøb som ændret ved protokollen om ændring af aftalen om offentlige udbud, udfærdiget i Genève den 30. marts 2012
- t) »begrænset udbud«: en offentlig udbudsprocedure, hvor ordregiveren kun opfordrer kvalificerede leverandører til at afgive tilbud
- u) »tjenesteydelser«: også bygge- og anlægsarbejder, medmindre andet er angivet
- v) »standard«: et dokument, der er godkendt af et anerkendt organ, og som med henblik på konstant og gentagen anvendelse fastsætter regler, retningslinjer eller kendetegn for varer eller de dermed forbundne processer og produktionsmetoder, hvis overholdelse ikke er obligatorisk; den kan også omfatte eller udelukkende fastsætte de krav til terminologi, symboler, emballering, mærkning eller etikettering, som en vare, tjenesteydelse, produktionsproces eller produktionsmetode skal opfylde
- w) »leverandør«: en person eller gruppe af personer, der leverer eller kan levere varer eller tjenesteydelser, og
- x) »teknisk specifikation«: et krav i udbuddet:
 - i) hvorved kendetegnene for de varer eller tjenesteydelser, der skal indkøbes, herunder kvalitet, præstation, sikkerhed og dimensioner eller processerne eller metoderne for produktion eller levering heraf, fastsættes, eller
 - ii) som vedrører kravene til terminologi, symboler, emballering, mærkning eller etikettering, således som de finder anvendelse på en vare eller tjenesteydelse.

ARTIKEL 9.2

Anvendelsesområde og dækning

Anvendelse af dette kapitel

1. Dette kapitel finder anvendelse på alle foranstaltninger vedrørende omfattede udbud, uanset om de gennemføres helt eller delvis ved brug af elektroniske midler.

2. I dette kapitel forstås ved »omfattede indkøb«: indkøb til statslig brug:

- a) af varer, tjenesteydelser eller alle kombinationer heraf:
 - i) som specificeret i hver parts afdeling af bilag 9-A til 9-G, og
 - ii) som ikke indkøbes med henblik på kommercielt salg eller videre salg eller til brug i forbindelse med produktion eller levering af varer og tjenesteydelser til kommerciel salg eller videresalg

▼B

b) der foretages på basis af en kontrakt, uanset dennes form, herunder køb, leasing eller leje med eller uden forkøbsret, samt alle former for kontrakter med offentlig-private partnerskaber som defineret i bilag 9-I

c) for hvilke værdien som anslået i overensstemmelse med stk. 6-8 svarer til eller overstiger den relevante tærskel, som er specificeret i bilag 9-A til 9-G, på datoen for offentliggørelse af en bekendtgørelse i overensstemmelse med artikel 9.6 (Bekendtgørelser)

d) foretaget af en ordregiver, og

e) som ikke på anden måde er udelukket fra at være omfattet i medfør af stk. 3 eller en parts afdeling i bilag 9-A til 9-G.

3. Medmindre andet er bestemt i bilag 9-A til 9-G, finder dette kapitel ikke anvendelse på:

a) erhvervelse eller leje af jord, eksisterende bygninger eller anden fast ejendom eller rettigheder hertil

b) ikkekontraktspecifikke aftaler eller enhver form for bistand, som en part yder, herunder samarbejdsaftaler, tilskud, lån, kapitalindskud, garantier og skatteincitamer

c) køb eller erhvervelse af finansformidler- og depottjenesteydelser, likvidations- og forvaltningstjenesteydelser for regulerede finansieringsinstitutter og tjenesteydelser i forbindelse med salg, afvikling og distribution af offentlig gæld, herunder lån og statsobligationer, gældsbeviser og andre værdipapirer

d) offentlige ansættelseskontrakter

e) offentlige indkøb:

i) med særlig sigte på at yde international bistand, herunder udviklingsbistand

ii) inden for rammerne af den særlige procedure eller betingelse for en international aftale vedrørende udstationering af tropper eller vedrørende signatarlandenes fælles gennemførelse af et projekt, eller

iii) i henhold til den særlige procedure eller på de særlige betingelser, der gælder for en international organisation eller en organisation finansieret gennem internationale tilskud, lån eller andre former for bistand, når den gældende procedure eller betingelse ville være uforenelig med dette kapitel.

4. Hver part definerer følgende oplysninger i bilag 9-A til 9-G:

a) i bilag 9-A, de statslige ordregivere, hvis udbud er omfattet af dette kapitel

▼B

- b) i bilag 9-B, de decentrale statslige ordregivere, hvis udbud er omfattet af dette kapitel
- c) i bilag 9-C, alle andre ordregivere, hvis udbud er omfattet af dette kapitel
- d) i bilag 9-D, de varer, der er omfattet af dette kapitel
- e) i bilag 9-E, de tjenesteydelser, dog ikke tjenesteydelser inden for bygge- og anlægssektoren, der er omfattet af dette kapitel
- f) i bilag 9-F, de tjenesteydelser inden for bygge- og anlægssektoren, der er omfattet af dette kapitel, og
- g) i bilag 9-G, almindelige bemærkninger af enhver form.

5. Hvis en ordregiver i forbindelse med de omfattede udbud kræver, at personer, der ikke er omfattet af bilag 9-A til 9-C, skal gennemføre udbud i overensstemmelse med særlige krav, finder artikel 9.4 (Almindelige principper) tilsvarende anvendelse på sådanne krav.

Værdiansættelse

6. Ved vurderingen af værdien af et udbud med henblik på at afgøre, om der er tale om et omfattet udbud gælder følgende:

- a) ordregiveren må ikke opdele udbuddet i særskilte udbud eller vælge eller anvende en særlig beregningsmetode til at vurdere et offentligt udbuds værdi med henblik på helt eller delvis at udelukke det fra anvendelsen af dette kapitel, og
- b) ordregiveren skal anføre den anslåede, samlede maksimumværdi af kontrakten i hele dens varighed, uanset om den tildeles en eller flere leverandører og under hensyntagen til alle former for betaling, herunder:
 - i) afgifter, gebyrer, provision og renter, og
 - ii) hvis kontrakten omfatter valgmuligheder, den samlede værdi af disse valgmuligheder.

7. Hvis et udbud fører til indgåelse af mere end én kontrakt eller til, at der indgås kontrakter i separate dele (i det følgende benævnt »successive udbud«), baseres beregningsgrundlaget for den samlede anslåede maksimumværdi på:

- a) værdien af successive udbud for samme vare eller tjenesteydelse, som er indgået i de foregående tolv måneder eller ordregiverens foregående regnskabsår, om muligt justeret for at tage hensyn til forventede ændringer i mængden eller værdien af den vare eller tjenesteydelse, der indkøbes de efterfølgende tolv måneder, eller
- b) den anslåede værdi af successive udbud vedrørende samme vare eller tjenesteydelse, der skal tildeles i de tolv måneder, der følger efter tildelingen af den første kontrakt, eller ordregiverens regnskabsår.

▼B

8. I tilfælde af udbud i form af leasing eller leje af varer eller tjenesteydelser eller udbud, hvor den samlede pris ikke er specificeret, er grundlaget for værdiansættelsen:

- a) når der er tale om tidsbegrænsede kontrakter:
 - i) hvor kontrakten løber i maksimalt tolv måneder, den samlede anslåede maksimumværdi i hele løbetiden, eller
 - ii) hvor kontrakten løber i over tolv måneder, den samlede anslåede maksimumværdi, herunder en eventuel anslået restværdi
- b) hvor kontrakten er på ubestemt tid, den anslåede månedlige betaling ganget med 48, og
- c) hvor det ikke er sikkert, om kontrakten skal være tidsbegrænset, anvendes litra b).

ARTIKEL 9.3

Sikkerhed og generelle undtagelser

1. Intet i dette kapitel må fortolkes således, at en part forhindres i at træffe foranstaltninger eller i at undlade at give oplysninger, som denne part anser for nødvendige af hensyn til beskyttelsen af sine vitale sikkerhedsinteresser i forbindelse med indkøb af våben, ammunition eller krigsmateriel eller indkøb, der er uomgængeligt nødvendige af hensyn til nationale sikkerheds- eller forsvarsformål.

2. Med forbehold af kravet om, at sådanne foranstaltninger ikke anvendes på en måde, der udgør en vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling mellem parterne, hvis forhold ligner hinanden, eller en skjult begrænsning af handelen med tjenesteydelser, må intet i dette kapitel fortolkes således, at det forhindrer en part i at indføre eller håndhæve foranstaltninger, som:

- a) er nødvendige for at beskytte den offentlige moral, orden eller sikkerhed
- b) er nødvendige for at beskytte menneskers, dyrs eller planterers liv eller sundhed
- c) er nødvendige for at beskytte intellektuel ejendomsret, eller
- d) vedrører handicappedes eller filantropiske institutioners varer og tjenesteydelser eller varer eller tjenesteydelser fremstillet ved fængselsarbejde.

ARTIKEL 9.4

Almindelige principper

National behandling og ikkeforskelsbehandling

1. Med hensyn til alle foranstaltninger vedrørende omfattede udbud indrømmer parterne, herunder deres ordregivere, varer og tjenesteydelser fra den anden part og leverandører fra den anden part, der tilbyder varer eller tjenesteydelser, straks og betingelsesløst en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de og deres ordregivere indrømmer indenlandske varer, tjenesteydelser og leverandører.

▼B

2. Med hensyn til alle foranstaltninger vedrørende de omfattede udbud må en part, herunder dennes ordregivere, ikke:

- a) behandle en lokalt etableret leverandør fra den anden part mindre gunstigt end en anden lokalt etableret leverandør på grundlag af graden af udenlandsk tilhørsforhold eller ejerskab, eller
- b) forskelsbehandle lokalt etablerede leverandører på grundlag af, at de varer eller tjenesteydelser, der tilbydes af denne leverandør til et givet udbud, er varer eller tjenesteydelser fra den anden part.

Anvendelse af elektroniske midler

3. Ved omfattede udbud ad elektronisk vej sørger ordregiveren for:

- a) at indkøbet gennemføres under anvendelse af informationsteknologisystemer og software, herunder sådanne, som vedrører autentifikation og kryptering af oplysninger, og som er alment tilgængelige og interoperable med andre alment tilgængelige informationsteknologisystemer og anden tilgængelig software, og
- b) at der opretholdes mekanismer, der sikrer integriteten af anmodninger om deltagelse og tilbud, herunder fastsættelse af tidspunktet for modtagelsen heraf og forebyggelse af upassende adgang.

Gennemførelse af udbud

4. En ordregiver gennemfører omfattede udbud på en åben og upartisk måde:

- a) som er forenelig med dette kapitel og under anvendelse af metoder som f.eks. offentligt eller begrænset udbud og udbud med forhandling
- b) således at interessekonflikter undgås, og
- c) således at korrupt praksis forhindres.

Oprindelsesregler

5. Med henblik på de omfattede udbud må ingen part anvende oprindelsesregler på varer eller tjenesteydelser indført fra eller leveret af den anden part, som afviger fra de oprindelsesregler, som parten samtidig anvender i den normale handel på indførsler eller leverancer af de samme varer eller tjenesteydelser fra den anden part.

Kompensation

6. Hvad angår de omfattede udbud må ingen part, herunder dennes ordregivere, søge, tage hensyn til, indføre eller håndhæve kompensation.

▼B

Foranstaltninger, som ikke specifikt vedrører udbud

7. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på told og afgifter af enhver art, der pålægges ved eller i forbindelse med import, metoden for opkrævning af sådan told eller sådanne afgifter, andre importbestemmelser eller -formaliteter og foranstaltninger, der påvirker handelen med tjenesteydelser, med undtagelse af foranstaltninger vedrørende omfattede udbud.

ARTIKEL 9.5

Oplysninger om systemet for offentlige kontrakter

1. Hver part:

a) offentliggør straks alle love, administrative bestemmelser, retsafgørelser, alment gældende administrative afgørelser, standardbestemmelser i kontrakter, der er påbudt i medfør af love eller administrative bestemmelser, og som med henvisning er indarbejdet i udbudsbekendtgørelser og udbudsmateriale og procedurer i forbindelse med de omfattede udbud samt eventuelle ændringer heraf i officielt udpegede elektroniske medier eller papirmedier, som offentliggøres bredt og til stadighed er let tilgængelige for offentligheden, og

b) giver på anmodning en forklaring heraf til den anden part.

2. Hver part opfører i bilag 9-H:

a) de elektroniske medier eller papirmedier, hvori parten offentliggør de oplysninger, der er beskrevet i stk. 1, og

b) de elektroniske medier eller papirmedier, hvori parten offentliggør de bekendtgørelser, der kræves i artikel 9.6 (Bekendtgørelser), artikel 9.8 (Kvalifikationskrav til leverandører), stk. 8, og artikel 9.15 (Gennemsigthed i forbindelse med oplysninger om udbud), stk. 2.

3. Hver part underretter straks Udvalget om Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Indkøb, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), om alle ændringer af de oplysninger om medier, som er anført i bilag 9-H.

ARTIKEL 9.6

Bekendtgørelser

Bekendtgørelse om påtænkte offentlige indkøb

1. For hvert enkelt omfattet udbud offentliggør en ordregiver en bekendtgørelse om påtænkte udbud, som skal være tilgængelig ved hjælp af gratis elektroniske midler via et enkelt websted, undtagen i de i artikel 9.12 omhandlede tilfælde (Udbud med forhandling). Bekendtgørelsen om påtænkte udbud skal mindst indtil udløbet af den periode, der er anført i bekendtgørelsen, være lettilgængelig for offentligheden. Hver part opfører det relevante elektroniske medie i sin afdeling i bilag 9-H.

2. Medmindre andet er fastsat i dette kapitel, skal alle bekendtgørelser om påtænkte udbud omfatte:

▼B

- a) ordregiverens navn og adresse samt andre nødvendige oplysninger for at kunne kontakte ordregiveren og indhente al relevant dokumentation vedrørende udbuddet samt omkostninger og eventuelle betalingsbetingelser
- b) en beskrivelse af udbuddet, herunder arten og mængden af varer eller tjenesteydelser, der er omfattet af udbuddet, og hvis mængden ikke kendes, så den skønnede mængde
- c) i tilfælde af successive udbud, eventuelt et skøn over tidsplanen for offentliggørelsen af efterfølgende bekendtgørelser om påtænkte udbud
- d) en beskrivelse af eventuelle optioner
- e) tidsfristen for levering af varer eller tjenesteydelser eller kontraktens varighed
- f) den udbudsmetode, der vil blive anvendt, og hvorvidt den indebærer forhandlinger eller elektroniske auktioner
- g) i givet fald adressen og sidste frist for indsendelse af anmodninger om deltagelse i en udbudsprocedure
- h) adressen og sidste frist for afgivelse af tilbud
- i) det eller de sprog, hvorpå tilbuddene eller anmodningerne om deltagelse kan indgives, hvis de kan indgives på et andet sprog end et officielt sprog på det sted, hvor ordregiveren er placeret
- j) en liste over og en kort beskrivelse af eventuelle betingelser for leverandørers deltagelse, herunder eventuelle krav om specifikke dokumenter eller certifikater, som leverandørerne skal fremlægge i forbindelse hermed, medmindre sådanne krav er indeholdt i det udbudsmateriale, der stilles til rådighed for alle interesserede leverandører samtidig med bekendtgørelsen om det påtænkte udbud
- k) hvis en ordregiver har til hensigt at udvælge et begrænset antal kvalificerede leverandører, der inviteres til at deltage i udbuddet, jf. artikel 9.8 (Kvalifikationskrav til leverandører), angives det, hvilke kriterier der vil blive anvendt for at udvælge disse leverandører, og eventuelle begrænsninger i antallet af leverandører, der vil kunne afgive tilbud, og
- l) angivelse af, om kontrakten er omfattet af denne aftale.

Bekendtgørelse i resuméform

3. I forbindelse med hvert planlagt offentligt udbud offentliggør ordregiveren på et af WTO-sprogene et resumé af udbudsbekendtgørelsen, som er let tilgængeligt, samtidigt med offentliggørelsen af bekendtgørelsen om de påtænkte udbud. Bekendtgørelsen skal indeholde mindst følgende oplysninger:

- a) genstanden for udbuddet

▼B

- b) sidste frist for afgivelse af bud eller en eventuel sidste frist for at indgive anmodninger om deltagelse i et offentligt indkøb eller optagelse på en leverandørliste, og
- c) den adresse, hvorfra der kan anmodes om dokumenter vedrørende det offentlige indkøb.

Bekendtgørelse om påtænkte udbud

4. Ordregiverne opfordres til så tidligt som muligt hvert regnskabsår at offentliggøre en bekendtgørelse om deres fremtidige udbudsplaner (i det følgende benævnt »bekendtgørelse om påtænkte udbud«) på det enkelte websted, der anvendes til offentliggørelse af bekendtgørelser om påtænkte udbud. Denne bekendtgørelse om påtænkte udbud bør indeholde oplysninger om genstanden for udbuddet og den planlagte dato for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om påtænkte udbud.

5. En ordregiver, der er omfattet af bilag 9-B eller 9-C, kan anvende en bekendtgørelse om planlagte udbud som en bekendtgørelse om påtænkte udbud, forudsat at den indeholder så mange af oplysningerne i stk. 2, som er tilgængelige, og en bemærkning om, at interesserede leverandører bør give udtryk for deres interesse i udbuddene over for ordregiveren.

ARTIKEL 9.7**Betingelser for deltagelse**

1. En ordregiver begrænser betingelserne for deltagelse i et udbud til de betingelser, der er vigtige for at sikre, at en leverandør har juridisk, kommerciel, teknisk og finansiell kapacitet til at påtage sig det relevante udbud.

2. Ved fastlæggelsen af betingelserne for deltagelse:

- a) må ordregiveren ikke stille som betingelse, at en leverandør for at kunne deltage i et udbud tidligere har fået tildelt en eller flere kontrakter af en parts ordregivere, eller at leverandøren har tidligere arbejds erfaringer på den pågældende parts område, men
- b) kan ordregiveren kræve relevante forudgående erfaringer, som er vigtige for at opfylde kravene i forbindelse med udbuddet.

3. Ved vurderingen af, om en leverandør opfylder betingelserne for deltagelse:

- a) evaluerer ordregiveren leverandørens finansielle kapacitet og kommercielle og tekniske evner på grundlag af dennes forretningsaktiviteter både inden for og uden for partens ordregivers område, og
- b) baserer ordregiveren sin evaluering på de betingelser, som denne på forhånd har specificeret i udbudsbekendtgørelsen eller udbudsmaterialet.

4. Hvis der foreligger relevant dokumentation kan en part, herunder dens ordregivere, udelukke en leverandør med henvisning til f.eks.

▼B

- a) konkurs
- b) falske erklæringer
- c) betydelige manglende resultater i forbindelse med væsentlige krav eller forpligtelser i medfør af en eller flere tidligere kontrakter
- d) endelige domme for alvorlige forbrydelser eller andre alvorlige lovovertrædelser
- e) faglig forseelse eller handlinger og forsømmelser, der påvirker leverandørens kommercielle integritet negativt, eller
- f) manglende indbetaling af skatter.

ARTIKEL 9.8

Kvalifikationskrav til leverandører

Registreringssystemer og kvalifikationsprocedurer

1. En part, herunder dennes ordregivere, kan opretholde et registreringssystem, hvor interesserede leverandører registrerer sig og opgiver visse informationer.
2. Parterne sikrer:
 - a) at deres ordregivere bestræber sig på at mindske forskellene mellem deres kvalifikationsprocedurer, og
 - b) at ordregivere, der fører registreringssystemer, bestræber sig på at mindske forskellene mellem deres registreringssystemer.
3. En part, herunder dennes ordregivere, må ikke vedtage og anvende registreringssystemer eller kvalifikationsprocedurer, der har til formål eller virkning at skabe unødige hindringer for, at en anden parts leverandører deltager i dens udbud.

Begrænset udbud

4. Hvis en ordregiver har til hensigt at anvende begrænset udbud skal denne ordregiver:
 - a) i bekendtgørelsen om påtænkte udbud medtage mindst de oplysninger, der er angivet i artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 2, litra a), b), f), g), j), k) og l), og opfordre leverandørerne til at indgive en anmodning om deltagelse, og
 - b) ved begyndelsen af fristen for afgivelse af tilbud formidle mindst de oplysninger, der er angivet i artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 2, litra c), d), e), h) og i), til de kvalificerede leverandører, som informeres som anført i artikel 9.10 (Frister), stk. 3, litra b).

▼B

5. En ordregiver giver alle kvalificerede leverandører mulighed for at deltage i et bestemt udbud, medmindre ordregiveren i bekendtgørelsen om det påtænkte udbud angiver en eventuel begrænsning i antallet af leverandører, der vil kunne deltage i udbuddet, og angiver kriterierne for at udvælge et begrænset antal leverandører. Det antal leverandører, som vil kunne deltage i udbuddet, skal under alle omstændigheder være tilstrækkeligt stort til at sikre konkurrence uden at påvirke den operationelle effektivitet af systemet for offentlige kontrakter.

6. Er udbudsmaterialet ikke gjort offentligt tilgængeligt fra datoen for offentliggørelsen af den i stk. 4 omhandlede bekendtgørelse, sikrer ordregiveren, at de pågældende dokumenter gøres tilgængelige samtidigt for alle kvalificerede leverandører, der er udvalgt i overensstemmelse med stk. 5.

Leverandørister

7. En ordregiver kan føre en leverandørliste, forudsat at en meddelelse, der opfordrer interesserede leverandører til at anmode om optagelse på listen:

- a) offentliggøres en gang om året, og
- b) løbende gøres tilgængelig i et af de relevante medier i bilag 9-H, hvis den offentliggøres elektronisk.

8. Den i stk. 7 omhandlede meddelelse skal omfatte:

- a) en beskrivelse af de varer og tjenesteydelser eller kategorier heraf, i forbindelse med hvilke listen eventuelt vil blive anvendt
- b) de betingelser, leverandørerne skal opfylde for at blive optaget på listen, og de metoder, ordregiveren vil anvende med henblik på at kontrollere, om en leverandør opfylder de pågældende betingelser
- c) ordregiverens navn og adresse samt andre oplysninger, som er nødvendige for at kunne kontakte ordregiveren og indhente al relevant dokumentation vedrørende listen
- d) listens gyldighedsperiode og den metode, hvorved den vil blive fornyet eller bragt til ophør, eller, hvis gyldighedsperioden ikke er angivet, den metode, hvorved der vil blive givet underretning om, at anvendelsen af listen er bragt til ophør, og
- e) en påtegning om, at listen kan anvendes til udbud omfattet af denne aftale.

9. Hvis en leverandørliste er gyldig i tre år eller mindre, kan en ordregiver uanset stk. 7 nøjes med at offentliggøre den meddelelse, der er omhandlet i stk. 7, én gang i begyndelsen af det tidsrum, hvori listen er gyldig, forudsat at meddelelsen:

- a) angiver, hvor lang tid listen er gyldig, og at der ikke vil blive offentliggjort yderligere meddelelser, og

▼B

- b) offentliggøres ved hjælp af elektroniske midler og er kontinuerligt tilgængelig i hele gyldighedsperioden.

10. En ordregiver giver leverandører mulighed for på et hvilket som helst tidspunkt at ansøge om at blive optaget på leverandørlisten og medtager alle kvalificerede leverandører på listen inden for et rimeligt kort tidsrum.

11. Hvis en leverandør, som ikke er optaget på en leverandørliste indgiver en anmodning om deltagelse i et udbud på grundlag af en leverandørliste og den krævede relevante dokumentation inden for den i artikel 9.10 (Frister), stk. 2, omhandlede frist, undersøger ordregiveren anmodningen. Ordregiveren undlader ikke at tage leverandøren i betragtning til udbuddet med henvisning til, at ordregiveren ikke har tilstrækkelig tid til at undersøge anmodningen, medmindre ordregiveren i ekstraordinære tilfælde på grund af udbuddets kompleksitet ikke kan afslutte undersøgelsen af anmodningen inden for fristen for afgivelse af tilbud.

Ordregivere, der er omfattet af bilag 9-C

12. En ordregiver, der er omfattet af bilag 9-C, kan anvende en meddelelse, hvori leverandører opfordres til at ansøge om optagelse på leverandørlisten, som en bekendtgørelse om påtænkte udbud, forudsat at:

- a) meddelelsen offentliggøres i overensstemmelse med stk. 7 og omfatter de i stk. 8 omhandlede oplysninger, så mange af de oplysninger, der kræves i henhold til artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 2, som er tilgængelige, og en bemærkning om, at den udgør en bekendtgørelse om påtænkte udbud, eller at kun leverandørerne på leverandørlisten vil modtage yderligere bekendtgørelser om udbud omfattet af leverandørlisten, og
- b) ordregiveren straks giver leverandører, som over for ordregiveren har udtrykt interesse i et bestemt udbud, tilstrækkelige oplysninger til, at de kan vurdere deres interesse i udbuddet, herunder alle de resterende oplysninger, der kræves i henhold til artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 2, for så vidt som disse oplysninger foreligger.

13. En ordregiver, der er omfattet af bilag 9-C, kan give en leverandør, der har ansøgt om optagelse på leverandørlisten i overensstemmelse med stk. 10, mulighed for at afgive tilbud i forbindelse med et bestemt udbud, hvis ordregiveren har tilstrækkelig tid til at undersøge, om leverandøren opfylder betingelserne for deltagelse.

Information om ordregiveres beslutninger

14. En ordregiver informerer straks alle leverandører, der indgiver en anmodning om deltagelse eller om optagelse på leverandørlisten, om sin beslutning med hensyn til anmodningen.

▼B

15. Hvis en ordregiver afviser at efterkomme en leverandørs anmodning om at blive kvalificeret eller om optagelse på leverandørlisten, ophører med at anerkende en leverandør som kvalificeret eller fjerner en leverandør fra leverandørlisten, informerer ordregiveren straks leverandøren og sender på leverandørens anmodning straks en skriftlig forklaring på årsagerne til sin beslutning.

ARTIKEL 9.9

Tekniske specifikationer og udbudsmateriale

Tekniske specifikationer

1. En ordregiver udarbejder, vedtager eller anvender ingen tekniske specifikationer eller foreskriver ikke en overensstemmelsesvurderingsprocedure med henblik på eller som har til følge at skabe unødvendige hindringer for international handel.

2. Ved fastsættelsen af de tekniske specifikationer for de varer eller tjenesteydelser, der er genstand for det offentlige udbud, sørger ordregiveren, når det er relevant, for:

- a) at fastsætte de tekniske specifikationer på grundlag af ydeevne og funktionsdygtighed og ikke på grundlag af design eller beskrivende egenskaber, og
- b) at basere de tekniske specifikationer på internationale standarder, hvis sådanne forefindes, og hvis det ikke er tilfældet, på nationale tekniske forskrifter, anerkendte nationale standarder eller byggeforskrifter.

3. Anvendes der design eller beskrivende egenskaber i forbindelse med de tekniske specifikationer, bør ordregivere, når det er relevant, anvende udtryk som »eller lignende« i udbudsmaterialet og tage hensyn til tilbud, som klart opfylder kravene til design og beskrivende egenskaber og er egnede til det påtænkte formål.

4. En ordregiver må ikke stille krav om tekniske specifikationer, der kræver eller henviser til et bestemt varemærke eller handelsnavn, patent, ophavsret, design eller type eller en bestemt oprindelse, producent eller leverandør, medmindre der ikke findes nogen anden nøjagtig eller forståelig måde at beskrive et indkøbsbehov på, og forudsat at ordregiveren i sådanne tilfælde anvender udtryk såsom »eller lignende« i udbudsmaterialet.

5. Ordregivere må ikke på en måde, der kan have til følge at forhindre konkurrence, søge eller modtage rådgivning, der kan anvendes til at udarbejde eller benytte en teknisk specifikation til et bestemt udbud, fra personer, som måtte have en forretningsmæssig interesse i det pågældende udbud.

6. Det skal bemærkes, at hver part, herunder deres ordregivere, i overensstemmelse med denne artikel kan udarbejde, vedtage eller anvende tekniske specifikationer til at fremme bevarelsen af naturressourcer eller miljøbeskyttelsen.

7. Når ordregivere fastsætter miljøegenskaber i form af funktionsdygtighed eller funktionelle krav som omhandlet i stk. 2, litra a), kan de vælge at anvende detaljerede specifikationer eller om nødvendigt dele heraf som fastlagt i Unionens miljømærker eller miljømærker i Singapore, forudsat at:

▼B

- a) de er egnede til at definere egenskaberne ved de varer eller ydelser, som kontrakten handler om
- b) kravene til mærket er fastlagt på grundlag af videnskabelige oplysninger, og
- c) alle interesserede parter har adgang til specifikationerne.

Udbudsmateriale

8. Ordregivere forelægger leverandørerne et udbudsmateriale, der indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige, for at leverandørerne kan udarbejde og indgive deres tilbud. Udbudsmaterialet skal, medmindre der allerede er fastsat andet i bekendtgørelsen om de påtænkte udbud, indeholde en fuldstændig beskrivelse af:

- a) genstande for tilbuddet, herunder arten og mængden af varer eller tjenesteydelser, der skal indkøbes, og hvis mængden ikke kendes, så den skønnede mængde og eventuelle krav, der skal opfyldes, herunder tekniske specifikationer, overensstemmelsesvurdering, planer, tegninger eller brugsanvisninger
- b) eventuelle betingelser for leverandørers deltagelse, herunder en liste over oplysninger og dokumenter, som leverandørerne skal indgive i forbindelse med deres deltagelse
- c) alle evalueringskriterier, som ordregiveren anvender ved tildelingen af kontrakten, og undtagen hvis prisen er det eneste kriterium, hvert kriteriums relative betydning
- d) eventuelle autentificerings- eller krypteringskrav eller andet, hvis ordregiveren vil gennemføre udbudsproceduren ved brug af elektroniske midler
- e) reglerne for den elektroniske auktion, hvis ordregiveren vil afholde en sådan, herunder præcisering af de elementer i tilbuddet, der vedrører evalueringskriterierne
- f) datoen, tidspunktet og stedet for åbning af tilbuddene i tilfælde af en offentlig åbning af tilbuddene, samt eventuelt hvilke personer der må være til stede
- g) eventuelle andre betingelser, herunder betalingsbetingelser og begrænsninger i de midler, der må anvendes til at afgive tilbuddene, f.eks. i papirform eller elektronisk, og
- h) eventuelle datoer for levering af varer eller tjenesteydelser.

▼B

9. Ved fastsættelsen af leveringsdatoen for varer og tjenesteydelser, der indkøbes, tager ordregivere hensyn til faktorer som f.eks. udbuddets kompleksitet, omfanget af den forventede udlicitering og den tid, som der realistisk set kræves til produktion, udtagning fra lager og transport af varer fra forsendelsesstedet eller til levering af tjenesteydelser.

10. Ordregivere kan fastsætte miljøegenskaber vedrørende udbuddet, såfremt disse er forenelige med de i dette kapitel fastsatte regler og er anført i bekendtgørelsen om påtænkte udbud eller i en anden bekendtgørelse, der anvendes som bekendtgørelse om påtænkte udbud ⁽³³⁾ eller udbudsmateriale.

11. De evalueringskriterier, der er fastsat i bekendtgørelsen om det påtænkte udbud eller i en anden bekendtgørelse, der anvendes som bekendtgørelse om påtænkte udbud, eller i udbudsmaterialet, kan bl.a. omfatte pris og andre omkostningsfaktorer, kvalitet, tekniske egenskaber, miljøegenskaber og leveringsbetingelser.

12. Ordregivere skal straks:

- a) stille udbudsmaterialet til rådighed for at sikre, at interesserede leverandører har tilstrækkelig tid til at indgive deres tilbud
- b) forelægge interesserede leverandører udbudsmaterialet efter anmodning, og
- c) svare på rimelige anmodninger om relevante oplysninger fra interesserede eller deltagende leverandører, forudsat at sådanne oplysninger ikke giver den pågældende leverandør en fordel i forhold til andre leverandører.

Ændringer

13. Hvis en ordregiver forud for tildelingen af en kontrakt ændrer de kriterier eller krav, der er fastsat i bekendtgørelsen om det påtænkte udbud eller i en anden bekendtgørelse, der anvendes som bekendtgørelse om påtænkte udbud, eller i det udbudsmateriale, der udleveres til deltagende leverandører, eller ændrer eller genudsender en bekendtgørelse eller et udbudsmateriale, sender ordregiver skriftligt alle sådanne ændringer eller den ændrede eller genudsendte bekendtgørelser eller det ændrede eller genudsendte udbudsmateriale:

- a) til alle leverandører, der deltager på tidspunktet for ændringen eller genudsendelsen, hvis ordregiveren har kendskab til sådanne leverandører, og i alle andre tilfælde på samme måde, som de oprindelige oplysninger blev offentliggjort, og
- b) i tilstrækkelig god tid til, at disse leverandører eventuelt kan ændre og indgive ændrede bud.

⁽³³⁾ I denne artikels stk. 10, 11 og 13, og artikel 9.11 (Forhandlinger), stk. 2, forstås ved »en anden bekendtgørelse, der anvendes som bekendtgørelse om påtænkte udbud«: en bekendtgørelse om påtænkte udbud som omhandlet i artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 5, og en meddelelse, hvori interesserede leverandører opfordres til at ansøge om optagelse på leverandørlisten med henblik på påtænkte udbud, som omhandlet i artikel 9.8 (Kvalifikationskrav til leverandører), stk. 12.

▼B

ARTIKEL 9.10

Frister

Generelt

1. En ordregiver giver i overensstemmelse med sine egne rimelige behov leverandørerne tilstrækkelig tid til at udarbejde og indgive anmodninger om deltagelse og til at afgive tilbud, idet der tages hensyn til faktorer såsom:

- a) udbuddets art og kompleksitet
- b) omfanget af den forventede udlicitering, og
- c) den tid, det tager at fremsende tilbud fra såvel udlandet som selve landet, når de ikke fremsendes ved brug af elektroniske midler.

Disse frister, inklusive eventuelle forlængelser, skal være fælles for alle interesserede eller deltagende leverandører.

Frister

2. En ordregiver, der anvender begrænset udbud, skal fastsætte, at sidste frist for indgivelse af anmodninger om deltagelse principielt ikke kan være mindre end 25 dage fra datoen for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte udbud. Hvis særlig tvingende omstændigheder, som kan dokumenteres af ordregiveren, ikke gør det muligt at overholde den pågældende frist, kan fristen afkortes til ikke under 10 dage.

3. Med forbehold af stk. 4, 5, 7 og 8 skal ordregiveren fastsætte, at sidste frist for indgivelse af tilbud ikke er på under 40 dage fra den dato, hvor:

- a) bekendtgørelsen om de påtænkte udbud i tilfælde af offentligt udbud offentliggøres eller
- b) ordregiveren i tilfælde af et begrænset udbud meddeler leverandørerne, at de vil blive opfordret til at afgive tilbud, uanset om ordregiveren anvender leverandørlisten eller ej.

4. Ordregiveren kan mindske den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 3, til ikke under 10 dage, hvis:

- a) ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse om det planlagte udbud i medfør af artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 4, mindst 40 dage og ikke over 12 måneder forud for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte udbud, og denne bekendtgørelse indeholder:

- i) en beskrivelse af udbuddet
- ii) den omtrentlige sidste frist for afgivelse af tilbud eller indsendelse af anmodninger om deltagelse

▼B

- iii) en erklæring om, at interesserede leverandører over for ordregiveren bør give udtryk for deres interesse i at deltage i udbuddet
 - iv) den adresse, hvorfra der kan anmodes om dokumenter vedrørende udbuddet, og
 - v) så mange af de oplysninger, der er påkrævet til bekendtgørelsen om det påtænkte udbud i medfør af artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 2, som er tilgængelige
- b) ordregiveren i forbindelse med offentlige indkøb af tilbagevendende art i en første udbudsbekendtgørelse har anført, at der i efterfølgende udbudsbekendtgørelser vil blive fastsat frister for afgivelse af bud på grundlag af dette stykke, eller
- c) særlig tvingende omstændigheder, som kan dokumenteres af ordregiveren, ikke gør det muligt at overholde den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i medfør af stk. 3.
5. Ordregiveren kan afkorte den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 3, til ikke under fem dage i forbindelse med hver af følgende omstændigheder:
- a) bekendtgørelsen om det påtænkte udbud offentliggøres ved brug af elektroniske midler
 - b) hele udbudsmaterialet stilles til rådighed ved brug af elektroniske midler fra datoen for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte offentlige indkøb, og
 - c) ordregiveren kan modtage tilbuddene ved brug af elektroniske midler.
6. Brugen af stk. 5 sammenholdt med stk. 4 må under ingen omstændigheder medføre, at de frister for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 3, afkortes til under 10 dage fra datoen for offentliggørelsen af bekendtgørelsen om det påtænkte offentlige indkøb.
7. Uanset alle øvrige bestemmelser i denne artikel kan ordregiveren, når der købes kommercielle varer eller tjenesteydelser eller en kombination heraf, afkorte den frist for afgivelse af tilbud, der er fastsat i stk. 3, til ikke under 13 dage, forudsat at ordregiveren samtidig ved brug af elektroniske midler offentliggør både bekendtgørelsen om de påtænkte udbud og udbudsmaterialet. Hvis ordregiveren også accepterer tilbud vedrørende kommercielle varer eller tjenesteydelser afgivet ved brug af elektroniske midler, kan denne desuden afkorte den tidsfrist, der er fastsat i overensstemmelse med stk. 3, til ikke under 10 dage.
8. Hvis en ordregiver, der er omfattet af bilag 9-B eller 9-C, har udvalgt alle eller et begrænset antal kvalificerede leverandører, kan fristen for afgivelse af tilbud fastsættes i fællesskab mellem ordregiveren og de udvalgte leverandører. Hvis intet er aftalt, må fristen ikke være på under 10 dage.

▼B

ARTIKEL 9.11

Forhandlinger

1. Parterne kan fastsætte bestemmelser om, at ordregivere skal føre forhandlinger:

- a) hvis ordregiveren har anført, at det er hensigten at føre forhandlinger i den i artikel 9.6 (Bekendtgørelser), stk. 2, omhandlede bekendtgørelse om påtænkte udbud, eller
- b) hvis det ved vurderingen konstateres, at intet tilbud indlysende er mest fordelagtigt ud fra de specifikke vurderingskriterier, der er fastsat i bekendtgørelsen om påtænkte udbud eller en anden bekendtgørelse, der anvendes som bekendtgørelse om påtænkte udbud, eller udbudsmaterialet.

2. Ordregivere skal:

- a) sikre, at udelukkelse af leverandører, der deltager i forhandlingerne, foretages i overensstemmelse med de vurderingskriterier, der er fastsat i bekendtgørelsen om påtænkte udbud eller en anden bekendtgørelse, der anvendes som bekendtgørelse om påtænkte udbud, eller udbudsmaterialet, og
- b) når forhandlingerne er afsluttet, fastsætte en fælles frist for alle de resterende deltagende leverandører, inden for hvilken de kan afgive nye eller ændrede tilbud.

ARTIKEL 9.12

Udbud med forhandling

1. Forudsat at denne bestemmelse ikke anvendes med henblik på at undgå konkurrence mellem leverandører eller på en måde, der forskelsbehandler leverandører fra den anden part eller beskytter indenlandske leverandører, kan en ordregiver anvende udbud med forhandling og vælge ikke at anvende artikel 9.6 (Bekendtgørelser), artikel 9.7 (Betingelser for deltagelse), artikel 9.8 (Kvalifikationskrav til leverandører), artikel 9.9 (Tekniske specifikationer og udbudsmateriale), stk. 8-13, artikel 9.10 (Frister), artikel 9.11 (Forhandlinger), artikel 9.13 (Elektroniske auktioner) og artikel 9.14 (Behandling af tilbud og kontrakttildeling), dog udelukkende på følgende betingelser:

- a) hvor:
 - i) der ingen tilbud blev afgivet, eller ingen leverandører anmodede om at deltage
 - ii) der ikke blev afgivet bud, der er i overensstemmelse med udbudsmaterialets væsentlige krav
 - iii) ingen leverandører opfyldte betingelserne for at deltage, eller
 - iv) de afgivne tilbud har været genstand for hemmelige aftaler,

forudsat at ordregiveren ikke ændrer kravene i udbudsmaterialet væsentligt

▼B

- b) hvis kun en særlig leverandør kan levere varerne eller tjenesteydelserne, og der ikke findes alternative varer eller tjenesteydelser, der kan erstatte disse, af følgende grunde:
 - i) fordi der er tale om et kunstværk
 - ii) som følge af beskyttelse af patenter, ophavsrettigheder eller andre eksklusive rettigheder, eller
 - iii) som følge af manglende konkurrence af tekniske årsager
- c) med henblik på yderligere leverancer fra den oprindelige leverandør af varer og tjenesteydelser, der ikke var omfattet af det oprindelige udbud, hvis en ændring af leverandøren af sådanne supplerende varer og tjenesteydelser:
 - i) ikke er mulig af økonomiske eller tekniske årsager såsom krav om indbyrdes ombyttelighed eller interoperabilitet med eksisterende udstyr, software, tjenesteydelser eller installationer, der blev indkøbt i forbindelse med det oprindelige udbud, og
 - ii) ville forårsage betydelige problemer eller en væsentlig gentagelse af ordregiverens omkostninger
- d) for så vidt det er strengt nødvendigt, når tvingende grunde som følge af begivenheder, som ordregiveren ikke har kunnet forudse, gør det umuligt at fremskaffe varerne eller tjenesteydelserne i tide ved offentligt eller begrænset udbud
- e) når der er tale om varer, der indkøbes på et råvaremarked
- f) når ordregiveren indkøber prototyper eller et nyt produkt eller en ny tjenesteydelse, der er blevet udviklet på ordregiverens foranledning som led i eller med henblik på en bestemt kontrakt om forskning, forsøg, undersøgelse eller nyudvikling. Nyudvikling af nye varer eller tjenesteydelser kan omfatte en begrænset produktion eller begrænsede ydelser med henblik på at indarbejde resultaterne af feltforsøg for at vise, at varen eller tjenesteydelsen kan fremstilles eller leveres i større mængder og i en acceptabel kvalitet, men omfatter ikke serieproduktion eller levering med henblik på påvisning af varens handelsmæssige levedygtighed eller til dækning af forsknings- og udviklingsomkostninger
- g) når der er tale om indkøb på ekstraordinært gunstige vilkår, der kun opstår inden for en meget kort tidsramme i tilfælde af usædvanlige salg, f.eks. ved likvidation, tvangsadministration eller konkurs, og ikke om rutinemæssige indkøb fra sædvanlige leverandører, og
- h) hvis en kontrakt tildeles vinderen af en designkonkurrence, forudsat at:
 - i) konkurrencen blev organiseret på en måde, der er i overensstemmelse med principperne i dette kapitel, navnlig bestemmelserne om offentliggørelse af en bekendtgørelse om påtænkte udbud, og
 - ii) deltagerne blev bedømt af en uafhængig jury med henblik på at tildele vinderen en designkontrakt.

▼B

2. Ordregivere udarbejder en skriftlig rapport om hver enkelt kontrakt, der indgås i henhold til bestemmelserne i stk. 1. Rapporten skal indeholde ordregiverens navn, de indkøbte varers eller tjenesteydelsers værdi og art og en erklæring om de bestemmelser og omstændigheder, jf. stk. 1, der berettiger anvendelsen af udbud med forhandling.

ARTIKEL 9.13

Elektroniske auktioner

Hvis en ordregiver har til hensigt at gennemføre omfattede offentlige indkøb ved brug af en elektronisk auktion, giver ordregiveren, inden den elektroniske auktion starter, hver deltager:

- a) oplysninger om den automatiske evalueringsmetode, herunder den matematiske formel, der er baseret på de evalueringskriterier, der er fastsat i udbudsmaterialet, og som vil blive anvendt i den automatiske prioritering eller fornyede prioritering af tilbuddene
- b) resultaterne af en eventuel oprindelig evaluering af elementer i den pågældendes bud, hvis kontrakten skal tildeles på grundlag af det mest fordelagtige tilbud, og
- c) alle andre relevante oplysninger vedrørende gennemførelsen af auktionen.

ARTIKEL 9.14

Behandling af tilbud og kontrakttildeling

Behandling af tilbud

- 1. En ordregiver modtager, åbner og behandler alle tilbud efter procedurer, der garanterer, at udbudsproceduren bliver fair og upartisk, og at tilbuddenes indhold holdes fortroligt.
- 2. En ordregiver straffer ikke en leverandør, hvis tilbud modtages efter fristen for indgivelse af tilbud, hvis forsinkelsen udelukkende skyldes en fejlekspedition fra ordregiverens side.
- 3. Såfremt en ordregiver giver en leverandør mulighed for at rette utilsigtede formfejl mellem tidspunktet for åbning af tilbuddene og for tildeling af kontrakten, sikrer ordregiveren alle deltagende leverandører samme mulighed.

Kontrakttildeling

- 4. For at komme i betragtning ved tildeling af en kontrakt skal tilbuddet være skriftligt og på tidspunktet for åbningen heraf opfylde de væsentlige krav, der er fastsat i bekendtgørelser og udbudsmateriale, og være fra en leverandør, der opfylder betingelserne for at deltage.
- 5. Medmindre ordregiveren beslutter, at det strider mod samfundsmæssige interesser at tildele en kontrakt, giver ordregiveren kontrakten til den leverandør, som ordregiveren har fastslået er i stand til at opfylde kontraktens vilkår, og som udelukkende på grundlag af de evalueringskriterier, der er specificeret i bekendtgørelser og udbudsmateriale, har afgivet:

▼B

- a) det mest fordelagtige tilbud, eller
- b) hvis prisen er det eneste kriterium, den laveste pris.

6. Modtager ordregiveren et tilbud med en pris, der er unormalt lavere end priserne i de andre indkomne tilbud, kan ordregiveren hos leverandøren kontrollere, at leverandøren opfylder betingelserne for at deltage, er i stand til at opfylde kontraktens vilkår, og ved prisfastsættelsen tager hensyn til eventuelle subsidier.

7. Hvis ordregiveren fastslår, at et tilbud er unormalt lavt, fordi leverandøren har modtaget subsidier, kan ordregiveren kun forkaste tilbuddet alene med den begrundelse efter konsultation af leverandøren, og hvis sidstnævnte inden for en tilstrækkelig frist, som fastsættes af ordregiveren, ikke kan godtgøre, at de pågældende subsidier er forenelige med reglerne vedrørende subsidier som fastsat i denne aftale.

8. En ordregiver anvender ikke muligheder, aflyser ikke et udbud eller ændrer ikke tildelte kontrakter på en måde, der omgår forpligtelserne i medfør af dette kapitel.

ARTIKEL 9.15

Gennemsigtighed i forbindelse med oplysninger om udbud

Oplysninger til leverandører

1. En ordregiver underretter straks, og på anmodning herom skriftligt, deltagende leverandører om sin beslutning, hvad angår tildelingen af kontrakten. En ordregiver forklarer på anmodning herom en leverandør, der ikke har fået kontrakten, årsagerne til, at ordregiveren ikke valgte den pågældendes tilbud, og de relative fordele ved tilbuddet fra den leverandør, der fik kontrakten, jf. dog artikel 9.16 (Videregivelse af oplysninger), stk. 2 og 3.

Offentliggørelse af oplysninger om kontrakttildeling

2. Senest 72 dage efter tildelingen af enhver kontrakt, som er omfattet af dette kapitel, offentliggør ordregiveren en bekendtgørelse i den relevante papirbaserede publikation eller det relevante elektroniske medie, der er anført i bilag 9-H. Anvendes der udelukkende et elektronisk medie, skal oplysningerne forblive lettilgængelige i en rimelig lang periode. Meddelelsen skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) en beskrivelse af de varer eller tjenesteydelser, der er genstand for udbuddet
- b) ordregiverens navn og adresse
- c) den valgte leverandørs navn og adresse
- d) værdien af det antagne bud eller af det højeste og det laveste bud, der er taget i betragtning ved tildelingen af kontrakten
- e) datoen for tildeling, og

▼B

- f) den anvendte udbudsprocedure og, ved udbud med forhandling i henhold til artikel 9.12 (Udbud med forhandling), en beskrivelse af de omstændigheder, der berettiger anvendelsen af denne procedure.

Ajourføring af dokumentation, rapporter og elektronisk sporbarhed

3. Ordregivere opbevarer i mindst tre år fra tidspunktet for tildelingen af kontrakten:

- a) udbudsmateriale og rapporter vedrørende udbudsprocedurer og kontrakttildeling vedrørende omfattede udbud, herunder de i artikel 9.12 (Udbud med forhandling) krævede rapporter, og
- b) data, der sikrer, at omfattede udbud, der er gennemført ved elektroniske midler, kan spores.

Indsamling og rapportering af statistikker

4. Parterne fremsender til hinanden til rådighed værende og sammenlignelige statistiske data af relevans for de udbud, der er omfattet af dette kapitel.

ARTIKEL 9.16

Fremlæggelse af oplysninger

Formidling af oplysninger til parterne

1. En part fremlægger på den anden parts anmodning straks alle oplysninger, der er nødvendige for at afgøre, om en udbudsprocedure er blevet gennemført på fair og upartisk vis og i overensstemmelse med dette kapitel, herunder oplysninger om de egenskaber og relative fordele, den udvalgte tilbudsgiver besidder. Hvis videregivelse af disse oplysninger er til skade for konkurrencen ved fremtidige udbud, må oplysningerne kun videregives af den part, der anmoder om dem, efter høring af og samtykke fra den part, der gav oplysningerne.

Ikkeformidling af oplysninger

2. Uanset alle andre bestemmelser i dette kapitel fremlægger en part, herunder dens ordregivere, ikke oplysninger for en leverandør, som kan skade en fair konkurrence mellem leverandører.

3. Intet i dette kapitel må fortolkes således, at det af en part, herunder dens ordregivere, myndigheder og klageinstanser, kræves, at den skal videreformidle fortrolige oplysninger, hvis dette:

- a) hindrer retshåndhævelsen
- b) skader en fair konkurrence mellem leverandører
- c) skader særlige personers legitime handelsinteresser, herunder beskyttelse af intellektuel ejendomsret, eller

▼B

d) på anden måde er i strid med samfundsmæssige interesser.

ARTIKEL 9.17

Nationale klageprocedurer

1. Hver part sikrer en procedure for en effektiv, gennemsigtig og ikkeforskelsbehandlende administrativ eller retslig prøvelse i tide, hvorigennem en leverandør kan klage over:

- a) overtrædelse af dette kapitel, eller
- b) manglende overholdelse af en parts foranstaltninger til gennemførelse af dette kapitel, hvis leverandøren ikke har ret til direkte at klage over en overtrædelse af dette kapitel i henhold til denne parts nationale ret,

som opstår i forbindelse med de omfattede udbud, hvori leverandøren har eller har haft en interesse. Parterne sikrer under alle omstændigheder, at klageinstansen efter at have modtaget en leverandørs klage kan undersøge afgørelser, som deres respektive ordregivere har truffet om, hvorvidt et bestemt udbud er blandt de udbud, som er dækket af dette kapitel.

De proceduremæssige regler for alle klager skal være skriftlige og være generelt tilgængelige elektronisk eller på papir.

2. Hvis en leverandør klager over en overtrædelse eller manglende overholdelse, jf. stk. 1, i forbindelse med omfattede udbud, hvori leverandøren har eller har haft en interesse, opfordrer den part, hvor ordregiveren er hjemmehørende, sin ordregiver og leverandøren til at finde en løsning på klagen gennem konsultationer. Ordregiveren skal tage klagen op til upartisk og velvillig overvejelse og på en sådan måde, at dette ikke lægger hindringer i vejen for leverandørens deltagelse i igangværende eller fremtidige udbud eller ret til at søge om afhjælpende foranstaltninger inden for rammerne af proceduren for administrativ eller retslig prøvelse.

3. En leverandør skal have rimelig tid til at udarbejde og indgive en klage, hvilket under ingen omstændigheder kan være mindre end 10 dage regnet fra det tidspunkt, hvor leverandøren har eller med rimelighed må formodes at have kendskab til det forhold, der påklages.

4. Hver part opretter, angiver eller udnævner mindst én upartisk administrativ eller retslig myndighed, der er uafhængig af dens ordregivere, med henblik på at modtage og behandle klager fra leverandører i forbindelse med de omfattede udbud.

5. Hvis et andet organ end den myndighed, der er omhandlet i stk. 4, i første omgang behandler en klage, skal den relevante part sikre, at leverandøren kan appellere den oprindelige afgørelse til en upartisk administrativ eller retslig myndighed, der er uafhængig af den ordregiver, hvis udbud er genstanden for klagen.

▼B

6. Hver part sikrer, at et klageorgan, der ikke er en domstol, enten skal være underlagt retslig kontrol eller give proceduremæssige garantier, der sikrer, at:

- a) ordregiveren besvarer klager skriftligt og forelægger klageinstansen alle relevante dokumenter
- b) deltagerne i sagen (i det følgende benævnt »deltagerne«) har ret til blive hørt, før klageinstansen træffer en beslutning om klagen
- c) deltagerne har ret til at blive repræsenteret og ledsaget
- d) deltagerne har adgang til alle retsmøder
- e) deltagerne har ret til at anmode om, at retsmøderne er offentlige, og at der kan være vidner til stede, og
- f) klageorganets beslutninger eller henstillinger vedrørende leverandørens klage meddeles skriftligt i tide med en redegørelse for, hvad der ligger til grund for den enkelte beslutning eller henstilling.

7. Hver part indfører eller anvender procedurer, der sikrer umiddelbare, foreløbige foranstaltninger for at bevare leverandørens mulighed for at deltage i udbudsforretningen. Sådanne foreløbige foranstaltninger kan indebære suspension af udbudsproceduren. Der kan fastsættes procedurer om, at der kan tages hensyn til overvejende negative konsekvenser for de implicerede interesser, herunder samfundsmæssige interesser, ved afgørelsen af, om sådanne foranstaltninger bør bringes i anvendelse. En beslutning om ikke at handle skal forelægges skriftligt.

8. Hver parts sikrer, at klageinstansen kan indføre afhjælpende foranstaltninger eller kompensation for tab eller skader, som kan begrænses til enten omkostningerne til udarbejdelsen af tilbuddet eller omkostningerne ved at klage, hvis klageinstansen har truffet afgørelse om den i stk. 1 omhandlede overtrædelse eller manglende overholdelse. Hvis der allerede er indgået en kontrakt, kan parterne bestemme, at der ikke er adgang til afhjælpende foranstaltninger.

ARTIKEL 9.18

Ændringer og rettelser af dækningen

Meddelelse af foreslået ændring

1. En part meddeler den anden part enhver foreslået ændring af bilag 9-A til 9-I, overførsel af en ordregiver fra et af disse bilag til et andet, tilbagetrækning af en ordregiver fra disse bilag eller enhver anden ændring af disse bilag (sådanne handlinger benævnes i det følgende »ændringer«).

2. For enhver parts foreslåede tilbagetrækning af en ordregiver fra bilag 9-A til 9-C med den begrundelse, at den statslige kontrol med eller indflydelse på ordregiverens omfattede udbud reelt er ophørt, skal den part, der foreslår ændringen (i det følgende benævnt »den ændrende part«), i meddelelsen forelægge bevis for, at den statslige kontrol eller indflydelse reelt er ophørt. Statslig kontrol med eller indflydelse på de i bilag 9-C omfattede ordregiveres omfattede tilbud anses for at være reelt ophørt, hvis:

▼B

- a) for Unionens vedkommende, ordregiveren udfører konkurrenceunderlagt aktivitet, og
- b) for Singapores vedkommende, ordregiveren er blevet privatiseret.

Hvis statslig kontrol med eller indflydelse på en parts ordregiveres dækkede udbud reelt er ophørt, er den anden part ikke berettiget til kompensation.

3. For andre ændringer, der foreslås, skal den ændrende part i meddelelsen medtage oplysninger om de sandsynlige virkninger af ændringen for den i dette kapitel omhandlede dækning. Hvis den ændrende part foreslår at foretage mindre ændringer eller tekniske rettelser af ren formel karakter, som ikke påvirker de dækkede udbud, meddeles disse ændringer mindst hvert andet år.

Løsning af indsigelser

4. Hvis den anden part (i det følgende benævnt »den part, der gør indsigelse«) gør indsigelse mod den ændrende parts meddelelse, søger parterne at løse indsigelsen gennem konsultationer, herunder om nødvendigt konsultationer i Udvalget om Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Indkøb, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg). Ved sådanne konsultationer tager parterne hensyn til:

- a) dokumentation for, at statslig kontrol med eller indflydelse på ordregiveres dækkede udbud reelt er ophørt i tilfælde af en meddelelse som omhandlet i stk. 2
- b) dokumentation for, at den foreslåede ændring ikke påvirker dækningen i tilfælde af en meddelelse om omhandlet i stk. 3, og
- c) eventuelle påstande vedrørende behovet eller niveauet for kompensation, der opstår som følge af de ændringer, der er meddelt i henhold til stk. 1. Kompensationen kan enten bestå af, at den ændrende part indfører kompenserende udvidelse af dækningen, eller at den part, der gør indsigelse, tilbagetrækker en tilsvarende dækning, i begge tilfælde med henblik på at opretholde balance i rettigheder og forpligtelser og et sammenligneligt niveau for en gensidigt acceptabel dækning i medfør af dette kapitel.

5. Parterne kan anvende den i kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) omhandlede tvistbilæggelsesordning, hvis den part, der gør indsigelse, efter konsultationer i medfør af stk. 4 finder, at der er tale om en eller flere af følgende situationer:

- a) i tilfælde af stk. 4, litra a), statslig kontrol med eller påvirkning af en ordregivers dækkede udbud er ikke reelt ophørt

▼B

- b) i tilfælde af stk. 4, litra b), en ændring opfylder ikke kriterierne i stk. 3, påvirker dækningen og bør være genstand for kompensation, eller
- c) i tilfælde af stk. 4, litra c), den under høringen mellem parterne foreslåede kompensation er ikke tilstrækkelig til at opretholde en gensidigt acceptabel dækning.

Gennemførelse

- 6. En foreslået ændring træder kun i kraft, hvis:
 - a) den part, der gør indsigelse, ikke forelægger den ændrende part en skriftlig indsigelse mod den foreslåede ændring senest 45 dage efter datoen meddelelsen om den foreslåede ændring
 - b) den part, der gør indsigelse, har meddelt den ændrende part, at den trækker sine indsigelser mod den foreslåede ændring tilbage
 - c) parterne er nået til enighed efter at have gennemført konsultationer i henhold til stk. 4, eller
 - d) indsigelsen er blevet løst ved hjælp af den i stk. 5 omhandlede tvistbilægelsesordning.

ARTIKEL 9.19**Udvalgets ansvarsområder**

- 1. Parterne kan i Udvalget om Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Indkøb, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg):
 - a) vedtage bestemmelser om rapportering af statistiske data i henhold til artikel 9.15 (Gennemsigtighed i forbindelse med oplysninger om udbud), stk. 4
 - b) revurdere meddelelser om ændringer, som er under behandling, og godkende ajourføringer af listen over ordregivere i bilag 9-A til 9-C
 - c) godkende kompensation, som skyldes ændringer, der påvirker dækningen
 - d) om nødvendigt revidere vejledende kriterier for det reelle ophør af statslig kontrol med og påvirkning af en ordregivers dækkede udbud
 - e) vedtage kriterier for fastsættelse af niveauet for kompensation vedrørende dækningen
 - f) behandle spørgsmål vedrørende udbud, som forelægges af en af parterne
 - g) udveksle oplysninger om muligheder for udbud i parterne, herunder også på lokalt plan, og

▼B

h) drøfte alle andre spørgsmål vedrørende anvendelsen af dette kapitel.

2. Parterne kan i Udvalget om Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Indkøb, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), træffe de beslutninger, som er nødvendige med henblik på litra a)-h).

ARTIKEL 9.20

Tilpasning til GPA-bestemmelserne

Hvis den reviderede GPA ændres ved eller erstattes med en anden aftale, foretager parterne de nødvendige ændringer af dette kapitel ved en afgørelse truffet i Udvalget om Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Indkøb, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg).

KAPITEL TI

INTELLEKTUEL EJENDOMSRET

ARTIKEL 10.1

Mål

1. Målene med dette kapitel er:
 - a) at fremme produktionen og markedsføringen af innovative og kreative produkter og leveringen af tjenesteydelser mellem parterne, og
 - b) at øge fordelene ved handel og investeringer gennem et tilstrækkeligt og effektivt niveau for beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder og fastlæggelse af foranstaltninger til effektiv håndhævelse af sådanne rettigheder.
2. De i TRIPS-aftalens del I, navnlig artikel 7 (Mål) og artikel 8 (Principper), fastsatte mål og principper finder tilsvarende anvendelse på dette kapitel.

AFDELING A

PRINCIPPER

ARTIKEL 10.2

Anvendelsesområde og definitioner

1. Parterne bekræfter forpligtelserne under de internationale aftaler vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder, herunder TRIPS-aftalen og Pariskonventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret af 20. marts 1883, som revideret i Stockholm den 15. juli 1967 (i det følgende benævnt »Pariskonventionen«). Bestemmelserne i dette kapitel supplerer parternes indbyrdes rettigheder og forpligtelser i henhold til TRIPS-aftalen og andre internationale traktater om intellektuel ejendomsret, som de begge er part i.

2. I dette kapitel forstås ved »intellektuelle ejendomsrettigheder«:

▼B

- a) alle kategorier af intellektuel ejendomsret, der er omhandlet i del II, afsnit 1 til 7, i TRIPS-aftalen, nemlig:
 - i) ophavsret og dermed beslægtede rettigheder
 - ii) patenter ⁽³⁴⁾
 - iii) varemærker
 - iv) design
 - v) layout-design (topografier) for integrerede kredsløb
 - vi) geografiske betegnelser
 - vii) beskyttelse af fortrolige oplysninger, og
- b) plantesortsrettigheder.

ARTIKEL 10.3

Konsumtion

Parterne kan frit indføre deres egen ordning for konsumtion af intellektuelle ejendomsrettigheder, jf. dog de relevante bestemmelser i TRIPS-aftalen.

AFDELING B

STANDARDER VEDRØRENDE INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER

UNDERAFDELING A

OPHAVSRET OG BESLÆGTEDE RETTIGHEDER

ARTIKEL 10.4

Beskyttelse

Parterne overholder rettighederne og forpligtelserne i medfør af Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker af 9. september 1886 (som senest revideret i Paris den 24. juli 1971), WIPO's traktat om ophavsret, vedtaget i Genève den 20. december 1996, WIPO's traktat om fremførelser og fonogrammer, vedtaget i Genève den 20. december 1996, og TRIPS-aftalen. ⁽³⁵⁾ Parterne kan fastsætte bestemmelser om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender i overensstemmelse med den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender, vedtaget i Rom den 26. oktober 1961.

⁽³⁴⁾ For Unionen omfatter »patenter« med henblik på dette kapitel også rettigheder i medfør af supplerende beskyttelsescertifikater.

⁽³⁵⁾ Med forbehold af artikel 10.6 (Fremstillere af fonogrammer) anerkender parterne, at henvisninger til disse internationale aftaler er omfattet af de forbehold, som hver part har formuleret i den forbindelse.

▼B

ARTIKEL 10.5

Beskyttelsens varighed

1. Parterne sikrer, at varigheden af beskyttelsen af et værk, når den skal beregnes på grundlag af ophavsmandens levetid, ikke er under ophavsmandens levetid og 70 år efter dennes død.
2. Tilkommer ophavsretten flere, som har samarbejdet ved værkets frembringelse, beregnes den i stk. 1 nævnte beskyttelsestid fra den længstlevende ophavsmands død.
3. Beskyttelsestiden for kinematografiske værker ⁽³⁶⁾ er mindst 70 år efter det tidspunkt, da værket blev gjort tilgængeligt for offentligheden med ophavsmandens samtykke, eller, hvis dette ikke har fundet sted senest 50 år efter værkets frembringelse, mindst 70 år efter værkets frembringelse. ⁽³⁷⁾
4. Den beskyttelse, der skal indrømmes fremstillere af fonogrammer, skal mindst vare til udgangen af en periode på 50 år regnet fra optagelsen af fonogrammet, og, hvis det er offentliggjort inden for denne periode, mindst 70 år efter første lovlige offentliggørelse af fonogrammet.
5. Den beskyttelsestid, der indrømmes radio- og fjernsynstransmissioner, strækker sig over mindst 50 år at regne fra første radio- og fjernsynstransmissionen.
6. De i denne artikel fastsatte beskyttelsesperioder beregnes fra den 1. januar i det år, der følger efter den begivenhed, der affødte rettigheden.

ARTIKEL 10.6

Fremstillere af fonogrammer

Parterne tillægger fremstillere af fonogrammer ⁽³⁸⁾ ret til et enkelt rimeligt vederlag, hvis et i kommercielt øjemed udgivet fonogram eller et udtryk for et sådant fonogram i en anden form anvendes til radio- eller fjernsynsudsendelse ved hjælp af radiobølger eller til anden kommunikation til offentligheden. ⁽³⁹⁾ ⁽⁴⁰⁾

ARTIKEL 10.7

Følgeret

Parterne er enige om at udveksle synspunkter og oplysninger om praksis og politikker vedrørende kunstneres følgeret.

⁽³⁶⁾ For Unionen omfatter begrebet »kinematografiske værker« også audiovisuelle værker.

⁽³⁷⁾ For Unionens vedkommende udløber beskyttelsestiden 70 år efter at den sidste person, der er udpeget som ophavsmand i henhold til national ret, er død, og beskyttelsestiden vil under ingen omstændigheder være kortere end den minimale varighed af beskyttelsen, der er omhandlet i artikel 10.5 (Beskyttelsens varighed), stk. 3.

⁽³⁸⁾ »Fremstillere af fonogrammer« betyder den person eller juridiske enhed, som tager initiativet til og bærer ansvaret for den første optagelse af lyden fra en fremførelse eller af andre lyde eller af lyde udtrykt i en anden form.

⁽³⁹⁾ »Kommunikation til offentligheden« betyder i forbindelse med et fonogram, at den lyd eller lyd udtrykt i en anden form, der er optaget på et fonogram, gøres hørbar for offentligheden.

⁽⁴⁰⁾ Singapore gennemfører forpligtelserne i denne artikel fuldt ud senest to år efter denne aftales ikrafttræden.

▼B

ARTIKEL 10.8

Samarbejde om kollektiv forvaltning af rettigheder

Parterne bestræber sig på at fremme dialog og samarbejde mellem deres respektive organisationer for kollektiv forvaltning af rettigheder med henblik på at sikre nemmere adgang til og levering af indhold mellem dem samt for at sikre gensidig overførsel af gebyrer for anvendelse af parternes værker eller andre ophavsretligt beskyttede frembringelser.

ARTIKEL 10.9

Beskyttelse af tekniske foranstaltninger

1. Hver part sørger for den nødvendige retsbeskyttelse og for effektive retsmidler over for omgåelse af effektive tekniske foranstaltninger ⁽⁴¹⁾, som forfattere, udøvende kunstnere eller fremstillere af fonogrammer anvender i udøvelsen af deres rettigheder i forbindelse med, og som begrænser handlinger med hensyn til deres arbejde, fremførelser og fonogrammer, som de pågældende forfattere, udøvende kunstnere eller fremstillere af fonogrammer ikke har tilladt, eller som ikke er tilladt i henhold til national ret. ⁽⁴²⁾

2. For at sørge for den nødvendige retsbeskyttelse og de effektive retsmidler, der er omhandlet i stk. 1, skal hver part som minimum sikre beskyttelse mod:

a) i den udstrækning, det er muligt i henhold til parternes nationale ret:

i) bevidst omgåelse uden tilladelse hertil af effektive tekniske foranstaltninger eller omgåelse, som med rimelighed kan formodes at være bevidst, og

ii) udbud til offentligheden via markedsføring af en anordning eller vare, herunder computerprogrammer, eller en tjeneste som en måde at omgå en effektiv teknisk foranstaltning, og

b) fremstilling, import eller distribution af en anordning eller vare, herunder computerprogrammer, eller levering af en tjenesteydelse, som

⁽⁴¹⁾ I denne artikel forstås ved »tekniske foranstaltninger«: teknologier, anordninger eller komponenter, der under deres normale funktion har til formål at forhindre eller begrænse handlinger i forbindelse med værker, fremførelser eller fonogrammer, som de pågældende forfattere, udøvende kunstnere eller fremstillere af fonogrammer ikke har tilladt, jf. hver parts nationale ret. Uden at det berører omfanget af ophavsretten eller dermed beslægtede rettigheder i hver parts nationale ret, anses tekniske foranstaltninger for at være effektive, hvis brugen af beskyttede værker, fremførelser eller fonogrammer kontrolleres af forfattere, udøvende kunstnere eller producenter af fonogrammer ved hjælp af en adgangskode eller en beskyttelsesproces, herunder kryptering eller scrambling, eller kopikontrolanordning, der opfylder beskyttelsesformålet.

⁽⁴²⁾ Intet i dette kapitel må fortolkes således, at Singapore skal begrænse import eller salg på hjemmemarkedet af en anordning, som har til formål at omgå en teknisk foranstaltning, hvis eneste formål er at kontrollere markedssegmenteringen for lovligt kopier af spillefilm, og som ikke på anden måde udgør en overtrædelse af national ret.

▼B

- i) hovedsagelig er designet eller fremstillet med henblik på omgåelse af en effektiv teknisk foranstaltning, eller
 - ii) kun i begrænset omfang har andet kommercielt formål end omgåelse af en effektiv teknisk foranstaltning. ⁽⁴³⁾
3. For at sørge for den nødvendige retsbeskyttelse og de effektive retsmidler, der er omhandlet i stk. 1, kan en part indføre eller opretholde passende begrænsninger eller undtagelser for foranstaltninger til gennemførelse af stk. 1 og 2. Forpligtelserne i stk. 1 og 2 berører ikke rettigheder, begrænsninger, undtagelser eller værn vedrørende krænkelse af ophavsret eller dermed beslægtede rettigheder i henhold til en parts nationale ret.

ARTIKEL 10.10

Beskyttelse af oplysninger om rettighedsforvaltning

1. For at beskytte elektroniske oplysninger om rettighedsforvaltning ⁽⁴⁴⁾ skal hver part sørge for, at der er hensigtsmæssig retsbeskyttelse og effektive retsmidler til rådighed over for enhver person, som bevidst uden tilladelse foretager en af følgende handlinger, og som ved, eller, for så vidt angår civilretlige midler, har grund til at vide, at handlingen indebærer, muliggør, letter eller skjuler en krænkelse af en ophavsret eller dermed beslægtede rettigheder. Sådanne handlinger omfatter:

- a) sletning eller ændring af EDB-oplysninger vedrørende rettighedsforvaltning, og
- b) udbredelse, import med henblik på udbredelse, radio- eller fjernsyns-udsendelse eller anden overføring til eller tilrådighedsstillelse for offentligheden af kopier af værker, fremførelser eller fonogrammer vel vidende, at elektroniske oplysninger om rettighedsforvaltning er blevet slettet eller ændret uden tilladelse.

2. For at sørge for den nødvendige retsbeskyttelse og de effektive retsmidler, der er omhandlet i stk. 1, kan en part indføre eller opretholde passende begrænsninger eller undtagelser for foranstaltninger til gennemførelse af stk. 1. Forpligtelserne i stk. 1 berører ikke rettigheder, begrænsninger, undtagelser eller værn vedrørende krænkelse af ophavsret eller dermed beslægtede rettigheder i henhold til en parts nationale ret.

⁽⁴³⁾ I forbindelse med gennemførelsen af stk. 1 og 2 er ingen af parterne forpligtet til at kræve, at der ved udformning af eller udformning og valg af dele og komponenter til et forbrugerelektronik-, telekommunikations- eller computerprodukt tages højde for en bestemt teknisk foranstaltning, forudsat at produktet ikke på anden måde er i strid med bestemmelserne om gennemførelse af disse stykker.

⁽⁴⁴⁾ I denne artikel forstås ved »oplysninger om rettighedsforvaltning«:

- a) oplysninger, der identificerer et værk, en optræden eller et fonogram; forfatteren af et værk, den udøvende kunstner i en optræden eller fremstilleren af et fonogram; eller rettighedshaveren til et værk, en optræden eller et fonogram
 - b) oplysninger om vilkårene for brugen af et værk, en optræden eller et fonogram, eller
 - c) eventuelle numre eller koder, der udgør de i litra a) og b) omhandlede oplysninger,
- hvis en hvilken som helst af disse oplysninger anvendes i forbindelse med kopiering eller fremkommer i forbindelse med overføring til eller tilrådighedsstillelse for almenheden af et værk, en optræden eller et fonogram.

▼B

ARTIKEL 10.11

Undtagelser og begrænsninger

Parterne må kun indføre undtagelser og begrænsninger med hensyn til rettighederne i artikel 10.6 (Fremstillere af fonogrammer) i visse specielle tilfælde, der ikke strider mod den normale udnyttelse af værket eller andre frembringelser og ikke indebærer urimelig skade for rettighedshavernes legitime interesser.

UNDERAFDELING B

VAREMÆRKER

ARTIKEL 10.12

Internationale aftaler

Parterne gør enhver rimelig indsats for at overholde bestemmelserne i traktaten om varemærkeret, udfærdiget i Genève den 27. oktober 1994, og Singaporetraktaten om varemærkeret, vedtaget i Singapore den 27. marts 2006. ⁽⁴⁵⁾

ARTIKEL 10.13

Registreringsprocedure

Hver part påser, at der findes en ordning for registrering af varemærker, hvor beslutninger om afslag på registrering af varemærker truffet af den relevante varemærkemyndighed skriftligt begrundes behørigt. Ansøgeren skal have mulighed for at anfægte et sådant afslag ved en domstol. Hver part giver tredjeparter mulighed for at gøre indsigelse mod ansøgninger om varemærker. Hver part stiller en offentligt tilgængelig elektronisk database over varemærkeansøgninger og -registreringer til rådighed.

ARTIKEL 10.14

Velkendte varemærker

Parterne beskytter velkendte varemærker i overensstemmelse med TRIPS-aftalen. Ved bestemmelsen af, om et varemærke er velkendt, tilstræber parterne at anvende den fælles henstilling vedrørende bestemmelser om beskyttelse af velkendte varemærker, der blev vedtaget af Pariserunionen til beskyttelse af industriel ejendomsret og WIPO's generalforsamling på den 34. møderække i forsamlingerne af WIPO's medlemsstater den 20.-29. september 1999.

ARTIKEL 10.15

Undtagelser fra de rettigheder, der er knyttet til et varemærke

Hver part:

⁽⁴⁵⁾ Singapore er part i Singaporetraktaten om varemærkeret, mens Unionen gør enhver rimelig indsats for at lette tiltrædelsen af Singaporetraktaten om varemærkeret.

▼B

a) tillader en rimelig anvendelse af deskriptive udtryk ⁽⁴⁶⁾ som en begrænset undtagelse fra de rettigheder, der er knyttet til et varemærke, og

b) kan fastsætte andre begrænsede undtagelser,

såfremt disse undtagelser tager hensyn til varemærkeindehaverens og tredjeparters legitime interesser.

UNDERAFDELING C

GEOGRAFISKE BETEGNELSER ⁽⁴⁷⁾

ARTIKEL 10.16

Anvendelsesområde

1. Underafdeling C (Geografiske betegnelser) finder anvendelse på anerkendelse og beskyttelse af geografiske betegnelser for vin, spiritus, landbrugsprodukter og fødevarer med oprindelse på parternes område.

2. En parts geografiske betegnelser, som skal beskyttes af den anden part, er kun omfattet af underafdeling C (Geografiske betegnelser), hvis de er anerkendt og erklæret som geografiske betegnelser i deres oprindelsesland.

ARTIKEL 10.17

Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser

1. Hver part fastlægger ved denne aftales ikrafttræden ordninger for registrering og beskyttelse af geografiske betegnelser på partens område for de kategorier af vin og spiritus samt landbrugsprodukter og fødevarer, som den finder nødvendige.

2. De i stk. 1 omhandlede ordninger skal omfatte elementer som f.eks.:

a) et nationalt register

b) en administrativ procedure, hvorved det kontrolleres, at en geografisk betegnelse, der er opført eller skal opføres i det i stk. 2, litra a), omhandlede register, angiver, at en vare har oprindelse på en parts område eller i en region eller en lokalitet i dette område, hvis varens kvalitet, omdømme eller andre egenskaber i alt væsentligt kan tilskrives deres geografiske oprindelse

c) en indsigelsesprocedure, der gør det muligt at tage hensyn til tredjeparters legitime interesser, og

⁽⁴⁶⁾ Rimelig anvendelse af deskriptive udtryk omfatter også brug af et tegn til at angive varernes eller tjenesteydelseernes geografiske oprindelse, hvis en sådan brug er i overensstemmelse med redelig markedsføringsskik.

⁽⁴⁷⁾ I dette kapitel forstås ved »geografiske betegnelser«: betegnelser, der angiver en vare som havende oprindelse på en parts område eller i en region eller en lokalitet på dette område, dersom varens kvalitet, omdømme eller andre egenskaber i alt væsentligt tilskrives dens geografiske oprindelse.

▼B

- d) retsmidler, som muliggør rettelse og sletning af poster i det i stk. 2, litra a), omhandlede nationale register, og som tager hensyn til de legitime interesser, som tredjeparter og rettighedshavere til de pågældende registrerede geografiske betegnelser har.

3. Så hurtigt som muligt efter afslutning af procedurene for beskyttelse af geografiske betegnelser for alle de i bilag 10-A opførte navne i hver part ⁽⁴⁸⁾ mødes parterne for at træffe en afgørelse i det i artikel 16.1 (Handelsudvalg) omhandlede Handelsudvalg vedrørende opførelsen i bilag 10-B af navnene fra hver parts bilag 10-A, som har været og forbliver beskyttede som geografiske betegnelser under de respektive parter ordninger som omhandlet i stk. 2.

ARTIKEL 10.18**Ændring af listen over geografiske betegnelser**

Parterne er enige om, at det er muligt at ændre den liste over geografiske betegnelser for vin, spiritus, landbrugsprodukter og fødevarer, som er opført i bilag 10-B og skal beskyttes af hver part i henhold til underafdeling C (Geografiske betegnelser). Sådanne ændringer af bilag 10-B kan kun foretages, hvis de geografiske betegnelser har været og forbliver beskyttede som geografiske betegnelser under de respektive parter ordning, jf. artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 2.

ARTIKEL 10.19**Rækkevidden af beskyttelsen af geografiske betegnelser**

1. Med forbehold af artikel 10.22 (Almindelige regler), og for så vidt angår geografiske betegnelser for vin, spiritus, landbrugsprodukter og fødevarer, der er opført i bilag 10-B, og som forbliver beskyttede som geografiske betegnelser under en parts ordning som omhandlet i artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 2, skal hver part tilvejebringe retsmidler, således at interesserede parter kan forhindre:

- a) anvendelse af alle sådanne midler i betegnelsen eller præsentationen af en vare, som angiver eller antyder, at den pågældende vare har oprindelse i et andet geografisk område end varens virkelige oprindelsessted, på en måde, som vildleder offentligheden med hensyn til varens geografiske oprindelse, og
- b) enhver anden anvendelse, som udgør illoyal konkurrence i henhold til artikel 10a (Illoyal konkurrence) i Pariserkonventionen.

⁽⁴⁸⁾ Med henblik på underafdeling C (Geografiske betegnelser), og for så vidt angår Singapore, henviser proceduren for beskyttelse af geografiske betegnelser til den nationale registreringsprocedure under den ordning, som Singapore har oprettet i henhold til artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 2.

▼B

2. Med forbehold af artikel 10.22 (Almindelige regler), og for så vidt angår geografiske betegnelser for vin og spiritus, der er opført i bilag 10-B, og som forbliver beskyttede som geografiske betegnelser under en parts ordning som omhandlet i artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 2, skal hver part tilvejebringe retsmidler, således at interesserede parter kan forhindre anvendelse af en sådan geografisk betegnelse som identifikation for vin, der ikke har sin oprindelse det sted, som den pågældende geografiske betegnelse angiver, eller som identifikation for spiritus, der ikke har sin oprindelse det sted, som den pågældende geografiske betegnelse angiver, også hvis:

- a) varens virkelige oprindelse er angivet
- b) den pågældende geografiske betegnelse er anvendt i oversættelse, eller
- c) den geografiske betegnelse ledsages af udtryk som »art«, »type«, »måde«, »efterligning« eller lignende.

3. Med forbehold af artikel 10.22 (Almindelige regler), og for så vidt angår geografiske betegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer, der er opført i bilag 10-B, og som forbliver beskyttede som geografiske betegnelser under en parts ordning som omhandlet i artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 2, skal hver part tilvejebringe retsmidler, således at interesserede parter kan forhindre anvendelse af en sådan geografisk betegnelse som identifikation for en tilsvarende vare⁽⁴⁹⁾, der ikke har sin oprindelse det sted, som den pågældende geografiske betegnelse angiver, også hvis:

- a) varens virkelige oprindelse er angivet
- b) den pågældende geografiske betegnelse er anvendt i oversættelse,⁽⁵⁰⁾ eller
- c) den geografiske betegnelse ledsages af udtryk som »art«, »type«, »måde«, »efterligning« eller lignende.

4. Intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) må fortolkes således, at en part skal anvende bestemmelserne om geografiske betegnelser, hvis en rettighedshaver forsømmer at:

- a) forny registreringen af den geografiske betegnelse på den pågældende parts marked, eller
- b) opretholde minimale forretningsmæssige aktiviteter eller interesser i den geografiske betegnelse på den pågældende parts marked, herunder markedsføring, salg fremme eller markedsovervågning.

⁽⁴⁹⁾ I dette stykke og artikel 10.21 (Forhold til varemærker), stk. 1, forstås ved »tilsvarende vare« i forbindelse med en vare, for hvilken en geografisk betegnelse er blevet registreret i en parts ordning, jf. artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser): en vare, som ville henhøre under samme varekategori i den pågældende parts register som den vare, for hvilken der er blevet registreret en geografisk betegnelse.

⁽⁵⁰⁾ Det skal bemærkes, at der er enighed om, at dette vurderes fra sag til sag. Denne bestemmelse finder ikke anvendelse, hvis der forelægges bevis for, at der ikke er nogen forbindelse mellem den beskyttede geografiske betegnelse og oversættelsen. Der er endvidere enighed om, at denne bestemmelse finder anvendelse med forbehold af de almindelige regler i underafdeling C (Geografiske betegnelser).

▼B

5. Hver part fastsætter de praktiske regler for, hvorledes de enslydende geografiske betegnelser skelnes fra hinanden på partens område, samtidig med at der tages hensyn til behovet for, at de berørte producenter behandles lige, og for at forbrugerne ikke vildledes, jf. dog artikel 23, stk. 3, i TRIPS-aftalen.

6. Hvis en part modtager en ansøgning om registrering eller beskyttelse af en geografisk betegnelse, som er enslydende med en af de geografiske betegnelser i bilag 10-B, vil den pågældende part tage hensyn til ansøgerens og de pågældende producenters synspunkter⁽⁵¹⁾ og bemærkninger ved fastsættelsen af betingelserne for, at de enslydende geografiske betegnelser kan skelnes fra hinanden.

ARTIKEL 10.20

Ret til at anvende geografiske betegnelser

Den person, som kan anvende en geografisk betegnelse, som er beskyttet i henhold til underafdeling C (Geografiske betegnelser), er ikke begrænset til ansøgeren, såfremt denne anvendelse sker i forbindelse med de varer, der er identificeret ved den geografiske betegnelse.

ARTIKEL 10.21

Forhold til varemærker

1. For så vidt angår geografiske betegnelser, der er opført i bilag 10-B og fortsat er beskyttede som geografiske betegnelser under en parts ordning, jf. artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 2, skal registreringen af et varemærke for varer, som indeholder eller består af en geografisk betegnelse, der identificerer lignende varer, afvises eller ugyldiggøres uden videre, hvis den pågældende parts nationale ret giver mulighed herfor, eller hvis en interesseret part anmoder herom for varer, der ikke har oprindelse i området med den pågældende geografiske betegnelse, såfremt der ansøges om registrering af varemærket, efter at der er ansøgt om registrering af den geografiske betegnelse på det pågældende område, jf. dog artikel 10.22 (Almindelige regler).

2. Med forbehold af stk. 4 anerkender parterne, at forekomst af et kolliderende tidligere registreret varemærke på en parts område ikke helt udelukker registrering af en efterfølgende geografisk betegnelse for tilsvarende varer i den pågældende part.⁽⁵²⁾

3. Hvis der er blevet søgt om eller registreret et varemærke i god tro, eller hvis rettighederne til et varemærke er blevet opnået gennem anvendelse i god tro, hvis parternes respektive nationale ret giver mulighed herfor, og sådan anvendelse, registrering eller opnåelse fandt sted enten

⁽⁵¹⁾ For Singapores vedkommende er »de pågældende producenter« de relevante rettighedshavere.

⁽⁵²⁾ I Singapores tilfælde kan en geografisk betegnelse, som kolliderer med et tidligere registreret varemærke, registreres med samtykke fra indehaveren af det varemærke, der er registreret tidligere. I Unionens tilfælde er et sådant samtykke ikke en forudsætning for registrering af en geografisk betegnelse, som kolliderer med et varemærke, der er registreret tidligere.

▼B

- a) før datoen for anvendelse af beskyttelsen af den geografiske betegnelse på det pågældende område, eller
- b) før den geografiske betegnelse er beskyttet i sit hjemland,

udgør de foranstaltninger, der træffes til gennemførelse af underafdeling C (Geografiske betegnelser), ikke med den begrundelse, at et sådant varemærke er identisk med eller ligner en geografisk betegnelse, nogen hindring for berettigelsen eller gyldigheden af registreringen af et varemærke eller for retten til at benytte et varemærke.

4. Parterne har ikke pligt til at beskytte en geografisk betegnelse i henhold til underafdeling C (Geografiske betegnelser), hvis beskyttelsen set i relation til et anset eller velkendt varemærke vil kunne vildlede forbrugerne med hensyn til produktets virkelige identitet.

ARTIKEL 10.22

Almindelige regler

1. Import, eksport og markedsføring af de i underafdeling C (Geografiske betegnelser) omhandlede produkter på en parts område er underlagt den pågældende parts nationale ret.

2. Hvad angår landbrugsprodukter og fødevarer, forpligter intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) en part til at forhindre dets statsborgeres eller bosiddendes fortsatte og lignende brug af en anden parts geografiske betegnelse i forbindelse med varer eller tjenesteydelser, hvis disse statsborgere eller bosiddende har anvendt den pågældende geografiske betegnelse for de samme eller beslægtede varer eller tjenesteydelser på den pågældende parts område enten:

- a) i mindst 10 år før den 1. januar 2004, eller
- b) i god tro før denne dato.

3. I forbindelse med de geografiske betegnelser, der skal opføres i bilag 10-B, og hvor tidligere anvendelse er blevet fastsat i medfør af:

- a) indsigelsesproceduren under de nationale registreringsprocedurer eller
- b) eventuelle søgsmål,

skal en sådan tidligere anvendelse opføres i bilag 10-B for den pågældende geografiske betegnelse i overensstemmelse med:

- i) den ordning, der er fastsat i medfør af artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 3, for så vidt angår stk. 3, litra a), og
- ii) den ordning, der er fastsat i medfør af artikel 10.18 (Ændring af listen over geografiske betegnelser), for så vidt angår stk. 3, litra b).

▼B

4. Hver part kan fastsætte de praktiske betingelser for at skelne en sådan tidligere anvendelse fra den geografiske betegnelse på partens område under hensyntagen til behovet for at sikre, at forbrugerne ikke vildledes.

5. Intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) forpligter en part til at anvende dens bestemmelser på en anden parts geografiske betegnelse i henseende til varer eller tjenesteydelser, for hvilke den relevante betegnelse er identisk med det almindelige kutymemæssige navn på sådanne varer eller tjenesteydelser på den pågældende parts område.

6. Intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) forpligter en part til at anvende dens bestemmelser på et navn, der indgår i en anden parts geografiske betegnelse, i henseende til varer eller tjenesteydelser, for hvilke navnet er identisk med det almindelige kutymemæssige navn på sådanne varer eller tjenesteydelser på den pågældende parts område.

7. Intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) forpligter en part til at anvende dens bestemmelser på en anden parts geografiske betegnelse i henseende til vinprodukter, for hvilke den relevante betegnelse er identisk med det kutymemæssige navn på en druesort på den pågældende parts område på datoen for WTO-overenskomstens ikrafttræden.

8. Intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) er til hinder for, at en part i henhold til dennes nationale ret som geografisk betegnelse beskytter en betegnelse, hvis den kolliderer med navnet på en plantesort eller en dyrerace.

9. En part kan bestemme, at enhver anmodning under underafdeling C (Geografiske betegnelser) med tilknytning til brugen eller registreringen af et varemærke skal fremsættes, inden for fem år efter at den uautoriserede brug af den beskyttede betegnelse er blevet almindeligt kendt hos parten, eller inden for fem år efter datoen for varemærkets registrering hos den pågældende part, forudsat at varemærket er offentliggjort senest denne dato, dersom den pågældende registreringsdato ligger før den dato, på hvilken den uautoriserede brug blev almindeligt kendt hos den pågældende part, på betingelse af at den geografiske betegnelse ikke anvendes eller registreres i ond tro.

10. Underafdeling C (Geografiske betegnelser) er ikke til hinder for, at enhver person erhvervsmæssigt benytter sit eget eller sin forgængers navn, medmindre et sådant navn anvendes på en måde, der kan vildlede forbrugerne.

▼B

11. Intet i underafdeling C (Geografiske betegnelser) forpligter en part til at beskytte den anden parts geografiske betegnelse, hvis betegnelsen ikke er eller er ophørt med at være beskyttet i henhold til national ret i oprindelseslandet. Parterne underretter hinanden, hvis en geografisk betegnelse ophører med at være beskyttet i oprindelseslandet.

ARTIKEL 10.23

Forhold til Handelsudvalget

Handelsudvalget, nedsat i henhold til artikel 16.1 (Handelsudvalg), har beføjelse til at:

- a) vedtage afgørelser om de lister i bilag 10-B, der er omhandlet i artikel 10.17 (Ordning for beskyttelsen af geografiske betegnelser), stk. 3, og
- b) ændre bilag 10-B i overensstemmelse med artikel 10.18 (Ændring af listen over geografiske betegnelser).

UNDERAFDELING D

DESIGN

ARTIKEL 10.24

Betingelser for beskyttelse af registrerede design ⁽⁵³⁾

1. Parterne træffer foranstaltninger til beskyttelse af uafhængigt frembragte design, der er nye eller originale. ⁽⁵⁴⁾ Beskyttelsen ydes ved registrering og giver indehaverne eneret i overensstemmelse med underafdeling D (Design). ⁽⁵⁵⁾

2. Designbeskyttelse gælder ikke for design, der i alt væsentligt er dikteret af tekniske eller funktionelle forhold.

3. En designret kan ikke opretholdes for et design, der strider mod de samfundsmæssige interesser eller sædeligheden. ⁽⁵⁶⁾

⁽⁵³⁾ Med henblik på underafdeling D (Design) indrømmer Unionen også beskyttelse af et ikkeregistreret design, hvis det opfylder betingelserne i Rådets forordning (EF) nr. 6/2002 af 12. december 2001 om EF-design, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1891/2006 af 18. december 2006.

⁽⁵⁴⁾ Parterne er enige om, at det også kan kræves, at design har individuel karakter, hvis en parts nationale ret indeholder bestemmelser herom. Dette vedrører design, der tydeligt afviger fra kendte design eller kombinationer af kendte designbestanddele. Unionen anser et design for at have individuel karakter, hvis det helhedsindtryk, det giver den informerede bruger, adskiller sig fra en sådan brugers helhedsindtryk af alle andre design, som er tilgængelige for offentligheden.

⁽⁵⁵⁾ Der er enighed om, at design ikke er udelukket fra beskyttelse, blot fordi de udgør en del af en vare eller et produkt, såfremt de er synlige, opfylder betingelserne i dette stykke og:

- a) opfylder eventuelle andre betingelser for designbeskyttelse og
- b) ikke på anden måde er udelukket fra designbeskyttelse under parternes respektive nationale ret.

⁽⁵⁶⁾ Intet i denne artikel udelukker parterne fra at fastsætte andre specifikke udelukkelse fra designbeskyttelse under deres nationale ret. Parterne er enige om, at sådanne udelukkelse ikke skal være omfattende.

▼B

ARTIKEL 10.25

Rettigheder knyttet til registrering

Indehaveren af et beskyttet design har som det mindste ret til at forhindre, at tredjeparter, som ikke har indehaverens samtykke, udbyder, fremstiller, sælger eller importerer artikler, der bærer eller inkorporerer et design, der er en kopi eller i alt væsentligt en kopi af det beskyttede design, hvis sådanne handlinger foretages med kommerciel målsætning.

ARTIKEL 10.26

Beskyttelsens varighed

Beskyttelsens varighed er på mindst ti år regnet fra den dato, fra hvilken beskyttelsen finder anvendelse.

ARTIKEL 10.27

Undtagelser

Parterne kan fastsætte begrænsede undtagelser fra designbeskyttelsen, forudsat at sådanne undtagelser ikke i urimeligt omfang strider mod den normale udnyttelse af beskyttede design og ikke indebærer urimelig skade for de legitime interesser, som indehaveren af det beskyttede design har, under hensyn til tredjeparters legitime interesser.

ARTIKEL 10.28

Forholdet til ophavsret

Parterne giver mulighed for, at design, der er registreret på en parts område i overensstemmelse med underafdeling D (Design), ikke udelukkes helt fra beskyttelse under den pågældende parts nationale ophavsret. Den pågældende part fastsætter, i hvilket omfang og under hvilke betingelser der opnås en sådan beskyttelse. ⁽⁵⁷⁾

UNDERAFDELING E

PATENTER

ARTIKEL 10.29

Internationale aftaler

Parterne bekræfter deres forpligtelser under Patentsamarbejdsstraktaten (udfærdiget i Washington den 19. juni 1970 og ændret den 28. september 1979 og 3. februar 1984). Parterne gør, når det er relevant, enhver rimelig indsats for at overholde artikel 1-16 i Patentlovstraktaten, vedtaget i Genève den 1. juni 2000, på en måde, som er i overensstemmelse med deres nationale ret og procedurer.

⁽⁵⁷⁾ Ved fastsættelsen af, i hvilket omfang og under hvilke betingelser der opnås en sådan beskyttelse, tages der for Singapores vedkommende hensyn til de i § 74 i Singapores lov om ophavsret omhandlede omstændigheder.

▼B

ARTIKEL 10.30

Patenter og folkesundheden

1. Parterne erkender vigtigheden af erklæringen om TRIPS-aftalen og folkesundhed, der blev vedtaget den 14. november 2001 af ministerkonferencen under WTO i Doha. Ved fortolkningen og gennemførelsen af rettighederne og forpligtelserne i henhold til underafdeling E (Patenter) og Underafdeling F (Beskyttelse af forsøgsdata, der er forelagt med henblik på administrativ markedsføringstilladelse for et farmaceutisk produkt) sikrer parterne overensstemmelse med nævnte erklæring.

2. Parterne respekterer WTO's Almindelige Råds afgørelse af 30. august 2003 om gennemførelse af punkt 6 i Dohaerklæringen om TRIPS-aftalen og folkesundhed samt WTO's Almindelige Råds afgørelse af 6. december 2005 om ændring af TRIPS-aftalen, ved hvilken protokollen om ændring af TRIPS-aftalen er vedtaget.

ARTIKEL 10.31

Forlængelse af gyldighedsperioden for rettigheder knyttet til et patent

Parterne anerkender, at farmaceutiske produkter⁽⁵⁸⁾, som er beskyttet af et patent på deres respektive områder, kan underlægges en administrativ procedure for markedsføringstilladelse forud for markedsføringen. Parterne påser, at gyldighedsperioden for de rettigheder, der er knyttet til patentbeskyttelsen, forlænges som erstatning for den forkortelse af den effektive patentperiode, der følger af den administrative procedure for markedsføringstilladelse.⁽⁵⁹⁾ Gyldighedsperioden for de rettigheder, der er knyttet til patentbeskyttelsen, må ikke forlænges med mere end fem år.⁽⁶⁰⁾

ARTIKEL 10.32

Samarbejde

Parterne er enige om at samarbejde om initiativer, der skal lette:

- a) meddelelse af patent på grundlag af ansøgninger, som ansøgere i den ene part har indgivet i den anden part, og

⁽⁵⁸⁾ Med henblik på denne artikel og artikel 10.33 (Beskyttelse af forsøgsdata, der er forelagt med henblik på administrativ markedsføringstilladelse for et farmaceutisk produkt) defineres begrebet »farmaceutisk produkt« for hver part i overensstemmelse med parternes respektive lovgivninger på datoen for undertegnelse af denne aftale. For Unionens vedkommende henviser »farmaceutisk produkt« til »lægemiddel«.

⁽⁵⁹⁾ Singapore forpligter sig til at påse, at gyldighedsperioden for de rettigheder, der er knyttet til patentbeskyttelsen, forlænges som erstatning for den forkortelse af den effektive patentperiode, der følger af den administrative procedure for markedsføringstilladelse til diagnose- og teststoffer, der er godkendt som lægemidler.

⁽⁶⁰⁾ Vilkårene og procedurerne for forlængelse af patentperioden fastsættes i parternes respektive lovgivninger. Dette berører ikke en eventuel forlængelse til pædiatrisk brug, hvis parterne har taget højde for denne mulighed.

▼B

- b) anerkendelse af en parts patentagenter på den anden parts område og deres opfyldelse af de der gældende krav.

UNDERAFDELING F

BESKYTTELSE AF FORSØGSDATA

ARTIKEL 10.33

Beskyttelse af forsøgsdata, der er forelagt med henblik på administrativ markedsføringstilladelse for et farmaceutisk produkt

Hvis en part kræver forelæggelse af forsøgsdata eller undersøgelser vedrørende et farmaceutisk produkts sikkerhed og effektivitet, inden den giver markedsføringstilladelse for det pågældende farmaceutiske produkt, må parten ikke i en periode på mindst fem år fra datoen for første tilladelse i den pågældende part tillade tredjeparter at markedsføre det samme eller et lignende farmaceutisk produkt på grundlag af den markedsføringstilladelse, der er givet til den part, der leverede forsøgsdataene eller undersøgelserne, medmindre denne giver sit samtykke hertil.⁽⁶¹⁾ ⁽⁶²⁾ ⁽⁶³⁾

ARTIKEL 10.34

Beskyttelse af forsøgsdata, der er forelagt med henblik på administrativ markedsføringstilladelse for kemikalier til landbruget⁽⁶⁴⁾

1. Hvis en part kræver forelæggelse af forsøgsdata eller undersøgelser vedrørende sikkerheden og effektiviteten ved kemikalier til landbruget, inden den giver markedsføringstilladelse for de pågældende kemikalier, må parten ikke i en periode på mindst fem år fra datoen

⁽⁶¹⁾ Vilkårene og procedurene for den i denne artikel omhandlede beskyttelse fastsættes i parternes respektive lovgivninger.

⁽⁶²⁾ Fem år efter denne aftales ikrafttræden indleder parterne uden forbehold konsultationer om den mulige forlængelse af varigheden af beskyttelsen af data, der er forelagt med henblik på administrativ markedsføringstilladelse for et farmaceutisk produkt.

⁽⁶³⁾ I forbindelse med denne artikel er der enighed om, at sådanne fortrolige baggrundsdata eller undersøgelser ikke må anvendes med henblik på at træffe afgørelse om, hvorvidt en ansøgning skal imødekommes, i mindst fem år:

a) fra datoen modtagelse af den første ansøgning for Singapores vedkommende

b) fra datoen for godkendelse af den første ansøgning for Unionens vedkommende

medmindre den part, der leverede forsøgsdataene eller undersøgelserne, giver sit samtykke.

⁽⁶⁴⁾ For Unionen forstås i denne artikel ved »kemikalier til landbruget«: aktivstoffer og præparater indeholdende et eller flere aktivstoffer i den form, hvori de leveres til brugeren, bestemt til:

a) at beskytte planter eller planteprodukter mod alle skadegørere eller at forebygge sådanne skadegøreres angreb, for så vidt sådanne stoffer eller præparater ikke er defineret i litra b)-e)

b) at øve indflydelse på planters livsprocesser på anden måde end som ernæring (f.eks. vækstregulerende midler)

c) at bevare planteprodukter, for så vidt der ikke findes særlige bestemmelser fra Rådet eller Kommissionen om konserveringsmidler for sådanne stoffer eller præparater

d) at ødelægge uønskede planter eller

e) at ødelægge plantedele, at bremse eller forebygge uønsket vækst af planter.

▼B

for første tilladelse tillade tredjeparter at markedsføre det samme eller et lignende produkt på grundlag af den markedsføringstilladelse, der er givet til den part, der leverede forsøgsdataene eller undersøgelserne, medmindre denne part giver sit samtykke hertil.

2. Hvis en part fastsætter bestemmelser om foranstaltninger eller procedurer for at forebygge gentagne forsøg med hvirveldyr for kemikalier til landbruget, kan denne part fastsætte de vilkår og omstændigheder, hvorunder tredjeparter kan markedsføre det samme eller et lignende produkt på grundlag af den markedsføringstilladelse, der er givet til den part, som leverede forsøgsdataene eller undersøgelserne.

3. Hvis en part kræver forelæggelse af forsøgsdata eller undersøgelser vedrørende sikkerheden og effektiviteten ved kemikalier til landbruget, inden den giver markedsføringstilladelse for de pågældende kemikalier, skal denne part bestræbe sig bedst muligt på at behandle ansøgningen straks med henblik på at forhindre urimelige forsinkelser.

UNDERAFDELING G

PLANTESORTER

ARTIKEL 10.35

Internationale aftaler

Parterne bekræfter deres forpligtelser under den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder, vedtaget i Paris den 2. december 1961, senest revideret i Genève den 19. marts 1991, herunder deres evne til at indføre den frivillige undtagelse fra forædlerrettighederne, jf. nævnte konventions artikel 15, stk. 2.

AFDELING C

CIVILRETLLIG HÅNDHÆVELSE AF INTELLEKTUELLE
EJENDOMSRETTIGHEDER

ARTIKEL 10.36

Almindelige forpligtelser

1. Parterne bekræfter deres tilsagn i henhold til artikel 41-50 i TRIPS-aftalen og fastsætter i deres respektive nationale ret foranstaltninger, procedurer og retsmidler over for krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder omfattet af dette kapitel, som er i overensstemmelse med sådanne tilsagn.

2. For de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger, procedurer og retsmidler, som hver part fastsætter i sin nationale ret, gælder navnlig:

a) de skal tage hensyn til, at der skal være et rimeligt forhold mellem krænkelsens omfang og tredjeparters interesser

▼B

- b) de skal være fair og rimelige
- c) de må ikke være unødigt komplicerede eller udgiftskrævende og må ikke indebære urimelige frister eller medføre ugrundede forsinkelser, og
- d) de skal anvendes på en sådan måde, at der ikke opstår hindringer for lovlig samhandel, og at der ydes garanti mod misbrug af dem.

3. Intet i dette kapitel berører parternes mulighed for at håndhæve deres nationale ret generelt eller skaber forpligtelser for parterne til at ændre deres gældende lovgivning vedrørende håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder. Med forbehold af ovennævnte overordnede principper skaber intet i dette kapitel forpligtelser for parterne:

- a) til at indføre et retligt system til håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder, som adskiller sig fra det retlige system, der anvendes til retshåndhævelse i almindelighed, eller
- b) hvad angår fordeling af ressourcer mellem håndhævelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder og retshåndhævelse i almindelighed.

ARTIKEL 10.37

Offentliggørelse af retsafgørelser

I civile søgsmål vedrørende krænkelse af en intellektuel ejendomsrettighed træffer hver part i overensstemmelse med national ret og nationale politikker passende foranstaltninger til offentliggørelse eller tilrådighedsstillelse for offentligheden af oplysninger om endelige retsafgørelser. Intet i denne artikel forpligter en part til at offentliggøre fortrolige oplysninger, hvis en sådan offentliggørelse ville være til hinder for retshåndhævelsen eller på anden måde stride mod samfundsmæssige interesser, eller som ville skade bestemte offentlige eller private virksomheders legitime forretningsinteresser. Parterne kan give mulighed for yderligere offentliggørelsesforanstaltninger, der er afpasset efter de særlige forhold, herunder bekendtgørelse på en iøjnefaldende måde.

ARTIKEL 10.38

Adgang til civilretlige foranstaltninger, procedurer og retsmidler

1. Parterne giver i deres respektive nationale ret rettighedshavere adgang til de i afdeling C (Civilretlig håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder) omhandlede civilretlige foranstaltninger, procedurer og retsmidler for de intellektuelle ejendomsrettigheder, der er defineret i stk. 2.

▼B

2. I afdeling C (Civilretlig håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder) forstås ved:

- a) »rettighedshaver«: også enerettighedshavere samt forbund eller sammenslutninger⁽⁶⁵⁾, der har en sådan retlig stilling, at de kan forfægte intellektuelle ejendomsrettigheder, og
- b) »intellektuelle ejendomsrettigheder«: alle kategorier af intellektuelle ejendomsrettigheder, der er omhandlet i del II, afsnit 1 til 6, i TRIPS-aftalen⁽⁶⁶⁾.

ARTIKEL 10.39

Foranstaltninger til sikring af bevismateriale

1. Hver part skal sikre, at dens retlige myndigheder er beføjet til at træffe hurtige og effektive foreløbige foranstaltninger:

- a) mod en part eller i givet fald en tredjepart, der hører under den pågældende retlige myndigheds kompetenceområde, for at forhindre krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder i at opstå og i særdeleshed for at forhindre varer, som indebærer en krænkelse af en intellektuel ejendomsret, i at komme ind i handelssystemet, og
- b) for at bevare relevant bevismateriale vedrørende den påståede krænkelse.

2. Hver part skal sikre, at dens retlige myndigheder er beføjet til uden at høre den anden part at træffe foreløbige foranstaltninger, hvor dette er hensigtsmæssigt, især i de tilfælde, hvor en forsinkelse efter al sandsynlighed vil forvolde uoprettelig skade for rettighedshaveren, eller hvor der er en påviselig risiko for, at et bevismateriale tilintetgøres. I sager, der føres uden at høre den anden part, skal hver part sikre, at dens retlige myndigheder er beføjet til at reagere hurtigt på anmodninger om midlertidige foranstaltninger og til at træffe en afgørelse uden urimelig forsinkelse.

3. I det mindste i tilfælde af krænkelse af ophavsret eller dermed beslægtede rettigheder og varemærkeforfalskning skal hver part sikre, at de retlige myndigheder i civile retssager er beføjet til at kræve beslaglæggelse eller en anden form for opbevaring af mistænkelige varer og af materialer og redskaber, der har været anvendt til at begå krænkelsen, og i det mindste for varemærkeforfalskning dokumentation vedrørende krænkelsen enten i form af originaler eller kopier deraf.

⁽⁶⁵⁾ I det omfang det er muligt efter og i overensstemmelse med gældende ret er der enighed om, at »forbund eller sammenslutninger« også omfatter organisationer til kollektiv forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder og for Unionens vedkommende faglige interesseorganisationer, der efter reglerne er anerkendt som berettigede til at repræsentere indehavere af intellektuelle ejendomsrettigheder.

⁽⁶⁶⁾ En part kan udelukke patenter fra anvendelsesområdet for afdeling C (Civilretlig håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder).

▼B

4. Hver part skal sikre, at dens myndigheder, for så vidt angår midlertidige foranstaltninger, er beføjet til at kræve, at sagsøgeren fremlægger alt rimeligt tilgængeligt bevismateriale, således at de med tilstrækkelig stor sikkerhed kan finde det godtgjort, om sagsøgerens rettigheder krænkes, eller om en sådan krænkelse er umiddelbart forestående, samt er beføjet til at pålægge sagsøgeren i tilstrækkeligt omfang at stille sikkerhed eller på anden måde garantere, at den sagsøgte interesser er varetaget, og at misbrug er forhindret. Denne sikkerhed eller tilsvarende garanti må ikke i urimeligt omfang afskrække ansøgere fra at tage procedurer vedrørende sådanne midlertidige foranstaltninger i anvendelse.

5. Hvis de midlertidige foranstaltninger ophæves eller bortfalder som følge af en handling eller undladelse fra sagsøgerens side, eller hvis det efterfølgende konstateres, at der ikke har været nogen krænkelse af en intellektuel ejendomsret, er de retlige myndigheder beføjet til på den sagsøgte begæring at pålægge sagsøgeren at yde den sagsøgte passende erstatning for det tab, der er forårsaget som følge af disse foranstaltninger.

ARTIKEL 10.40

Beviser og ret til oplysninger

1. Hver part skal med forbehold af hver parts nationale ret om rettigheder, fortrolighed eller behandlingen af personoplysninger sikre, at dens retlige myndigheder i civile retssager vedrørende håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder er beføjet til på begrundet anmodning fra rettighedshaveren at påbyde rettighedskrænkeren eller alternativt den påståede rettighedskrænker at forsyne rettighedshaveren eller de retlige myndigheder – i det mindste med henblik på indsamling af bevismateriale – med relevante oplysninger, som rettighedskrænkeren eller den påståede rettighedskrænker ligger inde med eller kontrollerer, i henhold til de gældende love og forskrifter.

2. De i stk. 1 omhandlede relevante oplysninger kan omfatte oplysninger vedrørende enhver person impliceret i ethvert aspekt af krænkelse eller påstået krænkelse og vedrørende produktionsmidler eller distributionskanaler for de varer eller tjenester, der udgør en krænkelse, eller som påstås at udgøre en krænkelse, herunder identifikation af tredjeparter, der påstås at være impliceret i produktion og distribution af sådanne varer og tjenester, og af deres distributionskanaler.

ARTIKEL 10.41

Andre retsmidler

1. Hver part skal sikre, at dens retlige myndigheder i civile retssager, hvor der træffes en retsafgørelse om krænkelse af en rettighedshavers intellektuelle ejendomsrettigheder, har beføjelse til efter anmodning fra rettighedshaveren, i det mindste hvad angår piratkopierede ophavsretsbeskyttede varer og varemærkeforfalskede varer, at beordre:

a) at de varer, der krænker intellektuelle ejendomsrettigheder, uden erstatning af nogen art:

i) tilintetgøres, undtagen i særlige tilfælde, eller

▼B

- ii) afhændes uden for handelsleddene på en sådan måde, at enhver skade for rettighedsindehaveren undgås, og
 - b) at materialer og redskaber, der overvejende har været anvendt til fremstilling af de varer, der udgør en krænkelse, uden urimelig forsinkelse og uden erstatning af nogen art afhændes uden for handelsleddene på en sådan måde, at risikoen for yderligere krænkelse minimeres.
2. Når en rettighedshavers ansøgning, jf. stk. 1, behandles, tages der hensyn til, at der skal være et rimeligt forhold mellem krænkelsens omfang og de beordrede retsmidler, samt til tredjeparters interesser.
3. Retsmidlerne i denne artikel gennemføres for rettighedskrænkerens regning.

ARTIKEL 10.42

Påbud

Hver part skal sikre, at dens retlige myndigheder i civile retssager, hvor der træffes en retsafgørelse om krænkelse af en rettighedshavers intellektuelle ejendomsrettigheder, har beføjelse til efter anmodning fra rettighedshaveren til over for rettighedskrænkeren eller, hvis det er relevant, over for en tredjepart, der hører under den pågældende retlige myndigheds kompetenceområde, at udstede et påbud, som kan forbyde fortsat krænkelse. Hvis det er muligt i henhold til partens nationale ret, pålægges der ved manglende overholdelse af et påbud i givet fald en tvangsbøde for at sikre, at påbuddet overholdes.

ARTIKEL 10.43

Alternative foranstaltninger

Hver part kan i sin nationale ret bestemme, at de retlige myndigheder, når det er hensigtsmæssigt og på begæring af den person, der kan pålægges de i artikel 10.41 (Andre midler) og/eller artikel 10.42 (Påbud) nævnte foranstaltninger, i civile retssager, hvor der træffes en retsafgørelse om krænkelse af en rettighedshavers intellektuelle ejendomsrettigheder, kan beordre betaling til den forurettede af en kontant godtgørelse i stedet for anvendelse af foranstaltningerne i artikel 10.41 (Andre midler) og/eller 10.42 (Påbud), forudsat at ansøgeren har handlet uforsætligt og ikke har udvist uagtsomhed, hvis gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger ville skade ansøgeren uforholdsmæssigt meget, og en kontant godtgørelse til den forurettede forekommer rimeligt tilfredsstillende.⁽⁶⁷⁾

⁽⁶⁷⁾ For Singapores vedkommende er der enighed om, at Singapore kan bestemme, at landets retlige myndigheder kan beordre betaling af en kontant godtgørelse, hvis personen har handlet uforsætligt og ikke har udvist uagtsomhed, hvis gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger ville skade ham uforholdsmæssigt meget, og hvis en kontant godtgørelse til den forurettede forekommer rimeligt tilfredsstillende.

▼B

ARTIKEL 10.44

Erstatning

1. Hver part skal sikre, at de retlige myndigheder i civile retssager vedrørende håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder er beføjet til at pålægge en rettighedskrænker, der er vidende om eller har rimelig grund til at vide, at denne begik en krænkelse, at betale rettighedshaveren en passende erstatning for den skade, som rettighedshaveren har lidt som følge af krænkelsen.

2. Ved fastsættelse af skadeserstatningen for krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder skal en parts retlige myndigheder være beføjet til bl.a. at tage et berettiget krav om skadeserstatning, som rettighedshaveren fremsætter, og som kan omfatte tabt fortjeneste, værdien af de krænkede varer eller tjenester målt i markedspris eller den foreslåede detailpris, i betragtning.⁽⁶⁸⁾ I det mindste i tilfælde af krænkelse af ophavsret eller dermed beslægtede rettigheder og varemærkeforfalskning skal hver part sikre, at de retlige myndigheder i civile retssager er beføjet til at pålægge rettighedskrænkeren at betale rettighedshaveren rettighedskrænkerens fortjeneste, som kan tilskrives krænkelsen, enten som alternativ til, tillæg til eller del af erstatningen.

3. Som et alternativ til stk. 2 kan hver part, når det er hensigtsmæssigt, bestemme, at de retlige myndigheder har beføjelse til at fastsætte erstatningen til et fast beløb på grundlag af elementer, der som minimum svarer til størrelsen af de gebyrer eller afgifter, som den krænkende part skulle have betalt, hvis denne havde anmodet om tilladelse til at anvende den pågældende intellektuelle ejendomsrettighed.

4. Intet i denne artikel udelukker parterne fra at bestemme, at i sager, hvor den krænkede part har krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder uden at vide det eller uden at have rimelig grund til at vide det, kan de retlige myndigheder træffe beslutning om tilbagebetaling af et overskud eller om betaling af en erstatning, der kan være fastsat på forhånd.

ARTIKEL 10.45

Sagsomkostninger

Hver part skal sikre, at dens retlige myndigheder, hvis det er relevant, er beføjet til ved afslutningen af civile retssager vedrørende krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder at pålægge den tabende part at betale den vindende part for sagsomkostninger eller afgifter og et passende advokathonorar eller enhver anden form for udgifter i henhold partens nationale ret.

⁽⁶⁸⁾ For Unionen vil dette i relevante tilfælde også omfatte andre elementer end de økonomiske, f.eks. den ikkeøkonomiske skade, rettighedshaveren har lidt som følge af krænkelsen.

▼B

ARTIKEL 10.46

Formodninger vedrørende ophavsret eller beslægtede rettigheder

I civile retssager vedrørende ophavsrettigheder eller beslægtede rettigheder indfører parterne en formodning om, at i det mindste hvad angår litterære eller kunstneriske værker, en optræden eller et fonogram er den fysiske eller juridiske person, hvis navn på sædvanlig måde er anført på værket, for den pågældende optræden eller på fonogrammet, rettighedshaveren og følgelig berettiget til at indlede sager om krænkelse, medmindre andet er bevist.

ARTIKEL 10.47

Tjenesteyderes formidleransvar

1. Med forbehold af stk. 2-6 skal hver part i sin nationale ret fastsætte undtagelser eller begrænsninger for ansvaret hos eller omfanget af de retsmidler, der er til rådighed, over for tjenesteydere, som krænker ophavsrettigheder, hermed beslægtede rettigheder eller varemærker gennem systemer eller netværk, som kontrolleres eller drives af dem eller på deres vegne.

2. De i stk. 1 omhandlede undtagelser eller begrænsninger:

a) skal dække:

i) transmission⁽⁶⁹⁾ eller tilrådighedsstillelse af materiale uden udvælgelse og/eller ændring af indholdet⁽⁷⁰⁾, og

ii) caching ved hjælp af en automatisk proces,⁽⁷¹⁾ og

b) kan omfatte:

i) på en brugers anvisning, oplagring af materiale i et system eller et netværk, som kontrolleres af tjenesteudbyderen eller drives på dennes vegne, og

ii) henvisning eller forbindelse af brugere til et netsted ved hjælp af værktøjer til informationslokalisering, herunder hyperlinks og fortegnelser.

3. Berettigelse til de i denne artikel omhandlede undtagelser eller begrænsninger kan ikke gøres afhængig af, at tjenesteudbyderen overvåger sin tjeneste eller aktivt søger oplysninger om krænkelse, medmindre tekniske foranstaltninger muliggør dette.

⁽⁶⁹⁾ Der er enighed om, at transmission også omfatter routing.

⁽⁷⁰⁾ Der er enighed om, at tilrådighedsstillelse af materiale uden udvælgelse og/eller ændring af indholdet også omfatter de midler, der anvendes til at opnå adgang til kommunikationsnettet, og situationer, hvor der sørges for forbindelse til materialet.

⁽⁷¹⁾ Der er enighed om, at caching ved hjælp af en automatisk proces kan omfatte mellemliggende og midlertidig oplagring af materiale i løbet af transmissionen eller tilrådighedsstillelse af sådant materiale.

▼B

4. Hver part kan i sin nationale ret fastsætte betingelser for tjenesteudbydernes berettigelse til de i denne artikel omhandlede undtagelser og begrænsninger. Med forbehold af stk. 1-3 kan hver part fastsætte passende procedurer for effektive anmeldelser af påståede krænkelse og effektive kontraanmeldelser fra personer, hvis materiale fjernes eller gøres utilgængeligt på grund af fejl eller fejlagtig identifikation.

5. Denne artikel berører ikke adgangen til værn mod krænkelse af ophavsret, dermed beslægtede rettigheder eller varemærker, som finder generel anvendelse. Denne artikel berører ikke en parts domstols eller administrative myndigheds muligheder for i overensstemmelse med dens retssystem at kræve, at en tjenesteyder bringer en overtrædelse til ophør eller forhindrer den.

6. En part kan anmode om konsultationer med den anden part vedrørende behandlingen af fremtidige funktioner af samme karakter som dem, der behandles i denne artikel.

AFDELING D

FORANSTALTNINGER VED GRÆNSEN

ARTIKEL 10.48

Definitioner

I denne afdeling forstås ved:

- a) »varer, hvis geografiske betegnelse er forfalsket«: varer, herunder deres emballage, på hvilke der uden tilladelse er anbragt et tegn, som er identisk - eller som i sine væsentlige aspekter ikke kan skelnes fra - en gyldigt registreret geografisk betegnelse for varer af samme type på det område, hvor varerne befinder sig, og som derved krænker de rettigheder, som ejeren eller indehaveren af den pågældende geografiske betegnelse har ifølge den nationale ret i den part, hvor varerne befinder sig
- b) »varemærkeforfalskede varer«: varer, herunder deres emballage, på hvilke der uden tilladelse er anbragt et varemærke, som er identisk med - eller som i sine væsentlige aspekter ikke kan skelnes fra - et gyldigt registreret varemærke for varer af samme type, og som derved krænker den pågældende varemærkeindehavers rettigheder ifølge den nationale ret i den part, hvor varerne befinder sig
- c) »varer i transit«: varer, hvor passagen gennem en parts område, med eller uden omladning, landing på partens område, oplagring, deling af ladningen eller skift af transportmiddel, kun er en del af en fuld rejse, som begynder og afsluttes uden for partens område

▼B

- d) »piratkopierede ophavsretsbeskyttede varer«: varer, som er kopier, der er fremstillet, uden at rettighedsindehaveren eller en af rettighedsindehaveren gyldigt bemyndiget person i fremstillingslandet har samtykket heri, og som direkte eller indirekte er fremstillet på grundlag af en artikel, dersom fremstillingen af den pågældende kopi ville have krænket en ophavsret eller en dermed beslægtet rettighed ifølge den nationale ret i den part, hvor varerne befinder sig, og
- e) »piratkopierede designbeskyttede«: varer, for hvilke designet er registreret, og for hvilke det pågældende design eller et design, som ikke er blevet væsentligt ændret, er blevet anvendt, uden at rettighedsindehaveren eller en af rettighedsindehaveren gyldigt bemyndiget person i fremstillingslandet har samtykket heri, dersom fremstillingen af de pågældende varer ville have krænket en ophavsret eller en dermed beslægtet rettighed ifølge den nationale ret i den part, hvor varerne befinder sig.

ARTIKEL 10.49

Omfanget af foranstaltninger ved grænsen

1. Med forbehold af stk. 3 indfører eller opretholder hver part procedurer for varer under toldkontrol, som giver rettighedsindehaveren mulighed for at anmode sine kompetente myndigheder om suspendere frigivelsen af varer, der mistænkes for at være:

- a) varemærkeforfalskede varer
- b) piratkopierede ophavsretsbeskyttede varer
- c) varer, hvis geografiske betegnelse er forfalsket, og
- d) piratkopierede designbeskyttede varer.

2. Hver part indfører eller opretholder procedurer for varer under toldkontrol, som giver de kompetente myndigheder mulighed for på eget initiativ at suspendere frigivelsen af varer, der mistænkes for at være: ⁽⁷²⁾

- a) varemærkeforfalskede varer
- b) piratkopierede ophavsretsbeskyttede varer, og
- c) varer, hvis geografiske betegnelse er forfalsket.

⁽⁷²⁾ Parterne foretager en fornyet undersøgelse af muligheden for at medtage piratkopierede designbeskyttede i anvendelsesområdet for denne artikels stk. 2 senest tre år efter denne aftales ikrafttræden. Parterne kan ved en afgørelse truffet i Handelsudvalget ændre denne artikels stk. 2 som følge af en sådan fornyet undersøgelse.

▼B

3. Parterne er ikke forpligtet til at fastsætte de i stk. 1 og 2 omhandlede procedurer for så vidt angår varer i transit. Dette berører ikke artikel 10.51 (Samarbejde), stk. 2.

4. Ideelt set indfører Singapore de i stk. 1 og 2 omhandlede forpligtelser inden for to år, men under alle omstændigheder senest tre år efter denne aftales ikrafttræden, for så vidt angår procedurerne for:

a) varer, hvis geografiske betegnelse er forfalsket, og

b) piratkopierede designbeskyttede varer.

ARTIKEL 10.50

Identifikation af forsendelser

For at lette effektiv håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder indfører toldmyndighederne en række forskellige foranstaltninger til udpegning af forsendelser indeholdende varemærkeforfalskede varer, piratkopierede ophavsretsbeskyttede varer, piratkopierede designbeskyttede og varer, hvis geografiske betegnelse er forfalsket. Disse tilgange omfatter risikoanalyseteknikker, der bl.a. er baseret på oplysninger fra rettighedsindehavere, efterretninger og godsinspektion.

ARTIKEL 10.51

Samarbejde

1. Parterne er enige om at samarbejde med henblik på at fjerne al international handel med varer, der krænker intellektuelle ejendomsrettigheder. Med dette for øje skal de navnlig udveksle oplysninger og tilrettelægge samarbejde, som deres toldmyndigheder aftaler i fællesskab, vedrørende handel med varemærkeforfalskede varer, piratkopierede ophavsretsbeskyttede varer, piratkopierede designbeskyttede eller varer, hvis geografiske betegnelse er forfalsket.

2. For forsendelser af varer, som passerer eller omlades på en parts område, som har den anden parts område som bestemmelsessted, og som mistænkes for at være forfalskede eller piratkopierede, forelægger parterne på eget initiativ eller efter anmodning fra den anden part oplysninger for den anden part, som muliggør en effektiv håndhævelse af lovgivningen i forbindelse med disse forsendelser. Parterne må ikke forelægge oplysninger, som afskiberen, rederiet eller dets agent har betegnet som fortrolige.

▼B

AFDELING E

SAMARBEJDE

ARTIKEL 10.52

Samarbejde

1. Parterne er enige om at samarbejde med henblik på at støtte gennemførelsen af de tilsagn og forpligtelser, der indgås i henhold til dette kapitel. Samarbejdet omfatter, men er ikke begrænset til:

- a) udveksling af oplysninger om de retlige rammer for intellektuelle ejendomsrettigheder, herunder gennemførelse af lovgivning om og ordninger for intellektuelle ejendomsrettigheder, med henblik på at fremme effektiv registrering af intellektuelle ejendomsrettigheder
- b) udveksling af erfaringer og bedste praksis inden for håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder mellem parternes respektive myndigheder med ansvar for håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder
- c) udveksling af oplysninger og samarbejde om informationskampagner og passende initiativer til fremme af kendskabet til fordelene ved intellektuelle ejendomsrettigheder og ordninger herfor
- d) kapacitetsopbygning og teknisk samarbejde inden for bl.a., men ikke blot: forvaltning af, licens til, vurdering af og udnyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder; teknologi og markedsoplysninger; fremme af industrielt samarbejde, herunder vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder, som kan anvendes inden for miljøbeskyttelse eller -forbedring og kan omfatte etablering af en platform eller en database og offentlig-private partnerskaber for støtte til kultur og innovation
- e) udveksling af oplysninger og samarbejde om spørgsmål vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder, hvor det er hensigtsmæssigt og relevant for udviklingen inden for miljøvenlig teknologi, og
- f) eventuelle andre samarbejdsområder eller aktiviteter, som parterne måtte drøfte og nå til enighed om.

2. Med forbehold af stk. 1 er parterne enige om at udpege et kontaktpunkt med henblik på at opretholde en dialog, hvilket i givet fald kan omfatte indkaldelse til møder om spørgsmål vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder mellem parternes respektive eksperter inden for de emner, som dette kapitel dækker.

3. Samarbejdet i henhold til denne artikel gennemføres under overholdelse af hver parts love, regler, forskrifter eller politikker. Samarbejdet gennemføres også på vilkår og betingelser, der fastlægges efter fælles aftale, og i det omfang, hver part har ressourcer til det.



KAPITEL ELLEVE

KONKURRENCE OG BESLÆGTEDE SPØRGSMÅL

AFDELING A

KONKURRENCEBEGRÆSENDE FORRETNINGSFØRELSE OG FUSIONER

ARTIKEL 11.1

Principper

1. Parterne anerkender vigtigheden af fri og uhindret konkurrence i deres handelsrelationer. De erkender, at konkurrencebegrænsende forretningsførelse og -transaktioner kan lægge hindringer i vejen for markedernes korrekte virkemåde og generelt underminere fordelene ved handelsliberalisering.

2. Med henblik på at fremme fri og lige konkurrence inden for alle økonomiske sektorer opretholder parterne på deres respektive område en omfattende lovgivning, der på effektiv vis behandler følgende praksis, hvis sådan praksis påvirker handelen mellem parterne:

- a) horisontale og vertikale aftaler⁽⁷³⁾ mellem virksomheder, beslutninger, der træffes af virksomhedssammenslutninger, og samordnet praksis, som har til formål eller resultat, at konkurrencen forhindres, begrænses eller fordrejes på en parts område som helhed eller på en væsentlig del heraf
- b) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på en parts område som helhed eller på en væsentlig del heraf, og
- c) fusioner og virksomhedsovertagelser, der medfører en væsentlig formindskelse af konkurrencen, eller som i betydelig grad forhindrer effektiv konkurrence, specielt som følge af dannelse eller styrkelse af en dominerende stilling på en parts område som helhed eller på en væsentlig del heraf.

ARTIKEL 11.2

Gennemførelse

1. Hver part bevarer sin uafhængighed med hensyn til at udarbejde og håndhæve sin lovgivning. Parterne forpligter sig dog til at have myndigheder, der er ansvarlige for og udstyret med de fornødne midler til effektivt at håndhæve lovgivningen, jf. artikel 11.1 (Principper), stk. 2.

⁽⁷³⁾ Såfremt den kompetente myndighed i Singapore vurderer, at de konkurrencebegrænsende virkninger af en vertikal aftale sandsynligvis vil opveje dens konkurrencefremmende virkninger i henhold til det forbud, der er fastlagt i § 34 i lov om konkurrence (Kapitel 50B), henviser den kompetente myndighed dette anliggende til ministeren. Ministeren træffer beslutning om, hvorvidt § 34 i lov om konkurrence finder anvendelse på den pågældende vertikale aftale. Dette berører ikke muligheden for den kompetente myndighed i Singapore i at anvende § 47 i lov om konkurrence, som finder anvendelse på vertikale aftaler, der er indgået af en virksomhed, der indtager en dominerende stilling.

▼B

2. Parterne anvender deres respektive lovgivning, jf. artikel 11.1 (Principper), stk. 2, på en transparent og ikkeforskelsbehandlende måde, og overholder principperne om retfærdig rettergang og de pågældende parter ret til forsvar, herunder deres ret til at blive hørt, inden der træffes afgørelse i en sag.

AFDELING B

OFFENTLIGE VIRKSOMHEDER, VIRKSOMHEDER, DER HAR FÅET
OVERDRAGET SÆRLIGE ELLER EKSKLUSIVE RETTIGHEDER, OG
STATSMONOPOLER

ARTIKEL 11.3

**Offentlige virksomheder, og virksomheder, der har fået overdraget
særlige eller eksklusive rettigheder**

1. Intet i dette kapitel forhindrer en part i at etablere eller bevare offentlige virksomheder eller overdrage særlige eller eksklusive rettigheder til virksomheder i henhold til dens respektive ret.

2. Hver part sørger for, at offentlige virksomheder og virksomheder, der har fået overdraget særlige eller eksklusive rettigheder, er underlagt den lovgivning, der er omhandlet i afdeling A (Konkurrencebegrænsende forretningsførelse og fusioner), for så vidt som anvendelsen af sådanne bestemmelser hverken juridisk eller faktisk hindrer udførelsen af de særlige opgaver, de er blevet pålagt.

3. Hver part sikrer, at virksomheder, der har fået overdraget særlige eller eksklusive rettigheder, ikke anvender disse særlige eller eksklusive rettigheder til enten direkte eller indirekte at medvirke i konkurrencebegrænsende praksis på et andet marked, hvortil sådanne virksomheder ikke har særlige eller eksklusive rettigheder, hvis sådan praksis påvirker den anden parts investeringer, handel med varer eller tjenesteydelser negativt; det gælder også aktiviteter med modervirksomheder, dattervirksomheder eller andre virksomheder med fælles ejerskab.

4. Singapore sikrer, at alle offentlige virksomheder og alle virksomheder, der har fået overdraget særlige eller eksklusive rettigheder, ved køb og salg af varer eller tjenesteydelser udelukkende handler i overensstemmelse med forretningsmæssige hensyn såsom med hensyn til pris, kvalitet, disponibilitet, omsættelighed, transport og andre købs- og salgsbetingelser og yder ikkeforskelsbehandlende behandling af Unionens etableringer, Unionens varer og Unionens tjenesteydere.

ARTIKEL 11.4

Statsmonopoler

Ingen bestemmelse i dette kapitel må fortolkes således, at nogen part forhindres i at udpege eller bevare statsmonopoler, men hver part tilpasser statsmonopoler af kommerciel art således, at det sikres, at sådanne statsmonopoler ikke udøver forskelsbehandling for så vidt angår de vilkår, hvorunder varer og tjenesteydelser indkøbes hos og markedsføres over for fysiske eller juridiske personer fra den anden part.

▼B

AFDELING C

SUBSIDIER

ARTIKEL 11.5

Definition og anvendelsesområde

1. I denne aftale forstås ved subsidier: en foranstaltning, som med de fornødne ændringer opfylder de betingelser, der er fastlagt i SCM-aftalens artikel 1.1, uanset om subsidierne er bevilget i forbindelse med fremstillingen af varer eller tjenesteydelser. ⁽⁷⁴⁾

2. Subsidier er kun omfattet af dette kapitel, hvis de er specifikke i henhold til SCM-aftalens artikel 2. Subsidier, der hører ind under artikel 11.7 (Forbudte subsidier), anses for at være specifikke.

3. Artikel 11.7 (Forbudte subsidier), 11.8 (Andre subsidier) og 11.10 (Revisionsklausul) samt bilag 11-A finder ikke anvendelse på subsidier til fiskevarer, subsidier i forbindelse med produkter omfattet af bilag 1 i landbrugsaftalen og andre subsidier omfattet af landbrugsaftalen.

ARTIKEL 11.6

Forholdet til WTO

Bestemmelserne i denne afdeling berører ikke en parts rettigheder og forpligtelser til efter de relevante bestemmelser i WTO-overenskomsten især at anvende afbødende handelsforanstaltninger eller indlede tvistbilæggelsesprocedurer eller på anden måde gribe ind over for subsidier ydet af den anden part.

ARTIKEL 11.7

Forbudte subsidier

1. Med hensyn til subsidier i forbindelse med handel med varer bekræfter parterne deres rettigheder og forpligtelser i medfør af SCM-aftalens artikel 3, som herved er indarbejdet i og gjort til en del af denne aftale med de fornødne ændringer.

2. Følgende subsidier i forbindelse med handel med varer og tjenesteydelser forbydes, medmindre den part, der yder subsidier, på den anden parts anmodning har godtgjort, at de pågældende subsidier ikke påvirker den anden parts handel eller sandsynligvis vil påvirke handelen:

- a) en retlig ordning, som indebærer, at en regering eller et offentligt organ har ansvaret for at dække visse virksomheders gæld og passiver uden nogen juridisk eller faktisk begrænsning med hensyn til gældens eller passivernes størrelse eller varigheden af ansvaret, og

⁽⁷⁴⁾ Dette afsnit foregriber ikke resultatet af de fremtidige WTO-drøftelser om definitionen på subsidier for tjenesteydelser. Parterne overvejer velvilligt at vedtage en beslutning i Handelsudvalget om at ajourføre aftalen således, at den afspejler den aftale, der indgås i WTO om definitionen på subsidier for tjenesteydelser.

▼B

b) støtte til insolvente eller nødlidende virksomheder uanset formen (såsom lån og garantier, kontante tilskud, kapitaltilførsler, tilrådgivningsstillelse af aktiver under markedsprisen eller skattefritagelser), uden at der foreligger en troværdig omstruktureringsplan baseret på realistiske forventninger om inden for en rimelig frist at gøre den nødlidende virksomhed varigt levedygtig igen, og uden at virksomheden selv yder et betydeligt bidrag til omstrukturingsomkostningerne. ⁽⁷⁵⁾

3. Stk. 2, litra a) og b), forhindrer ikke en part i at yde subsidier med henblik på at afbøde virkningerne af en alvorlig forstyrrelse af dennes økonomi. En alvorlig forstyrrelse af en parts økonomi betyder en usædvanlig, midlertidig og omfattende krise, som påvirker hele den økonomiske situation for denne part og ikke kun en specifik region eller en økonomisk sektor hos denne part.

4. Stk. 2, litra b), finder ikke anvendelse på subsidier, der ydes som godtgørelse for udførelse af public service-forpligtelser, eller på subsidier til kulindustrien.

ARTIKEL 11.8**Andre subsidier**

1. Parterne er enige om at bestrebe sig mest muligt på under anvendelse af deres konkurrenceret eller anden lovgivning for at afhjælpe eller fjerne konkurrencefordrejning, der skyldes andre specifikke subsidier i forbindelse med handel med varer og tjenesteydelser, som ikke er omfattet af artikel 11.7 (Forbudte subsidier), i det omfang de påvirker eller vil kunne påvirke parternes internationale handel, og også på at forhindre, at sådanne situationer opstår. Bilag 11-A indeholder vejledning, især om hvilken form for subsidier der ikke forårsager disse virkninger.

2. Parterne er enige om at udveksle oplysninger efter anmodning fra en af parterne og holde et første møde senest to år efter denne aftales ikrafttræden med henblik på at udarbejde bestemmelser for andre subsidier under hensyntagen til udviklingen på multilateralt plan. Til dette formål kan parterne træffe en afgørelse i Handelsudvalget.

ARTIKEL 11.9**Gennemsigtighed**

1. Hver part sikrer gennemsigtighed i forbindelse med de subsidier, der vedrører handel med varer eller levering af tjenesteydelser. I den forbindelse rapporterer hver part til den anden part hvert andet år om retsgrundlag, form og så vidt muligt beløb eller budget og modtagere for så vidt angår subsidier, som ydes af partens regering eller offentlige organer.

⁽⁷⁵⁾ Dette forhindrer ikke parterne i at yde midlertidig likviditetsstøtte i form af lånegarantier eller lån begrænset til det beløb, der er nødvendigt til at holde en nødlidende virksomhed i live i den tid, det tager at udarbejde en omstrukturings- eller likvidationsplan.

▼B

2. En sådan rapportering anses for at have fundet sted, hvis de relevante oplysninger gøres tilgængelige af parterne eller på deres vegne på et offentligt tilgængeligt websted senest i juni i det andet kalenderår, efter at subsidierne blev ydet.

ARTIKEL 11.10

Revisionsklausul

Parterne overvåger løbende de spørgsmål, der er omhandlet i denne afdeling. De kan hver især indbringe sådanne spørgsmål for Handelsudvalget. Parterne er enige om at foretage en evaluering af de fremskridt, der gøres med gennemførelsen af denne afdeling, hvert andet år efter denne aftales ikrafttræden, medmindre andet aftales.

AFDELING D

GENERELLE SPØRGSMÅL

ARTIKEL 11.11

Samarbejde og koordinering i forbindelse med retshåndhævelse

Parterne anerkender betydningen af samarbejde og koordinering for yderligere at styrke den effektive retshåndhævelse. Deres respektive myndigheder bestræber sig på at foretage koordinering og at samarbejde i forbindelse med håndhævelsen af deres respektive lovgivning med henblik på at opfylde formålet med denne aftale for så vidt angår fri og lige konkurrence i deres handelsrelationer.

ARTIKEL 11.12

Fortrolighed

1. Når en part meddeler oplysninger i medfør af denne aftale, sikrer parten, at forretningshemmeligheder og fortrolige oplysninger beskyttes.

2. Når en part videregiver fortrolige oplysninger i henhold til denne aftale, skal den modtagende part i overensstemmelse med sine love og forskrifter respektere disse videregivne oplysningers fortrolige karakter.

ARTIKEL 11.13

Høring

1. For at fremme den fælles forståelse mellem parterne og håndtere specifikke anliggender, der opstår under afdeling A (Konkurrencebegrænsende forretningsførelse og fusioner), afdeling B (Offentlige virksomheder, virksomheder, der har fået overdraget særlige eller eksklusive rettigheder, og statsmonopoler) eller afdeling D (Generelle spørgsmål) indleder hver part på foranledning af den anden part konsultationer om den anden parts bemærkninger. I sin anmodning angiver den anden part om nødvendigt, hvordan spørgsmålet berører handelen mellem parterne.

▼B

2. Efter anmodning fra en af parterne drøfter parterne straks ethvert spørgsmål vedrørende fortolkningen og anvendelsen af afdeling A (Konkurrencebegrænsende forretningsførelse og fusioner), afdeling B (Offentlige virksomheder, virksomheder, der har fået overdraget særlige eller eksklusive rettigheder, og statsmonopoler) eller afdeling D (Generelle spørgsmål).

3. For at lette drøftelsen af det spørgsmål, der er genstand for konsultationerne, bestræber parterne sig på hver især at stille relevante, ikke-fortrolige oplysninger til rådighed for den anden part.

ARTIKEL 11.14

Tvistbilæggelse og mæglingsmekanisme

Ingen af parterne må anvende kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning) i forbindelse med spørgsmål, der måtte opstå vedrørende dette kapitel, bortset fra artikel 11.7 (Forbudte subsidier).

KAPITEL TOLV

HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING

AFDELING A

INDLEDENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 12.1

Baggrund og mål

1. Parterne erindrer om Agenda 21, der blev vedtaget af De Forenede Nationers konference for miljø og udvikling i 1992, WTO-overenskomstens præambel, den ministererklæring, der blev fremsat i Singapore i 1996, Johannesburg-gennemførelsesplanen om bæredygtig udvikling fra 2002, ministererklæringen fra 2006 fra FN's Økonomiske og Sociale Råd om fuld og produktiv beskæftigelse og anstændigt arbejde for alle og Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) erklæring om social retfærdighed i forbindelse med retfærdig globalisering fra juni 2008. På baggrund af disse instrumenter bekræfter parterne igen deres engagement med hensyn til at udbygge og fremme den internationale handel og deres bilaterale handel og økonomiske relationer på en sådan måde, at det bidrager til bæredygtig udvikling.

2. Parterne erkender, at økonomisk og social udvikling og miljøbeskyttelse er indbyrdes afhængige størrelser og gensidigt forstærkende komponenter i en bæredygtig udvikling. De fremhæver fordelene ved samarbejde om handelsrelaterede sociale og miljømæssige spørgsmål som led i en global tilgang til handel og bæredygtig udvikling.

3. Parterne erkender, at det er uhensigtsmæssigt at tilskynde til handel eller investeringer ved at svække eller reducere den beskyttelse, der findes i deres indenlandske arbejds- og miljøret. Parterne fremhæver samtidig, at miljø- og arbejdsmarkedsstandarder ikke bør bruges i handelsprotektionistisk øjemed.

▼B

4. Parterne erkender, at det er deres hensigt at styrke handelsrelationerne og samarbejdet på en måde, der fremmer den bæredygtige udvikling i henhold til stk. 1 og 2. I lyset af de særlige omstændigheder, der gør sig gældende for den enkelte part, er det ikke deres hensigt at tilnærme parternes arbejdsmarkeds- eller miljøstandarder.

ARTIKEL 12.2

Ret til at regulere og beskyttelsesniveauer

1. Parterne anerkender den enkelte parts ret til at etablere sine egne standarder vedrørende miljø og arbejdsmarkedsbeskyttelse og vedtage eller ændre lovgivning og politikker i overensstemmelse hermed og i overensstemmelse med principperne i forbindelse med internationalt anerkendte standarder eller aftaler, som parten har indgået, og som er omhandlet i artikel 12.3. (Multilaterale arbejdsmarkedsstandarder og -aftaler) og 12.6 (Multilaterale miljøstandarder og -aftaler).

2. Parterne fortsætter med at forbedre denne lovgivning og disse politikker og bestræber sig på at yde og tilskynde til en høj grad af miljømæssig og arbejdsmarkeds-mæssig beskyttelse.

AFDELING B

HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING – ARBEJDSMARKEDSASPEKTER ⁽⁷⁶⁾

ARTIKEL 12.3

Multilaterale arbejdsmarkedsstandarder og -aftaler

1. Parterne anerkender værdien af internationalt samarbejde og internationale aftaler om beskæftigelses- og arbejdsmarkedsspørgsmål som det internationale samfunds svar på de økonomiske, beskæftigelsesmæssige og sociale udfordringer og muligheder, der er forbundet med globaliseringen. De forpligter sig til efter behov at rådføre sig med hinanden og samarbejde om handelsrelaterede arbejdsmarkeds- og beskæftigelses-spørgsmål af fælles interesse.

2. Parterne bekræfter deres forpligtelser i henhold til FN's Økonomiske og Sociale Råds ministererklæring fra 2006 om fuld og produktiv beskæftigelse og anstændigt arbejde for alle med hensyn til at anerkende den fulde beskæftigelse og anstændigt arbejde for alle som et centralt element i bæredygtig udvikling for alle lande og som et prioriteret mål inden for det internationale samarbejde. Parterne bestræber sig på at fremme udviklingen af den internationale handel på en måde, der fører til fuld og produktiv beskæftigelse og anstændigt arbejde for alle.

⁽⁷⁶⁾ Når der henvises til »arbejdsmarkedsaspekter« i dette kapitel, omfatter det også spørgsmål, der er relevante for ILO's erklæring om anstændigt arbejde og FN's Økonomiske og Sociale Råds ministererklæring fra 2006 om fuld beskæftigelse og anstændigt arbejde.

▼B

3. I overensstemmelse med de forpligtelser, der følger af deres medlemskab af ILO og ILO's erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet og opfølgningen heraf, som blev vedtaget på Den Internationale Arbejdskonferences 86. møde i Genève i juni 1998, forpligter parterne sig til at iagttage, fremme og effektivt gennemføre principperne om de grundlæggende rettigheder, nemlig:

- a) foreningsfrihed og faktisk anerkendelse af retten til kollektive forhandlinger
- b) afskaffelse af alle former for tvangsarbejde
- c) reel afskaffelse af børnearbejde, og
- d) afskaffelse af forskelsbehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv.

Parterne bekræfter tilsagnet om effektivt at gennemføre de ILO-konventioner, som henholdsvis Singapore og EU-medlemsstaterne har ratificeret.

4. Parterne vil yde en fortsat og varig indsats med hensyn til at undertegne og effektivt gennemføre de grundlæggende ILO-konventioner, og de vil udveksle oplysninger i den forbindelse. Parterne vil også overveje undertegnelsen og indførelsen af andre ILO-konventioner under hensyntagen til de indenlandske forhold. Parterne vil udveksle oplysninger i den forbindelse.

5. Parterne erkender, at overtrædelse af grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet ikke kan gøres gældende eller på anden måde anvendes som en legitim komparativ fordel.

ARTIKEL 12.4

Arbejdsmarkedssamarbejde i forbindelse med handel og bæredygtig udvikling

Parterne anerkender betydningen af at samarbejde om handelsrelaterede aspekter af arbejdsmarkeds- og miljøpolitikken for at nå målene i denne aftale. Parterne kan tage initiativ til samarbejdsaktiviteter til fordel for begge parter, inden for områder, som omfatter, men ikke er begrænset til:

- a) samarbejde inden for internationale fora, der behandler arbejdsmarkedsrelaterede aspekter af handel og bæredygtig udvikling, som omfatter, men ikke er begrænset til ILO og Asien-Europa-mødet
- b) udveksling af oplysninger og deling af bedste praksis på områder som f.eks. arbejdsmarkedsret og -praksis, ordninger om overholdelse og håndhævelse, forvaltning af arbejdskonflikter, arbejdsmarkedsdialog, samarbejde mellem ansatte og ledelse og sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen

▼B

- c) udveksling af synspunkter vedrørende denne aftales positive og negative virkninger for arbejdsmarkedsmæssige aspekter af bæredygtig udvikling og metoder til forøgelse, forebyggelse og afbødning heraf under hensyntagen til de bæredygtighedsvurderinger, som den ene part eller begge parter gennemfører
- d) udveksling af synspunkter om fremme af undertegnelse af de grundlæggende ILO-konventioner og andre konventioner af gensidig interesse såvel som om den effektive gennemførelse af undertegnede konventioner
- e) samarbejde om handelsrelaterede aspekter af ILO's dagsorden for anstændigt arbejde, herunder om den indbyrdes sammenhæng mellem handel og fuld og produktiv beskæftigelse, arbejdsmarkeds-tilpasninger, grundlæggende arbejdsmarkedsstandarder, beskæftigelsesstatistik, udvikling af menneskelige ressourcer og livslang læring, social beskyttelse og social inddragelse, social dialog samt ligestilling mellem kvinder og mænd, og
- f) udveksling af synspunkter om de virkninger, som arbejdsmarkedsregler, -normer og -standarder har for handelen.

ARTIKEL 12.5

Videnskabelige oplysninger

Når der udarbejdes og gennemføres foranstaltninger, der vedrører sundhed og sikkerhed på arbejdet, som kan påvirke parternes handel eller investeringer, tager parterne hensyn til relevante videnskabelige og tekniske oplysninger og dertil knyttede internationale standarder, vejledninger eller anbefalinger, hvis sådanne findes, herunder forsigtighedsprincippet, som er fastsat i sådanne internationale standarder, vejledninger eller anbefalinger.

AFDELING C

HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING – MILJØASPEKTER

ARTIKEL 12.6

Multilaterale miljøstandarder og -aftaler

1. Parterne anerkender værdien af international miljøforvaltning og internationale miljøaftaler som det internationale samfunds svar på globale eller regionale miljøproblemer, og de fremhæver behovet for at øge det gensidige indbyrdes understøttende forhold mellem politikker, bestemmelser og foranstaltninger inden for handel og miljø. I den henseende rådfører de sig med hinanden og samarbejder, i givet fald, i forbindelse med forhandlinger om handelsrelaterede miljøspørgsmål af fælles interesse.

2. Parterne gennemfører de multilaterale miljøaftaler, hvori de er part, i deres respektive love, forskrifter eller andre foranstaltninger og praksis på deres områder. ⁽⁷⁷⁾

⁽⁷⁷⁾ De omhandlede multilaterale miljøaftaler omfatter de protokoller, ændringer, bilag og tilpasninger, som er bindende for parterne.

▼B

3. Parterne bekræfter på ny deres engagement med hensyn til at nå det ultimative mål i FN's rammekonvention om klimaændringer (i det følgende benævnt »UNFCCC«), og til effektivt at gennemføre UNFCCC, Kyotoprotokollen hertil og Parisaftalen af 12. december 2015 på en måde, der er i tråd med UNFCCC's principper og bestemmelser. De forpligter sig til at samarbejde for at styrke det multilaterale regelbaserede system under UNFCCC, der bygger på UNFCCC's vedtagne beslutninger, og til at støtte bestræbelserne på at udvikle en international aftale om klimaændring for perioden efter 2020 inden for rammerne af UNFCCC, som gælder for alle parter.

4. Intet i denne aftale forhindrer en part i at vedtage eller bevare foranstaltninger, hvorved de multilaterale miljøaftaler gennemføres, som denne er part i, forudsat at sådanne foranstaltninger ikke anvendes på en måde, der bevirker en vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af parterne eller en skjult begrænsning af den internationale samhandel.

ARTIKEL 12.7

Handel med træ og træprodukter

Parterne anerkender betydningen af den globale bevarelse og bæredygtige forvaltning af skove. I den forbindelse forpligter parterne sig til at:

- a) udveksle oplysninger om, hvordan man fremmer handel med og forbrug af træ og træprodukter fra lovlige og bæredygtigt forvaltede skove, og fremme bevidstheden om en sådan tilgang
- b) fremme global retshåndhævelse og forvaltning inden for skovbrug og bekæmpelse af handelen med ulovligt fældet træ og ulovlige træprodukter, f.eks. ved at fremme anvendelsen af træ og træprodukter fra lovlige og bæredygtigt forvaltede skove, herunder gennem verificerings- og certificeringsordninger
- c) samarbejde for at fremme effektiviteten i forbindelse med foranstaltninger eller politikker, der har til formål at bekæmpe handelen med ulovligt fældet træ og ulovlige træprodukter, og
- d) fremme den effektive anvendelse af konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES), for så vidt angår træarter, hvis bevaringsstatus anses for at være i farezonen.

ARTIKEL 12.8

Handel med fiskevarer

Parterne anerkender betydningen af at sikre bevarelse og forvaltning af fiskebestande på bæredygtig vis. I den forbindelse forpligter parterne sig til at:

▼B

- a) overholde de langsigtede foranstaltninger til bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskebestandene, som defineret i de internationale instrumenter, der er undertegnet af de respektive parter, og opretholde principperne i FN's Fødevare- og Landbrugsorganisation (i det følgende benævnt »FAO«) og de relevante FN-instrumenter i forbindelse med disse spørgsmål
- b) indføre og gennemføre effektive foranstaltninger, der skal bekæmpe ulovligt, urapporteret og ureguleret (i det følgende benævnt »IUU«) fiskeri, herunder samarbejde med regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og gennemførelse, om nødvendigt, af deres fangstdokumentations- eller certificeringsordninger for eksport af fisk og fiskeprodukter, og parterne forpligter sig også til at gøre det lettere at forhindre IUU-produkter i at indgå i handelsstrømme og udveksle oplysninger om IUU-aktiviteter
- c) vedtage effektive tilsyns- og kontrolforanstaltninger, der skal sikre, at foranstaltningerne til bevarelse overholdes, som f.eks. de relevante havnestatsforanstaltninger, og
- d) overholde principperne i FAO's aftale om fremme af fiskerfartøjers overholdelse af internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger på det åbne hav og de relevante bestemmelser i FAO's aftale om havnestatsforanstaltninger, der skal forebygge, afværge og standse IUU-fiskeri.

ARTIKEL 12.9

Videnskabelige oplysninger

Parterne tager hensyn til de videnskabelige oplysninger og relevante internationale standarder, vejledninger eller anbefalinger, hvis sådanne findes, og til forsigtighedsprincippet, når de forbereder og gennemfører foranstaltninger, der skal beskytte miljøet, og som kan påvirke handelen eller investeringerne mellem parterne.

ARTIKEL 12.10

Samarbejde om miljøaspekter i forbindelse med handel og bæredygtig udvikling

Parterne anerkender betydningen af at samarbejde om handelsrelaterede aspekter af miljøpolitikken for at nå målene i denne aftale. Parterne kan tage initiativ til samarbejdsaktiviteter til fordel for begge parter, inden for områder, som omfatter, men ikke er begrænset til:

- a) udveksling af synspunkter vedrørende denne aftales positive og negative virkninger for miljømæssige aspekter af bæredygtig udvikling og metoder til forøgelse, forebyggelse og afbødning af disse virkninger under hensyntagen til de bæredygtighedsvurderinger, som den ene part eller begge parter gennemfører
- b) samarbejde i internationale fora vedrørende miljømæssige aspekter af handel og bæredygtig udvikling, herunder navnlig WTO, De Forenede Nationers Miljøprogram og multilaterale miljøaftaler

▼B

- c) samarbejde med henblik på at fremme ratificering og effektiv gennemførelse af multilaterale miljøaftaler af relevans for handelen
- d) udveksling af oplysninger og samarbejde om private og offentlige certificerings- og mærkningsordninger, herunder miljømærkning og miljørigtige offentlige indkøb
- e) udveksling af synspunkter om de virkninger, som miljøregler, -normer og -standards har for handelen
- f) samarbejde om nuværende og fremtidige internationale klimaregimers handelsrelaterede aspekter, herunder indsatsen over for handels negative virkninger for klimaet samt metoder til fremme af lav-CO₂-teknologier og energieffektivitet
- g) samarbejde om multilaterale miljøaftalers handelsrelaterede aspekter, herunder tolsamarbejde
- h) samarbejde om bæredygtig skovforvaltning, der skal fremme effektive foranstaltninger i forbindelse med certificering af bæredygtigt produceret træ
- i) udveksling af synspunkter vedrørende forholdet mellem multilaterale miljøaftaler og internationale handelsregler
- j) udveksling af synspunkter om liberalisering af miljøvenlige varer og tjenesteydelser, og
- k) udveksling af synspunkter vedrørende bevarelse og forvaltning af levende havressourcer.

AFDELING D

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 12.11

Handel og investering, der fremmer den bæredygtige udvikling

1. Parterne er fast besluttet på at fortsætte deres særlige indsats for at lette og fremme handel og investering i miljøvenlige varer og tjenesteydelser, bl.a. ved at overvinde de ikketoldmæssige hindringer herfor. Parterne anerkender også det nyttige i bestræbelserne på at fremme handel med varer, som er genstand for frivillige eller private ordninger i relation til bæredygtig udvikling, som f.eks. miljømærkning eller retfærdig og etisk handel.

2. Parterne udviser særlig opmærksomhed med hensyn til at gøre det lettere at fjerne hindringer for handel med og investeringer i klimavenlige varer og tjenesteydelser, såsom bæredygtig vedvarende energi og dertil knyttede tjenesteydelser, bl.a. ved at vedtage politiske rammer, der kan bane vejen for anvendelsen af de bedste tilgængelige teknologier, og ved at fremme standarder, der opfylder de miljømæssige og økonomiske behov og minimerer tekniske handelshindringer.

▼B

3. Parterne anerkender behovet for at sikre, at der tages behørigt hensyn til behovet for at reducere drivhusgasemissioner og begrænse handelsforvridninger så meget som muligt, når der udvikles offentlige støtteordninger for fossilt brændsel. Artikel 11.7 (Forbudte subsidier), stk. 2, litra b), finder ikke anvendelse på subsidier til kulindustrien, men parterne forfølger det samme mål med hensyn til gradvist at reducere subsidierne for fossile brændstoffer. En sådan reduktion kan ledsages af foranstaltninger, der skal afbøde de sociale konsekvenser i forbindelse med overgangen til brændstof med lavere CO₂-indhold. Desuden vil begge parter aktivt fremme udviklingen af en bæredygtig og sikker lavemissionsøkonomi, f.eks. gennem investering i vedvarende energi og energieffektive løsninger.

4. Parterne bør gøre en særlig indsats, når handel og investeringer fremmes, for at fremme metoder for udøvelse af virksomheders sociale ansvar, som vedtages på frivillig basis. I den forbindelse henviser parterne til relevante internationalt godkendte principper, standarder og vejledninger, som den enkelte part har indvilliget i at følge, f.eks. OECD's retningslinjer for multinationale virksomheder, FN's initiativ »Global Compact« og ILO's tresidige principerklæring vedrørende multinationale virksomheder og socialpolitik. Parterne forpligter sig til at udveksle oplysninger og samarbejde om at fremme det sociale ansvar.

ARTIKEL 12.12

Opretholdelse af beskyttelsesniveauer

1. Parterne må ikke indrømme fritagelse fra eller på anden måde fravige eller tilbyde at indrømme fritagelse eller på anden måde fravige sin miljø- og arbejdsmarkedsret på en måde, der påvirker handelen eller investeringerne mellem parterne.

2. Parterne må ikke undlade at håndhæve deres miljø- og arbejdsmarkedsret effektivt ved vedholdende eller gentagne gange at handle eller forsømme at handle, hvis en sådan undladelse af effektiv håndhævelse ville påvirke handelen eller investeringerne mellem parterne.

ARTIKEL 12.13

Gennemsigtighed

Hvis en alment gældende foranstaltning, der skal beskytte miljøet og arbejdsforholdene, kan påvirke handelen og investeringerne mellem parterne, sikrer hver part, at en sådan foranstaltning udvikles, indføres og administreres på gennemsigtig vis og med behørigt varsel, og at berørte parter gives mulighed for at fremlægge deres synspunkter i henhold til nævnte parts nationale ret og kapitel tretten (Gennemsigtighed).

ARTIKEL 12.14

Fornytt undersøgelse af konsekvenserne for den bæredygtige udvikling

1. Parterne forpligter sig til i fællesskab eller enkeltvis gennem deres relevante partcipatoriske processer og institutioner i overensstemmelse med deres gældende praksis at føre tilsyn med, vurdere og revidere konsekvenserne af gennemførelsen af denne aftale for den bæredygtige udvikling.

▼B

2. Parterne vil udveksle synspunkter om metoder og indikatorer for konsekvensanalyser af bæredygtigheden inden for handelen.

ARTIKEL 12.15

Institutionel struktur og overvågningsmekanisme

1. Hver part udpeger et kontor under sin forvaltning til at fungere som kontaktpunkt for den anden part med henblik på gennemførelsen af dette kapitel.

2. Parterne etablerer et nævn vedrørende handel og bæredygtig udvikling (i det følgende benævnt »nævnet«). Nævnet skal være sammensat af ledende embedsmænd fra hver parts administration.

3. Nævnet mødes inden for de første to år efter denne aftales ikrafttræden og derefter efter behov for at føre tilsyn med dette kapitels gennemførelse.

4. Hvert møde i nævnet omfatter et offentligt møde med berørte parter for at udveksle synspunkter om emner, der har relation til gennemførelsen af dette kapitel. Parterne fremmer en ligelig repræsentation af de relevante interesser, herunder de uafhængige brancheorganisationer for arbejdsgivere, arbejdstagere, miljøinteresser og erhvervs-sammenslutninger så vel som andre relevante berørte parter, hvis det er relevant.

5. Hver part etablerer nye rådgivningsmekanismer eller gør brug af allerede eksisterende rådgivningsmekanismer med henblik på at søge rådgivning hos relevante hjemlige berørte parter om gennemførelsen af dette kapitel, f.eks. nationale rådgivende grupper. Sådanne mekanismer skal sikre ligelig repræsentation af uafhængige berørte parter inden for økonomi, samfund og miljø. Dette omfatter arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer og ngo'er. Disse berørte parter kan på eget initiativ fremlægge synspunkter eller komme med anbefalinger over for deres respektive parter vedrørende gennemførelsen af dette kapitel.

ARTIKEL 12.16

Konsultationer mellem offentlige myndigheder

1. I tilfælde af uenighed om spørgsmål i forbindelse med dette kapitel anvender parterne udelukkende de i artikel 12.16 (Konsultationer mellem offentlige myndigheder) og 12.17 (Ekspertpanel) i denne aftale fastsatte procedurer. Kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning) finder ikke anvendelse på dette kapitel.

2. I tilfælde af uenighed, som omhandlet i stk. 1, kan en part indgive anmodning om konsultationer med den anden part ved at aflevere en skriftlig anmodning til den anden parts kontaktpunkt. Konsultationerne indledes straks efter partens indgivelse af anmodningen herom.

▼B

3. Parterne bestræber sig på at finde en gensidigt tilfredsstillende løsning på spørgsmålet. Parterne tager højde for ILO's aktiviteter eller relevante multilaterale miljøorganisationers arbejde, således at man fremmer samarbejdet mellem parterne og disse organisationer og sammenhængen i deres respektive arbejde. Efter behov kan parterne efter gensidig aftale indhente synspunkter fra disse organisationer eller organer eller fra enhver person eller ethvert organ, som parterne anser for passende med henblik på en omfattende undersøgelse af den pågældende sag.

4. Hvis en part finder, at et spørgsmål bør drøftes yderligere, kan den ved skriftlig henvendelse til kontaktpunktet for den anden part anmode om, at nævnet indkaldes med henblik på at drøfte spørgsmålet. Nævnet træder straks sammen og bestræber sig på at finde en løsning på spørgsmålet.

5. Nævnet kan om nødvendigt konsultere de relevante berørte parter.

6. En beslutning truffet af nævnet om dette spørgsmål offentliggøres, medmindre der træffes en anden beslutning.

ARTIKEL 12.17

Ekspertpanel

1. For anliggender, som ikke er blevet tilfredsstillende behandlet af nævnet senest 120 dage efter indgivelsen af en anmodning til nævnet om at træde sammen for at behandle dette anliggende i henhold til artikel 12.16 (Konsultationer mellem offentlige myndigheder) stk. 4, eller inden for en længere periode efter aftale med begge parter, kan en part anmode om, at der nedsættes et ekspertpanel, der skal undersøge dette anliggende, ved at aflevere en skriftlig anmodning herom til kontaktpunktet for den anden part.

2. Ved det første møde efter denne aftales ikrafttræden fastlægger nævnet forretningsordenen for ekspertpanelet ved at tage udgangspunkt i de relevante bestemmelser i forretningsordenen i bilag 14-A. Principperne i bilag 14-B finder anvendelse på denne artikel.

3. Nævnet udarbejder på det første møde efter denne aftales ikrafttræden en liste over mindst 12 personer, som kan og vil indgå i ekspertpanelet. Listen skal bestå af tre dellister: en delliste for hver part og en delliste over personer, som ikke er statsborgere i nogen af parterne og kan fungere som formand for ekspertpanelet. Hver af parterne foreslår mindst fire personer, der kan fungere som eksperter på deres egne dellister. Hver part foreslår også mindst to personer, der indgår på underlisten over formænd, efter aftale med begge parter. Nævnet gennemgår på møderne listen og sikrer, at listen til stadighed har et antal på mindst 12 personer.

▼B

4. Den liste, der er omhandlet i stk. 3, skal omfatte personer med særlig viden eller ekspertise inden for områder, som dette kapitel omhandler, arbejdsmarkeds- eller miljøret eller bilæggelse af tvister, der måtte opstå i henhold til internationale aftaler. Disse personer skal være uafhængige og handle efter deres egen overbevisning og må ikke modtage instruktioner fra nogen organisation eller regering vedrørende tvisten eller være tilknyttet Singapores regering, EU-medlemsstaters regeringer eller Unionen.

5. Et ekspertpanel skal bestå af tre medlemmer, medmindre parterne indgår en anden aftale. Senest 30 dage efter datoen for den besvarende parts modtagelse af anmodningen om nedsættelse af et ekspertpanel konsulterer parterne hinanden for at nå frem til en aftale om panelets sammensætning. Hvis parterne ikke kan enes om sammensætningen af ekspertpanelet inden for den fastsatte tidsfrist, vælger de en formand fra den relevante underliste, som omhandlet i stk. 3, ved fælles aftale, eller, hvis ikke de kan enes inden for yderligere syv dage, ved lodtrækning. Hver part vælger en ekspert, der opfylder kravene i stk. 4, senest 44 dage efter datoen for den besvarende parts modtagelse af anmodningen om nedsættelse af et ekspertpanel. Parterne kan enes om at vælge enhver anden ekspert til ekspertpanelet, som opfylder kravene i stk. 4. Hvis ekspertpanelets sammensætning ikke er fastlagt inden for denne tidsfrist på 44 dage fra datoen for den besvarende parts modtagelse af anmodningen om nedsættelsen af et ekspertpanel, vælges de resterende eksperter inden for syv dage ved lodtrækning blandt de personer på den eller de underlister, som er omhandlet i stk. 3, og som blev forslået af den part eller de parter, der ikke har afsluttet proceduren. Hvis en sådan liste endnu ikke er udarbejdet, vælges eksperterne ved lodtrækning blandt de personer, som formelt er blevet foreslået af den ene eller af begge parter. Ekspertpanelet anses for nedsat på den dato, på hvilken den sidste af de tre eksperter udvælges.

6. Medmindre parterne aftaler andet senest syv dage efter datoen for nedsættelsen af ekspertpanelet, er ekspertpanelets mandat:

»På baggrund af de relevante bestemmelser i kapitlet om handel og bæredygtig udvikling at undersøge den sag, der er omhandlet i anmodningen om nedsættelsen af ekspertpanelet, og udarbejde en rapport i overensstemmelse med stk. 8 i artikel 12.17 (Ekspertpanel) med anbefalinger til, hvordan sagen løses«.

7. Ekspertpanelet kan indhente oplysninger fra enhver kilde, den måtte ønske at bruge. I anliggender i forbindelse med multilaterale aftaler som anført i artikel 12.3 (Multilaterale arbejdsmarkedsstandarder og -aftaler) og 12.6 (Multilaterale miljøstandarder og -aftaler) bør ekspertpanelet søge oplysninger og rådgivning fra ILO eller fra organer i forbindelse med multilaterale miljøaftaler. Alle oplysninger, der er indhentet i henhold til dette stykke, offentliggøres for parterne, og forelægges for dem med henblik på bemærkninger.

▼B

8. Ekspertpanelet udarbejder en interimrapport og en endelig rapport til parterne. I disse rapporter redegøres der for de faktiske omstændigheder, anvendeligheden af de relevante bestemmelser og den grundlæggende begrundelse for de anførte resultater og anbefalinger. Ekspertpanelet udarbejder en interimrapport til parterne senest 90 dage efter dets nedsættelse. Parterne kan forelægge ekspertpanelet skriftlige bemærkninger til interimrapporten. Ekspertpanelet kan efter at have analyseret sådanne skriftlige bemærkninger ændre rapporten og foretage yderligere undersøgelser, hvis det anses for nødvendigt. Ekspertpanelet forelægger den endelige rapport for parterne, senest 150 dage efter at det blev nedsat. Finder panelet, at disse frister ikke kan overholdes, meddeler formanden for ekspertpanelet parterne dette skriftligt med angivelse af årsagerne til forsinkelsen og datoen for, hvornår ekspertpanelet agter at forelægge sin interimrapport eller den endelige rapport. Ekspertpanelet udarbejder den endelige rapport senest 180 dage efter datoen for dets nedsættelse, medmindre parterne træffer anden beslutning. Denne endelige rapport offentliggøres, medmindre parterne træffer anden beslutning.

9. Parterne drøfter, hvilke foranstaltninger der skal træffes under hensyntagen til rapporten og ekspertpanelets anbefalinger. Den berørte part underretter aktørerne via de høringsmekanismer, der er omhandlet i artikel 12.15 (Institutionel struktur og overvågningsmekanisme), stk. 5, og den anden part om sine beslutninger eller tiltag, der skal gennemføres senest tre måneder efter forelæggelsen af rapporten for parterne. Opfølgningen på rapporten og ekspertpanelets anbefalinger overvåges af nævnet. De berørte parter kan fremsætte bemærkninger for nævnet i den forbindelse.

KAPITEL TRETEN

GENNEMSIGTIGHED

ARTIKEL 13.1

Definitioner

I dette kapitel forstås ved:

- a) »alment gældende foranstaltning«: love, forskrifter, retsafgørelser, procedurer og administrative afgørelser, der kan have en virkning på ethvert anliggende, der er omfattet af denne aftale; dette omfatter ikke afgørelser, der gælder for en bestemt person, og
- b) »berørt person«: enhver fysisk eller juridisk person, der kan være omfattet af rettigheder eller forpligtelser i henhold til alment gældende foranstaltninger.

ARTIKEL 13.2

Mål og anvendelsesområde

1. Parterne, der erkender den betydning, deres respektive lovgivningsmæssige rammer kan have for den indbyrdes handel og investeringer, tilstræber gennemsigtige og forudsigelige lovgivningsmæssige rammer for økonomiske aktører, herunder små og mellemstore virksomheder, som driver virksomhed på deres område.

▼B

2. Parterne, der bekræfter deres respektive forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten, fastlægger herved mere præcise og forbedrede ordninger med hensyn til gennemsigtighed, konsultation og bedre forvaltning for så vidt angår alment gældende foranstaltninger.

ARTIKEL 13.3

Offentliggørelse vedrørende alment gældende foranstaltninger

1. Parterne sikrer, for så vidt angår alment gældende foranstaltninger, at:

- a) sådanne foranstaltninger er nemt tilgængelige for berørte personer på en ikkeforskelsbehandlende måde via et officielt udpeget medie, om muligt elektronisk, således at berørte personer og den anden part kan blive bekendt med dem
- b) der gives en redegørelse for formålet med og begrundelsen for sådanne foranstaltninger i det omfang, det er muligt, og
- c) der er tilstrækkelig tid mellem offentliggørelsen og ikrafttrædelse af sådanne foranstaltninger undtagen i tilfælde, hvor det ikke er muligt på grund af sagens hastende karakter.

2. Hver part:

- a) tilstræber på forhånd at offentliggøre forslag om indførelse eller ændring af alment gældende foranstaltninger sammen med en forklaring af formålet med og begrundelsen for forslaget
- b) giver berørte personer rimelig mulighed for at fremsætte bemærkninger til en sådan foreslået foranstaltning, idet de navnlig afsætter tilstrækkelig tid hertil, og
- c) tilstræber at tage hensyn til de bemærkninger, de modtager fra berørte personer, om en sådan foreslået foranstaltning.

ARTIKEL 13.4

Forespørgsler og kontaktpunkter

1. For at lette den effektive gennemførelse af denne aftale og for at lette kommunikationen mellem parterne om alle handelsanliggender i tilknytning til denne aftale, udpeger hver part et kontaktpunkt, når denne aftale træder i kraft.

2. Hvis en part anmoder herom, oplyser kontaktpunktet for den anden part, hvilken myndighed eller hvilken embedsmand der er ansvarlig for et konkret spørgsmål, der vedrører gennemførelsen af denne aftale, og yder den fornødne støtte med henblik på at lette kommunikationen med den anmodende part.

▼B

3. Parterne indfører eller opretholder passende mekanismer til besvarelse af forespørgsler fra berørte personer i den anden part vedrørende foreslåede eller eksisterende alment gældende foranstaltninger og deres anvendelse. Forespørgsler kan sendes gennem de kontaktpunkter, der er oprettet i henhold til stk. 1, eller på enhver anden hensigtsmæssig måde.

4. Parterne erkender, at svar, der afgives i henhold til stk. 3, ikke nødvendigvis er endelige eller retligt bindende, men kun til orientering, medmindre andet er fastsat i deres love og forskrifter.

5. Anmodninger eller oplysninger i henhold til denne artikel formidles til den anden part gennem de relevante kontaktpunkter, som anført i stk. 1.

6. Efter anmodning fra en part afgiver den anden part straks oplysninger og besvarer spørgsmål vedrørende enhver eksisterende eller foreslået alment gældende foranstaltning, som den anmodende part anser for at kunne påvirke anvendelsen af denne aftale, uanset om foranstaltningen er blevet anmeldt til den anmodende part på forhånd.

7. Parterne indfører eller opretholder passende mekanismer med henblik på at søge effektivt at løse problemer, som berørte parter i den anden part måtte have i forbindelse med anvendelsen af alment gældende foranstaltninger. Procedurerne herfor bør være nemt tilgængelige, tidsbegrænsede, resultatorienterede og gennemsigtige. De berører ikke eventuelle undersøgelses- eller klageprocedurer, som parterne indfører eller opretholder. De berører heller ikke parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning).

8. Oplysninger i henhold til denne artikel berører ikke spørgsmålet om, hvorvidt foranstaltningen er i overensstemmelse med denne aftale.

ARTIKEL 13.5

Administrative sager

Med henblik på at forvalte alle alment gældende foranstaltninger på en ensartet, upartisk og rimelig måde skal hver part ved anvendelsen af sådanne foranstaltninger på bestemte personer, varer eller tjenesteydelser fra den anden part i konkrete sager:

- a) når en sag indledes, give berørte personer fra den anden part, der er direkte berørt af en sådan sag, rettidig underretning i overensstemmelse med deres procedurer, herunder en beskrivelse af sagens art, en angivelse af den juridiske hjemmel for sagens indledning og en generel gennemgang af de spørgsmål, den omhandler

▼B

- b) give sådanne berørte personer rimelig mulighed for at fremlægge oplysninger og argumenter til støtte for deres synspunkter forud for enhver endelig administrativ handling, hvis det er muligt, under hensyn til tidshorisont, sagens art og offentlighedens interesse, og
- c) sikre, at deres procedurer er baseret på og i overensstemmelse med deres ret.

ARTIKEL 13.6

Prøvelse af administrative tiltag

1. Parterne opretter eller opretholder i overensstemmelse med deres nationale ret domstole, kvasiretslige instanser eller forvaltningsdomstole eller tilsvarende procedurer med henblik på en omgående prøvelse og, hvis det er berettiget, en afhjælpning af administrative tiltag ⁽⁷⁸⁾ vedrørende forhold, der er omfattet af denne aftale. Sådanne instanser skal være upartiske og uafhængige af det kontor eller den myndighed, der står for den administrative håndhævelse, og må ikke have en væsentlig interesse i sagens udfald.

2. Parterne sikrer, at sagens parter ved sådanne retsinstanser eller i sådanne procedurer har ret til:

- a) en rimelig mulighed for at underbygge eller forsvare deres respektive synspunkter, og
- b) en afgørelse baseret på bevismateriale og forelagte aktstykker eller, hvis det er et krav i henhold til partens ret, baseret på de af den administrative myndighed indsamlede aktstykker.

3. Parterne sikrer, med forbehold af klage eller yderligere prøvelse i henhold til denne parts ret, at den i stk. 2 omhandlede afgørelse gennemføres af det kontor eller den myndighed, der håndhæver den pågældende administrative foranstaltning, og er bestemmende for kontorets eller myndighedens praksis med hensyn hertil.

ARTIKEL 13.7

Lovgivningskvalitet og -resultater samt god forvaltningsskik

1. Parterne er enige om at samarbejde med hensyn til at fremme lovgivningskvaliteten og -resultaterne inden for deres respektive regulerende politikker gennem udveksling af oplysninger og bedste praksis.

2. Parterne tilslutter sig principperne for god forvaltningsskik og er enige om at samarbejde om fremme heraf i deres respektive forvaltninger, herunder gennem udveksling af oplysninger og bedste praksis.

⁽⁷⁸⁾ Det præciseres, at prøvelsen af de administrative tiltag kan finde sted som en civilretlig prøvelse, og at korrektionen af administrative tiltag kan indebære, at sagen henvises til den instans, der traf beslutningen om en sådan foranstaltning med henblik på korrektion.

▼B

ARTIKEL 13.8

Særlige bestemmelser

Særlige bestemmelser i andre kapitler i denne aftale vedrørende dette kapitel gælder i det omfang, de adskiller sig fra bestemmelserne i dette kapitel.

KAPITEL FJORTEN

TVISTBILÆGGELSE

AFDELING A

MÅL OG ANVENDELSESOMRÅDE

ARTIKEL 14.1

Formål

Målet med dette kapitel er at etablere en effektiv ordning til at forebygge og bilægge tvister mellem parterne vedrørende fortolkningen og anvendelsen af denne aftale med henblik på at nå frem til gensidigt acceptable løsninger, når det er muligt.

ARTIKEL 14.2

Anvendelsesområde

Dette kapitel finder anvendelse på enhver tvist mellem parterne om fortolkningen og anvendelsen af bestemmelserne i denne aftale, medmindre andet udtrykkeligt er angivet.

AFDELING B

KONSULTATIONER

ARTIKEL 14.3

Konsultationer

1. Parterne bestræber sig på at løse tvister vedrørende fortolkningen og anvendelsen af bestemmelserne i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) ved loyalt at afholde konsultationer med det formål at nå frem til en gensidigt acceptabel løsning.
2. Konsultationer indledes ved, at den ene part fremsender en skriftlig anmodning til den anden part med kopi til Handelsudvalget med angivelse af årsagen til anmodningen om konsultationer, herunder identifikation af den pågældende foranstaltning, af de relevante bestemmelser, jf. artikel 14.2 (Anvendelsesområde), og årsagen til, hvorfor foranstaltningerne anses for at være uforenelige med sådanne bestemmelser.
3. Konsultationerne afholdes senest 30 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen og finder, medmindre parterne aftaler andet, sted på den indklagede parts område. De anses for afsluttet senest 60 dage efter modtagelsen af anmodningen, medmindre parterne træffer anden beslutning. Konsultationerne er fortrolige og berører ikke en parts rettigheder i eventuelle senere proceduremæssige foranstaltninger.

▼B

4. Konsultationer om hastende spørgsmål, herunder om letfordærlige varer og eventuelle sæsonbetonede varer eller tjenesteydelser, indledes senest 15 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen og anses for afsluttet senest 30 dage efter datoen for indgivelsen af anmodningen, medmindre parterne træffer anden beslutning.

5. Hvis den part, over for hvem anmodningen om konsultationer fremsættes, ikke besvarer anmodningen senest 10 dage efter modtagelsen, eller hvis der ikke afholdes konsultationer inden for de frister, der er fastsat i henholdsvis stk. 3 og 4, eller hvis konsultationerne er afsluttet, uden at man er nået til enighed om en gensidigt acceptabel løsning, kan den klagende part anmode om, at der nedsættes et voldgiftspanel efter artikel 14.4 (Indledning af voldgiftsproceduren).

AFDELING C

TVISTBILÆGGELSESPROCEDURER

UNDERAFDELING A

VOLDGIFTSPROCEDURER

ARTIKEL 14.4

Indledning af voldgiftsproceduren

1. Er det ikke lykkedes parterne at løse en tvist gennem konsultationer, jf. artikel 14.3 (Konsultationer), kan den klagende part anmode om, at der nedsættes et voldgiftspanel i henhold til denne artikel.

2. Anmodningen om nedsættelse af et voldgiftspanel fremsættes skriftligt over for den indklagede part og Handelsudvalget. Den klagende part specificerer i sin anmodning den særlige foranstaltning, sagen handler om, og forklarer, hvordan denne foranstaltning udgør en overtrædelse af bestemmelserne i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) på en måde, der er tilstrækkelig til klart at angive retsgrundlaget for en klage.

ARTIKEL 14.5

Nedsættelse af voldgiftspanelet

1. Voldgiftspanelet sammensættes af tre voldgiftsmænd.

2. Senest fem dage efter datoen for den indklagede parts modtagelse af den anmodning, som er omhandlet i artikel 14.4 (Indledning af voldgiftsproceduren), stk. 1, indleder parterne konsultationer for at træffe aftale om voldgiftspanelets sammensætning.

3. Såfremt parterne senest 10 dage efter at have påbegyndt konsultationerne, jf. stk. 2, ikke er nået til enighed om formanden for voldgiftspanelet, vælger formanden for Handelsudvalget eller dennes delegerede ved lodtrækning senest 20 dage efter påbegyndelsen af konsultationerne, jf. stk. 2, en voldgiftsmand, der skal fungere som formand, fra den liste, der er omhandlet i artikel 14.20 (Liste over voldgiftsmænd), stk. 1.

▼B

4. Såfremt parterne ikke er nået til enighed om voldgiftsmændene senest 10 dage efter påbegyndelsen af konsultationerne, jf. stk. 2, anvendes følgende fremgangsmåde:

a) hver part kan vælge en voldgiftsmand, som ikke kan fungere som formand, blandt de personer, der findes på listen, som omhandlet i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, senest 15 dage efter påbegyndelsen af konsultationer, jf. stk. 2, og

b) hvis en af parterne ikke vælger en voldgiftsmand i henhold til stk. 4, litra a), vælger formanden for Handelsudvalget eller dennes delegerede denne voldgiftsmand ved lodtrækning blandt de personer, som denne part har foreslået i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, senest 20 dage efter påbegyndelsen af konsultationer, jf. stk. 2.

5. Såfremt listen, der er nævnt i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, ikke udarbejdes på det i henhold til stk. 4 krævede tidspunkt, gælder følgende:

a) hvis begge parter har foreslået enkeltpersoner i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, kan hver part vælge en voldgiftsmand, som ikke kan fungere som formand, blandt de foreslåede personer, senest 15 dage efter påbegyndelsen af konsultationer, jf. stk. 2. Såfremt en part ikke vælger en voldgiftsmand, vælger formanden for Handelsudvalget eller dennes delegerede voldgiftsmanden ved lodtrækning blandt de personer, som er foreslået af den part, der ikke valgte sin voldgiftsmand, eller

b) hvis kun én part har foreslået enkeltpersoner i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, kan hver part vælge en voldgiftsmand, som ikke kan fungere som formand, blandt de foreslåede personer, senest 15 dage efter påbegyndelsen af konsultationer, jf. stk. 2. Såfremt en part ikke vælger en voldgiftsmand, vælger formanden for Handelsudvalget eller dennes delegerede voldgiftsmanden ved lodtrækning blandt de foreslåede personer.

6. Såfremt listen, der er nævnt i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 1, ikke udarbejdes på det med henblik på stk. 3 krævede tidspunkt, vælges formanden ved lodtrækning blandt de tidligere medlemmer af WTO's appelinstans, idet ingen af disse må være en fysisk person fra en part.

7. Voldgiftspanelet anses for nedsat på den dato, på hvilken den sidste af de tre voldgiftsmænd vælges.

8. Udskiftning af voldgiftsmænd sker kun af de grunde der er beskrevet i bestemmelse 19-25 i bilag 14-A, og i overensstemmelse med procedurene deri.

▼B

ARTIKEL 14.6

Foreløbig afgørelse om hastesager

Såfremt en part anmoder herom, skal voldgiftspanelet senest 10 dage efter nedsættelsen af panelet afsige en foreløbig afgørelse om, hvorvidt det anser sagen for at haste.

ARTIKEL 14.7

Panelets interimrapport

1. Senest 90 dage efter nedsættelsen forelægger voldgiftspanelet en interimrapport for parterne, hvori der redegøres for de faktiske omstændigheder, anvendeligheden af relevante bestemmelser i denne aftale og grundlaget for panelets konklusioner og henstillinger. Finder voldgiftspanelet, at denne frist ikke kan overholdes, skal formanden for panelet meddele parterne og Handelsudvalget dette skriftligt med angivelse af årsagerne til forsinkelsen og datoen for, hvornår panelet agter at forelægge sin interimrapport. Voldgiftspanelet bør under ingen omstændigheder forelægge sin interimrapport senere end 120 dage efter nedsættelsen.

2. Parterne kan skriftligt anmode voldgiftspanelet om at genbehandle bestemte punkter i interimrapporten senest 30 dage efter forelæggelsen heraf.

3. I hastende tilfælde, herunder hvis der er tale om letfordærlige varer eller eventuelt sæsonbetonede varer eller tjenester, bestræber voldgiftspanelet sig mest muligt på at forelægge interimrapporten inden for det halve af den tidsfrist, der er anført i stk. 1, og en part kan senest 15 dage efter sin forelæggelse skriftligt anmode voldgiftspanelet om at genbehandle bestemte punkter i interimrapporten.

4. Efter at have undersøgt eventuelle skriftlige bemærkninger fra parterne vedrørende interimrapporten kan voldgiftspanelet ændre sin rapport og foretage yderligere undersøgelser, hvis det finder det hensigtsmæssigt. Voldgiftspanelets endelige kendelse skal indeholde en fyldestgørende redegørelse for de anbringender, der er fremført under interimsgenbehandlingen, samt klare svar på de to parter skriftlige bemærkninger.

ARTIKEL 14.8

Voldgiftspanelets kendelse

1. Voldgiftspanelet meddeler parterne og Handelsudvalget sin kendelse senest 150 dage efter nedsættelsen af panelet. Finder voldgiftspanelet, at denne frist ikke kan overholdes, meddeler formanden for panelet parterne og Handelsudvalget dette skriftligt med angivelse af årsagerne til forsinkelsen og datoen for, hvornår panelet agter at meddele sin kendelse. Voldgiftspanelet bør under ingen omstændigheder meddele sin kendelse senere end 180 dage efter dets nedsættelse.

▼B

2. I hastende tilfælde, herunder hvis der er tale om letfordærlige varer eller eventuelt sæsonbetonede varer eller tjenester, bestræber voldgiftspanelet sig mest muligt på at meddele sin kendelse senest 75 dage efter nedsættelsen af panelet. Voldgiftspanelet bør under ingen omstændigheder meddele sin kendelse senere end 90 dage efter nedsættelsen.

UNDERAFDELING B

OVERHOLDELSE

ARTIKEL 14.9

Efterlevelse af voldgiftspanelets kendelse

Begge parter træffer de fornødne foranstaltninger til loyalt at efterkomme voldgiftspanelets kendelse, og parterne bestræber sig på i fællesskab at fastsætte en frist for at efterkomme kendelsen.

ARTIKEL 14.10

Rimelig frist til efterlevelse

1. Senest 30 dage efter voldgiftspanelets meddelelse af kendelsen til parterne, meddeler den indklagede part den klagende part og Handelsudvalget, hvor lang en frist der er nødvendig for at efterkomme voldgiftspanelets kendelse (i det følgende benævnt »en rimelig frist«), hvis det ikke er muligt straks at efterkomme den.

2. Hvis der er uenighed mellem parterne om, hvad der er en rimelig frist for at efterleve voldgiftspanelets kendelse, anmoder den klagende part senest 20 dage efter modtagelse af meddelelsen fra den indklagede part, jf. stk. 1, skriftligt det oprindelige voldgiftspanel om at fastsætte en rimelig frist. Denne anmodning meddeles samtidigt den anden part og Handelsudvalget. Det oprindelige voldgiftspanel meddeler parterne og Handelsudvalget sin kendelse senest 20 dage efter indgivelsen af anmodningen.

3. Hvis et medlem af det oprindelige voldgiftspanel ikke længere er til rådighed, finder de i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet) fastlagte procedurer anvendelse. Fristen for meddelelse af kendelsen er 35 dage efter indgivelsen af den i stk. 2 omhandlede anmodning.

4. Den indklagede part skal give den klagende part skriftlig underretning om, hvor langt den er kommet med at efterleve voldgiftspanelets kendelse, mindst en måned inden udløbet af den rimelige frist.

5. Den rimelige frist kan forlænges efter aftale mellem parterne.

▼B

ARTIKEL 14.11

Prøvelse af foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse

1. Den indklagede part meddeler, inden den rimelige frist udløber, den klagende part og Handelsudvalget, hvilke foranstaltninger den har truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse.

2. Hvis der er uenighed mellem parterne om realiteten af en foranstaltning, der er meddelt efter stk. 1, eller en sådan foranstaltnings overensstemmelse med de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser, kan den klagende part skriftligt anmode det oprindelige voldgiftspanel om at afgøre spørgsmålet. Det skal af anmodningen på en måde, der er tilstrækkeligt til klart at angive retsgrundlaget for klagen, fremgå, hvilken foranstaltning sagen drejer sig om, og hvilke af de bestemmelser, der er omhandlet i artikel 14.2 (Anvendelsesområde), som den klagende part anser for at være i strid med foranstaltningen. En sådan anmodning skal også angive, hvorfor den pågældende foranstaltning er i strid med bestemmelserne i artikel 14.2 (Anvendelsesområde). Det oprindelige voldgiftspanel meddeler sin kendelse senest 45 dage efter indgivelsen af anmodningen.

3. Hvis et medlem af det oprindelige voldgiftspanel ikke længere er til rådighed, finder de i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet) fastlagte procedurer anvendelse. Fristen for meddelelse af kendelsen er 60 dage efter indgivelsen af den i stk. 2 omhandlede anmodning.

ARTIKEL 14.12

Midlertidige afbødende foranstaltninger i tilfælde af manglende efterlevelse

1. Hvis den indklagede part ikke meddeler, hvilke foranstaltninger der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse, inden udløbet af den rimelige frist, eller hvis voldgiftspanelet når frem til, at der ikke er truffet nogen sådanne foranstaltninger, eller at de foranstaltninger, der er meddelt i henhold til artikel 14.11 (Prøvelse af foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse), stk. 1, ikke er forenelige med partens forpligtelser i henhold til de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser, indleder den indklagede part forhandlinger med den klagende part med henblik på at nå en gensidigt acceptabel aftale om kompensation.

2. Hvis der ikke er opnået en aftale om kompensation senest 30 dage efter udløbet af den rimelige frist eller senest 30 dage efter meddelelsen af voldgiftspanelets kendelse i henhold til artikel 14.11 (Prøvelse af foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse) om, at der ikke er truffet nogen foranstaltning for at efterleve voldgiftspanelets kendelse, eller at en foranstaltning, der er truffet for at efterleve nævnte kendelse, ikke er forenelig med de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser, er den klagende part berettiget til efter underretning af den indklagede part og af Handelsudvalget at suspendere forpligtelser, som udspringer af de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser, i et omfang der svarer til omfanget af den ophævelse eller forringelse af fordele, som den manglende efterlevelse har forårsaget. Underretningen skal præcisere

▼B

omfanget af forpligtelser, som den klagende part agter at suspendere. Den klagende part kan gennemføre suspensionen på et hvilket som helst tidspunkt efter udløbet af 10 dage efter datoen for den indklagede parts modtagelse af underretningen, medmindre den indklagede part har anmodet om voldgift efter stk. 3.

3. Hvis den indklagede part finder, at omfanget af suspensionen ikke svarer til den ophævelse eller forringelse af fordele, som den manglende efterkommelse har forårsaget, kan den skriftligt anmode det oprindelige voldgiftspanel om at afgøre spørgsmålet. En sådan anmodning meddeles den klagende part og Handelsudvalget inden udløbet af den i stk. 2 omhandlede frist på 10 dage. Senest 30 dage efter datoen for indgivelse af anmodningen meddeler det oprindelige voldgiftspanel parterne og Handelsudvalget sin kendelse om omfanget af suspensionen af forpligtelser efter eventuelt at have indhentet ekspertrådgivning. Forpligtelser må først suspenderes, når det oprindelige voldgiftspanel har afsagt sin kendelse, og enhver suspension skal være i overensstemmelse med voldgiftspanelet's kendelse.

4. Hvis et medlem af det oprindelige voldgiftspanel ikke længere er til rådighed, finder de i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet) fastlagte procedurer anvendelse. Fristen for meddelelse af kendelsen er 45 dage fra indgivelsen af den i stk. 3 omhandlede anmodning.

5. Suspensionen af forpligtelser er midlertidig og må ikke anvendes efter at:

- a) parterne er nået til enighed om en gensidigt acceptabel løsning i henhold til artikel 14.15 (Gensidigt acceptabel løsning), eller
- b) parterne har indgået en aftale om, hvorvidt foranstaltningen, som er meddelt i henhold til artikel 14.13 (Prøvelse af efterlevelseshenstillinger, der er truffet efter suspensionen af forpligtelser), stk. 1, medfører, at den indklagede part efterlever bestemmelserne i artikel 14.2 (Anvendelsesområde), eller
- c) de foranstaltninger, hvorom det er konstateret, at de er i strid med de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser, er trukket tilbage eller ændret og gjort forenelige med de nævnte bestemmelser, som fastlagt i artikel 14.13 (Prøvelse af efterlevelseshenstillinger, der er truffet efter suspensionen af forpligtelser), stk. 2.

ARTIKEL 14.13

Prøvelse af efterlevelseshenstillinger, der er truffet efter suspensionen af forpligtelser

1. Den indklagede part meddeler den klagende part og Handelsudvalget de foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelet's kendelse, og sin anmodning om, at den klagende parts anvendelse af suspension af forpligtelser bringes til ophør.

▼B

2. Hvis parterne ikke når til enighed om, hvorvidt den meddelte foranstaltning bringer den indklagede part i overensstemmelse med de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser senest 30 dage efter modtagelsen af meddelelsen, anmoder den klagende part skriftligt det oprindelige voldgiftspanel om at afgøre spørgsmålet. Denne anmodning meddeles samtidigt den anden part og Handelsudvalget. Voldgiftspanelets kendelse meddeles parterne og Handelsudvalget senest 45 dage efter indgivelsen af anmodningen. Hvis voldgiftspanelet når frem til, at efterlevelseshenstillingerne er i overensstemmelse med de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser, bringes suspensionen af forpligtelser til ophør.

UNDERAFDELING C

FÆLLES BESTEMMELSER

ARTIKEL 14.14

Suspension og ophør af voldgiftsprocedurer

1. På skriftlig anmodning af begge parter indstiller voldgiftspanelet til enhver tid sit arbejde i en mellem parterne aftalt periode på højst 12 måneder. Voldgiftspanelet genoptager sit arbejde ved udløbet af denne aftalte periode på skriftlig anmodning af den klagende part eller før udløbet af denne aftalte periode på skriftlig anmodning af begge parter. Såfremt den klagende part ikke anmoder om genoptagelse af voldgiftspanelets arbejde inden udløbet af den aftalte suspensionsperiode, anses den tvistbilæggelsesprocedure, der blev indledt i henhold til denne afdeling, for ophørt. I henhold til artikel 14.21 (Forhold til WTO-forpligtelser) berører suspensionen og ophør af voldgiftspanelets arbejde ikke parternes rettigheder i en anden procedure.

2. Parterne kan til enhver tid aftale skriftligt at bringe den tvistbilæggelsesprocedure, der er indledt i henhold til denne afdeling, til ophør.

ARTIKEL 14.15

Gensidigt acceptabel løsning

Det står parterne frit for til enhver tid at finde en gensidigt acceptabel løsning på tvister, som falder ind under dette kapitel. De informerer i givet fald Handelsudvalget og voldgiftspanelet om en sådan løsning. Hvis den pågældende løsning er underlagt et krav om godkendelse i henhold til de relevante interne procedurer i en af parterne, angives dette krav i meddelelsen, og den tvistbilæggelsesprocedure, der er indledt i henhold til denne afdeling, suspenderes. Proceduren afsluttes, hvis der ikke kræves godkendelse, eller når det er blevet meddelt, at disse interne procedurer er gennemført.

ARTIKEL 14.16

Forretningsorden

1. Tvistbilæggelsesprocedurerne i dette kapitel er underlagt bilag 14-A.

▼B

2. Voldgiftspanelets møder er offentlige i overensstemmelse med bilag 14-A.

ARTIKEL 14.17

Forelæggelse af oplysninger

1. Efter anmodning fra en part eller på eget initiativ kan voldgiftspanelet indhente oplysninger fra enhver kilde, som det finder nødvendige med henblik på voldgiftspanelproceduren, herunder fra tvistens parter,. Voldgiftspanelet har også ret til at søge relevant ekspertrådgivning efter behov. Voldgiftspanelet rådfører sig med parterne, inden det vælger de pågældende eksperter. Alle oplysninger, der er indhentet på denne måde, skal være tilgængelige for parterne, og forelægges med henblik på bemærkninger.

2. Berørte fysiske og juridiske personer i parterne har tilladelse til at indgive amicus curiae-indlæg til voldgiftspanelet i overensstemmelse med bilag 14-A.

ARTIKEL 14.18

Fortolkningsregler

Voldgiftspanelet fortolker de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser efter sædvanereglerne for fortolkning af folkeretten, herunder de kodificerede regler i Wienerkonventionen om traktatretten. Er en forpligtelse i henhold til denne aftale identisk med en forpligtelse i henhold til WTO-overenskomsten, tager voldgiftspanelet hensyn til en fortolkning, som er i overensstemmelse med eventuelle relevante fortolkninger i kendelser afsagt af WTO's tvistbilæggelsesinstans (i det følgende benævnt »DSB«). Voldgiftspanelets kendelser kan ikke udvide eller begrænse de rettigheder og forpligtelser, der er fastsat i de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser.

ARTIKEL 14.19

Voldgiftspanelets afgørelser og kendelser

1. Voldgiftspanelet bestræber sig på at træffe afgørelse ved enstemmighed. Hvis det imidlertid ikke er muligt at nå frem til en enstemmig afgørelse, afgøres sagen ved flertalsafstemning.

2. Voldgiftspanelets kendelse er bindende for parterne og skaber ikke rettigheder eller forpligtelser for fysiske eller juridiske personer. I kendelsen redegøres der for de faktiske omstændigheder, anvendeligheden af relevante bestemmelser i de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede aftaler og grundlaget for voldgiftspanelets resultater og konklusioner. Handelsudvalget offentliggør voldgiftspanelets kendelser i deres fulde ordlyd, medmindre det beslutter ikke at gøre dette af hensyn til fortrolige forretningsoplysninger eller oplysninger, som en af parterne har udpeget som fortrolige.

▼B

AFDELING D

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 14.20

Lister over voldgiftsmænd

1. Ved denne aftales ikrafttræden opstiller parterne en liste over fem personer, som er villige og i stand til at fungere som formand for et voldgiftspanel som omhandlet i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet).
2. Handelsudvalget opstiller senest seks måneder efter denne aftales ikrafttræden en liste over mindst 10 personer, som er villige og i stand til at fungere som voldgiftsmænd. Ved denne aftales ikrafttræden foreslår parterne mindst fem personer som voldgiftsmænd.
3. Handelsudvalget vil sikre, at listen over personer, der kan fungere som formænd eller voldgiftsmænd, og som er udarbejdet i henhold til henholdsvis stk. 1 og 2, holdes ajourført.
4. Voldgiftsmændene skal have særlig viden om eller erfaring med jura og international handel eller inden for tvistbilæggelse som følge af internationale handelsaftaler. De skal være uafhængige og handle efter deres egen overbevisning og må ikke være medlemmer af en af parternes regeringer, og de skal overholde bilag 14-B.

ARTIKEL 14.21

Forhold til WTO-forpligtelser

1. Anvendelse af dette kapitels tvistbilæggelsesbestemmelser er ikke til hinder for, at en sag indbringes for WTO, herunder også ved hjælp af tvistbilæggelsesprocedurer.
2. Har en part, uanset stk. 1, indledt en tvistbilæggelsesprocedure med hensyn til en bestemt foranstaltning enten i henhold til dette kapitel eller i henhold til WTO-overenskomsten, må den pågældende part ikke indlede en tvistbilæggelsesprocedure vedrørende samme foranstaltning i det andet forum, førend den første sag er afsluttet. Desuden indleder en part ikke tvistbilæggelsesprocedurer i henhold til både dette kapitel og WTO-overenskomsten, medmindre væsentligt forskellige forpligtelser i henhold til begge aftaler er genstand for tvisten, eller det valgte forum af proceduremæssige eller retslige grunde ikke når frem til en afgørelse vedrørende kravet om afhjælpning i forbindelse med den pågældende forpligtelse, og forudsat at forummets manglende opfyldelse ikke skyldes, at parten i tvisten undlod at handle uden at udvise omhu.
3. Med henblik på stk. 2:
 - a) anses en tvistbilæggelsesprocedure i henhold til WTO-overenskomsten for at være indledt, når en part anmoder om, at der nedsættes et panel i henhold til artikel 6 i DSU (tvistbilæggelsesforståelsen), og for at være afsluttet, når DSB vedtager panelets rapport og i givet fald appelinstansens rapport, jf. artikel 16 og artikel 17, stk. 14, i DSU, og

▼B

- b) anses en tvistbilæggelsesprocedure i henhold til dette kapitel for at være indledt, når en part anmoder om, at der nedsættes et voldgifts-panel i henhold til artikel 14.4 (Indledning af voldgiftsproceduren), stk. 1, og for at være afsluttet, når voldgiftspanelet meddeler sin kendelse over for parterne og Handelsudvalget i henhold til artikel 14.8 (Voldgiftspanelets kendelse), stk. 2, eller når parterne er blevet enige om en gensidigt acceptabel løsning i henhold til artikel 14.15 (Gensidigt acceptabel løsning).

4. Intet i dette kapitel er til hinder for, at en part gennemfører en af DSB godkendt suspension af forpligtelser. WTO-overenskomsten kan ikke påberåbes for at forhindre en part i at suspendere forpligtelser i henhold til dette kapitel.

ARTIKEL 14.22**Frister**

1. Alle i dette kapitel fastsatte frister, herunder voldgiftspanelernes frist til at meddele deres kendelser, regnes i kalenderdage fra dagen efter den handling eller den kendsgerning, som de vedrører, medmindre andet er anført.

2. Alle frister, der er nævnt i dette kapitel, kan ændres efter aftale mellem parterne.

ARTIKEL 14.23**Gennemgang og ændring af kapitlet**

Parterne kan ved beslutning i Handelsudvalget ændre dette kapitel samt bilag 14-A og 14-B.

KAPITEL FEMTEN**MÆGLINGSORDNING****ARTIKEL 15.1****Mål og anvendelsesområde**

1. Målet med dette kapitel er at gøre det lettere at finde en gensidigt acceptabel løsning på problemer ved hjælp af en udførlig og hurtig procedure med mæglerbistand.

2. Dette kapitel finder anvendelse på foranstaltninger, der falder ind under denne aftales anvendelsesområde, og som har negative virkninger for handel og investeringer mellem parterne, medmindre andet er fastsat.

▼B

AFDELING A

PROCEDURE UNDER MÆGLINGSORDNINGEN

ARTIKEL 15.2

Anmodning om oplysninger

1. Inden indledningen af mæglingsproceduren kan en part til enhver tid skriftligt anmode den anden part om oplysninger vedrørende en foranstaltning, der har negative virkninger for handel og investeringer mellem parterne. Den part, der modtager en sådan anmodning, afgiver et skriftligt svar inden for 20 dage.

2. Finder den besvarende part, at det ikke er muligt at afgive svar inden for 20 dage, oplyser den den anmodende part begrundelsen for, hvorfor det ikke er muligt at afgive svar inden for denne frist, og angiver, hvor lang tid den skønner, det i bedste fald vil tage, inden den kan besvare anmodningen.

ARTIKEL 15.3

Indledning af proceduren

1. En part kan til enhver tid anmode om, at parterne indleder en mæglingsprocedure. Der skal i så fald fremsendes en skriftlig anmodning til den anden part. Anmodningen skal være tilstrækkelig detaljeret til at fremstille den anmodende parts indvendinger klart, og den skal:

- a) udpege den specifikke foranstaltning, det drejer sig om
- b) omfatte en redegørelse for de negative virkninger, som foranstaltningen angiveligt har eller vil få for handelen eller investeringerne mellem parterne efter den anmodende parts opfattelse, og
- c) gøre rede for, hvordan der efter den anmodende parts opfattelse er sammenhæng mellem disse virkninger og foranstaltningen.

2. Den part, der modtager anmodningen, behandler den med velvilje og accepterer eller afviser den skriftligt senest 10 dage efter modtagelsen.

ARTIKEL 15.4

Valg af mægler

1. Parterne bestræber sig på at blive enige om en mægler senest 15 dage efter modtagelsen af besvarelsen på anmodningen, der er omhandlet i artikel 15.3 (Indledning af proceduren), stk. 2.

2. Kan parterne ikke blive enige om en mægler inden for den fastsatte frist, kan en af parterne anmode formanden for Handelsudvalget eller dennes stedfortræder om at udvælge mægleren ved lodtrækning fra den liste, der er opstillet i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2. Repræsentanter for begge parter har ret til at være til stede ved lodtrækningen.

▼B

3. Formanden for Handelsudvalget eller dennes stedfortræder udvælger mægleren senest fem arbejdsdage efter fremsættelsen af den i stk. 2 omhandlede anmodning.

4. Mægleren må ikke være af samme nationalitet som parterne, medmindre parterne træffer anden aftale.

5. Mægleren bistår på en upartisk og gennemskuelig måde parterne med at skaffe klarhed over foranstaltningen og dens mulige negative virkninger for handelen og investeringerne og med at nå til enighed om en gensidigt acceptabel løsning. Bilag 14-B finder tilsvarende anvendelse for mæglere. Bestemmelse 4-9 og bestemmelse 46-49 i bilag 14-A finder også tilsvarende anvendelse.

ARTIKEL 15.5

Regler for mæglingsproceduren

1. Senest 10 dage efter udpegelsen af mægleren forelægger den part, der har påberåbt sig mæglingsproceduren, mægleren og den anden part en skriftlig, detaljeret redegørelse for problemet, herunder navnlig en redegørelse for, hvordan den anfægtede foranstaltning fungerer, og hvilke negative virkninger den har for handelen og investeringerne. Senest 20 dage efter indgivelsen heraf kan den anden part fremsætte skriftlige bemærkninger til redegørelsen for problemet. Parterne kan medtage alle oplysninger, de finder relevante, i deres redegørelser for problemet eller deres bemærkninger dertil.

2. Mægleren kan træffe afgørelse om, hvordan der bedst skaffes klarhed over den pågældende foranstaltning og dens mulige negative virkninger for handelen og investeringerne. Mægleren kan navnlig tilrettelægge møder mellem parterne, høre dem sammen eller hver for sig, søge bistand hos eller rådføre sig med relevante eksperter og berørte parter samt yde yderligere støtte, som parterne måtte anmode om. Inden mægleren søger bistand hos eller rådfører sig med relevante eksperter og berørte parter, hører vedkommende dog parterne.

3. Mægleren kan tilbyde rådgivning og foreslå en løsning, som parterne kan overveje og acceptere eller afvise, eller de kan blive enige om en anden løsning. Mægleren rådgiver dog ikke vedrørende den anfægtede foranstaltnings overensstemmelse med denne aftale og fremsætter ikke bemærkninger herom.

4. Mæglingsproceduren finder sted på den parts område, som anmodningen blev sendt til, eller et andet sted eller på en anden måde, som parterne er enige om.

5. Parterne bestræber sig på at nå frem til en gensidigt acceptabel løsning senest 60 dage efter udpegelsen af mægleren. Indtil der opnås enighed, kan parterne overveje eventuelle midlertidige løsninger, særlig hvis foranstaltningen vedrører letfordærlige varer.

▼B

6. Løsningen kan vedtages ved en afgørelse, der træffes i Handelsudvalget. Hver af parterne kan gøre en sådan løsning betinget af gennemførelsen af de nødvendige interne procedurer. Gensidigt acceptable løsninger offentliggøres. Den offentliggjorte udgave må dog ikke indeholde oplysninger, der af en part er udpeget som fortrolige.

7. Mæglingsproceduren afsluttes:

- a) ved parternes vedtagelse af en gensidigt acceptabel løsning, på datoen for vedtagelsen
- b) ved gensidig aftale mellem parterne, på et hvilket som helst tidspunkt i løbet af proceduren, på datoen for aftalen
- c) ved en skriftlig erklæring fra mægleren, efter høring af parterne, om at yderligere mægling ville være formålsløs, på datoen for erklæringen, eller
- d) ved en skriftlig erklæring, som en af parterne afgiver efter at have undersøgt gensidigt acceptable løsninger i løbet af mæglingsproceduren og efter at have overvejet mæglerens eventuelle rådgivende udtalelser og forslag til løsninger, på datoen for erklæringen.

AFDELING B

GENNEMFØRELSE

ARTIKEL 15.6

Gennemførelse af en gensidigt acceptabel løsning

1. Er parterne blevet enige om en løsning, træffer hver part de foranstaltninger, som er nødvendige for at gennemføre den gensidigt acceptable løsning inden for den aftalte frist.

2. Den part, der gennemfører løsningen, oplyser skriftligt den anden part om de tiltag eller foranstaltninger, der er truffet for at gennemføre den gensidigt acceptable løsning.

3. Efter anmodning fra parterne tilstiller mægleren parterne et udkast til en skriftlig faktuel redegørelse, som kort beskriver: i) den foranstaltning, der er genstand for procedurerne; ii) de procedurer, der er fulgt; og iii) den gensidigt acceptable løsning, der måtte være det endelige resultat af disse procedurer, herunder eventuelle midlertidige løsninger. Mægleren giver parterne 15 dage til at fremsætte bemærkninger til udkastet. Efter at have gennemgået de bemærkninger, parterne fremsætter inden for denne frist, forelægger mægleren en endelig skriftlig faktuel redegørelse for parterne efter højst 15 dage. Den endelige skriftlige faktuelle redegørelse må ikke indeholde nogen fortolkning af denne aftale.

▼B

AFDELING C
ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 15.7

Forhold til tvistbilæggelse

1. Mæglingsproceduren berører ikke parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til kapitel fjorten (Tvistbilæggelse).

2. Det er ikke hensigten, at mæglingsproceduren skal fungere som grundlag for tvistbilægelsesprocedurer i henhold til denne aftale eller andre aftaler. I forbindelse med sådanne tvistbilægelsesprocedurer må en part ikke anvende følgende som dokumentation eller bevis, og et voldgiftspanel må ikke i overvejelserne inddrage:

- a) en parts holdning under mæglingsproceduren
- b) en parts tilkendegivelse af villighed til at acceptere en løsning vedrørende den foranstaltning, der er genstand for mæglingen, eller
- c) rådgivende udtalelser eller forslag fremsat af mægleren.

3. Uden at det berører artikel 15.5 (Regler for mæglingsproceduren), stk. 6, og medmindre parterne træffer anden aftale, er alle trin i mæglingsproceduren, herunder rådgivning, der måtte være ydet, eller løsninger, der måtte være foreslået, fortrolige. En part kan dog meddele offentligheden, at der finder mægling sted.

ARTIKEL 15.8

Frister

Alle frister, der er nævnt i dette kapitel, kan ændres efter aftale mellem parterne.

ARTIKEL 15.9

Omkostninger

1. Parterne afholder deres egne udgifter til deltagelse i mæglingsproceduren.

2. Parterne deler udgifterne til organisatoriske aspekter, herunder aflønning af mægleren og dennes udgifter. Aflønning af mægleren skal være i overensstemmelse med bestemmelse 10, litra b), i bilag 14-A.

ARTIKEL 15.10

Gennemgang

Fem år efter denne aftales ikrafttræden konsulterer parterne hinanden om behovet for at ændre mæglingsordningen på baggrund af de opnåede erfaringer med anvendelse af mæglingsproceduren og i lyset af udviklingen af en tilsvarende ordning i WTO.

▼B

KAPITEL SEKSTEN

INSTITUTIONELLE, ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 16.1

Handelsudvalget

1. Parterne opretter herved et handelsudvalg bestående af repræsentanter for parterne.

2. Handelsudvalget træder sammen hvert andet år, skiftevis i Unionen eller Singapore, eller så hurtigt som muligt på anmodning af en af parterne. Formandskabet for Handelsudvalget varetages i fællesskab af det medlem af Europa-Kommissionen, der har ansvaret for handel, og Singapores handels- og industriminister, eller af stedfortrædere udpeget af disse personer. Handelsudvalget fastsætter selv sin mødeplan og dagsorden.

3. Handelsudvalget har til opgave:

- a) at sikre, at denne aftale fungerer korrekt
- b) at overvåge og lette gennemførelsen og anvendelsen af denne aftale og fremme dens generelle mål
- c) at overvåge arbejdet i alle specialiserede udvalg, arbejdsgrupper og øvrige organer, der nedsættes ved denne aftale
- d) at overveje, hvordan handelsforbindelserne mellem parterne kan styrkes yderligere
- e) at prøve at løse de problemer, der kan opstå inden for områder, som er omfattet af denne aftale, eller bilægge tvister, der måtte opstå vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale, uden at dette berører kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning), og
- f) at drøfte andre relevante spørgsmål vedrørende forhold, der er omfattet af denne aftale.

4. Handelsudvalget kan:

- a) beslutte at nedsætte eller ophæve de specialiserede udvalg eller tildele disse udvalg ansvarsområder, idet beføjelser, der tillægges de specialiserede udvalg med henblik på at vedtage retligt bindende afgørelser eller vedtage ændringer, dog kun kan ændres i henhold til proceduren for ændringer i artikel 16.5 (Ændringer)
- b) kommunikere med alle berørte parter, herunder den private sektor og civilsamfundsorganisationer

▼B

- c) overveje eller foretage ændringer af denne aftale i tilfælde, hvor det udtrykkeligt er fastsat i denne aftale
 - d) vedtage fortolkninger af bestemmelserne i aftalen, som er bindende for parterne og alle andre organer, der er etableret i henhold til denne aftale, herunder voldgiftspanelerne, der er omhandlet i kapitel fjorten (Tvistbilæggelse)
 - e) vedtage afgørelser eller komme med anbefalinger som anført i aftalen
 - f) selv vedtage sin forretningsorden, og
 - g) træffe alle andre foranstaltninger, som parterne måtte aftale, i forbindelse med udøvelsen af sine opgaver.
5. Handelsudvalget underretter det fælles udvalg, der er etableret i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen, om sine aktiviteter og om nødvendigt om aktiviteterne i de specialiserede udvalg på regelmæssige møder i det fælles udvalg.
6. Parterne, der erkender vigtigheden af gennemsigtighed og åbenhed, bekræfter deres respektive praksis med hensyn til at inddrage offentlighedens synspunkter, så der kan trækkes på en bred vifte af holdninger i forbindelse med gennemførelsen af denne aftale.

ARTIKEL 16.2

Specialiserede udvalg

1. Under Handelsudvalget nedsættes herved følgende specialiserede udvalg:
- a) Udvalget for Handel med Varer
 - b) Udvalget for Sundheds- og Plantesundhedsforanstaltninger
 - c) Toldudvalget, og
 - d) Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud.
2. De specialiserede udvalgs sammensætning, mandat og opgaver og i givet fald virkemåde er som fastsat i de relevante bestemmelser i denne aftale eller af Handelsudvalget.
3. Medmindre andet fremgår af denne aftale, mødes de specialiserede udvalg normalt hvert andet år på et passende niveau, skiftevis i Unionen eller Singapore eller så hurtigt som muligt på anmodning af den ene part eller af Handelsudvalget. Formandskabet varetages i fællesskab af repræsentanter for parterne. De specialiserede udvalg fastsætter selv deres mødeplan og dagsorden.

▼B

4. De specialiserede udvalg underretter Handelsudvalget om deres mødeplan og dagsorden tilstrækkelig lang tid forud for deres møder. De rapporterer til Handelsudvalget om deres virksomhed på hvert af de ordinære møder i Handelsudvalget. Det forhold, at der nedsættes et specialiseret udvalg, eller at et sådant findes, er ikke til hinder for, at en part kan indbringe et spørgsmål direkte for Handelsudvalget.

ARTIKEL 16.3

WTO-lovgivning under udvikling

Hvis en bestemmelse i WTO-overenskomsten, som parterne har indarbejdet i denne aftale, ændres, konsulterer parterne hinanden via Handelsudvalget med henblik på, om nødvendigt, at finde en gensidigt tilfredsstillende løsning. Som et resultat af en sådan gennemgang kan parterne gennem en beslutning truffet i Handelsudvalget ændre denne aftale i overensstemmelse hermed.

ARTIKEL 16.4

Beslutningstagning

1. Parterne kan træffe afgørelser i Handelsudvalget eller i et specialiseret udvalg, hvis der i denne aftale er fastsat bestemmelse herom. Afgørelserne truffet i et sådant udvalg er bindende for parterne, som træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre disse afgørelser.

2. Handelsudvalget og et specialiseret udvalg kan rette passende henstillinger, hvis der i denne aftale er fastsat bestemmelse herom.

3. Handelsudvalget og et specialiseret udvalg udfærdiger deres afgørelser og fremsætter deres henstillinger efter fælles overenskomst mellem parterne.

ARTIKEL 16.5

Ændringer

1. Parterne kan træffe aftale om at ændre denne aftale. En ændring af denne aftale træder i kraft, når parterne ved skriftlig notifikation har meddelt hinanden, at de har gennemført deres respektive gældende lovgivningsmæssige krav og procedurer, som fastlagt i ændringsinstrumentet.

2. Uanset stk. 1 kan parterne i Handelsudvalget eller i et specialiseret udvalg vedtage en afgørelse, der ændrer denne aftale, hvis der i denne aftale er fastsat bestemmelse herom.

ARTIKEL 16.6

Beskatning

1. Denne aftale finder kun anvendelse på skattemæssige foranstaltninger, hvis en sådan anvendelse er nødvendig for, at bestemmelserne i denne aftale kan få virkning.

▼B

2. Intet i denne aftale må påvirke rettigheder og forpligtelser, som Unionen eller et medlemsland heraf er underlagt, eller rettigheder og forpligtelser, som Singapore er underlagt, i henhold til en skatteaftale mellem Unionen og Singapore eller mellem enhver af EU-medlemsstaterne og Singapore. Skulle nærværende aftale på et givet område være uforenelig med en sådan aftale, har sidstnævnte aftale forrang. Hvis der foreligger en skatteaftale mellem Unionen og Singapore eller mellem en af de respektive EU-medlemsstater og Singapore, er de kompetente myndigheder i henhold til den pågældende skatteaftale alene ansvarlige for at afgøre, om skatteaftalen er forenelig med nærværende aftale.

3. Intet i denne aftale må forhindre en af parterne i at vedtage eller opretholde skatteforanstaltninger, hvorved der differentieres mellem skatteydere ud fra rationelle kriterier, som f.eks. hvorvidt skatteydere er i den samme situation, navnlig med hensyn til deres bopæl eller med hensyn til det sted, hvor de har investeret deres kapital.⁽⁷⁹⁾

4. Intet i denne aftale må forhindre indførelse eller opretholdelse af foranstaltninger til bekæmpelse af skattesvig og -unddragelse på grundlag af aftaler om afskaffelse af dobbeltbeskatning eller andre beskatningsaftaler eller på grundlag af national skattelovgivning.

5. a) Intet i denne aftale forhindrer Singapore i at indføre eller opretholde beskatningsforanstaltninger, som er nødvendige for at beskytte Singapores væsentlige forvaltningspolitiske interesser, der er opstået som følge af Singapores begrænsede geografiske udstrækning.

b) Singapore vil omgående underrette Unionen om sådanne foranstaltninger, som straks vil blive gjort til genstand for konsultationer i Handelsudvalget med henblik på at nå til en fælles forståelse.

c) Hvis sådanne foranstaltninger påvirker de samlede forpligtelser, som er aftalt mellem parterne i denne aftale, kan parterne ved en beslutning i Handelsudvalget ændre i deres liste over særlige forpligtelser på grundlag af sådanne foranstaltninger.

⁽⁷⁹⁾ Det præciseres, at parterne er enige om, at intet i denne aftale er til hinder for en beskatningsforanstaltning, der vedrører social velfærd, folkesundhed eller andre samfundsmål eller makroøkonomisk stabilitet, eller skattefordele, der er knyttet til en virksomheds vedtægtsmæssige hjemsted og ikke til ejerens nationalitet. Beskatningsforanstaltninger, der vedrører makroøkonomisk stabilitet, er foranstaltninger som reaktion på bevægelser og tendenser i den nationale økonomi, der skal rette op på eller forhindre systemisk uligevægt, som er en alvorlig trussel for den nationale økonomiske stabilitet.

▼B

ARTIKEL 16.7

Løbende betalinger og kapitalbevægelser

1. I forbindelse med transaktioner, der er omfattet af denne aftale, forpligter parterne sig til i frit konvertibel valuta⁽⁸⁰⁾ og i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel VIII i overenskomsten om Den Internationale Valutafond at tillade betalinger og overførsler på betalingsbalancens løbende poster mellem parterne.

2. Parterne konsulterer hinanden med henblik på at befordre deres indbyrdes kapitalbevægelser inden for rammerne af denne aftale, navnlig den gradvise liberalisering af betalingsbalancens kapitalposter, med det formål at støtte en stabil og sikker ramme for langfristede investeringer.

ARTIKEL 16.8

Statslige investeringsfonde

Parterne tilskynder deres statslige investeringsfonde til at respektere de almindeligt anerkendte principper og praksisser – Santiagoprincipperne.

ARTIKEL 16.9

Restriktioner til beskyttelse af betalingsbalancen

1. Har en part alvorlige betalingsbalanceproblemer og udefra kommende finansielle vanskeligheder eller risikerer at få det, kan den indføre eller opretholde restriktive foranstaltninger med hensyn til kapitalbevægelser, betalinger eller overførsler i tilknytning til handel med varer og tjenesteydelser og etablering.

2. Parterne bestræber sig på at undgå at anvende restriktive foranstaltninger som omhandlet i stk. 1. Restriktive foranstaltninger, der indføres eller opretholdes i medfør af denne artikel, må ikke give anledning til forskelsbehandling, skal være tidsbegrænsede og må ikke gå ud over, hvad der er nødvendigt for at rette op på betalingsbalanceproblemerne og de udefra kommende finansielle vanskeligheder. Sådanne foranstaltninger skal være i overensstemmelse med betingelserne i WTO-overenskomsten og forenelige med vedtægterne for Den Internationale Valutafond, alt efter tilfældet.

3. En part, der opretholder eller som har indført restriktive foranstaltninger, eller som vedtager ændringer til sådanne foranstaltninger, underretter omgående den anden part herom.

4. Ved indførelsen eller opretholdelsen af restriktioner afholdes der straks konsultationer i Handelsudvalget. Ved konsultationerne vurderes det pågældende medlems betalingsbalancesituation samt de restriktioner, der er indført eller opretholdt i henhold til denne artikel, idet der bl.a. tages hensyn til faktorer såsom:

⁽⁸⁰⁾ »Frit konvertibel valuta«: en valuta, som hyppigt handles på internationale valutamarkeder og hyppigt anvendes i forbindelse med internationale transaktioner.

▼B

- a) betalingsbalanceproblemerne og de udefra kommende finansielle vanskeligheders art og omfang
- b) det eksterne økonomiske og handelsmæssige miljø eller
- c) alternative afhjælpende foranstaltninger, der kan tages i anvendelse.

Ved konsultationerne undersøges de restriktive foranstaltningers forenelighed med stk. 1 og 2. Alle oplysninger af statistisk eller anden art, der forelægges af IMF vedrørende udenlandsk valuta, monetære reserver eller betalingsbalancen, accepteres, og Handelsudvalgets konklusioner baseres på IMF's vurdering af den konsulterende parts betalingsbalancesituation og eksterne finansielle situation.

ARTIKEL 16.10

**Midlertidige beskyttelsesforanstaltninger vedrørende
kapitalbevægelser og betalinger**

1. Hvis der undtagelsesvis opstår eller er fare for, at der for en part vil opstå alvorlige vanskeligheder for gennemførelsen af denne parts økonomiske og monetære politik eller valutakurspolitik, kan den berørte part midlertidigt træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende kapitalbevægelser, betalinger eller overførsler. Disse foranstaltninger skal være strengt nødvendige og må under ingen omstændigheder overstige en periode på seks måneder⁽⁸¹⁾ og må ikke udgøre et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling mellem en part og en ikke-part i lignende situationer.

2. Den part, som træffer beskyttelsesforanstaltningerne, underretter straks den anden part herom og fremlægger hurtigst muligt en tidsplan for ophævelse af foranstaltningerne.

ARTIKEL 16.11

Undtagelser af sikkerhedshensyn

Intet i denne aftale må fortolkes således:

- a) at det af en part kræves, at den skal give oplysninger, hvis videregivelse den betragter som stridende mod sine væsentlige sikkerhedsinteresser
- b) at en part afskæres fra at træffe foranstaltninger, som den anser for nødvendige af hensyn til beskyttelsen af sine væsentlige sikkerhedsmæssige interesser, som:
 - i) har tilknytning til produktion af eller handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller vedrører handel med andre varer og materialer og økonomiske aktiviteter, der udøves direkte eller indirekte med henblik på at forsyne et militært anlæg
 - ii) vedrører levering af tjenesteydelser, der direkte eller indirekte sker med henblik på at forsyne en militær indretning

⁽⁸¹⁾ Anvendelsen af beskyttelsesforanstaltninger kan forlænges gennem formel genindførelse, hvis de usædvanlige omstændigheder varer ved, og efter at den anden part er blevet underrettet om et eventuelt forslag om formel genindførelse.

▼B

- iii) vedrører fissions- eller fusionsmaterialer eller materialer, af hvilke disse udvindes, eller
 - iv) træffes i krigstid eller i internationale krisesituationer eller for at beskytte kritisk offentlig infrastruktur (dette vedrører kommunikation, energi- og vandinfrastruktur, som leverer væsentlige varer eller tjenesteydelser til den brede offentlighed) mod bevidste forsøg på at uskadeliggøre eller ødelægge dette
- c) at en part forhindres i at handle med henblik på at opretholde international fred og sikkerhed.

ARTIKEL 16.12

Fremlæggelse af oplysninger

1. Intet i denne aftale må fortolkes sådan, at det kræves, at en part skal give fortrolige oplysninger, hvis afsløring vil vanskeliggøre retshåndhævelse eller på anden måde være i strid med samfundsmæssige interesser, eller som vil skade individuelle offentlige eller private virksomheders legitime kommercielle interesser.

2. Når en part forelægger oplysninger for Handelsudvalget eller for de specialiserede udvalg, som anses for at være fortrolige i henhold til parternes love og forskrifter, behandler den anden part disse oplysninger som fortrolige, medmindre der indgås anden aftale med den part, der forelægger oplysningerne.

ARTIKEL 16.13

Ikrafttræden

1. Denne aftale godkendes af parterne i overensstemmelse med deres egne procedurer.

2. Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned, i hvilken parterne giver hinanden skriftlig notifikation om, at de har gennemført deres respektive gældende retlige krav og procedurer for denne aftales ikrafttræden. Parterne kan ved aftale fastsætte en anden dag.

3. Notifikationerne sendes til Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union og til direktøren for afdelingen for Nordamerika og Europa i Singapores handels- og industriministerium eller til deres respektive efterfølgere.

ARTIKEL 16.14

Varighed

- 1. Denne aftale indgås på ubestemt tid.
- 2. En part kan ved skriftlig notifikation meddele den anden part, at den agter at opsige denne aftale.
- 3. Denne aftale ophører med at være i kraft seks måneder efter, at den i stk. 2 omhandlede notifikation har fundet sted.

▼B

4. Senest 30 dage efter indgivelse af en notifikation i medfør af stk. 2 kan en part anmode om konsultationer om, hvorvidt en bestemmelse i aftalen bør ophøre på en senere dato end den, der er fastsat i medfør af stk. 3. Sådanne konsultationer begynder senest 30 dage efter en parts indgivelse af en sådan anmodning.

ARTIKEL 16.15

Opfyldelse af forpligtelser

Parterne træffer de fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til aftalen. De drager omsorg for, at aftalens mål virkeliggøres.

ARTIKEL 16.16

Ingen direkte virkning

Det præciseres, at intet i denne aftale skal fortolkes således, at der overføres rettigheder eller forpligtelser på personer ud over de rettigheder og forpligtelser, som er opstået mellem parterne i henhold til folkeretten.

ARTIKEL 16.17

Bilag, tillæg, fælles erklæringer, protokoller og forståelser

Bilagene, tillæggene, de fælles erklæringer, protokollerne og forståelserne til denne aftale udgør en integrerende del heraf.

ARTIKEL 16.18

Forhold til andre aftaler

1. Denne aftale udgør en integrerende del af de samlede forbindelser mellem Unionen og dens medlemsstater på den ene side og Singapore på den anden side, der er underlagt partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og er en del af en fælles institutionel ramme. Den udgør en specifik aftale, hvorved handelsbestemmelserne som omhandlet i partnerskabs- og samarbejdsaftalen gennemføres.

2. Det præciseres, at parterne er enige om, at denne aftale ikke forpligter dem til at handle i modstrid med deres forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten.

ARTIKEL 16.19

Fremtidige tiltrædelser af Unionen

1. Unionen underretter Singapore uden unødigt forsinkelse om enhver anmodning fra et tredjeland om tiltrædelse af Unionen.

2. Under forhandlingerne mellem Unionen og et kandidatland, der søger om tiltrædelse, bestræber Unionen sig på at:

▼B

- a) fremskaffe oplysninger efter anmodning fra Singapore og i det omfang, det er muligt, om et hvilket som helst emne, som er omhandlet af denne aftale, og
 - b) tage hensyn til eventuelle betænkeligheder, som Singapore måtte give udtryk for.
3. Unionen underretter Singapore så hurtigt som muligt om resultatet af tiltrædelsesforhandlingerne med et kandidatland og underretter Singapore om ikrafttrædelse af enhver tiltrædelse af Unionen.
4. I forbindelse med Handelsudvalget og i tilstrækkelig tid inden datoen for et tredjelands tiltrædelse af Unionen undersøger parterne enhver mulig virkning af en sådan tiltrædelse for denne aftale. Parterne kan ved en afgørelse truffet af Handelsudvalget foretage enhver nødvendig tilpasning eller fastlægge overgangsordninger.

ARTIKEL 16.20

Territorial anvendelse

1. Denne aftale gælder:
- a) for Unionen for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastlagt i nævnte traktater, og
 - b) for Singapore for dets område.
- Begrebet »område« i denne aftale skal forstås i denne betydning, medmindre andet udtrykkeligt er fastsat.
2. For så vidt angår bestemmelserne vedrørende toldbehandling af varer, finder denne aftale også anvendelse på de steder i Unionens toldområde, der ikke er omfattet af stk. 1, litra a).

ARTIKEL 16.21

Autentiske tekster

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

▼B

Съставено в Брюксел на деветнадесети октомври две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de octubre de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne devatenáctého října dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende oktober to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Oktober zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta oktoobrikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the nineteenth day of October in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf octobre deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu devetnaestog listopada godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove ottobre duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada deviņpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktą metų spalio devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennyolcadik év október havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-dsatax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, negentien oktober tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego października roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de outubro de dois mil e dezoito.

Întocmit la Bruxelles la nouăsprezece octombrie două mii optsprezece.

V Bruseli devātnāsteho oktobra dvetisīcosemnāst'.

V Bruslju, dne devetnajstega oktobra leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den nittonde oktober år tjugohundraarton.

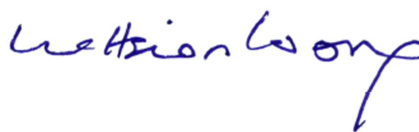
▼B

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen





За Република Сингапур
 Por la República de Singapur
 Za Singapurskou republiku
 For Republikken Singapore
 Für die Republik Singapur
 Singapuri Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Σιγκαπούρης
 For the Republic of Singapore
 Pour la République de Singapour
 Za Republiku Singapur
 Per la Repubblica di Singapore
 Singapūras Republikas vārdā –
 Singapūro Respublikos vardu
 A Szingapúri Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika ta' Singapore
 Voor de Republiek Singapore
 W imieniu Republiki Singapuru
 Pela República de Singapura
 Pentru Republica Singapore
 Za Singapurskú republiku
 Za Republiko Singapur
 Singaporen tasavallan puolesta
 För Republiken Singapore



▼B*FORTEGNELSE OVER BILAG, TILLÆG, FÆLLESERKLÆRINGER, PROTOKOLLER OG FORSTÅELSER TIL DENNE AFTALE*

Bilag og tillæg til kapitel to

Bilag 2-A Afskaffelse af told

Tillæg 2-A-1 Singapores toldafviklingsplan

Tillæg 2-A-2 Unionens toldafviklingsplan
Unionens toldafviklingsplan – toldpositioner
Vedhæng til tillæg 2-A-2

Bilag 2-B Motorkøretøjer og dele dertil

Bilag 2-C Farmaceutiske produkter og medicinsk udstyr

Bilag og tillæg til kapitel fire

Bilag 4-A Elektronik

Tillæg 4-A-1 Anvendelsesområde

Tillæg 4-A-2 Produktkategorier

Tillæg 4-A-3 Definitioner

Bilag til kapitel fem

Bilag 5-A Kompetente myndigheder

Bilag 5-B Godkendelseskrav og -bestemmelser for virksomheder, der producerer animalske produkter

Bilag og tillæg til kapitel otte

Bilag 8-A EU's liste over specifikke forpligtelser

Tillæg 8-A-1 Unionen - Liste over specifikke forpligtelser i henhold til artikel 8.7 (Liste over specifikke forpligtelser)

Tillæg 8-A-2 Unionen - Liste over specifikke forpligtelser i henhold til artikel 8.12 (Liste over specifikke forpligtelser)

Tillæg 8-A-3 Unionen - Liste over forbehold i henhold til artikel 8.14 (Nøglepersonale og praktikanter) og artikel 8.15 (Sælgere af tjenesteydelser til virksomhederne)

Bilag 8-B Singapores liste over specifikke forpligtelser

Tillæg 8-B-1 Singapore - Liste over specifikke forpligtelser

Tillæg 8-B-2 Singapore - Liste over specifikke forpligtelser – Tillæg vedrørende finansielle tjenesteydelser

Bilag til kapitel ni

Bilag 9-A Centrale ordregivere, der indgår kontrakter i overensstemmelse med denne aftale

Bilag 9-B Subcentrale ordregivere, der indgår kontrakter i overensstemmelse med denne aftale

Bilag 9-C Forsyningsvirksomheder og andre ordregivere, der indgår kontrakter i overensstemmelse med denne aftale

▼B

Bilag 9-D	Varer
Bilag 9-E	Tjenesteydelser
Bilag 9-F	Koncessioner om bygge- og anlægstjenester
Bilag 9-G	Generelle noter og undtagelser fra bestemmelserne i artikel 9.4 (almindelige principper)
Bilag 9-H	Offentliggørelsesmetoder
Bilag 9-I	Offentlig-private partnerskaber
Bilag til kapitel ti	
Bilag 10-A	Liste over navne, for hvilke der skal ansøges om beskyttelse som geografiske betegnelser på parternes område
Bilag 10-B	Beskyttede geografiske betegnelser
Bilag til kapitel elleve	
Bilag 11-A	Principper, der gælder for andre tilskud
Bilag til kapitel fjorten	
Bilag 14-A	Forretningsorden for voldgiftspaneler
Bilag 14-B	Adfærdskodeks for voldgiftsmænd og mæglere
Protokoller	
Protokol 1	Om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde (inklusive bilag og fælles erklæringer dertil)
Forståelser	
Forståelse 1	Vedrørende artikel 16.6 (Skattespørgsmål)
Forståelse 2	Vedrørende aflønning af voldgiftsmænd
Forståelse 3	Vedrørende yderligere toldrelaterede bestemmelser
Forståelse 4	Gensidig anerkendelse af programmer for autoriserede økonomiske operatører (AEO)
Fælleserklæring	Vedrørende toldunioner

▼B*BILAG 2-A*

AFSKAFFELSE AF TOLD

1. I medfør af artikel 2.6 (Nedsættelse eller afskaffelse af told ved import) afskaffer hver part al told, som er pålagt varer med oprindelse i den anden part, fra datoen for denne aftales ikrafttræden, medmindre andet er fastsat i parternes respektive toldafviklingsplaner i dette bilag.
2. Følgende toldafviklingskategorier gælder for parternes afskaffelse af told i medfør af artikel 2.6 (Nedsættelse eller afskaffelse af told ved import) for så vidt angår den told, der ikke afskaffes ved denne aftales ikrafttræden:
 - a) told på varer med oprindelsesstatus, der er omfattet af toldafviklingskategori »3« i en parts toldafviklingsplan, afvikles i fire lige store årlige etaper, der løber fra datoen for denne aftales ikrafttræden, og varerne er derefter toldfrie
 - b) told på varer med oprindelsesstatus, der er omfattet af toldafviklingskategori »5« i en parts toldafviklingsplan, afvikles i seks lige store årlige etaper, der løber fra datoen for denne aftales ikrafttræden, og varerne er derefter toldfrie, og
 - c) varer i afviklingskategori »X« er ikke omfattet af toldforpligtelser i henhold til denne aftale.
3. For varer, der henhører under en bestemt toldposition, er basistoldsatsen og den toldafviklingskategori, der bestemmer den mellemliggende toldsats i hver nedsættelsesetape, anført ud for den pågældende toldkode i hver parts toldafviklingsplan.
4. De i punkt 2 omhandlede toldsatser nedrundes i de mellemliggende etaper mindst til nærmeste tiendedel af et procentpoint eller, for Unionens vedkommende, til nærmeste eurocent, når det er relevant.
5. Hver årlig nedsættelse i henhold til dette bilag og en parts toldafviklingsplan får virkning fra den første dag i det relevante år som defineret i dette bilags punkt 6.
6. I dette bilag forstås ved:
 - a) »år et«: den 12-månedersperiode, der begynder på datoen for denne aftales ikrafttræden
 - b) »år to«: den 12-månedersperiode, der begynder på etårsdagen for denne aftales ikrafttræden
 - c) »år tre«: den 12-månedersperiode, der begynder på toårsdagen for denne aftales ikrafttræden
 - d) »år fire«: den 12-månedersperiode, der begynder på treårsdagen for denne aftales ikrafttræden, og
 - e) »år fem«: den 12-månedersperiode, der begynder på fireårsdagen for denne aftales ikrafttræden.
7. Tillæg 2-A-1 (Unionens toldafviklingsplan) og 2-A-2 (Singapore's toldafviklingsplan) udgør en integrerende del af dette bilag.



Tillæg 2-A-I

UNIONENS TOLDAFVIKLINGSPLAN

Generelle bemærkninger

1. Forholdet til Unionens kombinerede nomenklatur (i det følgende benævnt »KN«): Bestemmelserne i denne toldafviklingsplan er generelt en gengivelse af bestemmelserne i KN, og fortolkningen af bestemmelserne i denne toldafviklingsplan, herunder hvilke produkter underpositioner i denne toldafviklingsplan omfatter, finder sted i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser og bestemmelserne til afsnit og kapitler i KN. I det omfang, bestemmelserne i denne toldafviklingsplan er identiske med de tilsvarende bestemmelser i KN, skal bestemmelserne i denne toldafviklingsplan forstås på samme måde som de tilsvarende bestemmelser i KN.
2. Basistoldsatserne i denne toldafviklingsplan afspejler toldsatserne i Unionens fælles toldtarif, der var gældende den 1. januar 2010.
3. I henhold til artikel 2.6 (Nedsættelse eller afskaffelse af told ved import) og bilag 2-A, punkt 1, afskaffer Unionen tolden på alle varer med oprindelse i Singapore fra datoen for denne aftales ikrafttræden, bortset fra dem, der er opført i denne toldafviklingsplan.

Indgangsprisordning

4. Dette tillægs punkt 5-7 indeholder ændringer mht. den indgangsprisordning, som Unionen anvender for visse frugter og grøntsager i overensstemmelse med den fælles toldtarif, jf. Kommissionens forordning (EU) nr. 927/2012 (og efterfølgende retsakter) og WTO's CXL-liste for Unionen. Navnlig er varer med oprindelse i Singapore, som er anført i dette tillæg, omfattet af indgangsprisordningen i dette tillæg i stedet for den indgangsprisordning, der er fastsat i den fælles toldtarif, jf. Kommissionens forordning (EU) nr. 927/2012 og WTO's CXL-liste for Unionen.
5. Værditolden på varer med oprindelse i Singapore, for hvilke Unionen anvender sin indgangsprisordning i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) nr. 927/2012 og WTO's CXL-liste for Unionen, afvikles i henhold til afviklingskategorierne i Unionens toldafviklingsplan.
6. Den specifikke told, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 948/2009, på de i punkt 5 omhandlede varer, er ikke omfattet af afskaffelsen af told i henhold til afviklingskategorierne i Unionens toldafviklingsplan. I stedet opretholdes den specifikke told for følgende varer:

KN-kode 2013	Varebeskrivelse
0702 00 00	Tomater, friske eller kølede
0707 00 05	- Agurker (undtagen drueagurker) og asier
0709 91 00	- - Artiskokker
0709 93 10	- - - Courgetter
0805 10 20	- - Appelsiner, friske
0805 20 10	- - Klementiner
0805 20 30	- - Monreales og satsumas

▼B

KN-kode 2013	Varebeskrivelse
0805 20 50	- - Mandariner og wilkings
0805 20 70	- - Tangeriner
0805 20 90	- - Andre varer
0805 50 10	- - Citroner (<i>Citrus limon</i> og <i>Citrus limonum</i>)
0806 10 10	- - Druer, til spisebrug
0808 10 80	- - I andre tilfælde
0808 30 90	- - I andre tilfælde
0809 10 00	- Abrikoser
0809 21 00	- - Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)
0809 29 00	- - Andre varer
0809 30 10	- - Nektariner
0809 30 90	- - Andre varer
0809 40 05	- - Blommer
2009 61 10	- - - Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 €
2009 69 19	- - - - I andre tilfælde
2009 69 51	- - - - - Koncentreret
2009 69 59	- - - - - I andre tilfælde
2204 30 92	- - - - Koncentreret
2204 30 94	- - - - I andre tilfælde
2204 30 96	- - - - Koncentreret
2204 30 98	- - - - I andre tilfælde

7. Den specifikke told i henhold til punkt 6 må ikke overstige den laveste af følgende specifikke todsatser: den gældende MFN-sats eller den på dagen umiddelbart før denne aftales ikrafttræden gældende MFN-sats.

SUPPLEMENT TIL TILLÆG 2-A-1 TIL KAPITEL 20 OM NATIONAL BEHANDLING OG MARKEDSADGANG FOR VARER

UNIONENS TOLDAFVIKLINGSPLAN

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0102 29 10	- - - - Af vægt 80 kg og derunder	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 21	- - - - - Til slagtning	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 29	- - - - - I andre tilfælde	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 41	- - - - - Til slagtning	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 49	- - - - - I andre tilfælde	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 51	- - - - - - Til slagtning	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 59	- - - - - - I andre tilfælde	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 61	- - - - - - Til slagtning	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 69	- - - - - - I andre tilfælde	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 91	- - - - - - Til slagtning	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 29 99	- - - - - - I andre tilfælde	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 39 10	- - - Tamkvæg	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0102 90 91	- - - Tamkvæg	10,2 + 93,1 €/100 kg/net	5	
0103 91 10	- - - Tamsvin	41,2 €/100 kg/net	5	
0103 92 11	- - - - Søer, som har fåret mindst én gang, og som vejer 160 kg eller derover	35,1 €/100 kg/net	5	
0103 92 19	- - - - Andre varer	41,2 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0104 10 30	- - - Lam (dyr et år og derunder)	80,5 €/100 kg/net	5	
0104 10 80	- - - Andre varer	80,5 €/100 kg/net	5	
0104 20 90	- - Andre varer	80,5 €/100 kg/net	5	
0105 11 11	- - - - Æglægningsracer	52 €/1 000 p/st	5	
0105 11 19	- - - - Andre varer	52 €/1 000 p/st	5	
0105 11 91	- - - - Æglægningsracer	52 €/1 000 p/st	5	
0105 11 99	- - - - Andre varer	52 €/1 000 p/st	5	
0105 12 00	- - Kalkuner	152 €/1 000 p/st	5	
0105 13 00	- - Ænder	52 €/1 000 p/st	5	
0105 14 00	- - Gæs	152 €/1 000 p/st	5	
0105 15 00	- - Perlehøns	52 €/1 000 p/st	5	
0105 94 00	- - Høns af arten <i>Gallus domesticus</i>	20,9 €/100 kg/net	5	
0105 99 10	- - - Ænder	32,3 €/100 kg/net	5	
0105 99 20	- - - Gæs	31,6 €/100 kg/net	5	
0105 99 30	- - - Kalkuner	23,8 €/100 kg/net	5	
0105 99 50	- - - Perlehøns	34,5 €/100 kg/net	5	
0201 10 00	- Hele og halve kroppe	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0201 20 20	- - »Quartiers compensés«	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0201 20 30	- - Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0201 20 50	- - Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte	12,8 + 212,2 €/100 kg/net	5	
0201 20 90	- - Andre varer	12,8 + 265,2 €/100 kg/net	5	
0201 30 00	- Udbenet kød	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0202 10 00	- Hele og halve kroppe	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0202 20 10	- - »Quartiers compensés«	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	5	
0202 20 30	- - Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	5	
0202 20 50	- - Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	5	
0202 20 90	- - Andre varer	12,8 + 265,3 €/100 kg/net	5	
0202 30 10	- - Forfjerdinger, hele eller opskåret i højst 5 stykker, frosset i en enkelt blok; »quartiers compensés«, frosset i to blokke, den ene bestående af forfjerdingeren hel eller opskåret i højst 5 stykker og den anden af bagfjerdingeren (uden mørbrad) i ét stykke	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	5	
0202 30 50	- - Udkæringer benævnt »crop«, »chuck and blade« og »brisket«	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	5	
0202 30 90	- - Andre varer	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	5	
0203 11 10	- - - Af tamsvin	53,6 €/100 kg/net	5	
0203 12 11	- - - - Skinke og stykker deraf	77,8 €/100 kg/net	5	
0203 12 19	- - - - Bov og stykker deraf	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 19 11	- - - - Forende og stykker deraf	60,1 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0203 19 13	- - - Kam og stykker deraf	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 19 15	- - - Brystflæsk og stykker deraf	46,7 €/100 kg/net	5	
0203 19 55	- - - - Udbenet	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 19 59	- - - - I andre tilfælde	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 21 10	- - Af tamsvin	53,6 €/100 kg/net	5	
0203 22 11	- - - Skinke og stykker deraf	77,8 €/100 kg/net	5	
0203 22 19	- - - Bov og stykker deraf	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 29 11	- - - Forende og stykker deraf	60,1 €/100 kg/net	5	
0203 29 13	- - - Kam og stykker deraf	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 29 15	- - - Brystflæsk og stykker deraf	46,7 €/100 kg/net	5	
0203 29 55	- - - - Udbenet	86,9 €/100 kg/net	5	
0203 29 59	- - - - I andre tilfælde	86,9 €/100 kg/net	5	
0204 10 00	- Hele og halve kroppe af lam, fersk eller kølet	12,8 + 171,3 €/100 kg/net	5	
0204 21 00	- - Hele og halve kroppe	12,8 + 171,3 €/100 kg/net	5	
0204 22 10	- - - Forsæt (dobbelte forfjerdinger) og forfjerdinger	12,8 + 119,9 €/100 kg/net	5	
0204 22 30	- - - Kam og/eller nyresteg (dobbelte ryg) og halv kam og/eller nyresteg (enkelt ryg)	12,8 + 188,5 €/100 kg/net	5	
0204 22 50	- - - Culotte (dobbelte kølle) og halv culotte	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0204 22 90	- - - Andre varer	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 23 00	- - Udbenet kød	12,8 + 311,8 €/100 kg/net	5	
0204 30 00	- Hele og halve kroppe af lam, frosset	12,8 + 128,8 €/100 kg/net	5	
0204 41 00	- - Hele og halve kroppe	12,8 + 128,8 €/100 kg/net	5	
0204 42 10	- - - Forsæt (dobbelte forfjerdinger) og forfjerdinger	12,8 + 90,2 €/100 kg/net	5	
0204 42 30	- - - Kam og/eller nyresteg (dobbelte ryg) og halv kam og/eller nyresteg (enkelt ryg)	12,8 + 141,7 €/100 kg/net	5	
0204 42 50	- - - Culotte (dobbelte kølle) og halv culotte	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 42 90	- - - Andre varer	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 43 10	- - - Af lam	12,8 + 234,5 €/100 kg/net	5	
0204 43 90	- - - Andre varer	12,8 + 234,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 11	- - - Hele og halve kroppe	12,8 + 171,3 €/100 kg/net	5	
0204 50 13	- - - Forsæt (dobbelte forfjerdinger) og forfjerdinger	12,8 + 119,9 €/100 kg/net	5	
0204 50 15	- - - Kam og/eller nyresteg (dobbelte ryg) og halv kam og/eller nyresteg (enkelt ryg)	12,8 + 188,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 19	- - - Culotte (dobbelte kølle) og halv culotte	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 50 31	- - - - Ikke udbenet kød	12,8 + 222,7 €/100 kg/net	5	
0204 50 39	- - - - Udbenet kød	12,8 + 311,8 €/100 kg/net	5	
0204 50 51	- - - Hele og halve kroppe	12,8 + 128,8 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0204 50 53	- - - Forsæt (dobbelte forfjerdinger) og forfjerdinger	12,8 + 90,2 €/100 kg/net	5	
0204 50 55	- - - Kam og/eller nyresteg (dobbelte ryg) og halv kam og/eller nyresteg (enkelt ryg)	12,8 + 141,7 €/100 kg/net	5	
0204 50 59	- - - Culotte (dobbelte kølle) og halv culotte	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 71	- - - - Ikke udbenet kød	12,8 + 167,5 €/100 kg/net	5	
0204 50 79	- - - - Udbenet kød	12,8 + 234,5 €/100 kg/net	5	
0206 10 95	- - - Nyretap og mellemgulv	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0206 29 91	- - - - Nyretap og mellemgulv	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	5	
0206 80 91	- - - Varer af heste, æsler, mulæsler og muldyr	6,4	3	
0207 11 10	- - - Plukkede, uden tarme, med hoved og fødder (såkaldte 83 pct.-høns)	26,2 €/100 kg/net	5	
0207 11 30	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 70 pct.-høns)	29,9 €/100 kg/net	5	
0207 11 90	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 65 pct.-høns), eller i anden form	32,5 €/100 kg/net	5	
0207 12 10	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 70 pct.-høns)	29,9 €/100 kg/net	5	
0207 12 90	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 65 pct.-høns), eller i anden form	32,5 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 13 10	- - - - Udbenet	102,4 €/100 kg/net	5	
0207 13 20	- - - - - Halve eller kvarte	35,8 €/100 kg/net	5	
0207 13 30	- - - - - Hele vinger, også uden vingespids	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 13 40	- - - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 13 50	- - - - - Bryst og stykker deraf	60,2 €/100 kg/net	5	
0207 13 60	- - - - - Lår og stykker deraf	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 13 70	- - - - - Andre varer	100,8 €/100 kg/net	5	
0207 13 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 14 10	- - - - Udbenet	102,4 €/100 kg/net	5	
0207 14 20	- - - - - Halve eller kvarte	35,8 €/100 kg/net	5	
0207 14 30	- - - - - Hele vinger, også uden vingespids	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 14 40	- - - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 14 50	- - - - - Bryst og stykker deraf	60,2 €/100 kg/net	5	
0207 14 60	- - - - - Lår og stykker deraf	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 14 70	- - - - - Andre varer	100,8 €/100 kg/net	5	
0207 14 91	- - - - Lever	6,4	5	
0207 14 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 24 10	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 80 pct.-kalkuner)	34 €/100 kg/net	5	
0207 24 90	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 73 pct.-kalkuner), eller i anden form	37,3 €/100 kg/net	5	
0207 25 10	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 80 pct.-kalkuner)	34 €/100 kg/net	5	
0207 25 90	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 73 pct.-kalkuner), eller i anden form	37,3 €/100 kg/net	5	
0207 26 10	- - - - Udbenet	85,1 €/100 kg/net	5	
0207 26 20	- - - - - Halve eller kvarte	41 €/100 kg/net	5	
0207 26 30	- - - - - Hele vinger, også uden vingespidser	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 26 40	- - - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 26 50	- - - - - Bryst og stykker deraf	67,9 €/100 kg/net	5	
0207 26 60	- - - - - Underlår og stykker deraf	25,5 €/100 kg/net	5	
0207 26 70	- - - - - Andre varer	46 €/100 kg/net	5	
0207 26 80	- - - - - Andre varer	83 €/100 kg/net	5	
0207 26 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 27 10	- - - - Udbenet	85,1 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 27 20	- - - - Halve eller kvarte	41 €/100 kg/net	5	
0207 27 30	- - - - Hele vinger, også uden vingespids	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 27 40	- - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 27 50	- - - - Bryst og stykker deraf	67,9 €/100 kg/net	5	
0207 27 60	- - - - - Underlår og stykker deraf	25,5 €/100 kg/net	5	
0207 27 70	- - - - - Andre varer	46 €/100 kg/net	5	
0207 27 80	- - - - - Andre varer	83 €/100 kg/net	5	
0207 27 91	- - - - Lever	6,4	5	
0207 27 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 41 20	- - - Plukkede, afblødte, ikke åbnede eller uden tarme, med hoved og fødder (såkaldte 85 pct.-ænder)	38 €/100 kg/net	5	
0207 41 30	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 70 pct.-ænder)	46,2 €/100 kg/net	5	
0207 41 80	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 63 pct.-ænder), eller i anden form	51,3 €/100 kg/net	5	
0207 42 30	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 70 pct.-ænder)	46,2 €/100 kg/net	5	
0207 42 80	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hals, hjerte, lever og kråse (såkaldte 63 pct.-ænder), eller i anden form	51,3 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 44 10	- - - - Udbenet	128,3 €/100 kg/net	5	
0207 44 21	- - - - - Halve eller kvarte	56,4 €/100 kg/net	5	
0207 44 31	- - - - - Hele vinger, også uden vingespids	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 44 41	- - - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 44 51	- - - - - Bryst og stykker deraf	115,5 €/100 kg/net	5	
0207 44 61	- - - - - Lår og stykker deraf	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 44 71	- - - - - Andepaletots	66 €/100 kg/net	5	
0207 44 81	- - - - - Andre varer	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 44 99	- - - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 45 10	- - - - Udbenet	128,3 €/100 kg/net	5	
0207 45 21	- - - - - Halve eller kvarte	56,4 €/100 kg/net	5	
0207 45 31	- - - - - Hele vinger, også uden vingespids	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 45 41	- - - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 45 51	- - - - - Bryst og stykker deraf	115,5 €/100 kg/net	5	
0207 45 61	- - - - - Lår og stykker deraf	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 45 71	- - - - - Andepaletots	66 €/100 kg/net	5	
0207 45 81	- - - - - Andre varer	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 45 95	- - - - - Andre varer	6,4	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 45 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 51 10	- - - Plukkede, afblødte, ikke åbnede, med hoved og fødder (såkaldte 82 pct.-gæs)	45,1 €/100 kg/net	5	
0207 51 90	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, med eller uden hjerte og kråse (såkaldte 75 pct.-gæs), eller i anden form	48,1 €/100 kg/net	5	
0207 52 10	- - - Plukkede, afblødte, ikke åbnede, med hoved og fødder (såkaldte 82 pct.-gæs)	45,1 €/100 kg/net	5	
0207 52 90	- - - Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, med eller uden hjerte og kråse (såkaldte 75 pct.-gæs), eller i anden form	48,1 €/100 kg/net	5	
0207 54 10	- - - - Udbenet	110,5 €/100 kg/net	5	
0207 54 21	- - - - - Halve eller kvarte	52,9 €/100 kg/net	5	
0207 54 31	- - - - - Hele vinger, også uden vingespids	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 54 41	- - - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespids	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 54 51	- - - - - Bryst og stykker deraf	86,5 €/100 kg/net	5	
0207 54 61	- - - - - Lår og stykker deraf	69,7 €/100 kg/net	5	
0207 54 71	- - - - - Gåsepaletots	66 €/100 kg/net	5	
0207 54 81	- - - - - Andre varer	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 54 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 55 10	- - - - Udbenet	110,5 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 55 21	- - - - Halve eller kvarte	52,9 €/100 kg/net	5	
0207 55 31	- - - - Hele vinger, også uden vingespidser	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 55 41	- - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 55 51	- - - - Bryst og stykker deraf	86,5 €/100 kg/net	5	
0207 55 61	- - - - Lår og stykker deraf	69,7 €/100 kg/net	5	
0207 55 71	- - - - Gåsepaletots	66 €/100 kg/net	5	
0207 55 81	- - - - Andre varer	123,2 €/100 kg/net	5	
0207 55 95	- - - - Andre varer	6,4	5	
0207 55 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 60 05	- - Ikke udskåret, fersk, kølet eller frosset	49,3 €/100 kg/net	5	
0207 60 10	- - - - Udbenet	128,3 €/100 kg/net	5	
0207 60 21	- - - - Halve eller kvarte	54,2 €/100 kg/net	5	
0207 60 31	- - - - Hele vinger, også uden vingespidser	26,9 €/100 kg/net	5	
0207 60 41	- - - - Rygge, halse, rygge med hals, gumpe og vingespidser	18,7 €/100 kg/net	5	
0207 60 51	- - - - Bryst og stykker deraf	115,5 €/100 kg/net	5	
0207 60 61	- - - - Lår og stykker deraf	46,3 €/100 kg/net	5	
0207 60 81	- - - - Andre varer	123,2 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0207 60 99	- - - - Andre varer	18,7 €/100 kg/net	5	
0209 10 11	- - - Fersk, kølet, frosset, saltet eller i saltlage	21,4 €/100 kg/net	5	
0209 10 19	- - - Tørret eller røget	23,6 €/100 kg/net	5	
0209 10 90	- - Fedt af svin, undtagen varer henhørende under underpos. 0209 10 11 eller 0209 10 19	12,9 €/100 kg/net	5	
0209 90 00	- Andre varer	41,5 €/100 kg/net	5	
0210 11 11	- - - - - Skinke og stykker deraf	77,8 €/100 kg/net	5	
0210 11 19	- - - - - Bov og stykker deraf	60,1 €/100 kg/net	5	
0210 11 31	- - - - - Skinke og stykker deraf	151,2 €/100 kg/net	5	
0210 11 39	- - - - - Bov og stykker deraf	119 €/100 kg/net	5	
0210 12 11	- - - - Saltet eller i saltlage	46,7 €/100 kg/net	5	
0210 12 19	- - - - Tørret eller røget	77,8 €/100 kg/net	5	
0210 19 10	- - - - - Baconsider eller spencers	68,7 €/100 kg/net	5	
0210 19 20	- - - - - 3/4 sider eller midterstykker	75,1 €/100 kg/net	5	
0210 19 30	- - - - - Forende og stykker deraf	60,1 €/100 kg/net	5	
0210 19 40	- - - - - Kam og stykker deraf	86,9 €/100 kg/net	5	
0210 19 50	- - - - - Andre varer	86,9 €/100 kg/net	5	
0210 19 60	- - - - - Forende og stykker deraf	119 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0210 19 70	- - - - Kam og stykker deraf	149,6 €/100 kg/net	5	
0210 19 81	- - - - - Udbenet	151,2 €/100 kg/net	5	
0210 19 89	- - - - - I andre tilfælde	151,2 €/100 kg/net	5	
0210 20 10	- - Ikke udbenet	15,4 + 265,2 €/100 kg/net	5	
0210 20 90	- - Udbenet	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0210 92 91	- - - - Kød	130 €/100 kg/net	5	
0210 92 99	- - - - Spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0210 99 21	- - - - - Ikke udbenet	222,7 €/100 kg/net	5	
0210 99 29	- - - - - Udbenet	311,8 €/100 kg/net	5	
0210 99 39	- - - - Andre varer	130 €/100 kg/net	5	
0210 99 41	- - - - - Lever	64,9 €/100 kg/net	5	
0210 99 49	- - - - - Andre varer	47,2 €/100 kg/net	5	
0210 99 51	- - - - - Nyretappe	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0210 99 90	- - - Spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	5	
0303 23 00	- - Tilapia (<i>Oreochromis</i> -arter)	8	5	
0303 24 00	- - Hajmalle (<i>Pangasius</i> -arter), malle (<i>Silurus</i> -arter, <i>Clarias</i> -arter, <i>Ictalurus</i> -arter)	8	5	
0303 29 00	- - Andre fisk	8	5	
0303 32 00	- - Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>)	15	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0303 41 90	- - - I andre tilfælde	22	5	
0303 42 90	- - - I andre tilfælde	22	5	
0303 43 90	- - - I andre tilfælde	22	5	
0303 44 90	- - - I andre tilfælde	22	5	
0303 45 18	- - - - I andre tilfælde	22	5	
0303 45 99	- - - - I andre tilfælde	22	5	
0303 46 90	- - - I andre tilfælde	22	5	
0303 49 85	- - - I andre tilfælde	22	5	
0303 53 10	- - - Sardin af arten <i>Sardina pilchardus</i>	23	5	
0303 53 30	- - - Sardin af slægten <i>Sardinops</i> ; sardin (Sardinella-arter)	15	5	
0303 54 90	- - - Af arten <i>Scomber australasicus</i>	15	5	
0303 57 00	- - Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	5	
0303 64 00	- - Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	5	
0303 65 00	- - Sej (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	5	
0303 66 11	- - - - Sydafrikansk kulmule (<i>Merluccius capensis</i>) og dybvandskulmule (<i>Merluccius paradoxus</i>)	15	5	
0303 66 12	- - - - Sydvestatlantisk kulmule (<i>Merluccius hubbsi</i>)	15	5	
0303 66 13	- - - - Sydlig kulmule (<i>Merluccius australis</i>)	15	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0303 66 19	- - - Anden kulmule	15	5	
0303 66 90	- - - Skægbrøsme (<i>Urophycis</i> -arter)	15	5	
0303 81 30	- - - Sildehaj (<i>Lamna nasus</i>)	8	5	
0303 81 90	- - - Andre hajer	8	5	
0303 83 00	- - Isfisk (<i>Dissostichus</i> -arter)	15	5	
0303 84 10	- - - Havbars (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	15	5	
0303 89 10	- - - Ferskvandsfisk	8	5	
0303 89 29	- - - - I andre tilfælde	22	5	
0303 90 90	- - I andre tilfælde	10	5	
0304 31 00	- - Tilapia (<i>Oreochromis</i> -arter)	9	5	
0304 32 00	- - Hajmalle (<i>Pangasius</i> -arter), malle (<i>Silurus</i> -arter, <i>Clarias</i> -arter, <i>Ictalurus</i> -arter)	9	5	
0304 33 00	- - Nilaborre (<i>Lates niloticus</i>)	9	5	
0304 39 00	- - Andre fisk	9	5	
0304 42 10	- - - Af arten <i>Oncorhynchus mykiss</i> af vægt pr. stk. over 400 g	12	5	
0304 42 50	- - - Af arterne <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	9	5	
0304 42 90	- - - Andre ørreder	12	5	
0304 43 00	- - Fladfisk (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Soleidae</i> , <i>Scophthalmidae</i> og <i>Citharidae</i>)	18	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0304 44 10	- - - Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> og <i>Gadus macrocephalus</i>) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> (polartorsk)	18	5	
0304 44 30	- - - Sej (<i>Pollachius virens</i>)	18	5	
0304 44 90	- - - Andre fisk	18	5	
0304 45 00	- - Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	18	5	
0304 46 00	- - Isfisk (<i>Dissostichus</i> -arter)	18	5	
0304 49 10	- - - Ferskvandsfisk	9	5	
0304 49 50	- - - - Rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter)	18	5	
0304 49 90	- - - - Andre fisk	18	5	
0304 51 00	- - Tilapia (<i>Oreochromis</i> -arter), hajmalle (<i>Pangasius</i> -arter), malle (<i>Silurus</i> -arter, <i>Clarias</i> -arter, <i>Ictalurus</i> -arter), karpe (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> -arter, <i>Cirrhinus</i> -arter, <i>Mylopharyngodon piceus</i>), ål (<i>Anguilla</i> -arter), nilaborre (<i>Lates niloticus</i>) og slangehovedfisk (<i>Channa</i> -arter)	8	5	
0304 52 00	- - Laksefisk (<i>Salmonidae</i>)	8	5	
0304 53 00	- - Fisk af familierne <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> og <i>Muraenolepididae</i>	15	5	
0304 54 00	- - Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	15	5	
0304 55 00	- - Isfisk (<i>Dissostichus</i> -arter)	15	5	
0304 59 10	- - - Ferskvandsfisk	8	5	
0304 59 90	- - - - Andre varer	15	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0304 61 00	- - Tilapia (<i>Oreochromis</i> -arter)	9	X	
0304 62 00	- - Hajmalle (<i>Pangasius</i> -arter), malle (<i>Silurus</i> -arter, <i>Clarias</i> -arter, <i>Ictalurus</i> -arter)	9	X	
0304 84 00	- - Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	7,5	5	
0304 87 00	- - Tun (af slægten <i>Thunnus</i>) og bugstribet bonit (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>)	18	5	
0304 89 30	- - - - Fisk af slægten <i>Euthynnus</i> , undtagen bugstribet bonit (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) henhørende under pos. 0304 87 00	18	5	
0304 89 51	- - - - - Pighaj og rødhaj (<i>Squalus acanthias</i> og <i>Scyliorhinus</i> -arter)	7,5	5	
0304 89 55	- - - - - Sildehaj (<i>Lamna nasus</i>)	7,5	5	
0304 89 59	- - - - - Andre hajer	7,5	5	
0304 92 00	- - Isfisk (<i>Dissostichus</i> -arter)	7,5	5	
0304 93 10	- - - Surimi	14,2	5	
0304 93 90	- - - Andre varer	8	5	
0304 94 10	- - - Surimi	14,2	5	
0304 94 90	- - - Andre varer	7,5	5	
0304 95 10	- - - Surimi	14,2	5	
0304 95 21	- - - - - Torsk af arten <i>Gadus macrocephalus</i>	7,5	5	
0304 95 25	- - - - - Torsk af arten <i>Gadus morhua</i>	7,5	5	
0304 95 29	- - - - - Andre torskefisk	7,5	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0304 95 30	- - - - Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	7,5	5	
0304 95 40	- - - - Sej (<i>Pollachius virens</i>)	7,5	5	
0304 95 50	- - - - Kulmule (<i>Merluccius</i> -arter)	7,5	5	
0304 95 60	- - - - Blåhvilling (<i>Micromesistius poutassou</i> , <i>Gadus poutassou</i>)	7,5	5	
0304 95 90	- - - - Andre fisk	7,5	5	
0304 99 10	- - - Surimi	14,2	5	
0304 99 21	- - - - Ferskvandsfisk	8	5	
0304 99 29	- - - - Rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter)	8	5	
0304 99 55	- - - - - Glashvarre (<i>Lepidorhombus</i> -arter)	15	5	
0304 99 61	- - - - - Havbrasen (<i>Brama</i> -arter)	15	5	
0304 99 65	- - - - - Havtaske (<i>Lophius</i> -arter)	7,5	5	
0304 99 99	- - - - - Andre fisk	7,5	5	
0305 10 00	- Mel, pulver og pellets af fisk, egnet til menneskeføde	13	5	
0305 20 00	- Lever, rogn og mælke af fisk, tørret, røget, saltet eller i saltlage	11	5	
0305 31 00	- - Tilapia (<i>Oreochromis</i> -arter), hajmalle (<i>Pangasius</i> -arter), malle (<i>Silurus</i> -arter, <i>Clarias</i> -arter, <i>Ictalurus</i> -arter), karpe (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> -arter, <i>Cirrhinus</i> -arter, <i>Mylopharyngodon piceus</i>), ål (<i>Anguilla</i> -arter), nilaborre (<i>Lates niloticus</i>) og slangehovedfisk (<i>Channa</i> -arter)	16	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0305 32 11	- - - Torsk af arten <i>Gadus macrocephalus</i>	16	5	
0305 32 19	- - - Andre torskefisk	20	5	
0305 32 90	- - - Andre fisk	16	5	
0305 39 10	- - - Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>), saltet eller i saltlage	15	5	
0305 39 50	- - - Hellefisk (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), saltet eller i saltlage	15	5	
0305 39 90	- - - Andre fisk	16	5	
0305 41 00	- - Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlantehavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)	13	5	
0305 42 00	- - Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	10	5	
0305 43 00	- - Ørred (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> og <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	14	5	
0305 44 10	- - - Ål (<i>Anguilla</i> -arter)	14	5	
0305 44 90	- - - Andre fisk	14	5	
0305 49 10	- - - Hellefisk (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	15	5	
0305 49 20	- - - Atlanterhavshelleflynder (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	16	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0305 49 30	- - - Makrel (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	14	5	
0305 49 80	- - - Andre fisk	14	5	
0305 51 10	- - - Tørret, ikke saltet (tørfisk)	13	5	
0305 51 90	- - - Tørret og saltet (klipfisk)	13	5	
0305 61 00	- - Sild (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	12	5	
0305 62 00	- - Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	13	5	
0305 63 00	- - Ansjos (<i>Engraulis</i> -arter)	10	5	
0305 64 00	- - Tilapia (<i>Oreochromis</i> -arter), hajmalle (<i>Pangasius</i> -arter), malle (<i>Silurus</i> -arter, <i>Clarias</i> -arter, <i>Ictalurus</i> -arter), karpe (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> -arter, <i>Cirrhinus</i> -arter, <i>Mylopharyngodon piceus</i>), ål (<i>Anguilla</i> -arter), nilaborre (<i>Lates niloticus</i>) og slangehovedfisk (<i>Channa</i> -arter)	12	5	
0305 69 10	- - - Fisk af arten <i>Boreogadus saida</i>	13	5	
0305 69 30	- - - Atlanterhavshelleflynder (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	15	5	
0305 69 50	- - - Stillehavslaks (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> og <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlanterhavslaks (<i>Salmo salar</i>) og donaulaks (<i>Hucho hucho</i>)	11	5	
0305 69 80	- - - Andre fisk	12	5	
0305 71 10	- - - Røgede	14	5	
0306 11 05	- - - Røgede, også uden skal, også kogt før eller under røgningen, men ikke yderligere tilberedt	20	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0306 11 10	- - - - Haler	12,5	5	
0306 11 90	- - - - Andre varer	12,5	5	
0306 12 10	- - - - Hel	6	5	
0306 12 90	- - - - I andre tilfælde	16	5	
0306 14 10	- - - - Krabber af arterne <i>Paralithodes camchaticus</i> , <i>Callinectes sapidus</i> og <i>Chionoecetes</i>	7,5	5	
0306 14 30	- - - - Taskekrabber (<i>Cancer pagurus</i>)	7,5	5	
0306 14 90	- - - - Andre krabber	7,5	5	
0306 15 10	- - - Røgede, også uden skal, også kogt før eller under røgningen, men ikke yderligere tilberedt	20	5	
0306 15 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
0306 16 91	- - - - Hesterejer af arten <i>Crangon</i>	18	5	
0306 16 99	- - - - Andre rejer	12	5	
0306 17 91	- - - - Af arten <i>Parapenaeus longirostris</i>	12	5	
0306 17 92	- - - - Rejer af <i>Penaeus</i> -slægten	12	5	
0306 17 93	- - - - Rejer af <i>Pandalidae</i> -familien, undtagen <i>Pandalus</i> -arter	12	5	
0306 17 94	- - - - Rejer af <i>Crangon</i> -slægten, undtagen arten <i>Crangon</i>	18	5	
0306 17 99	- - - - Andre rejer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0306 19 05	- - - Røgede, også uden skal, også kogt før eller under røgningen, men ikke yderligere tilberedt	20	5	
0306 19 10	- - - - Ferskvandskrebs	7,5	5	
0306 19 90	- - - - Andre varer	12	5	
0306 21 10	- - - Røgede, også uden skal, også kogt før eller under røgningen, men ikke yderligere tilberedt	20	5	
0306 21 90	- - - I andre tilfælde	12,5	5	
0306 22 10	- - - Levende	8	5	
0306 22 91	- - - - Hel	8	5	
0306 22 99	- - - - I andre tilfælde	10	5	
0306 24 30	- - - - Taskekrabber (<i>Cancer pagurus</i>)	7,5	5	
0306 24 80	- - - - Andre krabber	7,5	5	
0306 25 10	- - - Røgede, også uden skal, også kogt før eller under røgningen, men ikke yderligere tilberedt	20	5	
0306 25 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
0306 26 90	- - - - Andre rejer	12	5	
0306 27 99	- - - - Andre rejer	12	5	
0306 29 05	- - - Røgede, også uden skal, også kogt før eller under røgningen, men ikke yderligere tilberedt	20	5	
0306 29 10	- - - - Ferskvandskrebs	7,5	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0306 29 90	- - - Andre varer	12	5	
0307 11 90	- - - Andre østers	9	5	
0307 19 90	- - - I andre tilfælde	9	5	
0307 21 00	- - Levende, ferske eller kølede	8	5	
0307 29 10	- - - Kammuslinger (<i>Pecten maximus</i>), frosne	8	5	
0307 29 90	- - - Andre muslinger	8	5	
0307 31 10	- - - Af arterne <i>Mytilus</i>	10	5	
0307 31 90	- - - Af arterne <i>Perna</i>	8	5	
0307 39 10	- - - - Af arterne <i>Mytilus</i>	10	5	
0307 39 90	- - - - Af arterne <i>Perna</i>	8	5	
0307 41 10	- - - Tiarmet blæksprutte af arterne <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> og <i>Sepiola</i>	8	5	
0307 41 91	- - - - Af arterne <i>Loligo</i> og <i>Ommastrephes sagittatus</i>	6	5	
0307 41 99	- - - - Andre varer	8	5	
0307 51 00	- - Levende, ferske eller kølede	8	5	
0307 59 10	- - - - Frosne	8	5	
0307 59 90	- - - - I andre tilfælde	8	5	
0307 71 00	- - Levende, ferske eller kølede	11	5	
0307 79 30	- - - Toppimuslinger og andre arter af <i>Veneridae</i> -familien, frosne	8	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0307 81 00	- - Levende, ferske eller kølede	11	5	
0307 91 00	- - Levende, ferske eller kølede	11	5	
0307 99 11	- - - Tiarmet blæksprutte af <i>Illex</i> -arter	8	5	
0308 11 00	- - Levende, ferske eller kølede	11	5	
0308 21 00	- - Levende, ferske eller kølede	11	5	
0308 30 10	- - Levende, fersk eller kølet	11	5	
0308 90 10	- - Levende, fersk eller kølet	11	5	
0401 10 10	- - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	13,8 €/100 kg/net	5	
0401 10 90	- - I andre tilfælde	12,9 €/100 kg/net	5	
0401 20 11	- - - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	18,8 €/100 kg/net	5	
0401 20 19	- - - I andre tilfælde	17,9 €/100 kg/net	5	
0401 20 91	- - - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	22,7 €/100 kg/net	5	
0401 20 99	- - - I andre tilfælde	21,8 €/100 kg/net	5	
0401 40 10	- - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	57,5 €/100 kg/net	5	
0401 40 90	- - I andre tilfælde	56,6 €/100 kg/net	5	
0401 50 11	- - - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	57,5 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0401 50 19	- - - I andre tilfælde	56,6 €/100 kg/net	5	
0401 50 31	- - - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	110 €/100 kg/net	5	
0401 50 39	- - - I andre tilfælde	109,1 €/100 kg/net	5	
0401 50 91	- - - I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	183,7 €/100 kg/net	5	
0401 50 99	- - - I andre tilfælde	182,8 €/100 kg/net	5	
0402 10 11	- - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	125,4 €/100 kg/net	5	
0402 10 19	- - - I andre tilfælde	118,8 €/100 kg/net	5	
0402 10 91	- - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	1,19 €/kg + 27,5 €/100 kg/net	5	
0402 10 99	- - - I andre tilfælde	1,19 €/kg + 21 €/100 kg/net	5	
0402 21 11	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	135,7 €/100 kg/net	5	
0402 21 18	- - - - I andre tilfælde	130,4 €/100 kg/net	5	
0402 21 91	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	167,2 €/100 kg/net	5	
0402 21 99	- - - - I andre tilfælde	161,9 €/100 kg/net	5	
0402 29 11	- - - - Specialmælk til børn, i hermetisk lukkede beholdere af nettovægt 500 g og derunder og med fedtindhold på over 10 vægtprocent	1,31 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0402 29 15	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	1,31 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0402 29 19	- - - - I andre tilfælde	1,31 €/kg + 16,8 €/100 kg/net	5	
0402 29 91	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	1,62 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0402 29 99	- - - - I andre tilfælde	1,62 €/kg + 16,8 €/100 kg/net	5	
0402 91 10	- - - Med fedtindhold på 8 vægtprocent og derunder	34,7 €/100 kg/net	5	
0402 91 30	- - - Med fedtindhold på over 8 vægtprocent, men ikke over 10 vægtprocent	43,4 €/100 kg/net	5	
0402 91 51	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	110 €/100 kg/net	5	
0402 91 59	- - - - I andre tilfælde	109,1 €/100 kg/net	5	
0402 91 91	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	183,7 €/100 kg/net	5	
0402 91 99	- - - - I andre tilfælde	182,8 €/100 kg/net	5	
0402 99 10	- - - Med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder	57,2 €/100 kg/net	5	
0402 99 31	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	1,08 €/kg + 19,4 €/100 kg/net	5	
0402 99 39	- - - - I andre tilfælde	1,08 €/kg + 18,5 €/100 kg/net	5	
0402 99 91	- - - - I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	1,81 €/kg + 19,4 €/100 kg/net	5	
0402 99 99	- - - - I andre tilfælde	1,81 €/kg + 18,5 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0403 10 11	- - - 3 vægtprocent og derunder	20,5 €/100 kg/net	5	
0403 10 13	- - - Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	24,4 €/100 kg/net	5	
0403 10 19	- - - Over 6 vægtprocent	59,2 €/100 kg/net	5	
0403 10 31	- - - 3 vægtprocent og derunder	0,17 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 33	- - - Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0,20 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 39	- - - Over 6 vægtprocent	0,54 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 51	- - - 1,5 vægtprocent og derunder	8,3 + 95 €/100 kg/net	5	
0403 10 53	- - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	8,3 + 130,4 €/100 kg/net	5	
0403 10 59	- - - Over 27 vægtprocent	8,3 + 168,8 €/100 kg/net	5	
0403 10 91	- - - 3 vægtprocent og derunder	8,3 + 12,4 €/100 kg/net	5	
0403 10 93	- - - Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	8,3 + 17,1 €/100 kg/net	5	
0403 10 99	- - - Over 6 vægtprocent	8,3 + 26,6 €/100 kg/net	5	
0403 90 11	- - - 1,5 vægtprocent og derunder	100,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 13	- - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	135,7 €/100 kg/net	5	
0403 90 19	- - - Over 27 vægtprocent	167,2 €/100 kg/net	5	
0403 90 31	- - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,95 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0403 90 33	- - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	1,31 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0403 90 39	- - - - Over 27 vægtprocent	1,62 €/kg + 22 €/100 kg/net	5	
0403 90 51	- - - - 3 vægtprocent og derunder	20,5 €/100 kg/net	5	
0403 90 53	- - - - Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	24,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 59	- - - - Over 6 vægtprocent	59,2 €/100 kg/net	5	
0403 90 61	- - - - 3 vægtprocent og derunder	0,17 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 63	- - - - Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0,20 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 69	- - - - Over 6 vægtprocent	0,54 €/kg + 21,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 71	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	8,3 + 95 €/100 kg/net	5	
0403 90 73	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	8,3 + 130,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 79	- - - - Over 27 vægtprocent	8,3 + 168,8 €/100 kg/net	5	
0403 90 91	- - - - 3 vægtprocent og derunder	8,3 + 12,4 €/100 kg/net	5	
0403 90 93	- - - - Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	8,3 + 17,1 €/100 kg/net	5	
0403 90 99	- - - - Over 6 vægtprocent	8,3 + 26,6 €/100 kg/net	5	
0404 10 02	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	7 €/100 kg/net	5	
0404 10 04	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 10 06	- - - - Over 27 vægtprocent	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 12	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	100,4 €/100 kg/net	5	
0404 10 14	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	135,7 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0404 10 16	- - - - Over 27 vægtprocent	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 26	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,07 €/kg/net + 16,8 €/100 kg/net	5	
0404 10 28	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 32	- - - - Over 27 vægtprocent	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 34	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,95 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 36	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 38	- - - - Over 27 vægtprocent	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 48	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,07 €/kg/net	5	
0404 10 52	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 10 54	- - - - Over 27 vægtprocent	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 56	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	100,4 €/100 kg/net	5	
0404 10 58	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 10 62	- - - - Over 27 vægtprocent	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 10 72	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,07 €/kg/net + 16,8 €/100 kg/net	5	
0404 10 74	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 76	- - - - Over 27 vægtprocent	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 78	- - - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,95 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 10 82	- - - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0404 10 84	- - - - Over 27 vægtprocent	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 90 21	- - - 1,5 vægtprocent og derunder	100,4 €/100 kg/net	5	
0404 90 23	- - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	135,7 €/100 kg/net	5	
0404 90 29	- - - Over 27 vægtprocent	167,2 €/100 kg/net	5	
0404 90 81	- - - 1,5 vægtprocent og derunder	0,95 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 90 83	- - - Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	1,31 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0404 90 89	- - - Over 27 vægtprocent	1,62 €/kg/net + 22 €/100 kg/net	5	
0405 10 11	- - - - I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 19	- - - - I andre tilfælde	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 30	- - - Rekombineret smør	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 50	- - - Vallesmør	189,6 €/100 kg/net	5	
0405 10 90	- - I andre tilfælde	231,3 €/100 kg/net	5	
0405 20 10	- - Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	9 + EA	5	
0405 20 30	- - Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	9 + EA	5	
0405 20 90	- - Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent	189,6 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0405 90 10	- - Med fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover og med vandindhold på 0,5 vægtprocent og derunder	231,3 €/100 kg/net	5	
0405 90 90	- - I andre tilfælde	231,3 €/100 kg/net	5	
0406 90 86	- - - - - Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent	151 €/100 kg/net	5	
0406 90 87	- - - - - Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent	151 €/100 kg/net	5	
0406 90 88	- - - - - Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent	151 €/100 kg/net	5	
0406 90 93	- - - - - Over 72 vægtprocent	185,2 €/100 kg/net	5	
0406 90 99	- - - - I andre tilfælde	221,2 €/100 kg/net	5	
0407 11 00	- - Af høns af arten <i>Gallus domesticus</i>	35 €/1 000 p/st	5	
0407 19 11	- - - Af kalkuner eller gæs	105 €/1 000 p/st	5	
0407 19 19	- - - I andre tilfælde	35 €/1 000 p/st	5	
0407 21 00	- - Af høns af arten <i>Gallus domesticus</i>	30,4 €/100 kg/net	5	
0407 29 10	- - - Af fjerkræ, undtagen af høns af arten <i>Gallus domesticus</i>	30,4 €/100 kg/net	5	
0407 90 10	- - Af fjerkræ	30,4 €/100 kg/net	5	
0408 11 80	- - - I andre tilfælde	142,3 €/100 kg/net	5	
0408 19 81	- - - - Flydende	62 €/100 kg/net	5	
0408 19 89	- - - - I andre tilfælde, også frosne	66,3 €/100 kg/net	5	
0408 91 80	- - - I andre tilfælde	137,4 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0408 99 80	- - - I andre tilfælde	35,3 €/100 kg/net	5	
0409 00 00	Naturlig honning	17,3	3	
0602 90 10	- - Mycelium	8,3	3	
0602 90 50	- - - - Andre frilandsplanter	8,3	3	
0602 90 99	- - - - - Andre varer	6,5	3	
0604 90 99	- - - I andre tilfælde	10,9	3	
0702 00 00	Tomater, friske eller kølede	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0703 20 00	- Hvidløg	9,6 + 120 €/100 kg/net	5	
0704 90 10	- - Hvidkål og rødkål	12 MIN 0,4 €/100 kg/net	5	
0707 00 05	- Agurker (undtagen drueagurker) og asier	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0709 91 00	- - Artiskokker	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0709 92 90	- - - I andre tilfælde	13,1 €/100 kg/net	5	
0709 93 10	- - - Courgetter	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0710 40 00	- Sukkermajs	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	5	
0711 20 90	- - I andre tilfælde	13,1 €/100 kg/net	5	
0711 51 00	- - Svampe af slægten <i>Agaricus</i>	9,6 + 191 €/100 kg/net eda	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0711 90 30	- - - Sukkermajs	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	5	
0712 90 19	- - - Andre varer	9,4 €/100 kg/net	5	
0714 10 00	- Maniokrod	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 20 90	- - I andre tilfælde	6,4 €/100 kg/net	5	
0714 30 00	- Yams (<i>Dioscorea</i> -arter)	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 40 00	- Taro (<i>Colocasia</i> -arter)	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 50 00	- Yautia (<i>Xanthosoma</i> -arter)	9,5 €/100 kg/net	5	
0714 90 20	- - Arrowroot, saleprod og lignende rødder med stort indhold af stivelse	9,5 €/100 kg/net	5	
0802 11 90	- - - Andre varer	5,6	3	
0803 90 10	- - Friske	176 €/1 000 kg/net	5	
0805 10 20	- - Appelsiner, friske	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0805 20 10	- - Klementiner	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0805 20 30	- - Monreales og satsumas	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0805 20 50	- - Mandariner og wilkings	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0805 20 70	- - Tangeriner	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0805 20 90	- - Andre varer	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0805 50 10	- - Citroner (<i>Citrus limon</i> og <i>Citrus limonum</i>)	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0806 10 10	- - Til spisebrug	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0808 10 10	- - Æbler i løs afladning, til fremstilling af æblecider eller æblesaft, i perioden 16. september til 15. december	7,2 MIN 0,36 €/100 kg/net	5	
0808 10 80	- - I andre tilfælde	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0808 30 10	- - Pærer i løs afladning, til fremstilling af pærecider eller pæresaft, i perioden 1. august til 31. december	7,2 MIN 0,36 €/100 kg/net	5	
0808 30 90	- - I andre tilfælde	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0809 10 00	- Abrikoser	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0809 21 00	- - Surkirsebær (<i>Prunus cerasus</i>)	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
0809 29 00	- - Andre varer	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0809 30 10	- - Nektariner	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0809 30 90	- - Andre varer	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0809 40 05	- - Blommer	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
0811 10 11	- - - Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	20,8 + 8,4 €/100 kg/net	5	
0811 20 11	- - - Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	20,8 + 8,4 €/100 kg/net	5	
0811 90 11	- - - - Tropiske frugter og tropiske nødder	13 + 5,3 €/100 kg/net	5	
0811 90 19	- - - - I andre tilfælde	20,8 + 8,4 €/100 kg/net	5	
1001 11 00	- - Til udsæd	148 €/t	5	
1001 19 00	- - I andre tilfælde	148 €/t	5	
1001 91 20	- - - Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	95 €/t	5	
1001 91 90	- - - Andre varer	95 €/t	5	
1001 99 00	- - I andre tilfælde	95 €/t	5	
1002 10 00	- Til udsæd	93 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1002 90 00	- I andre tilfælde	93 €/t	5	
1003 10 00	- Til udsæd	93 €/t	5	
1003 90 00	- I andre tilfælde	93 €/t	5	
1004 10 00	- Til udsæd	89 €/t	5	
1004 90 00	- I andre tilfælde	89 €/t	5	
1005 10 90	- - Andre varer	94 €/t	5	
1005 90 00	- I andre tilfælde	94 €/t	5	
1006 10 10	- - Til udsæd	7,7	3	
1006 10 21	- - - Rundkornet	211 €/t	5	
1006 10 23	- - - Middelkornet	211 €/t	5	
1006 10 25	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	211 €/t	5	
1006 10 27	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	211 €/t	5	
1006 10 92	- - - Rundkornet	211 €/t	5	
1006 10 94	- - - Middelkornet	211 €/t	5	
1006 10 96	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	211 €/t	5	
1006 10 98	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	211 €/t	5	
1006 20 11	- - - Rundkornet	65 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1006 20 13	- - - Middelkornet	65 €/t	5	
1006 20 15	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	65 €/t	5	
1006 20 17	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	65 €/t	5	
1006 20 92	- - - Rundkornet	65 €/t	5	
1006 20 94	- - - Middelkornet	65 €/t	5	
1006 20 96	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	65 €/t	5	
1006 20 98	- - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	65 €/t	5	
1006 30 21	- - - - Rundkornet	175 €/t	5	
1006 30 23	- - - - Middelkornet	175 €/t	5	
1006 30 25	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	175 €/t	5	
1006 30 27	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	175 €/t	5	
1006 30 42	- - - - Rundkornet	175 €/t	5	
1006 30 44	- - - - Middelkornet	175 €/t	5	
1006 30 46	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	175 €/t	5	
1006 30 48	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	175 €/t	5	
1006 30 61	- - - - Rundkornet	175 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1006 30 63	- - - - Middelkornet	175 €/t	5	
1006 30 65	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	175 €/t	5	
1006 30 67	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	175 €/t	5	
1006 30 92	- - - - Rundkornet	175 €/t	5	
1006 30 94	- - - - Middelkornet	175 €/t	5	
1006 30 96	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på over 2, men under 3	175 €/t	5	
1006 30 98	- - - - - Med et forhold mellem kornets længde og bredde på mindst 3	175 €/t	5	
1006 40 00	- Brudris	128 €/t	5	
1007 10 90	- - I andre tilfælde	94 €/t	5	
1007 90 00	- I andre tilfælde	94 €/t	5	
1008 10 00	- Boghvede	37 €/t	5	
1008 21 00	- - Til udsæd	56 €/t	5	
1008 29 00	- - I andre tilfælde	56 €/t	5	
1008 40 00	- Fonio (<i>Digitaria</i> -arter)	37 €/t	5	
1008 50 00	- Quinoa (<i>Chenopodium quinoa</i>)	37 €/t	5	
1008 60 00	- Triticale	93 €/t	5	
1008 90 00	- Andre kornsorter	37 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1101 00 11	- - Af hård hvede	172 €/t	5	
1101 00 15	- - Af blød hvede og spelt	172 €/t	5	
1101 00 90	- Mel af blandsæd af hvede og rug	172 €/t	5	
1102 20 10	- - Med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	173 €/t	5	
1102 20 90	- - I andre tilfælde	98 €/t	5	
1102 90 10	- - Bygmel	171 €/t	5	
1102 90 30	- - Havremel	164 €/t	5	
1102 90 50	- - Rismel	138 €/t	5	
1102 90 70	- - Rugmel	168 €/t	5	
1102 90 90	- - Andre varer	98 €/t	5	
1103 11 10	- - - Af hård hvede	267 €/t	5	
1103 11 90	- - - Af blød hvede og spelt	186 €/t	5	
1103 13 10	- - - Med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder	173 €/t	5	
1103 13 90	- - - I andre tilfælde	98 €/t	5	
1103 19 20	- - - Af rug eller byg	171 €/t	5	
1103 19 40	- - - Af havre	164 €/t	5	
1103 19 50	- - - Af ris	138 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1103 19 90	- - - Af andre kornsorter	98 €/t	5	
1103 20 25	- - Af rug eller byg	171 €/t	5	
1103 20 30	- - Af havre	164 €/t	5	
1103 20 40	- - Af majs	173 €/t	5	
1103 20 50	- - Af ris	138 €/t	5	
1103 20 60	- - Af hvede	175 €/t	5	
1103 20 90	- - Af andre kornsorter	98 €/t	5	
1104 12 10	- - - Valset	93 €/t	5	
1104 12 90	- - - Flager	182 €/t	5	
1104 19 10	- - - Af hvede	175 €/t	5	
1104 19 30	- - - Af rug	171 €/t	5	
1104 19 50	- - - Af majs	173 €/t	5	
1104 19 61	- - - - Valset	97 €/t	5	
1104 19 69	- - - - Flager	189 €/t	5	
1104 19 91	- - - - Flager af ris	234 €/t	5	
1104 19 99	- - - - Andre varer	173 €/t	5	
1104 22 40	- - - Afskallet, også skåret eller knust	162 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1104 22 50	- - - Afrundet (perlegryn)	145 €/t	5	
1104 22 95	- - - I andre tilfælde	93 €/t	5	
1104 23 40	- - - Afskallet, også skåret eller knust; afrundet (perlegryn)	152 €/t	5	
1104 23 98	- - - I andre tilfælde	98 €/t	5	
1104 29 04	- - - - Afskallet, også skåret eller knust	150 €/t	5	
1104 29 05	- - - - Afrundet (perlegryn)	236 €/t	5	
1104 29 08	- - - - I andre tilfælde	97 €/t	5	
1104 29 17	- - - - Afskallet, også skåret eller knust	129 €/t	5	
1104 29 30	- - - - Afrundet (perlegryn)	154 €/t	5	
1104 29 51	- - - - - Af hvede	99 €/t	5	
1104 29 55	- - - - - Af rug	97 €/t	5	
1104 29 59	- - - - - Af andre kornsorter	98 €/t	5	
1104 29 81	- - - - - Af hvede	99 €/t	5	
1104 29 85	- - - - - Af rug	97 €/t	5	
1104 29 89	- - - - - Af andre kornsorter	98 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1104 30 10	- - Af hvede	76 €/t	5	
1104 30 90	- - Af andre kornsorter	75 €/t	5	
1106 10 00	- Af tørrede bælgfrugter henhørende under pos. 0713	7,7	3	
1106 20 10	- - Denatureret	95 €/t	5	
1106 20 90	- - I andre tilfælde	166 €/t	5	
1107 10 11	- - - Formalet	177 €/t	5	
1107 10 19	- - - I andre tilfælde	134 €/t	5	
1107 10 91	- - - Formalet	173 €/t	5	
1107 10 99	- - - I andre tilfælde	131 €/t	5	
1107 20 00	- Brændt	152 €/t	5	
1108 11 00	- - Hvedestivelse	224 €/t	5	
1108 12 00	- - Majsstivelse	166 €/t	5	
1108 13 00	- - Kartoffelstivelse	166 €/t	5	
1108 14 00	- - Maniokstivelse	166 €/t	5	
1108 19 10	- - - Risstivelse	216 €/t	5	
1108 19 90	- - - Anden stivelse	166 €/t	5	
1109 00 00	Hvedegluten, også tørret	512 €/t	5	
1209 10 00	- Sukkerroefrø	8,3	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1212 91 20	- - - Tørrede, også formalede	23 €/100 kg/net	5	
1212 91 80	- - - I andre tilfælde	6,7 €/100 kg/net	5	
1212 93 00	- - Sukkerrør	4,6 €/100 kg/net	5	
1212 99 49	- - - - I andre tilfælde	5,8	3	
1501 10 90	- - I andre tilfælde	17,2 €/100 kg/net	5	
1501 20 90	- - I andre tilfælde	17,2 €/100 kg/net	5	
1509 10 10	- - Bomolie	122,6 €/100 kg/net	5	
1509 10 90	- - Andre varer	124,5 €/100 kg/net	5	
1509 90 00	- Andre varer	134,6 €/100 kg/net	5	
1510 00 10	- Rå olie	110,2 €/100 kg/net	5	
1510 00 90	- I andre tilfælde	160,3 €/100 kg/net	5	
1511 90 11	- - - I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	12,8	3	
1511 90 19	- - - I andre tilfælde	10,9	3	
1511 90 91	- - - Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af fødevarer	5,1	3	
1511 90 99	- - - I andre tilfælde	9	3	
1513 21 30	- - - - I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	12,8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1513 21 90	- - - - I andre tilfælde	6,4	3	
1513 29 11	- - - - I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	12,8	3	
1513 29 19	- - - - I andre tilfælde	10,9	3	
1513 29 30	- - - - Til teknisk eller industriel anvendelse, bortset fra fremstilling af fødevarer	5,1	3	
1513 29 50	- - - - - I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	12,8	3	
1513 29 90	- - - - - I andre tilfælde	9,6	3	
1517 10 10	- - Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	8,3 + 28,4 €/100 kg/net	5	
1517 90 10	- - Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent	8,3 + 28,4 €/100 kg/net	5	
1522 00 31	- - - Sæbefod (soap-stock)	29,9 €/100 kg/net	5	
1522 00 39	- - - Andre varer	47,8 €/100 kg/net	5	
1601 00 91	- - Tørrede pølser og smørepølser, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	149,4 €/100 kg/net	5	
1601 00 99	- - Andre varer	100,5 €/100 kg/net	5	
1602 10 00	- Homogeniserede tilberedninger	16,6	3	
1602 20 10	- - Af gåse- eller andelever	10,2	3	
1602 20 90	- - I andre tilfælde	16	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1602 31 11	- - - Udelukkende med indhold af kød af kalkuner, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 31 19	- - - I andre tilfælde	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 31 80	- - I andre tilfælde	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 32 11	- - - Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	86,7 €/100 kg/net	3	
1602 32 19	- - - I andre tilfælde	102,4 €/100 kg/net	3	
1602 32 30	- - Med indhold af fjerkrækød eller slagtebiprodukter på 25 vægtprocent og derover, men under 57 vægtprocent	10,9	3	
1602 32 90	- - I andre tilfælde	10,9	3	
1602 39 21	- - - Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	86,7 €/100 kg/net	3	
1602 39 29	- - - I andre tilfælde	10,9	3	
1602 39 85	- - I andre tilfælde	10,9	3	
1602 41 10	- - Af tamsvin	156,8 €/100 kg/net	5	
1602 42 10	- - Af tamsvin	129,3 €/100 kg/net	5	
1602 49 11	- - - - Kam (uden nakke) og stykker deraf, herunder blandinger af kam og skinke	156,8 €/100 kg/net	5	
1602 49 13	- - - - Nakke og stykker deraf, herunder blandinger af nakke og bov	129,3 €/100 kg/net	5	
1602 49 15	- - - - Andre blandinger med indhold af skinke, bov, kam eller nakke, og stykker deraf	129,3 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1602 49 19	- - - - Andre varer	85,7 €/100 kg/net	5	
1602 49 30	- - - - Med indhold af kød eller slagtebiprodukter af enhver art på 40 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent (herunder fedt af enhver art eller oprindelse)	75 €/100 kg/net	5	
1602 49 50	- - - - Med indhold af kød eller slagtebiprodukter af enhver art på under 40 vægtprocent (herunder fedt af enhver art eller oprindelse)	54,3 €/100 kg/net	5	
1602 50 10	- - Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt; blandinger af sådant kød eller slagtebiprodukter med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagtebiprodukter	303,4 €/100 kg/net	5	
1602 90 51	- - - - Med indhold af kød eller slagtebiprodukter af tamsvin	85,7 €/100 kg/net	5	
1602 90 61	- - - - - Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt; blandinger af sådant kød eller slagtebiprodukter med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagtebiprodukter	303,4 €/100 kg/net	5	
1604 11 00	- - Laks	5,5	5	
1604 12 10	- - - Filet, rå, kun belagt med dej, mel eller rasp (paneret), også for-friturestegt, frosset	15	5	
1604 12 91	- - - - I hermetisk lukkede pakninger	20	5	
1604 12 99	- - - - I andre tilfælde	20	5	
1604 13 11	- - - - I olivenolie	12,5	5	
1604 13 19	- - - - I andre tilfælde	12,5	5	
1604 13 90	- - - Andre varer	12,5	5	
1604 14 11	- - - - I vegetabilsk olie	24	X	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1604 14 16	- - - - Filet (såkaldte »loins«)	24	X	
1604 14 18	- - - - Andre varer	24	X	
1604 14 90	- - - Bonit (<i>Sarda</i> -arter)	25	X	
1604 15 11	- - - - Filet	25	5	
1604 15 19	- - - - Andre varer	25	5	
1604 15 90	- - - Af arten <i>Scomber australasicus</i>	20	5	
1604 16 00	- - Ansjos	25	5	
1604 17 00	- - Ål	20	5	
1604 19 10	- - - <i>Salmonidae</i> , undtagen laks	7	5	
1604 19 31	- - - - Filet (såkaldte »loins«)	24	5	
1604 19 39	- - - - Andre varer	24	5	
1604 19 50	- - - Fisk af arten <i>Orcynopsis unicolor</i>	12,5	5	
1604 19 91	- - - - Filet, rå, kun belagt med dej, mel eller rasp (paneret), også for-friturestegt, frosset	7,5	5	
1604 19 92	- - - - - Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	20	5	
1604 19 93	- - - - - Sej (<i>Pollachius virens</i>)	20	5	
1604 19 94	- - - - - Kulmule (<i>Merluccius</i> -arter) og skælbrosme (<i>Urophycis</i> -arter)	20	5	
1604 19 95	- - - - - Alaskasej (<i>Theragra chalcogramma</i>) og lubbe (<i>Pollachius pollachius</i>)	20	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1604 19 97	- - - - Andre varer	20	5	
1604 20 05	- - Tilberedninger af surimi	20	X	
1604 20 10	- - - Laks	5,5	5	
1604 20 70	- - - Tunfisk, bugstribet bonit eller andre fisk af slægten <i>Euthynnus</i>	24	X	
1604 31 00	- - Kaviar	20	5	
1604 32 00	- - Kaviarerstatning	20	5	
1605 40 00	- Andre krebsdyr	20	5	
1701 12 10	- - - Til raffinering	33,9 €/100 kg/net	5	
1701 12 90	- - - I andre tilfælde	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 13 10	- - - Til raffinering	33,9 €/100 kg/net	5	
1701 13 90	- - - I andre tilfælde	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 14 10	- - - Til raffinering	33,9 €/100 kg/net	5	
1701 14 90	- - - I andre tilfælde	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 91 00	- - Med indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 99 10	- - - Hvidt sukker	41,9 €/100 kg/net	5	
1701 99 90	- - - Andre varer	41,9 €/100 kg/net	5	
1702 11 00	- - Af en renhedsgrad i tør tilstand på 99 vægtprocent og derover	14 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1702 19 00	- - I andre tilfælde	14 €/100 kg/net	5	
1702 20 10	- - Ahornsukker i fast form med tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer	0,4 €/100 kg/net (pr. 1 vægtprocent sakkarose)	5	
1702 30 10	- - Isoglukose	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 30 50	- - - I form af hvidt krystallinsk pulver, også agglomereret	26,8 €/100 kg/net	5	
1702 30 90	- - - I andre tilfælde	20 €/100 kg/net	5	
1702 40 10	- - Isoglukose	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 40 90	- - Andre varer	20 €/100 kg/net	5	
1702 50 00	- Kemisk ren fruktose	16 + 50,7 €/100 kg/net mas	X	
1702 60 10	- - Isoglukose	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 60 80	- - Inulinsirup	0,4 €/100 kg/net (pr. 1 vægtprocent sakkarose)	5	
1702 60 95	- - Andre varer	0,4 €/100 kg/net (pr. 1 vægtprocent sakkarose)	5	
1702 90 30	- - Isoglukose	50,7 €/100 kg/net mas	5	
1702 90 50	- - Maltodekstrin og maltodekstrinsirup	20 €/100 kg/net	5	
1702 90 71	- - - Med et sakkaroseindhold i tør tilstand på 50 vægtprocent og derover	0,4 €/100 kg/net (pr. 1 vægtprocent sakkarose)	5	
1702 90 75	- - - - I form af pulver, også agglomereret	27,7 €/100 kg/net	5	
1702 90 79	- - - - I andre tilfælde	19,2 €/100 kg/net	5	
1702 90 80	- - Inulinsirup	0,4 €/100 kg/net (pr. 1 vægtprocent sakkarose)	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1702 90 95	- - Andre varer	0,4 €/100 kg/net (pr. 1 vægtprocent sakkarose)	5	
1704 10 10	- - Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) på under 60 vægtprocent	6,2 + 27,1 €/100 kg/net MAX 17,9	5	
1704 10 90	- - Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) på 60 vægtprocent og derover	6,3 + 30,9 €/100 kg/net MAX 18,2	5	
1704 90 10	- - Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent sakkarose, uden tilsætning af andre stoffer	13,4	5	
1704 90 30	- - Hvid chokolade	9,1 + 45,1 €/100 kg/net MAX 18,9 + 16,5 €/100 kg/net	5	
1704 90 51	- - - Råmasser, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 55	- - - Halspastiller og hostebolsjer	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 61	- - - Dragévarer	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 65	- - - - Vin- og frugtgummi, gelévarer samt frugtpasta i form af sukker-varer	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 71	- - - - Bolsjer og lign., også fyldte	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 75	- - - - Karameller	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 81	- - - - Fremstillet ved presning eller støbning	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1704 90 99	- - - - I andre tilfælde	9 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	X	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1803 10 00	- Ikke affedt	9,6	5	
1803 20 00	- Helt eller delvis affedt	9,6	5	
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	7,7	5	
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	8	5	
1806 10 15	- - Uden indhold af sakkarose eller med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på under 5 vægtprocent	8	5	
1806 10 20	- - Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent	8 + 25,2 €/100 kg/net	5	
1806 10 30	- - Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	8 + 31,4 €/100 kg/net	3	
1806 10 90	- - Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på 80 vægtprocent og derover	8 + 41,9 €/100 kg/net	3	
1806 20 10	- - Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 30	- - Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1806 20 50	- - - Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 70	- - - »Chocolate milk crumb«	15,4 + EA	5	
1806 20 80	- - - »Chokoladeglasur«	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 20 95	- - - Andre varer	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 31 00	- - Med fyld	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 32 10	- - - Med tilsætning af korn, frugt eller nødder	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 32 90	- - - I andre tilfælde	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 11	- - - - Med indhold af alkohol	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 19	- - - - I andre tilfælde	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 31	- - - - Med fyld	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 39	- - - - Uden fyld	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 50	- - Sukkervarer og erstatninger herfor fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 60	- - Smørepålæg med indhold af kakao	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 70	- - Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	
1806 90 90	- - Andre varer	8,3 + EA MAX 18,7 + AD S/Z	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1901 10 00	- Tilberedte fødevarer til børn, i pakninger til detailsalg	7,6 + EA	5	
1901 20 00	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	7,6 + EA	3	
1901 90 11	- - - Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	5,1 + 18 €/100 kg/net	3	
1901 90 19	- - - I andre tilfælde	5,1 + 14,7 €/100 kg/net	3	
1901 90 91	- - - Uden indhold af mælkefedt, sakkarose, isoglukose, glukose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af sakkarose (herunder invertsukker) på under 5 vægtprocent, af isoglukose på under 5 vægtprocent, af glukose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent, bortset fra tilberedte fødevarer i pulverform fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404	12,8	3	
1901 90 99	- - - I andre tilfælde	7,6 + EA	5	
1902 11 00	- - Med indhold af æg	7,7 + 24,6 €/100 kg/net	5	
1902 19 10	- - - Uden indhold af mel af blød hvede	7,7 + 24,6 €/100 kg/net	3	
1902 19 90	- - - I andre tilfælde	7,7 + 21,1 €/100 kg/net	3	
1902 20 10	- - Med indhold af fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr på over 20 vægtprocent	8,5	3	
1902 20 30	- - Med indhold af pølser og lign., kød eller slagtebiprodukter (herunder fedt af enhver art eller oprindelse) på over 20 vægtprocent	54,3 €/100 kg/net	3	
1902 20 91	- - - Kogte	8,3 + 6,1 €/100 kg/net	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1902 20 99	- - - I andre tilfælde	8,3 + 17,1 €/100 kg/net	3	
1902 30 10	- - Tørrede	6,4 + 24,6 €/100 kg/net	3	
1902 30 90	- - I andre tilfælde	6,4 + 9,7 €/100 kg/net	3	
1902 40 10	- - Ikke tilberedt	7,7 + 24,6 €/100 kg/net	5	
1902 40 90	- - I andre tilfælde	6,4 + 9,7 €/100 kg/net	5	
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.	6,4 + 15,1 €/100 kg/net	5	
1904 10 10	- - Varer af majs	3,8 + 20 €/100 kg/net	5	
1904 10 30	- - Varer af ris	5,1 + 46 €/100 kg/net	5	
1904 10 90	- - Andre varer	5,1 + 33,6 €/100 kg/net	5	
1904 20 10	- - Blandinger af »mysli-typen« baseret på ikkekristede kornflager	9 + EA	5	
1904 20 91	- - - Varer af majs	3,8 + 20 €/100 kg/net	5	
1904 20 95	- - - Varer af ris	5,1 + 46 €/100 kg/net	5	
1904 20 99	- - - Andre varer	5,1 + 33,6 €/100 kg/net	5	
1904 30 00	- Bulgur	8,3 + 25,7 €/100 kg/net	5	
1904 90 10	- - Varer af ris	8,3 + 46 €/100 kg/net	5	
1904 90 80	- - Andre varer	8,3 + 25,7 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1905 10 00	- Knækbrød	5,8 + 13 €/100 kg/net	5	
1905 20 10	- - Med indhold af sakkarose på under 30 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som sakkarose)	9,4 + 18,3 €/100 kg/net	5	
1905 20 30	- - Med indhold af sakkarose på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som sakkarose)	9,8 + 24,6 €/100 kg/net	5	
1905 20 90	- - Med indhold af sakkarose på 50 vægtprocent og derover (herunder invertsukker, beregnet som sakkarose)	10,1 + 31,4 €/100 kg/net	5	
1905 31 11	- - - I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 19	- - - - I andre tilfælde	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 30	- - - - Med indhold af mælkefedt på 8 vægtprocent og derover	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 91	- - - - - Dobbeltkiks og -biskuitter med mellemlag	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 31 99	- - - - - Andre varer	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 32 05	- - - Med et vandindhold på over 10 vægtprocent	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	5	
1905 32 11	- - - - I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 32 19	- - - - - I andre tilfælde	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	
1905 32 91	- - - - - Saltede, også med fyld	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	5	
1905 32 99	- - - - - I andre tilfælde	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
1905 40 10	- - Tvebakker og kryddere	9,7 + EA	5	
1905 40 90	- - Andre varer	9,7 + EA	5	
1905 90 10	- - Usyret brød (»Matze«)	3,8 + 15,9 €/100 kg/net	3	
1905 90 20	- - Kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	4,5 + 60,5 €/100 kg/net	3	
1905 90 30	- - - Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	9,7 + EA	3	
1905 90 45	- - - Kiks, biskuitter og småkager	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	3	
1905 90 55	- - - Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	3	
1905 90 60	- - - - Med tilsætning af sødemidler	9 + EA MAX 24,2 + AD S/Z	3	
1905 90 90	- - - - I andre tilfælde	9 + EA MAX 20,7 + AD F/M	3	
2001 90 30	- - Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	
2001 90 40	- - Yamsrødder, batater (søde kartofler) og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	8,3 + 3,8 €/100 kg/net	5	
2003 10 20	- - Foreløbigt konserverede, gennemkogte	18,4 + 191 €/100 kg/net eda	5	
2003 10 30	- - I andre tilfælde	18,4 + 222 €/100 kg/net eda	5	
2004 90 10	- - Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	
2005 80 00	- Sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2006 00 31	- - - Kirsebær	20 + 23,9 €/100 kg/net	5	
2006 00 35	- - - Tropiske frugter og tropiske nødder	12,5 + 15 €/100 kg/net	5	
2006 00 38	- - - Andre varer	20 + 23,9 €/100 kg/net	5	
2007 10 10	- - Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	24 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2007 91 10	- - - Med indhold af sukker på over 30 vægtprocent	20 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 91 30	- - - Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent	20 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2007 99 20	- - - - Kastanjemos og -puré	24 + 19,7 €/100 kg/net	5	
2007 99 31	- - - - - Af kirsebær	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 33	- - - - - Af jordbær	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 35	- - - - - Af hindbær	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 39	- - - - - Af andre frugter mv.	24 + 23 €/100 kg/net	5	
2007 99 50	- - - Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent, men ikke over 30 vægtprocent	24 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 20 11	- - - - Med indhold af sukker på over 17 vægtprocent	25,6 + 2,5 €/100 kg/net	5	
2008 20 31	- - - - Med indhold af sukker på over 19 vægtprocent	25,6 + 2,5 €/100 kg/net	5	
2008 30 19	- - - - I andre tilfælde	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 40 19	- - - - - I andre tilfælde	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 40 31	- - - - Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2008 50 19	- - - - I andre tilfælde	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 50 51	- - - - Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 60 19	- - - - I andre tilfælde	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 70 19	- - - - I andre tilfælde	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 70 51	- - - - Med indhold af sukker på over 15 vægtprocent	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 80 19	- - - - I andre tilfælde	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 93 19	- - - - Andre varer	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 93 99	- - - - Ikke tilsat sukker	18,4	3	
2008 97 16	- - - - - Af tropiske frugter (herunder blandinger med indhold af tropiske frugter og tropiske nødder på 50 vægtprocent og derover)	16 + 2,6 €/100 kg/net	5	
2008 97 18	- - - - - Andre varer	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 97 32	- - - - - Af tropiske frugter (herunder blandinger med indhold af tropiske frugter og tropiske nødder på 50 vægtprocent og derover)	15	3	
2008 99 21	- - - - - Med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	25,6 + 3,8 €/100 kg/net	5	
2008 99 31	- - - - - Tropiske frugter	16 + 2,6 €/100 kg/net	5	
2008 99 34	- - - - - Andre varer	25,6 + 4,2 €/100 kg/net	5	
2008 99 85	- - - - - Majs, undtagen sukkermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	X	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2008 99 91	- - - - Yamsrødder, batater (søde kartofler) og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	8,3 + 3,8 €/100 kg/net	5	
2008 99 99	- - - - Andre varer	18,4	3	
2009 11 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 11 91	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder, og med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 19 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 19 91	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder, og med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 29 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 29 91	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder, og med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	12 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 39 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 39 51	- - - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	14,4 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 39 91	- - - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	14,4 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 49 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2009 49 91	- - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 61 10	- - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 € og derunder	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2009 61 90	- - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 € og derunder	22,4 + 27 €/hl	5	
2009 69 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 € og derunder	40 + 121 €/hl + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 69 19	- - - - I andre tilfælde	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2009 69 51	- - - - - Koncentreret	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2009 69 59	- - - - - I andre tilfælde	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2009 69 71	- - - - - Koncentreret	22,4 + 131 €/hl + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 69 79	- - - - - I andre tilfælde	22,4 + 27 €/hl + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 69 90	- - - - - I andre tilfælde	22,4 + 27 €/hl	5	
2009 79 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 € og derunder	30 + 18,4 €/100 kg/net	5	
2009 79 91	- - - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	18 + 19,3 €/100 kg/net	5	
2009 81 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 81 51	- - - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	16,8 + 20,6 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2009 89 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 34	- - - - - Safter af tropiske frugter	21 + 12,9 €/100 kg/net	5	
2009 89 35	- - - - - Andre safter	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 61	- - - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	19,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 89 85	- - - - - Safter af tropiske frugter	10,5 + 12,9 €/100 kg/net	5	
2009 89 86	- - - - - Andre safter	16,8 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 11	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 21	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 30 € og derunder	33,6 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 31	- - - - Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 € og derunder, og med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	20 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 71	- - - - - Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent	15,2 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2009 90 92	- - - - - Blandinger af safter af tropiske frugter	10,5 + 12,9 €/100 kg/net	5	
2009 90 94	- - - - - Andre saftblandinger	16,8 + 20,6 €/100 kg/net	5	
2101 11 00	- - Ekstrakter, essenser og koncenter	9	3	
2101 12 92	- - - Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncenter af kaffe	11,5	3	
2101 12 98	- - - Andre varer	9 + EA	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2101 20 98	- - - I andre tilfælde	6,5 + EA	3	
2101 30 19	- - - Andre varer	5,1 + 12,7 €/100 kg/net	5	
2101 30 99	- - - I andre tilfælde	10,8 + 22,7 €/100 kg/net	5	
2102 10 10	- - Kulturgær	10,9	5	
2102 10 31	- - - Tørgær	12 + 49,2 €/100 kg/net	5	
2102 10 39	- - - Andre varer	12 + 14,5 €/100 kg/net	5	
2102 10 90	- - Andre varer	14,7	5	
2102 20 11	- - - I form af tabletter, terninger og lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	8,3	5	
2102 20 19	- - - I andre tilfælde	5,1	5	
2102 30 00	- Tilberedte bagepulvere	6,1	5	
2103 10 00	- Sojasauce	7,7	3	
2103 20 00	- Tomatketchup og andre tomat saucer	10,2	5	
2103 30 90	- - Tilberedt sennep	9	5	
2103 90 90	- - Andre varer	7,7	3	
2104 10 00	- Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf	11,5	3	
2104 20 00	- Homogeniserede sammensatte fødevarer	14,1	5	
2105 00 10	- Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt	8,6 + 20,2 €/100 kg/net MAX 19,4 + 9,4 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2105 00 91	- - 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent	8 + 38,5 €/100 kg/net MAX 18,1 + 7 €/100 kg/net	5	
2105 00 99	- - 7 vægtprocent og derover	7,9 + 54 €/100 kg/net MAX 17,8 + 6,9 €/100 kg/net	5	
2106 10 20	- - Uden indhold af mælkefedt, sakkarose, isoglukose, glukose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af sakkarose på under 5 vægtprocent, af isoglukose på under 5 vægtprocent, af glukose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	12,8	5	
2106 10 80	- - I andre tilfælde	EA	5	
2106 90 20	- - Sammensatte alkoholholdige tilberedninger (undtagen tilberedninger på basis af lugtstoffer), af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer	17,3 MIN 1 €/ % vol/hl	3	
2106 90 30	- - - Af isoglukose	42,7 €/100 kg/net mas	3	
2106 90 51	- - - - Af laktose	14 €/100 kg/net	3	
2106 90 55	- - - - Af glukose eller maltodekstrin	20 €/100 kg/net	3	
2106 90 59	- - - - Af andre sukkerarter	0,4 €/100 kg/net	3	
2106 90 98	- - - I andre tilfælde	9 + EA	3	
2202 90 91	- - - Under 0,2 vægtprocent	6,4 + 13,7 €/100 kg/net	5	
2202 90 95	- - - 0,2 vægtprocent eller derover, men under 2 vægtprocent	5,5 + 12,1 €/100 kg/net	5	
2202 90 99	- - - 2 vægtprocent eller derover	5,4 + 21,2 €/100 kg/net	5	
2204 30 92	- - - - Koncentreret	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2204 30 94	- - - - I andre tilfælde	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2204 30 96	- - - - Koncentreret	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2204 30 98	- - - - I andre tilfælde	Se punkt 4 i bilag 2-A-2	5	Se punkt 4 i bilag 2-A-2
2207 10 00	- Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover	19,2 €/hl	5	
2207 20 00	- Ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	10,2 €/hl	5	
2208 40 11	- - - Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og metylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)	0,6 €/ % vol/hl + 3,2 €/hl	5	
2208 40 39	- - - - I andre tilfælde	0,6 €/ % vol/hl + 3,2 €/hl	5	
2208 40 51	- - - Rom med et indhold af andre flygtige stoffer end ethyl- og metylalkohol på 225 g eller derover pr. hl ren alkohol (med 10 % tolerance)	0,6 €/ % vol/hl	5	
2208 40 99	- - - - I andre tilfælde	0,6 €/ % vol/hl	5	
2208 90 91	- - - 2 liter eller derunder	1 €/ % vol/hl + 6,4 €/hl	5	
2208 90 99	- - - Over 2 liter	1 €/ % vol/hl	5	
2302 10 10	- - Med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	44 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2302 10 90	- - I andre tilfælde	89 €/t	5	
2302 30 10	- - Med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller, såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover	44 €/t	5	
2302 30 90	- - I andre tilfælde	89 €/t	5	
2302 40 02	- - - Med indhold af stivelse på 35 vægtprocent og derunder	44 €/t	5	
2302 40 08	- - - I andre tilfælde	89 €/t	5	
2302 40 10	- - - Med indhold af stivelse på 28 vægtprocent og derunder, forudsat at ikke over 10 vægtprocent af varen passerer gennem en sigte med en maskevidde på 0,2 mm, eller, såfremt mere end 10 vægtprocent af varen passerer gennem sigten, at askeindholdet i det sigtede produkt er 1,5 vægtprocent og derover	44 €/t	5	
2302 40 90	- - - I andre tilfælde	89 €/t	5	
2303 10 11	- - - Over 40 vægtprocent	320 €/t	5	
2306 90 19	- - - - Med et indhold af olivenolie på over 3 vægtprocent	48 €/t	5	
2307 00 19	- - I andre tilfælde	1,62 €/kg/tot. alc.	5	
2308 00 19	- - I andre tilfælde	1,62 €/kg/tot. alc.	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2309 10 13	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	498 €/t	5	
2309 10 15	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent	730 €/t	5	
2309 10 19	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover	948 €/t	5	
2309 10 33	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	530 €/t	5	
2309 10 39	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	888 €/t	5	
2309 10 51	- - - - Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	102 €/t	5	
2309 10 53	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	577 €/t	5	
2309 10 59	- - - - Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	730 €/t	5	
2309 10 70	- - - Uden indhold af stivelse, glukose, glukosesirup og andre glukoseopløsninger eller maltodekstrin, maltodekstrinsirup og andre maltodekstrinopløsninger, men med indhold af mælkeprodukter	948 €/t	5	
2309 90 31	- - - - - Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	23 €/t	5	
2309 90 33	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	498 €/t	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2309 90 35	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover, men under 75 vægtprocent	730 €/t	5	
2309 90 39	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 75 vægtprocent og derover	948 €/t	5	
2309 90 41	- - - - - Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	55 €/t	5	
2309 90 43	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	530 €/t	5	
2309 90 49	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	888 €/t	5	
2309 90 51	- - - - - Uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	102 €/t	5	
2309 90 53	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	577 €/t	5	
2309 90 59	- - - - - Med indhold af mælkeprodukter på 50 vægtprocent og derover	730 €/t	5	
2309 90 70	- - - - Uden indhold af stivelse, glukose, glukosesirup og andre glukoseopløsninger eller maltodekstrin, maltodekstrinsirup og andre maltodekstrinopløsninger, men med indhold af mælkeprodukter	948 €/t	5	
2401 10 35	- - »Light air cured« tobak	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 10 60	- - »Sun cured« Orient	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 10 70	- - »Dark air cured« tobak	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 10 85	- - »Flue cured« tobak	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2401 10 95	- - I andre tilfælde	10 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 35	- - »Light air cured« tobak	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 60	- - »Sun cured« Orient	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 70	- - »Dark air cured« tobak	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 85	- - »Flue cured« tobak	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 20 95	- - I andre tilfælde	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2401 30 00	- Tobaksaffald	11,2 MIN 22 € MAX 56 €/100 kg/net	5	
2402 10 00	- Cigarer, cerutter og cigarillos, med indhold af tobak	26	5	
2402 20 10	- - Med indhold af kryddernellike	10	5	
2402 20 90	- - I andre tilfælde	57,6	5	
2402 90 00	- Andre varer	57,6	5	
2403 11 00	- - Vandpibetobak som nævnt i underpositionsbestemmelse 1 til dette kapitel	74,9	5	
2403 19 10	- - - I pakninger af nettovægt 500 g og derunder	74,9	5	
2403 19 90	- - - I andre tilfælde	74,9	5	
2403 91 00	- - Homogeniseret eller rekonstitueret tobak	16,6	5	
2403 99 10	- - - Skrå og snus	41,6	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2403 99 90	- - - Andre varer	16,6	5	
2905 32 00	- - Propylenglykol (propan-1,2-diol)	5,5	3	
2905 43 00	- - Mannitol	9,6 + 125,8 €/100 kg/net	5	
2905 44 11	- - - - Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	7,7 + 16,1 €/100 kg/net	5	
2905 44 19	- - - - I andre tilfælde	9 + 37,8 €/100 kg/net	5	
2905 44 91	- - - - Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	7,7 + 23 €/100 kg/net	5	
2905 44 99	- - - - I andre tilfælde	9 + 53,7 €/100 kg/net	5	
2917 36 00	- - Tereftalsyre og salte deraf	6,5	3	
2917 39 95	- - - Andre varer	6,5	3	
2922 49 85	- - - Andre varer	6,5	3	
2922 50 00	- Aminoalkoholfenoler, aminosyrefenoler og andre aminoforbindelser med oxygenholdige grupper	6,5	5	
2930 50 00	- Captafol (ISO) og metamidofos (ISO)	6,5	3	
2930 90 99	- - Andre varer	6,5	5	
2932 19 00	- - Andre varer	6,5	3	
2933 29 90	- - - Andre varer	6,5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
2933 39 99	- - - Andre varer	6,5	3	
2933 79 00	- - Andre laktamer	6,5	3	
2934 99 90	- - - Andre varer	6,5	3	
3302 10 10	- - - - Med et virkeligt alkoholindhold på over 0,5 % vol.	17,3 MIN 1 €/ % vol/hl	5	
3302 10 21	- - - - - Uden indhold af mælkefedt, sakkarose, isoglukose, glukose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af sakkarose på under 5 vægtprocent, af isoglukose på under 5 vægtprocent, af glukose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	12,8	5	
3302 10 29	- - - - - I andre tilfælde	9 + EA	5	
3502 11 90	- - - I andre tilfælde	123,5 €/100 kg/net	5	
3502 19 90	- - - I andre tilfælde	16,7 €/100 kg/net	5	
3502 20 91	- - - Tørret (som blade, flager, krystaller, pulvere etc.)	123,5 €/100 kg/net	5	
3502 20 99	- - - I andre tilfælde	16,7 €/100 kg/net	5	
3505 10 10	- - Dekstrin	9 + 17,7 €/100 kg/net	5	
3505 10 90	- - - Andre varer	9 + 17,7 €/100 kg/net	5	
3505 20 10	- - Med indhold af stivelse, dekstrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent	8,3 + 4,5 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 30	- - Med indhold af stivelse, dekstrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent	8,3 + 8,9 €/100 kg/net MAX 11,5	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
3505 20 50	- - Med indhold af stivelse, dekstrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	8,3 + 14,2 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3505 20 90	- - Med indhold af stivelse, dekstrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover	8,3 + 17,7 €/100 kg/net MAX 11,5	5	
3603 00 90	- Andre varer	6,5	3	
3809 10 10	- - Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent	8,3 + 8,9 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3809 10 30	- - Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	8,3 + 12,4 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3809 10 50	- - Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent	8,3 + 15,1 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3809 10 90	- - Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover	8,3 + 17,7 €/100 kg/net MAX 12,8	5	
3824 60 11	- - - Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	7,7 + 16,1 €/100 kg/net	5	
3824 60 19	- - - I andre tilfælde	9 + 37,8 €/100 kg/net	5	
3824 60 91	- - - Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	7,7 + 23 €/100 kg/net	5	
3824 60 99	- - - I andre tilfælde	9 + 53,7 €/100 kg/net	5	
3902 90 90	- - Andre varer	6,5	3	
3906 10 00	- Poly(metylmetakrylat)	6,5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
3906 90 90	- - Andre varer	6,5	3	
3907 10 00	- Polyacetaler	6,5	3	
3907 20 20	- - - Andre varer	6,5	3	
3907 20 99	- - - Andre varer	6,5	3	
3907 30 00	- Epoxyharpikser	6,5	3	
3907 40 00	- Polykarbonater	6,5	3	
3907 60 20	- - Med viskositetindeks på 78 ml/g og derover	6,5	5	
3913 90 00	- Andre varer	6,5	5	
4010 11 00	- - Forstærket udelukkende med metal	6,5	5	
4010 12 00	- - Forstærket udelukkende med tekstilmaterialer	6,5	5	
4010 19 00	- - I andre tilfælde	6,5	5	
4010 31 00	- - Endeløse drivremme med trapezformet tværsnit (V-remme), med langsgående riller, med omkreds på over 60 cm, men ikke over 180 cm	6,5	5	
4010 32 00	- - Endeløse drivremme med trapezformet tværsnit (V-remme), undtagen med langsgående riller, med omkreds på over 60 cm, men ikke over 180 cm	6,5	5	
4010 33 00	- - Endeløse drivremme med trapezformet tværsnit (V-remme), med langsgående riller, med omkreds på over 180 cm, men ikke over 240 cm	6,5	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
4010 34 00	- - Endeløse drivremme med trapezformet tværsnit (V-remme), undtagen med langsgående riller, med omkreds på over 180 cm, men ikke over 240 cm	6,5	5	
4010 35 00	- - Endeløse synkron drivremme (tandremme), med omkreds på over 60 cm, men ikke over 150 cm	6,5	5	
4010 36 00	- - Endeløse synkron drivremme (tandremme), med omkreds på over 150 cm, men ikke over 198 cm	6,5	5	
4010 39 00	- - Andre varer	6,5	5	
4104 11 90	- - - - I andre tilfælde	5,5	3	
4104 19 90	- - - - I andre tilfælde	5,5	3	
4104 41 19	- - - - I andre tilfælde	6,5	3	
4104 41 51	- - - - - Hele huder og skind, med areal pr. stk. over 2,6 m ² (28 kvadratfod)	6,5	3	
4104 41 59	- - - - - Andre varer	6,5	3	
4104 41 90	- - - - I andre tilfælde	5,5	3	
4104 49 19	- - - - I andre tilfælde	6,5	3	
4104 49 51	- - - - - Hele huder og skind, med areal pr. stk. over 2,6 m ² (28 kvadratfod)	6,5	3	
4104 49 59	- - - - - Andre varer	6,5	3	
4104 49 90	- - - - I andre tilfælde	5,5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
4107 11 11	- - - - Boxcalf	6,5	3	
4107 11 19	- - - - Andre varer	6,5	3	
4107 11 90	- - - Andre varer	6,5	3	
4107 12 11	- - - - Boxcalf	6,5	3	
4107 12 19	- - - - Andre varer	6,5	3	
4107 12 91	- - - - Læder af hornkvæg (herunder bøfler)	5,5	3	
4107 12 99	- - - - Læder af dyr af hestefamilien	6,5	3	
4107 19 10	- - - Læder af hele huder af hornkvæg (herunder bøfler), med areal pr. stk. ikke over 2,6 m ² (28 kvadratfod)	6,5	3	
4107 19 90	- - - Andre varer	6,5	3	
4107 91 10	- - - Sålelæder	6,5	3	
4107 91 90	- - - Andre varer	6,5	3	
4107 99 10	- - - Læder af hornkvæg (herunder bøfler)	6,5	3	
4107 99 90	- - - Læder af dyr af hestefamilien	6,5	3	
4202 12 11	- - - - Dokumentmapper, skoletasker og lign.	9,7	5	
4202 12 19	- - - - Andre varer	9,7	5	
4202 12 50	- - - Af støbt plast	5,2	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
4202 19 10	- - - Af aluminium	5,7	3	
4202 92 11	- - - - Rejsetasker, toilettasker, rygsække og sportstasker	9,7	3	
4202 92 15	- - - - Etuier og lign. til musikinstrumenter	6,7	3	
4202 92 19	- - - - Andre varer	9,7	3	
4203 21 00	- - Handsker til sportsbrug	9	5	
4203 29 90	- - - Andre handsker og luffer	7	5	
4411 12 90	- - - I andre tilfælde	7	5	
4411 14 90	- - - I andre tilfælde	7	3	
4411 92 10	- - - Ikke mekanisk bearbejdede eller beklædt på overfladen	7	5	
4411 92 90	- - - I andre tilfælde	7	5	
4412 10 00	- Af bambus	10	5	
4412 31 10	- - - Af afrikansk mahogni, hvid lauan, limba, lyserød meranti, mahogni (<i>Swietenia</i> -arter), mørkerød meranti, obeche, okoumé, para-palisander, rio-palisander, rosenpalisander, sapelli, sipo eller virola	10	5	
4412 31 90	- - - I andre tilfælde	7	3	
4412 32 10	- - - Af ask, avnbøg, birk, bøg, eg, el, elm, hestekastanje, hickory, kirsebær, lind, løn, platan, poppel, robinie (uægte akacie), tulipantræ, valnød eller ægte kastanje	7	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
4412 32 90	- - - I andre tilfælde	7	3	
4412 94 10	- - - Med mindst et udvendigt lag af andet træ end nåletræ	10	5	
4412 99 40	- - - - Af ask, avnbøg, birk, bøg, eg, el, elm, hestekastanje, hickory, kirsebær, lind, løn, platan, poppel, robinie (uægte akacie), tulipantræ, valnød eller ægte kastanje	10	5	
4412 99 50	- - - - I andre tilfælde	10	5	
4412 99 85	- - - - I andre tilfælde	10	5	
5007 20 11	- - - Ublegede, afkogte eller blegede	6,9	3	
5007 20 19	- - - I andre tilfælde	6,9	3	
5007 20 39	- - - - I andre tilfælde	7,5	3	
5007 20 41	- - - Åbne stoffer	7,2	3	
5007 20 59	- - - - Farvede	7,2	3	
5007 20 69	- - - - - I andre tilfælde	7,2	3	
5007 20 71	- - - - Trykte	7,2	3	
5007 90 10	- - Ublegede, afkogte eller blegede	6,9	3	
5007 90 30	- - Farvede	6,9	3	
5007 90 50	- - Af garn af forskellige farver	6,9	3	
5007 90 90	- - Trykte	6,9	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5111 11 00	- - Af vægt ikke over 300 g pr. m ²	8	3	
5112 20 00	- I andre tilfælde, blandet hovedsagelig eller udelukkende med endeløse kemofibre	8	3	
5208 11 90	- - - Andre varer	8	3	
5208 12 16	- - - - 165 cm eller derunder	8	3	
5208 12 19	- - - - over 165 cm	8	3	
5208 12 96	- - - - 165 cm eller derunder	8	3	
5208 12 99	- - - - over 165 cm	8	3	
5208 13 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5208 19 00	- - Andre varer	8	3	
5208 22 16	- - - - 165 cm eller derunder	8	3	
5208 22 96	- - - - 165 cm eller derunder	8	3	
5208 32 16	- - - - 165 cm eller derunder	8	3	
5208 32 19	- - - - over 165 cm	8	3	
5208 32 96	- - - - 165 cm eller derunder	8	3	
5208 33 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5208 42 00	- - Lærredsvævet, af vægt over 100 g pr. m ²	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5208 43 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5208 49 00	- - Andre varer	8	3	
5208 52 00	- - Lærredsvævet, af vægt over 100 g pr. m ²	8	3	
5208 59 90	- - - Andre varer	8	3	
5209 11 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5209 19 00	- - Andre varer	8	3	
5209 21 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5209 31 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5209 32 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5209 41 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5209 43 00	- - Andet kipervævet stof med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5209 52 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5209 59 00	- - Andre varer	8	3	
5210 11 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5210 19 00	- - Andre varer	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5210 21 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5210 29 00	- - Andre varer	8	3	
5210 31 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5210 32 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5210 41 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5210 49 00	- - Andre varer	8	3	
5211 11 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5211 12 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5211 20 00	- Bleget	8	3	
5211 31 00	- - Lærredsvævet	8	3	
5211 32 00	- - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5211 39 00	- - Andre varer	8	3	
5212 14 90	- - - Blandet på anden måde	8	3	
5212 23 90	- - - Blandet på anden måde	8	3	
5212 24 90	- - - Blandet på anden måde	8	3	
5309 19 00	- - I andre tilfælde	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5309 29 00	- - I andre tilfælde	8	3	
5407 20 11	- - - Under 3 m	8	3	
5407 20 19	- - - 3 m eller derover	8	3	
5407 41 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5407 42 00	- - Farvet	8	3	
5407 43 00	- - Fremstillet af garn af forskellige farver	8	3	
5407 44 00	- - Trykt	8	3	
5407 51 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5407 52 00	- - Farvet	8	3	
5407 53 00	- - Fremstillet af garn af forskellige farver	8	3	
5407 54 00	- - Trykt	8	3	
5407 61 10	- - - Ubleget eller bleget	8	3	
5407 61 30	- - - Farvet	8	3	
5407 61 90	- - - Trykt	8	3	
5407 69 10	- - - Ubleget eller bleget	8	3	
5407 69 90	- - - I andre tilfælde	8	3	
5407 71 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5407 72 00	- - Farvet	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5407 74 00	- - Trykt	8	3	
5407 81 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5407 82 00	- - Farvet	8	3	
5407 83 00	- - Fremstillet af garn af forskellige farver	8	3	
5407 92 00	- - Farvet	8	3	
5407 93 00	- - Fremstillet af garn af forskellige farver	8	3	
5408 23 00	- - Fremstillet af garn af forskellige farver	8	3	
5408 34 00	- - Trykt	8	3	
5512 11 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5512 19 90	- - - I andre tilfælde	8	3	
5513 11 20	- - - Af bredde 165 cm og derunder	8	3	
5513 11 90	- - - Af bredde over 165 cm	8	3	
5513 12 00	- - Af korte polyesterfibre, kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5513 13 00	- - Andet vævet stof af korte polyesterfibre	8	3	
5513 19 00	- - Andet vævet stof	8	3	
5513 21 00	- - Af korte polyesterfibre, lærredsvævet	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5513 23 10	- - - Kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5513 23 90	- - - I andre tilfælde	8	3	
5513 29 00	- - Andet vævet stof	8	3	
5513 31 00	- - Af korte polyesterfibre, lærredsvævet	8	3	
5513 39 00	- - Andet vævet stof	8	3	
5513 49 00	- - Andet vævet stof	8	3	
5514 11 00	- - Af korte polyesterfibre, lærredsvævet	8	3	
5514 12 00	- - Af korte polyesterfibre, kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5514 19 10	- - - Af korte polyesterfibre	8	3	
5514 19 90	- - - I andre tilfælde	8	3	
5514 21 00	- - Af korte polyesterfibre, lærredsvævet	8	3	
5514 22 00	- - Af korte polyesterfibre, kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5514 29 00	- - Andet vævet stof	8	3	
5514 30 10	- - Af korte polyesterfibre, lærredsvævet	8	3	
5514 41 00	- - Af korte polyesterfibre, lærredsvævet	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5514 42 00	- - Af korte polyesterfibre, kipervævet med 3 eller 4 bindinger (inkl. heraf afledte bindinger)	8	3	
5514 43 00	- - Andet vævet stof af korte polyesterfibre	8	3	
5515 11 10	- - - Ubleget eller bleget	8	3	
5515 11 90	- - - I andre tilfælde	8	3	
5515 12 10	- - - Ubleget eller bleget	8	3	
5515 19 10	- - - Ubleget eller bleget	8	3	
5515 19 90	- - - I andre tilfælde	8	3	
5515 91 10	- - - Ubleget eller bleget	8	3	
5516 11 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5516 21 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5516 41 00	- - Ubleget eller bleget	8	3	
5602 10 11	- - - - Af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 5303	6,7	3	
5602 10 19	- - - - Af andre tekstilmaterialer	6,7	3	
5602 10 31	- - - - Af uld eller fine dyrehår	6,7	3	
5602 10 38	- - - - Af andre tekstilmaterialer	6,7	3	
5602 10 90	- - Imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret	6,7	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5602 21 00	- - Af uld eller fine dyrehår	6,7	3	
5602 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	6,7	3	
5602 90 00	- Andre varer	6,7	3	
5607 21 00	- - Binde- og pressegarn	12	3	
5607 29 00	- - Andre varer	12	5	
5607 49 11	- - - - Flettede	8	3	
5607 49 19	- - - - I andre tilfælde	8	3	
5607 50 11	- - - - Flettede	8	3	
5607 50 30	- - - Af finhed ikke over 50 000 decitex (5 g/m)	8	3	
5607 50 90	- - Af andre syntetiske fibre	8	3	
5607 90 20	- - Af abaca (manilahamp eller <i>Musa textilis Nee</i>) eller andre hårde bladfibre; af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 5303	6	3	
5607 90 90	- - I andre tilfælde	8	3	
5608 11 20	- - - Af sejl garn, reb og tovværk	8	3	
5608 11 80	- - - I andre tilfælde	8	3	
5608 19 11	- - - - Af sejl garn, reb og tovværk	8	3	
5608 19 19	- - - - I andre tilfælde	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5608 19 30	- - - Andre varer	8	3	
5608 19 90	- - - Andre varer	8	3	
5608 90 00	- I andre tilfælde	8	3	
5701 10 10	- - Med indhold af natursilke eller affald af natursilke, undtagen bourettesilke, på over 10 vægtprocent	8	3	
5701 10 90	- I andre tilfælde	8 MAX 2,8 €/m ²	3	
5702 31 10	- - - Axminstertæpper	8	3	
5702 32 10	- - - Axminstertæpper	8	3	
5702 49 00	- - Af andre tekstilmaterialer	8	3	
5702 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	8	3	
5703 10 00	- Af uld eller fine dyrehår	8	3	
5703 20 12	- - - Fliser af størrelse 1 m ² og derunder	8	3	
5703 20 18	- - - Andre varer	8	3	
5704 10 00	- Fliser af størrelse 0,3 m ² og derunder	6,7	3	
5704 90 00	- Andre varer	6,7	3	
5705 00 80	- Af andre tekstilmaterialer	8	3	
5801 36 00	- - Chenillestof	8	3	
5804 10 10	- - Umønstrede	6,5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5804 10 90	- - I andre tilfælde	8	3	
5804 21 10	- - - Kniplede	8	3	
5804 21 90	- - - Fremstillet på anden måde	8	3	
5804 29 10	- - - Kniplede	8	3	
5804 29 90	- - - Fremstillet på anden måde	8	3	
5804 30 00	- Håndfremstillede blonder og kniplinger	8	3	
5806 10 00	- Vævede bånd af fløjls-, plys- og chenillestof, herunder frottéstof	6,3	3	
5806 20 00	- Andre vævede bånd, med indhold af elastomergarn eller gummitråde på 5 vægtprocent eller derover	7,5	3	
5806 32 10	- - - Med almindelig vævet æg	7,5	3	
5806 32 90	- - - I andre tilfælde	7,5	3	
5806 39 00	- - Af andre tekstilmaterialer	7,5	3	
5806 40 00	- Bånd bestående af sammenlignede parallellagte garner eller fibre	6,2	3	
5807 10 10	- - Med ivævede inskriptioner eller motiver	6,2	3	
5807 10 90	- - I andre tilfælde	6,2	3	
5807 90 10	- - Af filt eller fiberdug	6,3	3	
5807 90 90	- - I andre tilfælde	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5810 10 90	- - I andre tilfælde	8	3	
5810 91 90	- - - I andre tilfælde	7,2	3	
5810 92 90	- - - I andre tilfælde	7,2	3	
5901 10 00	- Tekstilstof, overtrukket med vegetabiliske karbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art der anvendes til fremstilling af bogbind, etuier mv.	6,5	3	
5901 90 00	- Andre varer	6,5	3	
5902 20 90	- - I andre tilfælde	8	3	
5902 90 90	- - I andre tilfælde	8	3	
5903 20 90	- - Overtrukket, belagt eller lamineret	8	3	
5903 90 10	- - Imprægneret	8	3	
5903 90 91	- - - Med cellulosederivater eller anden plast, med retside af tekstilmaterialer	8	3	
5903 90 99	- - - I andre tilfælde	8	3	
5905 00 90	- - Af andre tekstilmaterialer	6	3	
5906 91 00	- - Af trikotage	6,5	3	
5909 00 10	- Af syntetiske fibre	6,5	3	
5909 00 90	- Af andre tekstilmaterialer	6,5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
5911 40 00	- Filterdug og groft vævet stof, af den art der anvendes i oliepressere og lign., også af menneskehår	6	3	
6001 10 00	- Stof med lang luv	8	3	
6001 92 00	- - Af kemofibre	8	3	
6002 90 00	- I andre tilfælde	6,5	3	
6003 30 10	- - Blondestoffer	8	3	
6004 10 00	- Med indhold af elastomergarn på 5 vægtprocent eller derover, men uden indhold af gummitråde	8	3	
6004 90 00	- I andre tilfælde	6,5	3	
6005 31 50	- - - Blondestoffer, undtagen til forhæng og gardiner	8	3	
6005 32 50	- - - Blondestoffer, undtagen til forhæng og gardiner	8	3	
6005 33 10	- - - Stoffer til forhæng og gardiner	8	3	
6005 33 50	- - - Blondestoffer, undtagen til forhæng og gardiner	8	3	
6005 33 90	- - - Andre stoffer	8	3	
6005 34 10	- - - Stoffer til forhæng og gardiner	8	3	
6005 34 50	- - - Blondestoffer, undtagen til forhæng og gardiner	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6005 42 00	- - Farvet	8	3	
6005 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	8	3	
6006 31 10	- - - Stoffer til forhæng og gardiner	8	3	
6006 32 90	- - - Andre stoffer	8	3	
6006 33 10	- - - Stoffer til forhæng og gardiner	8	3	
6006 34 90	- - - Andre stoffer	8	3	
6006 43 00	- - Fremstillet af garn af forskellige farver	8	3	
6006 44 00	- - Trykt	8	3	
6006 90 00	- Af andre tekstilmaterialer	8	3	
6101 20 10	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6101 20 90	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	5	
6101 30 10	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6101 30 90	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	5	
6101 90 20	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6101 90 80	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	5	
6102 10 10	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6102 10 90	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6102 20 10	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6102 20 90	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	3	
6102 30 10	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6102 30 90	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	3	
6102 90 10	- - Frakker, pjækkerter, kapper, slag og lignende varer	12	5	
6102 90 90	- - Anorakker, vindjakker, blouson-jakker og lignende varer	12	5	
6103 10 10	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6103 10 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6103 22 00	- - Af bomuld	12	5	
6103 23 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6103 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6103 31 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6103 32 00	- - Af bomuld	12	5	
6103 33 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6103 39 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6103 41 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6103 42 00	- - Af bomuld	12	5	
6103 43 00	- - Af syntetiske fibre	12	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6103 49 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6104 13 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6104 19 20	- - - Af bomuld	12	5	
6104 19 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6104 22 00	- - Af bomuld	12	5	
6104 23 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6104 29 10	- - - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6104 29 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6104 31 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6104 32 00	- - Af bomuld	12	5	
6104 33 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6104 39 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6104 41 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6104 42 00	- - Af bomuld	12	3	
6104 43 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6104 44 00	- - Af regenererede fibre	12	5	
6104 49 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6104 51 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6104 52 00	- - Af bomuld	12	5	
6104 53 00	- - Af syntetiske fibre	12	3	
6104 59 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6104 61 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6104 62 00	- - Af bomuld	12	3	
6104 63 00	- - Af syntetiske fibre	12	3	
6104 69 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6105 10 00	- Af bomuld	12	3	
6105 20 10	- - Af syntetiske fibre	12	3	
6105 20 90	- - Af regenererede fibre	12	5	
6105 90 10	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6105 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6106 10 00	- Af bomuld	12	5	
6106 20 00	- Af kemofibre	12	3	
6106 90 10	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6106 90 30	- - Af natursilke eller affald af natursilke	12	5	
6106 90 50	- - Af hør eller ramie	12	5	
6106 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6107 11 00	- - Af bomuld	12	5	
6107 12 00	- - Af kemofibre	12	3	
6107 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6107 21 00	- - Af bomuld	12	5	
6107 22 00	- - Af kemofibre	12	5	
6107 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6107 91 00	- - Af bomuld	12	5	
6107 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6108 11 00	- - Af kemofibre	12	5	
6108 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6108 21 00	- - Af bomuld	12	5	
6108 22 00	- - Af kemofibre	12	5	
6108 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6108 31 00	- - Af bomuld	12	5	
6108 32 00	- - Af kemofibre	12	5	
6108 39 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6108 91 00	- - Af bomuld	12	5	
6108 92 00	- - Af kemofibre	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6108 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6109 10 00	- Af bomuld	12	3	
6109 90 20	- - Af uld, fine dyrehår eller kemofibre	12	3	
6109 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	3	
6110 11 10	- - - Sweatere og pullovere, der indeholder mindst 50 vægtprocent uld og vejer 600 g og derover pr. stk.	10,5	5	
6110 11 30	- - - - Til mænd og drenge	12	5	
6110 11 90	- - - - Til kvinder og piger	12	3	
6110 12 10	- - - Til mænd og drenge	12	5	
6110 12 90	- - - Til kvinder og piger	12	5	
6110 19 10	- - - Til mænd og drenge	12	5	
6110 19 90	- - - Til kvinder og piger	12	5	
6110 20 10	- - T-shirts med rullekrave eller turtleneck	12	5	
6110 20 91	- - - Til mænd og drenge	12	3	
6110 20 99	- - - Til kvinder og piger	12	3	
6110 30 10	- - T-shirts med rullekrave eller turtleneck	12	5	
6110 30 91	- - - Til mænd og drenge	12	3	
6110 30 99	- - - Til kvinder og piger	12	3	
6110 90 10	- - Af hør eller ramie	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6110 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	3	
6111 20 90	- - Andre varer	12	3	
6111 30 90	- - Andre varer	12	5	
6111 90 19	- - - Andre varer	12	5	
6111 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6112 11 00	- - Af bomuld	12	5	
6112 12 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6112 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6112 20 00	- Skidragter	12	5	
6112 31 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6112 39 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6112 41 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6112 49 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6113 00 90	- I andre tilfælde	12	5	
6114 20 00	- Af bomuld	12	5	
6114 30 00	- Af kemofibre	12	3	
6114 90 00	- Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6115 10 10	- - Støttestrømper af syntetiske fibre	8	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6115 10 90	- - Andre varer	12	5	
6115 21 00	- - Af syntetiske fibre, af finhed pr. enkeltgarn under 67 decitex	12	5	
6115 22 00	- - Af syntetiske fibre, af finhed pr. enkeltgarn 67 decitex eller derover	12	5	
6115 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6115 30 11	- - - Knæstrømper	12	5	
6115 30 19	- - - Andre varer	12	5	
6115 30 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6115 94 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6115 95 00	- - Af bomuld	12	5	
6115 96 10	- - - Knæstrømper	12	5	
6115 96 91	- - - - Damestrømper	12	5	
6115 96 99	- - - - Andre varer	12	5	
6115 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6117 10 00	- Sjaler, tørklæder, mantiller, slør og lignende varer	12	5	
6117 80 80	- - I andre tilfælde	12	5	
6117 90 00	- Dele	12	5	
6201 11 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6201 12 10	- - - Af vægt 1 kg og derunder pr. stk.	12	5	
6201 12 90	- - - Af vægt over 1 kg pr. stk.	12	5	
6201 13 10	- - - Af vægt 1 kg og derunder pr. stk.	12	5	
6201 13 90	- - - Af vægt over 1 kg pr. stk.	12	5	
6201 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6201 91 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6201 92 00	- - Af bomuld	12	5	
6201 93 00	- - Af kemofibre	12	5	
6201 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6202 11 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6202 12 10	- - - Af vægt 1 kg og derunder pr. stk.	12	3	
6202 12 90	- - - Af vægt over 1 kg pr. stk.	12	5	
6202 13 10	- - - Af vægt 1 kg og derunder pr. stk.	12	3	
6202 13 90	- - - Af vægt over 1 kg pr. stk.	12	3	
6202 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6202 91 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6202 92 00	- - Af bomuld	12	5	
6202 93 00	- - Af kemofibre	12	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6202 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6203 11 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6203 12 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6203 19 10	- - - Af bomuld	12	5	
6203 19 30	- - - Af regenererede fibre	12	5	
6203 19 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6203 22 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 22 80	- - - Andre varer	12	5	
6203 23 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 23 80	- - - Andre varer	12	5	
6203 29 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 29 18	- - - - Andre varer	12	5	
6203 29 30	- - - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6203 29 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6203 31 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6203 32 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 32 90	- - - Andre varer	12	5	
6203 33 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 33 90	- - - Andre varer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6203 39 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 39 19	- - - - Andre varer	12	5	
6203 39 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6203 41 10	- - - Benklæder og knickers	12	3	
6203 41 30	- - - Overalls	12	5	
6203 41 90	- - - Andre varer	12	5	
6203 42 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 42 31	- - - - - Af denim	12	3	
6203 42 33	- - - - - Af opskåret, riflet fløj	12	5	
6203 42 35	- - - - - I andre tilfælde	12	3	
6203 42 51	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 42 59	- - - - Andre varer	12	5	
6203 42 90	- - - Andre varer	12	5	
6203 43 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 43 19	- - - - Andre varer	12	3	
6203 43 31	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 43 39	- - - - Andre varer	12	5	
6203 43 90	- - - Andre varer	12	5	
6203 49 11	- - - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6203 49 19	- - - - Andre varer	12	5	
6203 49 31	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6203 49 39	- - - - Andre varer	12	5	
6203 49 50	- - - - Andre varer	12	5	
6203 49 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6204 11 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6204 12 00	- - Af bomuld	12	5	
6204 13 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6204 19 10	- - - Af regenererede fibre	12	5	
6204 19 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6204 21 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6204 22 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 22 80	- - - Andre varer	12	5	
6204 23 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 23 80	- - - Andre varer	12	5	
6204 29 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 29 18	- - - - Andre varer	12	5	
6204 29 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6204 31 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6204 32 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 32 90	- - - Andre varer	12	5	
6204 33 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 33 90	- - - Andre varer	12	3	
6204 39 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 39 19	- - - - Andre varer	12	5	
6204 39 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	3	
6204 41 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6204 42 00	- - Af bomuld	12	3	
6204 43 00	- - Af syntetiske fibre	12	3	
6204 44 00	- - Af regenererede fibre	12	5	
6204 49 10	- - - Af natursilke eller affald af natursilke	12	3	
6204 49 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6204 51 00	- - Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6204 52 00	- - Af bomuld	12	5	
6204 53 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6204 59 10	- - - Af regenererede fibre	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6204 59 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	3	
6204 61 10	- - - Benklæder og knickers	12	5	
6204 61 85	- - - Andre varer	12	5	
6204 62 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 62 31	- - - - - Af denim	12	3	
6204 62 33	- - - - - Af opskåret, riflet fløjl	12	5	
6204 62 39	- - - - - I andre tilfælde	12	3	
6204 62 51	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 62 59	- - - - Andre varer	12	5	
6204 62 90	- - - Andre varer	12	5	
6204 63 11	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 63 18	- - - - Andre varer	12	3	
6204 63 31	- - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 63 39	- - - - Andre varer	12	5	
6204 63 90	- - - Andre varer	12	5	
6204 69 11	- - - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6204 69 18	- - - - - Andre varer	12	5	
6204 69 31	- - - - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6204 69 39	- - - - Andre varer	12	5	
6204 69 50	- - - - Andre varer	12	5	
6204 69 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6205 20 00	- Af bomuld	12	3	
6205 30 00	- Af kemofibre	12	5	
6205 90 10	- - Af hør eller ramie	12	5	
6205 90 80	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6206 10 00	- Af natursilke eller affald af natursilke	12	5	
6206 20 00	- Af uld eller fine dyrehår	12	5	
6206 30 00	- Af bomuld	12	3	
6206 40 00	- Af kemofibre	12	3	
6206 90 10	- - Af hør eller ramie	12	5	
6206 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6207 11 00	- - Af bomuld	12	5	
6207 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6207 21 00	- - Af bomuld	12	5	
6207 22 00	- - Af kemofibre	12	5	
6207 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6207 91 00	- - Af bomuld	12	5	
6207 99 10	- - - Af kemofibre	12	5	
6207 99 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6208 11 00	- - Af kemofibre	12	5	
6208 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6208 21 00	- - Af bomuld	12	5	
6208 22 00	- - Af kemofibre	12	5	
6208 29 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6208 91 00	- - Af bomuld	12	5	
6208 92 00	- - Af kemofibre	12	5	
6208 99 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6209 20 00	- Af bomuld	10,5	5	
6209 30 00	- Af syntetiske fibre	10,5	5	
6209 90 10	- - Af uld eller fine dyrehår	10,5	5	
6209 90 90	- - Af andre tekstilmaterialer	10,5	5	
6210 10 10	- - Af tekstilstof henhørende under pos. 5602	12	5	
6210 10 92	- - - Skjorter og kitler til engangsbrug, af den art der anvendes af patienter eller kirurger under kirurgiske indgreb	12	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6210 10 98	- - - Andre varer	12	3	
6210 20 00	- Andre beklædningsgenstande, af den art der er nævnt i pos. 6201 11 til 6201 19, af andet tekstilstof	12	5	
6210 30 00	- Andre beklædningsgenstande, af den art der er nævnt i pos. 6202 11 til 6202 19, af andet tekstilstof	12	5	
6210 40 00	- Andre beklædningsgenstande, til mænd eller drenge, af andet tekstilstof	12	5	
6210 50 00	- Andre beklædningsgenstande, til kvinder eller piger, af andet tekstilstof	12	3	
6211 11 00	- - Til mænd eller drenge	12	5	
6211 12 00	- - Til kvinder eller piger	12	5	
6211 20 00	- Skidragter	12	5	
6211 32 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6211 32 31	- - - - Med yderstof af ét og samme stof	12	5	
6211 32 41	- - - - - Overdele	12	5	
6211 32 42	- - - - - Underdele	12	5	
6211 32 90	- - - Andre varer	12	5	
6211 33 10	- - - Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6211 33 31	- - - - Med yderstof af ét og samme stof	12	5	
6211 33 41	- - - - - Overdele	12	5	
6211 33 42	- - - - - Underdele	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6211 33 90	- - - Andre varer	12	5	
6211 39 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6211 42 10	- - - Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6211 42 31	- - - - Med yderstof af ét og samme stof	12	5	
6211 42 41	- - - - - Overdele	12	5	
6211 42 42	- - - - - Underdele	12	5	
6211 42 90	- - - Andre varer	12	5	
6211 43 10	- - - Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning	12	5	
6211 43 31	- - - - Med yderstof af ét og samme stof	12	5	
6211 43 41	- - - - - Overdele	12	5	
6211 43 42	- - - - - Underdele	12	5	
6211 43 90	- - - Andre varer	12	5	
6211 49 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	3	
6212 10 10	- - I sæt til detailsalg bestående af en brystholder og et par trusser eller underbenklæder	6,5	3	
6212 10 90	- - I andre tilfælde	6,5	3	
6212 20 00	- Hofteholdere og »panties«	6,5	3	
6212 30 00	- Korsetletter	6,5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6212 90 00	- Andre varer	6,5	3	
6213 20 00	- Af bomuld	10	3	
6213 90 00	- Af andre tekstilmaterialer	10	5	
6214 10 00	- Af natursilke eller affald af natursilke	8	3	
6215 10 00	- Af natursilke eller affald af natursilke	6,3	3	
6215 20 00	- Af kemofibre	6,3	3	
6215 90 00	- Af andre tekstilmaterialer	6,3	3	
6217 10 00	- Tilbehør	6,3	3	
6217 90 00	- Dele	12	5	
6301 10 00	- Tæpper med elektrisk opvarmning	6,9	3	
6301 20 10	- - Af trikotage	12	5	
6301 20 90	- - I andre tilfælde	12	5	
6301 30 10	- - Af trikotage	12	5	
6301 30 90	- - I andre tilfælde	7,5	5	
6301 40 10	- - Af trikotage	12	5	
6301 40 90	- - I andre tilfælde	12	5	
6301 90 10	- - Af trikotage	12	5	
6301 90 90	- - I andre tilfælde	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6302 10 00	- Sengelinned af trikotage	12	5	
6302 21 00	- - Af bomuld	12	5	
6302 22 10	- - - Af fiberdug	6,9	3	
6302 22 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6302 29 10	- - - Af hør eller ramie	12	5	
6302 29 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6302 31 00	- - Af bomuld	12	5	
6302 32 10	- - - Af fiberdug	6,9	3	
6302 32 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6302 39 20	- - - Af hør eller ramie	12	5	
6302 39 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6302 40 00	- Dækketøj af trikotage	12	5	
6302 51 00	- - Af bomuld	12	5	
6302 53 10	- - - Af fiberdug	6,9	3	
6302 53 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6302 59 10	- - - Af hør	12	5	
6302 59 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6302 60 00	- Håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende varer, af håndklædefrottéstof eller lignende frottéstof, af bomuld	12	5	
6302 91 00	- - Af bomuld	12	5	
6302 93 10	- - - Af fiberdug	6,9	3	
6302 93 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6302 99 10	- - - Af hør	12	5	
6302 99 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6303 12 00	- - Af syntetiske fibre	12	5	
6303 19 00	- - Af andre tekstilmaterialer	12	5	
6303 91 00	- - Af bomuld	12	5	
6303 92 10	- - - Af fiberdug	6,9	3	
6303 92 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6303 99 10	- - - Af fiberdug	6,9	3	
6303 99 90	- - - I andre tilfælde	12	5	
6304 11 00	- - Af trikotage	12	5	
6304 19 10	- - - Af bomuld	12	5	
6304 19 30	- - - Af hør eller ramie	12	5	
6304 19 90	- - - Af andre tekstilmaterialer	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6304 91 00	- - Af trikotage	12	5	
6304 92 00	- - I andre tilfælde, af bomuld	12	5	
6304 93 00	- - I andre tilfælde, af syntetiske fibre	12	5	
6304 99 00	- - Not knitted or crocheted, of other textile materials	12	5	
6305 20 00	- Of cotton	7,2	5	
6305 32 11	- - - - Knitted or crocheted	12	5	
6305 32 19	- - - - Other	7,2	5	
6305 32 90	- - - Other	7,2	3	
6305 33 10	- - - Knitted or crocheted	12	5	
6305 33 90	- - - Other	7,2	5	
6305 39 00	- - Other	7,2	5	
6305 90 00	- Of other textile materials	6,2	3	
6306 12 00	- - Of synthetic fibres	12	5	
6306 19 00	- - Of other textile materials	12	5	
6306 22 00	- - Of synthetic fibres	12	5	
6306 29 00	- - Of other textile materials	12	5	
6306 30 00	- Sails	12	5	
6306 40 00	- Luftmadrasser	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6306 90 00	- Andre varer	12	5	
6307 10 10	- - Af trikotage	12	5	
6307 10 90	- - I andre tilfælde	7,7	5	
6307 20 00	- Redningsveste og redningsbælter	6,3	3	
6307 90 10	- - Af trikotage	12	5	
6307 90 92	- - - Engangsafdækningsstykker fremstillet af stof henhørende under pos. 5603, af den art der anvendes under kirurgiske indgreb	6,3	3	
6307 90 98	- - - Andre varer	6,3	3	
6308 00 00	Sæt bestående af vævet stof og garn, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapisserier, broderede duge og servietter eller lignende tekstilvarer, i pakninger til detailsalg	12	5	
6401 10 00	- Fodtøj med indbygget beskyttelseståkappe af metal	17	5	
6401 92 10	- - - Med overdel af gummi	17	5	
6401 92 90	- - - Med overdel af plast	17	5	
6401 99 00	- - I andre tilfælde	17	5	
6402 12 10	- - - Skistøvler, fodtøj til langrend	17	5	
6402 12 90	- - - Snowboardstøvler	17	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6402 19 00	- - Andre varer	16,9	5	
6402 20 00	- Fodtøj med overdel af remme, herunder binderemme, der er fæstnet til sålen med pløkke	17	5	
6402 91 10	- - - Med indbygget beskyttelseståkappe af metal	17	5	
6402 91 90	- - - I andre tilfælde	16,9	5	
6402 99 05	- - - Med indbygget beskyttelseståkappe af metal	17	5	
6402 99 10	- - - - Med overdel af gummi	16,8	5	
6402 99 31	- - - - - Med samlet højde af hæl og sål på over 3 cm	16,8	5	
6402 99 39	- - - - - I andre tilfælde	16,8	5	
6402 99 50	- - - - - Hjemmefodtøj	16,8	5	
6402 99 91	- - - - - Under 24 cm	16,8	5	
6402 99 93	- - - - - Fodtøj, der hverken kendetegner sig som herrefodtøj eller damefodtøj	16,8	5	
6402 99 96	- - - - - Herrefodtøj	16,8	5	
6402 99 98	- - - - - Damefodtøj	16,8	5	
6403 20 00	- Fodtøj med ydersål af læder og overdel af remme af læder, der går over vristen og omkring storetåen	8	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6403 40 00	- Andet fodtøj, med indbygget beskyttelseståkappe af metal	8	3	
6403 51 11	- - - - - Under 24 cm	8	3	
6403 51 15	- - - - - Herrefodtøj	8	3	
6403 51 19	- - - - - Damefodtøj	8	3	
6403 59 91	- - - - - Under 24 cm	8	3	
6403 91 11	- - - - - Under 24 cm	8	3	
6403 91 13	- - - - - Fodtøj, der hverken kendetegner sig som herrefodtøj eller damefodtøj	8	3	
6403 91 91	- - - - - Under 24 cm	8	3	
6403 91 93	- - - - - Fodtøj, der hverken kendetegner sig som herrefodtøj eller damefodtøj	8	3	
6403 91 96	- - - - - Herrefodtøj	8	3	
6403 99 31	- - - - - Under 24 cm	8	3	
6403 99 33	- - - - - Fodtøj, der hverken kendetegner sig som herrefodtøj eller damefodtøj	8	3	
6403 99 36	- - - - - Herrefodtøj	8	3	
6404 11 00	- - Sportsfodtøj; tennissko, basketballsko, gymnastiksko, kondisko og lignende fodtøj	16,9	5	
6404 19 10	- - - Hjemmefodtøj	16,9	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6404 19 90	- - - Andet fodtøj	17	3	
6404 20 10	- - Hjemmefodtøj	17	5	
6404 20 90	- - Andet fortøj	17	3	
6405 90 10	- - Med ydersål af gummi, plast, læder eller kunstlæder	17	5	
6903 10 00	- Indeholdende over 50 vægtprocent grafit eller andet kul eller af en blanding af disse produkter	5	3	
6903 20 10	- - Indeholdende under 45 vægtprocent aluminiumoxid (Al ₂ O ₃)	5	3	
6903 20 90	- - Indeholdende 45 vægtprocent aluminiumoxid (Al ₂ O ₃) og derover	5	3	
6903 90 10	- - Indeholdende over 25 vægtprocent, men ikke over 50 vægtprocent grafit eller andet kul eller af en blanding af disse produkter	5	3	
6903 90 90	- - I andre tilfælde	5	3	
6907 10 00	- Fliser, terninger og lignende varer, også rektangulære eller kvadratiske, hvis største overflade kan indeholdes i et kvadrat med en sidelængde på mindre end 7 cm	5	3	
6907 90 20	- - Af stentøj	5	3	
6908 10 00	- Fliser, terninger og lignende varer, også rektangulære eller kvadratiske, hvis største overflade kan indeholdes i et kvadrat med en sidelængde på mindre end 7 cm	7	5	
6908 90 11	- - - Dobbelte fliser bestemt til spaltning	6	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
6908 90 20	- - - Andre varer	5	3	
6908 90 31	- - - Dobbelte fliser bestemt til spaltning	5	3	
6908 90 51	- - - - Med flademål 90 cm ² og derunder	7	5	
6908 90 91	- - - - - Af stentøj	5	3	
6908 90 99	- - - - - Af andet keramisk materiale	5	3	
6909 11 00	- - Af porcelæn	5	3	
6909 90 00	- Andre varer	5	3	
6910 10 00	- Af porcelæn	7	3	
6910 90 00	- Andre varer	7	3	
6911 10 00	- Bordservice og køkkenartikler	12	3	
6911 90 00	- Andre varer	12	5	
6912 00 10	- Af almindeligt ler	5	3	
6912 00 30	- Af stentøj	5,5	3	
6912 00 50	- Af fajance eller fint ler	9	5	
6912 00 90	- Af andet keramisk materiale	7	3	
6913 90 93	- - - Af fajance eller fint ler	6	3	
6913 90 98	- - - Af andet keramisk materiale	6	3	
6914 10 00	- Af porcelæn	5	3	
7010 20 00	- Propper, låg og andre lukkeanordninger	5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
7010 90 43	- - - - - Over 0,33 liter, men under 1 liter	5	3	
7010 90 57	- - - - - Under 0,15 liter	5	3	
7010 90 71	- - - - - Over 0,055 liter	5	3	
7010 90 91	- - - - - Af ikke farvet glas	5	3	
7010 90 99	- - - - - Af farvet glas	5	3	
7013 10 00	- Af glaskeramisk materiale	11	5	
7013 22 10	- - - Fremstillet ved manuel glasudtagning	11	5	
7013 22 90	- - - Fremstillet ved mekanisk glasudtagning	11	5	
7013 28 10	- - - Fremstillet ved manuel glasudtagning	11	5	
7013 28 90	- - - Fremstillet ved mekanisk glasudtagning	11	5	
7013 33 11	- - - - Slebne eller på anden måde dekorerede	11	5	
7013 33 19	- - - - I andre tilfælde	11	5	
7013 33 91	- - - - Slebne eller på anden måde dekorerede	11	5	
7013 33 99	- - - - I andre tilfælde	11	5	
7013 37 10	- - - Af hærdet glas	11	5	
7013 37 51	- - - - Slebne eller på anden måde dekorerede	11	5	
7013 37 59	- - - - - I andre tilfælde	11	5	
7013 37 91	- - - - - Slebne eller på anden måde dekorerede	11	5	
7013 37 99	- - - - - I andre tilfælde	11	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
7013 41 10	- - - Fremstillet ved manuel glasudtagning	11	5	
7013 41 90	- - - Fremstillet ved mekanisk glasudtagning	11	5	
7013 42 00	- - Af glas, med en lineær udvidelseskoefficient på ikke over 5×10^{-6} pr. Kelvin mellem 0 °C og 300 °C	11	5	
7013 49 10	- - - Af hærdet glas	11	5	
7013 49 91	- - - - Fremstillet ved manuel glasudtagning	11	5	
7013 49 99	- - - - Fremstillet ved mekanisk glasudtagning	11	5	
7013 91 10	- - - Fremstillet ved manuel glasudtagning	11	3	
7013 91 90	- - - Fremstillet ved mekanisk glasudtagning	11	5	
7013 99 00	- - I andre tilfælde	11	3	
7016 10 00	- Glasterninger og andre små glasstykker, også på underlag, til mosaikker eller lignende dekorative formål	8	3	
7018 10 19	- - - I andre tilfælde	7	5	
7018 90 90	- - Andre varer	6	3	
7019 11 00	- - Afhuggede tråde, af længde 50 mm og derunder	7	5	
7019 12 00	- - Rovings	7	5	
7019 19 10	- - - Af filamenter	7	3	
7019 19 90	- - - Af korte fibre	7	5	
7019 32 10	- - - Af filamenter	5	3	
7019 32 90	- - - I andre tilfælde	5	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
7019 40 00	- Vævede stoffer af rovings	7	5	
7019 51 00	- - Af bredde 30 cm og derunder	7	5	
7019 52 00	- - Lærredsvævet, af bredde over 30 cm, af vægt under 250 g/m ² , af filamenter af finhed pr. garn på 136 tex og derunder	7	5	
7019 59 00	- - Andre varer	7	3	
7020 00 08	- - I andre tilfælde	6	3	
8482 10 10	- - Med største udvendige diameter på 30 mm og derunder	8	3	
8482 10 90	- - I andre tilfælde	8	3	
8482 20 00	- Koniske rullelejer, herunder monteringssæt til koniske rullelejer	8	3	
8482 30 00	- Sfæriske rullelejer	8	3	
8482 40 00	- Nålelejer	8	3	
8482 50 00	- Andre cylindriske rullelejer	8	3	
8482 80 00	- Andre varer, herunder kombinerede kugle- og rullelejer	8	3	
8519 20 91	- - - Med laserbaseret læsesystem	9,5	5	
8519 81 21	- - - - - Med analogt og digitalt læsesystem	9	5	
8519 81 31	- - - - - Af den art der anvendes i motorkøretøjer, til »discs« med en diameter på ikke over 6,5 cm	9	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
8519 81 35	- - - - - I andre tilfælde	9,5	3	
8519 81 85	- - - - - I andre tilfælde	7	5	
8521 10 20	- - Med en bredde på 1,3 cm eller derunder, og som muliggør optagelse eller gengivelse ved en båndhastighed på 50 mm/s eller derunder	14	3	
8521 10 95	- - I andre tilfælde	8	3	
8521 90 00	- I andre tilfælde	13,9	3	
8525 80 99	- - - Andre varer	14	3	
8527 12 10	- - - Med analogt og digitalt læsesystem	14	5	
8527 12 90	- - - I andre tilfælde	10	5	
8527 13 10	- - - Med laserbaseret læsesystem	12	5	
8527 13 91	- - - - Af kassettypen, med analogt og digitalt læsesystem	14	5	
8527 13 99	- - - - I andre tilfælde	10	3	
8527 21 20	- - - - Med laserbaseret læsesystem	14	3	
8527 21 52	- - - - - Af kassettypen, med analogt og digitalt læsesystem	14	5	
8527 21 59	- - - - - I andre tilfælde	10	5	
8527 21 70	- - - - Med laserbaseret læsesystem	14	5	
8527 21 92	- - - - - Af kassettypen, med analogt og digitalt læsesystem	14	5	
8527 21 98	- - - - - I andre tilfælde	10	5	
8527 29 00	- - I andre tilfælde	12	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
8527 91 11	- - - - Af kassettypen, med analogt og digitalt læsesystem	14	5	
8527 91 19	- - - - I andre tilfælde	10	3	
8527 91 35	- - - - Med laserbaseret læsesystem	12	3	
8527 91 91	- - - - - Af kassettypen, med analogt og digitalt læsesystem	14	5	
8527 91 99	- - - - - I andre tilfælde	10	5	
8527 92 90	- - - Andre varer	9	5	
8527 99 00	- - I andre tilfælde	9	3	
8528 49 10	- - - Til monokromt	14	5	
8528 49 80	- - - Til farvede billeder	14	3	
8528 59 10	- - - Til monokromt	14	3	
8528 59 40	- - - - Med LCD-skærm (med flydende krystaller)	14	5	
8528 59 80	- - - - Til farvede billeder	14	5	
8528 69 99	- - - - I andre tilfælde	14	5	
8528 71 19	- - - - Andre videotunere	14	5	
8528 71 91	- - - - Apparater med en mikroprocessorstyret anordning med indbygget modem, der giver adgang til internettet og gør det muligt at udveksle informationer interaktivt og modtage fjernsynssignaler (såkaldte »set-top bokse med kommunikationsfunktion«, herunder apparater med indbygget udstyr, der kan udføre en optagelses- eller gengivelsesfunktion, forudsat de bevarer den væsentlige karakter af en set-top boks med kommunikationsfunktion)	14	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
8528 71 99	- - - - Andre varer	14	5	
8528 72 10	- - - Teleprojektorer (tv-projektorer)	14	3	
8528 72 20	- - - Apparater med indbygget videooptager eller videogengiver	14	5	
8528 72 30	- - - - Med indbygget billedrør	14	5	
8528 72 40	- - - - Med LCD-skærm (med flydende krystaller)	14	5	
8528 72 60	- - - - Med plasmaskærm (PDP)	14	5	
8528 72 80	- - - - I andre tilfælde	14	5	
8529 90 92	- - - - Til fjernsynskameraer henhørende under pos. 8525 80 11 og 8525 80 19 og til apparater henhørende under pos. 8527 og 8528	5	3	
8540 11 00	- - Til farvefjernsyn	14	5	
8702 10 11	- - - Nye	16	5	
8702 10 19	- - - Brugte	16	5	
8702 10 91	- - - Nye	10	5	
8702 90 31	- - - - Nye	10	5	
8702 90 39	- - - - Brugte	10	5	
8703 10 18	- - Andre varer	10	5	
8703 21 10	- - - Nye	10	5	
8703 21 90	- - - Brugte	10	5	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
8703 22 10	- - - Nye	10	5	
8703 22 90	- - - Brugte	10	3	
8703 23 11	- - - - Indrettet til beboelse eller camping	10	5	
8703 23 19	- - - - I andre tilfælde	10	3	
8703 23 90	- - - Brugte	10	3	
8703 24 10	- - - Nye	10	5	
8703 24 90	- - - Brugte	10	3	
8703 31 10	- - - Nye	10	5	
8703 31 90	- - - Brugte	10	5	
8703 32 19	- - - - I andre tilfælde	10	3	
8703 32 90	- - - Brugte	10	3	
8703 33 19	- - - - I andre tilfælde	10	5	
8703 33 90	- - - Brugte	10	3	
8703 90 10	- - Med elektrisk motor	10	5	
8703 90 90	- - Med anden motor	10	5	
8704 21 31	- - - - - Nye	22	5	
8704 21 39	- - - - - Brugte	22	3	
8704 21 91	- - - - - Nye	10	3	
8704 21 99	- - - - - Brugte	10	3	

▼B

KN 2013	Varebeskrivelse	Basistoldsats	Toldafviklings-kategori	Indgangspris
8704 22 91	- - - - Nye	22	5	
8704 22 99	- - - - Brugte	22	5	
8704 31 91	- - - - - Nye	10	5	
8704 31 99	- - - - - Brugte	10	5	
8704 90 00	- Andre motorkøretøjer til godsbefordring	10	5	
8706 00 11	- - Til motorkøretøjer henhørende under pos. 8702 eller 8704	19	5	
8706 00 99	- - I andre tilfælde	10	5	
8711 20 98	- - - Over 125 cm ³ , men ikke over 250 cm ³	8	3	
8712 00 30	- Tohjulede cykler med kuglelejer	14	5	
8712 00 70	- Andre varer	15	5	
9002 90 00	- Andre varer	6,7	3	
9011 10 90	- - I andre tilfælde	6,7	5	
9011 90 90	- - I andre tilfælde	6,7	3	
9619 00 41	- - - Af trikotage	12	5	
9619 00 49	- - - I andre tilfælde	6,3	3	
9619 00 59	- - - I andre tilfælde	10,5	3	

*Tillæg 2-A-2***SINGAPORES TOLDAFVIKLINGSPLAN**

1. Bestemmelserne i denne toldafviklingsplan er en gengivelse af bestemmelserne i Singapore Trade Classification, Customs and Excise Duties (i det følgende benævnt »STCCE«), og fortolkningen af bestemmelserne i denne toldafviklingsplan, herunder hvilke produkter underpositioner i denne toldafviklingsplan omfatter, finder sted i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser og bestemmelserne til afsnit, kapitler og underpositioner i STCCE. I det omfang, bestemmelserne i denne toldafviklingsplan er identiske med de tilsvarende bestemmelser i STCCE, skal bestemmelserne i denne toldafviklingsplan forstås på samme måde som de tilsvarende bestemmelser i STCCE.
2. I henhold til artikel 2.6 (Nedsættelse eller afskaffelse af told ved import) afskaffer Singapore tolden på alle varer med oprindelse i Unionen fra datoen for denne aftales ikrafttræden.

▼B*BILAG 2-B***MOTORKØRETØJER OG DELE DERTIL**

ARTIKEL 1

Almindelige bestemmelser

1. Dette bilag finder anvendelse på alle former for motorkøretøjer og dele dertil, som handles mellem parterne, og som henhører under kapitel 40, 84, 85, 87 og 94 i HS 2012 (i det følgende benævnt »varer, der er omfattet af dette bilag«).

2. Hvad angår varer, der er omfattet af dette bilag, bekræfter parterne følgende fælles mål og principper:

- a) at fjerne og forhindre ikketoldmæssige hindringer for den bilaterale handel
- b) at fremme overensstemmelse og konvergens mellem forskrifter på grundlag af internationale standarder
- c) at fremme anerkendelse af godkendelser, der navnlig er baseret på de godkendelsesordninger, som gælder i henhold til aftalerne under Verdensforummet for Harmonisering af Køretøjsforskrifter (i det følgende benævnt »WP.29«) inden for rammerne af FN's Økonomiske Kommission for Europa (i det følgende benævnt »FN/ECE«)
- d) at etablere konkurrenceprægede markedsforhold baseret på principperne åbenhed, ikkeforskelsbehandling og gennemsigtighed
- e) at sikre beskyttelsen af menneskers sundhed og sikkerhed samt miljøet, og
- f) at øge samarbejdet for at fremme en fortsat gensidig og fordelagtig udvikling inden for handel.

ARTIKEL 2

Internationale standarder

1. Parterne anerkender, at WP.29 er det relevante internationale standardiseringsorgan for varer, der er omfattet af dette bilag ⁽¹⁾.

2. Hvis Singapore beslutter at indføre et typegodkendelsessystem for varer, der er omfattet af dette bilag, vil Singapore overveje at blive part i overenskomsten om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter, udfærdiget i Genève den 20. marts 1958.

⁽¹⁾ Dette stykke berører ikke parternes ret til at godkende andre landes nationale standarder eller tekniske forskrifter.



ARTIKEL 3

Reguleringskonvergens

1. a) Parterne skal til enhver tid afholde sig fra at indføre nye indenlandske tekniske forskrifter, der afviger fra FN/ECE-regulativer eller globale tekniske forskrifter (i det følgende benævnt »GTR-forskrifter«) på områder, der er omfattet af sådanne FN/ECE-regulativer eller GTR-forskrifter, eller når færdiggørelsen af sådanne FN/ECE-regulativer eller GTR-forskrifter er nært forestående, medmindre der på grundlag af videnskabelige eller tekniske oplysninger kan påvises årsager til, at et specifikt FN/ECE-regulativ er ineffektivt eller uhensigtsmæssigt til at sikre trafiksikkerhed eller beskyttelsen af miljøet eller menneskers sundhed ⁽¹⁾.
- b) En part, som indfører en ny indenlandsk teknisk forskrift som omhandlet i litra a), skal efter anmodning fra den anden part udpege de dele af den indenlandske tekniske forskrift, som på væsentlige punkter afviger fra det relevante FN/ECE-regulativ eller den relevante GTR-forskrift og fremlægge en behørig begrundelse for disse afvigelser.
2. Såfremt en part i henhold til stk. 1 indfører og fastholder indenlandske tekniske forskrifter, som afviger fra eksisterende FN/ECE-regulativer eller GTR-forskrifter, skal denne part med jævne mellemrum, der ikke overstiger fem år, gennemgå disse indenlandske tekniske forskrifter for at sikre disse indenlandske tekniske forskrifters konvergens med de relevante FN/ECE-regulativer eller GTR-forskrifter. Ved gennemgangen af de indenlandske tekniske forskrifter skal parterne overveje, om de omstændigheder, som gav anledning til afvigelserne, stadig er aktuelle. Resultatet af denne gennemgang, herunder de anvendte videnskabelige og tekniske oplysninger, skal efter anmodning meddeles den anden part.
3. Singapore skal godkende, at nye ⁽²⁾ EU-varer, som er omfattet af dette bilag og af en EF- eller FN/ECE-typegodkendelsesattest, kan handles som varer på markedet i Singapore, uden at disse varer skal opfylde indenlandske tekniske forskrifter eller gennemgå procedurer for overensstemmelsesvurdering og uden krav om yderligere prøvning og mærkning, som verificerer eller attesterer deres overensstemmelse med krav i en EF- ⁽³⁾ eller FN/ECE-typegodkendelse. En typeattest, hvis der er tale om hele køretøjer, og et EF- eller FN/ECE-typegodkendelsesmærke på varen, hvis der er tale om komponenter og separate tekniske enheder, skal anses for tilstrækkeligt bevis for typegodkendelsesattesten.

⁽¹⁾ Artikel 3, stk. 1, litra a), og stk. 2, (Reguleringskonvergens) og artikel 6 (Andre handelsbegrænsende foranstaltninger) i dette bilag berører ikke Singapores mulighed for at træffe foranstaltninger med henblik på trafikstyring, som f.eks. elektronisk vejafgift, på grund af Singapores særlige problemer med pladsbegrænsning.

⁽²⁾ Med henblik på dette stykke henviser udtrykket »nye EU-varer, som er omfattet af dette bilag« til hele køretøjer; udtrykket henviser til køretøjer, som aldrig tidligere har været registreret noget sted i verden.

⁽³⁾ Med henblik på at sikre klarhed har »EF-typegodkendelse«, »EF-typegodkendelsesattest«, »typeattest« og »EF-typegodkendelsesmærke« de betydninger, som disse udtryk har i EU-lovningen, navnlig i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1).

▼B

4. Hver parts kompetente administrative myndigheder kan stikprøvevis i henhold til deres lovgivning kontrollere, om varerne er i overensstemmelse med:

- a) alle den pågældende parts indenlandske tekniske forskrifter, eller
- b) de indenlandske tekniske forskrifter, som de er blevet erklæret i overensstemmelse med i henhold til en EF-typeattest, hvis der er tale om hele køretøjer, eller et EF- eller FN/ECE-typegodkendelsesmærke på varen, hvis der er tale om komponenter og separate tekniske enheder som omhandlet i stk. 3.

Denne kontrol skal gennemføres i overensstemmelse med de indenlandske tekniske forskrifter i litra a) eller b) alt efter tilfældet. Hver part kan kræve, at leverandøren trækker en vare tilbage fra sit marked, hvis den pågældende vare ikke overholder disse forskrifter eller krav.

ARTIKEL 4

Produkter indeholdende nye teknologier eller med nye egenskaber

1. En part må ikke forhindre eller unødigt forsinke markedsføringen på sit område af en vare, der er omfattet af dette bilag og godkendt af den eksporterende part, under henvisning til, at den indeholder en ny teknologi eller har en ny egenskab, som den importerende part endnu ikke har reguleret, medmindre den importerende part på grundlag af videnskabelige eller tekniske oplysninger kan påvise, at den nye teknologi eller egenskab medfører en risiko for menneskers sundhed eller sikkerhed eller miljøet.

2. Hvis en part forbyder markedsføring af en vare fra den anden part, der er omfattet af dette bilag, eller kræver, at en sådan vare trækkes tilbage fra markedet, under henvisning til, at den indeholder en ny teknologi eller har en ny egenskab, der medfører en risiko for menneskers sundhed eller sikkerhed eller miljøet, skal den pågældende part straks give den anden part og de berørte økonomiske operatører⁽¹⁾ meddelelse herom. Denne meddelelse skal indeholde alle de videnskabelige og tekniske oplysninger, som er relevante for partens beslutning.

ARTIKEL 5

Licensudstedelse

Ingen af parterne må anvende automatisk eller ikkeautomatisk importlicensudstedelse⁽²⁾ for de varer, der er omfattet af dette bilag.

⁽¹⁾ Hvis Singapore er den importerende part, betyder »økonomisk operatør« importøren af den pågældende vare.

⁽²⁾ Begreberne »importlicensudstedelse«, »automatisk importlicensudstedelse« og »ikkeautomatisk importlicensudstedelse« er defineret i artikel 1 til 3 i WTO-aftalen om importlicensprocedurer.

▼B

ARTIKEL 6

Andre handelsbegrænsende foranstaltninger

En part må ikke annullere eller forringe de fordele med hensyn til markedsadgang, som den anden part opnår i henhold til dette bilag, gennem andre forskriftsmæssige foranstaltninger, der er specifikke for det område, der er omfattet af dette bilag. Dette berører ikke hver parts ret til at vedtage foranstaltninger, der er nødvendige af hensyn til trafik-sikkerheden, beskyttelse af miljøet eller menneskers sundhed samt forebyggelse af vildledende praksis, såfremt sådanne foranstaltninger er baseret på dokumenterede videnskabelige eller tekniske oplysninger.

ARTIKEL 7

Samarbejde

I Udvalget for Handel med Varer skal parterne samarbejde og udveksle oplysninger om alle forhold vedrørende gennemførelsen af dette bilag.

*BILAG 2-C***FARMACEUTISKE PRODUKTER OG MEDICINSK UDSKYR**

ARTIKEL 1

Almindelige bestemmelser

Parterne bekræfter følgende fælles mål og principper:

- a) at forhindre og fjerne ikketoldmæssige hindringer for den bilaterale handel
- b) at etablere konkurrenceprægede markedsforhold baseret på principperne åbenhed, ikkeforskelsbehandling og gennemsigtighed
- c) at fremme innovation af – og rettidig adgang til – sikre og effektive farmaceutiske produkter og sikkert og effektivt medicinsk udstyr ved hjælp af gennemsigtige procedurer med klare ansvarsforhold, uden at der lægges hindringer i vejen for en parts mulighed for at anvende højere standarder for sikkerhed, effektivitet og kvalitet samt
- d) at fremme samarbejde mellem deres respektive sundhedsmyndigheder på grundlag af internationale standarder, praksisser og vejledninger inden for rammerne af de relevante internationale organisationer som f.eks. Verdenssundhedsorganisationen (i det følgende benævnt »WHO«), Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (i det følgende benævnt »OECD«), den internationale harmoniseringskonference (i det følgende benævnt »ICH«), Pharmaceutical Inspection Convention and Pharmaceutical Inspection Co-operation Scheme (i det følgende benævnt »PIC/S«) for farmaceutiske produkter og Global Harmonization Task Force (i det følgende benævnt »GHTF«) for medicinsk udstyr.

ARTIKEL 2

Internationale standarder

Parterne skal basere deres tekniske forskrifter på internationale standarder, praksisser og vejledninger for farmaceutiske produkter og medicinsk udstyr, herunder som udviklet af WHO, OECD, ICH, PIC/S og GHTF, medmindre der på grundlag af dokumenterede videnskabelige eller tekniske oplysninger kan påvises årsager til, at sådanne internationale standarder, praksisser eller vejledninger vil være ineffektive eller uhensigtsmæssige i forhold til gennemførelsen af tilsigtede legitime målsætninger.

ARTIKEL 3

Gennemsigtighed

1. Med hensyn til alment gældende foranstaltninger vedrørende farmaceutiske produkter og medicinsk udstyr skal hver part sikre:

- a) at sådanne foranstaltninger er nemt tilgængelige for berørte personer og den anden part på en ikkeforskelsbehandlende måde via et officielt udpeget medie, om muligt elektronisk, således at berørte personer og den anden part kan blive bekendt med dem

▼B

b) at en forklaring af formålet med og baggrunden for sådanne foranstaltninger i videst muligt omfang er tilgængelig, og

c) at, der er en tilstrækkelig lang frist mellem deres offentliggørelse og ikrafttræden, undtagen når dette ikke er muligt på grund af et hastetilfælde.

2. I overensstemmelse med deres respektive nationale lov skal hver part i videst muligt omfang:

a) på forhånd offentliggøre forslag om indførelse eller ændring af alment gældende foranstaltninger vedrørende forskrifter for farmaceutiske produkter og medicinsk udstyr sammen med en forklaring af formålet med og begrundelsen for forslaget

b) give berørte personer og den anden part rimelig mulighed for at fremsætte bemærkninger til en sådan foreslået foranstaltning, idet de navnlig afsætter tilstrækkelig tid hertil, og

c) tage hensyn til de bemærkninger, de modtager fra berørte personer og den anden part, om en sådan foreslået foranstaltning.

3. I det omfang en parts sundhedsmyndigheder indfører eller varetager procedurer vedrørende prisfastsættelse eller godtgørelse af udgifter til farmaceutiske produkter, skal denne part:

a) sikre, at kriterierne, reglerne, procedurerne og eventuelle vejledninger, som gælder for registrering, prisfastsættelse eller godtgørelse af udgifter til farmaceutiske produkter, er objektive, retfærdige, rimelige og ikkeforskelsbehandlende, og at de efter anmodning er tilgængelige for berørte personer

b) sikre, at alle afgørelser om ansøgninger om prisfastsættelse eller godkendelse af farmaceutiske produkter med henblik på godtgørelse af udgifter træffes og meddeles ansøgeren inden for en rimelig og fast frist efter datoen for modtagelse af ansøgningen. Hvis de oplysninger, som ansøgeren forelægger, skønnes at være ufuldstændige og utilstrækkelige, og proceduren derfor stilles i bero, meddeler parternes kompetente myndigheder ansøgeren, hvilke supplerende oplysninger der ønskes, og den oprindelige beslutningsproces genoptages, når disse er modtaget

c) give ansøgerne tilstrækkelig mulighed for at fremsætte bemærkninger på relevante tidspunkter i løbet af beslutningsprocessen vedrørende prisfastsættelse og godkendelse med henblik på godtgørelse af udgifter, uden at dette berører den gældende nationale ret om fortrolighed

d) i tilfælde af afslag på ansøgningen om registrering, prisfastsættelse eller godtgørelse af udgifter, give ansøgeren en begrundelse, der er tilstrækkelig detaljeret til, at vedkommende kan forstå baggrunden for afgørelsen, herunder de anvendte kriterier og, hvor det er relevant, eventuelle udtalelser eller anbefalinger fra eksperter, som har bidraget til afgørelsen; ansøgeren skal desuden gøres bekendt med eventuelle retsmidler mod afgørelsen, som er hjulmet efter national ret, samt fristerne for anvendelse af sådanne retsmidler.

▼B

ARTIKEL 4

Forskriftsmæssigt samarbejde

Udvalget for Handel med Varer skal:

- a) overvåge og støtte gennemførelsen af dette bilag
- b) lette samarbejde og udveksling af oplysninger mellem parterne med henblik på at fremme målene med dette bilag
- c) drøfte, hvordan man så vidt muligt kan fremme overensstemmelse mellem forskriftsmæssige godkendelsesprocedurer, og
- d) drøfte, hvordan man kan fremme den bilaterale handel med aktive lægemiddelstoffer.

ARTIKEL 5

Definitioner

I dette bilag forstås ved:

- a) »farmaceutiske produkter«:
 - i) ethvert stof eller enhver sammensætning af stoffer, der betegnes som middel til helbredelse eller forebyggelse af sygdomme hos mennesker, eller
 - ii) ethvert stof eller enhver sammensætning af stoffer, der er bestemt til at anvendes i eller på menneskers legemer med henblik på at stille en medicinsk diagnose eller at genoprette, forbedre eller påvirke fysiologiske funktioner.

Farmaceutiske produkter omfatter bl.a. kemiske lægemidler, biologiske lægemidler (f.eks. vacciner, (anti)toksiner), herunder lægemidler, der er fremstillet på basis af blod eller plasma fra mennesker, lægemidler til avanceret terapi (f.eks. lægemidler til genterapi, lægemidler til cellerterapi), plantelægemidler og radioaktive lægemidler

- b) »medicinsk udstyr«⁽¹⁾: enhver/ethvert instrument, apparatur, redskab, maskine, udstyr, implantat, in vitro-reagens eller -kalibrator, software, materiale eller anden lignende eller tilsvarende genstand, som af fabrikanten er beregnet til anvendelse alene eller i kombination på mennesker med henblik på:
 - i) diagnosticering, forebyggelse, overvågning, behandling eller lindring af sygdomme
 - ii) diagnosticering, overvågning, behandling, lindring af eller kompensation for skader
 - iii) undersøgelse, udskiftning, ændring eller understøttelse af anatomen eller en fysiologisk proces

⁽¹⁾ Det skal præciseres, at medicinsk udstyr ikke fremkalder den forventede hovedvirkning i eller på det menneskelige legeme af farmakologisk, immunologisk eller metabolisk vej, men udstyrets virkning kan understøttes ad denne vej.

▼B

- iv) svangerskabsforebyggelse
- v) opretholdelse af livet
- vi) desinficering af medicinsk udstyr
- vii) meddelelse af oplysninger til medicinske eller diagnostiske formål ved hjælp af in vitro-undersøgelser af prøvemateriale fra det menneskelige legeme
- c) »en parts sundhedsmyndigheder«: et organ, som hører under eller er etableret af en part, og som skal administrere eller forvalte partens sundhedsprogrammer, medmindre andet er præciseret, og
- d) »producent«: indehaveren af rettighederne til produktet på de respektive parter område.

▼B*BILAG 4-A***ELEKTRONIK**

ARTIKEL 1

Almindelige bestemmelser

1. Parterne bekræfter følgende fælles mål og principper:
 - a) at fjerne og forhindre ikketoldmæssige hindringer for den bilaterale handel
 - b) i det omfang det er muligt at basere deres standarder, tekniske forskrifter og procedurer for overensstemmelsesvurdering på relevante internationale standarder
 - c) at fjerne dobbelte og unødigt byrdefulde procedurer for overensstemmelsesvurdering og
 - d) at øge samarbejdet for at fremme en gensidig udvikling af deres handel inden for elektronik.
2. Dette bilag finder udelukkende anvendelse på parternes standarder, tekniske forskrifter og overensstemmelsesvurderingsprocedurer for så vidt angår sikkerhed og elektromagnetisk kompatibilitet (i det følgende benævnt »EMC«) af elektrisk og elektronisk udstyr, elektriske husholdningsapparater og forbrugerelektronik som defineret i tillæg 4-A-1 (i det følgende benævnt »omfattede produkter«).

ARTIKEL 2

Internationale standarder og standardiseringsorganer

1. Parterne anerkender, at Den Internationale Standardiseringsorganisation (i det følgende benævnt »ISO«), Den Internationale Elektrotekniske Kommission (i det følgende benævnt »IEC«) og Den Internationale Telekommunikationsunion (i det følgende benævnt »ITU«) er de relevante internationale standardiseringsorganer for de omfattede produkters EMC og sikkerhed ⁽¹⁾.
2. Når der findes internationale standarder, som er udviklet af ISO, IEC og ITU, skal parterne anvende disse internationale standarder eller de relevante dele heraf som grundlag for enhver standard, teknisk forskrift eller overensstemmelsesvurderingsprocedure, undtagen når sådanne internationale standarder eller relevante dele heraf ville være ineffektive eller uhensigtsmæssige i forhold til gennemførelsen af en parts tilsigtede legitime målsætninger. I sådanne tilfælde skal en part efter anmodning fra den anden part udpege de dele af deres respektive standarder, tekniske forskrifter eller overensstemmelsesvurderingsprocedurer, som på væsentlige punkter afviger fra de relevante internationale standarder og begrunde for disse afvigelser.

⁽¹⁾ Parterne kan ved beslutning i Udvalget for Handel med Varer blive enige om nye internationale standardiseringsorganer, som de mener er relevante med henblik på gennemførelsen af dette bilag.

▼B

3. Såfremt en part fastholder tekniske forskrifter, som afviger fra eksisterende relevante internationale standarder som omhandlet i stk. 2, skal den pågældende part med jævne mellemrum, der ikke overstiger fem år, gennemgå disse tekniske forskrifter for at vurdere, om de omstændigheder, som gav anledning til afvigelse fra de relevante internationale standarder, stadig er aktuelle, jf. dog artikel 2.3 i TBT-aftalen. Resultatet af denne gennemgang skal efter anmodning meddeles den anden part.

4. Parterne skal tilskynde deres standardiseringsorganer til at deltage i udviklingen af internationale standarder inden for rammerne af ISO, IEC og ITU og til at konsultere hinanden inden for rammerne af disse internationale standardiseringsorganer med henblik på at fastsætte en fælles strategi.

ARTIKEL 3**Innovation**

1. En part må ikke forhindre eller unødigt forsinke markedsføringen af et produkt på sit område under henvisning til, at produktet indeholder en ny teknologi eller egenskab, der endnu ikke er reguleret.

2. Stk. 1 berører ikke den importerende parts ret til at kræve beviser for, at den pågældende nye teknologi eller egenskab ikke medfører en risiko for sikkerheden eller EMC eller enhver anden legitim målsætning, der er opført i artikel 2, stk. 2, i TBT-aftalen, såfremt den importerende part over for leverandøren af et i stk. 1 omhandlet produkt giver udtryk for behørigt begrundede betænkeligheder.

ARTIKEL 4**Overensstemmelsesvurderingsprocedurer**

1. Parterne må ikke udarbejde, vedtage eller anvende overensstemmelsesvurderingsprocedurer med henblik på at skabe unødige hindringer for handelen med den anden part. I princippet bør parterne ikke kræve obligatorisk overensstemmelsesvurdering foretaget af tredjepart med henblik på at bevise de omfattede produkters overensstemmelse med gældende tekniske forskrifter for sikkerhed og/eller EMC, og bør i stedet overveje at anvende overensstemmelseserklæringer fra leverandørerne og/eller efterfølgende markedsovervågning for at sikre, at produkterne er i overensstemmelse med de relevante standarder eller tekniske krav.

2. Med mindre andet følger af artikel 5 (Beskyttelsesforanstaltninger), artikel 6 (Undtagelser) og tillæg 4-A-2, og såfremt en part kræver en udtrykkelig bekræftelse af overensstemmelse med sine egne tekniske forskrifter for de omfattede produkters sikkerhed og/eller EMC, skal parterne godkende markedsføring af produkterne på deres område på grundlag af en eller flere af følgende:

- a) leverandørens overensstemmelseserklæring, såfremt intervention fra et overensstemmelsesvurderingsorgan eller prøvning af produktet udført af et anerkendt prøvningslaboratorium ikke er obligatorisk, og hvis der foretages prøvning, at denne kan udføres af fabrikanten eller et kompetent organ, som fabrikanten har valgt, eller

▼B

- b) leverandørens overensstemmelseserklæring på grundlag af en prøvningsrapport, der er udstedt af et certificeringsorgans (»CB«) prøvningslaboratorium hos den anden part, under den ordning for certificeringsorganer, der er etableret i henhold til Worldwide System for Conformity Testing and Certification of Electrotechnical Equipment and Components (IECEE) (i det følgende benævnt »IECEE CB-ordningen«), ledsaget af et gyldigt CB-prøvningscertifikat i overensstemmelse med IECEE CB-ordningens regler og procedurer og parternes forpligtelser i henhold til denne ordning, eller
- c) leverandørens overensstemmelseserklæring på grundlag af en prøvningsrapport udstedt af et prøvningslaboratorium eller en erklæring udstedt af et certificeringsorgan hos den anden part, som frivilligt har indgået en aftale om gensidig anerkendelse af prøvningsrapporter eller certifikater med et eller flere overensstemmelsesvurderingsorganer udpeget af den importerende part.

Leverandøren skal vælge en af procedurerne i dette stykke.

3. Leverandørens overensstemmelseserklæring, jf. stk. 2, skal være i overensstemmelse med ISO/IEC 17050. Parterne skal acceptere, at leverandøren er ene ansvarlig for at udstede, ændre eller trække overensstemmelseserklæringen tilbage, for at tilvejebringe den tekniske dokumentation, som muliggør en vurdering af de omfattede produkters overensstemmelse med de gældende tekniske forskrifter, og for at anbringe eventuelle påkrævede mærker. Parterne kan kræve, at overensstemmelseserklæringen dateres og indeholder navnet på leverandøren eller dennes autoriserede repræsentant på deres områder, navnet på den person, som fabrikanten eller dennes autoriserede repræsentant har givet fuldmagt til at underskrive erklæringen, produkterne, der er omfattet af erklæringen, og de anvendte tekniske forskrifter, som overensstemmelseserklæringen vedrører.

4. En part må – ud over det, der er fastsat i stk. 1-3 – ikke kræve nogen form for registrering af produkter eller af leverandører, hvis en sådan registrering kan forhindre eller på nogen måde forsinke markedsføringen af produkter, der overholder den pågældende parts tekniske forskrifter. Når en part kontrollerer en leverandørs erklæring, skal denne kontrol være begrænset til på basis af den fremlagte dokumentation at verificere, om prøvningen er udført i henhold til partens relevante tekniske forskrifter, og om oplysningerne i dokumentationen er fuldstændige. En sådan kontrol må ikke på unødigt vis forsinke markedsføringen af produkterne på partens marked, og erklæringen skal accepteres af parten uden undtagelser, hvis produkterne opfylder partens tekniske forskrifter og den fremlagte dokumentation er fuldstændig. Hvis en erklæring afvises af en part, skal denne part meddele sin afgørelse til leverandøren sammen med en redegørelse for årsagerne til afvisningen. Efter anmodning fra leverandøren skal parten give oplysninger eller vejledning, alt efter tilfældet, om, hvorledes der kan rettes op på disse mangler, samt en forklaring af indsigelsesmulighederne.



ARTIKEL 5

Beskyttelsesforanstaltninger

Hver part kan uanset artikel 4 (Overensstemmelsesvurderingsprocedurer) indføre krav om obligatorisk tredjepartsprøvning eller -certificering af de omfattede produkters EMC eller sikkerhed eller indføre administrative procedurer for godkendelse eller revision af prøvningsrapporter for særlige produkter, der er omfattet, på følgende betingelser:

- a) der foreligger tvingende grunde forbundet med beskyttelsen af menneskers sundhed eller sikkerhed, der berettiger indførelsen af sådanne krav eller procedurer, begrundet i dokumenterede tekniske eller videnskabelige oplysninger
- b) når sådanne krav eller procedurer ikke er mere handelsbegrænsende end nødvendigt i forhold til at opfylde partens legitime mål under hensyntagen til de risici, ikkeopfyldelse af sådanne mål ville medføre, og
- c) når parten ikke med rimelighed kunne havde forudset behovet for at indføre sådanne krav eller procedurer ved aftalens ikrafttræden.

Uden at det berører artikel 2.10 i TBT-aftalen, skal parten, inden kravene eller procedurerne indføres, underrette den anden part, og den skal, efter konsultationer med den anden part, så vidt muligt tage dennes bemærkninger i betragtning ved udformningen af disse krav eller procedurer. Ethvert krav, der indføres, skal så vidt muligt være i overensstemmelse med dette bilag. Krav eller procedurer, der indføres, skal med jævne mellemrum tages op til revision og ophæves, hvis årsagerne til indførelsen af kravet eller proceduren ikke længere er til stede.

ARTIKEL 6

Undtagelser

1. Singapore har givet tilsagn om, at de i betydeligt omfang vil reducere listen over produkter, for hvilke der kræves en udtrykkelig bekræftelse af overensstemmelse med deres egne obligatoriske sikkerheds- og/eller EMC-krav i form af en tredjepartscertificering, og Singapore må derfor ved denne aftales ikrafttræden udelukkende kræve tredjepartscertificering for de produktkategorier, der er anført i tillæg 4-A-2.

2. Ved datoen for denne aftales ikrafttræden skal Singapore have foretaget en gennemgang af sin registreringsordning med henblik på forbrugerbeskyttelse (sikkerhedskrav) for at reducere antallet af produktkategorier, der er omfattet af denne ordning, og som er anført i tillæg 4-A-2. Det skal i forbindelse med denne gennemgang blive undersøgt, om det er nødvendigt at fastholde ordningen i dens nuværende form, eller om de tilsigtede mål med ordningen, nemlig at sikre menneskers sundhed og sikkerhed i Singapore, kan opnås med enklere procedurer, der er mere handelsfremmende ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Singapore vil bl.a. gennemgå de administrative procedurer, der er forbundet med registreringsordningen med henblik på forbrugerbeskyttelse (sikkerhedskrav), herunder proceduren for godkendelse og gennemgang af prøvningsrapporter og overensstemmelsescertifikater.

▼B

3. Den i stk. 2 omhandlede gennemgang skal også indeholde en risikovurdering for alle de produkter, som er omfattet af registreringsordningen med henblik på forbrugerbeskyttelse (sikkerhedskrav), hvorved det skal vurderes, om det ville indebære urimelige risici for menneskers sundhed og sikkerhed at bevæge sig i retning af efterfølgende markedsovervågning i henhold til artikel 4 (Overensstemmelsesvurderingsprocedurer), stk. 1, eller at acceptere en udtrykkelig bekræftelse af overensstemmelse i henhold til artikel 4 (Overensstemmelsesvurderingsprocedurer), stk. 2. Risikovurderingen skal foretages på grundlag af de tilgængelige videnskabelige og tekniske oplysninger, herunder forbrugerrapporter om ulykker og antal tilfælde af manglende overensstemmelse ved produktkontrol. Det skal i risikovurderingen ligeledes tages højde for, om produkterne anvendes til det, de er beregnet til, og med passende omhu.

4. Afhængigt af resultatet af den i stk. 3 omhandlede gennemgang kan Singapore fastholde sine krav om en udtrykkelig bekræftelse af overensstemmelse via et tredjepersonscertifikat for de produkter, der er omfattet af registreringsordningen med henblik på forbrugerbeskyttelse (sikkerhedskrav) og anført i tillæg 4-A-2, og for hvilke den i stk. 3 omhandlede risikovurdering viser, at vedtagelse af procedurerne i artikel 4 (Overensstemmelsesvurderingsprocedurer), stk. 2, for sådanne produkter vil indebære urimelige risici for menneskers sundhed og sikkerhed, eller den efterfølgende markedsovervågning ikke i tilstrækkeligt omfang kan imødegå disse risici.

5. Singapore skal fremlægge den i stk. 3 omhandlede risikovurdering med henblik på drøftelse ved det første møde i Udvalget for Handel med Varer. Som følge af den gennemgang, Singapore foretager, kan parterne ved afgørelse i Udvalget for Handel med Varer ændre tillæg 4-A-2 i overensstemmelse hermed.

6. Hvis Singapore fortsat kræver udtrykkelig bekræftelse af overensstemmelse med sine obligatoriske sikkerheds- og/eller EMC-krav i form af et tredjepartscertifikat for de omfattede produkter, skal Singapore acceptere et certifikat om overensstemmelse med landets tekniske forskrifter, som er udstedt af et overensstemmelsesvurderingsorgan i Unionen, der er udpeget af Singapore⁽¹⁾. Singapore skal med henblik på udstedelse af sådanne certifikater ligeledes sikre, at de overensstemmelsesvurderingsorganer, der udpeges af Singapore, godkender prøvningsrapporter, der er udstedt:

- a) af et af de godkendte CB-prøvningslaboratorier eller godkendte CB-fabrikantprøvningslaboratorier i Unionen i henhold til bestemmelserne og procedurerne i IECEE-ordningen og parternes forpligtelser i henhold hertil

⁽¹⁾ Singapore skal opfylde disse krav senest tre år efter denne aftales ikrafttræden.

▼B

- b) i overensstemmelse med relevante internationale standarder, vejledninger og anbefalinger (herunder ISO/IEC 17025) af ethvert prøvningslaboratorium i Unionen, som er blevet akkrediteret af et akkrediteringsorgan, som har undertegnet den internationale akkrediteringsorganisations aftale om gensidig anerkendelse eller aftale indgået i et af denne organisations regionale organer, og som Singapore er part i, eller
 - c) af ethvert prøvningslaboratorium i Unionen, der har indgået frivillige aftaler om gensidig accept af prøvningsrapporter med et eller flere overensstemmelsesvurderingsorganer, udpeget af Singapore.
7. Fem år efter denne aftales ikrafttræden og derefter med jævne mellemrum, der ikke overstiger fem år, skal Singapore gennemgå tillæg 4-A-2 for at reducere antallet af produkter, der er anført heri. Sådanne gennemgange skal omfatte den i stk. 3 fastsatte risikovurdering. Singapore skal fremlægge sådanne risikovurderinger med henblik på drøftelse i Udvalget for Handel med Varer.
8. Som følge af den gennemgang, Singapore foretager, kan parterne ved afgørelse i Udvalget for Handel med Varer ændre tillæg 4-A-2 i overensstemmelse hermed.

ARTIKEL 7

Samarbejde

1. Parterne skal arbejde tæt sammen for at fremme en fælles forståelse af reguleringsmæssige spørgsmål og tage enhver henvendelse fra den anden part om gennemførelsen af dette bilag til efterretning.
2. Samarbejdet skal foregå inden for rammerne af Udvalget om Handel med Varer.



Tillæg 4-A-I

ANVENDELSESOMRÅDE

1. Bilag 4-A omfatter de i artikel 1 (Almindelige bestemmelser), stk. 2, i bilag 4-A anførte produkter, der for så vidt angår Unionens forpligtelser og på datoen for denne aftales undertegnelse er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/35/EU af 26. februar 2014 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse på markedet af elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/30/EU af 26. februar 2014 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet eller bestemmelserne om sikkerhed eller elektromagnetisk kompatibilitet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/53/EU af 16. april 2014 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse af radioudstyr på markedet og om ophævelse af direktiv 1999/5/EF.

For produkter, der er omfattet af direktiv 2014/53/EU, skal Unionen i henhold til artikel 3 i nævnte direktiv kunne kræve overholdelse af krav, der går ud over sikkerheds- og EMC-krav.

Har en leverandør ikke eller kun delvist anvendt de harmoniserede standarder, der er nævnt i artikel 16, i direktiv 2014/53/EU, skal leverandøren vælge, hvilken af procedurerne i bilag III eller IV i direktiv 2014/53/EU der skal anvendes på radioudstyr, der er omfattet af artikel 10, stk. 4, i direktiv 2014/53/EU. Såfremt leverandørens overensstemmelseserklæring skal være ledsaget af prøvningsrapporter, kan leverandøren anvende procedurerne i artikel 4 (Overensstemmelsesvurderingsprocedurer), stk. 2, litra b) og c), i bilag 4-A.

2. Bilag 4-A omfatter også de i artikel 1 (Almindelige bestemmelser), stk. 2, i bilag 4-A anførte produkter, der for så vidt angår Singapores forpligtelser og på datoen for denne aftales undertegnelse er omfattet af forskrifterne for forbrugerbeskyttelse af 2011 (sikkerhedskrav til forbrugsvarer), forskrifterne for forbrugerbeskyttelse af 2004 (sikkerhedskrav), loven om telekommunikation, kap. 323, og forskrifterne for telekommunikation af 2004 (forhandlere).

For produkter, der er omfattet af loven om telekommunikation, kap. 323, forskrifterne for telekommunikation af 2004 (forhandlere), skal Singapore kunne kræve opfyldelse af krav, der går ud over sikkerheds- og EMC-krav.

3. Parterne er enige om, at de produkter, der er omfattet af de i dette tillæg anførte nationale retsregler, hvilket omfatter alle produkter, som er omfattet af bilag 4-A, udgør alle elektroniske produkter. Hvis et produkt kun er omfattet af bilag 4-A for så vidt angår den ene part, eller hvis det ved aftalens undertegnelse eller efterfølgende kun er underlagt obligatorisk tredjemands-certificering hos den ene part, aftales det, at den anden part kan lade det pågældende produkt være omfattet af lignende bestemmelser, som måtte være nødvendige for beskyttelsen af menneskers sundhed eller sikkerhed. Den part, der ønsker at indføre sådanne foranstaltninger, skal først underrette den anden part herom og tillade en periode på 3 måneder til konsultationer.

▼B*Tillæg 4-A-2***PRODUKTKATEGORIER**

Komfur til husholdningsbrug, dvs. et apparat til tilberedning af mad, som omfatter separate stationære ovne og grill, kogeplader, gasblus, grill og stegeplader, som udgør en del af komfuret, og ovne og grill til indbygning, bortset fra komfurer, der vejer under 18 kg.

Hårtørrer, dvs. et elektrisk apparat, der er beregnet til at tørre hår på mennesker, og som er udstyret med varmeelementer.

Hi-fi-anlæg, dvs. et elektronisk anlæg til gengivelse af lyd næsten uden forvrængning, der forsynes med strøm fra lysnettet som den eneste energikilde, og som er beregnet til brug i hjemmet o.l. indendørs brug, med en nominel driftsspænding på højst 250 volt (kvadratisk middelværdi) ved 50 Hz.

Lydanlæg (bortset fra hi-fi), dvs. et elektronisk anlæg til gengivelse af lyd, der forsynes med strøm fra lysnettet enten direkte eller indirekte.

Strygejern, dvs. et elektrisk apparat med en opvarmet bundplade til stryging af tøj, til husholdningsbrug o.l.

Elkedel, dvs. et elektrisk husholdningsapparat til opvarmning af drikkevand med en nominel kapacitet på højst 10 liter.

Mikrobølgeovn, dvs. et elektrisk apparat til opvarmning af mad- og drikkevarer, som benytter elektromagnetisk energi (mikrobølger) i et eller flere ISM-bånd mellem 300 MHz og 30 GHz, og som er beregnet til husholdningsbrug. Sådanne apparater kan også have en bruningsfunktion.

Riskogger, dvs. et elektrisk husholdningsapparat til kogning af ris.

Køleskab, dvs. et selvstændigt skab, der består af et varmeisoleret rum til opbevaring af madvarer ved en temperatur på over 0 °C (32 °F) og et fryserum, der benytter sig af dampkompressionsprincippet og er udformet således, at varme trækkes ud fra skabsrummene, uanset om skabet indeholder et eller flere fryserum.

Luftkonditioneringsapparat, dvs. et selvstændigt apparat, der er udformet som et aggregat til montering i vinduet eller gennem væggen eller som en konsol. Anlægget er udformet primært til fri tilførsel af konditioneret luft til et lukket område, rum eller zone (konditioneret område). Det består af et primært køleelement til afkøling og affugtning af luften og anordninger, der renser luften og får den til at cirkulere, samt en afløbsordning, som opsamler og bortskaffer eventuelle kondensater. Det kan ligeledes omfatte elementer, der fugter, lufter eller udlufter.

Bordvifte eller stående vifte, dvs. et elektrisk apparat til bevægelse af luften og en dertil hørende regulator, der er beregnet til anvendelse i jævnstrøms- eller vekselstrømskredsløb ved højst 250 volt og tiltænkt husholdningsbrug o.l.

TV eller video-display-enhed, dvs. et elektronisk apparat til modtagelse og fremvisning af data fra en sendestation eller en lokal kilde, som er tilsluttet lysnettet, enten direkte eller indirekte, og som er beregnet til brug i hjemmet o.l. indendørs brug, bortset fra fjernsynsmodtagere med katodestrålerør.

▼B

Støvsuger, dvs. en maskine, der fjerner snavs og støv ved hjælp af sugning, som dannes af en motordrevet luftpumpe, og som er beregnet til husholdningsbrug o.l.

Vaskemaskine, dvs. et elektrisk apparat, der er beregnet til at vaske tøj og tekstiler (med eller uden elementer til opvarmning af vand), til at udtømme vand eller til at tørre.

Bordlampe eller standerlampe, dvs. et flytbart belysningsarmatur til almindelig brug, bortset fra lommelygter, som er beregnet til wolframglødelamper, lysstofrør og andre udladningslamper forbundet til lysnettet, enten direkte eller indirekte.

Brødrister, grill, stegeovn, kogeplade og lignende apparater, dvs. elektriske apparater, der forbindes til lysnettet, og som anvender direkte eller indirekte (bl.a. varmeoverføringsmidler som luft og madolie) varme til tilberedning af mad, og som er tiltænkt husholdningsbrug.

Væg- eller loftmonteret vifte, dvs. en elektrisk vifte og dertil hørende regulator, som er beregnet til montering på væggen eller i loftet og tilslutning til jævnstrøms- eller vekselstrømskredsløbet ved højst 250 volt, tiltænkt husholdningsbrug o.l.

Adapter, dvs. en anordning, der er udformet til at forsyne apparater som f.eks. computere, telekommunikationsudstyr, underholdningsudstyr i hjemmet eller legetøj med jævnstrøm eller vekselstrøm fra en jævnstrøms- eller vekselstrømskilde.

Kaffemaskine, slow cooker, hot pot og lignende apparater, dvs. elektriske apparater, som opvarmer vand til høj temperatur med henblik på tilberedning af mad og drikke.

Laserdiskspiller, dvs. et elektronisk apparat til optagelse og afspilning af video eller udelukkende til afspilning, som tilsluttes lysnettet, enten direkte eller indirekte, og som er beregnet til brug i hjemmet o.l. indendørs brug, bortset fra LaserDisc-afspillere (LD).

Håndmikser, køkkenmaskine, blender, elektrisk kødhakker og lignende apparater, dvs. elektriske apparater til tilberedning af mad og drikke, som er beregnet til husholdningsbrug.

Luftkøler, dvs. et elektrisk apparat til bevægelse af luften, som anvender vand som kølevæske, og dertil hørende regulator, beregnet til anvendelse i jævnstrøms- eller vekselstrømskredsløb ved højst 250 volt til husholdningsbrug o.l.

Hjemmecomputersystem (inklusive monitor, printer, højtalere og andet tilbehør tilsluttet lysnettet), dvs. et databehandlingssystem baseret på mikroprocessorteknologi med kompakt, lokal regne- og computerkraft, højopløsningsgrafik og fleksible datakommunikationsgrænseflader.

Dekorative lysarmaturer, dvs. lyskæder med serie- eller parallelforbundne glødelamper til indendørs eller udendørs brug ved en spænding på højst 250 volt.

13 ampere-stik med tre ben, dvs. en bærbar anordning med sikring udstyret med ben, som er udformet til at passe til tilsvarende stikkontakter. Et stik består desuden af elementer til etablering af elektrisk forbindelse og mekanisk fastholdelse af en passende fast tilslutningsledning.

▼B

Sikring (13 ampere eller derunder) til anvendelse i et stik, dvs. en anordning, der ved sammensmeltning af et eller flere af dens særligt udformede og tilpassede komponenter afbryder det kredsløb, hvori den indgår, og dermed afbryder strømmen, når denne overstiger en bestemt styrke i et bestemt tidsrum. Sikringen består af alle de dele, som udgør hele anordningen.

Rundt 15 ampere-stik med tre ben, dvs. en anordning med tre metalliske ben, i nærmest cylindrisk form, som er udformet til at passe til tilsvarende stikkontakter og klargjort til forbindelse med en passende fast tilslutningsledning.

Multiadapter, dvs. en adapter med mere end et sæt stikkontakter (stikkontakterne skal ikke nødvendigvis være af samme type eller udformning som stikket).

Flytbar stikkontakt (forlængerledning) med tre stikbøsninger, dvs. en anordning med et sæt stikkontakter med tre stikbøsninger, der er udformet til at passe til benene på et tilsvarende stik, og med elementer til etablering af elektrisk forbindelse i passende kabler eller faste tilslutningsledninger, beregnet til forbindelse med eller integreret med en fast tilslutningsledning, og som let kan flyttes fra et sted til et andet, mens denne stadig er tilsluttet strømkilden.

Bærbar kabeltromle, dvs. en anordning, der består af et fleksibelt kabel eller en fleksibel ledning, som er fastgjort til en tromle, der er udformet således, at det fleksible kabel kan rulles helt op på tromlen, og som er udstyret med et stik og en eller flere stikkontakter.

Elektrisk gennemstrømningsvandvarmer, dvs. et elektrisk stationært apparat til husholdningsbrug o.l., der er beregnet til opvarmning af vand til under kogepunktet, med en nominel spænding på højst 250 volt for vekselstrømsapparater og 480 volt for andre apparater.

Elektrisk vandvarmer, dvs. et elektrisk stationært apparat til husholdningsbrug o.l., der er beregnet til opbevaring og opvarmning af vand til under kogepunktet, med en nominel spænding på højst 250 volt for vekselstrømsapparater og 480 volt for andre apparater.

Fejlstrømsafbryder, dvs. en anordning, der er beregnet til at beskytte personer mod indirekte kontakt, idet de udsatte strømførende dele af installationen forbindes til en passende jordelektrode.

13 ampere-stikkontakt med tre stikbøsninger, dvs. enkeltstående eller samling af flere lukkede 13 ampere-stikkontakter med dertil hørende afbrydere til skjult indbygning i en passende kasse eller til montering på en overflade eller et panel. Stikkontakten er beregnet til forbindelse med bærbare anordninger, lyd- og billedudstyr, lysarmaturer o.l. i vekselstrømskredsløb med en spænding på højst 250 volt (effektiv) ved 50 Hz.

Rund 15 ampere-stikkontakt med tre stikbøsninger, dvs. en lukket 15 ampere-stikkontakt med afbryder, der er forbundet med den strømførende forbindelse på stikkontakten og den relevante strømkilde, til skjult indbygning i en passende kasse eller til montering på en overflade eller et panel. Stikkontakten er beregnet til forbindelse med elektriske apparater i vekselstrømskredsløb med en spænding på højst 250 volt (effektiv) ved 50 Hz.

Vægaafbryder til hjemmet, dvs. en håndbetjent afbryder til generelle formål, udelukkende til vekselstrøm med en spænding på højst 440 volt og en nominel strømstyrke på højst 63 A, der er beregnet til husholdningsbrug og lignende faste elektriske installationer, enten indendørs eller udendørs.

▼B

Forkoblingsenhed til lysstofrør, dvs. en enhed, der er indsat mellem strømkilden og et eller flere lysstofrør, som hovedsageligt har til formål at begrænse strømstyrken til den krævede værdi ved hjælp af induktans, kapacitans eller en kombination heraf.

Isolationstransformator til downlight-installation, dvs. en transformator med elektrisk adskilte input- og output-spoler, som mindsker risikoen for utilsigtet samtidig kontakt mellem jord og strømførende dele eller metaldele, der kan blive strømførende på grund af manglende isolering.

▼B*Tillæg 4-A-3***DEFINITIONER**

I bilag 4-A forstås ved:

»sikkerhed af elektrisk udstyr«: det faktum, at det pågældende udstyr, der er blevet fremstillet i henhold til god teknisk praksis for sikkerhed, ikke medfører sikkerhedsrisici for mennesker, husdyr eller ejendom, når det installeres, vedligeholdes og anvendes korrekt i de anordninger, hvortil det er beregnet

»elektromagnetisk kompatibilitet«: det forhold, at udstyr, der skal udformes og fremstilles under hensyntagen til det aktuelle tekniske niveau, så det sikres, at:

- a) det ikke frembringer kraftigere elektromagnetiske forstyrrelser, end at radio- og telekommunikationsudstyr eller andet udstyr kan fungere efter hensigten, og
- b) det har den immunitet over for elektromagnetiske forstyrrelser, der kan forventes i forbindelse med dets tilsigtede anvendelse, og som gør, at udstyrets funktion, når det anvendes som tilsigtet, ikke forringes i uacceptabel grad

»elektromagnetisk forstyrrelse«: et elektromagnetisk fænomen, der kan forringe udstyrs funktion, herunder elektromagnetisk støj, et uønsket signal eller en ændring i selve udbredelsesmediet

»immunitet«: udstyrs evne til at fungere efter hensigten, uden at dets funktion forringes af en elektromagnetisk forstyrrelse

»overensstemmelseserklæring«: en erklæring, der udstedes på grundlag af en undersøgelse, hvormed det bekræftes, at de gældende krav er opfyldt

»leverandør«: en fabrikant eller dennes autoriserede repræsentant på den importerende parts område. Når ingen af disse er til stede på den importerende parts område, er importøren ansvarlig for fremlæggelsen af leverandørens overensstemmelseserklæring

»prøvningslaboratorium«: et overensstemmelsesvurderingsorgan, der udfører prøvningsaktiviteter og har modtaget autorisation, som formelt bekræfter dets evne til at udføre disse specifikke opgaver.

Definitionerne af »standard«, »teknisk forskrift« og »overensstemmelsesvurderingsprocedure« er de samme som dem, der er fastlagt i bilag I til TBT-aftalen.

▼B*BILAG 5-A***KOMPETENTE MYNDIGHEDER**

ARTIKEL 1

Unionens kompetente myndigheder

Unionens kompetente myndigheder omfatter medlemsstaternes myndigheder og Europa-Kommissionen. I den forbindelse gælder følgende:

- a) Ved eksport til Singapore er medlemsstaternes myndigheder ansvarlige for kontrol af produktionsforhold og -krav, herunder gennemførelse af den foreskrevne inspektion og udstedelse af sundhedscertifikater (eller dyrevelfærdscertifikater), der bekræfter, at de aftalte standarder og krav er opfyldt.
- b) Ved import fra Singapore er medlemsstaternes myndigheder ansvarlige for kontrol af, at importen overholder Unionens importbetingelser.
- c) Europa-Kommissionen er ansvarlig for den overordnede samordning, inspektion og revision af inspektionsordningerne og den fornødne lovgivning til at sikre ensartet anvendelse af standarder og krav på EU's indre marked.

ARTIKEL 2

Singapores kompetente myndigheder

Agri-Food and Veterinary Authority (i det følgende benævnt »AVA«) er ansvarlig for at sikre en pålidelig forsyning af sikre og sunde fødevarer, beskytte dyrs, fisks og planters sundhed og fremme handel med fødevarer og landbrugsprodukter.

I den forbindelse gælder følgende:

- a) AVA er den kompetente myndighed, der er ansvarlig for inspektion af import og eksport og karantæne
- b) AVA er den nationale myndighed, der er ansvarlig for fødevarer sikkerhed for både primære fødevarer og forarbejdede fødevarer. AVA sikrer sikkerheden for alle fødevarer fra produktion til lige før detailledet. AVA anvender en videnskabsbaseret risikoanalyse- og forvaltningstilgang, der bygger på internationale standarder, for at evaluere og sikre fødevarer sikkerhed, og
- c) AVA er den nationale myndighed, der er ansvarlig for dyrs og planters sundhed. Den forvalter et omfattende program for at hindre indslæbning af dyresygdomme af betydning for landbruget, økonomien og folkesundheden og også et omfattende program for at kontrollere samt hindre udbrud af sygdomme og indtrængen af skadegørere af betydning for økonomien og plantesundheden.



BILAG 5-B

**GODKENDELSESKRAV OG -BESTEMMELSER FOR VIRKSOMHEDER,
DER PRODUCERER ANIMALSKE PRODUKTER**

1. Den importerende parts kompetente myndigheder udarbejder lister over godkendte virksomheder og offentliggør disse.
2. Den importerende parts godkendelseskraV og -procedurer er følgende:

- a) Det animalske produkt, som virksomheden agter at eksportere til den importerende part, skal være blevet godkendt af den importerende parts kompetente myndigheder. Denne godkendelse skal omfatte import- og certifikatkraV.
- b) Den eksporterende parts kompetente myndigheder skal have godkendt de virksomheder, der agter at eksportere det pågældende animalske produkt, og forsynet den importerende part med de sundhedsgarantier, som den importerende part kræver, om, at virksomhederne opfylder den importerende parts relevante kraV.
- c) Den eksporterende parts kompetente myndigheder skal have beføjelse til at suspendere eller trække en virksomheds eksportgodkendelse tilbage i tilfælde af manglende overholdelse af disse kraV.
- d) Den importerende part kan som led i godkendelsesproceduren foretage verifikation i henhold til artikel 5 (Verifikation), stk. 8.

Verifikation som led i godkendelsesproceduren skal vedrøre den kompetente myndighed, der er ansvarlig for godkendelsen af virksomheden og sundhedsgarantierne vedrørende overholdelsen af den importerende parts kraV, nærmere bestemt myndighedens opbygning, organisation og beføjelser.

Verifikationen kan omfatte inspektion på stedet af et vist antal repræsentative virksomheder, der er opført på den eller de lister over godkendte virksomheder, som den eksporterende part har udarbejdet.

I betragtning af den specifikke struktur og ansvarsfordeling i Unionen kan en sådan kontrol i Unionen vedrøre individuelle medlemsstater.

- e) Den importerende part kan foretage verifikation i henhold til artikel 5 (Verifikation), stk. 8, på ethvert tidspunkt. Ud fra resultaterne af verifikationen kan den importerende part ændre de lister over godkendte virksomheder, som den importerende part havde udarbejdet, jf. punkt 1 i dette bilag.
3. Bestemmelserne i punkt 1 og 2 begrænses i første omgang til følgende virksomhedskategorier:
 - a) alle virksomheder, der producerer fersk kød af tamdyr
 - b) alle virksomheder, der producerer fersk kød af vildtlevende og opdrættet vildt
 - c) alle virksomheder, der producerer fjerkrækød
 - d) alle virksomheder, der producerer kødprodukter af alle arter

▼B

- e) alle virksomheder, der producerer andre animalske produkter til konsum (f.eks. tarne, tilberedt kød og hakket kød)
- f) alle virksomheder, der producerer mælk og mælkeprodukter til konsum, og
- g) forarbejdningssvirksomheder og fabriks-/frysefartøjer, der producerer fiskevarer til konsum, herunder toskallede bløddyr og krebsdyr.



BILAG 8-A

EU'S LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE

1. EU's liste over specifikke forpligtelser findes i tillæg 8-A-1 til 8-A-3.
2. De i punkt 1 omhandlede tillæg udgør en integrerende del af dette bilag.
3. Definitioner i kapitel otte (Tjenesteydelser, Etablering og Elektronisk handel) finder anvendelse for dette bilag.
4. Ved angivelsen af de forskellige sektorer og subsektorer forstås der ved:
 - a) »CPC«: den centrale produktnomenklatur (Central Products Classification) som fastsat i de statistiske publikationer fra De Forenede Nationers statistiske kontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC prov*, 1991)
 - b) »CPC ver. 1.0«: den centrale produktnomenklatur (Central Products Classification) som fastsat i de statistiske publikationer fra De Forenede Nationers statistiske kontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998), og
 - c) »ISIC rev 3.1«: den internationale standardklassifikation af al erhvervs-mæssig virksomhed (International Standard Industrial Classification of all Economic Activities) som fastsat i de statistiske publikationer fra De Forenede Nationers statistiske kontor (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers, Series M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002).
5. I de i stk. 1 angivne tillæg benyttes følgende forkortelser til at henvise til Unionen eller en af dens medlemsstater:

AT	Østrig
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjekkiet
DE	Tyskland
DK	Danmark
EE	Estland
EL	Grækenland
ES	Spanien
EU	Den Europæiske Union og alle dens medlemsstater
FI	Finland
FR	Frankrig
HR	Kroatien
HU	Ungarn
IE	Irland
IT	Italien
LT	Litauen
LU	Luxembourg
LV	Letland

▼B

MT	Malta
NL	Nederlandene
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumænien
SE	Sverige
SK	Slovakiet
SI	Slovenien
UK	Det Forenede Kongerige

Tillæg 8-A-1

UNIONEN

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 8.7

(LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE)

(GRÆNSEOVERSKRIDENDE LEVERING AF TJENESTEYDELSER)

1. Nedenstående liste over forpligtelser angiver de servicesektorer, som liberaliseres i henhold til artikel 8.7 (Liste over specifikke forpligtelser), og de begrænsninger vedrørende markedsadgang og national behandling, der i form af forbehold gælder for tjenesteydelser og tjenesteydere fra Singapore inden for disse sektorer. Listen består af følgende elementer:

- a) første kolonne med en angivelse af den sektor eller subsektor, inden for hvilken Unionen forpligter sig, og det liberaliserede område, der er omfattet af forbeholdene, og
- b) anden kolonne med en beskrivelse af de gældende forbehold.

Der er ingen forpligtelser for så vidt angår grænseoverskridende levering af tjenesteydelser i de sektorer eller subsektorer, som er omfattet af aftalen, men ikke angivet i listen over forpligtelser nedenfor.

- 2. Nedenstående liste over forpligtelser omfatter ikke foranstaltninger vedrørende kvalifikationskrav og -procedurer, tekniske standarder og licenskrav og -procedurer, der ikke begrænser markedsadgangen eller den nationale behandling i den i artikel 8.5 (Markedsadgang) og artikel 8.6 (National behandling) anvendte betydning. Disse foranstaltninger (f.eks. kravet om licens, kravet om at levere forsyningspligtigheder, kravet om at opnå godkendelse af kvalifikationer inden for regulerede sektorer, kravet om at bestå specifikke eksamener, herunder sprogeksamener) finder under alle omstændigheder anvendelse på Singapores tjenesteydelser og tjenesteydere, selv om de ikke er opført på listen.
- 3. Nedenstående liste over forpligtelser berører ikke muligheden for grænseoverskridende levering af tjenesteydelser i henhold til artikel 8.4 (Definitioner), litra a), inden for visse servicesektorer og subsektorer eller eventuelle offentlige monopoler eller eksklusive rettigheder som beskrevet i listen over forpligtelser vedrørende etablering.
- 4. Nedenstående liste over forpligtelser omfatter ikke foranstaltninger vedrørende subsidier, der ydes af en part, jf. aftalens artikel 8.1 (Formål og anvendelsesområde), stk. 2, litra a).
- 5. De rettigheder og forpligtelser, der gælder i henhold til nedenstående liste over forpligtelser, har ingen selveffektuerende effekt, og de giver således hverken fysiske eller juridiske personer nogen direkte rettigheder.
- 6. Udtrykket »investor« benyttet i denne liste over forpligtelser forstås som »erhvervsdrivende« som defineret i artikel 8.8 (Definitioner), litra c).

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
ALLE SEKTORER	Fast ejendom For leveringsmåde 1 og 2 Alle medlemsstater undtagen AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	AT: Udenlandske fysiske og juridiske personers erhvervelse, køb samt leje eller leasing af fast ejendom kræver tilladelse fra de kompetente regionale myndigheder (delstater), som ser på, om det berører vigtige økonomiske, sociale eller kulturelle interesser. BG: Udenlandske juridiske personer og udenlandske statsborgere med fast bopæl i udlandet kan erhverve ejendomsret til bygninger og begrænsede ejendomsrettigheder ⁽¹⁾ til fast ejendom efter tilladelse fra finansministeriet. Dette krav gælder ikke personer, som har foretaget investeringer i Bulgarien. Udenlandske statsborgere med fast bopæl i udlandet, udenlandske juridiske personer og virksomheder, i hvilke den udenlandske aktieandel sikrer et flertal ved vedtagelse af beslutninger eller blokering af beslutninger, kan erhverve ejendomsret til fast ejendom i specifikke geografiske regioner, som udpeges af ministerrådet, under forbehold af tilladelse. CY: Ubundet. CZ: Landbrugsjord og skovarealer kan erhverves af udenlandske fysiske og juridiske personer med fast bopæl i Tjekkiet. Der gælder særlige regler for landbrugsjord og skovarealer, som er statens ejendom. DK: Begrænsninger for fysiske og juridiske enheders køb af fast ejendom, når disse ikke har fast bopæl i landet. Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders køb af landbrugsejendom. EL: Ifølge lov nr. 1892/90 kræves der tilladelse fra forsvarsministeriet til borgere, der ønsker at erhverve jord i grænseområder. Ifølge administrativ praksis er det let at få tilladelse til direkte investeringer. FI: (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til retten for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, og for juridiske personer til at erhverve og besidde fast ejendom på Ålandsøerne uden tilladelse fra de kompetente myndigheder på øerne. Restriktioner med hensyn til etableringsretten og retten til at levere tjenesteydelser for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, eller for juridiske personer, som ikke har tilladelse fra de kompetente myndigheder på Ålandsøerne. HU: Begrænsninger for udenlandske investorers adgang til erhvervelse af jord og fast ejendom ⁽²⁾. IE: Forudgående skriftlig tilladelse fra Land Commission er nødvendig i forbindelse med indenlandske eller udenlandske selskabers eller udenlandske statsborgeres erhvervelse af interesser i irsk jord. Når sådan jord er bestemt til industriel anvendelse (bortset fra landbrugsindustri), frafaldes dette krav, på betingelse af at ministeriet for erhverv, handel og beskæftigelse udsteder et certifikat. Denne lov finder ikke anvendelse på jord inden for byområder. IT: Udenlandske fysiske eller juridiske personers køb af fast ejendom er underlagt et krav om gensidighed. LT: Ubundet for erhvervelse af jord ⁽³⁾.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	MT: Kravene i Maltas lovgivning og forskrifter vedrørende erhvervelse af fast ejendom vil fortsat gælde. PL: Der kræves tilladelse til udenlandske (fysiske eller juridiske) personers direkte og indirekte erhvervelse af fast ejendom. Ubundet i forbindelse med erhvervelse af statsejet ejendom (f.eks. foranstaltningerne vedrørende privatiseringsprocessen). RO: Fysiske personer uden rumænsk statsborgerskab eller bopæl i Rumænien samt juridiske personer uden rumænsk nationalitet og hovedkontor i Rumænien kan ikke erhverve ejendomsret til jord på basis af kontrakter mellem levende personer (inter vivos). SI: Juridiske personer, der er etableret i Slovenien og har udenlandsk kapitaldeltagelse, kan erhverve fast ejendom på Sloveniens område. Udenlandske personers filialer⁽⁴⁾ i Slovenien kan kun erhverve fast ejendom (undtagen jord), som er nødvendig til udøvelsen af de økonomiske aktiviteter, med henblik på hvilke de er etableret. SK: Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders erhvervelse af fast ejendom. Udenlandske enheder kan erhverve fast ejendom gennem etablering af slovakiske juridiske enheder eller deltagelse i joint ventures. Ubundet for erhvervelse af jord.
1. FORRETNINGSSERVICE	
A. Liberale tjenesteydelser	
a) Juridiske tjenesteydelser ⁽⁵⁾ (CPC 861) ⁽⁶⁾	For leveringsmåde 1 og 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Nationalitetskrav for at opnå fuldgyldigt medlemskab af advokatsamfundet, hvilket er en forudsætning for udøvelse af advokatvirksomhed (EU-ret og national ret). BE, FI: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for at opnå fuldgyldigt medlemskab af advokatsamfundet, hvilket er en forudsætning for at udøve juridisk repræsentation. I BE gælder visse kvoter for møderetten ved »<i>Cour de cassation</i>« i ikkekriminalsager. BG: Singaporeanske advokater kan kun udøve juridisk repræsentation for en singaporeansk statsborger, hvis kravet om gensidighed og samarbejde med en bulgarsk advokat er opfyldt. Bopælskrav for retsmægling. FR: Der gælder visse kvoter og nationalitetskrav for advokaters adgang til at fungere som »<i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i>« og »<i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i>«. HR: Ubundet for levering af juridiske tjenesteydelser vedrørende kroatisk ret.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
b) 1. Regnskabsvæsen- og bogholdervirksomhed (CPC 86212, undtagen revisionsvirksomhed, CPC 86213, CPC 86219 og CPC 86220) b) 2. Revisionsvirksomhed (CPC 86211 og 86212, undtagen regnskabsvæsen)	HU: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for at opnå fuldgældigt medlemskab af advokatsamfundet. For udenlandske advokater er de juridiske aktiviteter begrænset til juridisk rådgivning. LV: Repræsentation i straffesager er forbeholdt edsvorne advokater, der er underlagt nationalitetskrav. DK: Kun advokater med autorisation til at virke i Danmark og advokatfirmaer registreret i Danmark kan tilbyde juridisk rådgivning. Krav om at have bestået en dansk juridisk prøve for at få autorisation til at virke i Danmark. SE: Bopælskrav for at opnå medlemskab af advokatsamfundet, hvilket er en forudsætning for at anvende den svenske advokattitel (<i>»advokat«</i>). For leveringsmåde 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Ubundet. AT: Nationalitetskrav for repræsentation over for kompetente myndigheder. For leveringsmåde 2 Ingen. For leveringsmåde 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, UK: Ubundet. AT: Nationalitetskrav for repræsentation over for kompetente myndigheder og for revision i henhold til specifikke østrigske love (f.eks. aktieselskabsloven, børsloven, bankloven osv.). HR: Udenlandske revisionsfirmaer kan levere revisionsydelser på kroatisk område, når de har etableret en filial. SE: Kun revisorer, der er godkendt i Sverige, må udøve juridisk revisionsvirksomhed i visse juridiske enheder, bl.a. i alle kapital-selskaber. Kun disse personer kan besidde kapitalandele eller danne partnerskab i virksomheder, der foretager autoriseret revision (til offentligt brug). Godkendelse underlagt bopælskrav. LT: Revisionsrapporter skal udarbejdes i samarbejde med en revisor, der har autorisation til at udøve hvervet i Litauen. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
c) Skatterådgivning (CPC 863) ⁽⁷⁾	For leveringsmåde 1 AT: Nationalitetskrav for repræsentation over for kompetente myndigheder. CY: Skatteekspert skal have behørig tilladelse fra finansministeriet. Tilladelse er underlagt en økonomisk behovsprøve. De kriterier, der benyttes, er analoge med dem, der bruges til at give tilladelse til udenlandske investeringer (angivet i horisontalt afsnit). Da disse kriterier gælder for denne subsektor, tages der til enhver tid hensyn til beskæftigelsessituationen i subsektoren. BG, MT, RO, SI: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
d) Arkitektvirksomhed og	For leveringsmåde 1 AT: Ubundet, undtagen for planlægningsvirksomhed.
e) Byplanlægning og landskabsarkitektur (CPC 8671 og CPC 8674)	BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Ubundet. DE: Anvendelse af nationale regler om honorarer og vederlag for alle tjenesteydelser, som leveres fra udlandet. HR: Fysiske og juridiske personer kan levere disse tjenester efter godkendelse fra den kroatisk arkitektsammenslutning. En plan eller et projekt, der er udarbejdet i udlandet, skal godkendes (valideres) af en kompetent fysisk eller juridisk person i Kroatien med hensyn til overholdelsen af kroatisk ret. Ubundet for byplanlægning. HU, RO: Ubundet for landskabsarkitektur. For leveringsmåde 2 Ingen.
f) Ingeniørvirksomhed og	For leveringsmåde 1 AT, SI: Ubundet, undtagen for ren planlægningsvirksomhed.
g) Integreret ingeniørvirksomhed (CPC 8672 og CPC 8673)	BG, CY, EL, IT, MT, PT: Ubundet. HR: Fysiske og juridiske personer kan levere ingeniørtjenester efter godkendelse fra den kroatisk ingeniørsammenslutning. En plan eller et projekt, der er udarbejdet i udlandet, skal godkendes (valideres) af en kompetent fysisk eller juridisk person i Kroatien med hensyn til overholdelsen af kroatisk ret. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
h) Lægevirksomhed (herunder psykologvirksomhed) og tandlægevirksomhed (CPC 9312 og del af CPC 85201)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Ubundet. SI: Ubundet for arbejdsmedicin, sanitære, epidemiologiske, øko-medicinske tjenesteydelser, levering af blod, blodpræparater og transplantater samt obduktion. HR: Ubundet, undtagen for telemedicin. For leveringsmåde 2 Ingen.
i) Dyrlægevirksomhed (CPC 932)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Ubundet. UK: Ubundet, undtagen for dyrlægelaboratorier og tekniske tjenesteydelser, der leveres til dyrlæger, almindelig rådgivning, vejledning og information (f.eks. om ernæring, adfærd og pasning af kæledyr). For leveringsmåde 2 Ingen.
j) 1. Jordmodervirksomhed (del af CPC 93191)	For leveringsmåde 1
j) 2. Virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale (del af CPC 93191)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Ubundet. FI, PL: Ubundet, undtagen for sygeplejersker. HR: Ubundet, undtagen for telemedicin. For leveringsmåde 2 Ingen.
k) Detailhandel med farmaceutiske præparater og detailhandel med medicinske og ortopædiske artikler (CPC 63211)	For leveringsmåde 1
og anden farmaceutvirksomhed ⁽⁸⁾	AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK, CZ: Ubundet. LV, LT: Ubundet, undtagen for postordrevirksomhed. HU: Ubundet, undtagen for CPC 63211. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser (CPC 84)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
C. Forsknings- og udviklingsvirksomhed	
Forskning og udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber (CPC 852, undtagen psykologvirksomhed) ⁽⁹⁾	Ingen.
Forskning og udvikling inden for naturvidenskab (CPC 851) Tværfaglig forskning og udvikling (CPC 853)	EU: Der kan for offentligt finansieret forsknings- og udviklingsvirksomhed kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som har deres hovedkontor i EU.
D. Tjenesteydelser vedrørende fast ejendom ⁽¹⁰⁾	
a) Som involverer egen eller leaset ejendom (CPC 821)	For leveringsmåde 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Ubundet. HR: Der kræves forretningsmæssig tilstedeværelse. For leveringsmåde 2 Ingen. DK: Betegnelsen »ejendomsmægler« må kun benyttes af personer, som er blevet optaget i ejendomsmæglerregistret. Der er i § 25, stk. 2, i lov om omsætning af fast ejendom fastsat krav til, hvem der kan blive optaget i registret. Loven kræver bl.a., at ansøgeren er bosiddende i Danmark, EU, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller Schweiz. Der gælder i øvrigt visse krav til ansøgerens teoretiske viden og praktiske erfaring, således som fastsat i Erhvervsstyrelsens bekendtgørelser. Loven om omsætning af fast ejendom finder kun anvendelse, når det involverer danske forbrugere. Anden lovgivning om udlændinges adgang til at købe eller sælge ejendom i Danmark kan finde anvendelse, f.eks. bopælskrav.
b) På honorar- eller kontraktbasis (CPC 822)	For leveringsmåde 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Ubundet. HR: Der kræves forretningsmæssig tilstedeværelse. DK: Betegnelsen »ejendomsmægler« må kun benyttes af personer, som er blevet optaget i ejendomsmæglerregistret. Der er i § 25, stk. 2, i lov om omsætning af fast ejendom fastsat krav til, hvem der kan blive optaget i registret.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	Loven kræver bl.a., at ansøgeren er bosiddende i Danmark, EU, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller Schweiz. Der gælder i øvrigt visse krav til ansøgernes teoretiske viden og praktiske erfaring, således som fastsat i Erhvervsstyrelsens bekendtgørelser. Loven om omsætning af fast ejendom finder kun anvendelse, når det involverer danske forbrugere. Anden lovgivning om udlændinges adgang til at købe eller sælge ejendom i Danmark kan finde anvendelse, f.eks. bopælskrav. For leveringsmåde 2 Ingen.
E. Udlejning/leasing uden personale	
a) Vedrørende skibe (CPC 83103)	For leveringsmåde 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
b) Vedrørende luftfartøjer (CPC 83104)	For leveringsmåde 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Ubundet. For leveringsmåde 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Ubundet. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: Luftfartøjer, som anvendes af luftfartsselskaber i EU, skal være registreret i den EU-medlemsstat, som har givet selskabet autorisation, eller andetsteds i EU. Der kan dispenseres fra dette krav for kortere leasingkontrakter eller under særlige omstændigheder.
c) Vedrørende andet transportudstyr (CPC 83101, CPC 83102 og CPC 83105)	For leveringsmåde 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen. For leveringsmåde 1 og 2 HR: undtagen cabotage.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
d) Vedrørende andre maskiner og andet udstyr (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 og CPC 83109)	For leveringsmåde 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
e) Vedrørende personlige ejendele og husholdningsartikler (CPC 832)	For leveringsmåde 1 og 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ubundet. EE: Ubundet, undtagen for leasing eller udlejning af indspillede videokassetter til brug i underholdningsudstyr i hjemmet.
f) Udlejning af telekommunikationsudstyr (CPC 7541)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
F. Anden forretningsservice	
a) Reklamevirksomhed (CPC 871)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
b) Markeds- og opinionsundersøgelser (CPC 864)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
c) Virksomhedsrådgivning (CPC 865)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
d) Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning (CPC 866)	For leveringsmåde 1 og 2 HU: Ubundet for voldgifts- og mæglingstjenesteydelser (CPC 86602).
e) Teknisk prøvning og analyse (CPC 8676)	For leveringsmåde 1 IT: Ubundet for erhvervet som biolog og kemiker. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Ubundet. For leveringsmåde 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Ubundet.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
f) Rådgivning og konsulentbistand i tilknytning til landbrug, jagt og skovbrug (del af CPC 881)	For leveringsmåde 1 IT: Ubundet for aktiviteter forbeholdt agronomer og »periti agrari«. EE, MT, RO: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
g) Rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med fiskeri (del af CPC 882)	For leveringsmåde 1 LV, MT, RO, SI: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
h) Rådgivning og konsulentbistand i tilknytning til fremstillingsvirksomhed (del af CPC 884 og del af CPC 885)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
i) Personaleudvælgelse og -rekruttering	
i) 1. Rekruttering af ledende personale (headhunting) (CPC 87201)	For leveringsmåde 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Ubundet. For leveringsmåde 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Ubundet.
i) 2. Arbejdsformidling (CPC 87202)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ubundet.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
i) 3. Kontorvikarvirksomhed (CPC 87203)	For leveringsmåde 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Ubundet. For leveringsmåde 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Ubundet.
i) 4. Anvisning af hushjælpspersonale, andre arbejdstagere til erhverv og industri, plejepersonale og andet personale (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	For leveringsmåde 1 og 2 Alle medlemsstater undtagen HU: Ubundet. HU: Ingen.
j) 1. Detektivvirksomhed (CPC 87301)	For leveringsmåde 1 og 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Ubundet.
j) 2. Vagt- og sikkerhedsvirksomhed (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 og CPC 87305)	For leveringsmåde 1 HU: Ubundet for CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Ubundet. DK: Nationalitetskrav og bopælskrav for medlemmer af bestyrelsen. Ubundet for sikkerhedskontrolvirksomhed i lufthavne. For leveringsmåde 2 HU: Ubundet for CPC 87304, CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ubundet.
k) Tilknyttet teknisk og videnskabelig konsulentvirksomhed (CPC 8675)	For leveringsmåde 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Ubundet for efterforskning. HR: Tjenesteydelser vedrørende grundlæggende geologisk og geodætisk konsulentvirksomhed og minerelateret konsulentvirksomhed samt tilknyttede tjenesteydelser i forbindelse med miljøorienteret konsulentvirksomhed på Kroatiens område kan kun leveres sammen med/gennem en indenlandsk juridisk person. For leveringsmåde 2 Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
l) 1. Vedligeholdelse og reparation af fartøjer (del af CPC 8868)	For leveringsmåde 1 For søgående skibe: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Ubundet. For skibe til transport ad indre vandveje: EU, undtagen EE, HU, LV: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
l) 2. Vedligeholdelse og reparation af jernbanetransportudstyr (del af CPC 8868)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
l) 3. Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer, motorcykler, snemobiler og vejtransportudstyr (CPC 6112, CPC 6122, del af CPC 8867 og del af CPC 8868)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
l) 4. Vedligeholdelse og reparation af fly og flydele (del af CPC 8868)	For leveringsmåde 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
l) 5. Reparation og vedligeholdelse af metalprodukter, maskiner (undtagen kontormaskiner), udstyr (undtagen transport- og kontorudstyr) og personlige ejendele og husholdningsartikler ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 og CPC 8866)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
m) Rengøring af bygninger (CPC 874)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
n) Fotografisk virksomhed (CPC 875)	For leveringsmåde 1 BG, EE, MT, PL: Ubundet for luftfotografering. HR, LV: Ubundet for specialiseret fotografisk virksomhed (CPC 87504). For leveringsmåde 2 Ingen.
o) Emballeringsvirksomhed (CPC 876)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
p) Trykkeri- og forlagsvirksomhed (CPC 88442)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
q) Konferencetjenester (del af CPC 87909)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
r) 1. Oversættelse og tolkning (CPC 87905)	For leveringsmåde 1 PL: Ubundet for tjenesteydelser leveret af edsvorne tolke. HR: Ubundet for officielle dokumenter. HU, SK: Ubundet for autoriseret oversættelse og tolkning. For leveringsmåde 2 Ingen.
r) 2. Indretningsvirksomhed og anden specialiseret designvirksomhed (CPC 87907)	For leveringsmåde 1 DE: Anvendelse af nationale regler om honorarer og vederlag for alle tjenesteydelser, som leveres fra udlandet. For leveringsmåde 2 Ingen.
r) 3. Inkassovirksomhed (CPC 87902)	For leveringsmåde 1 og 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
r) 4. Kreditoplysningsvirksomhed (CPC 87901)	For leveringsmåde 1 og 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.
r) 5. Kopieringsvirksomhed (CPC 87904) ⁽¹²⁾	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
r) 6. Konsulentvirksomhed i forbindelse med telekommunikation CPC 7544)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
r) 7. Telefonpasningsvirksomhed (CPC 87903)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
2. KOMMUNIKATIONSVIRKSOMHED	
A. Post- og kurervirksomhed (Tjenesteydelser inden for håndtering ⁽¹³⁾ af postforsendelser ⁽¹⁴⁾ i henhold til følgende liste over subsektorer, både til indenlandske og udenlandske destinationer:	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
i) Håndtering af adresserede meddelelser i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medie ⁽¹⁵⁾ , herunder hybrid posttjeneste og adresserede reklameforsendelser,	
ii) håndtering af adresserede pakker ⁽¹⁶⁾ ,	
iii) håndtering af den skrevne presse ⁽¹⁷⁾ ,	
iv) håndtering af forsendelser omhandlet under i) til iii) ovenfor som rekommanderet eller med angiven værdi,	

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
v) ekspresttjenester ⁽¹⁸⁾ for forsendelser omhandlet under i) til iii) ovenfor, vi) håndtering af uadresserede forsendelser og vii) dokumentudveksling ⁽¹⁹⁾. Subsektorerne i), iv) og v) udelukkes, når de falder ind under de tjenesteydelser, der kan være forbeholdt brev-forsendelser, hvor prisen er mindre end fem gange den offentlige grundtakst, forudsat at de vejer mindre end 100 g ⁽²⁰⁾, samt den rekommanderede posttjeneste benyttet i forbindelse med retlige eller administrative procedurer). (del af CPC 751, del af CPC 71235 ⁽²¹⁾ og del af CPC 73210 ⁽²²⁾) B. Telekommunikationstjenester Disse tjenesteydelser omfatter ikke erhvervsvirksomhed, der består i indholdsformidling, som kræver telekom-munikationstjenester til transmission heraf. a) Al virksomhed inden for afsendelse og modtagelse af signaler ved hjælp af elektromagnetiske midler ⁽²³⁾, undtagen sendevirksomhed ⁽²⁴⁾	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
3. BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG LIGNENDE INGENIØRVIRKSOMHED (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 og CPC 518)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
4. DISTRIBUTIONSVIRKSOMHED (undtagen distribution af våben, ammunition, eksplosive stoffer og andet krigsmateriel)	For leveringsmåde 1 og 2 EU, undtagen AT, SI, FI: Ubundet for distribution af kemiske produkter og ædle metaller (og sten).
A. Provisionsagenters tjenesteydelser	AT: Ubundet for distribution af fyrværkeriartikler, antændelige artikler, sprængningsudstyr og giftige stoffer.
a) Provisionsagenturvirksomhed i forbindelse med motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (del af CPC 61111, del af CPC 6113 og del af CPC 6121)	AT, BG: Ubundet for distribution af produkter til medicinsk brug, f.eks. medicinsk og kirurgisk udstyr, lægemidler og genstande til medicinsk brug. HR: Ubundet for tobaksvarer.
b) Anden provisionsagenturvirksomhed (CPC 621)	For leveringsmåde 1 AT, BG, FR, PL, RO: Ubundet for distribution af tobak og tobaksvarer.
B. Engroshandel	IT: For engroshandel er der statsmonopol på tobak.
a) Engroshandel i forbindelse med motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (del af CPC 61111, del af CPC 6113 og del af CPC 6121)	BG, FI, PL, RO: Ubundet for distribution af alkoholholdige drikke. SE: Ubundet for distribution af alkoholholdige drikke.
b) Engroshandel i forbindelse med teleterminaludstyr (del af CPC 7542)	AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Ubundet for distribution af farmaceutiske præparater. BG, HU, PL: Ubundet for varemægling med råvarer.
c) Anden engroshandel (CPC 622 undtagen engroshandel i forbindelse med energiprodukter ⁽²⁵⁾)	FR: Ubundet for forhandlere og mæglere, der arbejder på 17 markeder af national interesse inden for friske fødevarer. Ubundet for engroshandel med farmaceutiske præparater. MT: Ubundet for provisionsagenturvirksomhed.
C. Detailhandelsvirksomhed ⁽²⁶⁾	BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Ubundet for detailhandel, undtagen for postordrevirksomhed.
Detailhandel i forbindelse med motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (CPC 61112, del af CPC 6113 og del af CPC 6121)	
Detailhandel i forbindelse med teleterminaludstyr (del af CPC 7542)	
Detailhandel med fødevarer (CPC 631)	
Detailhandel med andre varer (ikke energi), undtagen detailhandel med farmaceutiske, medicinske og ortopædiske artikler ⁽²⁷⁾ (CPC 632, undtagen CPC 63211 og 63297)	
D. Franchising (CPC 8929)	

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
5. UDDANNELSESVIRKSOMHED (kun privat finansieret virksomhed)	
A. Primærundervisning (CPC 921)	For leveringsmåde 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Ubundet. For leveringsmåde 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Ubundet.
B. Sekundærundervisning (CPC 922)	For leveringsmåde 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Ubundet. For leveringsmåde 2 CY, FI, MT, RO, SE: Ubundet. For leveringsmåde 1 og 2 LV: Ubundet for teknisk og erhvervsfaglig sekundærundervisning for handicappede elever (CPC 9224).
C. Undervisning på videregående niveau (CPC 923)	For leveringsmåde 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Ubundet. FR: Nationalitetskrav. Dog kan Singapores statsborgere få tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en uddannelsesinstitution samt undervise. IT: Nationalitetskrav for tjenesteydere, der ønsker at udstede statsanerkendte eksamensbeviser. For leveringsmåde 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Ubundet. For leveringsmåde 1 og 2 CZ, SK: Ubundet for videregående uddannelser, undtagen postsekundær teknisk og erhvervsfaglig undervisning (CPC 92310).
D. Voksenundervisning (CPC 924)	For leveringsmåde 1 og 2 CY, FI, MT, RO, SE: Ubundet. For leveringsmåde 1 AT: Ubundet for voksenundervisning ved radio- eller TV-spredning.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
E. Anden undervisningsvirksomhed (CPC 929)	For leveringsmåde 1 og 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Ubundet. For leveringsmåde 1 HR: Ingen for undervisning pr. korrespondance eller telekommunikation.
6. TJENESTEYDELSER PÅ MILJØMRÅDET A. Spildevandsvirksomhed (CPC 9401) ⁽²⁸⁾ B. Håndtering af fast/farligt affald, undtagen grænseoverskridende transport af farligt affald a) Renovationsvæsen (CPC 9402) b) Renholdelse og lignende tjenesteydelser (CPC 9403) C. Beskyttelse af luft og klima (CPC 9404) ⁽²⁹⁾ D. Oprydning og rensning af jord og vand a) Behandling, oprydning af kontamineret/forurenet jord og vand (del af CPC 94060) ⁽³⁰⁾ E. Bekæmpelse af støj og vibrationer (CPC 9405) F. Beskyttelse af biodiversitet og landskab a) Natur- og landskabspleje (del af CPC 9406) G. Andre miljø- og hjælpetjenesteydelser (CPC 94090)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
7. FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	
A. Forsikring og forsikringsrelaterede tjenesteydelser	For leveringsmåde 1 og 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ubundet for direkte forsikring, undtagen forsikring af risici i forbindelse med: a) Søtransport og kommerciel luftfart samt opsendelse og fragt i rummet (inklusive satellitter) med en sådan forsikring, at den dækker et af eller alle følgende: de transporterede varer, transportmidlet, der transporterer varerne, og alt ansvar, der er forbundet dermed, og b) varer i international transit. AT: Erhvervsfremme og mægling på vegne af et datterselskab, der ikke er etableret i EU, eller på vegne af en filial, der ikke er etableret i Østrig (undtagen genforsikring og retrocession), er forbudt. Kontrakter om obligatorisk flyforsikring, undtagen forsikring af international kommerciel lufttransport, må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i EU, eller af en filial, der er etableret i Østrig. Der erlægges højere præmieafgift for forsikringskontrakter (undtagen kontrakter om genforsikring og retrocession), der er indgået af et datterselskab, som ikke er etableret i EU, eller af en filial, der ikke er etableret i Østrig. Der kan indrømmes fritagelse for den højere afgift. DK: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af virksomheder, der er etableret i EU. Ingen andre personer eller virksomheder (inkl. forsikringsselskaber) end forsikringsselskaber med særlig licens efter dansk ret eller med tilladelse udstedt af kompetente danske myndigheder må i Danmark erhvervsmæssigt medvirke ved tegning af direkte forsikring af personer med bopæl i Danmark, af danske skibe eller af ejendom i Danmark. DE: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i EU, eller af en filial, der er etableret i Tyskland. Hvis et udenlandsk forsikringsselskab har etableret en filial i Tyskland, må det kun tegne forsikringskontrakter i Tyskland vedrørende international transport gennem den filial, der er etableret i Tyskland. FR: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med landtransport må kun indgås af forsikringsvirksomheder, der er etableret i EU. PL: Ubundet, undtagen for genforsikring, retrocession og forsikring af varer i international handel. PT: Kontrakter om forsikring af luft- og søtransport af gods samt fly-, skrog- og ansvarsforsikring må kun tegnes af virksomheder, der er etableret i EU. Kun personer eller virksomheder etableret i EU kan optræde som mæglere for en sådan forsikringsvirksomhed i Portugal. RO: Genforsikring på det internationale marked er kun tilladt, hvis den genforsikrede risiko ikke kan placeres på hjemmemarkedet.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	For leveringsmåde 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ubundet for direkte forsikringsmægling, undtagen forsikring af risici i forbindelse med: a) Søtransport og kommerciel luftfart samt opsendelse og fragt i rummet (inklusive satellitter) med en sådan forsikring, at den dækker et af eller alle følgende: de transporterede varer, transportmidlet, der transporterer varerne, og alt ansvar, der er forbundet dermed, og b) varer i international transit. BG: Ubundet for direkte forsikring, undtagen for tjenesteydelser, der leveres af udenlandske leverandører til udenlandske personer på Bulgariens område. Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Bulgarien må ikke indgås direkte af udenlandske forsikringsselskaber. Et udenlandsk forsikringsselskab må kun tegne forsikringskontrakter gennem en filial i EU. Ubundet for indskudsforsikring og lignende godtgørelsesordninger samt obligatoriske forsikringsordninger. CY, LV, MT: Ubundet for direkte forsikring, undtagen forsikring af risici i forbindelse med: a) Søtransport og kommerciel luftfart samt opsendelse og fragt i rummet (inklusive satellitter) med en sådan forsikring, at den dækker et af eller alle følgende: de transporterede varer, transportmidlet, der transporterer varerne, og alt ansvar, der er forbundet dermed, og b) varer i international transit. LT: Ubundet for direkte forsikring, undtagen forsikring af risici i forbindelse med: a) Søtransport og kommerciel luftfart samt opsendelse og fragt i rummet (inklusive satellitter) med en sådan forsikring, at den dækker et af eller alle følgende: de transporterede varer, transportmidlet, der transporterer varerne, og alt ansvar, der er forbundet dermed, og b) varer i international transit, undtagen i forbindelse med landtransport, hvor risikoen er placeret i Litauen. LV, LT, PL, BG: Ubundet for forsikringsmægling. FI: Kun forsikringsvirksomheder med hovedsæde i EU eller filial i Finland må tilbyde direkte forsikring (herunder coassurance). Forsikringsmæglervirksomhed er betinget af et fast forretningssted i EU. HU: Levering af direkte forsikring på Ungarns område af forsikringsselskaber, der ikke er etableret i EU, er kun tilladt gennem en filial, der er registreret i Ungarn.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	IT: Ubundet for aktuarerhvervet. Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Italien må kun indgås af forsikringsvirksomheder etableret i EU. Dette forbehold gælder ikke for international transport, der omfatter import til Italien. SE: Levering af direkte forsikring er kun tilladt gennem en leverandør af forsikringstjenesteydelser, der har særlig tilladelse i Sverige, og forudsat at den udenlandske leverandør af tjenesteydelser og det svenske forsikringselskab tilhører samme virksomhedskoncern eller har indgået en samarbejdsaftale. ES: For aktuarvirksomhed: bopælskrav og krav om tre års relevant erhvervserfaring. For leveringsmåde 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ubundet for mægling. BG: For direkte forsikring: Bulgarske fysiske og juridiske personer samt udenlandske personer, der udøver forretningsvirksomhed på Bulgariens område, må vedrørende deres virksomhed i Bulgarien kun tegne forsikringskontrakter med leverandører, som har tilladelse til at udøve forsikringsvirksomhed i Bulgarien. Forsikringsgodtgørelse som følge af disse kontrakter udbetales i Bulgarien. Ubundet for indskudsforsikring og lignende godtgørelsesordninger samt obligatoriske forsikringsordninger. HR: Ubundet for direkte forsikring og hermed tilknyttet direkte forsikringsmægling, undtagen: a) livsforsikring: for levering af livsforsikring til udlændinge, der er bosiddende i Kroatien b) skadesforsikring: i) for levering af anden skadesforsikring til udlændinge, der er bosiddende i Kroatien, dog ikke ansvarsforsikring til biler ii) — personlig forsikring eller ejendomsforsikring, som ikke er tilgængelig i Kroatien — virksomheder, der tegner forsikring i udlandet i forbindelse med investeringsarbejder i udlandet, herunder for udstyr til dette arbejde — for forsikring for tilbagebetaling af udenlandske lån (collateral insurance) — personlig forsikring og ejendomsforsikring af helejede virksomheder og joint ventures, som udøver en økonomisk aktivitet i udlandet, såfremt det er i overensstemmelse med lovgivningen i dette land eller det kræves i forbindelse med dets registrering — skibe under bygning og eftersyn, hvis dette er bestemt ved den kontrakt, der er indgået med den udenlandske kunde (køber)

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring) Alle nedenstående subsektorer	c) søfart, luftfart, transport. IT: Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Italien må kun indgås af forsikringsvirksomheder etableret i EU. Dette forbehold gælder ikke for international transport, der omfatter import til Italien. For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Ubundet, undtagen for levering af finansielle oplysninger og finansiell databehandling og rådgivning samt dermed beslægtede tjenesteydelser, undtagen mægling. BE: Levering af investeringsrådgivning kræver etablering i Belgien. BG: Eventuelle begrænsninger og betingelser vedrørende brug af telekommunikationsnet. CY: Ubundet, undtagen for handel med værdipapirer, levering af finansielle oplysninger samt finansiell databehandling og rådgivning samt dermed beslægtede tjenesteydelser, undtagen mægling. EE: For modtagelse af indlån: krav om tilladelse fra Estlands finansielle tilsynsmyndighed og om registrering i henhold til estisk ret som aktieselskab, datterselskab eller filial. EE: Etablering af et specialiseret administrationsselskab er påkrævet til varettagelse af administrationen af investeringsfonde, og kun virksomheder med vedtægtsmæssigt hjemsted i EU kan optræde som depositarer for investeringsfondes aktiver. HR: Ubundet, undtagen for långivning, finansiell leasing, betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og engagementer, lånformidling på pengemarkedet, levering og fremsendelse af finansielle oplysninger og rådgivning samt dermed beslægtede tjenesteydelser, undtagen mægling. LT: Etablering af et specialiseret administrationsselskab er påkrævet til varettagelse af administrationen af investeringsfonde og investeringsselskaber, og kun virksomheder med vedtægtsmæssigt hjemsted i EU kan optræde som depositarer for investeringsfondes aktiver. IE: Levering af investeringsservice eller investeringsrådgivning kræver enten a) tilladelse i Irland, hvilket normalt forudsætter, at enheden er registreret eller er et partnerskab eller en eneforhandler med hovedsæde/vedtægtsmæssigt hjemsted i Irland (i visse tilfælde er det ikke nødvendigt med en tilladelse, f.eks. når en tjenesteyder fra Singapore ikke har nogen handelsmæssig tilstedeværelse i Irland, og tjenesteydelsen ikke leveres til privatpersoner), eller b) tilladelse i en anden EU-medlemsstat i henhold til EU's direktiv om investeringsservice.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	IT: Ubundet for »<i>promotori di servizi finanziari</i>« (sælgere af finansielle tjenesteydelser). LV: Ubundet, undtagen for deltagelse i emission af alle former for værdipapirer, levering af finansielle oplysninger og finansiell databehandling og rådgivning samt dermed beslægtede tjenesteydelser, undtagen mægling. LT: Pensionsfondsadministration kræver handelsmæssig tilstedeværelse. MT: Ubundet, undtagen for modtagelse af indlån, långivning af alle typer, levering af finansielle oplysninger og finansiell databehandling og rådgivning samt dermed beslægtede tjenesteydelser, undtagen mægling. PL: For tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger og finansiell databehandling og dermed beslægtet programmel er der krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net. RO: Ubundet for finansiell leasing, handel med pengemarkedspapirer, handel med fremmed valuta, handel med derivater, valutakurs- og renteinstrumenter, værdipapirer og andre omsætningspapirer og finansielle aktiver, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, forvaltning af aktiver og afregnings- og clearingvirksomhed for finansielle aktiver. Betalings- og pengeoverførselsvirksomhed kun tilladt gennem en bank, der er etableret i Rumænien. SI: a) Deltagelse i emission af statsobligationer og pensionsfondsadministration: Ubundet. b) Alle andre subsektorer, undtagen deltagelse i emission af statsobligationer, pensionsfondsadministration, levering og overførsel af finansielle oplysninger og rådgivning samt andre finansielle tjenesteydelser: Ubundet, undtagen med hensyn til indenlandske juridiske enheders og eneejeres accept af kreditter (alle former for lån) og af garantier og forpligtelser fra udenlandske kreditinstitutioner. Udenlandske personer kan kun tilbyde udenlandske værdipapirer gennem indenlandske banker og børsrådgivningsvirksomheder. Medlemmer af den slovenske fondsbørs skal være registreret i Slovenien eller være filialer af udenlandske investeringselskaber eller banker. For leveringsmåde 2 BG: Eventuelle begrænsninger og betingelser vedrørende brug af telekommunikationsnet. PL: For tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger og finansiell databehandling og dermed beslægtet programmel er der krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
8. SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE TJENESTEYDELSER (kun privat finansierede tjenesteydelser)	
A. Hospitalsvirksomhed (CPC 9311)	For leveringsmåde 1
C. Behandlingshjem, der ikke udøver hospitalsvirksomhed (CPC 93193)	AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
D. Sociale tjenesteydelser (CPC 933)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 BE: Ubundet, undtagen for hvilehjem, plejehjem og ældrehjem.
9. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER	
A. Hoteller, restauranter og catering (CPC 641, CPC 642 og CPC 643) undtagen catering inden for lufttransportsektoren	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet, undtagen for catering. HR: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
B. Rejsebureau- og rejsearrangørvirksomhed (inklusive turledere) (CPC 7471)	For leveringsmåde 1 BG, HU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
C. Turistguidevirksomhed (CPC 7472)	For leveringsmåde 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
10. FRITIDS- OG SPORTSAKTIVITETER SAMT KULTURELLE AKTIVITETER (undtagen audiovisuelle tjenesteydelser)	
A. Forlystelsesvirksomhed (herunder teater, levende musik, cirkus og diskoteksvirksomhed) (CPC 9619)	For leveringsmåde 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI: Ubundet. BG: Ubundet, undtagen for underholdning præsteret af teaterinstruktører, sanggrupper, bands og orkestre (CPC 96191); virksomhed udøvet af forfattere, komponister, billedhuggere, entertainere og andre selvstændigt udøvende kunstnere (CPC 96192); og tjenesteydelser i tilknytning til teatervirksomhed (CPC 96193). EE: Ubundet for anden forlystelsesvirksomhed (CPC 96199), undtagen for biografer og teatre. LT, LV: Ubundet, undtagen for drift af biografer og teatre (del af CPC 96199).
B. Nyheds- og pressebureauer (CPC 962)	For leveringsmåde 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Ubundet. For leveringsmåde 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ubundet.
C. Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed (CPC 963)	For leveringsmåde 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.
D. Tjenesteydelser i forbindelse med sport (CPC 9641)	For leveringsmåde 1 og 2 AT: Ubundet for skiskoler og bjergføreraktivitet. BG, CZ, HR, LV, MT, PL, RO, SK: Ubundet. For leveringsmåde 1 CY, EE: Ubundet.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
E. Tjenesteydelser i forbindelse med rekreative parker og strande (CPC 96491)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.
11. TRANSPORTTJENESTER	
A. Søtransport	For leveringsmåde 1 og 2
a) International passagertransport (CPC 7211, undtagen national cabotagesejls (31)).	Ingen.
b) International godstransport (CPC 7212, undtagen national cabotagesejls (32)).	
B. Transport ad indre vandveje	For leveringsmåde 1 og 2
a) Passagertransport (CPC 7221, undtagen national cabotagesejls (33))	EU: Foranstaltninger baseret på eksisterende eller fremtidige aftaler om adgang til indre vandveje (inkl. aftaler om skibsfart på ruten Rhinen-Main-Donau), hvor nogle af trafikrettighederne er forbeholdt operatører, der er etableret i de berørte lande, og som opfylder nationalitetskriterierne for ejerskab. Underlagt foranstaltninger om gennemførelse af Mannheimkonventionen om skibsfart på Rhinen.
b) Godstransport (CPC 7222, undtagen national cabotagesejls (34))	AT: Nationalitetskrav for fysiske personers etablering af rederi. Hvis der er tale om etablering som en juridisk person, gælder nationalitetskravet flertallet af de administrerende direktører, direktionen og bestyrelsen. Krav om registrering eller permanent etablering i Østrig. Desuden skal hovedparten af aktieandelene være i EU-borgeres besiddelse. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Ubundet.
C. Jernbanetransport	For leveringsmåde 1
a) Passagertransport (CPC 7111)	EU: Ubundet.
b) Godstransport (CPC 7112)	For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
D. Vejtransport	For leveringsmåde 1
a) Passagertransport (CPC 7121 og CPC 7122)	EU: Ubundet.
b) Godstransport (CPC 7123, undtagen transport af post for egen regning ⁽³⁵⁾)	For leveringsmåde 2 Ingen.
E. Rørledningstransport af andet end brændstoffer ⁽³⁶⁾ (CPC 7139)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.
12. TJENESTEYDELSER I TILKNYTNING TIL TRANSPORTVIRKSOMHED ⁽³⁷⁾	
A. Tjenesteydelser i tilknytning til søtransport	For leveringsmåde 1
a) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742)	EU: Ubundet ⁽⁴²⁾ for slæbe- og bugservirksomhed.
b) Tjenesteydelser inden for toldbehandling ⁽³⁸⁾	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ubundet for udlejning af skibe med besætning. SE: Ingen, undtagen for at skubbe/slæbe og udlejning af skibe med besætning, hvor SE har begrænsninger for cabotage og flag.
c) Tjenesteydelser vedrørende containerterminaler og oplagring ⁽³⁹⁾	HR: Ubundet, undtagen for godstransportagenturvirksomhed.
d) Skibsagenturvirksomhed ⁽⁴⁰⁾	For leveringsmåde 2
e) Maritim speditørvirksomhed ⁽⁴¹⁾	Ingen.
f) Udlejning af skibe med besætning (CPC 7213)	
g) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7214)	
h) Hjælpetjenesteydelser inden for søtransport (del af CPC 745)	
i) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Tjenesteydelser i tilknytning til transport ad indre vandveje a) Godshåndtering (del af CPC 741) b) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742) c) Godstransportagenturvirksomhed (del af CPC 748) d) Udlejning af skibe med besætning (CPC 7223) e) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7224) f) Hjælpetjenesteydelser inden for transport ad indre vandveje (del af CPC 745) g) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	For leveringsmåde 1 og 2 EU: Foranstaltninger baseret på eksisterende eller fremtidige aftaler om adgang til indre vandveje (inkl. aftaler om skibsfart på ruten Rhinen-Main-Donau), hvor nogle af trafikrettighederne er forbeholdt operatører, der er etableret i de berørte lande, og som opfylder nationalitetskriterierne for ejerskab. Underlagt foranstaltninger om gennemførelse af Mannheimkonventionen om skibsfart på Rhinen. EU: Ubundet for slæbe- og bugservirksomhed. HR: Ubundet. For leveringsmåde 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI: Ubundet for udlejning af skibe med besætning. SE: Ingen, undtagen for at skubbe/slæbe og udlejning af skibe med besætning, hvor SE har begrænsninger for cabotage og flag.
C. Tjenesteydelser i tilknytning til jernbanetransport a) Godshåndtering (del af CPC 741) b) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742) c) Godstransportagenturvirksomhed (del af CPC 748) d) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7113) e) Hjælpetjenester inden for jernbanetransport (CPC 743) f) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet for slæbe- og bugservirksomhed. HR: Ubundet, undtagen for godstransportagenturvirksomhed. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
D. Tjenesteydelser i tilknytning til vejtransport	For leveringsmåde 1
a) Godshåndtering (del af CPC 741)	AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Ubundet for udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører.
b) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742)	HR: Ubundet, undtagen for godstransportagenturvirksomhed og hjælpetjenester i tilknytning til vejtransport, der kræver en tilladelse.
c) Godstransportagenturvirksomhed (del af CPC 748)	For leveringsmåde 2
d) Udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører (CPC 7124)	Ingen.
e) Hjælpetjenester inden for vejtransport (CPC 744)	
f) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	
F. Tjenesteydelser i tilknytning til rørledningstransport af andre produkter end brændstoffer ⁽⁴³⁾	For leveringsmåde 1
a) Lager- og pakhusvirksomhed for andre varer end brændstoffer, der transporteres ad rørledning (del af CPC 742)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.
	For leveringsmåde 2
	Ingen.
13. ANDRE TRANSPORTTJENESTER	
Levering af kombinerede transporttjenesteydelser	Alle medlemsstater, undtagen AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Ingen, uden at det berører begrænsningerne som anført i denne liste over forpligtelser for en given transportform. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Ubundet.
14. ENERGIVIRKSOMHED	
A. Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding (CPC 883) ⁽⁴⁴⁾	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Rørledningstransport af brændstoffer (CPC 7131)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.
C. Lager- og pakhusvirksomhed for brændstoffer, der transporteres ad rørledning (del af CPC 742)	For leveringsmåde 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
D. Engroshandel med faste, flydende og luftformige brændstoffer og tilknyttede produkter (CPC 62271) og engroshandel med elektricitet, damp og varmt vand	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet for engroshandel med elektricitet, damp og varmt vand. For leveringsmåde 2 Ingen.
E. Detailhandel med motorbrændstof (CPC 613)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
F. Detailhandel med brændselsolier, flaskegas, kul og træ (CPC 63297) og detailhandel med elektricitet, gas (ikke flaskegas), damp og varmt vand	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet for detailhandel med elektricitet, gas (ikke flaskegas), damp og varmt vand. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Ubundet for detailhandel med brændselsolier, flaskegas, kul og træ, undtagen for postordre (ingen for postordre). For leveringsmåde 2 Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
G. Tjenesteydelser i tilknytning til energidistribution (CPC 887)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet, undtagen for konsulentvirksomhed (ingen for konsulentvirksomhed). For leveringsmåde 2 Ingen.
15. ANDRE TJENESTEYDELSER, i.a.n.	
a) Vaske-, rensnings- og farvningsvirksomhed (CPC 9701)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
b) Frisørvirksomhed (CPC 97021)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
c) Kosmetisk behandling, manicure og pedicure (CPC 97022)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
d) Anden skønhedspleje, i.a.n. (CPC 97029)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
e) Spavirksomhed og ikketerapeutisk massage, i det omfang formålet er fysisk afslapning og velvære og ikke medicinsk behandling eller genoptræning ⁽⁴⁵⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	For leveringsmåde 1 EU: Ubundet. For leveringsmåde 2 Ingen.
f) Telekommunikationstilslutning (CPC 7543)	For leveringsmåde 1 og 2 Ingen.

⁽¹⁾ I bulgarsk ejendomsret anerkendes følgende begrænsede ejendomsrettigheder: brugsret, bygningsret, ret til at opføre overbygninger og servitutter.

⁽²⁾ Disse begrænsninger er med hensyn til servicesektorerne ikke mere omfattende end de begrænsninger, der gælder i henhold til de eksisterende GATS-forpligtelser.

⁽³⁾ Disse begrænsninger er med hensyn til servicesektorerne ikke mere omfattende end de begrænsninger, der gælder i henhold til de eksisterende GATS-forpligtelser.

⁽⁴⁾ Ifølge lov om erhvervselskaber betragtes filialer etableret i Slovenien ikke som juridiske personer, men hvad angår deres virke, behandles de på samme måde som et datterselskab, hvilket er i overensstemmelse med artikel XXVIII, litra g), i GATS.

⁽⁵⁾ På grund af den gradvise liberalisering af Singapores marked for juridiske tjenesteydelser kan Singapore endnu ikke forpligte sig til at give yderligere markedsadgang i denne sektor. Parterne vil med henblik på at indrømme yderligere markedsadgang revidere deres forpligtelser med hensyn til juridiske tjenesteydelser senest to år efter denne aftales ikrafttræden. Parterne kan efter beslutning i Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud, der er nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), ændre parternes lister i denne henseende.

⁽⁶⁾ Omfatter juridisk rådgivning, juridisk repræsentation, juridisk voldgift og forlig/mægling, juridisk dokumentation og certificering. Levering af juridiske tjenesteydelser er kun tilladt for så vidt angår folkeretten, EU-retten og retten i ethvert rets område, hvor tjenesteyderen eller dennes personale er kvalificeret til at uøve advokatvirksomhed, og er, ligesom leveringen af andre ydelser, omfattet af de licenskrav og –procedurer, der finder anvendelse i EU-medlemsstaterne. For advokater, der leverer juridiske tjenesteydelser for så vidt angår folkeretten og udenlandsk ret, kan disse licens- og procedurekrav bl.a. være krav om overensstemmelse med de lokale etiske regler, brug af hjemlandets advokattitel (medmindre den pågældende titel er blevet anerkendt som værende i overensstemmelse med værtslandets titel), overholdelse af de relevante forsikringskrav, simpel registrering hos værtslandets advokatsamfund eller simpel optagelse i værtslandets advokatsamfund gennem en egnethedsprøve og en juridisk bopæl eller erhvervsbopæl i værtslandet. Juridiske tjenesteydelser for så vidt angår EU-ret skal i princippet leveres af eller gennem en fuldt kvalificeret advokat, som tilhører et advokatsamfund i en EU-medlemsstat, og som handler personligt, og juridiske tjenesteydelser for så vidt angår retten i en EU-medlemsstat skal i princippet leveres af eller gennem en fuldt kvalificeret advokat, som tilhører advokatsamfundet i den pågældende medlemsstat, og som handler personligt. Det kan derfor være nødvendigt at være fuldgældigt medlem af advokatsamfundet i den pågældende EU-medlemsstat for at få møderet ved domstolene eller andre kompetente myndigheder i EU, eftersom det medfører anvendelse af retsplejereglerne inden for EU-ret og national ret. Udenlandske advokater, der ikke er fuldgældige medlemmer af advokatsamfundet, kan imidlertid i visse medlemsstater i forbindelse med civile søgsmål repræsentere en part, der er statsborger eller hjemmehørende i den medlemsstat, hvor advokaten har sin autorisation.

⁽⁷⁾ Omfatter ikke juridisk rådgivning og juridisk repræsentation i skattesager, som hører under 1.A.a) (juridiske tjenesteydelser).

⁽⁸⁾ Levering af farmaceutiske præparater til offentligheden, ligesom levering af andre tjenester, er underlagt de licens-, kvalifikations- og procedurekrav, der gælder i EU-medlemsstaterne. Generelt er disse aktiviteter forbeholdt farmaceuter. I visse EU-medlemsstater er kun levering af receptpligtige farmaceutiske præparater forbeholdt farmaceuter.

⁽⁹⁾ Del af CPC 85201, der hører under 1.A.h) (lægevirksomhed og tandlægevirksomhed).

⁽¹⁰⁾ Den pågældende tjenesteydelse vedrører erhvervet som ejendomsmægler og påvirker ikke de rettigheder og/eller begrænsninger, der gælder for fysiske og juridiske personer, som erhverver fast ejendom.

⁽¹¹⁾ Tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af transportudstyr (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 og CPC 8868) hører under 1.F.I) 1 til 1.F.I) 4. Tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af kontormaskiner og -udstyr, herunder computere (CPC 845), hører under 1.B) (computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser).

⁽¹²⁾ Omfatter ikke trykkerivirksomhed, der er omfattet af CPC 88442 og hører under 1.F. p).

⁽¹³⁾ Ved »håndtering« forstår her aktiviteter som indsamling, sortering, transport og udbringning.

⁽¹⁴⁾ Ved »postforsendelser« forstår forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat.

⁽¹⁵⁾ F.eks. breve og postkort.

⁽¹⁶⁾ F.eks. bøger og kataloger.

⁽¹⁷⁾ Aviser, blade og tidsskrifter.

⁽¹⁸⁾ Ekspresttjenester kan ud over højere hastighed og større pålidelighed tilføre yderligere værdielementer som f.eks. opsamling fra oprindelsessted, personlig levering til modtageren, eftersporning, mulighed for ændring af bestemmelsessted og modtager under forsendelsen, bekræftelse af modtagelse.

- ⁽¹⁹⁾ Tilrådighedsstillelse af midler, herunder tilrådighedsstillelse af ad hoc-lokaler og tredjemands levering af transport, som giver mulighed for selvservicering via gensidig udveksling af postforsendelser mellem brugere, som abonnerer på denne tjeneste. Ved »postforsendelser« forstås forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat.
- ⁽²⁰⁾ Ved »brevforsendelse« forstås en meddelelse i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medie, der skal befordres og udbringes til den adresse, afsenderen har angivet på selve forsendelsen eller på dens emballage. Bøger, kataloger, aviser og tidsskrifter betragtes ikke som brevforsendelser.
- ⁽²¹⁾ Transport af post for egen regning ved enhver form for landtransport.
- ⁽²²⁾ Transport af post for egen regning ved enhver form for lufttransport.
- ⁽²³⁾ Disse tjenesteydelser omfatter ikke online-information og/eller databehandling (herunder transaktionsbehandling) (del af CPC 843), som hører under 1.B (computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser).
- ⁽²⁴⁾ Radio- og TV-spredning defineres som en uafbrudt trådbunden eller trådløs transmissionskæde (uanset den oprindelige transmissions oprindelse), som er nødvendig til modtagelse og/eller visning af auditive og/eller visuelle programsignaler til hele eller en del af offentligheden, men omfatter ikke bidragsforbindelser mellem operatører.
- ⁽²⁵⁾ Disse tjenesteydelser, der omfatter CPC 62271, hører under 14.D (ENERGIVIRKSOMHED)
- ⁽²⁶⁾ Omfatter ikke tjenesteydelser i forbindelse med reparation og vedligeholdelse, der hører under 1.B og 1.F.1) (FORRETNINGSSERVICE). Omfatter ikke detailhandel med energiprodukter, der hører under 14.E og 14.F (ENERGIVIRKSOMHED).
- ⁽²⁷⁾ Detailhandel med farmaceutiske, medicinske og ortopædiske artikler hører under 1.A.k) (LIBERALE TJENESTEYDELSER).
- ⁽²⁸⁾ Svarer til kloakvæsen.
- ⁽²⁹⁾ Svarer til rensning af udstødningsgasser.
- ⁽³⁰⁾ Svarer til en del af natur- og landskabspleje.
- ⁽³¹⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽³²⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽³³⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽³⁴⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽³⁵⁾ Del af CPC 71235, der er omfattet af »KOMMUNIKATIONSVIRKSOMHED« under 2.A (post- og kurervirksomhed).
- ⁽³⁶⁾ Rørledningstransport af brændstoffer hører under 14.B (ENERGIVIRKSOMHED).
- ⁽³⁷⁾ Omfatter ikke reparation og vedligeholdelse af transportudstyr, der hører under 1.F.1) 1 til 1.F.1) 4 (FORRETNINGSSERVICE).
- ⁽³⁸⁾ Ved »tjenesteydelser inden for toldbehandling« forstås aktiviteter, der består i på en anden parts vegne at gennemføre toldformaliteter vedrørende import, eksport eller transport af gods, uanset om disse tjenesteydelser er en hovedaktivitet for tjenesteyderen eller et almindeligt supplement til vedkommendes hovedaktivitet.
- ⁽³⁹⁾ Ved »tjenesteydelser vedrørende containerterminal og oplagring« forstås aktiviteter, der består i at oplagre containere såvel i havne som inde i landet med henblik på at fylde/tømme dem, reparere dem og gøre dem klar til afskibning.
- ⁽⁴⁰⁾ Ved »skibsagenturvirksomhed« forstås aktiviteter, der består i som agent inden for et givet geografisk område at repræsentere et eller flere rederiers forretningsinteresser inden for følgende områder: markedsføring og salg af søtransport og hertil knyttede tjenesteydelser, lige fra udarbejdelse af tilbud til fakturering, og udstedelse af konnossementer på vegne af virksomhederne, erhvervelse og videresalg af de fornødne tilknyttede tjenesteydelser, udarbejdelse af dokumentation samt tilvejebringelse af forretningsoplysninger, handelen på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet.
- ⁽⁴¹⁾ Ved »maritim speditørvirksomhed« forstås aktiviteter, der består i at tilrettelægge og kontrollere forsendelsesoperationer på rederiernes vegne ved at erhverve transportydelser og tilknyttede tjenesteydelser, udarbejde dokumentation og tilvejebringe forretningsoplysninger.
- ⁽⁴²⁾ Ubundet på grund af teknisk uigennemfærdighed.
- ⁽⁴³⁾ Tjenesteydelser i tilknytning til rørledningstransport af brændstoffer hører under 14.C (ENERGIVIRKSOMHED).

▼ B

(⁴⁴) Omfatter følgende tjenesteydelser på honorar- eller kontraktbasis: rådgivning og konsulentbistand vedrørende minearbejde, forberedelser til etablering af boreplads på land, opstilling af boreudstyr på land, borearbejde, tjenesteydelser i tilknytning til borekroner, foringsrør- og rør, boremudderlevering og boremudderdesign, kontrol af faste stoffer i boremudderet, fiskeoperationer og andre specielle operationer nede i borehullet, geologisk assistance og overvågning af borearbejdet på borepladsen, kernetagning, prøveproduktion, operationer udført med stålwireudstyr i borehullet, levering og håndtering af endelig brøndvæske (saltopløsning), levering og installation af udstyr til færdiggørelse af boringen, cementering (pumpning af cement mellem forerør og formation), stimulering (frakturering, syring og højtrykspumpning), brøndoverhaling og brøndreparation, endelig brøndplombering og lukning.

Omfatter ikke direkte adgang til eller udnyttelse af naturressourcer.

Omfatter ikke forberedelser til etablering af boreplads med henblik på boring efter andre ressourcer end olie og gas (CPC 5115), der hører under afsnit 3 (BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG HERTIL KNYTTET INGENIØRVIRKSOMHED).

(⁴⁵) Terapeutisk massage og badekurvirksomhed hører under 1.A.h) (lægevirksomhed og tandlægevirksomhed) og 1.A.j) 2. (virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale og sundhedsvæsen) (8.A og 8.C).

Tillæg 8-A-2

UNIONEN

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 8.12

(LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE)

(ETABLERING)

1. Nedenstående liste over forpligtelser angiver de økonomiske aktiviteter, som liberaliseres i henhold til artikel 8.12 (Liste over specifikke forpligtelser), og de begrænsninger vedrørende markedsadgang og national behandling, der i form af forbehold gælder for virksomheder og erhvervsdrivende fra Singapore inden for disse aktiviteter. Listen består af følgende elementer:

- a) første kolonne med en angivelse af den sektor eller subsektor, inden for hvilken Unionen forpligter sig, og det liberaliserede område, der er omfattet af forbeholdene, og
- b) anden kolonne med en beskrivelse af de gældende forbehold.

Der er ingen forpligtelser for etablering i de sektorer eller subsektorer, som er omfattet af aftalen, men ikke er angivet i listen over forpligtelser nedenfor.

- 2. Nedenstående liste over forpligtelser omfatter ikke foranstaltninger vedrørende kvalifikationskrav og -procedurer, tekniske standarder og licenskrav og -procedurer, der ikke begrænser markedsadgangen eller den nationale behandling i den i artikel 8.10 (Markedsadgang) og artikel 8.11 (National behandling) anvendte betydning. Disse foranstaltninger (f.eks. kravet om licens, kravet om levering af forsyningspligtigheder, kravet om at opnå godkendelse af kvalifikationer inden for regulerede sektorer, kravet om at bestå specifikke eksamener, herunder sprogekksamener, ikkeforskelsbehandlende krav om, at visse aktiviteter ikke må udøves i miljøbeskyttede områder eller i områder af særlig historisk eller kunstnerisk interesse) finder under alle omstændigheder anvendelse på virksomheder og erhvervsdrivende fra Singapore, selv om de ikke er opført på listen.
- 3. Nedenstående liste over forpligtelser omfatter ikke foranstaltninger vedrørende subsidier, der ydes af en part, jf. aftalens artikel 8.1 (Formål og anvendelsesområde), stk. 2, litra a).
- 4. Det er uanset artikel 8.10 (Markedsadgang) ikke nødvendigt at specificere ikkeforskelsbehandlende krav vedrørende virksomheders retlige form i nedenstående liste over forpligtelser vedrørende etablering, for at sådanne kan opretholdes eller indføres af EU.
- 5. De rettigheder og forpligtelser, der gælder i henhold til nedenstående liste, har ingen selveffektuerende effekt, og de giver således hverken fysiske eller juridiske personer nogen direkte rettigheder.
- 6. Udtrykket »investor« i denne liste over forpligtelser forstås som »erhvervsdrivende« som defineret i artikel 8.8 (Definitioner), litra c).
- 7. Hvis Unionen opretholder et forbehold, som kræver, at en tjenesteyder skal have statsborgerskab, nationalitet, fast bopæl eller opholdssted på dens område som en betingelse for levering af en tjenesteydelse på dens område, skal et forbehold, der er opført i listen over forpligtelser i tillæg 8-A-3 i henhold til artikel 8.13 (Anvendelsesområde og definitioner), for så vidt angår midlertidig bevægelsesfrihed for fysiske personer, fungere som et forbehold med hensyn til forpligtelser vedrørende etablering som fastsat i dette tillæg i overensstemmelse med artikel 8.12 (Liste over specifikke forpligtelser), i det omfang det er relevant.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
ALLE SEKTORER	Fast ejendom Alle medlemsstater undtagen AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HR, HU, IE, IT, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Ingen. AT: Udenlandske fysiske og juridiske personers erhvervelse, køb samt leje eller leasing af fast ejendom kræver tilladelse fra de kompetente regionale myndigheder (delstater), som ser på, om det berører vigtige økonomiske, sociale eller kulturelle interesser. BG: Udenlandske fysiske og juridiske personer (herunder filialer) kan ikke erhverve ejendomsret til jord. Bulgarske juridiske personer med udenlandsk deltagelse kan ikke erhverve ejendomsret til landbrugsjord. Udenlandske juridiske personer og udenlandske statsborgere med fast bopæl i udlandet kan erhverve ejendomsret til bygninger og begrænsede ejendomsrettigheder ⁽¹⁾ til fast ejendom efter tilladelse fra finansministeriet. Dette krav gælder ikke personer, som har foretaget investeringer i Bulgarien. Udenlandske statsborgere med fast bopæl i udlandet, udenlandske juridiske personer og virksomheder, i hvilke den udenlandske aktieandel sikrer et flertal ved vedtagelse af beslutninger eller blokering af beslutninger, kan erhverve ejendomsret til fast ejendom i specifikke geografiske regioner, som udpeges af ministerrådet, under forbehold af tilladelse. CY: Ubundet. CZ: Landbrugsjord og skovarealer kan erhverves af udenlandske fysiske og juridiske personer med fast bopæl i Tjekkiet. Der gælder særlige regler for landbrugsjord og skovarealer, som er statens ejendom. DK: Begrænsninger for fysiske og juridiske enheders køb af fast ejendom, når disse ikke har fast bopæl i landet. Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders køb af landbrugsejendom. EE: Ubundet for erhvervelse af landbrugsjord og skove ⁽²⁾. EL: Ifølge lov nr. 1892/90 kræves der tilladelse fra forsvarsministeriet til borgere, der ønsker at erhverve jord i grænseområder. Ifølge administrativ praksis er det let at få tilladelse til direkte investeringer. FI: (Ålandsøerne): Restriktioner med hensyn til retten for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, og for juridiske personer til at erhverve og besidde fast ejendom på Ålandsøerne uden tilladelse fra de kompetente myndigheder på øerne. Restriktioner med hensyn til etableringsretten og retten til at levere tjenesteydelser for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, eller for juridiske personer, som ikke har tilladelse fra de kompetente myndigheder på Ålandsøerne. HR: Ubundet for tjenesteyderes erhvervelse af fast ejendom, når disse ikke er etableret eller registreret i Kroatien. Det er tilladt for selskaber, der er etableret og registreret i Kroatien som juridiske personer, at erhverve fast ejendom, når dette er nødvendigt for deres levering af tjenesteydelser. Erhvervelse af fast ejendom, som er nødvendig for filialers levering af tjenesteydelser, kræver godkendelse fra justitsministeriet. Udenlandske juridiske eller fysiske personer kan erhverve landbrugsjord.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	HU: Begrænsninger for udenlandske investorers adgang til erhvervelse af jord og fast ejendom ⁽³⁾. IE: Forudgående skriftlig tilladelse fra Land Commission er nødvendig i forbindelse med indenlandske eller udenlandske selskabers eller udenlandske statsborgeres erhvervelse af interesser i irsk jord. Når sådan jord er bestemt til industriel anvendelse (bortset fra landbrugsindustri), frafaldes dette krav, på betingelse af at ministeriet for erhverv, handel og beskæftigelse udsteder et certifikat. Denne lov finder ikke anvendelse på jord inden for byområder. IT: Udenlandske fysiske eller juridiske personers køb af fast ejendom er underlagt et krav om gensidighed. LV: Ubundet i forbindelse med erhvervelse af jord; jordleasing på ikke over 99 år er tilladt. LT: Ubundet for erhvervelse af jord ⁽⁴⁾. MT: Kravene i Maltas lovgivning og forskrifter vedrørende erhvervelse af fast ejendom vil fortsat gælde. PL: Der kræves tilladelse til udenlandske (fysiske eller juridiske) personers direkte og indirekte erhvervelse af fast ejendom. Ubundet i forbindelse med erhvervelse af statsejet ejendom (f.eks. foranstaltningerne vedrørende privatiseringsprocessen). RO: Fysiske personer uden rumænsk statsborgerskab eller bopæl i Rumænien samt juridiske personer uden rumænsk nationalitet og hovedkontor i Rumænien kan ikke erhverve ejendomsret til jord på basis af kontrakter mellem levende personer (inter vivos). SI: Juridiske personer, der er etableret i Slovenien og har udenlandsk kapitaldeltagelse, kan erhverve fast ejendom på Sloveniens område. Udenlandske personers filialer ⁽⁵⁾ i Slovenien kan kun erhverve fast ejendom (undtagen jord), som er nødvendig til udøvelsen af de økonomiske aktiviteter, med henblik på hvilke de er etableret. SK: Begrænsninger for udenlandske fysiske og juridiske enheders erhvervelse af fast ejendom. Udenlandske enheder kan erhverve fast ejendom gennem etablering af slovakiske juridiske enheder eller deltagelse i joint ventures. Ubundet for erhvervelse af jord.
ALLE SEKTORER	Administrerende direktører og revisorer AT: Administrerende direktører for filialer af juridiske personer skal have bopæl i Østrig. Fysiske personer, der inden for en juridisk person eller en filial har ansvaret for, at den østrigske handelslov overholdes, skal have bopæl i Østrig. FI: En udenlandsk person, der driver forretning som privat erhvervsdrivende, skal have en tilladelse til at drive forretning og have fast bopæl i EU. For alle sektorer, undtagen telekommunikationstjenester, er der krav om nationalitet og bopæl for den administrerende direktør for en virksomhed med begrænset ansvar. For telekommunikationstjenester er den administrerende direktør underlagt et krav om fast bopæl.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	FR: For den administrerende direktør i en industri-, handels- eller håndværksvirksomhed kræves der en særlig tilladelse, hvis vedkommende ikke har opholdstilladelse. RO: Flertallet af handelsselskabers revisorer og deres stedfortrædere skal være rumænske statsborgere. SE: Den administrerende direktør for en juridisk person eller en filial skal have bopæl i Sverige.
ALLE SEKTORER	Offentlige forsyningsvirksomheder EU: Økonomiske aktiviteter, der betragtes som offentlige tjenesteydelser på nationalt eller lokalt plan, kan være genstand for offentlige monopoler eller eksklusive rettigheder, som indrømmes private operatører ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾.
ALLE SEKTORER	Etableringsformer EU: Den behandling, der indrømmes datterselskaber (af selskaber fra Singapore), der er stiftet i overensstemmelse med en EU-medlemsstats ret, og som har deres vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedvirksomhed i EU, udvides ikke til også at gælde filialer og agenturer oprettet i en medlemsstat af et singaporeansk selskab ⁽⁸⁾. BG: Der kræves tilladelse til etablering af filialer. EE: Mindst halvdelen af bestyrelsesmedlemmerne skal have bopæl i Den Europæiske Union. FI: En singaporeaner, der driver forretning som partner i et finsk kommanditselskab eller interessentskab, skal have en tilladelse til at drive forretning og have fast bopæl i Unionen. For alle sektorer undtagen telekommunikationstjenester er der krav om nationalitet og bopæl for mindst halvdelen af de ordinære medlemmer og suppleanterne i bestyrelsen. Der kan dog indrømmes fritagelse for visse virksomheder. For telekommunikationstjenester er der krav om fast bopæl for halvdelen af stifterne og halvdelen af bestyrelsesmedlemmerne. Hvis stifterne er en juridisk person, stilles der bopælskrav for denne. Det kræver en tilladelse, hvis en singaporeansk organisation agter at drive virksomhed eller forretning ved at etablere en filial i Finland. En singaporeansk organisation eller fysisk person, der ikke er EU-statsborger, og som ønsker at stifte et kapitalselskab, skal indhente en tilladelse hertil. IT: Adgang til industri-, handels- eller håndværksvirksomhed er betinget af en opholdstilladelse og en særlig tilladelse til erhvervsudøvelse. BG, PL: De aktiviteter, der udøves af et repræsentationskontor, må kun omfatte reklame og fremme af det udenlandske moderselskab, som kontoret repræsenterer. PL: Bortset fra finansielle tjenesteydelser, ubundet for filialer. Singaporeanske investorer kan kun iværksætte og udøve erhvervsvirksomhed i form af kommanditselskaber, kommanditaktieselskaber, anpartsselskaber eller aktieselskaber (i tilfælde af juridiske tjenesteydelser kun i form af interessentskaber og kommanditselskaber).

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	RO: Eneadministratoren eller bestyrelsesformanden samt halvdelen af det samlede antal administratorer af handelsselskaber skal være rumænske statsborgere, medmindre andet er fastsat i selskabskontrakten eller selskabets vedtægter. Flertallet af handelsselskabers revisorer og deres stedfortrædere skal være rumænske statsborgere. SE: Et singaporeansk selskab (som ikke har etableret en juridisk enhed i Sverige) skal gennemføre sine kommercielle transaktioner gennem en filial, der er etableret i Sverige med uafhængig ledelse og separate regnskaber. Byggeprojekter med en varighed på mindre end et år er fritaget for kravene om etablering af en filial eller udpegning af en repræsentant med bopæl i landet. Der kan etableres et selskab med begrænset ansvar (aktieselskab) af en eller flere stiftere. En stiftende part skal enten have bopæl i Sverige eller være en svensk juridisk enhed. Et partnerskab kan kun optræde som stiftende part, hvis hver enkelt partner har bopæl i Sverige. Tilsvarende betingelser gælder for etablering af alle andre former for juridiske enheder. Mindst 50 % af medlemmerne af bestyrelsen skal have bopæl i Sverige. Udenlandske personer eller svenske statsborgere, der ikke har bopæl i Sverige, og som ønsker at gennemføre kommercielle transaktioner i Sverige, skal udpege en repræsentant med bopæl i landet, som er ansvarlig for disse transaktioner, og vedkommende skal registreres som sådan hos den lokale myndighed. Bopælskravet kan fraviges, hvis det kan dokumenteres, at det ikke er relevant i en given situation. SK: En singaporeansk fysisk person, hvis navn skal registreres i handelsregisteret som en person, der er bemyndiget til at handle på vegne af den erhvervsdrivende, skal forelægge en opholdstilladelse for Slovakiet.
ALLE SEKTORER	Investeringer DK: Udenlandske ikke-EU-selskabers etablering af filialer afhænger af, om det pågældende land har indgået en international aftale. Detailhandel i Danmark er reguleret ved planloven, som indeholder kriterier for detailhandelsbutikkers størrelse og beliggenhed. Foranstaltninger vedrørende størrelse og beliggenhed er udelukkende baseret på miljøhensyn. Udenlandske detailbutikker behøver derfor ingen særlig godkendelse eller tilladelse, før der foretages investering i Danmark. ES: I forbindelse med investering i Spanien foretaget af udenlandske statslige eller udenlandske offentlige enheder (?) enten direkte eller gennem virksomheder eller enheder, der direkte eller indirekte kontrolleres af udenlandske regeringer, kræves der forudgående tilladelse fra regeringen. BG: I virksomheder, hvor det offentlige (stat eller kommune) andel i egenkapitalen overstiger 30 %, kræves der tilladelse til overførsel af disse andele til tredjemand. Visse former for erhvervsvirksomhed i forbindelse med udnyttelse eller anvendelse af statslig eller offentlig ejendom kan udøves på grundlag af koncessioner, som indrømmes i henhold til lov om koncessioner. Udenlandske investorer kan ikke deltage i privatiseringer. Udenlandske investorer og bulgarske juridiske personer med kontrollerende singaporeansk deltagelse skal have en tilladelse for at kunne: a) efterforske, udvikle eller udvinde naturressourcer i territorialfarvande, kontinentalsoklen eller den eksklusive økonomiske zone og b) erhverve en kontrollerende andel i virksomheder, der udøver en af de under a) anførte aktiviteter.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	FR: Der gælder følgende regler for singaporeansk erhvervelse af over 33,33 % af kapitalandele eller stemmerettigheder i allerede etablerede franske virksomheder eller 20 % af offentligt noterede franske selskaber: — investeringer på mindre end 7,6 mio. EUR i franske virksomheder med en omsætning på ikke over 76 mio. EUR kan frit foretages efter en frist på 15 dage efter forudgående meddelelse og kontrol af disse beløb — efter udløbet af en periode på en måned efter forudgående anmeldelse gives tilladelsen stiltiende for andre investeringer, medmindre ministeriet for økonomiske anliggender under ekstraordinære omstændigheder har udøvet sin ret til at udsætte investeringen. Udenlandsk deltagelse i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses til et varierende beløb, der fastsættes af den franske regering fra sag til sag, af den aktiekapital, der udbydes til offentligheden. For etablering af visse former for handels-, industri- og håndværksvirksomhed kræves der en særlig tilladelse, hvis den administrerende direktør ikke har fast opholdstilladelse. FI: Singaporeanske ejeres erhvervelse af kapitalandele, hvormed der opnås mere end en tredjedel af stemmerettighederne i et større finsk selskab eller en større forretningsvirksomhed (med mere end 1 000 ansatte eller med en omsætning på ⁽¹⁰⁾ over 168 mio. EUR eller med en samlet balance på over 168 mio. EUR), kræver de finske myndigheders godkendelse. Godkendelsen kan kun afvises, hvis der er en vigtig national interesse på spil. Disse begrænsninger gælder ikke telekommunikationstjenester. HU: Ubundet for singaporeansk deltagelse i nyligt privatiserede selskaber. IT: Der kan indrømmes eller opretholdes eksklusive rettigheder for nyligt privatiserede virksomheder. Stemmerettighederne i nyligt privatiserede virksomheder kan begrænses i visse tilfælde. I en periode på fem år efter datoen for denne aftales ikrafttræden kan der i forbindelse med erhvervelse af store kapitalandele i virksomheder, der opererer inden for forsvar, transport, telekommunikation og energi, stilles krav om de kompetente myndigheders godkendelse.
ALLE SEKTORER	Geografiske zoner FI: Der er på Ålandsøerne begrænsninger af retten til etablering uden tilladelse fra de kompetente myndigheder på øerne for fysiske personer, som ikke har regionalt borgerskab på Åland, og for juridiske personer.
1. LANDBRUG, JAGT, SKOVBRUG	
A. Landbrug, jagt (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) undtagen rådgivning og konsulentvirksomhed ⁽¹¹⁾	AT, HR, HU, MT, RO, SI: Ubundet for landbrugsaktiviteter. CY: Op til 49 % singaporeansk deltagelse tilladt. FR: Singaporeanske statsborgeres etablering af landbrugsbedrifter og singaporeanske investorers erhvervelse af vinmarker kræver tilladelse.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	IE: Singaporeanske residents etablering inden for møllevirksomhed kræver tilladelse.
B. Skovbrug og skovning (ISIC rev 3.1: 020) undtagen rådgivning og konsulentvirksomhed ⁽¹²⁾	BG: Ubundet for skovningsaktiviteter.
2. Fiskeri og akvakultur (ISIC rev 3.1: 0501, 0502) undtagen rådgivning og konsulentvirksomhed ⁽¹³⁾	Ubundet.
3. Råstofudvinding ⁽¹⁴⁾	EU: Ubundet for juridiske personer, der kontrolleres ⁽¹⁶⁾ af fysiske eller juridiske personer fra et land uden for EU, der repræsenterer mere end 5 % af EU's import af olie eller naturgas. Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). Ubundet for udvinding af råolie og naturgas.
A. Udvinding af kul og brunkul; udvinding af tørv (ISIC rev 3.1: 10)	
B. Udvinding af råolie og naturgas ⁽¹⁵⁾ (ISIC rev 3.1: 1110)	
C. Brydning af metalholdige malme (ISIC rev 3.1: 13)	
D. Anden råstofudvinding (ISIC rev 3.1: 14)	
4. Fremstillingsvirksomhed ⁽¹⁷⁾	
A. Fremstilling af fødevarer og drikkevarer (ISIC rev 3.1: 15)	Ingen.
B. Fremstilling af tobaksprodukter (ISIC rev 3.1: 16)	Ingen.
C. Tekstilindustri (ISIC rev 3.1: 17)	Ingen.
D. Fremstilling af beklædningsartikler; beredning og farvning af pelsskind (ISIC rev 3.1: 18)	Ingen.
E. Garvning og beredning af læder; fremstilling af kufferter, tasker, sadelmagerarbejder, seletøj og fodtøj (ISIC rev 3.1: 19)	Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
F. Fremstilling af træ og varer af træ og kork undtagen møbler; fremstilling af varer af strå og flettematerialer (ISIC rev 3.1: 20)	Ingen.
G. Fremstilling af papir og papirvarer (ISIC rev 3.1: 21)	Ingen.
H. Forlagsvirksomhed, trykning og reproduktion af indspil-lede medier ⁽¹⁸⁾ (ISIC rev 3.1: 22, undtagen forlagsvirksomhed og trykning på honorar- eller kontraktbasis ⁽¹⁹⁾)	IT: Nationalitetskrav for ejere af forlagsvirksomheder og trykkerier. HR: Bopælskrav.
I. Fremstilling af koksovnprodukter (ISIC rev 3.1: 231)	Ingen.
J. Fremstilling af raffinerede olieprodukter ⁽²⁰⁾ (ISIC rev 3.1: 232)	EU: Ubundet for juridiske personer, der kontrolleres ⁽²¹⁾ af fysiske eller juridiske personer fra et land uden for EU, der repræsenterer mere end 5 % af EU's import af olie eller naturgas. Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person).
K. Fremstilling af kemiske produkter, undtagen eksplosive stoffer (ISIC rev 3.1: 24 undtagen fremstilling af eksplosive stoffer)	Ingen.
L. Fremstilling af gummi- og plastprodukter (ISIC rev 3.1: 25)	Ingen.
M. Fremstilling af andre ikkemetalholdige mineralske produkter (ISIC rev 3.1: 26)	Ingen.
N. Fremstilling af basismetaller (ISIC rev 3.1: 27)	Ingen.
O. Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr (ISIC rev 3.1: 28)	Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
P. Fremstilling af maskiner	
a) Fremstilling af maskiner til generelle formål (ISIC rev 3.1: 291)	Ingen.
b) Fremstilling af maskiner til særlige formål, undtagen våben og ammunition (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Ingen.
c) Fremstilling af husholdningsartikler i.a.n. (ISIC rev 3.1: 293)	Ingen.
d) Fremstilling af kontor- og bogholderimaskiner samt edb-udstyr (ISIC rev 3.1: 30)	Ingen.
e) Fremstilling af elektriske maskiner og apparater i.a.n. (ISIC rev 3.1: 31)	Ingen.
f) Fremstilling af radio-, TV- og kommunikationsudstyr (ISIC rev 3.1: 32)	Ingen.
Q. Fremstilling af medicinske instrumenter, præcisions-instrumenter og optiske instrumenter samt ure (ISIC rev 3.1: 33)	Ingen.
R. Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne (ISIC rev 3.1: 34)	Ingen.
S. Fremstilling af andet transportudstyr (ikkemilitært) (ISIC rev 3.1: 35, undtagen fremstilling af krigsskibe, krigsfly og andet transportudstyr til militære formål)	Ingen.
T. Fremstilling af møbler; fremstillingsvirksomhed i.a.n. (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
U. Genbrug (ISIC rev 3.1: 37)	Ingen.
5. FREMSTILLING, TRANSPORT OG DISTRIBUTION FOR EGEN REGNING AF ELEKTRICITET, GAS, DAMP OG VARMT VAND ⁽²²⁾ (undtagen kerneenergiproduktion)	
A. Produktion af elektricitet; transport og distribution for egen regning af elektricitet (del af ISIC rev 3.1: 4010) ⁽²³⁾	EU: Ubundet.
B. Fremstilling af gas; distribution for egen regning af luftformige brændstoffer gennem rørledninger (del af ISIC rev 3.1: 4020) ⁽²⁴⁾	EU: Ubundet.
C. Produktion af damp og varmt vand; distribution for egen regning af damp og varmt vand (del af ISIC rev 3.1: 4030) ⁽²⁵⁾	EU: Ubundet for juridiske personer, der kontrolleres ⁽²⁶⁾ af fysiske eller juridiske personer fra et land uden for EU, der repræsenterer mere end 5 % af EU's import af olie eller naturgas. Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person).
6. FORRETNINGSSERVICE	
A. Liberale tjenesteydelser	
a) Juridiske tjenesteydelser ⁽²⁷⁾ (CPC 861) ⁽²⁸⁾ undtagen juridisk rådgivning og juridisk dokumentation og certificering, der udøves af selvstændige inden for de juridiske erhverv, der udøver offentlige funktioner, herunder notarer, fogeder (<i>»huissiers de justice«</i>) eller andre myndighedspersoner (<i>»officiers publics et ministériels«</i>).	AT: Singaporeanske advokater (som skal være fuldt kvalificerede i Singapore) må ikke have over 25 % kapitalandele i driftsresultaterne i et advokatfirma. De må ikke have afgørende indflydelse på de beslutninger, der træffes i firmaet. BE: Der gælder visse kvoter for møderetten ved <i>»Cour de cassation«</i> i ikkekriminalsager. FR: Der gælder visse kvoter for advokaters adgang til at fungere som <i>»avocat auprès de la Cour de Cassation«</i> og <i>»avocat auprès du Conseil d'Etat«</i> . DK: Kun advokater med beskikkelse til at virke i Danmark og advokatfirmaer registreret i Danmark kan have kapitalandele i et dansk advokatfirma. Kun advokater med autorisation til at virke i Danmark kan have sæde i bestyrelsen eller tage del i ledelsen af et dansk advokatfirma. Krav om at have bestået en dansk juridisk prøve for at få autorisation til at virke i Danmark.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	FR: Visse retlige former (<i>»association d'avocats«</i> og <i>»société en participation d'avocat«</i>) er forbeholdt advokater, der er fulgyldige medlemmer af advokatsamfundet i Frankrig. I et advokatfirma, der leverer tjenesteydelser for så vidt angår fransk ret eller EU-ret, skal mindst 75 % af de partnere, der besidder 75 % af andelene, være fulgyldige medlemmer af advokatsamfundet i Frankrig. HR: Kun medlemmer af Kroatiens advokatråd (<i>»odvjetnici«</i>) kan udøve partsrepræsentation ved domstolene. Statsborgerskabskrav for medlemskab af advokatrådet. HU: Handelsmæssig tilstedeværelse skal antage form af partnerskab med en ungarsk procederende advokat (<i>ügyvéd</i>) eller et advokatkontor (<i>ügyvédi iroda</i>) eller et repræsentationskontor. PL: Mens andre typer retlige former kan anvendes af advokater fra EU, har udenlandske advokater kun mulighed for at oprette interessentskaber og kommanditselskaber.
b) 1. Regnskabsvæsen- og bogholderivirksomhed (CPC 86212, undtagen »revisionsvirksomhed«, CPC 86213, CPC 86219 og CPC 86220)	AT: Singaporeanske regnskabsførere (som skal være beskikkede efter loven i Singapore) må ikke have kapitalandele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed, som overstiger 25 %, hvis ikke de er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation. CY: Tilladelse er underlagt økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: beskæftigelsessituationen i subsektoren. DK: Udenlandske regnskabsførere kan indgå partnerskaber med danske registrerede regnskabsførere efter tilladelse fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.
b) 2. Revisionsvirksomhed (CPC 86211 og 86212, undtagen regnskabsvæsen)	AT: Singaporeanske revisorer (som skal være beskikkede efter loven i Singapore) må ikke have kapitalandele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed, som overstiger 25 %, hvis ikke de er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation. CY: Tilladelse er underlagt økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: beskæftigelsessituationen i subsektoren. CZ og SK: Mindst 60 % af kapitalandelene eller stemmerettighederne er forbeholdt statsborgere i landene. DK: Udenlandske regnskabsførere kan indgå partnerskaber med danske registrerede regnskabsførere efter tilladelse fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. HR: Ingen, bortset fra, at revision kun kan foretages af juridiske personer. LV: I et firma med edsvorne revisorer skal over 50 % af den stemmeberettigede kapital ejes af edsvorne revisorer eller firmaer med edsvorne revisorer fra Unionen. LT: Mindst 75 % af kapitalandelene skal ejes af revisorer eller revisionsfirmaer, der er hjemmehørende i EU.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	SE: Kun revisorer, der er godkendt i Sverige, må udøve juridisk revisionsvirksomhed i visse juridiske enheder, bl.a. i alle kapital-selskaber. Kun disse personer kan besidde kapitalandele eller danne partnerskab i virksomheder, der foretager autoriseret revision (til offentligt brug). Titlen »godkendt revisor« og »autoriseret revisor« må kun anvendes af revisorer, som er godkendt eller autoriseret i Sverige, og revisorer af kooperative økonomiske sammenslutninger, og visse andre virksomheder, der ikke er certificerede eller godkendte revisorer, skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, medmindre staten eller en offentlig myndighed, der er udpeget af staten, i enkelte tilfælde giver tilladelse til andet. Godkendelse underlagt bopælskrav.
c) Skatterådgivning (CPC 863) ⁽²⁹⁾	AT: Singaporeanske skatterådgivere (som skal være autoriserede efter singaporeansk ret) må ikke have over 25 % aktieandele og andele i driftsresultaterne i en østrigsk juridisk enhed. Dette gælder kun for personer, der ikke er medlemmer af den østrigske erhvervsorganisation. CY: Tilladelse er underlagt økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: beskæftigelsessituationen i subsektoren.
d) Arkitektvirksomhed og e) Byplanlægning og landskabsarkitektur (CPC 8671 og CPC 8674)	BG: For projekter af national eller regional betydning må singaporeanske investorer kun levere tjenesteydelser i partnerskab med eller som underkontrahent til lokale investorer. LV: Der kræves 3 års praksis i Letland inden for projektering og en universitetsgrad for at opnå licens til at drive arkitektvirksomhed med fuldt juridisk ansvar og rettigheder til at undertegne projektkontrakter. FR: Levering af ydelser kun via et SEL (aktieselskab, selskab med begrænset ansvar eller kommanditaktieselskab) eller SCP.
f) Ingeniørvirksomhed og g) Integreret ingeniørvirksomhed (CPC 8672 og CPC 8673)	BG: For projekter af national eller regional betydning må singaporeanske investorer kun levere tjenesteydelser i partnerskab med eller som underkontrahent til lokale investorer.
h) Lægevirksomhed (herunder psykologvirksomhed) og tandlægevirksomhed (CPC 9312 og del af CPC 85201)	CY, EE, FI, MT: Ubundet. AT: Ubundet, undtagen for tandlægevirksomhed og psykologer og psykoterapeuter, og ingen forbehold for tandlægevirksomhed og psykologer og psykoterapeuter. DE: Økonomisk behovsprøve for læger og tandlæger, som har tilladelse til at behandle medlemmer af offentlige sygeforsikringsordninger. Hovedkriterier: Mangel på læger og tandlæger i den pågældende region.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	FR: Mens andre typer retlige former kan anvendes af investorer fra EU, har singaporeanske investorer kun adgang til de retlige former »<i>société d'exercice liberal</i>« og »<i>société civile professionnelle</i>«. HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervs-kammeret. LV: Økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Mangel på læger og tandlæger i den pågældende region. BG, LT: Til en sådan virksomhed kræves tilladelse baseret på en sundhedsvæsenplan, som er udarbejdet på grundlag af behovene og under hensyntagen til befolkningen og allerede eksisterende læge- og tandlægeydelser. SI: Ubundet for arbejdsmedicin, sanitære, epidemiologiske, øko-medicinske tjenesteydelser, levering af blod, blodpræparater og transplantater samt obduktion. UK: Læger kan kun nedsætte sig under det nationale sundhedsvæsen afhængigt af personaleplanlægningen på det medicinske område.
i) Dyrlægevirksomhed (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: Ubundet. BG: Økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Virksomhedspopulation og -tæthed. HU: Økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Arbejdsmarkedsforhold inden for sektoren. FR: Levering af tjenesteydelser kun i form af »<i>société d'exercice libérale</i>« eller »<i>société civile professionnelle</i>«. PL: Udenlandske personer kan anmode om tilladelse til at praktisere.
j) 1. Jordemodervirksomhed (del af CPC 93191)	BG, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Ubundet. FR: Mens andre typer retlige former kan anvendes af investorer fra EU, har singaporeanske investorer kun adgang til de retlige former »<i>société d'exercice liberal</i>« og »<i>société civile professionnelle</i>«. LT: Eventuel anvendelse af økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Beskæftigelsessituationen i subsektoren. HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervskammeret.
j) 2. Virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale (del af CPC 93191)	AT: Udenlandske investorer tillades kun inden for følgende fag: sygeplejersker, fysioterapeuter, ergoterapeuter, talepædagoger, diætetikere og ernæringsøkonomer. BG, MT: Ubundet. FI, SI: Ubundet for fysioterapeuter og paramedicinsk personale. FR: Mens andre typer retlige former kan anvendes af investorer fra EU, har singaporeanske investorer kun adgang til de retlige former »<i>société d'exercice liberal</i>« og »<i>société civile professionnelle</i>«.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	LT: Eventuel anvendelse af økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Beskæftigelsessituationen i subsektoren. LV: Økonomisk behovsprøve for udenlandske fysioterapeuter og udenlandsk paramedicinsk personale. Hovedkriterier: Beskæftigelsessituationen i den pågældende region. HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervskammeret.
k) Detailhandel med farmaceutiske præparater og detailhandel med medicinske og ortopædiske artikler (CPC 63211) og anden farmaceutvirksomhed ⁽³⁰⁾	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Ubundet. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: Tilladelse er underlagt en økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: De eksisterende apotekers antal og geografiske tæthed.
B. Computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser (CPC 84)	Ingen.
C. Forsknings- og udviklingsvirksomhed ⁽³¹⁾	
a) Forskning og udvikling inden for naturvidenskab (CPC 851)	EU: Der kan for offentligt finansieret forsknings- og udviklingsvirksomhed kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som har deres hovedkontor i EU.
b) Forskning og udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber (CPC 852, undtagen psykologvirksomhed) ⁽³²⁾	Ingen.
c) Tværfaglig forskning og udvikling (CPC 853)	EU: Der kan for offentligt finansieret forsknings- og udviklingsvirksomhed kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som har deres hovedkontor i EU.
D. Tjenesteydelser vedrørende fast ejendom ⁽³³⁾	
a) Som involverer egen eller leaset ejendom (CPC 821)	Ingen, undtagen for DK: Betegnelsen »ejendomsmægler« må kun benyttes af personer, som er blevet optaget i ejendomsmæglerregistret. Der er i § 25, stk. 2, i lov om omsætning af fast ejendom fastsat krav til, hvem der kan blive optaget i registret. Loven kræver bl.a., at ansøgeren er bosiddende i Danmark, EU, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller Schweiz. Der gælder i øvrigt visse krav til ansøgernes teoretiske viden og praktiske erfaring, således som fastsat i Erhvervsstyrelsens bekendtgørelser. Loven om omsætning af fast ejendom finder kun anvendelse, når det involverer danske forbrugere. Anden lovgivning om udlændinges adgang til at købe eller sælge ejendom i Danmark kan finde anvendelse, f.eks. bopælskrav.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
b) På honorar- eller kontraktbasis (CPC 822)	Ingen.
E. Udlejning/leasing uden personale	
a) Vedrørende skibe (CPC 83103)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet for etablering af registreret virksomhed med henblik på flådedrift under flaget i den stat, hvor virksomheden etableres. LT: Skibe skal ejes af litauiske fysiske personer eller selskaber etableret i Litauen. SE: For at sejle under svensk flag kræves der dokumentation for svensk dominans, hvis der er singaporeanske ejerrettigheder i skibene.
b) Vedrørende luftfartøjer (CPC 83104)	EU: Luftfartøjer, som anvendes af luftfartsselskaber i EU, skal være registreret i den EU-medlemsstat, som har givet selskabet autorisation, eller andetsteds i EU. Luftfartøjet skal være ejet enten af fysiske personer, som opfylder specifikke nationalitetskriterier, eller af juridiske personer, som opfylder specifikke kriterier vedrørende kapitalforhold og kontrol (herunder direktørers nationalitet). Der kan dispenseres fra dette krav for kortere leasingkontrakter eller under særlige omstændigheder.
c) Vedrørende andet transportudstyr (CPC 83101, CPC 83102 og CPC 83105)	Ingen.
d) Vedrørende andre maskiner og andet udstyr (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 og CPC 83109)	Ingen.
e) Vedrørende personlige ejendele og husholdningsartikler (CPC 832)	Ingen, undtagen: BE, FR: Ubundet for CPC 83202.
f) Udlejning af telekommunikationsudstyr (CPC 7541)	Ingen.
F. Anden forretningsservice	
a) Reklamevirksomhed (CPC 871)	Ingen.
b) Markeds- og opinionsundersøgelser (CPC 864)	Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
c) Virksomhedsrådgivning (CPC 865)	Ingen.
d) Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning (CPC 866)	HU: Ubundet for voldgifts- og mæglingstjenesteydelser (CPC 86602).
e) Teknisk prøvning og analyse ⁽³⁴⁾ (CPC 8676)	Ingen, undtagen for SK: Ingen direkte filialer (krav om registrering som juridisk person).
f) Rådgivning og konsulentbistand i tilknytning til landbrug, jagt og skovbrug (del af CPC 881)	Ingen.
g) Rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med fiskeri (del af CPC 882)	Ingen.
h) Rådgivning og konsulentbistand i tilknytning til fremstillingsvirksomhed (del af CPC 884 og del af CPC 885)	Ingen.
i) Personaleudvælgelse og -rekruttering	
i) 1. Rekruttering af ledende personale (headhunting) (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Ubundet. ES: Statsmonopol.
i) 2. Arbejdsformidling (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Ubundet. BE, ES, FR, IT: Statsmonopol. DE: Tilladelse er underlagt en økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Situationen på arbejdsmarkedet og dets udvikling.
i) 3. Kontorvikarvirksomhed (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Ubundet. IT: Statsmonopol.
i) 4. Modelbureauvirksomhed (del af CPC 87209)	Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
i) 5. Anvisning af hushjælpspersonale, andre arbejdstagere til erhverv og industri, plejepersonale og andet personale (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Alle medlemsstater undtagen HU: Ubundet. HU: Ingen.
j) 1. Detektivvirksomhed (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Ubundet.
j) 2. Vagt- og sikkerhedsvirksomhed (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 og CPC 87305)	DK: Nationalitetskrav og bopælskrav for medlemmer af bestyrelsen. Ubundet for sikkerhedskontrolvirksomhed i lufthavne. HR: Ubundet. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Licensen gives kun til statsborgere og foretagender, der er registreret i det pågældende land. ES: Adgang betinget af forhåndstilladelse. Ved udstedelse af tilladelse tager ministerrådet hensyn til forhold som kompetence, professionel integritet og uafhængighed samt, hvorvidt den pågældende beskyttelse er dækkende for befolkningens sikkerhed og den offentlige orden.
k) Hermed beslægtet teknisk og videnskabelig konsulentvirksomhed ⁽³⁵⁾ (CPC 8675)	FR: Udenlandske investorer skal have en særlig tilladelse for kunne foretage prospektering og efterforskning.
l) 1. Vedligeholdelse og reparation af fartøjer (del af CPC 8868)	Ingen.
l) 2. Vedligeholdelse og reparation af jernbanetransportudstyr (del af CPC 8868)	LV: Statsmonopol. SE: Krav om økonomisk behovsprøve, når en investor agter at etablere sine egne terminalinfrastrukturfaciliteter. Hovedkriterier: De pågældende rum- og kapacitetsmuligheder.
l) 3. Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer, motorcykler, snemobiler og vejtransportudstyr (CPC 6112, CPC 6122, del af CPC 8867 og del af CPC 8868)	SE: Krav om økonomisk behovsprøve, når en investor agter at etablere sine egne terminalinfrastrukturfaciliteter. Hovedkriterier: De pågældende rum- og kapacitetsmuligheder.
l) 4. Vedligeholdelse og reparation af fly og flydele (del af CPC 8868)	Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
l) 5. Reparation og vedligeholdelse af metalprodukter, maskiner (undtagen kontormaskiner), udstyr (undtagen transport- og kontorudstyr) og personlige ejendele og husholdningsartikler ⁽³⁶⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 og CPC 8866)	Ingen.
m) Rengøring af bygninger (CPC 874)	Ingen.
n) Fotografisk virksomhed (CPC 875)	Ingen.
o) Emballeringsvirksomhed (CPC 876)	Ingen.
p) Trykkeri- og forlagsvirksomhed (CPC 88442)	LT, LV: Etableringsrettigheder i forlagssektoren tilstås kun nationalt registrerede juridiske personer (ingen filialer). PL: Nationalitetskrav for chefredaktører for aviser og blade. HR: Bopælskrav for udgivere og redaktionsudvalg.
q) Konferencetjenester (del af CPC 87909)	Ingen.
r) 1. Oversættelse og tolkning (CPC 87905)	DK: Ubundet. PL: Ubundet for tjenesteydelser leveret af edsvorne tolke. BG, HU, SK: Ubundet for autoriseret oversættelse og tolkning. HR: Ubundet for oversættelse og tolkning for/ved kroatiske domstole.
r) 2. Indretningsvirksomhed og anden specialiseret designvirksomhed (CPC 87907)	Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
r) 3. Inkassovirksomhed (CPC 87902)	IT, PT: Nationalitetskrav for investorer. DK: Inddrivelse af gæld reguleres ved lov nr. 319 af 14. maj 1997 (med senere ændringer) om inkassovirksomhed. Loven indeholder en række krav til inkassovirksomhed i Danmark. Loven indeholder bl.a. regler om autorisation af inkassatorer, godkendelse af ansatte, der beskæftiger sig med inddrivelse af gæld, foranstaltninger om inddrivelse af gæld og tilbagekaldelse af autorisation af inkassatorer.
r) 4. Kreditoplysningsvirksomhed (CPC 87901)	BE: Nationalitetskrav for investorer i forbindelse med databanker til brug ved ydelse af forbrugerkredit. IT, PT: Nationalitetskrav for investorer.
r) 5. Kopieringsvirksomhed (CPC 87904) ⁽³⁷⁾	Ingen.
r) 6. Konsulentvirksomhed i forbindelse med telekommunikation CPC 7544)	Ingen.
r) 7. Telefonpasningsvirksomhed (CPC 87903)	Ingen.
7. KOMMUNIKATIONSVIRKSOMHED	
A. Post- og kurervirksomhed (Tjenesteydelser inden for håndtering ⁽³⁸⁾ af postforsendelser ⁽³⁹⁾ i henhold til følgende liste over subsektorer, både til indenlandske og udenlandske destinationer: i) Håndtering af adresserede meddelelser i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medie ⁽⁴⁰⁾ , herunder hybrid posttjeneste og adresserede reklameforsendelser, ii) håndtering af adresserede pakker ⁽⁴¹⁾ , iii) håndtering af den skrevne presse ⁽⁴²⁾ ,	Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
iv) håndtering af forsendelser omhandlet under i) til iii) ovenfor som rekommanderet eller med angiven værdi, v) ekspresttjenester ⁽⁴³⁾ for forsendelser omhandlet under i) til iii) ovenfor, vi) håndtering af uadresserede forsendelser og vii) dokumentudveksling ⁽⁴⁴⁾. Subsektorerne i), iv) og v) udelukkes, når de falder ind under de tjenesteydelser, der kan være forbeholdt brev-forsendelser, hvor prisen er mindre end fem gange den offentlige grundtakst, forudsat at de vejer mindre end 100 g ⁽⁴⁵⁾, samt den rekommanderede posttjeneste benyttet i forbindelse med retlige eller administrative procedurer). (del af CPC 751, del af CPC 71235 ⁽⁴⁶⁾ og del af CPC 73210 ⁽⁴⁷⁾)	
B. Telekommunikationstjenester Disse tjenesteydelser omfatter ikke erhvervsvirksomhed, der består i indholdsformidling, som kræver telekom-munikationstjenester til transmission heraf.	
a) Al virksomhed inden for afsendelse og modtagelse af signaler ved hjælp af elektromagnetiske midler ⁽⁴⁸⁾, undtagen sendevirksomhed ⁽⁴⁹⁾	Ingen ⁽⁵⁰⁾ .
8. BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG LIGNENDE INGENIØRVIRKSOMHED (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 og CPC 518)	Ingen.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
9. DISTRIBUTIONSVIRKSOMHED (undtagen distribution af våben, ammunition, eksplosive stoffer og andet krigsmateriel) Alle nedenstående subsektorer ⁽⁵¹⁾	AT: Ubundet for distribution af fyrværkeriartikler, antændelige artikler, sprængningsudstyr og giftige stoffer. Der kan for distributionen af farmaceutiske præparater og tobaksvarer kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som har deres hovedkontor i EU. FI: Ubundet for distribution af alkoholholdige drikke og farmaceutiske produkter. HR: Ubundet for distribution af tobaksvarer.
A. Provisionsagenters tjenesteydelser	
a) Provisionsagenturvirksomhed i forbindelse med motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (del af CPC 61111, del af CPC 6113 og del af CPC 6121)	Ingen.
b) Anden provisionsagenturvirksomhed (CPC 621)	Ingen.
B. Engroshandel	
a) Engroshandel i forbindelse med motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (del af CPC 61111, del af CPC 6113 og del af CPC 6121)	Ingen.
b) Engroshandel i forbindelse med teleterminaludstyr (del af CPC 7542)	Ingen.
c) Anden engroshandel (CPC 622 undtagen engroshandel i forbindelse med energiprodukter ⁽⁵²⁾)	FR, IT: Statsmonopol på tobak. FR: Tilladelser til engroshandel med apotekervarer er underlagt en økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: De eksisterende apotekers antal og geografiske tæthed.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
C. Detailhandelsvirksomhed ⁽⁵³⁾ Detailhandel i forbindelse med motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (CPC 61112, del af CPC 6113 og del af CPC 6121) Detailhandel i forbindelse med teleterminaludstyr (del af CPC 7542) Detailhandel med fødevarer (CPC 631) Detailhandel med andre varer (ikke energi), undtagen detailhandel med farmaceutiske, medicinske og ortopædiske artikler ⁽⁵⁴⁾ (CPC 632, undtagen CPC 63211 og 63297)	ES, FR, IT: Statsmonopol på tobak. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Tilladelse for supermarkeder (i FR kun for hypermarkeder) er underlagt en økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: De eksisterende butikkers antal og virkningen for disse, befolkningstætheden, den geografiske spredning, de trafikale forhold og skabelsen af nye arbejdspladser. IE, SE: Ubundet for detailhandel med alkoholholdige drikke. SE: Økonomisk behovsprøve for midlertidig handel med klæder, sko og levnedsmidler, som ikke konsumeres på salgsstedet. Hovedkriterier: Indvirkning på eksisterende forretninger i det geografiske område.
D. Franchising (CPC 8929)	Ingen.
10. UDDANNELSESVIRKSOMHED (kun privat finansieret virksomhed)	
A. Primærundervisning (CPC 921) B. Sekundærundervisning (CPC 922) C. Undervisning på videregående niveau (CPC 923) D. Voksenundervisning (CPC 924)	EU: For private operatørers deltagelse i uddannelsesnetværk kræves koncession. AT: Ubundet for videregående uddannelse og voksenundervisning ved hjælp af radio- eller TV-udsendelser. BG: Ubundet for udenlandske fysiske personers og sammenslutningers levering af primær- og/eller sekundærundervisning og levering af videregående uddannelser. CZ, SK: Nationalitetskrav for flertallet af bestyrelsen. Ubundet for videregående uddannelser, undtagen postsekundær teknisk og erhvervsfaglig undervisning (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Ubundet. EL: Nationalitetskrav for flertallet af bestyrelsen i primær- og sekundærskoler. Ubundet for videregående uddannelsesinstitutioner, der udsteder anerkendte statslige eksamensbeviser. ES, IT: Økonomisk behovsprøve for at oprette private universiteter, der har autorisation til at udstede anerkendte eksamensbeviser eller grader. Proceduren omfatter udtalelse fra parlamentet. Hovedkriterier: De eksisterende operatørers antal og geografiske tæthed.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	HR: Ubundet for undervisning på primærniveau (CPC 921). For sekundærundervisning: Ingen for juridiske personer. HU, SK: Antallet af skoler, der oprettes, kan begrænses af de lokale myndigheder (eller af de centrale myndigheder i tilfælde af gymnasier eller højere uddannelsesinstitutioner), der har ansvaret for at udstede tilladelser. LV: Ubundet for teknisk og erhvervsfaglig sekundærundervisning for handicappede elever (CPC 9224). SI: Ubundet for primærskoler. Nationalitetskrav for flertallet af bestyrelsen i sekundærskoler og videregående uddannelsesinstitutioner.
E. Anden undervisningsvirksomhed (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Ubundet. CZ, SK: For private operatørers deltagelse i uddannelsesnetværk kræves koncession. Nationalitetskrav for flertallet af bestyrelsen.
11. TJENESTEYDELSER PÅ MILJØOMRÅDET ⁽⁵⁵⁾ A. Spildevandsvirksomhed (CPC 9401) ⁽⁵⁶⁾ B. Håndtering af fast/farligt affald, undtagen grænseoverskridende transport af farligt affald a) Renovationsvæsen (CPC 9402) b) Renholdelse og lignende tjenesteydelser (CPC 9403) C. Beskyttelse af luft og klima (CPC 9404) ⁽⁵⁷⁾ D. Oprydning og rensning af jord og vand a) Behandling, oprydning af kontamineret/forurenet jord og vand (del af CPC 9406) ⁽⁵⁸⁾ E. Bekæmpelse af støj og vibrationer (CPC 9405)	Ingen.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
F. Beskyttelse af biodiversitet og landskab a) Natur- og landskabspleje (del af CPC 9406)	
G. Andre miljø- og hjælpetjenesteydelser (CPC 9409)	
12. FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	
A. Forsikring og forsikringsrelaterede tjenesteydelser	AT: Der gives ikke tilladelse til filialer af singaporeanske forsikringsvirksomheder, hvis forsikringsvirksomheden ikke i Singapore har en retlig form, der svarer til eller er sammenlignelig med et aktieselskab eller en gensidig forsikringsforening. BG, ES: Før der må etableres en filial eller et agentur i Bulgarien eller Spanien til levering af visse forsikringstyper, skal det pågældende singaporeanske forsikringsselskab i mindst fem år have haft tilladelse til i Singapore at drive virksomhed inden for de samme forsikringstyper. EL: Etableringsretten omfatter ikke oprettelse af repræsentationskontorer eller anden permanent tilstedeværelse for forsikringsselskaber, medmindre de pågældende kontorer etableres som agenturer, filialer eller hovedsæder. FI: Mindst halvdelen af en forsikringsvirksomheds garantier, direktion og bestyrelse skal være bosiddende i Unionen, medmindre de kompetente myndigheder har givet dispensation. Filialer af udenlandske forsikringsvirksomheder i Finland kan ikke få tilladelse til at tilbyde lovpligtig pensionsforsikring. IT: Tilladelsen til etablering af filialer beror i sidste instans på en vurdering fra tilsynsmyndighedernes side. BG, PL: Krav om optagelse i det lokale register for forsikringsmæglere (ingen filialer). PT: For at kunne oprette en filial i Portugal skal singaporeanske forsikringsvirksomheder kunne dokumentere mindst fem års forudgående driftsmæssig erfaring. Direkte filialer er ikke tilladt for forsikringsmægling, som er forbeholdt selskaber, der er oprettet i overensstemmelse med retten i en EU-medlemsstat. SK: Singaporeanske statsborgere kan etablere et forsikringsselskab i form af et aktieselskab eller kan udøve forsikringsvirksomhed gennem deres datterselskaber med vedtægtsmæssigt hjemsted i Slovakiet (ingen filialer). SI: Udenlandske investorer kan ikke deltage i forsikringsselskaber under privatisering. Kun selskaber, som er etableret i Slovenien (ingen filialer), og indenlandske fysiske personer kan være medlemmer af det gensidige forsikringsselskab. Til levering af tjenesteydelser inden for rådgivning og skadesgodtgørelse kræves det, at selskabet er registreret som en juridisk enhed (ingen filialer). SE: Forsikringsmæglingsvirksomheder, der ikke er registreret i Sverige, må kun etablere en handelsmæssig tilstedeværelse via en filial.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring)	EU: Kun virksomheder, der har deres vedtægtsmæssige hjemsted i Unionen, kan fungere som depositarer for investeringsinstitutters formue. Etablering af et specialiseret administrationsselskab med hovedkontor og vedtægtsmæssigt hjemsted i samme EU-medlemsstat er påkrævet til varetagelse af administrationen af investeringsforeninger og investeringsselskaber. BG: Pensionsforsikring skal finde sted gennem deltagelse i registrerede forsikringsselskaber (ingen filialer). Der er krav om permanent bopæl i Bulgarien for bestyrelsesformanden og formanden for direktionen. CY: Kun medlemmer af Cyperns fondsbørs (fondsbørsmæglere) kan gennemføre transaktioner som led i børsmæglervirksomhed i Cypern. Et mæglerfirma kan kun registreres som medlem af Cyperns fondsbørs, hvis det er etableret i Cypern og er registreret i overensstemmelse med landets selskabslov (ingen filialer). HR: Ingen, undtagen for afregnings- og clearingtjenester, hvor Central Depository Agency (CDA) er den eneste leverandør i Kroatien. Ikke-residenter gives adgang til CDA's tjenester på et ikkeforskelsbehandlende grundlag. HU: Filialer af singaporeanske institutter må ikke levere tjenesteydelser vedrørende forvaltning af aktiver for private pensionsfonde eller forvaltning af risikovillig kapital. Bestyrelsen for en finansiell institution bør indbefatte mindst to medlemmer, som er ungarske statsborgere, residenter i den betydning, der er fastlagt i de relevante valutaforskrifter, og har haft fast bopæl i Ungarn i mindst et år. IE: Hvis der er tale om kollektive investeringsordninger i form af investeringsforeninger og virksomheder med variabel kapital (undtagen institutter for kollektiv investering i omsættelige værdipapirer (investeringsinstitutter)), skal formueadministratoren/depositaren og administrationsselskabet være registreret i Irland eller en anden EU-medlemsstat (ingen filialer). Hvis der er tale om et investeringskommanditselskab, skal mindst en af komplementarerne være registreret i Irland. For at blive medlem af en fondsbørs i Irland skal en enhed enten a) have særlig tilladelse i Irland, hvilket forudsætter, at den er registreret eller er et partnerskab med hovedsæde/vedtægtsmæssigt hjemsted i Irland, eller b) have særlig tilladelse i en anden EU-medlemsstat i henhold til EU's direktiv om investeringsservice. IT: For at få tilladelse til at forvalte værdipapirafviklingssystemet med en etablering i Italien skal et selskab registreres i Italien (ingen filialer). Et selskab skal registreres som juridisk person i Italien (ingen filialer) for at få tilladelse til at forvalte en værdipapircentral med en etablering i Italien. Hvis der er tale om kollektive investeringsordninger bortset fra investeringsinstitutter, der er harmoniseret i henhold til EU-retten, skal formueadministratoren/depositaren være registreret som juridisk person i Italien eller en anden EU-medlemsstat og være etableret via en filial i Italien. Administrationsselskaber for investeringsinstitutter, der ikke er harmoniseret i henhold til EU-retten, skal også være registreret som juridisk person i Italien (ingen filialer). Kun banker, forsikringsselskaber, investeringsselskaber og administrationsselskaber for investeringsinstitutter, der er harmoniseret i henhold til EU-retten og har et retligt hovedsæde i EU, samt investeringsinstitutter, der er registreret som juridisk person i Italien, må administrere pensionsfondsmidler. Til dødsalg skal formidlere anvende autoriserede sælgere af finansielle tjenesteydelser med bopæl i en EU-medlemsstat. Udenlandske formidlers repræsentationskontorer kan ikke udføre aktiviteter med sigte på at levere tjenesteydelser på investeringsområdet.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	LT: Til forvaltningen af aktiver skal der etableres et specialiseret administrationsselskab (ingen filialer). Kun firmaer med vedtægtsmæssigt hjemsted i Litauen kan optræde som depositarer for aktiver. PT: Administration af pensionsfonde må kun varetages af specialiserede selskaber, der er registreret som juridisk person i Portugal til dette formål, og af forsikringsselskaber, der er etableret i Portugal og har tilladelse til at udøve livsforsikringsvirksomhed, eller af enheder, der har tilladelse til at foretage forvaltning af pensionsfonde i andre EU-medlemsstater (ubundet for direkte filialer fra tredjelande). RO: Filialer af udenlandske institutter må ikke levere tjenesteydelser vedrørende forvaltning af aktiver. SK: Investerings-tjenesteydelser i Slovakiet kan leveres af banker, investerings-selskaber, investeringsfonde og værdipapirforhandlere, som har juridisk status som et aktieselskab med en egenkapital i overensstemmelse med lovens foranstaltninger (ingen filialer). SI: Ubundet med hensyn til deltagelse i banker under privatisering og for private pensionsfonde (frivillige pensionsfonde). SE: En stifter af en sparekasse skal være en fysisk person med bopæl i Unionen.
13. SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE TJENESTEYDELSER ⁽⁵⁹⁾ (kun privat finansierede tjenesteydelser)	
A. Hospitalsvirksomhed (CPC 9311) B. Ambulancevirksomhed (CPC 93192) C. Behandlingshjem, der ikke udøver hospitalsvirksomhed (CPC 93193) D. Sociale tjenesteydelser (CPC 933)	EU: Krav om koncession for private operatørers deltagelse i sundhedsnetværk og sociale netværk. Eventuel anvendelse af økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: De eksisterende virksomheders antal og betydningen for disse, den trafikale infrastruktur, befolkningstætheden, den geografiske spredning og skabelsen af nye arbejdspladser. AT, SI: Ubundet for ambulancevirksomhed. BG: Ubundet for hospitalsvirksomhed, ambulancevirksomhed og for behandlingshjem, der ikke udøver hospitalsvirksomhed. CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Ubundet. HU: Ubundet for sociale tjenesteydelser. PL: Ubundet for ambulancevirksomhed, for behandlingshjem, der ikke udøver hospitalsvirksomhed, og for sociale tjenesteydelser. BE, UK: Ubundet for ambulancevirksomhed, for behandlingshjem, der ikke udøver hospitalsvirksomhed, og for sociale tjenesteydelser, der ikke er hvilehjem, plejehjem eller ældrehjem.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervskammeret.
14. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER	
A. Hoteller, restauranter og catering (CPC 641, CPC 642 og CPC 643) undtagen catering inden for lufttransportsektoren	BG: Krav om registrering som juridisk person (ingen filialer). IT: Økonomisk behovsprøve for værtshuse, caféer og restauranter. Hovedkriterier: De eksisterende operatørers antal og geografiske tæthed. HR: Placering i beskyttede områder af særlig historisk eller kunstnerisk interesse og i nationalparker eller naturområder kræver tilladelse fra den kroatiske regering.
B. Rejsebureau- og rejsearrangørvirksomhed (inklusive turledere) (CPC 7471)	BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). PT: Krav om etablering af en kommerciel virksomhed med virksomhedsbasis i Portugal (ubundet for filialer).
C. Turistguidevirksomhed (CPC 7472)	Ingen.
15. FRITIDS- OG SPORTSAKTIVITETER SAMT KULTURELLE AKTIVITETER (undtagen audiovisuelle tjenesteydelser)	
A. Forlystelsesvirksomhed (herunder teater, levende musik, cirkus og diskoteksvirksomhed) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Ubundet. BG: Ubundet, undtagen for underholdning præsteret af teaterinstruktører, sanggrupper, bands og orkestre (CPC 96191), virksomhed udøvet af forfattere, komponister, billedhuggere, entertainere og andre selvstændigt udøvende kunstnere (CPC 96192) og tjenesteydelser i tilknytning til teatervirksomhed (CPC 96193). EE: Ubundet for anden forlystelsesvirksomhed (CPC 96199), undtagen for biografer og teatre. LV: Ubundet, undtagen for drift af biografer og teatre (del af CPC 96199).
B. Nyheds- og pressebureauer (CPC 962)	FR: Den udenlandske deltagelse i selskaber, der udgiver publikationer på fransk, må ikke overstige 20 % af kapitalen eller stemmerettighederne i selskabet. Passetjenester: Ubundet, bortset fra, at singaporeanske pressebureauer kan etablere en filial eller et kontor i Frankrig udelukkende med henblik på at indsamle nyhedsstof. Det præciseres, at sådanne filialer eller kontorer ikke må distribuere nyhedsstof.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Ubundet. PT: Nyhedsselskaber, der er registreret i Portugal som aktieselskaber, »<i>Sociedade Anónima</i>«, skal have aktiekapitalen i form af aktier noteret på navn.
C. Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed ⁽⁶⁰⁾ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet. AT, LT: Krav om koncession eller licens for private operatørers deltagelse i biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed.
D. Tjenesteydelser i forbindelse med sport (CPC 9641)	AT, SI: Ubundet for skiskoler og bjergførervirksomhed. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Ubundet.
E. Tjenesteydelser i forbindelse med rekreative parker og strande (CPC 96491)	Ingen.
16. TRANSPORTTJENESTER	
A. Søtransport ⁽⁶¹⁾	
a) International passagertransport (CPC 7211, undtagen national cabotagesejlads ⁽⁶²⁾). b) International godstransport (CPC 7212, undtagen national cabotagesejlads ⁽⁶³⁾).	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet for etablering af registreret virksomhed med henblik på flådedrift under flaget i den stat, hvor virksomheden etableres.
B. Transport ad indre vandveje	
a) Passagertransport (CPC 7221, undtagen national cabotagesejlads ⁽⁶⁴⁾) b) Godstransport (CPC 7222, undtagen national cabotagesejlads ⁽⁶⁵⁾)	EU: Foranstaltninger baseret på eksisterende eller fremtidige aftaler om adgang til indre vandveje (inkl. aftaler om skibsfart på ruten Rhinen-Main-Donau), hvor nogle af trafikrettighederne er forbeholdt operatører, der er etableret i de berørte lande, og som opfylder nationalitetskriterierne for ejerskab. Underlagt foranstaltninger om gennemførelse af Mannheimkonventionen om skibsfart på Rhinen. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet for etablering af registreret virksomhed med henblik på flådedrift under flaget i den stat, hvor virksomheden etableres. SK: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person).

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
	AT: Nationalitetskrav for fysiske personers etablering af rederi. Hvis der er tale om etablering som en juridisk person, gælder nationalitetskravet direktionen og bestyrelsen. Krav om registrering eller permanent etablering i Østrig. Desuden skal hovedparten af aktieandelene være i EU-borgeres besiddelse. HR: Ubundet. BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). HU: Det kan eventuelt være et krav, at staten deltager i etableringen. FI: Tjenesteydelser kan kun leveres af skibe under finsk flag.
C. Jernbanetransport ⁽⁶⁶⁾ a) Passagertransport (CPC 7111) b) Godstransport (CPC 7112)	BG, SK: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). HR: Ubundet.
D. Vejtransport ⁽⁶⁷⁾	
a) Passagertransport (CPC 7121 og CPC 7122)	EU: Udenlandske investorer kan ikke udøve transportvirksomhed i en medlemsstat (cabotage), undtagen for udlejning til ikkekørskørsel af busser med chauffør. EU: Økonomisk behovsprøve for taxakørsel. Hovedkriterier: De eksisterende operatørers antal og betydningen for disse, befolkningstætheden, den geografiske spredning, de trafikale forhold og skabelsen af nye arbejdspladser. AT: Der kan kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som er etableret og har deres hovedkontor i EU. BG: Der kan kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som er etableret og har deres hovedkontor i EU. Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). FI og LV: Der kræves autorisation; gives ikke til udenlandsk registrerede køretøjer. LV og SE: Krav til etablerede enheder om at benytte køretøjer med national indregistrering. ES: Økonomisk behovsprøve for CPC 7122. Hovedkriterier: Lokal efterspørgsel. IT, PT: Økonomisk behovsprøve for limousinekørsel. Hovedkriterier: De eksisterende operatørers antal og betydningen for disse, befolkningstætheden, den geografiske spredning, de trafikale forhold og skabelsen af nye arbejdspladser. ES, IE, IT: Økonomisk behovsprøve for intercitybuskørsel. Hovedkriterier: De eksisterende operatørers antal og betydningen for disse, befolkningstætheden, den geografiske spredning, de trafikale forhold og skabelsen af nye arbejdspladser. FR: Ubundet for intercitybuskørsel.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
b) Godstransport ⁽⁶⁸⁾ (CPC 7123, undtagen transport af post for egen regning ⁽⁶⁹⁾)	AT, BG: Der kan kun gives eksklusive rettigheder og/eller tilladelser til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som er etableret og har deres hovedkontor i EU. BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). FI, LV: Der kræves autorisation; gives ikke til udenlandsk registrerede køretøjer. LV og SE: Krav til etablerede enheder om at benytte køretøjer med national indregistrering. IT, SK: Økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: Lokal efterspørgsel.
E. Rørledningstransport af andet end brændstoffer ⁽⁷⁰⁾ ⁽⁷¹⁾ , (CPC 7139)	AT: Der kan kun gives eksklusive rettigheder til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som har deres hovedkontor i EU.
17. TJENESTEYDELSER I TILKNYTNING TIL TRANSPORTVIRKSOMHED ⁽⁷²⁾	
A. Tjenesteydelser i tilknytning til søtransport ⁽⁷³⁾ a) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742) b) Tjenesteydelser inden for toldbehandling ⁽⁷⁴⁾ c) Tjenesteydelser vedrørende containerterminaler og oplagring ⁽⁷⁵⁾ d) Skibsagenturvirksomhed ⁽⁷⁶⁾ e) Maritim speditørvirksomhed ⁽⁷⁸⁾ f) Udlejning af skibe med besætning (CPC 7213) g) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7214) h) Hjælpetjenesteydelser inden for søtransport (del af CPC 745) i) Andre hjælpetjenesteydelser (herunder catering) (del af CPC 749)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet for etablering af registreret virksomhed med henblik på flådedrift under flaget i den stat, hvor virksomheden etableres. IT: Økonomisk behovsprøve ⁽⁷⁷⁾ for håndtering af gods inden for søtransport. Hovedkriterier: De eksisterende operatørers antal og virkningen for disse, befolkningstætheden, den geografiske spredning og skabelsen af nye arbejdspladser. Bopælskrav for »<i>raccomandatario marittimo</i>«. BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). For skibsagenturvirksomhed har singaporeanske rederier ret til at etablere filialer, der kan fungere som agenturer for deres hovedkontor. Der kan kun leveres tjenesteydelser i tilknytning til søtransport, der kræver anvendelse af skibe, hvis disse opererer under bulgarsk flag. Nationalitetskrav. HR: Ubundet for toldbehandlingsvirksomhed, tjenesteydelser vedrørende containerterminal og oplagring, skibsagenturvirksomhed og maritim speditørvirksomhed. For håndtering af gods inden for søtransport, opbevaring og oplagring af fragt, andre hjælpetjenesteydelser (herunder catering), slæbe- og bugservirksomhed og hjælpetjenesteydelser inden for søtransport: Ingen, dog har udenlandske juridiske personer pligt til at oprette en virksomhed i Kroatien, som skal opnå koncession fra havnemyndigheden efter en offentlig udbudsprocedure. Antallet af tjenesteydere kan være begrænset, afhængigt af begrænsningerne i havnekapacitet. SI: Kun juridiske personer, der er etableret i Slovenien (ingen filialer), kan foretage toldbehandling. FI: Tjenesteydelser kan kun leveres af skibe under finsk flag.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Tjenesteydelser i tilknytning til transport ad indre vandveje ⁽⁷⁹⁾ a) Godshåndtering (del af CPC 741) b) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742) c) Godstransportagenturvirksomhed (del af CPC 748) d) Udlejning af skibe med besætning (CPC 7223) e) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7224) f) Hjælpetjenesteydelser inden for transport ad indre vandveje (del af CPC 745) g) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	EU: Foranstaltninger baseret på eksisterende eller fremtidige aftaler om adgang til indre vandveje (inkl. aftaler om skibsfart på ruten Rhinen-Main-Donau), hvor nogle af trafikrettighederne er forbeholdt operatører, der er etableret i de berørte lande, og som opfylder nationalitetskriterierne for ejerskab. Underlagt foranstaltninger om gennemførelse af Mannheimkonventionen om skibsfart på Rhinen. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet for etablering af registreret virksomhed med henblik på flådedrift under flaget i den stat, hvor virksomheden etableres. AT: Nationalitetskrav for fysiske personers etablering af rederi. Hvis der er tale om etablering som en juridisk person, gælder nationalitetskravet direktionen og bestyrelsen. Krav om registrering eller permanent etablering af et selskab i Østrig. Desuden skal hovedparten af aktieandelene være i EU-borgeres besiddelse, undtagen for lager- og pakhusvirksomhed, godstransportagenturvirksomhed og inspektion inden afsendelse. BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). Deltagelse i bulgarske selskaber er begrænset til 49 %. HU: Det kan eventuelt være et krav, at staten deltager i etableringen, undtagen for lager- og pakhusvirksomhed. FI: Tjenesteydelser kan kun leveres af skibe under finsk flag. SI: Kun juridiske personer, der er etableret i Slovenien (ingen filialer), kan foretage toldbehandling. HR: Ubundet.
C. Tjenesteydelser i tilknytning til jernbanetransport ⁽⁸⁰⁾ a) Godshåndtering (del af CPC 741) b) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742) c) Godstransportagenturvirksomhed (del af CPC 748) d) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7113) e) Hjælpetjenester inden for jernbanetransport (CPC 743) f) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). Deltagelse i bulgarske selskaber er begrænset til 49 %. SI: Kun juridiske personer, der er etableret i Slovenien (ingen filialer), kan foretage toldbehandling. HR: Ubundet for slæbe- og bugservirksomhed.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
D. Tjenesteydelser i tilknytning til vejtransport ⁽⁸¹⁾	AT: For udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører kan der kun gives tilladelse til EU-statsborgere og juridiske personer fra EU, som er etableret og har deres hovedkontor i EU. Nationalitetskrav for personer og aktionærer, som er beføjet til at repræsentere en juridisk person eller et partnerskab.
a) Godshåndtering (del af CPC 741)	
b) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742)	BG: Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person). Deltagelse i bulgarske selskaber er begrænset til 49 %. Nationalitetskrav.
c) Godstransportagenturvirksomhed (del af CPC 748)	FI: Krav om tilladelse til udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører; gives ikke til udenlandsk registrerede køretøjer.
d) Udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører (CPC 7124)	SI: Kun juridiske personer, der er etableret i Slovenien (ingen filialer), kan foretage toldbehandling.
e) Hjælpetjenesteydelser inden for vejtransportudstyr (CPC 744)	MT: Nationalitetskrav.
f) Andre hjælpetjenesteydelser (del af CPC 749)	HR: Ubundet for udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører.
F. Tjenesteydelser i tilknytning til rørledningstransport af andre produkter end brændstoffer ⁽⁸²⁾	Ingen, undtagen for AT: Nationalitetskrav for administrerende direktører.
a) Lager- og pakhusvirksomhed for andre varer end brændstoffer, der transporteres ad rørledning ⁽⁸³⁾ (del af CPC 742)	
18. ANDRE TRANSPORTTJENESTER	
Levering af kombinerede transporttjenesteydelser	Alle medlemsstater, undtagen AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Ingen, uden at det berører begrænsningerne som anført i denne liste over forpligtelser for en given transportform. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Ubundet.
19. ENERGIVIRKSOMHED	
A. Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding ⁽⁸⁴⁾ (CPC 883) ⁽⁸⁵⁾	Ingen.
B. Rørledningstransport af brændstoffer ⁽⁸⁶⁾ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ubundet.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
C. Lager- og pakhusvirksomhed for brændstoffer, der transporteres ad rørledning ⁽⁸⁷⁾ (del af CPC 742)	PL: Investorer fra energieksporterende lande kan forbydes at erhverve kontrol over aktiviteten. Ubundet for direkte filialer (krav om registrering som juridisk person).
D. Engroshandel med faste, flydende og luftformige brændstoffer og tilknyttede produkter (CPC 62271) og engroshandel med elektricitet, damp og varmt vand ⁽⁸⁸⁾	EU: Ubundet for engroshandel med elektricitet, damp og varmt vand.
E. Detailhandel med motorbrændstof (CPC 613)	EU: Ubundet for detailhandel med motorbrændstof, elektricitet, gas (ikke flaskegas), damp og varmt vand.
F. Detailhandel med brændselsolier, flaskegas, kul og træ (CPC 63297) og detailhandel med elektricitet, gas (ikke flaskegas), damp og varmt vand ⁽⁸⁹⁾	BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: For så vidt angår detailhandel med brændselsolier, flaskegas, kul og træ er udstedelse af tilladelse for supermarkeder (i FR kun for hypermarkeder) underlagt en økonomisk behovsprøve. Hovedkriterier: De eksisterende butikkers antal og virkningen for disse, befolkningstætheden, den geografiske spredning, de trafikale forhold og skabelsen af nye arbejdspladser.
G. Tjenesteydelser i tilknytning til energidistribution ⁽⁹⁰⁾ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Ubundet, undtagen for konsulentvirksomhed, og ingen forbehold for konsulentvirksomhed. SI: Ubundet, undtagen for tjenesteydelser i forbindelse med distribution af gas, og ingen forbehold for distribution af gas.
20. ANDRE TJENESTEYDELSER, i.a.n.	
a) Vaske-, rensnings- og farvningsvirksomhed (CPC 9701)	Ingen.
b) Frisørvirksomhed (CPC 97021)	IT: Økonomisk behovsprøve anvendt på grundlag af national behandling. En eventuel økonomisk behovsprøve fastsætter et maksimalt antal tjenesteydere. Hovedkriterier: Virksomhedspopulation og -tæthed.
c) Kosmetisk behandling, manicure og pedicure (CPC 97022)	IT: Økonomisk behovsprøve anvendt på grundlag af national behandling. En eventuel økonomisk behovsprøve fastsætter et maksimalt antal tjenesteydere. Hovedkriterier: Virksomhedspopulation og -tæthed.
d) Anden skønhedspleje, i.a.n. (CPC 97029)	IT: Økonomisk behovsprøve anvendt på grundlag af national behandling. En eventuel økonomisk behovsprøve fastsætter et maksimalt antal tjenesteydere. Hovedkriterier: Virksomhedspopulation og -tæthed.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
e) Spavirksomhed og ikketerapeutisk massage, i det omfang formålet er fysisk afslapning og velvære og ikke medicinsk behandling eller genoptræning ⁽⁹¹⁾ ⁽⁹²⁾ , (CPC ver. 1.0 97230)	Ingen.
f) Telekommunikationstilslutning (CPC 7543)	Ingen.

⁽¹⁾ I bulgarsk ejendomsret anerkendes følgende begrænsede ejendomsrettigheder: brugsret, bygningsret, ret til at opføre overbygninger og servitutter.

⁽²⁾ Disse begrænsninger er med hensyn til servicesektorerne ikke mere omfattende end de begrænsninger, der gælder i henhold til de eksisterende GATS-forpligtelser.

⁽³⁾ Disse begrænsninger er med hensyn til servicesektorerne ikke mere omfattende end de begrænsninger, der gælder i henhold til de eksisterende GATS-forpligtelser.

⁽⁴⁾ Disse begrænsninger er med hensyn til servicesektorerne ikke mere omfattende end de begrænsninger, der gælder i henhold til de eksisterende GATS-forpligtelser.

⁽⁵⁾ Ifølge lov om erhvervselskaber betragtes filialer etableret i Slovenien ikke som juridiske personer, men hvad angår deres virke, behandles de på samme måde som et datterselskab, hvilket er i overensstemmelse med artikel XXVIII, litra g), i GATS.

⁽⁶⁾ Da der også ofte findes offentlige forsyningsvirksomheder på niveauer under centraladministrationen, er en detaljeret og udtømmende opregning efter sektor ikke praktisk mulig. For at fremme forståelsen vil der i specifikke fodnoter i denne liste over forpligtelser være en illustrativ og ikkeudtømmende angivelse af de sektorer, hvor de offentlige forsyningsvirksomheder spiller en betydningsfuld rolle.

⁽⁷⁾ Denne begrænsning finder ikke anvendelse på telekommunikation og edb-tjenester og edb-relaterede tjenester.

⁽⁸⁾ I overensstemmelse med artikel 54 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde betragtes disse datterselskaber som juridiske personer i Den Europæiske Union. Hvis de har en reel og vedvarende forbindelse med Den Europæiske Unions økonomi, er de omfattet af EU's indre marked, hvilket f.eks. betyder, at de frit kan etablere sig og levere tjenesteydelser i alle EU-medlemsstater.

⁽⁹⁾ Denne form for investering indebærer ikke alene økonomiske interesser, men også ikkeøkonomiske interesser for de pågældende enheder.

⁽¹⁰⁾ Samlet sum af aktiver eller samlet sum af gæld plus kapital.

⁽¹¹⁾ Rådgivning og konsulentvirksomhed inden for landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri hører under 6.F.f) og 6.F.g) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽¹²⁾ Rådgivning og konsulentvirksomhed inden for landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri hører under 6.F.f) og 6.F.g) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽¹³⁾ Rådgivning og konsulentvirksomhed inden for landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri hører under 6.F.f) og 6.F.g) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽¹⁴⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽¹⁵⁾ Omfatter ikke tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding på honorar- eller kontraktbasis på olie- og gasfelter, som hører under 19.A (ENERGIVIRKSOMHED).

⁽¹⁶⁾ En juridisk person kontrolleres af en anden fysisk eller juridisk person eller andre fysiske eller juridiske personer, hvis denne eller disse har beføjelse til at udpege et flertal af bestyrelsesmedlemmerne eller på anden måde lovligt styre de afgørelser, der træffes. Især betragtes et ejerskab på over 50 % af egenkapitalen i en juridisk person som kontrol.

⁽¹⁷⁾ Omfatter ikke rådgivningsvirksomhed i forbindelse med fremstillingsvirksomhed, der hører under 6.F.h) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽¹⁸⁾ Denne sektor er begrænset til fremstillingsaktiviteter. Den omfatter ikke aktiviteter inden for det audiovisuelle område eller med et kulturelt indhold.

⁽¹⁹⁾ Forlagsvirksomhed og trykning på honorar- eller kontraktbasis hører under 6.F.p) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽²⁰⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽²¹⁾ En juridisk person kontrolleres af en anden fysisk eller juridisk person eller andre fysiske eller juridiske personer, hvis denne eller disse har beføjelse til at udpege et flertal af bestyrelsesmedlemmerne eller på anden måde lovligt styre de afgørelser, der træffes. Især betragtes et ejerskab på over 50 % af egenkapitalen i en juridisk person som kontrol.

⁽²²⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽²³⁾ Omfatter ikke drift af transport- og distributionssystemer til elektricitet på honorar- eller kontraktbasis, som hører under »ENERGIVIRKSOMHED«.

⁽²⁴⁾ Omfatter ikke transport af naturgas og luftformige brændstoffer gennem rørledninger, transport og distribution af gas på honorar- eller kontraktbasis eller salg af gas og luftformige brændstoffer, der hører under »ENERGIVIRKSOMHED«.

⁽²⁵⁾ Omfatter ikke transport og distribution af damp og varmt vand på honorar- eller kontraktbasis eller salg af damp og varmt vand, der hører under »ENERGIVIRKSOMHED«.

⁽²⁶⁾ En juridisk person kontrolleres af en anden fysisk eller juridisk person eller andre fysiske eller juridiske personer, hvis denne eller disse har beføjelse til at udpege et flertal af bestyrelsesmedlemmerne eller på anden måde lovligt styre de afgørelser, der træffes. Især betragtes et ejerskab på over 50 % af egenkapitalen i en juridisk person som kontrol.

⁽²⁷⁾ På grund af den gradvise liberalisering af Singapores marked for juridiske tjenesteydelser kan Singapore endnu ikke forpligte sig til at give yderligere markedsadgang i denne sektor. Parterne vil med henblik på at indrømme yderligere markedsadgang revidere deres forpligtelser med hensyn til juridiske tjenesteydelser senest to år efter denne aftales ikrafttræden. Parterne kan efter beslutning i Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Udbud, der er nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), ændre parternes lister i denne henseende.

- ⁽²⁸⁾ Omfatter juridisk rådgivning, juridisk repræsentation, juridisk voldgift og forlig/mægling, juridisk dokumentation og certificering. Levering af juridiske tjenesteydelser er kun tilladt for så vidt angår folkeretten, EU-retten og retten i ethvert retsområde, hvor tjenesteyderen eller dennes personale er kvalificeret til at udøve advokatvirksomhed, og er, ligesom leveringen af andre ydelser, omfattet af de licenskrav og -procedurer, der finder anvendelse i EU-medlemsstaterne. For advokater, der leverer juridiske tjenesteydelser for så vidt angår folkeretten og udenlandsk ret, kan disse licens- og procedurekrav bl.a. være krav om overensstemmelse med de lokale etiske regler, brug af hjemlandets advokattitel (medmindre den pågældende titel er blevet anerkendt som værende i overensstemmelse med værtslandets titel), overholdelse af de relevante forsikringskrav, simpel registrering hos værtslandets advokatsamfund eller simpel optagelse i værtslandets advokatsamfund gennem en egnethedsprøve og en juridisk bopæl eller erhvervsbopæl i værtslandet. Juridiske tjenesteydelser for så vidt angår EU-ret skal i princippet leveres af eller gennem en fuldt kvalificeret advokat, som tilhører et advokatsamfund i en EU-medlemsstat, og som handler personligt, og juridiske tjenesteydelser for så vidt angår retten i en EU-medlemsstat skal i princippet leveres af eller gennem en fuldt kvalificeret advokat, som tilhører advokatsamfundet i den pågældende medlemsstat, og som handler personligt. Det kan derfor være nødvendigt at være fuldgældigt medlem af advokatsamfundet i den pågældende EU-medlemsstat for at få møderet ved domstolene eller andre kompetente myndigheder i EU, eftersom det medfører anvendelse af retsplejereglerne inden for EU-ret og national ret. Udenlandske advokater, der ikke er fuldgældige medlemmer af advokatsamfundet, kan imidlertid i visse medlemsstater i forbindelse med civile søgsmål repræsentere en part, der er statsborger eller hjemmehørende i den medlemsstat, hvor advokaten har sin autorisation.
- ⁽²⁹⁾ Omfatter ikke juridisk rådgivning og juridisk repræsentation i skattesager, som hører under 1.A.a) (juridiske tjenesteydelser).
- ⁽³⁰⁾ Levering af farmaceutiske præparater til offentligheden, ligesom levering af andre tjenester, er underlagt de licens-, kvalifikations- og procedurekrav, der gælder i EU-medlemsstaterne. Generelt er disse aktiviteter forbeholdt farmaceuter. I visse medlemsstater er kun levering af receptpligtige farmaceutiske præparater forbeholdt farmaceuter.
- ⁽³¹⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽³²⁾ Del af CPC 85201, der hører under 6.A.h) (læge- og tandlægevirksomhed).
- ⁽³³⁾ Den pågældende tjenesteydelse vedrører erhvervet som ejendomsmægler og påvirker ikke de rettigheder og/eller begrænsninger, der gælder for fysiske og juridiske personer, som erhverver fast ejendom.
- ⁽³⁴⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på teknisk prøvning og analyse, der er obligatorisk for udstedelse af markedsføringstilladelser eller brugstilladelser (f.eks. bilinspektion, fødevarekontrol).
- ⁽³⁵⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på visse aktiviteter i forbindelse med råstofudvinding (minerale, olie, gas osv.).
- ⁽³⁶⁾ Tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af transportudstyr (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 og CPC 8868) hører under 6.F.1) 1 til 6.F.1) 4. Tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af kontormaskiner og -udstyr, herunder computere (CPC 845), hører under 6.B (computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser).
- ⁽³⁷⁾ Omfatter ikke trykkerivirksomhed, der er omfattet af CPC 88442 og hører under 6.F. p).
- ⁽³⁸⁾ Ved »håndtering« forstås her aktiviteter som indsamling, sortering, transport og udbringning.
- ⁽³⁹⁾ Ved »postforsendelser« forstås forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat.
- ⁽⁴⁰⁾ F.eks. breve og postkort.
- ⁽⁴¹⁾ F.eks. bøger og kataloger.
- ⁽⁴²⁾ F.eks. aviser, blade og tidsskrifter.
- ⁽⁴³⁾ Ekspresttjenester kan ud over højere hastighed og større pålidelighed tilføre yderligere værdielementer som f.eks. opsamling fra oprindelsessted, personlig levering til modtageren, eftersporning, mulighed for ændring af bestemmelsessted og modtager under forsendelsen, bekræftelse af modtagelse.
- ⁽⁴⁴⁾ Tilrådighedsstillelse af midler, herunder tilrådighedsstillelse af ad hoc-lokaler og tredjemands levering af transport, som giver mulighed for selvservice via gensidig udveksling af postforsendelser mellem brugere, som abonnerer på denne tjeneste. Ved »postforsendelser« forstås forsendelser, der håndteres af enhver form for kommerciel operatør, såvel offentlig som privat.
- ⁽⁴⁵⁾ Ved »brevforsendelse« forstås en meddelelse i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medie, der skal befordres og udbringes til den adresse, afsenderen har angivet på selve forsendelsen eller på dens emballage. Bøger, kataloger, aviser og tidsskrifter betragtes ikke som brevforsendelser.
- ⁽⁴⁶⁾ Transport af post for egen regning ved enhver form for landtransport.
- ⁽⁴⁷⁾ Transport af post for egen regning ved enhver form for lufttransport.
- ⁽⁴⁸⁾ Disse tjenesteydelser omfatter ikke online-information og/eller databehandling (herunder transaktionsbehandling) (del af CPC 843), som hører under 6.B (computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser).
- ⁽⁴⁹⁾ Radio- og TV-spredning defineres som en uafbrudt trådbunden eller trådløs transmissionskæde (uanset den oprindelige transmissions oprindelse), som er nødvendig til modtagelse og/eller visning af auditive og/eller visuelle programsignaler til hele eller en del af offentligheden, men omfatter ikke bidragsforbindelser mellem operatører.
- ⁽⁵⁰⁾ Det skal præciseres, at visse EU-medlemsstater fastholder en statslig deltagelse hos visse teleoperatører. Disse medlemsstater forbeholder deres ret til at bevare en sådan offentlig deltagelse i fremtiden. Dette begrænser ikke adgangen til markedet. I Belgien er statens deltagelse og stemmeret i Belgacom frit fastsat i loven, i øjeblikket i lov af 21. marts 1991 om reform af statsejede virksomheder.
- ⁽⁵¹⁾ Denne horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på distribution af kemiske produkter, farmaceutiske produkter, produkter til medicinsk brug, f.eks. medicinsk og kirurgisk udstyr, lægemidler og genstande til medicinsk brug, militært udstyr og ædle metaller (og sten) samt, i visse EU-medlemsstater, ligeledes distribution af tobak og tobaksvarer samt alkoholholdige drikkevarer.
- ⁽⁵²⁾ Disse tjenesteydelser, der omfatter CPC 62271, hører under 19.D (ENERGIVIRKSOMHED).
- ⁽⁵³⁾ Omfatter ikke tjenesteydelser i forbindelse med reparation og vedligeholdelse, der hører under 6.B og 6.F.1) (FORRETNINGSSERVICE). Omfatter ikke detailhandel med energiprodukter, der hører under 19.E og 19.F (ENERGIVIRKSOMHED).
- ⁽⁵⁴⁾ Detailhandel med farmaceutiske, medicinske og ortopædiske artikler hører under 6.A.k) (LIBERALE TJENESTEYDELSER).
- ⁽⁵⁵⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽⁵⁶⁾ Svarer til kloakvæsen.

- ⁽⁵⁷⁾ Svarer til rensning af udstødningsgasser.
- ⁽⁵⁸⁾ Svarer til en del af natur- og landskabspleje.
- ⁽⁵⁹⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽⁶⁰⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽⁶¹⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på havnevirksomhed og anden maritim transport, der kræver anvendelse af offentlig ejendom.
- ⁽⁶²⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽⁶³⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽⁶⁴⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽⁶⁵⁾ Uden at det berører de aktiviteter, der kan betragtes som cabotagesejlads under den relevante nationale lovgivning, omfatter denne liste ikke nationale cabotagetjenesteydelser, som i princippet dækker transport af passagerer eller varer mellem en havn eller et sted i en EU-medlemsstat og en anden havn eller et andet sted i den samme medlemsstat, herunder på dens kontinentalsokkel, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, og trafik, der starter og slutter i samme havn eller på samme sted i en EU-medlemsstat.
- ⁽⁶⁶⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på jernbanetransport, der kræver anvendelse af offentlig ejendom.
- ⁽⁶⁷⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽⁶⁸⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse i visse medlemsstater.
- ⁽⁶⁹⁾ Del af CPC 71235, der hører under KOMMUNIKATIONSVIRKSOMHED under 2.A (post- og kurervirksomhed) i tillæg 8-A-1.
- ⁽⁷⁰⁾ Rørledningstransport af brændstoffer hører under 19.B (ENERGIVIRKSOMHED).
- ⁽⁷¹⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽⁷²⁾ Omfatter ikke reparation og vedligeholdelse af transportudstyr, der hører under 6.F.1) 1 til 6.F.1) 4 (FORRETNINGSSERVICE).
- ⁽⁷³⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på havnevirksomhed, andre støttetjenester, der kræver anvendelse af den offentlige ejendom, og slæbe- og bugservirksomhed.
- ⁽⁷⁴⁾ Ved »tjenesteydelser inden for toldbehandling« forstås aktiviteter, der består i på en anden parts vegne at gennemføre toldformaliteter vedrørende import, eksport eller transport af gods, uanset om disse tjenesteydelser er en hovedaktivitet for tjenesteyderen eller et almindeligt supplement til vedkommendes hovedaktivitet.
- ⁽⁷⁵⁾ Ved »tjenesteydelser vedrørende containerterminal og oplagring« forstås aktiviteter, der består i at oplagre containere såvel i havne som inde i landet med henblik på at fylde/tømme dem, reparere dem og gøre dem klar til afskibning.
- ⁽⁷⁶⁾ Ved »skibsagenturvirksomhed« forstås aktiviteter, der består i som agent inden for et givet geografisk område at repræsentere et eller flere rederiers forretningsinteresser inden for følgende områder: markedsføring og salg af søtransport og hertil knyttede tjenesteydelser, lige fra udarbejdelse af tilbud til fakturering, og udstedelse af konnossementer på vegne af virksomhederne, erhvervelse og videresalg af de fornødne tilknyttede tjenesteydelser, udarbejdelse af dokumentation samt tilvejebringelse af forretningsoplysninger, handelen på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet.
- ⁽⁷⁷⁾ Ved »maritim speditørvirksomhed« forstås aktiviteter, der består i at tilrettelægge og kontrollere forsendelsesoperationer på rederiernes vegne ved at erhverve transportydelser og tilknyttede tjenesteydelser, udarbejde dokumentation og tilvejebringe forretningsoplysninger.
- ⁽⁷⁸⁾ Denne foranstaltning finder anvendelse på et ikkeforskelbehandlende grundlag.
- ⁽⁷⁹⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på havnevirksomhed, andre støttetjenester, der kræver anvendelse af den offentlige ejendom, og slæbe- og bugservirksomhed.
- ⁽⁸⁰⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på tjenesteydelser, der kræver anvendelse af den offentlige ejendom.
- ⁽⁸¹⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på tjenesteydelser, der kræver anvendelse af den offentlige ejendom.
- ⁽⁸²⁾ Tjenesteydelser i tilknytning til rørledningstransport af brændstoffer hører under 19.C (ENERGIVIRKSOMHED).
- ⁽⁸³⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.
- ⁽⁸⁴⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

▼B

⁽⁸⁵⁾ Omfatter følgende tjenesteydelser på honorar- eller kontraktbasis: rådgivning og konsulentbistand vedrørende minearbejde, forberedelser til etablering af boreplads på land, opstilling af boreudstyr på land, borearbejde, tjenesteydelser i tilknytning til borekroner, foringsrør- og rør, boremudderlevering og boremudderdesign, kontrol af faste stoffer i boremudderet, fiskeoperationer og andre specielle operationer nede i borehullet, geologisk assistance og overvågning af borearbejdet på borepladsen, kernetagning, prøveproduktion, operationer udført med stålwireudstyr i borehullet, levering og håndtering af endelig brøndvæske (saltopløsning), levering og installation af udstyr til færdiggørelse af boringen, cementering (pumpning af cement mellem forerør og formation), stimulering (frakturering, syring og højtrykspumpning), brøndoverhaling og brøndreparation, endelig brøndplombering og lukning.

Omfatter ikke direkte adgang til eller udnyttelse af naturressourcer.

Omfatter ikke forberedelser til etablering af boreplads med henblik på boring efter andre ressourcer end olie og gas (CPC 5115), der hører under afsnit 8 (BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG HERTIL KNYTTET INGENIØRVIRKSOMHED).

⁽⁸⁶⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽⁸⁷⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽⁸⁸⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽⁸⁹⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder.

⁽⁹⁰⁾ Er omfattet af den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder, undtagen for så vidt angår konsulentvirksomhed.

⁽⁹¹⁾ Terapeutisk massage og badekurvirksomhed hører under 6.A.h) (lægevirksomhed og tandlægevirksomhed), 6.A.j) 2 (virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale og sundhedsvæsen) (13.A og 13.C).

⁽⁹²⁾ Den horisontale begrænsning vedrørende offentlige forsyningsvirksomheder finder anvendelse på spavirksomhed og ikketerapeutisk massage, der finder sted på det offentlige område, f.eks. visse vandkilder.

UNIONEN

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 8.14

(NØGLEPERSONALE OG PRAKTIKANTER)

OG ARTIKEL 8.15 (SÆLGERE AF TJENESTEYDELSER TIL VIRKSOMHEDERNE)

(NØGLEPERSONALE, PRAKTIKANTER OG SÆLGERE AF TJENESTEYDELSER TIL VIRKSOMHEDERNE)

1. Nedenstående liste over forbehold angiver de former for erhvervsvirksomhed, som liberaliseres i henhold til artikel 8.7 og 8.12 (Liste over specifikke forpligtelser), og for hvilke visse begrænsninger vedrørende nøglepersonale og praktikanter finder anvendelse i overensstemmelse med artikel 8.14 (Nøglepersonale og praktikanter) og 8.15 (Sælgere af tjenesteydelser til virksomhederne). Listen består af følgende elementer:

a) første kolonne med en angivelse af den sektor eller subsektor, som er omfattet af begrænsninger, og

b) anden kolonne med en beskrivelse af de gældende begrænsninger.

EU påtager sig ingen forpligtelser for nøglepersonale inden for de former for erhvervsvirksomhed, der ikke er liberaliseret (forbliver ubundet) i overensstemmelse med artikel 8.12 (Liste over specifikke forpligtelser).

2. Forpligtelser vedrørende nøglepersonale og praktikanter finder ikke anvendelse i tilfælde, hvor hensigten eller virkningen af deres midlertidige tilstedeværelse er at gribe ind i eller på anden måde påvirke resultatet af en tvist eller forhandling mellem arbejdsmarkedets parter.
3. Nedenstående liste over forpligtelser omfatter ikke foranstaltninger vedrørende kvalifikationskrav og -procedurer, tekniske standarder og licenskrav og -procedurer, når de ikke udgør en begrænsning i den i artikel 8.14 (Nøglepersonale og praktikanter) og 8.15 (Sælgere af tjenesteydelser til virksomhederne) anvendte betydning. Disse foranstaltninger (f.eks. kravet om licens, kravet om at opnå godkendelse af kvalifikationer inden for regulerede sektorer, kravet om at bestå specifikke eksamener, herunder sprogeksamener, kravet om fast bopæl på det område, hvor den pågældende erhvervsvirksomhed udøves) finder under alle omstændigheder anvendelse på nøglepersonale og praktikanter fra Singapore, også selv om de ikke er anført nedenfor.
4. Alle andre krav i EU's love og foranstaltninger vedrørende indrejse, ophold, arbejde og socialsikringsforanstaltninger gælder fortsat, herunder foranstaltninger om opholdsperiode, mindsteløn og kollektive lønoverenskomster, selv om de ikke er anført nedenfor.
5. Nedenstående liste over forpligtelser omfatter ikke foranstaltninger vedrørende subsidier, der ydes af en part, jf. aftalens artikel 8.1 (Formål og anvendelsesområde), stk. 2, litra a).
6. Nedenstående liste over forpligtelser berører ikke eventuelle offentlige monopoler eller eksklusive rettigheder som beskrevet i listen over forpligtelser vedrørende etablering.
7. I de sektorer, hvor en økonomisk behovsprøve finder anvendelse, er hovedkriteriet vurderingen af den relevante markedssituation i den EU-medlemsstat eller den region, hvor tjenesteydelsen vil blive leveret, herunder under hensyntagen til antallet af og konsekvenserne for eksisterende tjenesteydere.

▼B

8. De rettigheder og forpligtelser, der gælder i henhold til nedenstående liste over forpligtelser, har ingen selveffektuerende effekt, og de giver således hverken fysiske eller juridiske personer nogen direkte rettigheder.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
ALLE SEKTORER	Økonomisk behovsprøve BG, HU: Økonomisk behovsprøve for praktikanter ⁽¹⁾.
ALLE SEKTORER	Omfanget af virksomhedsinternt udstationeret personale BG: Antallet af virksomhedsinternt udstationerede ansatte må ikke overstige 10 % af det gennemsnitlige årlige antal EU-statsborgere, som beskæftiges af den pågældende bulgarske juridiske person. Hvis der er under 100 ansatte, kan der gives tilladelse til, at antallet af virksomhedsinternt udstationerede ansatte overstiger 10 %. HU: Ubundet for fysiske personer, der har været partnere i en juridisk person fra Singapore.
ALLE SEKTORER	Praktikanter I AT, DE, ES, FR og HU skal uddannelsen være knyttet til den opnåede universitetsgrad.
ALLE SEKTORER	Administrerende direktører og revisorer AT: Administrerende direktører for filialer af juridiske personer skal have bopæl i Østrig. Fysiske personer, der inden for en juridisk person eller en filial har ansvaret for, at den østrigske handelslov overholdes, skal have bopæl i Østrig. FI: En udenlandsk person, der driver forretning som privat erhvervsdrivende, skal have en tilladelse til at drive forretning og have fast bopæl i EU. For alle sektorer undtagen telekommunikationstjenester er der krav om bopæl for den administrerende direktør for et kapitalsselskab. For telekommunikationstjenester er den administrerende direktør underlagt et krav om fast bopæl. FR: For den administrerende direktør i en industri-, handels- eller håndværksvirksomhed kræves der en særlig tilladelse, hvis vedkommende ikke har opholdstilladelse. RO: Flertallet af handelsselskabers revisorer og deres stedfortrædere skal være rumænske statsborgere. SE: Den administrerende direktør for en juridisk person eller en filial skal have bopæl i Sverige.
ALLE SEKTORER	Anerkendelse EU: EU-direktiverne om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser finder kun anvendelse på EU-statsborgere. Retten til at levere lovregulerede liberale tjenesteydelser i en EU-medlemsstat medfører ikke samme ret i en anden EU-medlemsstat ⁽²⁾.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
4. Fremstillingsvirksomhed ⁽³⁾	
H. Forlagsvirksomhed, trykning og reproduktion af indspillede medier (ISIC rev 3.1: 22, undtagen forlagsvirksomhed og trykning på honorar- eller kontraktbasis) ⁽⁴⁾	IT: Nationalitetskrav for udgivere. HR: Bopælskrav for udgivere. PL: Nationalitetskrav for chefredaktører for aviser og blade. SE: Bopælskrav for udgivere og ejere af forlag eller trykkeri.
6. FORRETNINGSSERVICE	
A. Liberale tjenesteydelser	
a) Juridiske tjenesteydelser (CPC 861) ⁽⁵⁾ undtagen juridisk rådgivning og juridisk dokumentation og certificering, der udøves af selvstændige inden for de juridiske erhverv, der udøver offentlige funktioner, herunder notarer, fogeder (<i>»huissiers de justice«</i>) eller andre myndighedspersoner (<i>»officiers publics et ministériels«</i>).	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Nationalitetskrav for at opnå fuldgyldigt medlemskab af advokatsamfundet, hvilket er en forudsætning for udøvelse af advokatvirksomhed (EU-ret og national ret). For ES kan de kompetente myndigheder give dispensation. BE, FI: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for at opnå fuldgyldigt medlemskab af advokatsamfundet, hvilket er en forudsætning for at udøve juridisk repræsentation. I BE gælder visse kvoter for møderetten ved »Cour de cassation« i ikkekriminalssager. BG: Singaporeanske advokater kan kun udøve juridisk repræsentation for en singaporeansk statsborger, hvis kravet om gensidighed og samarbejde med en bulgarsk advokat er opfyldt. Bopælskrav for retsmægling. FR: Der gælder visse kvoter og nationalitetskrav for advokaters adgang til at fungere som »avocat auprès de la Cour de Cassation« og »avocat auprès du Conseil d'Etat«. HR: At opnå fuldgyldigt medlemskab af advokatsamfundet for at kunne udøve juridisk repræsentation er underlagt et nationalitetskrav (kroatisk statsborgerskab og statsborgerskab i en af Unionens medlemsstater). HU: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for at opnå fuldgyldigt medlemskab af advokatsamfundet. For udenlandske advokater er de juridiske aktiviteter begrænset til juridisk rådgivning, som skal finde sted på grundlag af en samarbejdsaftale med en ungarsk advokat eller et ungarsk advokatfirma. LV: Repræsentation i straffesager er forbeholdt edsvorne advokater, der er underlagt nationalitetskrav. DK: Kun advokater med autorisation til at virke i Danmark kan tilbyde juridisk rådgivning. Krav om at have bestået en dansk juridisk prøve for at få autorisation til at virke i Danmark. LU: Nationalitetskrav for levering af juridiske tjenesteydelser for så vidt angår luxembourgsk ret og EU-ret. SE: Bopælskrav for at opnå medlemskab af advokatsamfundet, hvilket er en forudsætning for at anvende den svenske advokattitel (<i>»advokat«</i>).

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
b) 1. Regnskabsvæsen- og bogholderivirksomhed (CPC 86212, undtagen »revisionsvirksomhed«, CPC 86213, CPC 86219 og CPC 86220)	FR: Udøvelse af regnskabsvæsen og bogholderivirksomhed kræver en tilladelse fra ministeren for økonomi, finans og budget i samråd med udenrigsministeren. Bopælskravet må ikke overstige 5 år.
b) 2. Revisionsvirksomhed (CPC 86211 og 86212, undtagen regnskabsvæsen)	AT: Nationalitetskrav for repræsentation over for kompetente myndigheder og for revision i henhold til specifikke østrigske love (f.eks. aktieselskabsloven, børsloven, bankloven osv.). DK: Bopælskrav. ES: Nationalitetskrav for autoriserede revisorer og for administratorer, direktører og partnere i andre selskaber end dem, der er omfattet af 8. EØF-direktiv om selskabsret. HR: Kun autoriserede revisorer, som er indehavere af en licens, der formelt anerkendes af den kroatiske revisorforening, kan levere revisionstjenesteydelser. FI: Bopælskrav for mindst én af revisorerne i et finsk aktieselskab. EL: Nationalitetskrav for autoriserede revisorer. IT: Nationalitetskrav for administratorer, direktører og partnere i andre selskaber end dem, der er omfattet af 8. EØF-direktiv om selskabsret. Bopælskrav for selvstændige revisorer. SE: Kun revisorer, der er godkendt i Sverige, må udøve juridisk revisionsvirksomhed i visse juridiske enheder, bl.a. i alle kapital-selskaber. Godkendelse underlagt bopælskrav.
c) Skatterådgivning (CPC 863) ⁽⁶⁾	AT: Nationalitetskrav for repræsentation over for kompetente myndigheder. BG, SI: Nationalitetskrav for specialister. HU: Bopælskrav.
d) Arkitektvirksomhed og e) Byplanlægning og landskabsarkitektur (CPC 8671 og CPC 8674)	EE: Mindst én ansvarlig person (projektmanager eller konsulent) skal have bopæl i Estland. BG: Udenlandske specialister skal have mindst to års erfaring inden for byggeri. Der er krav om nationalitet for byplanlægning og landskabsarkitektur. EL, HR, HU, SK: Bopælskrav. FR: Anvendelsen af den erhvervmæssige titel af fagfolk kvalificeret i tredjelande er ikke mulig, undtagen inden for rammerne af aftaler om gensidig anerkendelse.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
f) Ingeniørvirksomhed og g) Integreret ingeniørvirksomhed (CPC 8672 og CPC 8673)	EE: Mindst én ansvarlig person (projektmanager eller konsulent) skal have bopæl i Estland. BG: Udenlandske specialister skal have mindst to års erfaring inden for byggeri. HR, SK: Bopælskrav. EL, HU: Bopælskrav (for CPC 8673 er det kun praktikanter, der er omfattet af et bopælskrav).
h) Lægevirksomhed (herunder psykologvirksomhed) og tandlægevirksomhed (CPC 9312 og del af CPC 85201)	CZ, IT, SK: Bopælskrav. CZ, RO, SK: Tilladelse fra de kompetente myndigheder påkrævet for udenlandske fysiske personer. BE, LU: Hvad angår praktikanter, skal udenlandske fysiske personer have tilladelse fra de kompetente myndigheder BG, MT: Nationalitetskrav. DE: Der kan i særlige tilfælde dispenseres fra nationalitetskravet af hensyn til den offentlige sundhed. DK: Der kan gives begrænset autorisation til en bestemt funktion for højst 18 måneder; bopælskrav. FR: Nationalitetskrav. Dog er adgang mulig inden for årligt fastlagte kvoter. HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervs-kammeret. LV: Til udenlandske personers udøvelse af medicinske erhverv kræves tilladelse fra lokal sundhedsmyndighed, baseret på økonomisk behovsprøve for læger og tandlæger i en given region. PL: Til udlændinges udøvelse af medicinske erhverv kræves tilladelse. Udenlandske læger har begrænsede valgrettigheder i faglige organisationer. PT: Bopælskrav for psykologer.
i) Dyrlægevirksomhed (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HR, HU: Nationalitetskrav. CZ og SK: Kombineret nationalitets- og bopælskrav. IT: Bopælskrav. PL: Nationalitetskrav. Udenlandske personer kan anmode om tilladelse til at praktisere.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
j) 1. Jordemodervirksomhed (del af CPC 93191)	AT: For at åbne en praksis i Østrig skal den pågældende person først have virket i sit fag i mindst tre år. BE, LU: Hvad angår praktikanter, skal udenlandske fysiske personer have tilladelse fra de kompetente myndigheder CY, EE, RO: Tilladelse fra de kompetente myndigheder påkrævet for udenlandske fysiske personer. FR: Nationalitetskrav. Dog er adgang mulig inden for årligt fastlagte kvoter. IT: Bopælskrav. LV: Økonomiske behov fastlægges på grundlag af det samlede antal jordemødre i den pågældende region med autorisation fra de lokale sundhedsmyndigheder. PL: Nationalitetskrav. Udenlandske personer kan anmode om tilladelse til at praktisere. SK: Bopælskrav. HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervskammeret.
j) 2. Virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale (del af CPC 93191)	AT: Udenlandske tjenesteydere er tilladt på følgende områder: sygeplejersker, fysioterapeuter, ergoterapeuter, talepædagoger, diætetikere og ernæringsøkonomer. For at åbne en praksis i Østrig skal den pågældende person først have virket i sit fag i mindst tre år. BE, FR, LU: Hvad angår praktikanter, skal udenlandske fysiske personer have tilladelse fra de kompetente myndigheder SK: Bopælskrav. HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervskammeret. CY, CZ, EE, RO, SK: Tilladelse fra de kompetente myndigheder påkrævet for udenlandske fysiske personer. HU: Nationalitetskrav. DK: Der kan gives begrænset autorisation til en bestemt funktion for højst 18 måneder; bopælskrav. CY, CZ, EL, IT: Betinget af økonomisk behovsprøve. Der træffes beslutning afhængigt af ubesatte stillinger og mangler i den pågældende region. LV: Økonomiske behov fastlægges på grundlag af det samlede antal sygeplejersker i den pågældende region med autorisation fra de lokale sundhedsmyndigheder.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
k) Detailhandel med farmaceutiske præparater og detailhandel med medicinske og ortopædiske artikler (CPC 63211) og anden farmaceutvirksomhed ⁽⁷⁾	FR: Nationalitetskrav. Inden for fastlagte kvoter er der dog mulighed for adgang for singaporeanske statsborgere, under forudsætning af at tjenesteyderen har en fransk eksamen i farmaci. DE, EL, SK: Nationalitetskrav. HU: Nationalitetskrav, undtagen for detailhandel med farmaceutiske præparater og medicinske og ortopædiske artikler (CPC 63211). IT, PT: Bopælskrav. SK: Bopælskrav.
D. Tjenesteydelser vedrørende fast ejendom ⁽⁸⁾	
a) Som involverer egen eller leaset ejendom (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Bopælskrav. LV, MT, SI: Nationalitetskrav.
b) På honorar- eller kontraktbasis (CPC 822)	DK: Bopælskrav, medmindre andet er fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. FR, HU, IT, PT: Bopælskrav. LV, MT, SI: Nationalitetskrav.
E. Udlejning/leasing uden personale	
e) Vedrørende personlige ejendele og husholdningsartikler (CPC 832)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
f) Udlejning af telekommunikationsudstyr (CPC 7541)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
F. Anden forretningsservice	
e) Teknisk prøvning og analyse (CPC 8676)	IT, PT: Bopælskrav for biologer og kemikere. SK: Bopælskrav.
f) Rådgivning og konsulentbistand i tilknytning til landbrug, jagt og skovbrug (del af CPC 881)	IT: Bopælskrav for agronomer og » <i>periti agrari</i> «.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
j) 2. Vagt- og sikkerhedsvirksomhed (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 og CPC 87305)	BE: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for ledende personale. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kombineret nationalitets- og bopælskrav. DK: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for ledende personale og sikkerhedskontrolvirksomhed i lufthavne. ES, PT: Nationalitetskrav for specialiseret personale. FR: Nationalitetskrav for administrerende direktører og direktører. IT: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for at opnå den nødvendige tilladelse til at udøve sikkerhedskontrol og foretage værdi-transport.
k) Tilknyttet teknisk og videnskabelig konsulentvirksomhed (CPC 8675)	BG: Nationalitetskrav for specialister. DE: Nationalitetskrav for offentligt udnævnte landmålere. FR: Nationalitetskrav for »landmåling« i forbindelse med etablering af ejendomsrettigheder og med jordretten. IT, PT: Bopælskrav.
l) 1. Vedligeholdelse og reparation af fartøjer (del af CPC 8868)	MT: Nationalitetskrav.
l) 2. Vedligeholdelse og reparation af jernbanetransportudstyr (del af CPC 8868)	LV: Nationalitetskrav.
l) 3. Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer, motorcykler, snemobiler og vejtransportudstyr (CPC 6112, CPC 6122, del af CPC 8867 og del af CPC 8868)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer, motorcykler og snemobiler.
l) 5. Reparation og vedligeholdelse af metalprodukter, maskiner (undtagen kontormaskiner), udstyr (undtagen transport- og kontorudstyr) og personlige ejendele og husholdningsartikler ⁽⁹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 og CPC 8866)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter, undtagen for: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK for CPC 633, 8861, 8866; BG for reparation af varer til personlig brug eller husholdningsbrug (undtagen juvelerarbejder): CPC 63301, 63302, del af 63303, 63304, 63309; AT for CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT for CPC 633, 8861-8866; CZ, SK for CPC 633, 8861-8865; og SI for CPC 633, 8861, 8866.

▼B

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
m) Rengøring af bygninger (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Nationalitetskrav for specialister.
n) Fotografisk virksomhed (CPC 875)	HR, LV: Nationalitetskrav for specialiseret fotografisk virksomhed. PL: Nationalitetskrav for luftfotografering.
p) Trykkeri- og forlagsvirksomhed (CPC 88442)	HR: Bopælskrav for udgivere. SE: Bopælskrav for udgivere og ejere af forlag eller trykkeri.
q) Konferencetjenester (del af CPC 87909)	SI: Nationalitetskrav.
r) 1. Oversættelse og tolkning (CPC 87905)	FI: Bopælskrav for autoriserede translatører. DK: Bopælskrav for autoriserede translatører og tolke, medmindre andet er fastsat af Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.
r) 3. Inkassovirksomhed (CPC 87902)	BE, EL, IT: Nationalitetskrav.
r) 4. Kreditoplysningsvirksomhed (CPC 87901)	BE, EL, IT: Nationalitetskrav.
r) 5. Kopieringsvirksomhed (CPC 87904) ⁽¹⁰⁾	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
8. BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG LIGNENDE INGENIØRVIRKSOMHED (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 og CPC 518)	BG: Udenlandske specialister skal have mindst to års erfaring inden for byggeri.
9. DISTRIBUTIONSVIRKSOMHED (undtagen distribution af våben, ammunition og krigsmateriel)	
C. Detailhandelsvirksomhed ⁽¹¹⁾	
c) Detailhandel med fødevarer (CPC 631)	FR: Nationalitetskrav for tobakshandlere (dvs. »buralistes«).
10. UDDANNELSESVIRKSOMHED (kun privat finansieret virksomhed)	

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
A. Primærundervisning (CPC 921)	FR: Nationalitetskrav. Singaporeanske statsborgere kan dog opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise. IT: Nationalitetskrav for tjenesteydere, der har tilladelse til at udstede statsanerkendte eksamensbeviser. EL: Nationalitetskrav for specialister.
B. Sekundærundervisning (CPC 922)	FR: Nationalitetskrav. Singaporeanske statsborgere kan dog opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise. IT: Nationalitetskrav for tjenesteydere, der har tilladelse til at udstede statsanerkendte eksamensbeviser. EL: Nationalitetskrav for specialister. LV: Nationalitetskrav for teknisk og erhvervsfaglig sekundærundervisning for handicappede elever (CPC 9224).
C. Undervisning på videregående niveau (CPC 923)	FR: Nationalitetskrav. Singaporeanske statsborgere kan dog opnå tilladelse fra de kompetente myndigheder til at oprette og lede en undervisningsinstitution samt undervise. CZ, SK: Nationalitetskrav for levering af videregående uddannelser, undtagen postsekundær teknisk og erhvervsfaglig undervisning (CPC 92310). IT: Nationalitetskrav for tjenesteydere, der har tilladelse til at udstede statsanerkendte eksamensbeviser. DK: Nationalitetskrav for professorer.
12. FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	
A. Forsikring og forsikringsrelaterede tjenesteydelser	AT: En filial skal forvaltes af to fysiske personer med bopæl i Østrig. EE: For direkte forsikring kan singaporeanske statsborgere kun deltage i det organ, der forvalter et forsikringsaktieselskab med singaporeansk kapitaldeltagelse, i forhold til den singaporeanske kapitaldeltagelse, men de må ikke udgøre over halvdelen af forvaltningsorganet. Lederen af forvaltningsorganet for et datterselskab eller et uafhængigt selskab skal have fast bopæl i Estland. ES: Bopælskrav for udøvelse af aktuarvirksomhed (eller alternativt to års erhvervs erfaring). HR: Bopælskrav. IT: Bopælskrav for aktuarerhvervet. FI: De administrerende direktører og mindst en revisor af en forsikringsvirksomhed skal være bosiddende i EU, medmindre de kompetente myndigheder har givet dispensation. Den singaporeanske forsikringsvirksomheds generalagent skal være bosiddende i Finland, medmindre virksomheden har sit hovedsæde i EU.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
B. Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring)	BG: Krav om permanent bopæl i Bulgarien for administrerende direktører og ledende medarbejdere. FI: De administrerende direktører og mindst en revisor af kreditinstitutioner skal være bosiddende i EU, medmindre de kompetente myndigheder har givet dispensation. Mæglere (enkeltpersoner) for afledte børsinstrumenter skal være bosiddende i EU. IT: Krav om bopæl på en EU-medlemsstats område for »<i>promotori di servizi finanziari</i>« (sælgere af finansielle tjenesteydelser). HR: Bopælskrav. Bestyrelsen leder kreditinstitutets forretninger fra Republikken Kroatiens område. Mindst ét bestyrelsesmedlem skal kunne talende flydende kroatisk. LT: Mindst én leder skal være EU-statsborger. PL: Krav om nationalitet for mindst én af bankcheferne.
13. SUNDHEDSVÆSEN OG SOCIALE TJENESTEYDELSER (kun privat finansierede tjenesteydelser)	FR: Der kræves tilladelse til at udøve ledelsesfunktioner. Ved udstedelse af tilladelse tages muligheden for at finde lokale ledere i betragtning.
A. Hospitalsvirksomhed (CPC 9311)	LV: Økonomisk behovsprøve for læger, tandlæger, jordemødre, sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale.
B. Ambulancevirksomhed (CPC 93192)	PL: Til udenlandske personers udøvelse af medicinske erhverv kræves tilladelse. Udenlandske læger har begrænsede valgrettigheder i faglige organisationer.
C. Behandlingshjem, der ikke udøver hospitalsvirksomhed (CPC 93193)	HR: Alle, der leverer tjenesteydelser direkte til patienter eller behandler patienter, skal være i besiddelse af en licens fra erhvervskammeret.
E. Sociale tjenesteydelser (CPC 933)	
14. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER	
A. Hoteller, restauranter og catering (CPC 641, CPC 642 og CPC 643) undtagen catering inden for lufttransportsektoren	BG: Antallet af udenlandske ledere må ikke overstige antallet af ledere med bulgarsk statsborgerskab, når den offentlige andel (stat eller kommune) i et bulgarsk selskabs egenkapital overstiger 50 %. HR: Nationalitetskrav for restaurations- og cateringydelser i husholdninger og husmandsbrug.
B. Rejsebureau- og rejsearrangørvirksomhed (inklusive turledere) (CPC 7471)	BG: Antallet af udenlandske ledere må ikke overstige antallet af ledere med bulgarsk statsborgerskab, når den offentlige andel (stat eller kommune) i et bulgarsk selskabs egenkapital overstiger 50 %. HR: Bureauets leder skal godkendes af ministeriet for turisme.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
C. Turistguidevirksomhed (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Nationalitetskrav.
15. FRITIDS- OG SPORTSAKTIVITETER SAMT KULTURELLE AKTIVITETER (undtagen audiovisuelle tjenesteydelser)	
A. Forlystelsesvirksomhed (herunder teater, levende musik, cirkus og diskoteksvirksomhed) (CPC 9619)	FR: Der kræves tilladelse til at udøve ledelsesfunktioner. Nationalitetskrav for ledere af underholdningsvirksomheder, hvis der kræves tilladelse for over 2 år. Kunstneren har opnået en ansættelseskontrakt fra en autoriseret forlystelsesvirksomhed. Arbejdstilladelsen udstedes for en periode på højst ni måneder og kan forlænges med kontraktens løbetid. Forlystelsesvirksomheden skal betale en afgift til det internationale migrationskontor.
16. TRANSPORTTJENESTER	
A. Søtransport	
a) International passagertransport (CPC 7211, undtagen national cabotagesejlads).	EU: Nationalitetskrav for skibsbesætninger.
b) International godstransport (CPC 7212, undtagen national cabotagesejlads).	AT: Nationalitetskrav for flertallet af de administrerende direktører.
D. Vejtransport	
a) Passagertransport (CPC 7121 og CPC 7122)	AT: Nationalitetskrav for personer og aktionærer, som er beføjet til at repræsentere en juridisk person eller et partnerskab. DK, HR: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for ledende personale. BG, MT: Nationalitetskrav.
b) Godstransport (CPC 7123, undtagen transport af post for egen regning ⁽¹²⁾).	AT: Nationalitetskrav for personer og aktionærer, som er beføjet til at repræsentere en juridisk person eller et partnerskab. BG, MT: Nationalitetskrav. HR: Kombineret nationalitets- og bopælskrav for ledende personale.
E. Rørledningstransport af andet end brændstoffer ⁽¹³⁾ (CPC 7139)	AT: Nationalitetskrav for administrerende direktører.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
17. TJENESTEYDELSER I TILKNYTNING TIL TRANSPORTVIRKSOMHED ⁽¹⁴⁾	
A. Tjenesteydelser i tilknytning til søtransport	AT: Nationalitetskrav for flertallet af de administrerende direktører.
a) Lager- og pakhusvirksomhed (del af CPC 742)	BG, MT: Nationalitetskrav.
b) Tjenesteydelser inden for toldbehandling	DK: Bopælskrav for toldbehandlingsvirksomhed.
c) Tjenesteydelser vedrørende containerterminaler og oplagring	EL: Nationalitetskrav for toldbehandlingsvirksomhed.
d) Skibsagenturvirksomhed	IT: Bopælskrav for » <i>raccomandatario marittimo</i> «.
e) Maritim speditørvirksomhed	
f) Udlejning af skibe med besætning (CPC 7213)	
g) Slæbe- og bugservirksomhed (CPC 7214)	
h) Hjælpetjenesteydelser inden for søtransport (del af CPC 745)	
i) Andre hjælpetjenesteydelser (undtagen catering) (del af CPC 749)	
D. Tjenesteydelser i tilknytning til vejtransport	AT: Nationalitetskrav for personer og aktionærer, som er beføjet til at repræsentere en juridisk person eller et partnerskab.
d) Udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører (CPC 7124)	BG, MT: Nationalitetskrav.
F. Tjenesteydelser i tilknytning til rørledningstransport af andre produkter end brændstoffer ⁽¹⁵⁾	AT: Nationalitetskrav for administrerende direktører.
a) Lager- og pakhusvirksomhed for andre varer end brændstoffer, der transporteres ad rørledning (del af CPC 742)	
19. ENERGIVIRKSOMHED	
A. Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding (CPC 883) ⁽¹⁶⁾	SK: Bopælskrav.

Sektor eller subsektor	Beskrivelse af forbehold
20. ANDRE TJENESTEYDELSER, i.a.n.	
a) Vaske-, rensnings- og farvningsvirksomhed (CPC 9701)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
b) Frisørvirksomhed (CPC 97021)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
c) Kosmetisk behandling, manicure og pedicure (CPC 97022)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
d) Anden skønhedspleje, i.a.n. (CPC 97029)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.
e) Spavirksomhed og ikketerapeutisk massage, i det omfang formålet er fysisk afslapning og velvære og ikke medicinsk behandling eller genoptræning ⁽¹⁷⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	EU: Nationalitetskrav for specialister og praktikanter.

⁽¹⁾ Disse begrænsninger er med hensyn til servicesektorerne ikke mere omfattende end de begrænsninger, der gælder i henhold til de eksisterende GATS-forpligtelser.

⁽²⁾ For at tredjelandstatsborgere kan opnå anerkendelse af deres kvalifikationer i hele EU, er det nødvendigt at indgå en gensidig aftale om anerkendelse inden for de rammer, der er fastsat i artikel 8.16 (Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer).

⁽³⁾ Omfatter ikke rådgivningsvirksomhed i forbindelse med fremstillingsvirksomhed, der hører under 6.F.h) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽⁴⁾ Forlagsvirksomhed og trykning på honorar- eller kontraktbasis hører under 6.F.p) (FORRETNINGSSERVICE).

⁽⁵⁾ Omfatter juridisk rådgivning, juridisk repræsentation, juridisk voldgift og forlig/mægling, juridisk dokumentation og certificering. Levering af juridiske tjenesteydelser er kun tilladt for så vidt angår folkeretten, EU-retten og retten i ethvert retsområde, hvor tjenesteyderen eller dennes personale er kvalificeret til at udføre advokatvirksomhed, og er, ligesom leveringen af andre ydelser, omfattet af de licenskrav og -procedurer, der finder anvendelse i EU-medlemsstaterne. For advokater, der leverer juridiske tjenesteydelser for så vidt angår folkeretten og udenlandsk ret, kan disse licens- og procedurekrav bl.a. være krav om overensstemmelse med de lokale etiske regler, brug af hjemlandets advokattitel (medmindre den pågældende titel er blevet anerkendt som værende i overensstemmelse med værtslandets titel), overholdelse af de relevante forsikringskrav, simpel registrering hos værtslandets advokatsamfund eller simpel optagelse i værtslandets advokatsamfund gennem en egnethedsprøve og en juridisk bopæl eller erhvervsbopæl i værtslandet. Juridiske tjenesteydelser for så vidt angår EU-ret skal i princippet leveres af eller gennem en fuldt kvalificeret advokat, som tilhører et advokatsamfund i en EU-medlemsstat, og som handler personligt, og juridiske tjenesteydelser for så vidt angår retten i en EU-medlemsstat skal i princippet leveres af eller gennem en fuldt kvalificeret advokat, som tilhører advokatsamfundet i den pågældende medlemsstat, og som handler personligt. Det kan derfor være nødvendigt at være fuldgældigt medlem af advokatsamfundet i den pågældende EU-medlemsstat for at få møderet ved domstolene eller andre kompetente myndigheder i EU, eftersom det medfører anvendelse af retsplejereglerne inden for EU-ret og national ret. Udenlandske advokater, der ikke er fuldgældige medlemmer af advokatsamfundet, kan imidlertid i visse medlemsstater i forbindelse med civile søgsmål repræsentere en part, der er statsborger eller hjemmehørende i den medlemsstat, hvor advokaten har sin autorisation.

⁽⁶⁾ Omfatter ikke juridisk rådgivning og juridisk repræsentation i skattesager, som hører under 6.A.a) (juridiske tjenesteydelser).

⁽⁷⁾ Levering af farmaceutiske præparater til offentligheden, ligesom levering af andre tjenester, er underlagt de licens-, kvalifikations- og procedurekrav, der gælder i EU-medlemsstaterne. Generelt er disse aktiviteter forbeholdt farmaceuter. I visse medlemsstater er kun levering af receptpligtige farmaceutiske præparater forbeholdt farmaceuter.

⁽⁸⁾ Den pågældende tjenesteydelse vedrører erhvervet som ejendomsrådgiver og påvirker ikke de rettigheder og/eller begrænsninger, der gælder for fysiske og juridiske personer, som erhverver fast ejendom.

⁽⁹⁾ Tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af transportudstyr (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 og CPC 8868) hører under 6.F.l) 1 til 6.F.l) 4. Tjenesteydelser i forbindelse med vedligeholdelse og reparation af kontormaskiner og -udstyr, herunder computere (CPC 845), hører under 6.B (computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser).

⁽¹⁰⁾ Omfatter ikke trykkerivirksomhed, der er omfattet af CPC 88442 og hører under 6.F. p).

⁽¹¹⁾ Omfatter ikke tjenesteydelser i forbindelse med reparation og vedligeholdelse, der hører under 6.B og 6.F.l) (FORRETNINGSSERVICE). Omfatter ikke detailhandel med energiprodukter, der hører under 19.E og 19.F (ENERGIVIRKSOMHED).

⁽¹²⁾ Del af CPC 71235, der hører under KOMMUNIKATIONSVIRKSOMHED under 2.A (post- og kurervirksomhed) i tillæg 8-A-1.

⁽¹³⁾ Rørledningstransport af brændstoffer hører under 19.B (ENERGIVIRKSOMHED).

⁽¹⁴⁾ Omfatter ikke reparation og vedligeholdelse af transportudstyr, der hører under 6.F.l) 1 til 6.F.l) 4 (FORRETNINGSSERVICE).

⁽¹⁵⁾ Tjenesteydelser i tilknytning til rørledningstransport af brændstoffer hører under 19.C (ENERGIVIRKSOMHED).

▼ B

(¹⁶) Omfatter følgende tjenesteydelser på honorar- eller kontraktbasis: rådgivning og konsulentbistand vedrørende minearbejde, forberedelser til etablering af boreplads på land, opstilling af boreudstyr på land, borearbejde, tjenesteydelser i tilknytning til borekroner, foringsrør- og rør, boremudderlevering og boremudderdesign, kontrol af faste stoffer i boremudderet, fiskeoperationer og andre specielle operationer nede i borehullet, geologisk assistance og overvågning af borearbejdet på borepladsen, kernetagning, prøveproduktion, operationer udført med stålwireudstyr i borehullet, levering og håndtering af endelig brøndvæske (saltopløsning), levering og installation af udstyr til færdiggørelse af boringen, cementering (pumpning af cement mellem forerør og formation), stimulering (frakturering, syring og højtrykspumpning), brøndoverhaling og brøndreparation, endelig brøndplombering og lukning.

Omfatter ikke direkte adgang til eller udnyttelse af naturressourcer.

Omfatter ikke forberedelser til etablering af boreplads med henblik på boring efter andre ressourcer end olie og gas (CPC 5115), der hører under afsnit 8 (BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG HERTIL KNYTTET INGENIØRVIRKSOMHED).

(¹⁷) Terapeutisk massage og badekurvirksomhed hører under 6.A.h) (lægevirksomhed og tandlægevirksomhed), 6.A.j) 2 (virksomhed udøvet af sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale og sundhedsvæsen) (13.A og 13.C).

▼B

BILAG 8-B

SINGAPORES LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE

1. Singapores liste over specifikke forpligtelser findes i tillæg 8-B-1 til 8-B-2.
2. De i punkt 1 omhandlede tillæg udgør en integrerende del af dette bilag.
3. Definitioner i kapitel otte (Tjenesteydelser, Etablering og Elektronisk handel) finder anvendelse for dette bilag.

Tillæg 8-B-1

SINGAPORE

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

1. Klassificeringen af servicesektorer i denne liste er baseret på den foreløbige centrale produktklassifikation (Central Product Classification - CPC) af 1991 fra FN's statistiske kontor, medmindre andet er angivet, ved at der mangler et CPC-nummer. Rækkefølgen afspejler tjenesteydelsernes sektormæssige klassificeringsliste som anvendt i GATT-dokument MTN.GNS/w/120 af 10. juli 1991. Opregningen af specifikke forpligtelser følger retningslinjerne i GATT-dokument MTN.GNS/w/164 af 3. september 1993 og MTN.GNS/w/164/add.1 af 30. november 1993.
2. Brugen af »**« ved bestemte CPC-koder betyder, at den specifikke forpligtelse for denne kode ikke gælder samtlige tjenester, der er omfattet af denne kode.
3. Klassificeringen af etableringssektorer i denne liste er baseret på den internationale standardklassifikation af erhvervmæssig virksomhed (ISIC), 3. revision, fra De Forenede Nationers statistiske kontor. Hvis det er nødvendigt og hensigtsmæssigt, kan Singapore specificere den præcise dækning af forpligtelsen, hvis forpligtelsen ikke nøjagtigt svarer til klassificeringssystemet.
4. Nedenstående liste over forpligtelser (i det følgende benævnt »listen«) angiver de servicesektorer, som liberaliseres i henhold til artikel 8.7 (Liste over specifikke forpligtelser) og 8.12 (Liste over specifikke forpligtelser), og de begrænsninger vedrørende markedsadgang og national behandling, der i form af forbehold gælder for tjenesteydelser og tjenesteydere fra EU inden for disse sektorer. Listen består af følgende elementer:
 - a) første kolonne med en angivelse af den sektor eller subsektor, inden for hvilken Singapore forpligter sig, og det liberaliserede område, der er omfattet af forbehold
 - b) anden kolonne med en beskrivelse af de gældende forbehold til artikel 8.5 (Markedsadgang) og 8.10 (Markedsadgang) i den sektor eller subsektor, der er angivet i første kolonne
 - c) tredje kolonne med en beskrivelse af de gældende forbehold til artikel 8.6 (National behandling) og 8.11 (National behandling) i den sektor eller subsektor, der er angivet i første kolonne, og
 - d) fjerde kolonne med en beskrivelse af specifikke forpligtelser vedrørende foranstaltninger, der påvirker den grænseoverskridende levering af tjenesteydelser og etablering inden for servicesektorer, der ikke er omfattet af opregningen i henhold til henholdsvis artikel 8.5 (Markedsadgang) og 8.10 (Markedsadgang) samt artikel 8.6 (National behandling) og 8.11 (National behandling).
5. Uanset artikel 8.10 (Markedsadgang) er det ikke nødvendigt at specificere ikkeforskelsbehandlende krav vedrørende de retlige former for etablering i listen, for at sådanne kan opretholdes eller indføres af Singapore.
6. Listen omfatter ikke foranstaltninger vedrørende kvalifikationskrav og -procedurer, tekniske standarder og licenskrav, der ikke begrænser markedsadgangen eller den nationale behandling i den i henholdsvis artikel 8.5 (Markedsadgang) og 8.10 (Markedsadgang) samt artikel 8.6 (National behandling) og 8.11 (National behandling) anvendte betydning. Disse foranstaltninger (f.eks. kravet om licens, kravet om at levere forsyningspligtigheder, kravet om at opnå godkendelse af kvalifikationer inden for regulerede sektorer, kravet om at bestå specifikke eksamener, herunder sprogeksamener, og kravet om fast bopæl på det område, hvor den pågældende erhvervsaktivitet udøves) finder under alle omstændigheder anvendelse på tjenesteydelser og leverandører af tjenesteydelser fra EU, selv om de ikke er opført på listen.

▼B

7. I overensstemmelse med stk. 2, litra a), i artikel 8.1 (Formål og anvendelsesområde) finder denne liste ikke anvendelse på subsidier eller tilskud, der ydes af en part, herunder statsstøttede lån, garantier og forsikringer.

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser

HORIZONTALT FORPLIGTELSE/BEGRÆNSNINGER

ALLE SEKTORER I DENNE LISTE	i) Lån i singaporeanske dollar, der ydes af lokale og udenlandsk ejede finansielle institutioner, til ikke-residenter, ikke-residentkontrollerede selskaber og residenter til brug uden for Singapore, kræver forudgående godkendelse fra MAS. ii) Finansielle institutioner må ikke udvide kreditfaciliteter i singaporeanske dollar til ikke-resident finansielle enheder, hvis der er grund til at tro, at indtægter i singaporeanske dollar kan anvendes til valutakursspekulation i singaporeanske dollar. Ubundet for foranstaltninger vedrørende den type aktiviteter, som kan udføres på land, eller brugen af jord, herunder, men ikke begrænset til, jordinddeling, arealanvendelse og byplanlægning. Ubundet for foranstaltninger vedrørende fast ejendom. Dette omfatter, men er ikke begrænset til, foranstaltninger vedrørende ejerskab, køb, salg, udvikling og forvaltning af fast ejendom. Ubundet for foranstaltninger vedrørende: i) hel eller delvis overdragelse til den private sektor af tjenesteydelser, der leveres under udøvelse af offentlig myndighed ii) afhændelsen af kapitalinteresser i og/eller aktiverne i en virksomhed, der ejes 100 % af den singaporeanske stat; og iii) afhændelsen af kapitalinteresser i og/eller aktiverne i en virksomhed, der ejes delvist af den singaporeanske stat. Ubundet for foranstaltninger vedrørende afhændelse af administratoren og operatøren af lufthavne. Individuelle investorer, bortset fra den singaporeanske stat, er omfattet af følgende grænser for ejerskab af egenkapital i virksomheder, og/eller deres retssuccessorer, som anført nedenfor: i) Singapore Technologies Engineering: 15 % ii) Singapore Power, Power Grid, Power Supply, Power Gas: 10 % iii) PSA Corporation: 5 % iv) Singapore Airlines: 5 % Med henblik på denne liste omfatter en investors ejerskab af egenkapital i disse virksomheder og/eller deres retssuccessorer både direkte og indirekte ejerskab af egenkapital.

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Den samlede udenlandske kapitalandel i PSA Corporation og selskabets retssuccessor er omfattet af en begrænsning på 49 %. »Den samlede udenlandske kapitalandel« defineres som det samlede antal aktier, der ejes af: i) enhver fysisk person, der ikke er singaporeansk statsborger ii) ethvert selskab, der ikke ejes mere end 50 % af singaporeanske borgere eller af den singaporeanske stat og/eller iii) enhver anden virksomhed, der ikke ejes eller kontrolleres af den singaporeanske stat. Ubundet for foranstaltninger vedrørende den singaporeanske stats ejerskab af en kontrollerende aktiepost i Singapore Technologies Engineering (»selskabet«) og selskabets retssuccessor, herunder men ikke begrænset til kontrol over udnævnelse og opsigelse af bestyrelsesmedlemmer, afhændelse af aktier og selskabets opløsning. Ubundet for foranstaltninger vedrørende sektoren for våben og eksplosive stoffer, herunder fremstilling, brug, salg, lagring, transport, import, eksport og besiddelse af våben og eksplosive stoffer.		
	1), 2), 3), 4) Specifikke forpligtelser angående markedsadgang i enhver sektor eller subsektor ved enhver leveringsmåde må ikke fortolkes således, at de tilsidesætter de begrænsninger, der er fastsat i sektoren for finansielle tjenesteydelser.	Er en person, der er forpligtet til at være registreret i henhold til lov om erhvervsregistrering (Business Registration Act) (Cap. 32, 2001 Revised Edition), eller, hvis der er tale om et selskab, dettes direktører eller sekretær, ikke normalt bosiddende i Singapore, skal der udpeges en lokal manager ⁽¹⁾ ⁽²⁾ .	
	Listen omfatter ikke foranstaltninger vedrørende egnethed eller kvalifikationskrav og -procedurer, tekniske standarder og krav og procedurer vedrørende ansøgninger om arbejdstilladelse. Disse foranstaltninger (f.eks. kravet om anerkendte kvalifikationer eller om at opfylde visse krav til løn eller erfaring), selv om de ikke er anført nedenfor, finder i alle tilfælde anvendelse på nøglepersonale og praktikanter fra EU. EU's praktikanter kan underkastes arbejdsmarkedstests. Forpligtelser vedrørende nøglepersonale og praktikanter finder ikke anvendelse i tilfælde, hvor hensigten eller virkningen af deres midlertidige tilstedeværelse er at gribe ind i eller på anden måde påvirke resultatet af en tvist eller forhandling mellem arbejdsmarkedets parter.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet for fysiske personers tilstedeværelse, undtagen for forpligtelsen under afdeling D (Fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed), og med forbehold for sektorspecifikke begrænsninger. Praktikanter Ubundet for følgende sektorer eller subsektorer: Finansielle tjenesteydelser	4) Ubundet.	

SEKTORSPECIFIKKE FORPLIGTELSE/BEGRÆNSNINGER

1. FORRETNINGSSERVICE

A. Liberale tjenesteydelser

Virksomhed vedrørende international handelsvoldgift i relation til folkeret og udenlandsk og singaporeansk ret (86190)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. Advokater fra EU kan i forbindelse med international handelsvoldgift deltage i internationale handelsvoldgiftssager i Singapore i henhold til lov om den juridiske profession (Legal Profession Act) (Cap 161).	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. Advokater fra EU kan i forbindelse med international handelsvoldgift deltage i internationale handelsvoldgiftssager i Singapore i henhold til lov om den juridiske profession (Legal Profession Act) (Cap 161).	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Juridiske tjenesteydelser (bortset fra international handelsvoldgift i relation til folkeret og juridiske tjenesteydelser i relation til hjemlandets ret) (861 ^{**})	1) Ingen, bortset fra gældende registreringskrav. 2) Ingen. 3) Ingen, bortset fra gældende registreringskrav. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit, og underlagt gældende registreringskrav.	1) Ingen, undtagen som angivet i kolonnen for markedsadgang. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen som angivet i kolonnen for markedsadgang. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit, og underlagt gældende registreringskrav.	
Juridiske tjenesteydelser i relation til singaporeansk ret ⁽³⁾ (861 ^{**})	1) Ingen, dog kan personer, som får adgang til det singaporeanske advokatsamfund, som er registreret som medlemmer af Law Society of Singapore, og som er i besiddelse af en gyldig tilladelse til at praktisere, levere juridiske tjenesteydelser i relation til singaporeansk ret. 2) Ingen. 3) Kun personer, som får adgang til det singaporeanske advokatsamfund, som er registreret som medlemmer af Law Society of Singapore, og som er i besiddelse af en gyldig tilladelse til at praktisere, kan levere juridiske tjenesteydelser i relation til singaporeansk ret. Advokatkontorer fra EU kan kun yde juridisk bistand i forbindelse med singaporeansk ret gennem et Joint Law Venture eller Formal Law Alliance med et advokatkontor fra Singapore, og kun i det omfang det er tilladt i henhold til love, regler og administrative foranstaltninger vedrørende	1) Ingen, undtagen som angivet i kolonnen for markedsadgang. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen som angivet i kolonnen for markedsadgang. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Joint Law Ventures og Formal Law Alliances, samt underlagt de betingelser og krav, der gælder Joint Law Ventures og Formal Law Alliances. Singapore vil dog ændre disse betingelser og begrænsninger til fordel for advokatkontorer fra EU på følgende vis: i) Minimumsantallet af advokater fra EU med bopæl i Singapore, som et advokatkontor fra EU skal have i en Joint Law Venture eller en Formal Law Alliance, vil blive nedsat fra 5 til 3, hvoraf mindst 2 skal være partnere (»equity partners«) eller medlemmer af bestyrelsen i advokatkontoret. ii) Den relevante minimumserfaring, der kræves af de i litra i) omhandlede 3 EU-advokater, betragtes samlet på grundlag af en periode på 15 år, snarere end på grundlag af den individuelle erfaring på 5 år for hver EU-advokat. iii) Den relevante minimumserfaring, der kræves af EU-advokater, som arbejder i en Joint Law Venture, og som ønsker at søge om tilladelse til at praktisere singaporeansk ret i henhold til lov om den juridiske profession (Legal Profession Act), vil blive reduceret fra 5 år til 3 år.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. Advokater fra EU kan i forbindelse med international handelsvoldgift deltage i internationale handelsvoldgiftssager i Singapore i henhold til lov om den juridiske profession (Legal Profession Act) (Cap 161).		
Regnskabsvæsen, revision og bogholderi, undtagen finansiell revision (862 ^{8*})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Finansiell revision (86211)	1) Ingen, undtagen at revisorer skal have deres sædvanlige bopæl i Singapore, eller mindst en af partnerne i selskabet skal have sin sædvanlige bopæl i Singapore. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen, undtagen at revisorer skal have deres sædvanlige bopæl i Singapore, eller mindst en af partnerne i selskabet skal have sin sædvanlige bopæl i Singapore. 2) Ingen. 3) Som i leveringsmåde 1). 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Skatterådgivning (863)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Arkitektvirksomhed (8671)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Ingeniørvirksomhed (8672)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Integreret ingeniørvirksomhed (8673)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Landskabsarkitektur (86742)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Lægevirksomhed (93121, 93122)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. Antallet af nye udenlandske læger, der registreres hvert år, kan begrænses afhængigt af det samlede udbud af læger.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tandlægevirksomhed (93123)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. Antallet af nye udenlandske tandlæger, der registreres hvert år, kan begrænses afhængigt af det samlede udbud af tandlæger.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Dyrlægevirksomhed (932)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Virksomhed udøvet af jordemødre, sygeplejersker, fysioterapeuter og paramedicinsk personale (93191**)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
B. Computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser			
Computertjenesteydelser og hermed beslægtede tjenesteydelser (84)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
C. Forsknings- og udviklingsvirksomhed			
Forskning og udvikling inden for naturvidenskab (851)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

▼B

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Tjenesteydelser i forbindelse med forskning og udvikling inden for samfundsvidenskab og humanistiske videnskaber, undtagen juridisk forskning (852 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horizontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tjenesteydelser inden for tværfaglig forskning og udvikling (853)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horizontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
D. Tjenesteydelser vedrørende fast ejendom			
Tjenesteydelser inden for leje eller leasing af fast ejendom, der ikke er til beboelse (82102)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horizontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Ejendomsadministration på honorar- eller kontraktbasis af fast ejendom til beboelse eller ikkebeboelse 82201, 82202)	1) Ingen, dog kan Sentosa Development Corporation og selskabets retssuccessor udvikle og forvalte øen Sentosa og dens vandveje. Private entreprenører kan dog, såfremt de har en tilladelse, udvikle specifikke arealer på Sentosa til kommercielle, beboelsesmæssige eller rekreative formål. 2) Ingen. 3) Ingen, dog kan Sentosa Development Corporation udvikle og forvalte øen Sentosa og dens vandveje. Private entreprenører kan dog, såfremt de har en tilladelse, udvikle specifikke arealer på Sentosa til kommercielle, beboelsesmæssige eller rekreative formål. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horizontale afsnit.	1) Ingen, dog kan Sentosa Development Corporation og/eller selskabets retssuccessor udvikle og forvalte øen Sentosa og dens vandveje. Private entreprenører kan dog, såfremt de har en tilladelse, udvikle specifikke arealer på Sentosa til kommercielle, beboelsesmæssige eller rekreative formål. 2) Ingen. 3) Ingen, dog kan Sentosa Development Corporation udvikle og forvalte øen Sentosa og dens vandveje. Private entreprenører kan dog, såfremt de har en tilladelse, udvikle specifikke arealer på Sentosa til kommercielle, beboelsesmæssige eller rekreative formål. 4) Ubundet.	

E. Udlejning/leasing uden personale

Leasing eller udlejning vedrørende skibe, uden personale (83103)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horizontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Leasing eller udlejning vedrørende personbiler, vare- og andre landtransportmidler, uden personale (83101, 83102, 83105)	1) Ingen, undtagen at udlejning af personbiler, godstransportkøretøjer og andre landtransportmidler uden personale, som foretages af personer, der er bosiddende i Singapore, med henblik på at benytte køretøjerne i Singapore, er forbudt 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen, bortset fra, at udlejning af udenlandsk indregistrerede køretøjer, der foretages af personer, der er bosiddende i Singapore, med henblik på anvendelse i Singapore, er forbudt 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Leasing eller udlejning vedrørende andre maskiner og udstyr (83106-83109)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Leasing eller udlejning vedrørende personlige ejendele og husholdningsartikler (832)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

F. Anden forretningsservice

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Reklamevirksomhed (871)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Markeds- og opinionsundersøgelser (864)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Virksomhedsrådgivning (865)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning (866)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Teknisk afprøvning og analyse, undtagen for afprøvning og analyse af: biler klassifikationsselskaber dyr, planter og produkter fremstillet af dyr og planter (8676 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Teknisk afprøvning og analyse af biler (8676 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Teknisk afprøvning og analyse af dyr, planter og produkter fremstillet af dyr og planter (8676 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Tjenesteydelser i tilknytning til landbrug, jagt og skovbrug samt fiskeri, undtagen: tjenesteydelser vedrørende arbejdskraft i landbruget; brandbekæmpelse; skovbrugstjenester, herunder tjenesteydelser vedrørende skader på skovene; og tjenesteydelser i forbindelse med skovning, men inklusive konsulenttjenester for skovbrug, herunder tjenesteydelser i forbindelse med skovbrug og skovning (881**, 882**)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tjenesteydelser i forbindelse med råstofudvinding (883, 5115)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tjenesteydelser i tilknytning til fremstillingsvirksomhed (884 og 885, undtagen 88442)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Transport, distribution, detailhandel og tjenesteydelser i forbindelse med distribution af gas via rørledning	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet, undtagen for handel og detailhandel med naturgas 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet.	
Detailhandel med elektricitet	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet, undtagen for levering af elektricitet over 5 MW 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet.	
Transport af brændstoffer (7131)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet.	
Geologisk, geofysisk og anden videnskabelig efterforskning (86751)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Personaleudvælgelse og –rekruttering (872)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
G. Detektiv- og sikkerhedsvirksomhed			
Privatdetektivvirksomhed (87301**)	Begrænsning af markedsadgang og national behandling Alle forpligtelser i denne sektor er omfattet af lov om privat sikkerhedsvirksomhed (Private Security Industry Act, PSIA). I loven fastsættes det, at det ikke er tilladt udlændinge at arbejde som privatdetektiver, men at de kan arbejde med virksomhedens administration. 1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Rådgivning vedrørende sikkerhed (87302)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Alarmovervågningsvirksomhed (87303)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Ubevæbnet vagtvirksomhed (87305**)	Begrænsning af markedsadgang og national behandling Alle forpligtelser i denne sektor er omfattet af lov om privat sikkerhedsvirksomhed (Private Security Industry Act, PSIA). I loven fastsættes følgende: — det er tilladt udlændinge at oprette kontorer med henblik på at tilbyde ubevæbnet vagtvirksomhed, men de skal foretage registrering af en virksomhed med lokal deltagelse, — med andre ord skal mindst to af direktorerne have singaporeansk statsborgerskab eller være fast bosiddende i Singapore, — de udenlandske direktører skal fremlægge en attest for, at de ikke har modtaget nogen straffedom i deres oprindelsesland, eller en erklæring på tro og love for en lokal kommissær for edsaf læggelser (commissioner of oaths), — det er ikke tilladt udlændinge at arbejde som vagter, men de kan arbejde med virksomhedens administration.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.		
Vedligeholdelse og reparation af udstyr (ikke søgående skibe, luftfartøjer eller andet transportudstyr) (633, 8861-8866**)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Rengøring af bygninger (874)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Fotografisk virksomhed (875)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Emballeringsvirksomhed (876)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tjenesteydelser i forbindelse med kongresser og udstillinger (87909**)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Sekretariatsvirksomhed (87909**)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Telefonpasningsvirksomhed (87903) Dette udelukker tjenesteydelser, hvortil der gives licens, og som er reguleret i Singapores lov om radio- og TV-myndighed (Broadcasting Authority Act)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Kopieringsvirksomhed (87904)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Oversættelse og tolkning (87905)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Tjenesteydelser i forbindelse med specialiseret design (87907)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

2. KOMMUNIKATIONSVIRKSOMHED

A. Post- og kurervirksomhed

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Posttjenester 1. Basistjenester vedrørende brevbesørgelse – Tjenesteydelser vedrørende transport af breve ⁽⁴⁾ (undtagen ekspresbreve), der vejer højst 500 g, fra ét sted til et andet, herunder tilknyttede tjenesteydelser i forbindelse med modtagelse, indsamling, sortering, forsendelse, distribution og levering af sådanne breve, og andre tjenester, som vedrører en af disse tjenesteydelser og leveres i tilknytning hertil.	1) Underlagt handelsaftale med koncessioneret(-de) operatør(er). 2) Ingen. 3) Alle tjenesteydere skal være registrerede som selskaber i henhold til selskabsloven (Companies Act, Cap. 50) ⁽⁵⁾. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
2. Tjenesteydelser vedrørende ekspresbreve - Tjenesteydelser vedrørende transport af ekspresbreve (herunder lokale ekspresbreve ⁽⁶⁾ og internationale ekspresbreve ⁽⁷⁾), der vejer højst 500 g, fra ét sted til et andet, herunder tilknyttede tjenesteydelser i forbindelse med modtagelse, indsamling, sortering, forsendelse, distribution og levering af sådanne ekspresbreve, og andre tjenester, som vedrører en af disse tjenesteydelser og leveres i tilknytning hertil.	1) Underlagt handelsaftale med koncessioneret(-de) operatør(er). 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

B. Kurervirksomhed

Kurervirksomhed Kurertjenester for så vidt angår dokumenter, pakker, undtagen breve (som defineret ovenfor), der vejer 500 g eller derunder.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
C. Telekommunikationstjenester ⁽⁸⁾	Noter Antallet af tildelte licenser vil kun være underlagt fysiske og ressourcemæssige begrænsninger, som f.eks. tilgængeligheden af radiospektrum og jord.		
1. Grundlæggende telekommunikationstjenester ⁽⁹⁾, herunder videresalg (facilitetsbaseret og servicebaseret): a) Offentlige telekommunikationstjenester ⁽¹⁰⁾ (lokal og international) b) Leasede kredsløbstjenester (lokal og international)	1) Underlagt handelsaftale med koncessioneret(-de) operatør(er). 2) Ingen. 3) Alle tjenesteydere skal være registrerede som selskaber i henhold til selskabsloven (Companies Act, Cap. 50). 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
2. Mobile telekommunikationstjenester ⁽¹¹⁾, herunder videresalg (facilitetsbaseret og servicebaseret): a) Public Mobile Data Service (PMDS) b) Public Trunked Radio Service (PTRS) c) Public Radio Paging Service (PRPS) d) Public Cellular Mobile Telephone Service (PCMTS)	1) Underlagt handelsaftale med koncessioneret(-de) operatør(er). 2) Ingen. 3) Alle tjenesteydere skal være registrerede som selskaber i henhold til selskabsloven (Companies Act, Cap. 50). 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
3. Tillægstjenester (Value-added Network, VAN) Disse tjenester omfatter: — elektronisk mail — voice-mail — online-information og databasesøgning — elektronisk dataudveksling — online-information og/eller databehandling.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

3. BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDE OG HERTIL KNYTTET INGENIØRVIRKSOMHED

Bygge- og anlægsvirksomhed Bestående af: — Almindelige byggearbejder vedrørende bygninger (CPC 512) — Almindelige byggearbejder vedrørende anlægsarbejde (CPC 513) — Installerings- og monteringsarbejde (CPC 514, 516) — Færdiggørelse af bygninger (CPC 517) — Andet (CPC 511, 515, 518)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
4. DISTRIBUTIONSVIRKSOMHED			
A. Provisionsagenter's tjenesteydelser			
Provisions-agenters tjenesteydelser, undtagen handel på honorar- eller kontraktbasis med farmaceutiske og medicinske produkter og kosmetiske midler (621**, undtagen 62117)	Horisontale begrænsninger af markedsadgang og national behandling Medmindre andet er angivet, er distribution af en vare, der er omfattet af importforbud eller ikkeautomatisk importlicensudstedelse, ikke omfattet af disse forpligtelser. 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Handel på honorar- eller kontraktbasis med farmaceutiske og medicinske produkter og kosmetiske midler, som ikke er beregnet til Singapores marked (62117**)	Horisontale begrænsninger af markedsadgang og national behandling Medmindre andet er angivet, er distribution af en vare, der er omfattet af importforbud eller ikkeautomatisk importlicensudstedelse, ikke omfattet af disse forpligtelser. 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Handel på honorar- eller kontraktbasis med farmaceutiske og medicinske produkter og kosmetiske midler, som er beregnet til Singapores marked (62117 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
B. Engroshandel			
Engroshandel, undtagen med farmaceutiske og medicinske produkter samt kirurgisk og ortopædisk udstyr (622 ^{**})	Horisontale begrænsninger af markedsadgang og national behandling Medmindre andet er angivet, er distribution af en vare, der er omfattet af importforbud eller ikkeautomatisk importlicensudstedelse, ikke omfattet af disse forpligtelser. 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Engroshandel med farmaceutiske og medicinske produkter samt kirurgisk og ortopædisk udstyr (62251 og 62252)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
C. Detailhandelsvirksomhed			
Nonfood-detailhandel, undtagen farmaceutiske og medicinske produkter (632 ^{**})	Horisontale begrænsninger af markedsadgang og national behandling Medmindre andet er angivet, er distribution af en vare, der er omfattet af importforbud eller ikkeautomatisk importlicensudstedelse, ikke omfattet af disse forpligtelser. 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Detailhandel med næringsmidler, drikkevarer og tobak, undtagen detailsalg af tobaksvarer og detailsalg af alkoholholdige drikkevarer (6310 ^{**})	Horisontale begrænsninger af markedsadgang og national behandling Medmindre andet er angivet, er distribution af en vare, der er omfattet af importforbud eller ikkeautomatisk importlicensudstedelse, ikke omfattet af disse forpligtelser. 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Detailhandel med farmaceutiske, medicinske og ortopædiske produkter (63211)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Salg af motorkøretøjer	1) Ingen.	1) Ingen.	
Kun:	2) Ingen.	2) Ingen.	
Engroshandel i forbindelse med motorkøretøjer (61111)	3) Ingen.	3) Ingen.	
Detailhandel i forbindelse med motorkøretøjer (61112)	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	4) Ubundet.	
Salg af reservedele og tilbehør til motorkøretøjer (61130)			
Salg af motorcykler og snemobiler samt dele og tilbehør dertil (61210)			
D. Franchising			
Franchisingtjenester (8929 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
5. UNDERVISNING			
Primærundervisning (921 ^{**})	Ubundet for leveringsmåde 1 til 4 for levering af førskole- og primærundervisning for singaporeanske borgere, herunder sportsuddannelser. Ellers: 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	Ubundet for leveringsmåde 1 til 4 for levering af førskole- og primærundervisning for singaporeanske borgere, herunder sportsuddannelser. Ellers: 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Generel sekundærundervisning og højere sekundærundervisning (9221 ^{**} , 9222 ^{**})	Ubundet for leveringsmåde 1 til 4 for levering af generel sekundærundervisning og højere sekundærundervisning (finder kun anvendelse på »junior college« og »pre university centre« i Singapores uddannelsessystem) til singaporeanske borgere, herunder sportsuddannelser. Ellers: 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	Ubundet for leveringsmåde 1 til 4 for levering af generel sekundærundervisning og højere sekundærundervisning (finder kun anvendelse på »junior college« og »pre university centre« i Singapores uddannelsessystem) til singaporeanske borgere, herunder sportsuddannelser. Ellers: 1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Postsekundær teknisk og erhvervsfaglig undervisning (kun ikkeoffentligt finansierede uddannelsesinstitutioner) (92230 ^{**} , 92240 ^{**} , 92310)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Andre videregående uddannelser, undtagen lægeuddannelse (kun lokale tertiære institutioner ⁽¹²⁾ skal kunne tilbyde bachelor- eller videregående uddannelse af læger i Singapore) (92390 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Voksenundervisning (92400)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Anden uddannelsesvirksomhed (92900)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
6. TJENESTEYDELSER PÅ MILJØOMRÅDET			
Kloakvæsen (94010)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet.	
Indsamling af affald undtagen forvaltning af farligt affald (94020**)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen at renovationsvirksomheden skal være registreret som et selskab i Singapore. Antallet af offentlige renovationselskaber bestemmes af antallet af geografiske områder i Singapore. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Affaldsbortskaffelse, undtagen deponeringsvirksomhed og forvaltning af farligt affald (94020**)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen at renovationsvirksomheden skal være registreret som et selskab i Singapore. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Forvaltning af farligt affald, herunder indsamling, bortskaffelse og behandling af farligt affald (94020 ^{**})	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen at renovationsvirksomheden skal være registreret som et selskab i Singapore. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Renholdelse og lignende tjenesteydelser (94030)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Rensning af udstødningsgasser (94040)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Støjbekæmpelse (CPC 94050)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Natur- og landskabspleje (94060)	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet, undtagen for rådgivningsvirksomhed. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
7. FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	Note Alle forpligtelser i denne liste er omfattet af horisontale forpligtelser i Singapores liste over specifikke forpligtelser. Alle forpligtelser i denne liste er også omfattet af indrejsebetingelser, adgangskriterier, nationale love, retningslinjer, regler og foranstaltninger, vilkår og betingelser som fastsat af Singapores centralbank (Monetary Authority of Singapore, MAS) eller en anden relevant myndighed eller et andet relevant organ i Singapore, forudsat at det ikke påvirker Singapores forpligtelser i denne henseende. Juridiske personer, der leverer finansielle tjenesteydelser, er omfattet af ikkeforskelsbehandlende begrænsninger af deres retlige form ⁽¹³⁾ .		

A. FORSIKRING OG FORSIKRINGSRELATEREDE TJENESTEYDELSER

a) Livsforsikring, herunder livsrente, invalidepension, ulykkes- og sygeforsikring	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Disse foranstaltninger er også begrænsninger af national behandling. I forbindelse med optagelsen af forsikringsselskaber under den centrale pensionsfonds investeringsordning (Central Provident Fund Investment Scheme, CPFIS) tager den centrale pensionsfonds bestyrelse hensyn til følgende faktorer:	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	a) om forsikringsselskabet har mindst et års dokumenteret erfaring som et registreret forsikringsselskab i Singapore b) om forsikringsselskabet beskæftiger mindst tre ansatte inden for kapitalforvaltning, hvoraf den ene skal have mindst 5 års erfaring med kapitalforvaltning; de to andre behøver blot at have to års erfaring med kapitalforvaltning, hvis de: i) er fuldt kvalificeret Chartered Financial Analyst (CFA), eller ii) er associeret i Society of Actuaries, eller iii) har et certifikat i finansiering og investering fra Institute of Actuaries, eller iv) har en tilsvarende kvalifikation fra et professionelt aktuarkontor, der er anerkendt i Singapore, og c) om forsikringsselskabet forvalter fonde til en værdi af mindst 500 mio. singaporeanske dollar i Singapore. Med henblik på denne begrænsning skal definitionen af »ansatte inden for kapitalforvaltning« omfatte porteføljeformidlere, analytikere og tradere.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.		
b) Skadesforsikringstjenester herunder invalidepension, kortfristet ulykkesforsikring og sygeforsikring samt garantiforsikringskontrakter, opfyldelsesgarantier eller lignende sikkerhedsstillelseskontrakter	1) Ubundet, bortset fra, at forsikringsgivere, der er godkendt til eller har licens til at levere skadesforsikring i EU, kan tilbyde forsikring af risici ved søfart, luftfart og transit, der omfatter: i) søtransport og kommerciel luftfart samt opsendelse og fragt i rummet (inklusive satellitter) med en sådan forsikring, at den dækker et af eller alle følgende tilfælde: de transporterede varer, transportmidlet, der transporterer varerne, og alt ansvar, der er forbundet dermed, og ii) varer i international transit. 2) Disse foranstaltninger er også begrænsninger af national behandling. Ingen, bortset fra, at den lovpligtige ansvarsforsikring (Motor Third Party Liability) og arbejdsskadeersikring (Workmen's Compensation) kun kan købes hos godkendte forsikringselskaber⁽¹⁴⁾ i Singapore. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Som anført i kolonnen om markedsadgang. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
c) Genforsikring og retrocession	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
d) Forsikringsformidling, herunder mægling og agentur	1) Ubundet, bortset fra, at mæglere, som er godkendt eller har licens til at levere forsikring af risici ved søfart, luftfart og transit samt formidling af genforsikring i EU, kan levere sådanne tjenesteydelser. 2) Mægleres anbringelse af indenlandske risici uden for Singapore skal godkendes af MAS, med undtagelse af genforsikrings- og forsikringsrisici vedrørende maritimt ansvar for skibsejere, der er forsikret gennem beskyttelses- og skadeerstatningsordninger (Protection & Indemnity Clubs), eller søfarts-, luftfarts- og transitaktiviteter, der forsikres gennem et godkendt MAT-forsikringsselskab. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Som anført i kolonnen om markedsadgang. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
e) Tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed, der omfatter aktuarvirksomhed, forsikringsekspertise vedrørende tab (loss adjustors), forsikringsekspertise vedrørende havari (average adjustors) og konsulentvirksomhed	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
B. BANKVIRKSOMHED OG ANDRE FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	Note Alle forpligtelser i denne liste er omfattet af horisontale forpligtelser i Singapores liste over specifikke forpligtelser. Alle forpligtelser i denne liste er også omfattet af indrejsebetingelser, adgangskriterier, nationale love, retningslinjer, regler og foranstaltninger, vilkår og betingelser som fastsat af Singapores centralbank (Monetary Authority of Singapore, MAS) eller en anden relevant myndighed eller et andet relevant organ i Singapore, forudsat at det ikke påvirker Singapores forpligtelser i denne henseende. Juridiske personer, der leverer finansielle tjenesteydelser, er omfattet af ikkeforskelsbehandlende begrænsninger af deres retlige form ⁽¹⁵⁾ .		
a) Modtagelse af indskud og andre midler på anfordring fra offentligheden	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Disse foranstaltninger er også begrænsninger af national behandling. Kun institutioner, der har licens eller er godkendt som banker, handelsbanker og finansieringsselskaber, kan modtage indskud. Denne foranstaltning er ikke forskelsbehandlende. Udenlandske banker kan kun udøve aktiviteter fra ét kontor (undtagen back-office), medmindre andet er anført i denne liste. De kan ikke etablere »off-premise«-pengeautomater (ATM) og pengeautomatsnetværk og nye underafdelinger, medmindre andet er angivet i denne liste. Dette er også en begrænsning af national behandling.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Forretningsbanker Som angivet i kolonnen for markedsadgang. Handelsbanker Som angivet i kolonnen for markedsadgang. Finansieringsselskaber Som angivet i kolonnen for markedsadgang. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	Forretningsbanker Hvis Singapore forpligter sig over for lande, der har mindst én licens til universelbankvirksomhed med QFB-rettigheider (Qualifying Full Bank), undtagen USA, med henblik på at tilbyde en eller flere nye banklicenser med QFB-rettigheider efter datoen for aftalens ikrafttræden, vil antallet af yderligere nye licenser til universelbankvirksomhed med QFB-rettigheider blive tilbudt EU. Ud over EU kan kun Australien, Kina, Indien, Malaysia og USA have en eller flere licenser til universelbankvirksomhed med QFB-rettigheider.

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Placering af banker og flytning af banker og underafdelinger kræver forhåndsgodkendelse fra MAS. Denne begrænsning ikke vil blive anvendt som et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af EU's banker eller skjult begrænsning af handelen med tjenesteydelser, således at de lokale operatører opnår konkurrencemæssige fordele. Ingen, undtagen for følgende elektroniske detailbanktjenester: nye kunders åbning af konti ⁽¹⁶⁾, modtagelse af indlån, distribution af sedler og mønter som lovlige betalingsmidler og ansøgning om usikrede kreditfaciliteter ⁽¹⁷⁾. Disse foranstaltninger skal være ikkeforskelsbehandlende, ikkearbitrære og må ikke omfatte nogen økonomisk behovsprøve. Det skal præciseres, at ingen af disse foranstaltninger finder anvendelse på engrosbanker, offshore-banker og forretningsbanker. I forbindelse med denne begrænsning leveres de elektroniske banktjenester via adgangssteder, der ikke foranstaltes af banken, f.eks. personlig mobil detailbankvirksomhed, internetbaseret detailbankvirksomhed og andre former for bankvirksomhed, som denne teknologi giver mulighed for. Etablering og drift af udenlandske handelsbanker, forretningsbanker og finansieringsselskaber er også undergivet de begrænsninger, som er anført under aktiviteterne B(a) til B(l) og følgende begrænsninger:		Hvis Singapore tillader en udenlandsk QFB-bank, undtagen fra USA, at have mere end 50 kundeservicesteder, bør samme rettigheder også gives til QFB-banker fra EU, der er tilstrækkeligt fast etableret i Singapore.

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Forretningsbanker Der gives ingen nye licenser til universelbankvirksomhed (Full Bank licence) til udenlandske banker, medmindre andet er angivet i de yderligere forpligtelser. Det er tilladt alle EU's banker med privilegier som Qualifying Full Bank (QFB) at skabe op til yderligere 25 kundeservicesteder (hvoraf op til 10 kan konstitueres som filialer), ud over den nuværende grænse for EU's banker på 25 kundeservicesteder, hvis og kun hvis MAS har fastslået, at den pågældende EU-bank er tilstrækkeligt fast etableret i Singapore. Ved bestemmelsen af, hvorvidt en EU-bank er tilstrækkeligt fast etableret i Singapore, tager MAS hensyn til følgende: a) EU-banken skal som minimum foretage registrering af dens detailbankvirksomhed b) et simpelt flertal i bestyrelsen i EU-bankens lokale datterselskab skal være singaporeanere, have fast bopæl eller en kombination heraf c) MAS finder det godtgjort, at en EU-bank og i givet fald det lokale datterselskab servicerer en bred vifte af lokalsamfundet i Singapore og i princippet respekterer eventuelle brancheforeningers nøgleinitiativer		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	d) MAS finder det godtgjort, at EU-banken er engageret i Singapores finansielle stabilitet og udvikling på lang sigt. MAS vil f.eks. tage hensyn til det antal personer, som EU-banken beskæftiger i Singapore, og dens vilje til at støtte Singapores finansielle stabilitet e) Singapore er et af EU-bankernes vigtigste markeder, som bidrager til en betydelig del af EU-bankernes globale bankkoncerns overskud og aktiver på globalt plan ⁽¹⁸⁾ f) større forretningsområder har hovedkontor i Singapore, og de centrale beslutningstagere med ansvar for disse forretningsområder har bopæl i Singapore. For at undgå enhver tvivl, skal det lokale datterselskab have licens til universelbankvirksomhed med QFB-privilegier, og det er den enhed, der har tilladelse til at etablere op til yderligere 25 kundeservicesteder (hvoraf op til 10 kan etableres som filialer).		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	En QFB-bank kan efter forudgående godkendelse fra MAS indgå aftale med en lokal bank for at få adgang til den lokale banks ATM-netværk for at kunne give en kortindehaver i QFB-banken mulighed for at foretage kontantudbetalinger fra sin kredit- eller betalingskortkonto. Ansøgninger om godkendelse, der indgives af en QFB-bank, imødekommes uden videre, dog med visse betingelser, som MAS kan fastsætte. QFB-banker kan tilbyde debiteringstjenester i et netværk for elektronisk overførsel af midler på salgsstedet (Electronic Funds Transfer at Point of Sale, EFTPOS). Engrosbanker 12 EU-banker, der har licens til at drive engrosbankvirksomhed, efter ansøgning herom til MAS, vil få tilladelse til at drive op til 2 kundeservicesteder hver. Singapore forpligter sig til at undersøge mulighederne for at øge antallet af banker, der gives tilladelse til at drive kundeservicesteder, når disse tilladelser er givet til de 12 første EU-banker. MAS og/eller bankens retssuccessor vil maksimalt udstede 20 nye engrosbanklicenser i perioden fra den 1. januar 2013 til den 31. december 2014.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	3 år efter denne aftales ikrafttræden vil de kvantitative begrænsninger af antallet af engrosbanklicenser blive ophævet for EU-banker med eller uden aktiviteter i Singapore, og sådanne banker vil derefter kunne få direkte adgang til at drive engrosbankvirksomhed. Det er ikke tilladt engrosbanker: a) at acceptere indskud i singaporeanske dollar på under 250 000 singaporeanske dollar b) at forvalte opsparingskonti i singaporeanske dollar uden forudgående tilladelse fra MAS c) at forvalte løbende rentebærende konti i singaporeanske dollar for fysiske personer med bopæl i Singapore d) at udstede obligationer og omsættelige indskudsbeviser i singaporeanske dollar, medmindre kravene vedrørende mindste restløbetid, mindste pålydende værdi eller investorgruppe, der er indeholdt i retningslinjerne for udøvelse af engrosbankvirksomhed (Guidelines for Operation of Wholesale Banks), der er udstedt af MAS og/eller bankens retssuccessor, er opfyldt. Offshore-banker Det er ikke tilladt offshore-banker:		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	a) at tilbyde kreditfaciliteter i singaporeanske dollar til ikkebankmæssige residenter i Singapore til en værdi på over 500 mio. singaporeanske dollar på et hvilket som helst tidspunkt b) at tilbyde opsparingskonti c) at acceptere bundne indskud eller forvalte opsparingskonti i singaporeanske dollar fra ikkebankmæssige residenter i Singapore d) at forvalte løbende konti for ikkebankmæssige residenter, medmindre disse konti forvaltes: i) i forbindelse med kreditfaciliteter, der ydes til, eller andre forretninger med kunden, eller ii) til kunder i bankens hovedkontor e) at forvalte løbende rentebærende konti i singaporeanske dollar for fysiske personer med bopæl i Singapore f) at forvalte opsparingskonti i singaporeanske dollar for ikkebankmæssige residenter i Singapore g) at acceptere bundne indskud i singaporeanske dollar på under 250 000 singaporeanske dollar fra ikkebankmæssige residenter		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	h) at udstede obligationer og omsættelige indskudsbeviser i singaporeanske dollar, medmindre kravene vedrørende mindste restløbetid, mindste pålydende værdi eller investorgruppe, der er indeholdt i retningslinjerne for udøvelse af offshore-bankvirksomhed (Guidelines for Operation of Offshore Banks), der er udstedt af MAS og bankens retssuccessor, er opfyldt. Ingen udenlandsk person kan på egen hånd eller sammen med andre tage kontrol over en bank eller virksomhed indregistreret i Singapore, der tilhører en kategori af finansielle institutioner, der er godkendt som finansielle holdingselskaber i henhold til section 28 i lov om Singapores centralbank (Monetary Authority of Singapore Act) (benævnt »finansielt holdingselskab«) eller godkendt, udpeget eller på anden vis reguleret som finansielle holdingselskaber i henhold til andre love og forskrifter. Singapore må ikke kræve, at bestyrelsen for en EU-bank skal have mere end et simpelt flertal i bestyrelsen bestående af singaporeanske statsborgere, af personer med bopæl i Singapore eller en kombination heraf. Der kræves tilladelse fra ministeren, inden en person, enten alene eller sammen med andre, har lov til at erhverve indirekte kontrol over og kapitalandele eller stemmerettigheder for eller over 5 %, 12 % eller 20 % kapitalandele i en Singapore-indregistreret bank eller et finansielt holdingselskab, og inden en Singapore-indregistreret		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	bank eller et finansielt holdingselskab fusionerer eller overtages af noget andet organ. Ved godkendelse af ansøgninger om overskridelse af de fastsatte begrænsninger kan ministeren fastsætte de betingelser, der anses for at være nødvendige for at forebygge unødigt kontrol, beskytte offentlige interesser og sikre det finansielle systems integritet. En udenlandsk person er en person, som: for så vidt angår fysiske personer ikke er statsborger i Singapore og for så vidt angår selskaber ikke kontrolleres af statsborgere i Singapore. Handelsbanker Handelsbanker kan kun drive virksomhed fra et enkelt kontor (undtagen back-office-aktiviteter). Denne foranstaltning er ikke forskelsbehandlende. Placering og flytning af handelsbanker kræver forudgående godkendelse fra MAS. Denne begrænsning må ikke anvendes som et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af EU's handelsbanker eller skjult begrænsning af handelen med tjenesteydelser, således at de lokale operatører opnår konkurrencemæssige fordele.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Forretningsbanker kan med tilladelse fra MAS tilvejebringe midler i udenlandsk valuta fra residenter og ikke-residenter, forvalte opsparingskonti i udenlandsk valuta for ikke-residenter og tilvejebringe midler i singaporeanske dollar fra deres aktionærer og virksomheder, der kontrolleres af deres aktionærer, banker og finansieringsselskaber. Denne foranstaltning er ikke forskelsbehandlende. Finansieringsselskaber Der vil ikke blive udstedt nye finansieringsselskabslicenser. Ubundet for udenlandsk erhvervelse af andele i finansieringsselskaber og overførsel eller salg af udenlandske kapitalandele i eksisterende finansieringsselskaber til udenlandske parter. Lokale og udenlandsk-ejede finansieringsselskaber kan kun drive virksomhed i singaporeanske dollar. Finansieringsselskaber, der opfylder de gældende krav, kan med forudgående godkendelse fra MAS også handle i fremmed valuta, guld eller andre ædle metaller og erhverve aktier, andele, gældsinstrumenter eller konvertible værdipapirer i fremmed valuta. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
b) Långivning af alle typer, herunder forbrugslån, realkredit, factoring og finansiering af handelsmæssige transaktioner	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Disse foranstaltninger er også begrænsninger af national behandling: i) Ubundet for etablering af off-premise pengeautomater for kreditkort- og betalingskortudstedere som en måde til at omgå kvantitative begrænsninger af kundeservicesteder. Finansielle institutioner, der udvider kreditfaciliteter i singaporeanske dollar for mere end 5 mio. singaporeanske dollar pr. enhed til ikke-residente finansielle enheder, eller forvalter egenkapital eller obligationsudstedelser i singaporeanske dollar for ikke-residente, skal sikre, at provenuet i singaporeanske dollar, hvis det skal anvendes uden for Singapore, ombyttes eller konverteres til udenlandsk valuta ved trækning (draw-down) eller inden overførsel til udlandet. Finansielle institutioner må ikke udvide kreditfaciliteter i singaporeanske dollar til ikke-residente finansielle enheder, hvis der er grund til at tro, at indtægter i singaporeanske dollar kan anvendes til valutakursspekulation i singaporeanske dollar.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Som anført i kolonnen om markedsadgang. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	Udtrykket »ikke-resident« er defineret i et notat fra MAS (MAS Notice 757), der er udstedt i henhold til bankloven (Banking Act). Hver offshore-banks udlån i singaporeanske dollars til residerter må ikke overstige 500 mio. singaporeanske dollar i alt. Offshore-banker må ikke gøre brug af finansielle leasingaktiviteter eller deres tilknyttede handelsbanker til at omgå udlånsbegrænsningen på 500 mio. singaporeanske dollar. ii) Det er tilladt at etablere kreditselskaber, der ikke foretager den type af aktiviteter, som kræver godkendelse fra MAS. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.		
c) Finansiell leasing	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

▼B

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
d) Tjenesteydelser i tilknytning til betalinger og pengeoverførsel, herunder kredit-, betalings- og debetkort, checks og bankveksler	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Disse foranstaltninger er også begrænsninger af national behandling. Ejermajoriteten i pengeoverførselskontorer skal bestå af singaporeanske statsborgere (dvs. ejerskab af mere end 50 % af aktieposten), undtagen når overførselsaktiviteterne udføres af banker og forretningsbanker. Bankveksler kan kun udstedes af banker. Begrænsningerne i punkt B, b), 3), ovenfor finder også anvendelse på de aktiviteter, der er opført i punkt B, d). 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
e) Garantier og forpligtelser	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
f) Handel for egen eller kunders regning på børsen, markedet for unoterede værdipapirer (over-the-counter) eller på anden måde, med følgende: — pengemarkedsinstrumenter (herunder checks, veksler, indskudsbeviser) — udenlandsk valuta — derivater, herunder futures og optioner — valutakurs- og renteinstrumenter, herunder swaps og fremtidige renteaftaler — værdipapirer — andre omsætningspapirer og finansielle aktiver, herunder guldbarer	1) Ubundet, undtagen for handel med produkterne i punkt B, f), for egen regning. Handel med pengemarkedsinstrumenter, handel med fremmed valuta, samt valutakurs- og renteinstrumenter kan kun foretages med finansielle institutioner. 2) Ingen. 3) Udbuddet af derivatprodukter i singaporeanske dollar er underlagt kravet i punkt B), b), 3), i). Ejermajoriteten i vekselkontorer skal bestå af singaporeanske statsborgere (dvs. ejerskab af mere end 50 % af aktieposten), undtagen når vekselaktiviteterne udføres af banker, forretningsbanker eller finansieringsselskaber. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen som angivet for aktivitet B, b), ovenfor. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
g) Deltagelse i emissioner af værdipapirer af enhver art, herunder emissionsgarantier og placering som agent og levering af tjenesteydelser i tilknytning til sådanne emissioner	1) Ubundet, undtagen for deltagelse i emission af værdipapirer for egen regning og garantistillelse og placering af værdipapirer via børsrådgivningsfirmaer, banker eller forretningsbanker i Singapore. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen som angivet for aktivitet B, b), ovenfor. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
h) Lånformidling på pengemarkedet	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
i) Forvaltning af aktiver, herunder likviditets- eller porteføjlforvaltning, forvaltning af alle former for kollektive investeringer, forvaltning af pensionsfonde samt tjenesteydelser i forbindelse med opbevaring, indskud og forvaltning af betroede midler	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Disse foranstaltninger er også begrænsninger af national behandling. Ingen, undtagen: a) Kun værdipapircentralen (Central Depository Pte Ltd) og dens retssuccessor har tilladelse til at tilbyde opbevaring af dematerialiserede værdipapirer. b) I forbindelse med optagelsen af fondsforvaltningsselskaber (Fund Management Companies, FMC) under den centrale pensionsfonds investeringsordning (Central Provident Fund Investment Scheme, CPFIS) tager den centrale pensionsfonds bestyrelse (Central Provident Fund Board) hensyn til følgende faktorer: i) hvorvidt FMC har mindst et års erfaring som licensindehaver til at udbyde kapitalmarkedstjenester i henhold til lov om værdipapirer og futures (Securities and Futures Act, Cap. 289) (eller tilsvarende i henhold til værdipapirloven (Securities Industry Act, Act 15 af 1986)) i Singapores fondsforvaltningsindustri, når koncernen som helhed har mindst 3 års erfaring med kapitalforvaltning,	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
	ii) hvorvidt FMC forvalter fonde til en værdi af mindst 500 mio. singapo-reanske dollar i Singapore, og iii) hvorvidt FMC beskæftiger mindst tre fondsforvaltere, hvoraf den ene skal have mindst 5 års erfaring med kapitalforvaltning. Med henblik på denne begrænsning omfatter definitionen af »fondsforvalter« også porteføl-jeforvaltere, analytikere og tradere. Etableringen eller forvaltningen af værdipa-pirer og terminsmarkeder som børser, undtagen børser eller godkendte leverandører af handelssystemer, er underlagt godkendelse, herunder betingelserne for godkendelse, fra MAS eller bankens retssuccessor. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.		
j) Afregnings- og clearingtjenester for finansi-elle aktiver, herunder værdipapirer, derivat-produkter og andre omsætningspapirer	1) Ubundet, undtagen for levering af afregnings- og clearingtjenester for finansi-elle aktiver, som udelukkende er noteret på oversøiske børser. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
k) Rådgivning og andre tilknyttede finansielle tjenesteydelser, herunder kreditvurdering og -analyse, undersøgelser og rådgivning i tilknytning til investeringer og porteføljer, rådgivning om opkøb og selskabsomstrukturering og –strategi	1) Der kræves forretningsmæssig tilstedeværelse for at kunne levere investerings- og porteføljeundersøgelse og -rådgivning for offentligheden. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
l) Andre finansielle servicevirksomheders tilvejebringelse og overførsel af finansielle oplysninger samt programmel til finansiell databehandling og dermed beslægtet programmel	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

8. SUNDHEDSRELATEREDE OG SOCIALE TJENESTEYDELSER

A. Hospitalsvirksomhed

Hospitalsvirksomhed, undtagen:	1) Ingen.	1) Ingen.	
i) statsejede eller statskontrollerede sundhedsinstitutioners levering af sundhedstjenester, og	2) Ingen. 3) Ingen.	2) Ingen. 3) Ingen.	
ii) investering i statsejede eller statskontrollerede sundhedsinstitutioner (93110 ^{**})	4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
B. Sundhedsvæsen i øvrigt			
Ambulancevirksomhed, undtagen: i) statsejede eller statskontrollerede sundhedsinstitutioners levering af sundhedstjenester, og ii) investering i statsejede eller statskontrollerede sundhedsinstitutioner (93192**)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Hospitaler med akutafdelinger, plejehjem og rekonvalescenthospitaler som defineret i lov om privathospitaler og lægeklinikker (Private Hospitals and Medical Clinics Act, Cap. 248), der drives kommercielt (93193**)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
C. Sociale tjenesteydelser (933)	Horisontal begrænsning af markedsadgang og national behandling Lovpligtige tilsynstjenester som anført i bilaget er ikke omfattet af disse forpligtelser.		
Sociale ydelser leveret gennem døgninstitutioner til ældre og handicappede (93311) Sociale ydelser leveret gennem døgninstitutioner til børn og andre klienter (93312)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen, dog er det samlede antal faciliteter/serviceydelser, som drives af non-profit tjenesteydere, der er delvis offentligt finansierede, begrænset til den mængde, der er fastlagt i en helhedsplan af offentligt finansierede sociale tjenester i Singapore. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen, bortset fra, at Singapore har skønsbeføjelse til at afgøre, om en ikke-resident leverandør af tjenesteydelser kan opføre arbejde eller foretage aktiv markedsføring i Singapore. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Sociale foranstaltninger, ikke omfattende institutionsophold (9332)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen, dog er det samlede antal faciliteter/serviceydelser, som drives af non-profit tjenesteydere, der er delvis offentligt finansierede, begrænset til den mængde, der er fastlagt i en helhedsplan af offentligt finansierede sociale tjenester i Singapore. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen, bortset fra, at Singapore har skønsbeføjelse til at afgøre, om en ikke-resident leverandør af tjenesteydelser kan opsøge arbejde eller foretage aktiv markedsføring i Singapore. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

9. TURISME OG REJSERELATEREDE TJENESTEYDELSER

A. Hoteller og restauranter (herunder catering)

Hotel- og anden indkvarteringsvirksomhed (641)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Restaurationstjenester, undtagen madservering på statsejede spisesteder ⁽¹⁹⁾ (642^{**}) Udskænkning af drikkevarer til forbrug på stedet ⁽²⁰⁾ (643^{**})	1) Ingen, dog kan kun singaporeanske statsborgere eller personer med fast bopæl i Singapore ansøge om licens til at drive et spisested på steder som f.eks. handelscentre, restauranter og caféer, i deres personlige egenskab. 2) Ingen. 3) Ingen, dog kan kun singaporeanske statsborgere eller personer med fast bopæl i Singapore ansøge om licens til at drive et spisested på steder som f.eks. handelscentre, restauranter og caféer, i deres personlige egenskab. For at levere cateringydelse med mad og/eller drikkevarer i Singapore, skal en udenlandsk tjenesteyder først stifte et kapitalselskab i Singapore og derefter ansøge om licens til at drive et spisested i kapitalselskabets navn. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen, dog kan kun singaporeanske statsborgere eller personer med fast bopæl i Singapore ansøge om licens til at drive et spisested på steder som f.eks. handelscentre, restauranter og caféer, i deres personlige egenskab. 2) Ingen. 3) Ingen, dog kan kun singaporeanske statsborgere eller personer med fast bopæl i Singapore ansøge om licens til at drive et spisested på steder som f.eks. handelscentre, restauranter og caféer, i deres personlige egenskab. For at levere cateringydelse med mad og/eller drikkevarer i Singapore, skal en udenlandsk tjenesteyder først stifte et kapitalselskab i Singapore og derefter ansøge om licens til at drive et spisested i kapitalselskabets navn. 4) Ubundet.	

B. Rejsebureau- og turoperatorvirksomhed

Rejsebureau- og turoperatorvirksomhed (7471)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
C. Turistguidevirksomhed			
Turistguidevirksomhed (7472)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
10. FRITIDS- OG SPORTSAKTIVITETER SAMT KULTURELLE AKTIVITETER			
A. Forlystelsesvirksomhed (herunder teater, levende orkestre og cirkus) (9619)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
C. Biblioteker, arkiver, museer og anden kulturel virksomhed			
Bibliotekstjenester (96311)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Museumsvirksomhed, herunder bevarelse af historiske monumenter og bygninger (9632)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Arkivtjenester undtagen for tjenesteydelser som specificeret i lov om kulturarv (National Heritage Board Act) (9631 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
D. Sports- og andre fritidsaktiviteter			
Sports- og rekreative tjenester, undtagen lotteri og totalisatorspil (964 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
11. TRANSPORTTJENESTER			
A. Søtransporttjenester			

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
International transport (gods og passagerer) undtagen cabotagesejlads (7211 ^{**} , 7212 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen med hensyn til registrering af skibe under singaporeansk flag som anført i lov om handelssejlads (Merchant Shipping Act, Cap. 179) ⁽²¹⁾ . 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit. Ubundet for virksomhedsinterne udstationeringer af skibenes besætninger.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen, undtagen med hensyn til registrering af skibe under singaporeansk flag som anført i lov om handelssejlads (Merchant Shipping Act, Cap. 179) ⁽²²⁾ . 4) Ubundet.	I overensstemmelse med de beslutninger, der blev truffet i WTO's forhandlingsgruppe vedrørende søtransport (WTO Negotiating Group on Maritime Transport Services), hvor følgende tjenesteydelser ikke på anden måde er omfattet af forpligtelsen i artikel XXVIII, litra c), nr. ii), i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser, bilag 1B til WTO-aftalen, ydes de til internationale søtransportvirksomheder på rimelige og ikkeforskelsbehandlende betingelser: — lodsning — slæbe- og bugserassistance — forsyning med proviant, brændstof og vand — affaldsindsamling og deponering af ballastaffald — skibsinspektørtjenester — navigationsassistance — nødreparationsfaciliteter — ankerplads og — andre kystbaserede operationelle tjenester, der er af betydning for skibsfarten, herunder levering af kommunikation, vand og elektricitet.

Hjælpetjenesteydelser ved søtransport

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Skibsagenturvirksomhed ⁽²³⁾ (748 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Skibsmægling (748 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
International bugsering (7214 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Lager- og pakhusvirksomhed (CPC 742 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 3) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 3) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Tjenesteydelser vedrørende containerterminaler og oplagring ⁽²⁴⁾	1) Ubundet. 2) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 3) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 3) Ingen, bortset fra sådanne tjenester, der leveres af de offentlige terminaloperatører i havnen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Maritim speditørvirksomhed ⁽²⁵⁾ (748, 749)	1) Eventuelt krav om registrering af kontoret. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Udlejning af skibe med besætning (7213)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	

▼B

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Andre hjælpetjenesteydelser (herunder catering) (749 ^{**})	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
Vedligeholdelse og reparation af fartøjer (8868 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	
B. Jernbanetransport			
Vedligeholdelse og reparation af jernbanetransportudstyr i byer og forstæder (8868 ^{**})	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
C. Landevejstransport			
Udlejning af biler med fører (71222)	1) Ubundet.	1) Ubundet.	
Udlejning af busser med fører (71223)	2) Ingen.	2) Ingen.	
Udlejning af erhvervsmotorkøretøjer med fører (71240)	3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	3) Ingen. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
Godstransport af: a) kølevarer (71231) b) væsker eller gasser (71232) c) containergoods (71233) d) inventar (71234)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer (61120) Vedligeholdelse og reparation af reservedele til motorkøretøjer (88**)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet som angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Parkerings tjenester (74430)	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet som angivet i det horisontale afsnit.	1) Ingen. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
D. Hjælpetjenester i forbindelse med alle transportformer undtagen søtransport			
Lager- og pakhusvirksomhed, herunder tjenesteydelser vedrørende containerterminal og oplagring (742)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet, undtagen lager- og pakhusvirksomhed for landtransport. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ubundet, undtagen lager- og pakhusvirksomhed for landtransport. 4) Ubundet.	

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
12. ANDRE TJENESTEYDELSER, i.a.n. (CPC 95, 97, 98, 99)			
Vaske-, rensnings- og farvningsvirksomhed (9701)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Frisørvirksomhed og anden skønhedspleje (9702)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
Begravelsesvæsen, krematorier og bedemandsvirksomhed, undtagen vedligeholdelse af kirkegårde, pleje af grave og kirkegårde (97030**)	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.	1) Ubundet. 2) Ingen. 3) Ingen. 4) Ubundet.	
SEKTORSPECIFIKKE FORPLIGTELSE/BEGRÆNSNINGER			
A. LANDBRUG, JAGT OG SKOVBRUG			
a) Landbrug, jagt og servicevirksomhed i forbindelse hermed (ISIC rev 3: 011, 012, 013, 014, 015)	Ubundet for foranstaltninger vedrørende svineavl.		

▼B

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
b) Skovbrug, skovning og servicevirksomhed i forbindelse hermed (ISIC rev 3: 020)	Ingen.	Ingen.	

B. FISKERI

a) Fiskeri, fiskeavl og dambrug, servicevirksomhed i forbindelse med fiskeri (ISIC rev 3: 050)	Ingen.	Ingen.	

C. RÅSTOFINDVINDING

a) Udvinning af kul og brunkul; udvinning af tørv (ISIC rev 3: 101, 102, 103)	Ingen.	Ingen.	
b) Udvinning af råolie og naturgas, serviceaktiviteter i forbindelse med olie- og gasudvinning, undtagen kortlægning/opmåling (ISIC rev 3: 111, 112)	Ingen.	Ingen.	
c) Brydning af uran- og thoriummalme (ISIC rev 3: 120)	Ingen.	Ingen.	
d) Brydning af metalholdige malme (ISIC rev 3: 131, 132)	Ingen.	Ingen.	
e) Anden råstofudvinning (ISIC rev 3: 141, 142)	Ubundet for foranstaltninger vedrørende brydning.		

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
D. FREMSTILLINGSVIRKSOMHED	Ubundet for foranstaltninger vedrørende produktion til salg eller til andre kommercielle formål af enhver vare, der er anført i lov om fremstillingskontrol (Control of Manufacture Act). Denne begrænsning gælder for hele afsnit »D. FREMSTILLINGSVIRKSOMHED«		
a) Fremstilling af fødevarer og drikkevarer (ISIC rev 3: 151, 152, 153, 154, undtagen fremstilling af tyggegummi, 155, undtagen 1551 og 1553)	Ingen.	Ingen.	
b) Tekstilindustri (ISIC rev 3: 171, 172, 173)	Ingen.	Ingen.	
c) Fremstilling af beklædningsartikler; beredning og farvning af pelsskind (ISIC rev 3: 181, 182)	Ingen.	Ingen.	
d) Garvning og beredning af læder; fremstilling af tasker, kufferter. Sadler, seletøj og fodtøj (ISIC rev 3: 191, 192)	Ingen.	Ingen.	
e) Fremstilling af træ og varer af træ og kork undtagen møbler; fremstilling af varer af strå og flettematerialer (ISIC rev 3: 201, 202)	Ingen.	Ingen.	
f) Fremstilling af papir og papirvarer (ISIC rev 3: 210)	Ingen.	Ingen.	
g) Forlagsvirksomhed, trykning og reproduktion af indspillede medier (ISIC rev 3: 221, 222, 223)	Ubundet for foranstaltninger vedrørende offentliggørelse af trykte medier. Ved »trykte medier« forstås enhver publikation, der indeholder nyheder, oplysninger og indberetninger om hændelser eller eventuelle bemærkninger, observationer eller kommentarer hertil, eller vedrørende spørgsmål af offentlig interesse, trykt på et hvilket som helst sprog og offentliggjort til salg eller gratis uddeling med intervaller på højst en uge		

▼B

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
h) Fremstilling af koks og raffinerede mineralolieprodukter (ISIC rev 3: 231, 232)	Ingen.	Ingen.	
i) Fremstilling af kemiske produkter (ISIC rev 3: 24, undtagen fremstilling af eksplosive stoffer)	Ingen.	Ingen.	
j) Fremstilling af gummi- og plastprodukter (ISIC rev 3: 251, 252)	Ingen.	Ingen.	
k) Fremstilling af andre ikkemetalholdige mineralske produkter (ISIC rev 3: 261, 269)	Ingen.	Ingen.	
l) Fremstilling af basismetaller (ISIC rev 3: 271, undtagen fremstilling af produkter af trukket stål, 272, 273)	Ingen.	Ingen.	
m) Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr (ISIC rev 3: 281, undtagen fremstilling af atomreaktorer, 289)	Ingen.	Ingen.	
n) Fremstilling af maskiner og udstyr i.a.n. (ISIC rev 3: 291, 292, undtagen fremstilling af våben og ammunition, 293)	Ingen.	Ingen.	
o) Fremstilling af kontor- og bogholderimaskiner samt edb-udstyr (ISIC rev 3: 300)	Ingen.	Ingen.	

▼B

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
p) Fremstilling af elektriske maskiner og apparater i.a.n. (ISIC rev 3: 311, 312, 313, 314, 315, 319)	Ingen.	Ingen.	
q) Fremstilling af radio-, tv- og kommunikationsudstyr (ISIC rev 3: 321, 322, 323)	Ingen.	Ingen.	
r) Fremstilling af medicinske instrumenter, præcisionsinstrumenter og optiske instrumenter samt ure (ISIC rev 3: 331, 332, 333)	Ingen.	Ingen.	
s) Fremstilling af motorkøretøjer, påhængsvogne og sættevogne (ISIC rev 3: 341, 342, 343)	Ingen.	Ingen.	
t) Fremstilling af andre transportmidler (ISIC rev 3: 351, 352, 353, 359)	Ingen.	Ingen.	
u) Fremstilling af møbler; fremstillingsvirksomhed i.a.n. (ISIC rev 3: 361, 369)	Ingen.	Ingen.	
v) Genbrug (ISIC rev 3: 371, 372)	Ingen.	Ingen.	

E. ELEKTRICITETS-, GAS- OG VANDFORSYNING

Leveringsmåder: 1) Grænseoverskridende levering 2) Forbrug i udlandet 3) Handelsmæssig tilstedeværelse 4) Fysiske personers tilstedeværelse			
Sektor eller subsektor	Begrænsninger i markedsadgang	Begrænsninger af national behandling	Yderligere forpligtelser
a) Elektricitet og gas (ISIC rev 3: 401, 402)	Ingen, undtagen: a) Elproducenter må kun sælge elektricitet på Singapores engrosmarked for elektricitet og har ikke tilladelse til at sælge direkte til forbrugerne. Den samlede effekt, som leveres af elproducenter, der er beliggende uden for Singapore, til Singapores engrosmarked for elektricitet, må ikke overstige 600 MW. b) Det er kun tilladt SP Services Ltd og selskabets retssuccessor at levere elektricitet til: i) alle husholdninger ii) ikkehusholdninger, hvis månedlige gennemsnitsforbrug er under 10 000 kWh, og iii) forbrugere, hvis elektricitet leveres ved enfaset lav spænding. c) Det er kun Powerassets Ltd og selskabets retssuccessor, der har transmissionslicens i henhold til lov om elektricitet (Electricity Act). Powerassets Ltd og/eller selskabets retssuccessor skal være den eneste ejer og operatør af netværket til transmission og distribution af elektricitet i Singapore. d) Det er kun tilladt City Gas Ltd og selskabets retssuccessor at producere og afsætte fabriksfremstillet gas. e) Det er kun tilladt Power Gas Ltd og selskabets retssuccessor at transportere og distribuere fabriksfremstillet gas og naturgas. Power Gas Ltd og selskabets retssuccessor skal være den eneste ejer og operatør af gasledningen i Singapore.		

(¹) Personer, som kan udpeges som sådan, er primært singaporeanske borgere, singaporeanske residenter og indehavere af EntrePass (alle med lokal adresse).

(²) Efter revisionen af lov om selskabsregistrering (Business Registration Act) vil en eventuel ændring af loven fra Singapores side med henblik på at fjerne enhver begrænsning for virksomhed, der fuldt ud gennemføres på nettet, blive indarbejdet i denne liste.

(³) På grund af den gradvise liberalisering af Singapores marked for juridiske tjenesteydelser kan Singapore endnu ikke forpligte sig til at give yderligere markedsadgang i denne sektor. Parterne vil med henblik på at indrømme yderligere markedsadgang revidere deres forpligtelser med hensyn til juridiske tjenesteydelser senest to år efter denne aftales ikrafttræden. Handelsudvalget kan ændre parternes lister i denne henseende.

(⁴) Et »brev« er enhver meddelelse i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medie, der skal bemandes og omdeles (andet end elektronisk) til en bestemt modtager eller adresse, afsenderen har angivet på selve brevet eller på dets emballage, og som omfatter en postal genstand, der indeholder sådanne oplysninger, men omfatter ikke bøger, kataloger, aviser eller tidsskrifter.

(⁵) Sikkerhedssituationen kan under ingen omstændigheder udgøre et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af EU-operatører eller en skjult begrænsning af etablering eller grænseoverskridende levering af tjenesteydelser.

(⁶) Et »lokalt ekspresbrev« er et brev fra en afsender i Singapore bestemt til levering i Singapore inden for samme arbejdsdag.

- (7) Et »internationalt ekspresbrev« er et brev, i) der stammer fra en afsender i Singapore og er bestemt til levering til et bestemmelsessted uden for Singapore med en hurtigere ekspedition end den offentliggjorte levering, der er standard for luftpostbreve, afsendt af den offentlige postlicenshaver, eller ii) fra en afsender uden for Singapore bestemt til levering inden for samme arbejdsdag i Singapore.
- (8) Telekommunikationstjenester omfatter ikke radio- og TV-spredningstjenester, som består af uafbrudt transmission via trådbaserede eller trådløse midler, som er nødvendige for at modtage og/eller se auditive og/eller visuelle programsignaler, til hele eller en del af offentligheden.
- (9) Grundlæggende telekommunikationstjenester kan leveres ved brug af satellitbaseret teknologi.
- (10) Dette omfatter stemme-, data- og telefaxtjenester.
- (11) Mobile telekommunikationstjenester kan leveres ved brug af satellitbaseret teknologi.
- (12) Lokale tertiære institutioner er tertiære institutioner, der er etableret i henhold til en lov udstedt af parlamentet, eller som angivet af undervisningsministeriet.
- (13) F.eks. accepteres partnerskaber og enkeltmandsvirksomheder generelt ikke som juridisk form for finansielle depositarinstitutioner i Singapore. Denne indledende note har ikke som sådan til formål at indvirke på eller på anden måde begrænse det valg mellem filialer eller datterselskaber, som en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra den anden part foretager.
- (14) Licensering udtrykkes som og svarer til registrering af forsikringsselskaber og forsikringsformidlere, der udfører forsikringsaktiviteter i Singapore i henhold til Singapores nationale forsikringsret.
- (15) F.eks. accepteres partnerskaber og enkeltmandsvirksomheder generelt ikke som juridisk form for finansielle depositarinstitutioner i Singapore. Denne indledende note har ikke som sådan til formål at indvirke på eller på anden måde begrænse det valg mellem filialer eller datterselskaber, som en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra den anden part foretager.
- (16) Denne begrænsning udelukker ikke muligheden for, at dele af disse transaktioner kan foretages online.
- (17) Denne begrænsning udelukker ikke muligheden for, at dele af disse transaktioner kan foretages online.
- (18) Ved en »EU-banks globale bankkoncern« forstås EU-bankens moderselskab (eller EU-banken, hvis den ikke er ejet eller kontrolleret af et moderselskab) og dets gruppe af selskaber, som er konsoliderede i henhold til regnskabsprincipperne i den retskreds, hvor moderselskabet er registreret eller etableret.
- (19) Undtagen restaurationstjenester inden for luft- og søtransport.
- (20) Undtagen restaurationstjenester inden for luft- og søtransport.
- (21) For at registrere et skib under singaporeansk flag skal skibets ejer være singaporeansk statsborger eller et selskab, der er registreret i Singapore, og som har en indbetalt kapital på mindst 50 000 singaporeanske dollar.
- (22) For at registrere et skib under singaporeansk flag skal skibets ejer være singaporeansk statsborger eller et selskab, der er registreret i Singapore, og som har en indbetalt kapital på mindst 50 000 singaporeanske dollar.
- (23) Ved »skibsagenturvirksomhed« forstås aktiviteter, der består i som agent inden for et givet geografisk område at repræsentere et eller flere rederiers forretningsinteresser inden for følgende områder: markedsføring og salg af søtransport og hertil knyttede tjenesteydelser, lige fra udarbejdelse af tilbud til fakturering, og udstedelse af konnossementer på vegne af virksomhederne, erhvervelse og videresalg af de fornødne tilknyttede tjenesteydelser, udarbejdelse af dokumentation samt tilvejebringelse af forretningsoplysninger, handelen på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet. Denne subsektor omfatter ikke tjenester indeholdt i »håndtering af gods«, »tjenesteydelser vedrørende containerterminaler og oplagring«, »godstransport« og »tjenesteydelser inden for toldbehandling«.
- (24) Ved »tjenesteydelser vedrørende containerterminaler og oplagring« forstås aktiviteter, der består i at oplagre containere med henblik på at fylde/tømme dem, reparere dem og gøre dem klar til afskibning.
- (25) Ved »maritim speditørvirksomhed« forstås aktiviteter, der består i at tilrettelægge og kontrollere forsendelsesoperationer på rederiernes vegne ved at erhverve transportydelser og tilknyttede tjenesteydelser, udarbejde dokumentation og tilvejebringe forretningsoplysninger, herunder toldbehandling. Ved sidstnævnte forstås aktiviteter, der består i på en anden parts vegne at gennemføre toldformaliteter vedrørende import, eksport eller transport af gods, uanset om denne tjenesteydelse er en hovedaktivitet for tjenesteyderen eller et almindeligt supplement til vedkommendes hovedaktivitet, omfatter ikke toldtjenestemænds udøvelse af deres lovfæstede beføjelser.

▼B*BILAG TIL TILLÆG 8-B-1:***TYPER AF SOCIALE TJENESTEYDELSER UDELUKKET FRA SINGAPORES LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE**

1. Lovpligtige tilsyn med institutionsophold for følgende typer klienter (9331):

- a) kvinder og piger, der er tilbageholdt på en sikret institution i henhold til Section 160 i kvindechartret (Women's Charter, Cap. 353) (93312)
- b) børn, der er tilbageholdt på en sikret institution i henhold til Section 8 i lov om børn og unge (Children & Young Persons Act, Cap. 38, »CYP-loven« (93312)
- c) børn og unge, der tilbageholdes på en sikret institution i henhold til section 44, 1), f), i CYP-loven, eller prøveløsladt til en godkendt skole⁽¹⁾ i henhold til section 44, 1), g), i CYP-loven (93319)
- d) børn og unge med adgang til et godkendt hjem med henblik på lovpligtigt tilsyn i medfør af Section 49, ii), i CYP-loven (93312), og
- e) personer under prøveløsladelse med krav om ophold på en godkendt institution i henhold til Section 12 i lov om prøveløsladelse (Probation of Offenders Act, Cap. 252) (93319).

2. Lovpligtige tilsynstjenester uden institutionsophold for følgende typer klienter (9332):

- a) børn og unge, der anbringes under en udpeget socialrådgivers tilsyn i henhold til Section 49, i), i CYP-loven (93329), og
- b) personer under prøveløsladelse uden krav om ophold på en godkendt institution i henhold til Section 5 i lov om prøveløsladelse (Probation of Offenders Act) (93329).

⁽¹⁾ Ved »godkendt skole« i Section 44, 1), g), i CYP-loven forstås en lukket institution (varetægt) for unge lovovertrædere, og ikke en almindelig uddannelsesinstitution. Unge lovovertrædere bliver tilbageholdt på en »godkendt skole« med henblik på rehabilitering snarere end med henblik på formel uddannelse.

▼B

Tillæg 8-B-2

SINGAPORE

LISTE OVER SPECIFIKKE FORPLIGTELSE – TILLÆG VEDRØRENDE
FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

A. SPECIFIKKE FORPLIGTELSE

Alle forpligtelser i denne liste er omfattet af horisontale forpligtelser i Singapores liste over specifikke forpligtelser. Alle forpligtelser i denne liste er også omfattet af indrejsebetingelser, adgangskriterier, nationale love, retningslinjer, regler og foranstaltninger, vilkår og betingelser som fastsat af Singapores centralbank (Monetary Authority of Singapore, MAS) eller en anden relevant myndighed eller et andet relevant organ i Singapore, forudsat at det ikke påvirker Singapores forpligtelser i denne henseende. Juridiske personer, der leverer finansielle tjenesteydelser, er omfattet af ikkeforskelsbehandlende begrænsninger af deres retlige form ⁽¹⁾.

Vedrørende forsikring

1. Singapore må ikke kræve produktregistrering eller godkendelse for andre forsikringsprodukter end livsforsikringsprodukter ⁽²⁾, produkter vedrørende den centrale pensionsfond (Central Provident Fund) og investeringsrelaterede produkter. Når der kræves produktregistrering eller godkendelse, skal Singapore tillade indførelsen af produktet, som Singapore må anse for at være godkendt, medmindre produktet afvises inden for en rimelig frist, som tilstræbes at være 30 dage. Singapore må ikke opretholde begrænsninger af antallet eller hyppigheden af produktindførsler. Denne specifikke forpligtelse finder ikke anvendelse, når en finansiell institution i EU søger at levere en ny finansiell tjenesteydelse i henhold til artikel 8.53 (nye finansielle tjenesteydelser).

Vedrørende porteføljepleje

2. a) Singapore skal på en måde, der er forenelig med artikel 8.49 (anvendelsesområde og definitioner), tillade en leverandør af finansielle tjenesteydelser (undtagen et forvaltningsselskab eller et forsikringsselskab), der er etableret uden for dets område, at levere investeringsrådgivning eller porteføljepleje, med undtagelse af 1) forvaring af betroede midler, 2) forvaltning af betroede midler og 3) ordreudførelsestjenester, som ikke er forbundet med forvaltningen af en kollektiv investeringsordning, til forvalteren af en kollektiv investeringsordning, når denne:

i) befinder sig på Singapores område, og

ii) er tilknyttet den finansielle tjenesteyder.

- b) Med henblik på dette punkt:

i) har »kollektiv investeringsordning« samme betydning som i Section 2 i lov om værdipapirer og futures (Securities and Futures Act, Cap. 289), og

ii) skal »tilknyttet« forstås som et tilknyttet selskab (»related corporation«) som defineret i Section 6 i selskabsloven (Companies Act, Cap. 50).

⁽¹⁾ F.eks. accepteres partnerskaber og enkeltmandsvirksomheder generelt ikke som juridisk form for finansielle depositarinstitutioner i Singapore. Denne indledende note har ikke som sådan til formål at indvirke på eller på anden måde begrænse det valg mellem filialer eller datterselskaber, som en leverandør af finansielle tjenesteydelser fra den anden part foretager.

⁽²⁾ Livsforsikringsprodukter omfatter langfristede ulykkes- og sundhedsforsikringer og tidsbegrænsede forsikringer på over fem år.

▼B

Vedrørende kredit- og betalingskort

3. Singapore skal på behørig vis behandle ansøgninger om adgang til netværk af automatiserede kontantautomater, der drives af lokale banker i Singapore til kreditkort og betalingskort, fra kortudstedere, som ikke er banker, og som kontrolleres af personer i Den Europæiske Union. Imødekommes sådanne ansøgninger, vil det herefter være tilladt kortudstedere, der ikke er banker, at forhandle om adgang til netværk af automatiserede kontantautomater, der drives af lokale banker på kommercielle vilkår.

B. ANDET

1. a) Singapore kan kun i forbindelse med den fremtidige liberalisering af landets banksubsektor, og ikke med henblik på at beskytte lokale leverandører af finansielle tjenesteydelser inden for banksubsektoren, indføre nye ikkeforenelige foranstaltninger på grundlag af princippet om mestbegunstigelsesbehandling. Disse foranstaltninger kan bl.a. omfatte:

- i) krav vedrørende sammensætningen af bankers og finansieringsselskabers bestyrelse, og
- ii) kvantitative begrænsninger af finansieringsselskabernes kundeservicesteder,

forudsat at sådanne ikkeforenelige foranstaltninger ikke fraviger Singapores forpligtelser i afsnittet om finansielle tjenesteydelser i landets liste over specifikke forpligtelser, der har til formål at liberalisere de kvantitative begrænsninger i antallet af licenser eller kundeservicesteder for EU-banker, eller fastsætte tidsfrister for at give EU-banker adgang til ATM-netværk i Singapore.

- b) Vælger en EU-leverandør af finansielle tjenesteydelser ikke at deltage i en fremtidig liberalisering som beskrevet i litra a), må Singapore ikke anvende tilknyttede nye ikkeforenelige foranstaltninger eller træffe skadelige foranstaltninger med hensyn til den pågældende leverandør af finansielle tjenesteydelser.
- c) Indfører Singapore nye ikkeforenelige foranstaltninger som beskrevet i punkt a), skal landet:
 - i) underrette EU om sin hensigt mindst tre måneder før gennemførelsen af den pågældende foranstaltning,
 - ii) rådføre sig med EU om foranstaltningen og tage behørigt hensyn til de synspunkter, der er fremsat af EU i denne henseende, og
 - iii) foretage kompenserende justeringer i afsnittet om finansielle tjenesteydelser i sin liste over specifikke forpligtelser for så vidt angår samme klasse af leverandører af finansielle tjenesteydelser i den banksubsektor, der påvirkes af foranstaltningen, således at det generelle forpligtelsesniveau er mere gunstigt for handelen i banksubsektoren end før den nye foranstaltning ⁽¹⁾.
- d) Litra a) finder ikke anvendelse på Singapores forpligtelser med hensyn til supplerende licenser og kundeservicesteder.

⁽¹⁾ Det er underforstået, at kompenserende tilpasninger ikke skal betragtes som utilfredsstillende, blot fordi det generelle forpligtelsesniveau efter indførelsen af den nye foranstaltning ikke er markant mere gunstigt for handelen i banksubsektoren end før foranstaltningens indførelse.

▼B*BILAG 9-A***CENTRALE ORDREGIVERE, DER INDGÅR KONTRAKTER I
OVERENSSTEMMELSE MED DENNE AFTALE**

DEL 1

SINGAPORES FORPLIGTELSE

Varer (specificeret i bilag 9-D)	Tærskel: 50 000 SDR
Tjenesteydelser (specificeret i bilag 9-E)	Tærskel: 50 000 SDR
Bygge og -anlægsarbejder (specificeret i bilag 9-F)	Tærskel: 5 000 000 SDR

Fortegnelse over ordregivere:

Auditor-General's Office

Attorney-General's Chambers

Cabinet Office

Istana

Judicature

Ministry of Transport

Ministry of Culture, Community and Youth

Ministry of Education

Ministry of Environment and Water Resources

Ministry of Finance

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Health

Ministry of Home Affairs

Ministry of Communications and Information

Ministry of Manpower

Ministry of Law

Ministry of National Development

Ministry of Social and Family Development

Ministry of Trade and Industry

Parliament

Presidential Councils

Prime Minister's Office

Public Service Commission

Ministry of Defence

Denne aftale finder anvendelse på indkøb foretaget af Singapores Ministry of Defence af følgende FSC-kategorier (andre er udelukket), afhængigt af Singapores regerings afgørelser i henhold til bestemmelserne i artikel i 9.3 (Sikkerhed og generelle undtagelser), stk. 1.

▼B

FSC	Beskrivelse
22	Jernbanemateriel
23	Luftpudefartøjer, motorkøretøjer, påhængsvogne og cykler
24	Traktorer
25	Udstyrsdele til køretøjer
26	Dæk og rør
29	Tilbehør til motorer
30	Udstyr til mekanisk transmission
31	Lejer
32	Maskiner og udstyr til bearbejdning af træ
34	Maskiner til bearbejdning af metal
35	Udstyr til brug for service- og handelsvirksomhed
36	Særlige industrimaskiner
37	Landbrugsmaskiner og -udstyr
38	Udstyr til konstruktion, minedrift, udgravning og vedligeholdelse af motorveje
39	Udstyr til håndtering af materialer
40	Reb, tovværk, kæder og fittings
41	Udstyr til køling og luftkonditionering
42	Brandsluknings-, rednings- og sikkerhedsudstyr
43	Pumper og kompressorer
44	Ovne, dampanlæg og tørringsudstyr
45	Vand-, varme- og sanitetsudstyr
46	Udstyr til rensning af vand og spildevandsbehandling
47	Rør, slanger og fittings
48	Ventiler
51	Håndværktøj
52	Måleudstyr
53	Isenkram og slibemidler
54	Præfabrikerede elementer og stilladser
55	Tømmer, savvarer, finér og krydsfinér
56	Bygge- og konstruktionsmaterialer
61	Elektriske ledninger og energi- og distributionsudstyr
62	Belysningsarmaturer og lamper
63	Alarm-, signal- og sikkerhedssystemer
65	Udstyr og artikler til læger, tandlæger og dyrlæger
67	Fotografisk udstyr
68	Kemikalier og kemiske produkter

▼B

- 69 Undervisningshjælpemidler og -udstyr
- 70 Automatiske databehandlingsmaskiner til almindelig brug, software, tilbehør til hjælpeudstyr
- 71 Møbler
- 72 Udstyr og apparater til husholdningsbrug og kommercielle formål
- 73 Udstyr til madlavning og servering
- 74 Kontormaskiner, tekstbehandlingssystemer og udstyr til synlig registrering
- 75 Kontorartikler og -udstyr
- 76 Bøger, kort og andre udgivelser
- 77 Musikinstrumenter, pladespillere og radioer til hjemmebrug
- 78 Fritids- og sportsudstyr
- 79 Rengøringsudstyr og -artikler
- 80 Pensler, maling, lak og klæbemidler
- 81 Beholdere, emballage- og pakningsudstyr
- 83 Tekstiler, læder, pelsvarer, beklædningsgenstande, telte og flag
- 84 Beklædning, individuelt udstyr og insignier
- 85 Toiletartikler
- 87 Landbrugsartikler
- 88 Levende dyr
- 89 Underhold
- 91 Brændstof, smøremidler, olie og voks
- 93 Ikkemetalliske bearbejdede materialer
- 94 Ikkemetalliske råmaterialer
- 95 Metalstænger, -plader og -forme
- 96 Malm, mineraler og råstoffer deraf
- 99 Andre varer

Noter til bilag 9-A, del 1:

1. Aftalen finder ikke anvendelse på udbud i forbindelse med:
 - a) byggekontrakter vedrørende konsulater i udlandet og hovedsæder indgået af Ministry of Foreign Affairs, og
 - b) kontrakter, der indgås af Internal Security Department, Criminal Investigation Department, Security Branch and Central Narcotics Bureau of the Ministry of Home Affairs, og offentlige kontrakter, indgået af ministeriet, hvor der er foretaget sikkerhedsovervejelser.
2. Aftalen finder ikke anvendelse på kontrakter, der indgås af en omfattet ordregiver på vegne af en ikkeomfattet ordregiver.



DEL 2
UNIONENS FORPLIGTELSE

Varer (specificeret i bilag 9-D)	Tærskel: 130 000 SDR
Tjenesteydelser (specificeret i bilag 9-E)	Tærskel: 130 000 SDR
Bygge og -anlægsarbejder (specificeret i bilag 9-F)	Tærskel: 5 000 000 SDR

1. Ordregivere i Unionen:

Rådet for Den Europæiske Union

Europa-Kommissionen

Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-udenrigstjenesten)

2. EU-medlemsstaternes statslige ordregivende myndigheder

BELGIEN

1. Services publics fédéraux:	1. Federale Overheidsdiensten:
SPF Chancellerie du Premier Ministre;	FOD Kanselarij van de Eerste Minister;
SPF Personnel et Organisation;	FOD Kanselarij Personeel en Organisatie;
SPF Budget et Contrôle de la Gestion;	FOD Budget en Beheerscontrole;
SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);	FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict);
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
SPF Intérieur;	FOD Binnenlandse Zaken;
SPF Finances;	FOD Financiën;
SPF Mobilité et Transports;	FOD Mobiliteit en Vervoer;
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg;
SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;	FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid;
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
SPF Justice;	FOD Justitie;
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie;
Ministère de la Défense;	Ministerie van Landsverdediging;
Service public de programmation	Programmatore Overheidsdienst
Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale;	Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en sociale Economie;
Service public fédéral de Programmation Développement durable;	Programmatore federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling;

▼B

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique;	Programmatrische federale Overheidsdienst Wetenshaps-beleid;
2. Régie des Bâtimehts:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale;	Rijksdienst voor sociale Zekerheid;
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants;	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen;
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité;	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;
Office national des Pensions;	Rijksdienst voor Pensioenen;
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering;
Fond des Maladies professionnelles;	Fonds voor Beroepsziekten;
Office national de l'Emploi;	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
La Poste ⁽¹⁾	De Post ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Postvirksomhed i henhold til lov af 24. december 1993.

BULGARIEN

1. Администрация на Народното събрание (Administration of the National Assembly)
2. Администрация на Президента (Administration of the President)
3. Администрация на Министерския съвет (Administration of the Council of Ministers)
4. Конституционен съд (Constitutional Court)
5. Българска народна банка (Bulgarian National Bank)
6. Министерство на външните работи (Ministry of Foreign Affairs)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministry of the Interior)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministry of Emergency Situations)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministry of State Administration and Administrative Reform)
10. Министерство на земеделието и храните (Ministry of Agriculture and Food)
11. Министерство на здравеопазването (Ministry of Health)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministry of Economy and Energy)
13. Министерство на културата (Ministry of Culture)
14. Министерство на образованието и науката (Ministry of Education and Science)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministry of Environment and Water)
16. Министерство на отбраната (Ministry of Defence)
17. Министерство на правосъдието (Ministry of Justice)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministry of Regional Development and Public Works)

▼B

19. Министерство на транспорта (Ministry of Transport)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministry of Labour and Social Policy)
21. Министерство на финансите (Ministry of Finance)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (state agencies, state commissions, executive agencies and other state authorities established by law or by Council of Ministers' decree having a function relating to the exercise of executive power):
23. Агенция за ядрено регулиране (Nuclear Regulatory Agency)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Energy and Water State Regulatory Commission)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (State Commission on Information Security)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Commission for Protection of Competition)
27. Комисия за защита на личните данни (Commission for Personal Data Protection)
28. Комисия за защита от дискриминация (Commission for Protection Against Discrimination)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Communications Regulation Commission)
30. Комисия за финансов надзор (Financial Supervision Commission)
31. Патентно ведомство на Република България (Patent Office of the Republic of Bulgaria)
32. Сметна палата на Република България (National Audit Office of the Republic of Bulgaria)
33. Агенция за приватизация (Privatization Agency)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agency for Post-privatization Control)
35. Български институт по метрология (Bulgarian Institute for Metrology)
36. Държавна агенция "Архиви (State Agency »Archives«)
37. Държавна агенция »Държавен резерв и военновременни запаси« (State Agency »State Reserve and War-Time Stocks«)
38. Държавна агенция за бежанците (State Agency for Refugees)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (State Agency for Bulgarians Abroad)
40. Държавна агенция за закрила на детето (State Agency for Child Protection)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (State Agency for Information Technology and Communications)
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (State Agency for Metrological and Technical Surveillance)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (State Agency for Youth and Sports)
44. Държавна агенция по туризма (State Agency for Tourism)

▼B

45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (State Commission on Commodity Exchanges and Market-places)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Institute of Public Administration and European Integration)
47. Национален статистически институт (National Statistical Institute)
48. Агенция »Митници« (Customs Agency)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Public Financial Inspection Agency)
50. Агенция за държавни вземания (State Receivables Collection Agency)
51. Агенция за социално подпомагане (Social Assistance Agency)
52. Държавна агенция »Национална сигурност« (State Agency »National Security«)
53. Агенция за хората с увреждания (Agency for Persons with Disabilities)
54. Агенция по вписванията (Registry Agency)
55. Агенция по енергийна ефективност (Energy Efficiency Agency)
56. Агенция по заетостта (Employment Agency)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Geodesy, Cartography and Cadastre Agency)
58. Агенция по обществени поръчки (Public Procurement Agency)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgarian Investment Agency)
60. Главна дирекция »Гражданска въздухоплавателна администрация« (General Directorate »Civil Aviation Administration«)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Directorate for National Construction Supervision)
62. Държавна комисия по хазарта (State Commission on Gambling)
63. Изпълнителна агенция »Автомобилна администрация« (Executive Agency »Automobile Administration«)
64. Изпълнителна агенция »Борба с градушките« (Executive Agency »Hail Suppression«)
65. Изпълнителна агенция »Българска служба за акредитация« (Executive Agency »Bulgarian Accreditation Service«)
66. Изпълнителна агенция »Главна инспекция по труда« (Executive Agency »General Labour Inspectorate«)
67. Изпълнителна агенция »Железопътна администрация« (Executive Agency »Railway Administration«)
68. Изпълнителна агенция »Морска администрация« (Executive Agency »Maritime Administration«)
69. Изпълнителна агенция »Национален филмов център« (Executive Agency »National Film Centre«)
70. Изпълнителна агенция »Пристанищна администрация« (Executive Agency »Port Administration«)
71. Изпълнителна агенция »Проучване и поддържане на река Дунав« (Executive Agency »Exploration and Maintenance of the Danube River«)
72. Фонд »Републиканска пътна инфраструктура« (National Infrastructure Fund)

▼B

73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Executive Agency for Economic Analysis and Forecasting)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Executive Agency for Promotion of Small and Medium Enterprises)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Executive Agency on Medicines)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Executive Agency on Vine and Wine)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Executive Environment Agency)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Executive Agency on Soil Resources)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Executive Agency on Fisheries and Aquaculture)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Executive Agency for Selection and Reproduction in Animal Husbandry)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Executive Agency for Plant Variety Testing, Field Inspection and Seed Control)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantation Executive Agency)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Executive Agency on Hydromelioration)
84. Комисията за защита на потребителите (Commission for Consumer Protection)
85. Контролно-техническата инспекция (Control Technical Inspectorate)
86. Национална агенция за приходите (National Revenue Agency)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (National Veterinary Service)
88. Национална служба за растителна защита (National Service for Plant Protection)
89. Национална служба по зърното и фуражите (National Grain and Feed Service)
90. Държавна агенция по горите (State Forestry Agency)
91. Висшата атестационна комисия (Higher Attestation Commission)
92. Национална агенция за оценяване и акредитация (National Evaluation and Accreditation Agency)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (National Agency for Vocational Education and Training)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgarian National Anti-Trafficking Commission)
95. Дирекция »Материално-техническо осигуряване и социално обслужване« на Министерство на вътрешните работи (Directorate »Material-technical Ensuring and Social Service« at the Ministry of the Interior)
96. Дирекция »Оперативно издирване« на Министерство на вътрешните работи (Directorate »Operative Investigation« at the Ministry of the Interior)

▼B

97. Дирекция »Финансово-ресурсно осигуряване« на Министерство на вътрешните работи (Directorate »Financial and Resource Ensuring« at the Ministry of the Interior)
98. Изпълнителна агенция »Военни клубове и информация« (Executive Agency »Military Clubs and Information«)
99. Изпълнителна агенция »Държавна собственост на Министерството на отбраната« (Executive Agency »State Property at the Ministry of Defence«)
100. Изпълнителна агенция »Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества« (Executive Agency »Testing and Control Measurements of Arms, Equipment and Property«)
101. Изпълнителна агенция »Социални дейности на Министерството на отбраната« (Executive Agency »Social Activities at the Ministry of Defence«)
102. Национален център за информация и документация (National Center for Information and Documentation)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (National Centre for Radiobiology and Radiation Protection)
104. Национална служба »Полиция« (National Office »Police«)
105. Национална служба »Пожарна безопасност и защита на населението« (National Office »Fire Safety and Protection of the Population«)
106. Национална служба за съвети в земеделието (National Agricultural Advisory Service)
107. Служба »Военна информация« (Military Information Service)
108. Служба »Военна полиция« (Military Police)
109. Авиоотряд 28 (Airsquad 28)

TJEKKIET

1. Ministerstvo dopravy (Ministry of Transport)
2. Ministerstvo financí (Ministry of Finance)
3. Ministerstvo kultury (Ministry of Culture)
4. Ministerstvo obrany (Ministry of Defence)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministry for Regional Development)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministry of Labour and Social Affairs)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministry of Justice)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)
10. Ministerstvo vnitra (Ministry of the Interior)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministry of Foreign Affairs)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministry of Health)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministry of Agriculture)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministry of the Environment)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic)
16. Senát ČR (Senate of the Parliament of the Czech Republic)

▼B

17. Kancelář prezidenta (Office of the President)
18. Český statistický úřad (Czech Statistical Office)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Industrial Property Office)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Office for Personal Data Protection)
22. Bezpečnostní informační služba (Security Information Service)
23. Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority)
24. Česká akademie věd (Academy of Sciences of the Czech Republic)
25. Vězeňská služba (Prison Service)
26. Český báňský úřad (Czech Mining Authority)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Office for the Protection of Competition)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administration of the State Material Reserves)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (State Office for Nuclear Safety)
30. Energetický regulační úřad (Energy Regulatory Office)
31. Úřad vlády České republiky (Office of the Government of the Czech Republic)
32. Ústavní soud (Constitutional Court)
33. Nejvyšší soud (Supreme Court)
34. Nejvyšší správní soud (Supreme Administrative Court)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Supreme Public Prosecutor's Office)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Supreme Audit Office)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Office of the Public Defender of Rights)
38. Grantová agentura České republiky (Grant Agency of the Czech Republic)
39. Státní úřad inspekce práce (State Labour Inspection Office)
40. Český telekomunikační úřad (Czech Telecommunication Office)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Road and Motorway Directorate of the Czech Republic)

DANMARK

1. Folketinget — Rigsrevisjonen
2. Statsministeriet
3. Udenrigsministeriet
4. Beskæftigelsesministeriet
 - 5 styrelser og institutioner
5. Domstolsstyrelsen
6. Finansministeriet
 - 5 styrelser og institutioner

▼B

7. Forsvarsministeriet
5 styrelser og institutioner
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet
Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser
10. Kirkeministeriet
10 stiftsøvrigheder
11. Kulturministeriet
4 styrelser samt et antal statsinstitutioner
12. Miljøministeriet
5 styrelser
13. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration
1 styrelse
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
4 direktorater og institutioner
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger
16. Skatteministeriet
1 styrelse og institutioner
17. Velfærdsministeriet
3 styrelser og institutioner
18. Transportministeriet
7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet
19. Undervisningsministeriet
3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet
Adskillige styrelser og institutioner
21. Klima- og Energiministeriet
3 styrelser og institutioner

▼B

TYSKLAND

1.	Federal Foreign Office	Auswärtiges Amt
2.	Federal Chancellery	Bundeskanzleramt
3.	Federal Ministry of Labour and Social Affairs	Bundesministerium für Arbeit und Soziales
4.	Federal Ministry of Education and Research	Bundesministerium für Bildung und Forschung
5.	Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer Protection	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
6.	Federal Ministry of Finance	Bundesministerium der Finanzen
7.	Federal Ministry of the Interior (civil goods only)	Bundesministerium des Innern
8.	Federal Ministry of Health	Bundesministerium für Gesundheit
9.	Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Federal Ministry of Justice	Bundesministerium der Justiz
11.	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Federal Ministry of Economic Affairs and Technology	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Federal Ministry for Economic Co-operation and Development	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Federal Ministry of Defence	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

ESTLAND

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Office of the President of the Republic of Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)
4. Riigikontroll (The State Audit Office of the Republic of Estonia)
5. Õiguskantsler (Legal Chancellor)
6. Riigikantselei (The State Chancellery)
7. Rahvusarhiiv (The National Archives of Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministry of Education and Research)
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)
11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry of Economic Affairs and Communications)
14. Põllumajandusministeerium (Ministry of Agriculture)

▼B

15. Rahandusministeerium (Ministry of Finance)
16. Siseministeerium (Ministry of Internal Affairs)
17. Sotsiaalministeerium (Ministry of Social Affairs)
18. Välisministeerium (Ministry of Foreign Affairs)
19. Keeleinspeksioon (The Language Inspectorate)
20. Riigiprokuratuur (Prosecutor's Office)
21. Teabeamet (The Information Board)
22. Maa-amet (Estonian Land Board)
23. Keskkonnainspeksioon (Environmental Inspectorate)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centre of Forest Protection and Silviculture)
25. Muinsuskaitseamet (The Heritage Board)
26. Patendiamet (Patent Office)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (The Estonian Technical Surveillance Authority)
28. Tarbijakaitseamet (The Consumer Protection Board)
29. Riigihangete Amet (Public Procurement Office)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (The Plant Production Inspectorate)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Agricultural Registers and Information Board)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)
33. Konkurentsiamet (The Estonian Competition Authority)
34. Maksu- ja Tolliamet (Tax and Customs Board)
35. Statistikaamet (Statistics Estonia)
36. Kaitsepolitseiamet (The Security Police Board)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)
38. Piirivalveamet (National Board of Border Guard)
39. Politseiamet (National Police Board)
40. Eesti Kohtuekspertiisi Instituut (Forensic Service Centre)
41. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)
42. Päästeamet (The Rescue Board)
43. Andmekaitse Inspeksioon (Estonian Data Protection Inspectorate)
44. Ravimiamet (State Agency of Medicines)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)
46. Tööturumet (Labour Market Board)
47. Tervishoiuamet (Health Care Board)
48. Tervisekaitseinspeksioon (Health Protection Inspectorate)
49. Tööinspeksioon (Labour Inspectorate)
50. Lennuamet (Estonian Civil Aviation Administration)
51. Maanteeamet (Estonian Road Administration)

▼B

52. Veeteede Amet (Maritime Administration)
53. Julgestuspolitsei (Central Law Enforcement Police)
54. Kaitseressursside Amet (Defence Resources Agency)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Logistics Centre of Defence Forces)

GRÆKENLAND

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of Interior)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministry of Economy and Finance)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministry of Development)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministry of Justice)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministry of Education and Religion)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministry of Culture)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministry of Health and Social Solidarity)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministry of Employment and Social Protection)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministry of Transport and Communications)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministry of Rural Development and Food)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministry of Mercantile Marine, Aegean and Island Policy)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministry of Macedonia and Thrace)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (General Secretariat of Communication)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (General Secretariat of Information)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (General Secretariat for Youth)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (General Secretariat of Equality)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (General Secretariat for Social Security)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (General Secretariat for Greeks Living Abroad)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (General Secretariat for Industry)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (General Secretariat for Research and Technology)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (General Secretariat for Sports)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (General Secretariat for Public Works)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (National Statistical Service)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (National Welfare Council)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Workers' Housing Organisation)

▼B

28. Εθνικό Τυπογραφείο (National Printing Office)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (General State Laboratory)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Greek Highway Fund)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (University of Athens)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (University of Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (University of Thrace)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (University of Aegean)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (University of Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (University of Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (University of Macedonia)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polytechnic School of Crete)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελματιών (Sivitanidios Technical School)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio Hospital)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio Hospital)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (National Centre of Public Administration)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Public Material Management Organisation)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Farmers' Insurance Organisation)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (School Building Organisation)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Army General Staff)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Navy General Staff)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Airforce General Staff)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Greek Atomic Energy Commission)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (General Secretariat for Further Education)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministry of National Defence)
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (General Secretariat of Commerce)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία Hellenic Post (EL. TA)

SPANIEN

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

▼B

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

FRANKRIG

1. Ministerier

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

▼B

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Nationale offentlige institutioner

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Académie des technologies

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence de biomédecine

Agence pour l'enseignement du français à l'étranger

Agence française de sécurité sanitaire des aliments

Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence pour la garantie du droit des mineurs

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre d'études de l'emploi

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national des arts plastiques

▼B

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

Ecole du Louvre

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes

Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

École nationale de la magistrature

Écoles nationales de la marine marchande

École nationale de la santé publique (ENSP)

École nationale de ski et d'alpinisme

École nationale supérieure des arts décoratifs

▼B

École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

Ecole nationale supérieure des arts et techniques du théâtre

Écoles nationales supérieures d'arts et métiers

École nationale supérieure des beaux-arts

École nationale supérieure de céramique industrielle

École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)

Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires

Écoles nationales vétérinaires

École nationale de voile

Écoles normales supérieures

École polytechnique

École de viticulture — Avize (Marne)

Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon

Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

Établissement national de bienfaisance Koenigswarter

Fondation Carnegie

Fondation Singer-Polignac

Haras nationaux

Hôpital national de Saint-Maurice

Institut français d'archéologie orientale du Caire

Institut géographique national

Institut National des Appellations d'origine

Institut national des hautes études de sécurité

Institut de veille sanitaire

Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agro-alimentaire de Rennes

Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)

Institut National d'Horticulture

Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris

Institut national des jeunes sourds — Bordeaux

Institut national des jeunes sourds — Chambéry

Institut national des jeunes sourds — Metz

Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)

▼B

Institut National des Sciences de l'Univers
 Institut National des Sports et de l'Education Physique
 Instituts nationaux polytechniques
 Instituts nationaux des sciences appliquées
 Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
 Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
 Institut de Recherche pour le Développement
 Instituts régionaux d'administration
 Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
 Institut supérieur de mécanique de Paris
 Institut Universitaires de Formation des Maîtres
 Musée de l'armée
 Musée Gustave-Moreau
 Musée du Louvre
 Musée du Quai Branly
 Musée national de la marine
 Musée national J.-J.-Henner
 Musée national de la Légion d'honneur
 Musée de la Poste
 Muséum National d'Histoire Naturelle
 Musée Auguste-Rodin
 Observatoire de Paris
 Office français de protection des réfugiés et apatrides
 Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
 Office national de la chasse et de la faune sauvage
 Office National de l'eau et des milieux aquatiques
 Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
 Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
 Palais de la découverte
 Parcs nationaux
 Universités

3. Uafhængige institutioner, myndigheder og domstole
 Présidence de la République
 Assemblée Nationale
 Sénat
 Conseil constitutionnel
 Conseil économique et social
 Conseil supérieur de la magistrature
 Agence française contre le dopage

▼B

Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
 Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
 Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
 Autorité de sûreté nucléaire
 Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
 Commission d'accès aux documents administratifs
 Commission consultative du secret de la défense nationale
 Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
 Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
 Commission nationale de déontologie de la sécurité
 Commission nationale du débat public
 Commission nationale de l'informatique et des libertés
 Commission des participations et des transferts
 Commission de régulation de l'énergie
 Commission de la sécurité des consommateurs
 Commission des sondages
 Commission de la transparence financière de la vie politique
 Conseil de la concurrence
 Conseil supérieur de l'audiovisuel
 Défenseur des enfants
 Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
 Haute autorité de santé
 Médiateur de la République
 Cour de justice de la République
 Tribunal des Conflits
 Conseil d'Etat
 Cours administratives d'appel
 Tribunaux administratifs
 Cour des Comptes
 Chambres régionales des Comptes
 Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)
 4. Andre offentlige nationale organer
 Union des groupements d'achats publics (UGAP)
 Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
 Autorité indépendante des marchés financiers
 Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)
 Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
 Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

▼B

KROATIEN

1. Croatian Parliament
2. President of the Republic of Croatia
3. Office of the President of the Republic of Croatia
4. Office of the President of the Republic of Croatia after the expiry of the term of office
5. Government of the of the Republic of Croatia
6. Offices of the Government of the Republic of Croatia
7. Ministry of Economy
8. Ministry of Regional Development and EU Funds
9. Ministry of Finance
10. Ministry of Defence
11. Ministry of Foreign and European Affairs
12. Ministry of the Interior
13. Ministry of Justice
14. Ministry of Public Administration
15. Ministry of Entrepreneurship and Crafts
16. Ministry of Labour and Pension System
17. Ministry of Maritime Affairs, Transport and Infrastructure
18. Ministry of Agriculture
19. Ministry of Tourism
20. Ministry of Environmental and Nature Protection
21. Ministry of Construction and Physical Planning
22. Ministry of Veterans' Affairs
23. Ministry of Social Policy and Youth
24. Ministry of Health
25. Ministry of Science, Education and Sports
26. Ministry of Culture
27. State administrative organisations
28. County state administration offices
29. Constitutional Court of the Republic of Croatia
30. Supreme Court of the Republic of Croatia
31. Courts
32. State Judiciary Council
33. State attorney's offices
34. State Prosecutor's Council
35. Ombudsman's offices
36. State Commission for the Supervision of Public Procurement Procedures

▼B

- 37. Croatian National Bank
- 38. State agencies and offices
- 39. State Audit Office

IRLAND

- 1. President's Establishment
- 2. Houses of the Oireachtas — [Parliament]
- 3. Department of the Taoiseach — [Prime Minister]
- 4. Central Statistics Office
- 5. Department of Finance
- 6. Office of the Comptroller and Auditor General
- 7. Office of the Revenue Commissioners
- 8. Office of Public Works
- 9. State Laboratory
- 10. Office of the Attorney General
- 11. Office of the Director of Public Prosecutions
- 12. Valuation Office
- 13. Commission for Public Service Appointments
- 14. Office of the Ombudsman
- 15. Chief State Solicitor's Office
- 16. Department of Justice, Equality and Law Reform
- 17. Courts Service
- 18. Prisons Service
- 19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
- 20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
- 21. Department of Education and Science
- 22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
- 23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
- 24. Department of Transport
- 25. Department of Health and Children
- 26. Department of Enterprise, Trade and Employment
- 27. Department of Arts, Sports and Tourism
- 28. Department of Defence
- 29. Department of Foreign Affairs
- 30. Department of Social and Family Affairs
- 31. Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Gaelic speaking regions] Affairs
- 32. Arts Council
- 33. National Gallery

▼B

ITALIEN

I. Organer, der foretager offentlige indkøb:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministry of Foreign Affairs)
3. Ministero dell'Interno (Ministry of Interior)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Ministry of Justice and the Judicial Offices (other than the giudici di pace))
5. Ministero della Difesa (Ministry of Defence)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministry of Economy and Finance)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministry of International Trade)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministry of Communications)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministry of Agriculture and Forest Policies)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministry of Environment, Land and Sea)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministry of Infrastructure)
13. Ministero dei Trasporti (Ministry of Transport)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministry of Labour, Social Policy and Social Security)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministry of Social Solidarity)
16. Ministero della Salute (Ministry of Health)
17. Ministero dell'Istruzione dell' università e della ricerca (Ministry of Education, University and Research)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministry of Heritage and Culture, including its subordinated entities)

II. Andre nationale offentlige organer:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) ⁽¹⁾

CYPERN

1. a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)
- b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Office of the Coordinator for Harmonisation)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)

⁽¹⁾ Fungerer som indkøbscentral for hele den offentlige forvaltning i Italien.

▼B

9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internal Audit Service)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Office of the Personal Character Data Protection Commissioner)
15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Office of the Commissioner for the Public Aid)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Tender Review Body)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Cooperative Societies' Supervision and Development Authority)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Refugees' Review Body)
19. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)
20.
 - a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
 - b) Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)
 - c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
 - d) Τμήμα Δασών (Forest Department)
 - e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)
 - f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)
 - g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)
 - h) Τμήμα Αναδάσμου (Land Consolidation Department)
 - i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
 - j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
 - k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
21.
 - a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
 - b) Αστυνομία (Police)
 - c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
 - d) Τμήμα Φυλακών (Prison Department)
22.
 - a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
 - b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
23.
 - a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
 - b) Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
 - c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)

▼ B

- d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
 - e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)
 - f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
 - g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)
 - h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
 - i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Department of Labour Relations)
24. a) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
- b) Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
 - c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)
 - d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
 - e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
 - f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)
 - g) Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
 - h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Service for the care and rehabilitation of displaced persons)
 - i) Υπηρεσία Ασύλου (Asylum Service)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
26. a) Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
- b) Τελωνεία (Customs and Excise)
 - c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
 - d) Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
 - e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
 - f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Department)
 - g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
 - h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
28. a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
- b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
 - c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
 - d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
 - e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
 - f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postal Services Department)

▼B

- g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
 - h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
 - i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Telecommunications)
29. a) Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
- b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
 - c) Γενικό Χημείο (General Laboratory)
 - d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)
 - e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)
 - f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

LETLAND

- A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries, secretariats of ministers for special assignments, and their subordinate institutions):
1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Defence and subordinate institutions)
 2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Foreign Affairs and subordinate institutions)
 3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Economics and subordinate institutions)
 4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Finance and subordinate institutions)
 5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of the Interior Affairs and subordinate institutions)
 6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Education and Science and subordinate institutions)
 7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Culture and subordinate institutions)
 8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Welfare and subordinate institutions)
 9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Transport and subordinate institutions)
 10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Justice and subordinate institutions)
 11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Health and subordinate institutions)
 12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Environmental Protection and Regional Development and subordinate institutions)
 13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Agriculture and subordinate institutions)
 14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries for Special Assignments and subordinate institutions)

▼B

B) Citas valsts iestādes (Other state institutions):

1. Augstākā tiesa (Supreme Court)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Central Election Commission)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Financial and Capital Market Commission)
4. Latvijas Banka (Bank of Latvia)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prosecutor's Office and institutions under its supervision)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (The Parliament and subordinate institutions)
7. Satversmes tiesa (Constitutional Court)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (State Chancellery and institutions under its supervision)
9. Valsts kontrole (State Audit Office)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Chancellery of the State President)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Other state institutions not subordinate to ministries):
 - Tiesībsarga birojs (Office of the Ombudsman)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (National Broadcasting Council)

Andre statslige institutioner

LITAUEN

Prezidentūros kanceliarija (Office of the President)

Seimo kanceliarija (Office of the Seimas)

Seimui atskaitingos institucijos: (Institutions Accountable to the Seimas):

Lietuvos mokslo taryba (Science Council)

Seimo kontrolierių įstaiga (The Seimas Ombudsmen's Office)

Valstybės kontrolė (National Audit Office)

Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service)

Valstybės saugumo departamentas (State Security Department)

Konkurencijos taryba (Competition Council)

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre)

Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Securities Commission)

Ryšių reguliavimo tarnyba (Communications Regulatory Authority)

Nacionalinė sveikatos taryba (National Health Board)

Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture)

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of Equal Opportunities Ombudsman)

Valstybinė kultūros paveldo komisija (National Cultural Heritage Commission)

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsman Institution)

▼B

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (State Price Regulation Commission of Energy Resources)

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language)

Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee)

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics)

Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics).

Vyriausybės kanceliarija (Office of the Government)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutions Accountable to the Government):

Ginklų fondas (Weaponry Fund)

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee)

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Department of Physical Education and Sports)

Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department)

Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes)

Statistikos departamentas (Department of Statistics)

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad)

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service)

Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office)

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Power Safety Inspectorate)

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate)

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gaming Control Commission)

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service)

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission)

Draudimo priežiūros komisija (Insurance Supervisory Commission)

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation)

Konstitucinis Teismas (Constitutional Court)

Lietuvos bankas (Bank of Lithuania).

Aplinkos ministerija (Ministry of Environment)

Istaigos prie Aplinkos ministerijos (Institutions under the Ministry of Environment):

Generalinė miškų urėdija (Directorate General of State Forests)

Lietuvos geologijos tarnyba (Geological Survey of Lithuania)

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Lithuanian Hydrometereological Service)

Lietuvos standartizacijos departamentas (Lithuanian Standards Board)

▼B

Nacionalinis akreditacijos biuras (Lithuanian National Accreditation Bureau)

Valstybinė metrologijos tarnyba (State Metrology Service)

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (State Service for Protected Areas)

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (State Territory Planning and construction Inspectorate).

Finansų ministerija (Ministry of Finance)

Istaigos prie Finansų ministerijos (Institutions under the Ministry of Finance):

Muitinės departamentas (Lithuania Customs)

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Service of Technological Security of State Documents)

Valstybinė mokesčių inspekcija (State Tax Inspectorate)

Finansų ministerijos mokymo centras (Training Centre of the Ministry of Finance).

Krašto apsaugos ministerija (Ministry of National Defence)

Istaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of National Defence):

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Second Investigation Department)

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralised Finance and Property Service)

Karo prievolės administravimo tarnyba (Military Enrolment Administration Service)

Krašto apsaugos archyvas (National Defence Archives Service)

Krizių valdymo centras (Crisis Management Centre)

Mobilizacijos departamentas (Mobilisation Department)

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Communication and Information Systems Service)

Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastructure Development Department)

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Civil Resistance Centre)

Lietuvos kariuomenė (Lithuanian Armed Forces)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Military Units and Services of the National Defence System).

Kultūros ministerija (Ministry of Culture)

Istaigos prie Kultūros ministerijos (Institutions under the Ministry of Culture):

Kultūros paveldo departamentas (Department for the Lithuanian Cultural Heritage)

Valstybinė kalbos inspekcija (State Language Commission).

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministry of Social Security and Labour)

Istaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institutions under the Ministry of Social Security and Labour):

Garantinio fondo administracija (Administration of Guarantee Fund)

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (State Child Rights Protection and Adoption Service)

Lietuvos darbo birža (Lithuanian Labour Exchange)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Lithuanian Labour Market Training Authority)

▼B

Trišalės tarybos sekretoriatas (Tripartite Council Secretariat)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Social Services Monitoring Department)

Darbo inspekcija (Labour Inspectorate)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (State Social Insurance Fund Board)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Disability and Working Capacity Establishment Service)

Ginčų komisija (Disputes Commission)

Techinės pagalbos neįgaliesiems centras (State Centre of Compensatory Technique for the Disabled)

Neįgalųjų reikalų departamentas (Department of the Affairs of the Disabled).

Susisiekimo ministerija (Ministry of Transport and Communications)

Istaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institutions under the Ministry of Transport and Communications):

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Lithuanian Road Administration)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (State Railway Inspectorate)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (State Road Transport Inspectorate)

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Border Control Points Directorate).

Sveikatos apsaugos ministerija (Ministry of Health)

Istaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of Health):

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (State Health Care Accreditation Agency)

Valstybinė ligonių kasa (State Patient Fund)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (State Medical Audit Inspectorate)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (State Medicines Control Agency)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Lithuanian Forensic Psychiatry and Narcology Service)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (State Public Health Service)

Farmacijos departamentas (Department of Pharmacy)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Health Emergency Centre of the Ministry of Health)

Lietuvos bioetikos komitetas (Lithuanian Bioethics Committee)

Radiacinės saugos centras (Radiation Protection Centre).

Švietimo ir mokslo ministerija (Ministry of Education and Science)

Istaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institutions under the Ministry of Education and Science):

Nacionalinis egzaminų centras (National Examination Centre)

Studijų kokybės vertinimo centras (Centre for Quality Assessment in Higher Education).

Teisingumo ministerija (Ministry of Justice)

Istaigos prie Teisingumo ministerijos (Institutions under the Ministry of Justice):

Kalėjimų departamentas (Department of Imprisonment Establishments)

▼B

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (National Consumer Rights Protection Board)

Europos teisės departamentas (European Law Department).

Ūkio ministerija (Ministry of Economy)

Istaigos prie Ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Economy):

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Enterprise Bankruptcy Management Department)

Valstybinė energetikos inspekcija (State Energy Inspectorate)

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (State Non Food Products Inspectorate)

Valstybinis turizmo departamentas (Lithuanian State Department of Tourism).

Užsienio reikalų ministerija (Ministry of Foreign Affairs)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatic Missions and Consular as well as Representations to International Organisations).

Vidaus reikalų ministerija (Ministry of the Interior)

Istaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institutions under the Ministry of the Interior):

Asmens dokumentų išrašymo centras (Personalisation of Identity Documents Centre)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Financial Crime Investigation Service)

Gyventojų registro tarnyba (Residents' Register Service)

Policijos departamentas (Police Department)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Fire-Prevention and Rescue Department)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Property Management and Economics Department)

Vadovybės apsaugos departamentas (VIP Protection Department)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (State Border Guard Department)

Valstybės tarnybos departamentas (Civil Service Department)

Informatikos ir ryšių departamentas (IT and Communications Department)

Migracijos departamentas (Migration Department)

Sveikatos priežiūros tarnyba (Health Care Department)

Bendrasis pagalbos centras (Emergency Response Centre).

Žemės ūkio ministerija (Ministry of Agriculture)

Istaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Agriculture):

Nacionalinė mokėjimo agentūra (National Paying Agency)

Nacionalinė žemės tarnyba (National Land Service)

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (State Plant Protection Service)

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (State Animal Breeding Supervision Service)

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (State Seed and Grain Service)

Žuvininkystės departamentas (Fisheries Department).

▼B

Teismai (Courts):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania)

Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania)

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania)

Apygardų teismai (County courts)

Apygardų administraciniai teismai (County administrative courts)

Apylinkių teismai (District courts)

Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)

Generalinė prokuratūra (The Prosecutor's Office)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Other Central Public Administration Entities (institutions, establishments, agencies):

— Muitinės kriminalinė tarnyba (Customs Criminal Service)

— Muitinės informacinių sistemų centras (Customs Information Systems Centre)

— Muitinės laboratorija (Customs Laboratory)

— Muitinės mokymo centras (Customs Training Centre)

LUXEMBURG

1. Ministère d'Etat

2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration

Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)

3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural

Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture

4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement

5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

8. Ministère de l'Egalité des chances

9. Ministère de l'Environnement

Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement

10. Ministère de la Famille et de l'Intégration

Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite

11. Ministère des Finances

12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative

Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat – Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat

▼B

13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire

Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police
Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police

14. Ministère de la Justice

Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires

15. Ministère de la Santé

Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique

16. Ministère de la Sécurité sociale

17. Ministère des Transports

18. Ministère du Travail et de l'Emploi

19. Ministère des Travaux publics

Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

UNGARN

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministry of National Resources)

Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Rural Development)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministry of National Development)

Honvédelmi Minisztérium (Ministry of Defence)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Public Administration and Justice)

Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministry for National Economy)

Külügyminisztérium (Ministry of Foreign Affairs)

Miniszterelnöki Hivatal (Prime Minister's Office)

Belügyminisztérium (Ministry of Internal Affairs)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Central Services Directorate)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)

2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)

3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministry for Education Youth and Employment)

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)

5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)

6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)

7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)

9. Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)

10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)

11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)

▼B

12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
13. Ministeru għall-Kompetittività u Kommunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
15. L-Uffiċċju tal-President (Office of the President)
16. Uffiċċju ta 'l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Office of the Clerk of the House of Representatives)

NEDERLANDENE

MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN — (MINISTRY OF GENERAL AFFAIRS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Advisory Council on Government Policy)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (The Netherlands Government Information Service)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES — (MINISTRY OF THE INTERIOR)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Central Records Selection Service)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (General Intelligence and Security Service)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) — (Personnel Records and Travel Documents Agency)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (National Police Services Agency)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN — (MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Directorate-general for Regional Policy and Consular Affairs)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Directorate-general for Political Affairs)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Directorate-general for International Cooperation)
- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Directorate-general for European Cooperation)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (Support services falling under the Secretary-general and Deputy Secretary-general)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (the various Foreign Missions)

MINISTERIE VAN DEFENSIE — (MINISTRY OF DEFENCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Commando Diensten Centra (CDC) — (Support Command)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Defence Telematics Organisation)

▼B

- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Central Directorate)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Regional Directorates)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Defence Material Organisation)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — National Supply Agency of the Defence Material Organisation
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — Logistic Centre of the Defence Material Organisation
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — Maintenance Establishment of the Defence Material Organisation

— Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — Defence Pipeline Organisation

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN — (MINISTRY OF ECONOMIC AFFAIRS)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Netherlands Bureau for Economic Policy Analyses)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Industrial Property Office)
- SenterNovem — (SenterNovem – Agency for sustainable innovation)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) — (State Supervision of Mines)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Netherlands Competition Authority)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Netherlands Foreign Trade Agency)
- Agentschap Telecom — (Radiocommunications Agency)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANoo) — (Professional and innovative procurement, network for contracting authorities)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Coordination of Central Government Purchasing)
- Octrooiencentrum Nederland — (Netherlands Patent Office)
- Consumentenautoriteit — (Consumer Authority)

MINISTERIE VAN FINANCIËN — (MINISTRY OF FINANCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Tax and Custom Computer and Software Centre)
- Belastingdienst — (Tax and Customs Administration)
- de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (the various Divisions of the Tax and Customs Administration throughout the Netherlands)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Fiscal Information and Investigation Service (the Economic Investigation Service included))
- Belastingdienst Opleidingen — (Tax and Customs Training Centre)
- Dienst der Domeinen — (State Property Service)

MINISTERIE VAN JUSTITIE — (MINISTRY OF JUSTICE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

▼B

- Dienst Justitiële Inrichtingen — (Correctional Institutions Agency)
- Raad voor de Kinderbescherming — (Child Care and Protection Agency)
- Centraal Justitie Incasso Bureau — (Central Fine Collection Agency)
- Openbaar Ministerie — (Public Prosecution Service)
- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Immigration and Naturalisation Service)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Netherlands Forensic Institute)
- Dienst Terugkeer & Vertrek — (Repatriation and Departure Agency)

MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUUR EN VOEDSELKwaliteit —
(MINISTRY OF AGRICULTURE, NATURE AND FOOD QUALITY)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Dienst Regelingen (DR) — (National Service for the Implementation of Regulations (Agency))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Plant Protection Service (Agency))
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (General Inspection Service)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Government Service for Sustainable Rural Development)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Food and Consumer Product Safety Authority)

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN —
(MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND SCIENCE)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie van het Onderwijs — (Inspectorate of Education)
- Erfgoedinspectie — (Inspectorate of Heritage)
- Centrale Financiën Instellingen — (Central Funding of Institutions Agency)
- Nationaal Archief — (National Archives)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Advisory Council for Science and Technology Policy)
- Onderwijsraad — (Education Council)
- Raad voor Cultuur — (Council for Culture)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID —
(MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND EMPLOYMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie Werk en Inkomen — (the Work and Income Inspectorate)
- Agentschap SZW — (SZW Agency)

MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT — (MINISTRY OF
TRANSPORT, PUBLIC WORKS AND WATERMANAGEMENT)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Directorate-general for Transport and Civil Aviation)
- Directoraat-generaal Personenvervoer — (Directorate-general for Passenger Transport)

▼B

- Directoraat-generaal Water — (Directorate-general of Water Affairs)
 - Centrale diensten — (Central Services)
 - Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Shared services Organisation Transport and Water management) (new organisation)
 - Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI — (Royal Netherlands Meteorological Institute)
 - Rijkswaterstaat, Bestuur — (Public Works and Water Management, Board)
 - De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual regional service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
 - De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual specialist service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
 - Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Advisory Council for Geo-information and ICT)
 - Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) — (Advisory Council for Traffic and Transport)
 - Bouwdienst — (Service for Construction)
 - Corporate Dienst — (Corporate Service)
 - Data ICT Dienst — (Service for Data and IT)
 - Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Service for Traffic and Ship Transport)
 - Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Service for Road and Hydraulic Engineering)
 - Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (National Institute for Coastal and Marine Management)
 - Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (National Institute for Sweet Water Management and Water Treatment)
 - Waterdienst — (Service for Water)
 - Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie — (Inspectorate Transport and Water Management, Main Directorate)
 - Port state Control
 - Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Directorate of Development of Supervision of Communication and Research)
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — Management Unit »Air«
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Water — Management Unit »Water«
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Land — Management Unit »Land«
- MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER — (MINISTRY FOR HOUSING, SPATIAL PLANNING AND THE ENVIRONMENT)
- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
 - Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Directorate General for Housing, Communities and Integration)
 - Directoraat-generaal Ruimte — (Directorate General for Spatial Policy)

▼B

— Directoraat-general Milieubeheer — (Directorate General for Environmental Protection)

— Rijksgebouwendienst — (Government Buildings Agency)

— VROM Inspectie — (Inspectorate)

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT — (MINISTRY OF HEALTH, WELFARE AND SPORTS)

— Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

— Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Inspectorate for Health Protection and Veterinary Public Health)

— Inspectie Gezondheidszorg — (Health Care Inspectorate)

— Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Youth Services and Youth Protection Inspectorate)

— Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (National Institute of Public Health and Environment)

— Sociaal en Cultureel Planbureau — (Social and Cultural Planning Office)

— Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Medicines Evaluation Board Agency)

TWEEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (SECOND CHAMBER OF THE STATES GENERAL)

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (FIRST CHAMBER OF THE STATES GENERAL)

RAAD VAN STATE — (COUNCIL OF STATE)

ALGEMENE REKENKAMER — (NETHERLANDS COURT OF AUDIT)

NATIONALE OMBUDSMAN — (NATIONAL OMBUDSMAN)

KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN — (CHANCELLERY OF THE NETHERLANDS ORDER)

KABINET DER KONINGIN — (QUEEN'S CABINET)

RAAD VOOR DE RECHTSPRAAK EN DE RECHTBANKEN — (JUDICIAL MANAGEMENT AND ADVISORY BOARD AND COURTS OF LAW)

ØSTRIG

A. Ordregivere, der er omfattet for øjeblikket

1. Bundeskanzleramt (Federal Chancellery)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Federal Ministry for European and international Affairs)
3. Bundesministerium für Finanzen (Federal Ministry of Finance)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Federal Ministry of Health)
5. Bundesministerium für Inneres (Federal Ministry of Interior)
6. Bundesministerium für Justiz (Federal Ministry of Justice)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Federal Ministry of Defence and Sport)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Federal Ministry for Agriculture and Forestry, the Environment and Water Management)

▼B

9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Federal Ministry for Employment, Social Affairs and Consumer Protection)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Federal Ministry for Education, Art and Culture)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Federal Ministry for Economic Affairs, Family and Youth)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Federal Ministry for Science and Research)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Federal Office for Calibration and Measurement)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austrian Research and Test Centre Arsenal Ltd)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Federal Institute for Traffic)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Federal Procurement Ltd)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federal Data Processing Centre Ltd)
- B. Alle andre centrale offentlige myndigheder, herunder deres regionale og lokale underafdelinger, forudsat at de ikke har industriel eller kommerciel karakter

POLEN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery of the President)
2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery of the Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senate)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Chancellery of the Prime Minister)
5. Sąd Najwyższy (Supreme Court)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Supreme Administrative Court)
7. Sądy powszechne - rejonowe, okręgowe i apelacyjne (Common Court of Law - District Court, Regional Court, Appellate Court)
8. Trybunał Konstytucyjny (Constitutional Court)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Supreme Chamber of Control)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Office of the Human Rights Defender)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Office of the Children's Rights Ombudsman)
12. Biuro Ochrony Rządu (Government Protection Bureau)
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (The National Security Office)
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Central Anticorruption Bureau)
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministry of Labour and Social Policy)
16. Ministerstwo Finansów (Ministry of Finance)
17. Ministerstwo Gospodarki (Ministry of Economy)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministry of Regional Development)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministry of Culture and National Heritage)

▼B

20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministry of National Education)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministry of National Defence)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministry of Agriculture and Rural Development)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministry of the State Treasury)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministry of Justice)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministry of Science and Higher Education)
27. Ministerstwo Środowiska (Ministry of Environment)
28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministry of Internal Affairs)
29. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Ministry of Administration and Digitisation)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministry of Foreign Affairs)
31. Ministerstwo Zdrowia (Ministry of Health)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministry of Sport and Tourism)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patent Office of the Republic of Poland)
34. Urząd Regulacji Energetyki (The Energy Regulatory Authority of Poland)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Office for Military Veterans and Victims of Repression)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Office for Railroad Transport)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Office of Technical Inspection)
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (The Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products)
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Office for Foreigners)
40. Urząd Zamówień Publicznych (Public Procurement Office)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Office for Competition and Consumer Protection)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Civil Aviation Office)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Office of Electronic Communication)
44. Wyższy Urząd Górniczy (State Mining Authority)
45. Główny Urząd Miar (Main Office of Measures)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (The Main Office of Geodesy and Cartography)
47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (The General Office of Building Control)
48. Główny Urząd Statystyczny (Main Statistical Office)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (National Broadcasting Council)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspector General for the Protection of Personal Data)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (State Election Commission)

▼B

52. Państwowa Inspekcja Pracy (National Labour Inspectorate)
53. Rządowe Centrum Legislacji (Government Legislation Centre)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (National Health Fund)
55. Polska Akademia Nauk (Polish Academy of Science)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Polish Accreditation Centre)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polish Centre for Testing and Certification)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Polish National Tourist Office)
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Polish Committee for Standardisation)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Social Insurance Institution)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Polish Financial Supervision Authority)
62. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Head Office of State Archives)
63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Agricultural Social Insurance Fund)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (The General Directorate of National Roads and Motorways)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (The Main Inspectorate for the Inspection of Plant and Seeds Protection)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (The National Headquarters of the State Fire-Service)
67. Komenda Główna Policji (Polish National Police)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (The Chief Border Guards Command)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (The Main Inspectorate of Commercial Quality of Agri-Food Products)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (The Main Inspectorate for Environment Protection)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Main Inspectorate of Road Transport)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Main Pharmaceutical Inspectorate)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Main Sanitary Inspectorate)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (The Main Veterinary Inspectorate)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Internal Security Agency)
76. Agencja Wywiadu (Foreign Intelligence Agency)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Agency for Military Property)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Military Real Estate Agency)
79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture)
80. Agencja Rynku Rolnego (Agriculture Market Agency)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agricultural Property Agency)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (National Atomic Energy Agency)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Polish Air Navigation Services Agency)

▼B

84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (State Agency for Prevention of Alcohol Related Problems)
85. Agencja Rezerw Materiałowych (The Material Reserves Agency)
86. Narodowy Bank Polski (National Bank of Poland)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (The National Fund for Environmental Protection and Water Management)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (National Disabled Persons Rehabilitation Fund)
89. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (National Remembrance Institute - Commission for Prosecution of Crimes Against the Polish Nation)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (The Committee of Protection of Memory of Combat and Martyrdom)
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Customs Service of the Republic of Poland)
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne »Lasy Państwowe« (State Forest Enterprise Lasy Państwowe")
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Polish Agency for Enterprise Development)
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Public Autonomous Health Care Management Units established by minister, central government unit or voivoda)

PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministério das Finanças (Ministry of Finance)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministry of Defence)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministry of Foreign Affairs and Portuguese Communities)
5. Ministério da Administração Interna (Ministry of Internal Affairs)
6. Ministério da Justiça (Ministry of Justice)
7. Ministério da Economia (Ministry of Economy)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministry of Agriculture, Rural Development and Fishing)
9. Ministério da Educação (Ministry of Education)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministry of Science and University Education)
11. Ministério da Cultura (Ministry of Culture)
12. Ministério da Saúde (Ministry of Health)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministry of Labour and Social Solidarity)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministry of Public Works, Transport and Housing)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministry of Cities, Land Management and Environment)

▼B

16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministry for Qualification and Employment)
17. Presidência da Republica (Presidency of the Republic)
18. Tribunal Constitucional (Constitutional Court)
19. Tribunal de Contas (Court of Auditors)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

RUMÆNIEN

- Administrația Prezidențială (Presidential Administration)
- Senatul României (Romanian Senate)
- Camera Deputaților (Chamber of Deputies)
- Inalta Curte de Casație și Justiție (Supreme Court)
- Curtea Constituțională (Constitutional Court)
- Consiliul Legislativ (Legislative Council)
- Curtea de Conturi (Court of Accounts)
- Consiliul Superior al Magistraturii (Superior Council of Magistracy)
- Parchetul de pe lângă Inalta Curte de Casație și Justiție (Prosecutor's Office Attached to the Supreme Court)
- Secretariatul General al Guvernului (General Secretariat of the Government)
- Cancelaria primului ministru (Chancellery of the Prime Minister)
- Ministerul Afacerilor Externe (Ministry of Foreign Affairs)
- Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministry of Economy and Finance)
- Ministerul Justiției (Ministry of Justice)
- Ministerul Apărării (Ministry of Defense)
- Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministry of Interior and Administration Reform)
- Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Ministry of Labor and Equal Opportunities)
- Ministerul pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Libere (Ministry for Small and Medium Sized Enterprises, Trade, Tourism and Liberal Professions)
- Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministry of Agricultural and Rural Development)
- Ministerul Transporturilor (Ministry of Transport)
- Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministry of Development, Public Works and Housing)
- Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministry of Education, Research and Youth)
- Ministerul Sănătății Publice (Ministry of Public Health)
- Ministerul Culturii și Cultelor (Ministry of Culture and Religious Affairs)
- Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministry of Communications and Information Technology)
- Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministry of Environment and Sustainable Development)

▼B

Serviciul Român de Informații (Romanian Intelligence Service)

Serviciul Român de Informații Externe (Romanian Foreign Intelligence Service)

Serviciul de Protecție și Pază (Protection and Guard Service)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (Special Telecommunication Service)

Consiliul Național al Audiovizualului (The National Audiovisual Council)

Consiliul Concurenței (CC) (Competition Council)

Direcția Națională Anticorupție (National Anti-corruption Department)

Inspectoratul General de Poliție (General Inspectorate of Police)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (National Authority for Regulation and Monitoring Public Procurement)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (National Council for Solving the Contests)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (National Authority for Regulating Community Services Public Utilities)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Sanitary Veterinary and Food Safety National Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (National Authority for Consumer Protection)

Autoritatea Navală Română (Romanian Naval Authority)

Autoritatea Feroviară Română (Romanian Railway Authority)

Autoritatea Rutieră Română (Romanian Road Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adopție (National Authority for the Protection of Child Rights and Adoption)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (National Authority for Disabled Persons)

Autoritatea Națională pentru Tineret (National Authority for Youth)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (National Authority for Scientific Research)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (National Authority for Communications)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (National Authority for Informational Society Services)

Autoritatea Electorală Permanentă (Permanent Electoral Authority)

Agencia pentru Strategii Guvernamentale (Agency for Governmental Strategies)

Agencia Națională a Medicamentului (National Medicines Agency)

Agencia Națională pentru Sport (National Agency for Sports)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (National Agency for Employment)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (National Authority for Electrical Energy Regulation)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (Romanian Agency for Power Conservation)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (National Agency for Mineral Resources)

▼B

Agenția Română pentru Investiții Străine (Romanian Agency for Foreign Investment)

Agenția Națională a Funcționarilor Publici (National Agency of Public Civil Servants)

Agenția Națională de Administrare Fiscală (National Agency of Fiscal Administration)

Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agency For Offsetting Special Technique Procurements)

Agenția Națională Anti-doping (National Anti-Doping Agency)

Agenția Nucleară (Nuclear Agency)

Agenția Națională pentru Protecția Familiei (National Agency for Family Protection)

Agenția Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei (National Authority for Equality of Chances between Men and Women)

Agenția Națională pentru Protecția Mediului (National Agency for Environmental Protection)

Agenția națională Antidrog (National Anti-drugs Agency)

SLOVENIEN

1. Predsednik Republike Slovenije (President of the Republic of Slovenia)
2. Državni zbor (The National Assembly)
3. Državni svet (The National Council)
4. Varuh človekovih pravic (The Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (The Constitutional Court)
6. Računsko sodišče (The Court of Audits)
7. Državna revizijska komisija (The National Review Commission)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (The Slovenian Academy of Science and Art)
9. Vladne službe (The Government Services)
10. Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministry of Internal Affairs)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministry of Defence)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministry of Justice)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministry of the Economy)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministry of Agriculture, Forestry and Food)
17. Ministrstvo za promet (Ministry of Transport)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministry of Environment, Spatial Planning and Energy)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministry of Labour, Family and Social Affairs)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministry of Health)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministry of Higher Education, Science and Technology)

▼B

22. Ministrstvo za kulturo (Ministry of Culture)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministry of Public Administration)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (The Supreme Court of the Republic of Slovenia)
25. Višja sodišča (Higher Courts)
26. Okrožna sodišča (District Courts)
27. Okrajna sodišča (County Courts)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (The Supreme Prosecutor of the Republic of Slovenia)
29. Okrožna državna tožilstva (Districts' State Prosecutors)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Social Attorney of the Republic of Slovenia)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (National Attorney of the Republic of Slovenia)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrative Court of the Republic of Slovenia)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat of Minor Offenses of the Republic of Slovenia)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Higher Labour and Social Court)
35. Delovna in sodišča (Labour Courts)
36. Upravne note (Local Administrative Units)

SLOVAKIET

Ministerier og andre statslige myndigheder, som omhandlet i lov nr. 575/2001 sml. om regeringens og centraladministrationens opgaver, med senere ændringer:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Economy of the Slovak Republic)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministry of Finance of the Slovak Republic)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministry of Interior of the Slovak Republic)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministry of Defence of the Slovak Republic)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministry of Justice of the Slovak Republic)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministry of Environment of the Slovak Republic)

▼B

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministry of Culture of the Slovak Republic)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health Service of the Slovak Republic)

Úrad vlády Slovenskej republiky (The Government Office of the Slovak Republic)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoly Office of the Slovak Republic)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistical Office of the Slovak Republic)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (The Office of Land Surveyor, Cartography and Cadastre of the Slovak Republic)

Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovak Office of Standards, Metrology and Testing)

Úrad pre verejné obstarávanie (The Office for Public Procurement)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Industrial Property Office of the Slovak Republic)

Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (The Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic)

Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (The Office of the President of the Slovak Republic)

Národná rada Slovenskej republiky (National Council of the Slovak Republic)

Ústavný súd Slovenskej republiky (Constitutional Court of the Slovak Republic)

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Supreme Court of the Slovak Republic)

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Public Prosecution of the Slovak Republic)

Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Supreme Audit Office of the Slovak Republic)

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunications Office of the Slovak Republic)

Poštový úrad (Postal Regulatory Office)

Úrad na ochranu osobných údajov (Office for Personal Data Protection)

Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsman's Office)

Úrad pre finančný trh (Office for the Finance Market)

FINLAND

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLEERSÄMBETET (OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE)

LIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET

(MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finnish Communications Regulatory Authority)

▼B

Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Finnish Vehicle Administration)**

Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Finnish Civil Aviation Authority)

Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Finnish Meteorological Institute)

Merenkululaitos – Sjöfartsverket (The Finnish Maritime Administration)

Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Finnish Institute of Marine Research)

Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Rail Administration)

Rautatievirasto – Järnvägsverket (Finnish Railway Agency)

Tiehallinto – Vägförvaltningen (Road Administration)

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKS-MINISTERIET

(MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Finnish Food Safety Authority)

Maanmittauslaitos – Lantmåteriverket (National Land Survey of Finland)

Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (The Countryside Agency)

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (MINISTRY OF JUSTICE)

Tietosuojavalvutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Office of the Data Protection Ombudsman)

Tuomioistuimet – domstolar (Courts of Law)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (Supreme Court)

Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Supreme Administrative Court)

Hovioikeudet – hovrätter (Courts of Appeal)

Käräjäoikeudet – tingsrätter (District Courts)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Administrative Courts)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Market Court)

Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Labour Court)

Vakuutus oikeus – Försäkringsdomstolen (Insurance Court)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Consumer Complaint Board)

Vankeinhoitolaitos – Fängsvårdsväsendet (Prison Service)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksam i anslutning till Förenta Nationerna (the European Institute for Crime Prevention and Control)

Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Office of Bankruptcy Ombudsman)**

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Legal Management Service)**

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Legal Administrative Computing Center)

▼B

Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Legal Policy Institute)

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Legal Register Centre)

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Accident Investigation Board)

Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Criminal sanctions Agency)

Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Training Institute for Prison and Probation Services)

Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (National Council for Crime Prevention)

Saamelaiskäräjät – Sametinget (The Saami Parliament)

Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (the Office of the Prosecutor General)

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (MINISTRY OF EDUCATION)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (National Board of Education)

Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Finnish Board of Film Classification)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (MINISTRY OF DEFENCE)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Finnish Defence Forces)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (MINISTRY OF THE INTERIOR)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Central Criminal Police)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (National Traffic Police)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Frontier Guard)

Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Police protection)

Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Police College)

Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Police Technical Centre)

Pelastusopisto – Räddningsverket (Emergency Services)

Hätäkeskuslaitos – Nödcentralsverket (Emergency Response Centre)

Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Immigration Authority)

Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Interior Management Service)

Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisnrättningen i Helsingfors (Helsinki Police Department)

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Reception centres for Asylum Seekers)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDS-MINISTERIET (MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND HEALTH)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärnsnämnden för utkomstskyddsärenden (Unemployment Appeal Board)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnsnämnden för socialtrygghet (Appeal Tribunal)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (National Agency for Medicines)

▼B

Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården
(National Authority for Medicolegal Affairs)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Finnish Centre for Radiation and
Nuclear Safety)

Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (National Public Health Institute)

Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedels-
behandling (Centre for Pharmacotherapy Development ROHTO)

Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens
produktill-synscentral (the National Product Control Agency's SSTV)

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och
utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Health and Social Care
Research and Development Center STAKES)

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET

(MINISTRY OF EMPLOYMENT AND THE ECONOMY)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Finnish Consumer Agency)

Kilpailuvirasto – Konkurrentverket (Finnish Competition Authority)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (National Board of
Patents and Registration)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (National
Conciliators' Office)

Työneuvosto – Arbetsrådet (Labour Council)

Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Energy Market Authority)

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Geological Survey
of Finland)

Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (The National Emer-
gency Supply Agency)

Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (National Consumer
Research Center)

Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande (Finnish
Tourist Board)

Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (Centre for Metrology and
Accreditation)

Tekes - teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes - utvecklingscen-
tralen för teknologi och innovationer (Finnish Funding Agency for Technology
and Innovation)

Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (Safety Technology
Authority)

Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral
(VTT Technical Research Centre of Finland)

Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Discrimination
Tribunal)

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmännens byrå (Office of the
Ombudsman for Minorities)

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (MINISTRY FOR
FOREIGN AFFAIRS)

VALTIONEUVESTON KANSLIA – STATSRADETS KANSLI (PRIME MINI-
STER'S OFFICE)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (MINISTRY OF
FINANCE)

▼B

Valtiokonttori – Statskontoret (State Treasury)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (Tax Administration)

Tullilaitos – Tullverket (Customs)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Statistics Finland)

Valtionaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral
(Government Institute for Economic Research)

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Population Register Centre)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (MINISTRY OF ENVIRONMENT)

Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral (Finnish Environment Institute)

Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen
för boendet (The Housing Finance and Development Centre of Finland)

VALTIONTALOUDEN TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONS-
VERK (NATIONAL AUDIT OFFICE)

SVERIGE

Royal Academy of Fine Arts	Akademien för de fria konsterna
National Board for Consumer Complaints	Allmänna reklamationsnämnden
Labour Court	Arbetsdomstolen
Swedish Employment Services	Arbetsförmedlingen
National Agency for Government Employers	Arbetsgivarverk, statens
National Institute for Working Life	Arbetslivsinstitutet
Swedish Work Environment Authority	Arbetsmiljöverket
Swedish Inheritance Fund Commission	Arvsfondsdelegationen
Museum of Architecture	Arkitekturmuseet
National Archive of Recorded Sound and Moving Images	Ljud och bildarkiv, statens
The Office of the Childrens' Ombudsman	Barnombudsmannen
Swedish Council on Technology Assessment in Health Care	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Royal Library	Kungliga biblioteket
National Board of Film Censors	Biografbyrå, statens
Dictionary of Swedish Biography	Biografiskt lexikon, svenskt
Swedish Accounting Standards Board	Bokföringsnämnden
Swedish Companies Registration Office	Bolagsverket
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet
Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten

▼B

National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Swedish Energy Markets Inspectorate	Energimarknadsinspektionen
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Swedish Fiscal Policy Council	Finanspolitiska rådet
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen
National Board of Fisheries	Fiskeriverket
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitut, statens
Swedish Research Council for Environment	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
National Mediation Office	Medlingsinstitutet
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Försvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Försvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Försvarsmakten
Social Insurance Office	Försäkringskassan
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges
Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för radio och TV
Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens
Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyres- och arendenämnder (12)

▼B

Committee on Medical Responsibility	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för tillväxtpolitiska studier
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
International Programme Office for Education and Training	Internationella programkontoret för utbildningsområdet
Swedish Migration Board	Migrationsverket
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)
National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Agency for Innovation Systems	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket
College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Museum of Fine Arts	Nationalmuseum
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Prison and Probation Service	Kriminalvården
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
Swedish Enforcement Authority	Kronofogdemyndigheten
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens
Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
National Land Survey	Lantmäteriverket

▼B

Royal Armoury	Livruskammaren/Skoklosters slott / Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens
The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket
County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
Market Court	Marknadsdomstolen
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Modern Museum	Moderna museet
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens
Swedish Agency for Disability Policy Coordination	Myndigheten för handikappolitisk samordning
Swedish Agency for Networks and Cooperation in Higher Education	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
Commission for state grants to religious communities	Nämnden för statligt stöd till trossamfun
Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Recorders Committee	Notarienämnden
Swedish National Board for Intra Country Adoptions	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Swedish Agency for Economic and Regional Growth	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket
Swedish Population Address Register Board	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet
Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
The Council of the European Social Fund in Sweden	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Government Offices	Regeringskansliet
Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities	Riksantikvarieämbetet
National Archives	Riksarkivet

▼B

Bank of Sweden	Riksbanken
Parliamentary Administrative Office	Riksdagsförvaltningen
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO
The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Debt Office	Riksgäldskontoret
National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionen
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
National Space Board	Rymdstyrelsen
Swedish Council for Working Life and Social Research	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättshjälpsmyndigheten
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen
Sami (Lapp) Schools	Sameskolor
National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Maritima museer, statens
Swedish Commission on Security and Integrity Protection	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
Swedish Tax Agency	Skatteverket
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
National Government Employee and Pensions Board	Statens pensionsverk
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån
Agency for Administrative Development	Statskontoret
Swedish Radiation Safety Authority	Strålsäkerhetsmyndigheten
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar
Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll

▼B

Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Defence Research Agency	Totalförsvarets forskningsinstitut
Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor
Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden
National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
Swedish National Road Administration	Vägverket
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
Swedish Agency for Economic and Regional Development	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Swedish Research Council	Vetenskapsrådet
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växsortsnämnd, statens
Swedish Prosecution Authority	Åklagarmyndigheten
Swedish Emergency Management Agency	Krisberedskapsmyndigheten
Board of Appeals of the Manna Mission	Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag

DET FORENEDE KONGERIGE

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)

Crown Prosecution Service

▼B

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

▼B

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority

Regional Medical Service

Social Security Advisory Committee

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

HM Inspectorate of Constabulary

House of Commons

House of Lords

Ministry of Defence

Defence Equipment & Support

Meteorological Office

Ministry of Justice

Boundary Commission for England

Combined Tax Tribunal

Council on Tribunals

Court of Appeal - Criminal

Employment Appeals Tribunal

Employment Tribunals

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)

Immigration Appellate Authorities

Immigration Adjudicators

Immigration Appeals Tribunal

▼B

Lands Tribunal
 Law Commission
 Legal Aid Fund (England and Wales)
 Office of the Social Security Commissioners
 Parole Board and Local Review Committees
 Pensions Appeal Tribunals
 Public Trust Office
 Supreme Court Group (England and Wales)
 Transport Tribunal
 The National Archives
 National Audit Office
 National Savings and Investments
 National School of Government
 Northern Ireland Assembly Commission
 Northern Ireland Court Service
 Coroners Courts
 County Courts
 Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
 Crown Court
 Enforcement of Judgements Office
 Legal Aid Fund
 Magistrates' Courts
 Pensions Appeals Tribunals
 Northern Ireland, Department for Employment and Learning
 Northern Ireland, Department for Regional Development
 Northern Ireland, Department for Social Development
 Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development
 Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure
 Northern Ireland, Department of Education
 Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment
 Northern Ireland, Department of the Environment
 Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
 Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety
 Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister
 Northern Ireland Office
 Crown Solicitor's Office
 Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
 Forensic Science Laboratory of Northern Ireland
 Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

▼B

Police Service of Northern Ireland
 Probation Board for Northern Ireland
 State Pathologist Service
 Office of Fair Trading
 Office for National Statistics
 National Health Service Central Register
 Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners
 Paymaster General's Office
 Postal Business of the Post Office
 Privy Council Office
 Public Record Office
 HM Revenue and Customs
 The Revenue and Customs Prosecutions Office
 Royal Hospital, Chelsea
 Royal Mint
 Rural Payments Agency
 Scotland, Auditor-General
 Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service
 Scotland, General Register Office
 Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
 Scotland, Registers of Scotland
 The Scotland Office
 The Scottish Ministers
 Architecture and Design Scotland
 Crofters Commission
 Deer Commission for Scotland
 Lands Tribunal for Scotland
 National Galleries of Scotland
 National Library of Scotland
 National Museums of Scotland
 Royal Botanic Garden, Edinburgh
 Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
 Scottish Further and Higher Education Funding Council
 Scottish Law Commission
 Community Health Partnerships
 Special Health Boards
 Health Boards
 The Office of the Accountant of Court

▼B

High Court of Justiciary
 Court of Session
 HM Inspectorate of Constabulary
 Parole Board for Scotland
 Pensions Appeal Tribunals
 Scottish Land Court
 Sheriff Courts
 Scottish Police Services Authority
 Office of the Social Security Commissioners
 The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees
 Keeper of the Records of Scotland
 The Scottish Parliamentary Body Corporate
 HM Treasury
 Office of Government Commerce
 United Kingdom Debt Management Office
 The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)
 The Welsh Ministers
 Higher Education Funding Council for Wales
 Local Government Boundary Commission for Wales
 The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales
 Valuation Tribunals (Wales)
 Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
 Welsh Rent Assessment Panels.

Noter til bilag 9-A, del 2:

1. »EU-medlemsstaternes ordregivende myndigheder« omfatter også alle underordnede ordregivere under en hvilken som helst ordregivende myndighed i en EU-medlemsstat, forudsat at den underordnede ordregiver ikke har status som særskilt juridisk person.
2. Hvad angår kontrakter indgået af enheder på forsvars- og sikkerhedsområdet er kun ikkefølsomt materiel og ikkekrigsmateriel, der er medtaget på den til bilag 9-D knyttede liste, omfattet.

▼B*BILAG 9-B***SUBCENTRALE ORDREGIVERE, DER INDGÅR KONTRAKTERI
OVERENSSTEMMELSE MED DENNE AFTALE****DEL 1****SINGAPORES FORPLIGTELSE**

Finder ikke anvendelse for Singapore (Singapore har ingen subcentrale statslige myndigheder).

DEL 2**UNIONENS FORPLIGTELSE**

Varer (specificeret i bilag 9-D)	Tærskel: 200 000 SDR
Tjenesteydelser (specificeret i bilag 9-E)	Tærskel: 200 000 SDR
Bygge og -anlægsarbejder (specificeret i bilag 9-F)	Tærskel: 5 000 000 SDR

1. Alle regionale og lokale ordregivende myndigheder

Alle ordregivende myndigheder i administrative enheder som defineret i forordning (EF) nr. 1059/2003.⁽¹⁾

I kapitel ni (Offentlige kontrakter) og dette bilag forstås ved

— »regionale ordregivende myndigheder« ordregivende myndigheder i de administrative enheder, der hører under NUTS 1 og 2, jf. forordning nr. 1059/2003, og

— »lokale ordregivende myndigheder« ordregivende myndigheder i de administrative enheder, der hører under NUTS 3 og mindre administrative enheder, jf. forordning nr. 1059/2003.

2. Alle ordregivende myndigheder, der er offentligretlige organer som defineret i Unionens udbudsdirektiv⁽²⁾.

Ved »offentligretligt organ« forstås ethvert organ:

— der er oprettet specielt med henblik på at imødekomme almenhedens behov, dog ikke behov af industriel eller kommerciel karakter

— som er en juridisk person

— hvis drift enten for mere end halvdelen finansieres af staten, regionale eller lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer, eller hvis drift er underlagt disses kontrol, eller hvortil staten, regionale eller lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer kan udpege mere end halvdelen af medlemmerne i administrations-, ledelses- eller tilsynsorganet.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1059/2003 af 26. maj 2003 om indførelse af en fælles nomenklatur for regionale enheder (NUTS), EUT L 154 af 21.6.2003, som ændret.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/24/EU af 26. februar 2014 om offentlige udbud og om ophævelse af direktiv 2004/18/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 65), som ændret.

▼B

En vejledende fortegnelse over ordregivende myndigheder, som er offentligretlige organer, er angivet nedenfor.

Vejledende liste over ordregivende myndigheder, der er offentligretlige organer som defineret i Unionens udbudsdirektiv

Belgien

Organer

A

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile – Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire – Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire – Federaal Agentschap voor nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation
- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces – Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique – Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert Ier – Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté – Agence régionale pour la Propreté – Net-Brussel – Gewestelijke Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge – Belgisch Interventie en Restitutie bureau
- Bureau fédéral du Plan – Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage – Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins – Hulp en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges – Kas der geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités – Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart

▼B

- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement »Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes«) – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd »Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoeslagen van de Zeevaartgewesten«)
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire – Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale – Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme – Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën
- Centrum voor landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz – Contrôle comité voor Elektriciteit en Gas
- Comité national de l'Energie – Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales
- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie
- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie – Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail – Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice – Hoge Raad voor de Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises – Hoge Raad voor Zelfstandigen en de kleine en middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge – Belgische technische Coöperatie

▼B**D**

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

F

- Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
- Fonds culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillessement – Zilverfonds
- Fonds d'Aide médicale urgente – Fonds voor dringende geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom – Pensioenfondsen voor de Rustpensioenen van het statutair Personeel van Belgacom
- Fonds des Accidents du Travail – Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en cas de Fermeture d'Entreprises
- Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale – Woningfondsen van de grote Gezinnen van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen
- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires – Nationaal Waarborgfondsen voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers – Nationaal Waarborgfondsen inzake Kolenmijnenschade
- Fonds piscicole de Wallonie

▼B

- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers – Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses – Fonds voor Scheepjongens
- Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales – Brussels gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke Thesaurieën
- Fonds voor flankerend economisch Beleid
- Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

G

- Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten
- Grindfonds

H

- Herplaatsingfonds
- Het Gemeenschapsonderwijs
- Hulpfonds tot financieel Herstel van de Gemeenten

I

- Institut belge de Normalisation – Belgisch Instituut voor Normalisatie
- Institut belge des Services postaux et des Télécommunications – Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie
- Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle
- Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement – Brussels Instituut voor Milieubeheer
- Institut d'Aéronomie spatiale – Instituut voor Ruimte aëronomie
- Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises
- Institut des Comptes nationaux – Instituut voor de nationale Rekeningen
- Institut d'Expertise vétérinaire – Instituut voor veterinaire Keuring
- Institut du Patrimoine wallon
- Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen
- Institut géographique national – Nationaal geografisch Instituut
- Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine – Instelling voor de Ontwikkeling van ondergrondse Vergassing
- Institution royale de Messine – Koninklijke Gesticht van Mesen
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande – Universitaire instellingen van publiek recht afangende van de Vlaamse Gemeenschap

▼B

- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française
– Universitaire instellingen van publiek recht afhankelijk van de Franse Gemeenschap
- Institut national des Industries extractives – Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers
- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetere van de Arbeidsvoorwaarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk meteorologisch Instituut van België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne
- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het archeologisch Patrimonium
- Investeringsdienst voor de Vlaamse autonome Hogescholen
- Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant

J

- Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België

K

- Kind en Gezin
- Koninklijk Museum voor schone Kunsten te Antwerpen

L

- Loterie nationale – Nationale Loterij

M

- Mémorial national du Fort de Breendonk – Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk

▼B

- Musée royal de l'Afrique centrale – Koninklijk Museum voor Midden- Afrika
- Musées royaux d'Art et d'Histoire – Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique – Koninklijke Musea voor schone Kunsten van België

O

- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense – Centrale Dienst voor sociale en culturele Actie van het Ministerie van Defensie
- Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de L'Emploi
- Office de Contrôle des Assurances – Controledienst voor de Verzekeringen
- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités – Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
- Office de la Naissance et de l'Enfance
- Office de Promotion du Tourisme
- Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer – Dienst voor de overzeese sociale Zekerheid
- Office for Foreign Investors in Wallonia
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés – Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
- Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales – Rijksdienst voor sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke Overheidsdiensten
- Office national des Vacances annuelles – Rijksdienst voor jaarlijkse Vakantie
- Office national du Ducroire – Nationale Delcreditedienst
- Office régional bruxellois de l'Emploi – Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
- Office régional pour le Financement des Investissements communaux
- Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
- Orchestre national de Belgique – Nationaal Orkest van België
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen

▼B**P**

- Palais des Beaux-Arts – Paleis voor schone Kunsten
- Participatiemaatschappij Vlaanderen
- Pool des Marins de la Marine marchande – Pool van de Zeelieden der Koopvaardij

R

- Radio et Télévision belge de la Communauté française
- Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea

S

- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale – Brusselse hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en dringende medische Hulp
 - Société belge d'Investissement pour les pays en développement – Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden
 - Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon
 - Société de Garantie régionale
 - Sociaal economische Raad voor Vlaanderen
 - Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées –Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen
 - Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement
 - Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois
 - Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon
 - Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut
 - Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur
 - Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège
 - Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg
 - Société publique de Gestion de l'Eau
 - Société wallonne du Logement et sociétés agréées
 - Sofibail
 - Sofibru
 - Sofico
- T**
- Théâtre national
 - Théâtre royal de la Monnaie – De Koninklijke Muntchouwborg
 - Toerisme Vlaanderen
 - Tunnel Liefkenshoek

▼B

U

— Universitair Ziekenhuis Gent

V

— Vlaams Commissariaat voor de Media

— Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

— Vlaams Egalisatie Rente Fonds

— Vlaamse Hogescholenraad

— Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen

— Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek

— Vlaamse interuniversitaire Raad

— Vlaamse Landmaatschappij

— Vlaamse Milieuholding

— Vlaamse Milieumaatschappij

— Vlaamse Onderwijsraad

— Vlaamse Opera

— Vlaamse Radio- en Televisieomroep

— Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt

— Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde

— Vlaams Fonds voor de Lastendelging

— Vlaams Fonds voor de Letteren

— Vlaams Fonds voor de sociale Integratie van Personen met een Handicap

— Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw

— Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden

— Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie

— Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie

— Vlaams Instituut voor het Zelfstandig ondernemen

— Vlaams Landbouwinvesteringsfonds

— Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing

— Vlaams Zorgfonds

— Vlaams Woningsfonds voor de grote Gezinnen

▼B

Bulgarien

Organer

- Икономически и социален съвет (Economic and Social Council)
- Национален осигурителен институт (National Social Security Institute)
- Национална здравноосигурителна каса (National Health Insurance Fund)
- Български червен кръст (Bulgarian Red Cross)
- Българска академия на науките (Bulgarian Academy of Sciences)
- Национален център за аграрни науки (National Centre for Agrarian Science)
- Български институт за стандартизация (Bulgarian Institute for Standardisation)
- Българско национално радио (Bulgarian National Radio)
- Българска национална телевизия (Bulgarian National Television)

Kategorier

Statsforetagender i henhold til artikel 62, stk. 3, i Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991):

- Национална компания »Железопътна инфраструктура«
- ДП »Пристанищна инфраструктура«
- ДП »Ръководство на въздушното движение«
- ДП »Строителство и възстановяване«
- ДП »Транспортно строителство и възстановяване«
- ДП »Съобщително строителство и възстановяване«
- ДП »Радиоактивни отпадъци«
- ДП »Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда«
- ДП »Български спортен тотализатор«
- ДП »Държавна парично-предметна лотария«
- ДП »Кабиюк«, Шумен
- ДП »Фонд затворно дело«
- Държавни дивечовъдни станции (State game breeding stations)

Statsuniversiteter, oprettet i henhold til artikel 13 i Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив (Agricultural University – Plovdiv)
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Academy of Music, Dance and Fine Arts – Plovdiv)
- Академия на Министерството на вътрешните работи

▼ В

- Великотърновски университет »Св. св. Кирил и Методий« (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo)
- Висше военноморско училище »Н. Й. Вапцаров« – Варна (N. Y. Vaptsarov Naval Academy – Varna)
- Висше строително училище »Любен Каравелов« – София (Civil Engineering Higher School »Lyuben Karavelov« – Sofia)
- Висше транспортно училище »Тодор Каблешков« – София (Higher School of Transport »Todor Kableshkov« – Sofia)
- Военна академия »Г. С. Раковски« – София (Military Academy »G. S. Rakovski« – Sofia)
- Национална музикална академия »Проф. Панчо Владигеров« – София (State Academy of Music »Prof. Pancho Vladigerov« – Sofia)
- Икономически университет – Варна (University of Economics – Varna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (College of Telecommunications and Posts – Sofia)
- Лесотехнически университет - София (University of Forestry – Sofia)
- Медицински университет »Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов« – Варна (Medical University »Prof. D-r Paraskev Stoyanov« – Varna)
- Медицински университет – Плевен (Medical University – Pleven)
- Медицински университет – Пловдив (Medical University – Plovdiv)
- Медицински университет – София (Medical University – Sofia)
- Минно-геоложки университет »Св. Иван Рилски« – София (University of Mining and Geology »St. Ivan Rilski« – Sofia)
- Национален военен университет »Васил Левски« – Велико Търново (National Military University »Vasil Levski« – Veliko Tarnovo)
- Национална академия за театрално и филмово изкуство »Кръстьо Сарафов« – София (National Academy of Theatre and Film Arts »Krasyo Sarafov« – Sofia)
- Национална спортна академия »Васил Левски« – София (National Sports Academy »Vasil Levski« – Sofia)
- Национална художествена академия – София (National Academy of Arts – Sofia)
- Пловдивски университет »Паисий Хилендарски« (Plovdiv University »Paisiy Hilendarski«)
- Русенски университет »Ангел Кънчев« (Ruse University »Angel Kanchev«)
- Софийски университет »Св. Климент Охридски« (Sofia University »St. Kliment Ohridski«)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Specialised Higher School on Library Science and Information Technologies – Sofia)

▼B

- Стопанска академия »Д. А. Ценов« – Свищов (Academy of Economics »D. A. Tsenov« – Svishtov)
 - Технически университет – Варна (Technical University – Varna)
 - Технически университет – Габрово (Technical University – Gabrovo)
 - Технически университет – София (Technical University – Sofia)
 - Тракийски университет - Стара Загора (Trakia University – Stara Zagora)
 - Университет »Проф. д-р Асен Златаров« – Бургас (University »Prof. D-r Asen Zlatarov« – Burgas)
 - Университет за национално и световно стопанство – София (University of National and World Economy – Sofia)
 - Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy – Sofia)
 - Университет по хранителни технологии – Пловдив (University of Food Technologies – Plovdiv)
 - Химико-технологичен и металургичен университет - София (University of Chemical Technology and Metallurgy – Sofia)
 - Шуменски университет »Епископ Константин Преславски« (Shumen University »Konstantin Preslavski«)
 - Югозападен университет »Неофит Рилски« – Благоевград (South-West University »Neofit Rilski« – Blagoevgrad)
- Stats- og kommuneskoler i henhold til Закона за народната просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991).
- Kulturinstitutter i henhold til Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):
- Народна библиотека »Св. св. Кирил и Методий« (National Library St. Cyril and St. Methodius)
 - Българска национална фонотека (Bulgarian National Records Library)
 - Българска национална филмотека (Bulgarian National Film Library)
 - Национален фонд »Култура« (National Culture Fund)
 - Национален институт за паметниците на културата (National Institute for Monuments of Culture)
 - Театри (Theatres)
 - Оперни, филхармонии и ансамбли (Operas, philharmonic orchestras, ensembles)
 - Музеи и галерии (Museums and galleries)
 - Училища по изкуствата и културата (Art and culture schools)
 - Български културни институти в чужбина (Bulgarian cultural institutes abroad)

▼B

Statslige og/eller kommunale hospitaler og klinikker, som er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999).

Hospitaler og klinikker, som er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца (Medical and social care institutions for children)
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Medical institutions for inpatient psychiatric care)
- Центрове за спешна медицинска помощ (Centres for emergency medical care)
- Центрове за трансфузионна хематология (Centres for transfusion haematology)
- Болница »Лозенец« (Hospital »Lozenets«)
- Военномедицинска академия (Military Medical Academy)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medical Institute to the Ministry of the Interior)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Medical institutions to the Ministry of Justice)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Medical institutions to the Ministry of Transport)

Ikkekommercielle juridiske personer med almenntilgængelige formål, der er oprettet i henhold til Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000) og opfylder betingelserne i § 1, stk. 21, i Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004).

Tjekkiet

- Pozemkový fond and other state funds
- Česká národní banka
- Česká televize
- Český rozhlas
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
- Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR
- Universities

og andre juridiske personer oprettet ved en særlov, og til hvis drift der i overensstemmelse med budgetlovgivningen anvendes midler fra statsbudgettet, statslige fonde, bidrag fra internationale institutioner, distrikthøjesterets budgetter eller selvstyrende regionale forvaltningsgrenes budgetter.

Danmark

Organer

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2

▼ B

- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt
- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Metroselskabet I/S
- Arealudviklingsselskabet I/S
- Statens og Kommunernes Indkøbsservice
- Arbejdsmarkedets Tillægspension
- Arbejdsmarkedets Feriefond
- Lønmodtagernes Dyrtidsfond
- Naviair

Kategorier

- De Almene Boligorganisationer
- Andre forvaltningssubjekter
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter.

Tyskland**Kategorier****Offentligretlige juridiske personer**

Myndigheder, institutioner og fonde, som er oprettet af staten, delstaterne eller de lokale myndigheder, bl.a. på følgende områder:

1) Myndigheder

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften – (universities and established student bodies),
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) – [professional associations representing lawyers, notaries, tax consultants, accountants, architects, medical practitioners and pharmacists],
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) – [business and trade associations: agricultural and craft associations, chambers of industry and commerce, craftsmen's guilds, tradesmen's associations],
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) – [social security institutions: health, accident and pension insurance funds],
- kassenärztliche Vereinigungen – (associations of panel doctors),
- Genossenschaften und Verbände – (cooperatives and other associations).

▼B

2) Institutioner og fonde

Almennyttige organer, der er undergivet kontrol fra statens side, og som virker på bl.a. følgende områder:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (Federal institutions having legal capacity),
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke – (pension organisations and students' unions),
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen – (cultural, welfare and relief foundations).

Privatretlige juridiske personer

Almennyttige organer, herunder Versorgungsunternehmen (kommunale serviceinstitutioner), der er undergivet kontrol fra statens side:

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) – [health: hospitals, health resort establishments, medical research institutes, testing and carcase-disposal establishments],
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) – [culture: public theatres, orchestras, museums, libraries, archives, zoological and botanical gardens],
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) – [social welfare: nursery schools, children's playschools, rest-homes, children's homes, hostels for young people, leisure centres, community and civic centres, homes for battered wives, old people's homes, accommodation for the homeless],
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) – [sport: swimming baths, sports facilities],
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) – [safety: fire brigades, other emergency services],
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [education: training, further training and retraining establishments, adult evening classes],
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [science, research and development: large-scale research institutes, scientific societies and associations, bodies promoting science],
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) – [refuse and garbage disposal services: street cleaning, waste and sewage disposal],
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung) – [building, civil engineering and housing: town planning, urban development, housing, enterprises (insofar as they operate in the general interest), housing agency services],
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) – (economy: organizations promoting economic development),

▼B

- Friedhofs- und Bestattungswesen – (cemeteries and burial services),
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) – [cooperation with developing countries: financing, technical cooperation, development aid, training].

Estland

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia
- Eesti Maaülikool
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Eesti Rahvusringhaaling
- Tagatisfond
- Kaitseliit
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Eesti Haigekassa
- Eesti Kultuurkapital
- Notarite Koda
- Rahvusooper Estonia
- Eesti Rahvusraamatukogu
- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool
- Eesti Advokatuur
- Audiitorkogu
- Eesti Töötukassa
- Eesti Arengufond

Kategorier

Andre offentlig- eller privatretlige juridiske personer i henhold til artikel 10, stk. 2, i loven om offentlige kontrakter (RT I 21.7.2007, 15, 76).

Irland

Organer

- Enterprise Ireland [Marketing, technology and enterprise development]
- Forfás [Policy and advice for enterprise, trade, science, technology and innovation]
- Industrial Development Authority
- FÁS [Industrial and employment training]
- Health and Safety Authority

▼B

- Bord Fáilte Éireann – [Tourism development]
- CERT [Training in hotel, catering and tourism industries]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta – [Authority for Gaelic speaking regions]
- Teagasc [Agricultural research, training and development]
- An Bord Bia – [Food industry promotion]
- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon – [Greyhound racing support and development]
- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara – [Fisheries Development]
- Equality Authority
- Legal Aid Board
- Forbas [Forbairt]

Kategorier

- Health Service Executive (den centrale sundhedsstyrelse)
- Sygehuse og andre institutioner af offentlig karakter
- Vocational Education Committees – (erhvervsuddannelsesudvalg)
- Højere skoler og institutioner for undervisning af offentlig karakter
- Centrale og regionale fiskerimyndigheder
- Regionale turistkontorer
- Nationale tilsynsmyndigheder og nævn, f.eks. vedrørende telekommunikation, energi, byplanlægning m.m.
- Organer, der varetager særlige opgaver i forskellige offentlige sektorer, f.eks. Healthcare Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority m.fl.
- Andre offentligretlige organer.

Grækenland

Kategorier

- a) Offentligretlige virksomheder og enheder.
- b) Privatretlige juridiske personer, der er underlagt staten, eller som efter gældende ret regelmæssigt modtager mindst 50 % af deres årlige budget i støtte via statslige midler, eller hvor staten ejer mindst 51 % af selskabskapitalen.

▼B

- c) Privatretnlige juridiske personer, der er underlagt offentligretlige juridiske personer, lokale administrative enheder på alle niveauer, herunder det græske centralforbund for lokale administrative enheder (K.E.Δ.K.E.), samt lokale sammenslutninger af kommuner, offentligretlige virksomheder og enheder og juridiske personer, som er nævnt ovenfor, eller som efter gældende ret eller egne vedtægter regelmæssigt modtager mindst 50 % af deres årlige budget i støtte fra disse, eller hvor de pågældende offentligretlige juridiske personer ejer mindst 51 % af selskabskapitalen.

Spanien

Kategorier

- Offentligretlige organer og enheder, der er omfattet af »Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público« (Spaniens centrale lovgivning om offentlige kontrakter), jf. artikel 3 heri, bortset fra dem, der hører under »Administración General del Estado« (den generelle statslige forvaltning) og »Administración de las Comunidades Autónomas y de las Corporaciones Locales« (de selvstyrende regioners og de lokale myndigheders forvaltning).
- Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social (forvaltningsmyndigheder og fælles tjenester inden for social sikring).

Frankrig

Organer

- Compagnies et établissements consulaires, chambres de commerce et d'industrie (CCI), chambres des métiers et chambres d'agriculture.

Kategorier

1) Nationale offentlige organer:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française
- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Banque de France
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Imprimerie Nationale
- Institut national de la consommation
- Réunion des musées nationaux
- Thermes nationaux – Aix-les-Bains
- Ecole Technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- Ecole de Sylviculture de Croigny
- Ecole de Viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)

▼B

- Groupements d'intérêt public; exemples:
 - Agence EduFrance
 - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
 - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme
- 2) Offentlige institutioner af administrativ karakter på regionalt, departementalt eller lokalt plan:
 - Collèges
 - Lycées
 - Etablissements publics locaux d'enseignement et de formation professionnelle agricole
 - Etablissements publics hospitaliers (par exemple: l'Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller)
 - Offices publics de l'habitat
- 3) Sammenslutninger af regionale og lokale myndigheder:
 - Etablissements publics de coopération intercommunale
 - Institutions interdépartementales et interrégionales
 - Syndicat des transports d'Ile-de-France

Kroatien

- Agency Alan d.o.o.
- APIS IT d.o.o – Information Systems and Information Technologies Support Agency
- National Folk Dance Ensemble of Croatia »Lado«
- CARnet (Croatian Academic and Research Network)
- Help and care centres
- Social welfare centres
- Social care homes
- Health care centres
- State archives
- State Institute for Nature Protection
- Fund for Financing the Decommissioning of the Krško Nuclear Power Plant and the Disposal of NEK Radioactive Waste and Spent Nuclear Fuel
- Fund for Indemnification of Seized Property
- Fund for Reconstruction and Development of Vukovar
- Fund for Professional Rehabilitation and Employment of People with Disabilities
- Environmental Protection and Energy Efficiency Fund
- Croatian Academy of Science and Arts
- Croatian Bank for Reconstruction and Development
- Hrvatska kontrola zračne plovodbe d.o.o. (Croatia Control Ltd.)

▼B

- Hrvatska lutrija d.o.o. (Croatian Lottery)
- Croatian Heritage Foundation
- Croatian Chamber of Agriculture
- Croatian Radio Television
- Croatian Association of Technological Culture
- Croatian Audiovisual Centre
- Croatian Centre for Horse Breeding – State Stud Farms Đakovo and Lipik
- Croatian Centre for Agriculture, Food and Rural Affairs
- Croatian Mine Action Centre
- Croatian Memorial-Documentation Centre of the Homeland War
- Croatian Olympic Committee
- Croatian Energy Market Operator
- Croatian Paralympic Committee
- Croatian Register of Shipping
- Croatian Conservation Institute
- Croatian Deaf Sport Federation
- Croatian Institute of Emergency Medicine
- Croatian National Institute of Public Health
- Croatian Institute for Mental Health
- Croatian Institute for Pension Insurance
- Croatian Standards Institute
- Croatian Institute for Telemedicine
- Croatian Institute for Toxicology and Anti-doping
- Croatian National Institute of Transfusion Medicine
- Croatian Employment Service
- Croatian Institute for Health Protection and Safety at Work
- Croatian Institute for Health Insurance
- Croatian Institute for Health Insurance of Occupational Health
- Jadrolinija (shipping company)
- Public Institution Croatian Olympic Centre
- Higher education public institutions
- National parks public institutions
- Nature parks public institutions
- Public scientific institutes

▼B

- Theatres, museums, galleries, libraries and other institutions in the field of culture established by the Republic of Croatia or local and regional self-government units
- Penitentiaries
- Clinical hospitals
- Clinical hospital centres
- Clinics
- »Miroslav Krleža« Institute of Lexicography
- Port Authorities
- Sanatoriums
- Pharmacies founded by the units of regional self-government
- Matica hrvatska (Matrix Croatia)
- International Centre for Underwater Archaeology
- National and University Library
- National Foundation for Support to the Pupil and Student Standard of Living
- National Foundation for Civil Society Development
- National Foundation for Science, Higher Education and Technological Development of the Republic of Croatia
- National Centre for External Evaluation of Education
- National Council for Higher Education
- National Council for Science
- Official Gazette (Narodne novine d.d.)
- Educational/correctional institutes
- Educational institutions founded by the Republic of Croatia or units of local and regional self-government
- General hospitals
- Plovput d.o.o. (State-owned company in charge of safety of navigation)
- Polyclinics
- Special hospitals
- Central Register of Insured Persons
- University Computing Centre
- Sports associations
- Sports federations
- Emergency medical treatment institutions
- Palliative care institutions
- Health care institutions
- Foundation of Police Solidarity

▼B

- Prisons
- Institute for the Restoration of Dubrovnik
- Institute for Seed and Seedlings
- Public health institutes
- Aeronautical Technical Centre (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.)
- County road administrations
- Center for Monitoring business activities in the energy sector and investments

Italien

Organer

- Società Stretto di Messina S.p.A.
- Mostra d'oltremare S.p.A.
- Ente nazionale per l'aviazione civile - ENAC
- Società nazionale per l'assistenza al volo S.p.A. - ENAV
- ANAS S.p.A

Kategorier

- Consorzi per le opere idrauliche (consortia for water engineering works)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (State universities, State university institutes, consortia for university development work)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (public welfare and benevolent institutions)
- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (higher scientific and cultural institutes, astronomical, astrophysical, geophysical or vulcanological observatories)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizations conducting research and experimental work)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (agencies administering compulsory social security and welfare schemes)
- Consorzi di bonifica (land reclamation consortia)
- Enti di sviluppo e di irrigazione (development or irrigation agencies)
- Consorzi per le aree industriali (associations for industrial areas)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizations providing services in the public interest)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (public bodies engaged in -entertainment, sport, tourism and leisure activities)
- Enti culturali e di promozione artistica (organizations promoting culture and artistic activities)

Cypern

- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου

▼B

- Επίτροπος Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων
- Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας Κύπρου
- Εφοριακό Συμβούλιο
- Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών
- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ένωση Δήμων
- Ένωση Κοινοτήτων
- Αναπτυξιακή Εταιρεία Λάρνακας
- Ταμείο Κοινωνικής Συνοχής
- Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Ταμείο Πλεονάζοντος Προσωπικού
- Κεντρικό Ταμείο Αδειών
- Αντιναρκωτικό Συμβούλιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Οργανισμός Ασφάλισης Υγείας
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Ειδικό Ταμείο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Συμβούλιο Ελαιοκομικών Προϊόντων
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων
- Συμβούλιο Εμπορίας Κυπριακών Πατατών
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Κυπριακόν Πρακτορείον Ειδήσεων

▼B

- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων Κύπρου
- Ελεγκτική Υπηρεσία Συνεργατικών Εταιρειών
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (denne kategori omfatter Συμβούλια Αποχετεύσεων, der er oprettet og drives i henhold til bestemmelserne i Αποχετευτικών Συστημάτων Νόμου N.1(I) af 1971)
- Συμβούλια Σφαγείων (denne kategori omfatter Κεντρικά και Κοινοτικά Συμβούλια Σφαγείων, der drives af lokale myndigheder og er oprettet i henhold til bestemmelserne i Σφαγείων Νόμου N.26(I) af 2003)
- Σχολικές Εφορείες (denne kategori omfatter Σχολικές Εφορείες, der er oprettet og drives i henhold til bestemmelserne i Σχολικών Εφορειών Νόμου N.108 af 2003)
- Ταμείο Θήρας
- Κυπριακός Οργανισμός Διαχείρισης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών
- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου
- Ειδικό Ταμείο Παραχώρησης Επιδόματος Διακίνησης Αναπήρων
- Ταμείο Ευημερίας Εθνοφρουρού
- Ίδρυμα Πολιτισμού Κύπρου

Letland

- Privatretlige enheder, der foretager offentlige indkøb i henhold til »Publisko iepirkumu likuma prasībām«.

Litauen

- Forsknings- og uddannelsesinstitutioner (højere læreanstalter, videnskabelige forskningsinstitutioner, forsker- og teknologiparker samt andre institutioner, der beskæftiger sig med evaluering eller tilrettelæggelse af forskning og uddannelse)
- Uddannelsesinstitutioner (højere læreanstalter, erhvervsgymnasier, skoler, førskoleinstitutioner, institutioner for uformelle uddannelser, specialskoler og andre undervisningsinstitutioner)
- Kulturelle institutioner (teatre, museer, biblioteker m.m.)
- Institutioner inden for sundhedsvæsenet (klinikker og hospitaler, offentlige apoteker og andre institutioner inden for sundhedsvæsenet)

▼B

- Socialforsorgsinstitutioner
- Institutioner for kropskultur og sport (sportsklubber, sportsskoler, sportscentre, sportsanlæg m.m.)
- Forsvarets institutioner
- Miljøinstitutioner
- Institutioner til varetagelse af den offentlige sikkerhed og orden
- Institutioner inden for civilberedskab og redningsvæsen
- Institutioner inden for turisme (turistkontorer m.m.)
- Andre offentlig- og privatretlige organer i henhold til bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, i lov om offentlige kontrakter («Valstybės žinios» (Statstidende) nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006).

Luxembourg

- Statslige offentlige institutioner under tilsyn af et medlem af regeringen:
 - Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg
 - Fonds de Rénovation de Quatre Îlots de la Vieille Ville de Luxembourg
 - Fonds Belval
 - Établissements publics placés sous la surveillance des communes.
- Syndicats de communes créés en vertu de la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes.

Ungarn

Organer

- Egyes költségvetési szervek (certain budgetary organs)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (managing bodies of the separate state funds)
- A közalapítványok (public foundations)
- A Magyar Nemzeti Bank
- A Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodó Zrt.
- A Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság
- A Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság
- A közszolgálati műsorszolgáltatók (public service broadcasters)
- Azok a közműsor-szolgáltatók, amelyek működését többségi részben állami, illetve önkormányzati költségvetésből finanszírozzák (public broadcasters financed, for the most part, from public budget)
- Az Országos Rádió és Televízió Testület

Kategorier

- Almennyttige organisationer, der kontrolleres af offentlige organer eller primært finansieres af det offentlige

▼B

- Organisationer oprettet ved en lov, der indeholder bestemmelser om deres offentlige opgaver og drift, og som kontrolleres af offentlige organer eller primært finansieres af det offentlige
- Organisationer, der er oprettet af offentlige organer for at varetage nogle af disses grundlæggende opgaver, og som kontrolleres af de offentlige organer.

Malta

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
 - Kunsill Malti Għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development)
 - Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)
 - Industrial Projects and Services Ltd.
 - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)
- Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
 - Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)
 - Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)
 - Awtorità dwar Lotteriji u l-Loghob (Lotteries and Gaming Authority)
 - Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (Malta Statistics Authority)
 - Sezzjoni ta' Konformità mat-Taxxa (Tax Compliance Unit)
- Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice & Home Affairs)
 - Ċentru Malti tal-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)
 - Kunsilli Lokali (Local Councils)
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi (Ministry of Education, Youth and Employment)
 - Junior College
 - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta College of Arts Science and Technology)
 - Università' ta' Malta (University of Malta)
 - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (Foundation for International Studies)
 - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada (Foundation for Tomorrow's Schools)
 - Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi (Foundation for Educational Services)
 - Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ (Employment and Training Corporation)
 - Awtorità tas-Saħħa u s-Sigurtà (Occupational Health and Safety Authority)
 - Istitut għalStudji Turistiċi (Institute for Tourism Studies)
 - Kunsill Malti għall-Isport

▼B

- Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)
- Pixxina Nazzjonali tal-Qroqq (National Pool tal-Qroqq)
- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
 - Awtorità Maltija-ġhat-Turiżmu (Malta Tourism Authority)
 - Heritage Malta
 - Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti (National Council for Culture and the Arts)
 - Ċentru għall-Kreativita fil-Kavallier ta' San Ġakbu (St. James Cavalier Creativity Centre)
 - Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)
 - Teatru Manoel (Manoel Theatre)
 - Ċentru tal- Konferenzi tal-Mediterran (Mediterranean Conference Centre)
 - Ċentru Malti għar-Restawr (Malta Centre for Restoration)
 - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali (Superintendence of Cultural Heritage)
 - Fondazzjoni Patrimonju Malti
- Ministeru tal-Kompetittività u l-Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
 - Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)
 - Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
- Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
 - Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)
 - Kunsill Konsultattiv dwar l-Industija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)
- Ministeru għal Għawdex (Ministry for Gozo)
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (Foundation for Medical Services)
 - Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)
 - Sptar Mater Dei (Mater Dei Hospital)
 - Sptar Monte Carmeli (Mount Carmel Hospital)
 - Awtorità dwar il-Mediċini (Medicines Authority)
 - Kumitat tal-Welfare (Welfare Committee)
- Ministeru għall-Investment, Industrijia u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
 - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)
 - MGI/Mimcol

▼B

- Gozo Channel Co. Ltd.
- Kummissjoni dwar il-Protezzjoni tad-Data (Data Protection Commission)
- MITTS
- Sezzjoni tal-Privatizzazzjoni (Privatization Unit)
- Sezzjoni għan-Negozjati Kollektivi (Collective Bargaining Unit)
- Malta Enterprise
- Malta Industrial Parks
- Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
 - Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority)
 - Wasteserv Malta Ltd.
- Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
 - Awtorità tad-Djar (Housing Authority)
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali (Foundation for Social Welfare Services)
 - Sedqa
 - Appoġġ
 - Kummissjoni Nazzjonali Għal Persuni b'Dizabilità (National Commission for Disabled Persons)
 - Sapport
- Ministeru għall-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
 - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (International Institute on Ageing)

Nederlandene

Organer

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministry of the Interior)
 - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (Netherlands Institute for the Fire Service and for Combating Emergencies) (NIBRA)
 - Nederlands Bureau Brandweer Examens (Netherlands Fire Service ExaminationBoard) (NBBE)
 - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie National Institute for Selection and Education of Policemen) (LSOP)
 - 25 afzonderlijke politieregio's – (25 individual police regions)
 - Stichting ICTU (ICTU Foundation)
 - Voorziening tot samenwerking Politie Nederland (Cooperation Service Police Netherlands)

▼B

- Ministerie van Economische Zaken (Ministry of Economic Affairs)
 - Stichting Syntens – (Syntens)
 - Van Swinden Laboratorium B.V. – (NMI van Swinden Laboratory)
 - Nederlands Meetinstituut B.V. – (NMI Institute for Metrology and Technology)
 - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Netherlands Agency for Aerospace Programmes)
 - Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen (Netherlands Board of Tourism and Conventions)
 - Samenwerkingsverband Noord Nederland (SNN) (Cooperative Body of the provincial governments of the Northern Netherlands)
 - Ontwikkelingsmaatschappij Oost Nederland N.V.(Oost N.V.) – Development Agency East Netherlands
 - LIOF (Limburg Investment Development Company LIOF)
 - Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM) – (NOM Investment Development)
 - Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij (BOM) – (North Brabant Development Agency)
 - Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta) – (Independent Post and Telecommunications Authority)
 - Centraal Bureau voor de Statistiek (Central Bureau of Statistics) (CBS)
 - Energieonderzoek Centrum Nederland – (Energy Research Centre of The Netherlands) (ECN)
 - Stichting PUM (Programma Uitzending Managers) (Netherlands Management Consultants Programme)
 - Stichting Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (CSR Netherlands: Centre of Expertise) (MVO)
 - Kamer van Koophandel Nederland (Netherlands Chamber of Commerce)
- Ministry of Finance
 - De Nederlandse Bank N.V. – (Netherlands Central Bank)
 - Autoriteit Financiële Markten – (Netherlands Authority for the Financial Markets)
 - Pensioen- & Verzekeringskamer – (Pensions and Insurance Supervisory Authority of the Netherlands)
- Ministry of Justice
 - Stichting Reclassering Nederland (SRN) – (Netherlands Rehabilitation Agency)
 - Stichting VEDIVO – (VEDIVO Agency, Association for Managers in the (Family) Guardianship)
 - Voogdij- en gezinsvoogdij instellingen – (Guardianship and Family Guardianship Institutions)

▼B

- Stichting Halt Nederland (SHN) – (Netherlands Halt (the alternative) Agency)
- Particuliere Internaten – (Private Boarding Institutions)
- Particuliere Jeugdinrichtingen – (Penal Institutions for Juvenile Offenders)
- Schadefonds Geweldsmisdrijven – (Damages Fund for Violent Crimes)
- Centraal orgaan Opvang Asielzoekers (COA) – (Agency for the Reception of Asylum Seekers)
- Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO) – (National Support and Maintenance Agency)
- Landelijke organisaties slachtofferhulp – (National Victim Compensation Organisations)
- College Bescherming Persoongegevens – (Netherlands Data Protection Authority)
- Raden voor de Rechtsbijstand – (Legal Assistance Councils)
- Stichting Rechtsbijstand Asiel – (Asylum Seekers Legal Advice Centres)
- Stichtingen Rechtsbijstand – (Legal Assistance Agencies)
- Landelijk Bureau Racisme bestrijding (LBR) – (National Bureau against Racial Discrimination)
- Clara Wichman Instituut – (Clara Wichman Institute)
- Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 - Bureau Beheer Landbouwgronden – (Land Management Service)
 - Faunafonds – (Fauna Fund)
 - Staatsbosbeheer – (National Forest Service)
 - Stichting Voorlichtingsbureau voor de Voeding – (Netherlands Bureau for Food and Nutrition Education)
 - Universiteit Wageningen – (Wageningen University and Research Centre)
 - Stichting DLO – (Agricultural Research Department)
 - (Hoofd) productschappen – (Commodity Boards)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Ministry of Education, Culture and Science)

Myndigheder med kompetence for:

- offentlige eller offentligt finansierede skoler for undervisning på primærtrinnet i henhold til Wet op het primair onderwijs (lov om undervisning på primærtrinnet)
- offentlige eller offentligt finansierede skoler for specialundervisning på primærtrinnet i henhold til Wet op het primair onderwijs (lov om undervisning på primærtrinnet)
- offentlige eller offentligt finansierede skoler eller institutter for specialundervisning eller videregående specialundervisning i henhold til Wet op de expertisecentra (lov om ekspertisecentre)

▼B

- offentlige eller offentligt finansierede særlige skoler eller institutter for videregående undervisning i henhold til Wet op het voortgezet onderwijs (lov om videregående undervisning)
- offentlige eller offentligt finansierede særlige institutter i henhold til Wet Educatie en Beroepsonderwijs (lov om uddannelse og erhvervsuddannelse)
- offentligt finansierede universiteter og højere læreanstalter, Åbent Universitet og universitetshospitaler i henhold til Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (lov om videregående uddannelser og videnskabelig forskning)
- skolevejledningstjenester som fastsat i Wet op het primair onderwijs (lov om undervisning på primærtrinnet) eller i Wet op de expertisecentra (lov om ekspertisecentre)
- nationale pædagogiske centre i henhold til Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten (lov om tilskud til nationale uddannelsesmæssige støtteaktiviteter)
- radio- og TV-spredningsorganisationer som fastsat i Mediawet (medieloven), der finansieres med mere end 50 % af Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap
- organer som defineret i Wet Verzelfstandiging Rijksmuseum Diensten (lov om privatisering af nationale tjenester)
- andre organisationer og institutioner inden for undervisning, kultur og videnskab, som finansieres med mere end 50 % af ministeriet for undervisning, kultur og videnskab.
- alle organisationer, der finansieres med mere end 50 % af Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, bl.a.:
 - Bedrijfsfonds voor de Pers (BvdP)
 - Commissariaat voor de Media (CvdM)
 - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)
 - Koninklijke Bibliotheek (KB)
 - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)
 - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO)
 - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)
 - Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst
 - Fonds voor Amateurkunsten en Podiumkunsten
 - Fonds voor de scheppende toonkunst
 - Mondriaanstichting
 - Nederlands fonds voor de film
 - stimuleringsfonds voor de architectuur
 - Fonds voor Podiumprogrammering- en marketing
 - Fonds voor de letteren

▼B

- Nederlands Literair Productie- en Vertalingsfonds
- Nederlandse Omroepstichting (NOS)
- Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)
- Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)
- Stimuleringsfonds Nederlandse culturele omroepproducties (STIFO)
- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
- Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid (NIBG)
- Stichting ICT op school
- Stichting Anno
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)
- Stichting Kennisnet
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)
- Stichting Centraal Bureau voor Genealogie
- Stichting Ether Reclame (STER)
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw
- Stichting Radio Nederland Wereldomroep
- Stichting Samenwerkingsorgaan Beroepskwaliteit Leraren (SBL)
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)
- Stichting Sectorbestuur Onderwijsarbeidsmarkt
- Stichting Nationaal Restauratiefonds
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie
- Nederlandse Taalunie
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent

▼B

- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs
- Vereniging van openbare bibliotheken NBLC
- Stichting Muziek Centrum van de Omroep
- Nederlandse Programmastichting;
- Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties;
- Stichting Lezen;
- Centrum voor innovatie van opleidingen;
- Instituut voor Leerplanontwikkeling;
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting;
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie;
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs;
- BVE-Raad;
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven;
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs;
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs;
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie;
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs;
- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO;
- Stichting SoFoKles;
- Europees Platform;
- Stichting mobiliteitsfonds HBO;
- Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum;
- Stichting minderheden Televisie Nederland;
- Stichting omroep allochtonen;
- Stichting Multiculturele Activiteiten Utrecht;
- School der Poëzie;
- Nederlands Perscentrum;
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum;
- Bibliotheek voor varenden;
- Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtzienden;

▼B

- Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheken;
- Nederlandse luister- en braillebibliotheek;
- Federatie Slechtzienden- en Blindenbelang;
- Bibliotheek Le Sage Ten Broek;
- Doe Maar Dicht Maar;
- ElHizjra;
- Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten;
- Fund for Central and East European Bookprojects;
- Jongeren Onderwijs Media;
- Ministry of Social Affairs and Employment
 - Sociale Verzekeringsbank – (Social Insurance Bank)
 - Sociaal Economische Raad (SER) – (Social and Economic Council in the Netherlands)
 - Raad voor Werk en Inkomen (RWI) – (Council for Work and Income)
 - Centrale organisatie voor werk en inkomen – (Central Organisation for Work and Income)
 - Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen – (Implementing body for employee insurance schemes)
- Ministry of Transport, Communications and Public Works
 - RDW, Dienst Wegverkeer
 - Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL) – (Air Traffic Control Agency)
 - Nederlandse Loodsencorporatie (NLC) – (Netherlands maritime pilots association)
 - Regionale Loodsencorporatie (RLC) – (Regional maritime pilots association)
- Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
 - Kadaster – (Public Registers Agency)
 - Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting – (Central Housing Fund)
 - Stichting Bureau Architectenregister – (Architects Register)
- Ministry of Health, Welfare and Sport
 - Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië (COAR)
 - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (Medicines Evaluation Board)
 - Commissies voor gebiedsaanwijzing
 - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (National Board for Redevelopment of Hospital Facilities)

▼B

- Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (Health Research and Development Council)
- Inspection bodies under the Wet medische hulpmiddelen – (Law on Medical Appliances)
- N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (KEMA/TNO Certification)
- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) – (National Board for Hospital Facilities)
- College voor Zorgverzekeringen (CVZ) – (Health Care Insurance Board)
- Nationaal Comité 4 en 5 mei – (National 4 and 5 May Committee)
- Pensioen- en Uitkeringsraad (PUR) – (Pension and Benefit Board)
- College Tarieven Gezondheidszorg (CTG) – (Health Service Tariff Tribunal)
- Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering (SUO)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (Foundation for the Advancement of Public Health and Environment)
- Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (Sanquin Blood Supply Foundation)
- College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG (Supervisory Board of Health Care Insurance Committees for registration of professional health care practices)
- Ziekenfondsen – (Health Insurance Funds)
- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (Netherlands Transplantation Foundation)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (Regional bodies for Need Assessment).

Østrig

- Alle organer af almennyttig karakter, der er underlagt Rechnungshofs (revisionsrettens) budgetkontrol.

Polen

1. Offentlige universiteter og højere læreanstalter

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku
- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki

▼B

- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski
- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
- Politechnika Szczecińska
- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wrocławska
- Akademia Morska w Gdyni
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adameckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa

▼B

- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej Im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna »Ignatianum« w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni

▼B

- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu

▼B

- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Kodeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyśle
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
- Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu

▼B

- Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu

2. Selvstyrende regionale og lokale kulturinstitutioner

3. Nationalparker

- Babiogórski Park Narodowy
- Białowiecki Park Narodowy
- Biebrzański Park Narodowy
- Bieszczadzki Park Narodowy
- Drawieński Park Narodowy
- Gorczański Park Narodowy
- Kampinoski Park Narodowy
- Karkonoski Park Narodowy
- Magurski Park Narodowy
- Narwiański Park Narodowy
- Ojcowski Park Narodowy
- Park Narodowy »Bory Tucholskie«
- Park Narodowy Gór Stołowych
- Park Narodowy »Ujście Warty«
- Pieniński Park Narodowy
- Poleski Park Narodowy
- Roztoczański Park Narodowy
- Słowiński Park Narodowy
- Świętokrzyski Park Narodowy
- Tatrzański Park Narodowy
- Wielkopolski Park Narodowy
- Wigierski Park Narodowy
- Woliński Park Narodowy

4. Offentlige primær- og sekundærskoler

5. Offentlige radio- og TV-selskaber

- Telewizja Polska S.A. (Polish TV)
- Polskie Radio S.A. (Polish Radio)

▼B

6. Offentlige museer, teatre, biblioteker og andre offentlige kulturinstitutioner

- Muzeum Narodowe w Krakowie
- Muzeum Narodowe w Poznaniu
- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Zamek Królewski w Warszawie
- Zamek Królewski na Wawelu – Państwowe Zbiory Sztuki
- Muzeum Żup Krakowskich
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau
- Państwowe Muzeum na Majdanku
- Muzeum Stutthof w Sztutowie
- Muzeum Zamkowe w Malborku
- Centralne Muzeum Morskie
- Muzeum »Łazienki Królewskie«
- Muzeum Pałac w Wilanowie
- Muzeum Łowiectwa i Jeździectwa w Warszawie
- Muzeum Wojska Polskiego
- Teatr Narodowy
- Narodowy Stary Teatr Kraków
- Teatr Wielki – Opera Narodowa
- Filharmonia Narodowa
- Galeria Zachęta
- Centrum Sztuki Współczesnej
- Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
- Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
- Instytut im. Adama Mickiewicza
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
- Instytut Dziedzictwa Narodowego
- Biblioteka Narodowa
- Instytut Książki
- Polski Instytut Sztuki Filmowej
- Instytut Teatralny
- FilMOTEKA Narodowa

▼B

- Narodowe Centrum Kultury
- Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
- Muzeum Historii Polski w Warszawie
- Centrum Edukacji Artystycznej

7. Offentlige forskningsinstitutioner

- 8. Offentlige selvstyrende forvaltningsenheder i sundhedssektoren, der er oprettet af regionale eller lokale myndigheder eller sammenslutninger af sådanne myndigheder

9. Andre

- Polska Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych – (Polish Information and Foreign Investment Agency).

Portugal

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (Public institutions without commercial or industrial character)
- Serviços públicos personalizados – (Public services having legal personality)
- Fundações públicas – (Public foundations)
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (Public institutions for education, scientific research and health)
- INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute/Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola)
- Instituto do Consumidor – (Institute for the Consumer)
- Instituto de Meteorologia – (Institute for Meteorology)
- Instituto da Conservação da Natureza – (Institute for Natural Conservation)
- Instituto da Água – (Water Institute)
- ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal
- Instituto do Sangue – (Portuguese Blood Institute).

Rumænien

- Academia Română (Romanian Academy)
- Biblioteca Națională a României (Romanian National Library)
- Arhivele Naționale (National Archives)
- Institutul Diplomatic Român (Romanian Diplomatic Institute)
- Institutul Cultural Român (Romanian Cultural Institute)
- Institutul European din România (European Institute of Romania)
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (Investigation Institute of Communism Crimes)
- Institutul de Memorie Culturală (Institute for Cultural Memory)
- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (National Agency for Education and Training Community Programs)

▼B

- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (UNESCO European Centre for Higher Education)
- Comisia Națională a României pentru UNESCO (Romanian National Commission for UNESCO)
- Societatea Română de Radiodifuziune (Romanian Radio-Broadcasting Company)
- Societatea Română de Televiziune (Romanian Television Company)
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații (National Radio Communication Company)
- Centrul Național al Cinematografiei (National Cinematography Centre)
- Studioul de Creație Cinematografică (Studio of Cinematography Creation)
- Arhiva Națională de Filme (National Film Archive)
- Muzeul Național de Artă Contemporană (National Museum of Contemporary Art)
- Palatul Național al Copiilor (National Children's Palace)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (National Centre for Scholarships Abroad)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (Agency for Student Support)
- Comitetul Olimpic și Sportiv Român (Romanian Olympic and Sports Committee)
- Agenția pentru Cooperare Europeană în domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agency for Youth European Cooperation)
- Agenția Națională pentru Sprijinirea Inițiativelor Tinerilor (ANSIT) (National Agency for Supporting Youth Initiatives)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (National Research Institute for Sports)
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (National Council for Combating Discrimination)
- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (State Secretariat for December 1989 Revolutionaries Problems)
- Secretariatul de Stat pentru Culte (State Secretariat for Cults)
- Agenția Națională pentru Locuințe (National Agency for Housing)
- Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (National House of Pension and Other Social Insurance Right)
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate (National House of Health Insurance)
- Inspekția Muncii (Labor Inspection)
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Central State Office for Special Problems)

▼B

- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (General Inspectorate for Emergency Situations)
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă (National Agency for Agricultural Counseling)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (National Agency for Improvement and Zoo-technical Reproduction)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Central Laboratory of Phytosanitary Quarantine)
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (Central Laboratory for Seeds and Planting Material Quality)
- Institutul pentru Controlul produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Institute for the Control of Veterinary Biological Products and Medicine)
- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Hygiene Institute of Veterinary Public Health)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Institute for Diagnosis and Animal Health)
- Institutul de Stat pentru Testarea și Inregistrarea Soiurilor (State Institute for Variety Testing and Registration)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (Vegetal Genetically Resources Bank)
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonele Miniere (National Agency for the Development and the Implementation of the Mining Regions Reconstruction Programs)
- Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (National Agency for Dangerous Chemical Substances)
- Agenția Națională de Controlul Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (National Agency for the Control of Strategic Exports and Prohibition of Chemical Weapons)
- Administrația Rezervației Biosferei »Delta Dunării« Tulcea (Administration for Natural Biosphere Reservation »Danube-Delta« Tulcea)
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (National Forests Administration)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat (National Administration of State Reserves)
- Administrația Națională Apele Române (National Administration of Romanian Waters)
- Administrația Națională de Meteorologie (National Administration of Meteorology)
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (National Commission for Materials Recycling)
- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (National Commission for Nuclear Activity Control)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (Managerial Agency for Scientific Research, Innovation and Technology Transfer- AMCSIT)

▼B

- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date »RoEduNet« (Office for Administration and Operation of Data Communication Network – RoEduNe)
- Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (State Inspection for the Control of Boilers, Pressure Vessels and Hoisting Equipment)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (Romanian Centre for Instruction and Training of Personnel Engaged in Naval Transport)
- Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspectorate for Civil Navigation)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român (Autonomous Public Service Undertaking - Romanian Auto Register)
- Agenția Spațială Română (Romanian Space Agency)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (Superior School of Civil Aviation)
- Aeroclubul României (Romanian Air-club)
- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Training Centre for Industry Personnel Busteni)
- Centrul Român de Comerț Exterior (Romanian Centre for Foreign Trade)
- Centrul de Formare și Management București (Management and Formation Centre for Commerce Bucharest)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (Research Agency for Military Techniques and Technology)
- Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Romanian Association of Standardization)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Romanian Accreditation Association)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (National Commission for Prognosis)
- Institutul Național de Statistică (INS) (National Institute for Statistics)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (National Commission for Transferable Securities)
- Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (CSA) (Insurance Supervisory Commission)
- Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private (Supervisory Commission of Private Pensions System)
- Consiliul Economic și Social (CES) (Economic and Social Council)
- Agenția Domeniilor Statului (Agency of State Domains)
- Oficiul Național al Registrului Comerțului (National Trade Register Office)
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Authority for State Assets Recovery)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (National Council for Study of the Security Archives)
- Avocatul Poporului (Peoples' Attorney)

▼B

- Institutul Național de Administrație (INA) (National Institute of Administration)
- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (National Inspectorate for Personal Records)
- Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (State Office for Inventions and Trademarks)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Romanian Copyright Office)
- Oficiul Național al Monumentelor Istorice (National Office for Historical Monuments)
- Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării banilor (ONPCSB) (National Office for Preventing and Combating Money Laundering)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Romanian Bureau of Legal Metrology)
- Inspectoratul de Stat în Construcții (State Inspectorate for Constructions)
- Compania Națională de Investiții (National Company for Investments)
- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Romanian National Company of Motorways and National Roads)
- Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (National Agency for Land Registering and Real Estate Advertising)
- Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare (National Administration of Land Improvements)
- Garda Financiară (Financial Guard)
- Garda Națională de Mediu (National Guard for Environment)
- Institutul Național de Expertiză Criminalistică (National Institute for Criminalistic Expertise)
- Institutul Național al Magistraturii (National Institute of Magistracy)
- Școala Națională de Grefieri (National School for Court Clerks)
- Administrația Generală a Penitenciarelor (General Administration of Penitentiaries)
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (The National Registry Office for Classified Information (ORNISS))
- Autoritatea Națională a Vămilelor (National Customs Authority)
- Banca Națională a României (National Bank of Romania)
- Regia Autonomă »Monetăria Statului« (Autonomous Public Service Undertaking »State Mint of Romania«)
- Regia Autonomă »Imprimeria Băncii Naționale« (Autonomous Public Service Undertaking »Printing House of the National Bank«)
- Regia Autonomă »Monitorul Oficial« (Autonomous Public Service Undertaking »Official Gazette«)
- Oficiul Național pentru Cultul Eroilor (National Office for Heroes Cult)
- Oficiul Român pentru Adopții (Romanian Adoption Office)

▼B

- Oficiul Român pentru Imigrări (Romanian Emigration Office)
- Compania Națională »Loteria Română« (National Company »Romanian Lottery«)
- Compania Națională »ROMTEHNICA« (National Company »ROMTEHNICA«)
- Compania Națională »ROMARM« (National Company »ROMARM«)
- Agenția Națională pentru Romi (National Agency for Roms)
- Agenția Națională de Presă »ROMPRESS« (National News Agency »ROMPRESS«)
- Regia Autonomă »Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat« (Autonomous Public Service Undertaking »Administration of State Patrimony and Protocol«)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Instituții de Învățământ de Stat (Education States Institutes)
- Universități de Stat (State Universities)
- Muzee (Museums)
- Biblioteci de Stat (State Libraries)
- Teatre de Stat, Opere, Operete, filarmonica, centre și case de Cultură, (State Theaters, Operas, Philharmonic Orchestras, Cultural houses and Centers)
- Reviste (Magazines)
- Edituri (Publishing Houses)
- Inspectorate Scolare, de Cultură, de Culte (School, Culture and Cults Inspectorates)
- Complexuri, Federații și Cluburi Sportive (Sport Federations and Clubs)
- Spitale, Sanatorii, Policlinici, Dispensare, Centre Medicale, Institute medico-Legale, Stații Ambulanță (Hospitals, sanatoriums, Clinics, Medical Units, Legal-Medical Institutes, Ambulance Stations)
- Unități de Asistență Socială (Social Assistance Units)
- Tribunale (Courts)
- Judecătorii (Law Judges)
- Curți de Apel (Appeal Courts)
- Penitenciare (Penitentiaries)
- Parchetele de pe lângă Instanțele Judecătorești (Prosecutor's Offices)
- Unități Militare (Military Units)
- Instanțe Militare (Military Courts)
- Inspectorate de Poliție (Police Inspectorates)
- Centre de Odihnă (Resting Houses).

▼B

Slovenien

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (Public institutes in the area of child care, education and sport)
- Javni zavodi s področja zdravstva (Public institutes in the area of health care)
- Javni zavodi s področja socialnega varstva (Public institutes in the area of social security)
- Javni zavodi s področja kulture (Public institutes in the area of culture)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (Public institutes in the area of science and research)
- Javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (Public institutes in the area of agriculture and forestry)
- Javni zavodi s področja okolja in prostora (Public institutes in the area of environment and spatial planning)
- Javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (Public institutes in the area of economic activities)
- Javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (Public institutes in the area of small enterprises and tourism)
- Javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (Public institutes in the area of public order and security)
- Agencije (Agencies)
- Skladi socialnega zavarovanja (Social security funds)
- Javni skladi na ravni države in na ravni občin (Public funds at the level of the central government and local communities)
- Družba za avtoceste v RS (Motorway Company in the Republic of Slovenia)
- Organer oprettet af staten eller lokalforvaltninger og underlagt statsbudgettet eller lokalforvaltningernes budgetter
- Andre juridiske personer omfattet af definitionen på statslige organer i ZJN-2, artikel 3, stk. 2.

Slovakiet

- Alle juridiske personer, der er oprettet som almennyttige organer i henhold til særlig lovgivning eller ved særlige administrative foranstaltninger, og som samtidig opfylder mindst én af følgende betingelser:
 - finansieres helt eller delvis af en ordregivende myndighed, dvs. regeringsmyndighed, kommunalforvaltning, selvstyrende region eller anden juridisk person, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 1, nr. 4), litra a), b) og c), i direktiv 2014/24/EU
 - forvaltes eller kontrolleres af en ordregivende myndighed, dvs. regeringsmyndighed, kommunalforvaltning, selvstyrende region eller et andet offentligretligt organ, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 1, nr. 4), litra a), b) og c), i direktiv 2014/24/EU

▼B

- er en ordregivende myndighed, dvs. at en regeringsmyndighed, kommunalforvaltning, selvstyreende region eller anden juridisk person, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 1, nr. 4), litra a), b) og c), i direktiv 2014/24/EU, udpeger eller vælger mere end halvdelen af medlemmerne af dens bestyrelse eller tilsynsorgan.

Der er tale om offentligretlige organer, der udfører opgaver i henhold til bl.a.:

- lov nr. 532/2010 sml. om slovakisk radio og TV
- lov nr. 581/2004 sml. om sygekasser med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 719/2004 sml. og i henhold til lov nr. 580/2004 sml. om sygeforsikring med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 718/2004 sml.
- lov nr. 121/2005 sml., der gennemfører den kodificerede lov nr. 461/2003 sml. om socialsikring, med senere ændringer.

Finland

Offentlige eller offentligt kontrollerede almennyttige organer eller virksomheder.

Sverige

Alle almennyttige organer, hvis offentlige kontrakter er undergivet tilsyn af den svenske konkurrencestyrelse, f.eks.

- Nordiska Museet (Nordic Museum)
- Tekniska Museet (National Museum of Science and Technology).

Det Forenede Kongerige

Organer

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Ordnance Survey
- Financial Services Authority

Kategorier

- Skoler, der drives med offentligt tilskud

▼ B

- Universiteter og læreanstalter, der primært finansieres af andre ordregivende myndigheder
- Nationale museer og kunstsamlinger
- Forskningsråd
- Brandmyndigheder
- Myndigheder under det statslige sundhedsvæsen
- Politimyndigheder
- New Town-planlægningsmyndigheder
- Byplanlægningsmyndigheder.

▼B*BILAG 9-C***FORSYNINGSVIRKSOMHEDER OG ANDRE ORDREGIVERE, DER
INDGÅR KONTRAKTER I OVERENSSTEMMELSE MED DENNE
AFTALE**

DEL 1

SINGAPORES FORPLIGTELSE

Varer (specificeret i bilag 9-D)	Tærskel: 400 000 SDR
Tjenesteydelser (specificeret i bilag 9-E)	Tærskel: 400 000 SDR
Bygge og -anlægsarbejder (specificeret i bilag 9-F)	Tærskel: 5 000 000 SDR

Fortegnelse over ordregivere:

Accounting and Corporate Regulating Authority

Agency for Science, Technology and Research

Agri-Food & Veterinary Authority

Board of Architects

Building and Construction Authority

Casino Regulatory Authority

Central Provident Fund Board

Civil Aviation Authority of Singapore

Civil Service College

Competition Commission of Singapore

Council for Estate Agents

Council for Private Education

Economic Development Board

Energy Market Authority

Health Promotion Board

Health Sciences Authority

Hotels Licensing Board

Housing and Development Board

Info-communications Development Authority of Singapore

Inland Revenue Authority of Singapore

Institute of Southeast Asian Studies

Institute of Technical Education

International Enterprise Singapore

Intellectual Property Office of Singapore

▼B

Land Transport Authority of Singapore

Jurong Town Corporation

Maritime and Port Authority of Singapore

Media Development Authority

Monetary Authority of Singapore

Nanyang Technological University

Nanyang Polytechnic

National Arts Council

National Environment Agency

National Heritage Board

National Library Board

National Parks Board

National University of Singapore

Ngee Ann Polytechnic

Preservation of Monuments Board

Professional Engineers Board

Public Transport Council

Public Utilities Board

Republic Polytechnic

Science Centre Board

Sentosa Development Corporation

Singapore Corporation of Rehabilitative Enterprises

Singapore Examinations and Assessment Board

Singapore Land Authority

Singapore Nursing Board

Singapore Polytechnic

Singapore Sports Council

Singapore Tourism Board

Singapore Workforce Development Agency

Standards, Productivity and Innovation Board

Temasek Polytechnic

Traditional Chinese Medicine Practitioners Board

Urban Redevelopment Authority.

▼B

Noter til bilag 9-C, del 1:

1. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) finder ikke anvendelse på kontrakter, der indgås af en omfattet enhed på vegne af en ikkeomfattet enhed.
2. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) finder ikke anvendelse på kontrakter vedrørende varer eller tjenesteydelser, der indgås af Public Utilities Board, når sådanne indkøbsaftaler:
 - a) har til formål at sikre effektiv, tilstrækkelig og pålidelig vandforsyning, når Singapores vandforsyningsinfrastruktur eller dertilhørende infrastruktur er udsat for uventede belastninger, såsom langstrakte tidsrum med tørt vejr, forurening af vandforsyningsinfrastrukturen eller den dertilhørende infrastruktur eller afbrydelser i Singapores vandimport, eller
 - b) helt eller delvis vedrører bygning, udvidelse eller reparation af vandinfrastruktur, der befinder sig uden for Singapores område, men som indgår i Singapores vandforsyning.

DEL 2

UNIONENS FORPLIGTELSE

Varer (specificeret i bilag 9-D)	Tærskel: 400 000 SDR
Tjenesteydelser (specificeret i bilag 9-E)	Tærskel: 400 000 SDR
Bygge og -anlægsarbejder (specificeret i bilag 9-F)	Tærskel: 5 000 000 SDR

Alle ordregivere, hvis offentlige kontrakter er dækket af Unionens forsyningsvirksomhedsdirektiv ⁽¹⁾, og som er ordregivende myndigheder (f.eks. dem, der er dækket i bilag 9-A og bilag 9-B) eller offentlige virksomheder ⁽²⁾, og som udøver en af følgende former for virksomhed eller en kombination af disse:

- a) tilrådhedsstillelse eller drift af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport eller distribution af drikkevand eller forsyning af disse net med drikkevand
- b) tilrådhedsstillelse eller drift af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport eller distribution af elektricitet eller forsyning af disse net med elektricitet

⁽¹⁾ I dette bilag forstås ved »Unionens forsyningsvirksomhedsdirektiv« Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU af 26. februar 2014 om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om ophævelse af direktiv 2004/17/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 243).

⁽²⁾ Unionens forsyningsvirksomhedsdirektiv definerer offentlige virksomheder som enhver virksomhed, som de ordregivende myndigheder direkte eller indirekte kan have bestemmende indflydelse på som følge af ejerforhold, kapitalindskud eller de for virksomheden gældende regler. Bestemmende indflydelse antages at foreligge, når de ordregivende myndigheder direkte eller indirekte i relation til en virksomhed:

- besidder majoriteten af virksomhedens ansvarlige kapital
- råder over flertallet af de stemmer, som er knyttet til de kapitalandele, som virksomheden har udstedt
- kan udpege mere end halvdelen af medlemmerne i virksomhedens administrations-, ledelses- eller tilsynsorgan.

▼B

- c) tilrådhedsstillelse af lufthavne eller andre transportterminaler til luftfartsselskaber
- d) tilrådhedsstillelse af søhavne eller havne ved indre vandveje eller andre transportterminaler for transportvirksomheder, der opererer til vands
- e) tilrådhedsstillelse eller drift af net ⁽³⁾ til betjening af offentligheden inden for transport med jernbane, automatiske systemer, sporvogn, trolleybus, bus eller kabel
- f) tilrådhedsstillelse eller drift af net til betjening af offentligheden inden for transport med jernbane. ⁽⁴⁾

Vejledende lister over ordregivende myndigheder og offentlige virksomheder, der opfylder ovenstående kriterier, er angivet efter noterne.

Noter til bilag 9-C, del 2:

1. Kontrakter med henblik på udøvelse af en af ovennævnte aktiviteter, som er udsat for almindelige konkurrencevilkår på det berørte marked, er ikke omfattet af denne aftale.

2. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter ikke kontrakter indgået af ordregivere i dette bilag:

— med henblik på indkøb af vand eller energiforsyning eller levering af brændstoffer til produktion af energi

— til andre formål end udøvelse af deres aktiviteter som opført i dette bilag eller udøvelse af disse aktiviteter i et ikke-EØS-land

— med henblik på videresalg eller udlejning til tredjemand, forudsat at ordregiveren ikke besidder særlige eller eksklusive rettigheder til at sælge eller udleje genstanden for sådanne kontrakter, og at det står andre ordregivere frit for at sælge eller udleje den på de samme betingelser som ordregiveren.

3. Når en ordregiver, som ikke er en ordregivende myndighed, forsyner net, som skal betjene offentligheden, med drikkevand eller elektricitet, betragtes dette ikke som en form for virksomhed som omhandlet i litra a) eller b) i dette bilag, når:

— den pågældende ordregivers produktion af drikkevand eller elektricitet finder sted, fordi forbruget af det producerede drikkevand er nødvendigt for udøvelsen af en anden aktivitet end dem, der er omhandlet i litra a) til f) i dette bilag, og

— forsyningen af det offentlige net kun afhænger af ordregiverens eget forbrug og ikke har oversteget 30 % af dennes samlede drikkevands- eller energiproduktion beregnet som et gennemsnit over de sidste tre år, heri medregnet det løbende år.

⁽³⁾ Med hensyn til transporttydelser anses et net for at bestå, hvis driften foregår på betingelser, f.eks. vedrørende ruter, kapacitet og betjeningshyppighed, der er fastsat af en kompetent myndighed i en medlemsstat.

⁽⁴⁾ F.eks. tilrådhedsstillelse eller drift af net (jf. betydningen i fodnote 4) til betjening af offentligheden inden for transport med højhastighedstog eller konventionelle tog.

▼B

4. a) Forudsat at betingelserne i litra b) er opfyldt, omfatter denne aftale ikke kontrakter:

i) som en ordregiver indgår med en tilknyttet virksomhed ⁽⁵⁾, eller

ii) der af et joint venture udelukkende bestående af flere ordregivere med henblik på udøvelse af de i litra a) til f) i dette bilag omhandlede former for virksomhed indgås med en virksomhed, der er tilknyttet en af disse ordregivere.

b) Litra a) finder anvendelse for tjenesteydelser eller indkøbskontrakter, hvis mindst 80 % af den gennemsnitlige omsætning af tjenesteydelser eller varer, som den tilknyttede virksomhed har haft i løbet af de seneste tre år, hidrører fra leveringen af sådanne tjenesteydelser eller varer til de virksomheder, den er tilknyttet ⁽⁶⁾.

5. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter ikke kontrakter:

a) der indgås af et joint venture udelukkende bestående af flere ordregivere med henblik på udøvelse af de i litra a) til f) omhandlede former for virksomhed for en af disse ordregivere

b) der indgås af en ordregiver for et sådant joint venture, som den er en del af, hvis joint venturet er oprettet for at udføre den pågældende aktivitet over en periode på mindst tre år, og hvis det i det instrument, der opretter joint venturet, er angivet, at de ordregivere, det udgøres af, vil være del af det i mindst den samme periode.

Vejledende lister opstillet pr. sektor over ordregivende myndigheder og offentlige virksomheder, der opfylder kriterierne i bilag 9-C, del 2

I. Produktion, transport eller distribution af drikkevand

Belgien

— Kommunale myndigheder og sammenslutninger af kommunale myndigheder, for så vidt angår denne del af deres aktiviteter

— Société Wallonne des Eaux

— Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

Bulgarien

— »Тузлушка гора« – ЕООД, Антоново

— »В И К – Батак« – ЕООД, Батак

— »В и К – Белово« – ЕООД, Белово

— »Водоснабдяване и канализация Берковица« – ЕООД, Берковица

⁽⁵⁾ Ved »tilknyttet virksomhed« forstås en virksomhed, hvis årsregnskaber er konsolideret med ordregiverens årsregnskaber i overensstemmelse med kravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/34/EU om årsregnskaber, konsoliderede regnskaber og tilhørende beretninger for visse virksomhedsformer, om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF og om ophævelse af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF (EUT L 182 af 29.6.2013, s. 19), eller, når det drejer sig om virksomheder, der ikke er underlagt dette direktiv, en virksomhed, som ordregiveren direkte eller indirekte kan udøve bestemmende indflydelse på, eller som kan udøve bestemmende indflydelse på ordregiveren, eller som sammen med ordregiveren er underkastet en anden virksomheds bestemmende indflydelse som følge af ejerforhold, kapitalindskud eller de for virksomheden gældende regler.

⁽⁶⁾ Når omsætningen, afhængigt af hvornår den tilknyttede virksomhed blev etableret eller startede sin aktivitet, ikke er disponibel for de tre seneste regnskabsår, er det tilstrækkeligt, at denne virksomhed påviser sandsynligheden af, at den i dette afsnit nævnte omsætning kan realiseres, især i form af fremskrivning af aktiviteter.

▼ В

- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Благоевград
- »В и К – Бебреш« – ЕООД, Ботевград
- »Инфрастрой« – ЕООД, Брацигово
- »Водоснабдяване« – ЕООД, Брезник
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕАД, Бургас
- »Лукойл Нефтохим Бургас« АД, Бургас
- »Бързийска вода« – ЕООД, Бързия
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Варна
- »ВиК« ООД, к.к. Златни пясъци
- »Водоснабдяване и канализация Йовковци« – ООД, Велико Търново
- »Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг« – ЕООД, Велинград
- »ВИК« – ЕООД, Видин
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Враца
- »В И К« – ООД, Габрово
- »В И К« – ООД, Димитровград
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Добрич
- »Водоснабдяване и канализация – Дупница« – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Исперих
- »Аспарухов вал« ЕООД, Кнежа
- »В И К – Кресна« – ЕООД, Кресна
- »Меден кладенец« – ЕООД, Кубрат
- »ВИК« – ООД, Кърджали
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Кюстендил
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Ловеч
- »В и К – Стримон« – ЕООД, Микрево
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Монтана
- »Водоснабдяване и канализация – П« – ЕООД, Панагюрище
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Перник
- »В И К« – ЕООД, Петрич
- »Водоснабдяване, канализация и строителство« – ЕООД, Пещера
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Плевен
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Пловдив

▼B

- »Водоснабдяване–Дунав« – ЕООД, Разград
- »ВКТВ« – ЕООД, Ракитово
- ЕТ »Ердуван Чакър«, Раковски
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Русе
- »Екопроект-С« ООД, Русе
- »УВЕКС« – ЕООД, Сандански
- »ВиК-Паничище« ЕООД, Сапарева баня
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕАД, Свищов
- »Бяла« – ЕООД, Севлиево
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Силистра
- »В и К« – ООД, Сливен
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Смолян
- »Софийска вода« – АД, София
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, София
- »Стамболово« – ЕООД, Стамболово
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Стара Загора
- »Водоснабдяване и канализация-С« – ЕООД, Стрелча
- »Водоснабдяване и канализация – Тетевен« – ЕООД, Тетевен
- »В и К – Стенето« – ЕООД, Троян
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Търговище
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Хасково
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД, Шумен
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД, Ямбол

Tjekket

Alle ordregivere i sektoren for vandforvaltning, som anført i § 4, stk. 1, litra d) og e), i lov nr. 134/2016 sml. om offentlige udbud.

Eksempler på ordregivere:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.
- Ostravské vodárny a kanalizace a.s.

▼B

Danmark

- Enheder, der varetager vandforsyning, som defineret i § 3, stk. 3, i lov om vandforsyning m.v., jf. lovbekendtgørelse nr. 71 af 17. januar 2007.

Tyskland

- Enheder, der varetager produktion eller distribution af vand i henhold til delstaternes Eigenbetriebsverordnungen eller Eigenbetriebsgesetze (offentlige forsyningsvirksomheder).
- Enheder, der varetager produktion eller distribution af vand i henhold til delstaternes Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit.
- Enheder, der varetager produktion af vand i henhold til Gesetz über Wasser- und Bodenverbände af 12. februar 1991, senest ændret den 15. maj 2002.
- Offentligt ejede virksomheder, der varetager produktion eller distribution af vand i henhold til Kommunalgesetze, navnlig delstaternes Gemeindeverordnungen.
- Virksomheder oprettet i henhold til Aktiengesetz af 6. september 1965, senest ændret den 5. januar 2007, eller GmbH-Gesetz af 20. april 1892, senest ændret den 10. november 2006, eller virksomheder med juridisk status som et Kommanditgesellschaft, der varetager produktion eller distribution af vand på grundlag af en særlig kontrakt indgået med regionale eller lokale myndigheder.

Estland

- Enheder, der opererer i henhold til artikel 10, stk. 3, i lov om offentlige kontrakter (RT I 21.2.2007, 15, 76) og artikel 14 i konkurrenceloven (RT I 2001, 56 332):
 - AS Haapsalu Veevärk
 - AS Kuressaare Veevärk
 - AS Narva Vesi
 - AS Paide Vesi
 - AS Pärnu Vesi
 - AS Tartu Veevärk
 - AS Valga Vesi
 - AS Võru Vesi.

Irland

Enheder, der varetager produktion eller distribution af vand i henhold til Local Government [Sanitary Services] Act 1878 to 1964.

Grækenland

- »Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτεύουσας Α.Ε.« (»Ε.Υ.Δ.Α.Π.« eller »Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.«). Virksomhedens retlige status er omfattet af bestemmelserne i kodificeret lov 2190/1920, lov 2414/1996 og supplerende bestemmelser i lov 1068/80 og lov 2744/1999.
- »Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.« (»Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.«) er omfattet af bestemmelserne i lov 2937/2001 (Statstidende 169 Α) og lov 2651/1998 (Statstidende 248 Α).
- »Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου« (»ΔΕΥΑΜΒ«), der drives i henhold til lov 890/1979.

▼B

- «Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης – Αποχέτευσης», (kommunale vandforsynings- og vandrensningsselskaber), der står for produktion og distribution af vand i henhold til lov 1069/80 af 23. august 1980.
- «Σύνδεσμοι Ύδρευσης» (kommunale vandforsyningselskaber), der drives i henhold til præsidentdekret 410/1995 i overensstemmelse med Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.
- «Δήμοι και Κοινότητες» (kommuner og lokalforvaltninger), der drives i henhold til præsidentdekret 410/1995 i overensstemmelse med Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.

Spanien

- Mancomunidad de Canales de Taibilla
- Aigües de Barcelona S.A., y sociedades filiales
- Canal de Isabel II
- Agencia Andaluza del Agua
- Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental
- Andre offentlige enheder under »Comunidades Autónomas« (selvstyrende regioner) og »Corporaciones locales« (lokalforvaltninger), og som står for drikkevandsforsyningen
- Andre private enheder, der af »Corporaciones locales« er indrømmet særlige rettigheder eller enerettigheder vedrørende drikkevandsforsyning.

Frankrig

Regionale eller lokale myndigheder og offentlige lokale enheder, der står for produktion eller distribution af drikkevand:

- Régies des eaux (f.eks. Régie des eaux de Grenoble, Régie des eaux de Megève, Régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, Régie des eaux de Venelles)
- Organer, der står for produktion, transport og distribution af drikkevand (f.eks. Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

Kroatien

Ordregivere som omtalt i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige kontrakter, Statstidende nr. 90/11), som er offentlige virksomheder eller ordregivende myndigheder, og som, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med etablering (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning af drikkevand og med levering af drikkevand til faste net, såsom selskaber etableret af de lokale selvstyrende enheder, der fungerer som offentlig udbyder af vandforsyningstjenester eller spildevandsafledningstjenester i henhold til lov om vandforsyning (Kroatiens statstidende nr. 153/09 og 130/11).

Italien

- Selskaber m.v., der forestår forvaltningen af de forskellige led i vandforsyningen i henhold til den kodificerede lovgivning om lokale myndigheders og provinsmyndigheders direkte overtagelse af kontrollen med offentlige tjenester, godkendt ved Regio Decreto nr. 2578 af 15. oktober 1925, D.P.R. nr. 902 af 4. oktober 1986 og Decreto Legislativo nr. 267 af 18. august 2000 om konsolidering af loven om de lokale forvaltningers struktur, særlig artikel 112 og 116

▼B

- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141)
- Ente acquedotti siciliani, oprettet ved Legge Regionale nr. 2/2 af 4. september 1979 og Legge Regionale nr. 81 af 9. august 1980, in liquidazione con Legge Regionale N° 9 af 31. maj 2004 (art. 1)
- Ente sardo acquedotti e fognature, oprettet ved lov nr. 9 af 5. juli 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANO S.p.A: ente soppresso il 29.7.2005 e posto in liquidazione con L.R. 21.4.2005 nr. 7 (art. 5, comma 1) – Legge finanziaria 2005.

Cypern

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, der står for vandforsyningen i kommuner og andre områder i henhold til περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

Letland

- Offentlig- og privatretlige enheder, der står for produktion, transport og distribution af drikkevand via forsyningsnettet, og som foretager indkøb i henhold til loven »Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums«.

Litauen

- Enheder, der opfylder betingelserne i artikel 70 (1, 2) i lov om offentlige kontrakter (Statstidende nr. 84-2000, 1996 og nr. 4-102, 2006), og som står for produktion, transport eller distribution af drikkevand i henhold til lov om drikkevand og spildevandsforvaltning (Statstidende nr. 82-3260, 2006).

Luxembourg

- De enheder under de lokale myndigheder, der forestår vandforsyningen
- Sammenslutninger af kommunale myndigheder, der forestår vandproduktionen eller vandforsyningen, og som er oprettet i medfør af loi concernant la création des syndicats de communes af 23. februar 2001, som ændret og suppleret ved lov af 23. december 1958 og ved lov af 29. juli 1981, og i medfør af loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché du Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre af 31. juli 1962:
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
 - Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
 - Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
 - Syndicat des Eaux du Sud – SES
 - Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
 - Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – SR
 - Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
 - Syndicat des eaux du Centre – SEC.

▼B

Ungarn

— Enheder, der står for produktion, transport eller distribution af drikkevand i henhold til artikel 162-163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről og 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

Malta

— Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Water Services Corporation)

— Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services).

Nederlandene

Enheder, der står for produktion eller distribution af drikkevand i henhold til Waterleidingwet.

Østrig

Kommunale myndigheder og sammenslutninger af kommunale myndigheder, der sørger for produktion, transport og forsyning af drikkevand i henhold til de ni delstaters Wasserversorgungsgesetze.

Polen

Vandforsynings- og vandrensningsselskaber i den betydning, der er fastsat i ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, og som står for den offentlige vandforsyning eller vandrensning, bl.a.:

— AQUANET S.A., Poznań

— Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach

— Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie

— Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław

— Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.

— Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.

— Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.,

— Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu

— Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.

— Wodociągi Ustka Sp. z o.o.

— Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź

— Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

Portugal

— Tværkommunale systemer – Virksomheder, hvori staten eller andre offentlige enheder har aktiemajoriteten, og private virksomheder i henhold til Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993, alterado pelo Decreto-Lei N° 176/99 do 25 de Outubro 1999, Decreto-Lei N° 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 og Decreto-Lei N° 103/2003 do 23 de Maio 2003. Direkte administration fra statens side er tilladt.

▼B

- Kommunale systemer – Kommuner, sammenslutninger af kommuner, kommunale tjenester, virksomheder, hvori hele eller størstedelen af kapitalen er offentlig, eller private virksomheder i henhold til Lei 53-F/2006, do 29 de Dezembro 2006, og Decreto-Lei No 379/93 do 5 de Novembro 1993, ændret ved Decreto-Lei N° 176/99 af 25. oktober 1999, Decreto-Lei N° 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 e Decreto-Lei N° 103/2003 do 23 de Maio 2003.

Rumænien

Departamente ale Autorităților locale și Companii care produc, transportă și distribuie apă (afdelinger under de lokale myndigheder og selskaber, der står for produktion, transport og distribution af drikkevand), f.eks.:

- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM).

▼B

Slovenien

Enheder, der står for produktion, transport eller distribution af drikkevand og har koncession i henhold til Zakon o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) og beslutninger truffet af kommunalforvaltningerne:

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5015731	Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.	1330	Kočevje
5075556	Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom, D.D. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje Komunalnih Dejavnosti D.O.O.	3320	Velenje
5072107	Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec D.O.O.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski Obrat Občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski Obrat Občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski Obrat Občine Lovrenc Na Pohorju	2344	Lovrenc Na Pohorju
1563068	Komuna, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno Podjetje Edš - Ekološka Družba, D.O.O. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno Podjetje Kovod Postojna, Vodovod, Kanalizacija, D.O.O., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno Podjetje Vrhnika Proizvodnja In Distribucija Vode, D.D.	1360	Vrhnika
5016100	Komunalno Podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno Podjetje Vodovod – Kanalizacija, D.O.O. Ljubljana	1000	Ljubljana
5062403	Javno Podjetje Komunala Črnomelj D.O.O.	8340	Črnomelj
5063485	Komunala Radovljica, Javno Podjetje Za Komunalno Dejavnost, D.O.O.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, Javno Podjetje, D.O.O.	4000	Kranj
5067758	Javno Podjetje Komunala Cerknica D.O.O.	1380	Cerknica
5068002	Javno Komunalno Podjetje Radlje D.O.O. Ob Dravi	2360	Radlje Ob Dravi
5068126	Jkp, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice

▼B

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5068134	Javno Komunalno Podjetje Žalec D.O.O.	3310	Žalec
5073049	Komunalno Podjetje Ormož D.O.O.	2270	Ormož
5073103	Kop Javno Komunalno Podjetje Zagorje Ob Savi, D.O.O.	1410	Zagorje Ob Savi
5073120	Komunala Novo Mesto D.O.O., Javno Podjetje	8000	Novo Mesto
5102103	Javno Komunalno Podjetje Log D.O.O.	2390	Ravne Na Koroškem
5111501	Okp Javno Podjetje Za Komunalne Storitve Rogaška Slatina D.O.O.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno Podjetje Komunalno Stanovanjsko Podjetje Litija, D.O.O.	1270	Litija
5144558	Komunalno Podjetje Kamnik D.D.	1241	Kamnik
5144574	Javno Komunalno Podjetje Grosuplje D.O.O.	1290	Grosuplje
5144728	Ksp Hrastnik Komunalno - Stanovanjsko Podjetje D.D.	1430	Hrastnik
5145023	Komunalno Podjetje Tržič D.O.O.	4290	Tržič
5157064	Komunala Metlika Javno Podjetje D.O.O.	8330	Metlika
5210461	Komunalno Stanovanjska Družba D.O.O. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno Komunalno Podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno Komunalno Podjetje Prodnik D.O.O.	1230	Domžale
5243858	Komunala Trebnje D.O.O.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, Komunalno Podjetje D.O.O., Lendava	9220	Lendava - Lendva
5321387	Komunalno Podjetje Ptuj D.D.	2250	Ptuj
5466016	Javno Komunalno Podjetje Šentjur D.O.O.	3230	Šentjur
5475988	Javno Podjetje Komunala Radeče D.O.O.	1433	Radeče
5529522	Radenska-Ekoss, Podjetje Za Stanovanjsko, Komunalno In Ekološko Dejavnost, Radenci D.O.O.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro D.O.O. Vitanje; Komunala Vitanje, Javno Podjetje D.O.O.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno Podjetje Logatec D.O.O.	1370	Logatec
5874220	Režijski Obrat Občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski Obrat Občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski Obrat Občine Črenšovci	9232	Črenšovci

▼B

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5874734	Režijski Obrat Občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski Obrat Občina Kanal Ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski Obrat Občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski Obrat Občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski Obrat Občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski Obrat Občina Bohinj	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski Obrat Občina Črna Na Koroškem	2393	Črna Na Koroškem
5914540	Vodovod - Kanalizacija Javno Podjetje D.O.O. Celje	3000	Celje
5926823	Jeko - In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno Komunalno Podjetje Brezovica D.O.O.	1352	Preserje
5156572	Kostak, Komunalno In Stavbno Podjetje D.D. Krško	8270	Krško
1162431	Vodokomunalni Sistemi Izgradnja In Vzdrževanje Vodo-komunalnih Sistemov D.O.O. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna Zadruga Golnik, Z.O.O.	4204	Golnik
1332198	Režijski Obrat Občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak
1357409	Režijski Obrat Občine Dobje	3224	Dobje Pri Planini
1491083	Pungrad, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi In Kanalizacija Nova Gorica D.D.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota Javno Podjetje D.O.O.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno Stanovanjsko Podjetje Brežice D.D.	8250	Brežice
5067782	Javno Podjetje - Azienda Publica Rižanski Vodovod Koper D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5067880	Mariborski Vodovod Javno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5068088	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški Vodovod Sežana Javno Podjetje D.O.O.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod D.O.O. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-Stanovanjsko Podjetje Ljutomer D.O.O.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna Zadruga Preddvor, Z.B.O.	4205	Preddvor
5874505	Režijski Obrat Občina Laško	Laško	
5880076	Režijski Obrat Občine Cerklje	5282	Cerklje
5883253	Režijski Obrat Občine Rače Fram	2327	Rače

▼B

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5884624	Vodovodna Zadruga Lom, Z.O.O.	4290	Tržič
5918375	Komunala, Javno Podjetje, Kranjska Gora, D.O.O.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna Zadruga Senično, Z.O.O.	4294	Križe
1926764	Ekoviz D.O.O.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, Javno Podjetje D.O.O.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona
1274783	Wte Wassertechnik Gmbh, Podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled D.O.O.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno Stanovanjsko Podjetje D.D. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno Podjetje Centralna Čistilna Naprava Domžale - Kamnik D.O.O.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems Gospodarjenje Z Vodami D.O.O.	2000	Maribor
1534424	Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Mežica	2392	Mežica
1639285	Čistilna Naprava Lendava D.O.O.	9220	Lendava - Lendva
5066310	Nigrad Javno Komunalno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5072255	Javno Podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5156858	Javno Podjetje Komunala Izola, D.O.O. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop Gradbena, Organizacijska In Prodajna Dejavnost, D.O.O.	8233	Mirna
5708257	Stadij, D.O.O., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, Javno Komunalno Podjetje Idrija, D.O.O.	5280	Idrija
5105633	Javno Podjetje Okolje Piran	6330	Piran - Pirano
5874327	Režijski Obrat Občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista Narava, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

Slovakiet

— Enheder, der har bevilling til at forestå offentlige vandforsyningssystemer i forbindelse med produktion, transport eller distribution af drikkevand til offentligheden og har en attest for faglig kompetence til drift af offentlige vandforsyningssystemer, udstedt i henhold til lov nr. 442/2002 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 525/2003 sml., nr. 364/2004 sml., nr. 587/2004 sml. og nr. 230/2005 sml.

▼B

— Enheder, der med en tilladelse i henhold til lov nr. 135/1994 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 52/1982 sml., nr. 595/1990 sml., nr. 128/1991 sml., nr. 238/1993 sml., nr. 416/2001 sml. og nr. 533/2001 sml. driver vandværker i henhold til betingelserne i lov nr. 364/2004 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 587/2004 sml. og nr. 230/2005 sml., og som samtidig står for transport og distribution af drikkevand til offentligheden i henhold til lov nr. 442/2002 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 525/2003 sml., nr. 364/2004 sml., nr. 587/2004 sml. og nr. 230/2005 sml.

For eksempel:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Finland

- Vandværker i henhold til § 3 i vesihuoltolaitokset/lagen om vattentjänster (119/2001).

Sverige

Lokale myndigheder og kommunale vandværker, der sørger for drikkevandsproduktionen, -transporten eller -forsyningen i henhold til lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

Det Forenede Kongerige

- En virksomhed der er udpeget som water undertaker eller sewerage undertaker i henhold til Water Industry Act. 1991
- En vandforsynings- og vandrensningstjeneste oprettet i medfør af § 62 i Local Government etc. (Scotland) Act. 1994.

The Department for Regional Development (Northern Ireland).

II. Produktion, transport eller distribution af elektricitet

Belgien

Kommunale myndigheder og sammenslutninger af kommunale myndigheder, for så vidt angår denne del af deres aktiviteter.

- Société de Production d'Electricité / Elektriciteitsproductie Maatschappij.
- Electrabel / Electrabel
- Elia

Bulgarien

Enheder med bevilling til produktion, transport, distribution eller levering til offentligheden af elektricitet i henhold til artikel 39, stk. 1, i Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД
- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД

▼ В

- Девен АД
- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1
- Энергийна компания Марица Изток III - АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- ЕСП »Златни пясъци« АД
- Златни пясъци-сервиз АД
- Калиакра Уинд Пауър АД
- НЕК ЕАД
- Петрол АД
- Петрол Сторидж АД
- Пиринска Бистрица-Енергия АД
- Руно-Казанлък АД
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД
- Слънчев бряг АД
- ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД
- ТЕЦ - Варна ЕАД
- ТЕЦ »Марица 3« – АД
- ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация – Пловдив - ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД

▼B

- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

Tjekkiet

Alle ordregivere i de sektorer, der leverer tjenesteydelser inden for elektricitet, som anført i § 4, stk. 1, litra c), i lov nr. 134/2006 sml. om offentlige kontrakter, med senere ændringer.

Eksempler på ordregivere:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

Danmark

- Enheder, der varetager produktion af elektricitet på grundlag af en bevilling efter § 10 i lov om elforsyning, jf. lovbekendtgørelse nr. 1115 af 8. november 2006
- Enheder, der varetager transport af elektricitet på grundlag af en bevilling efter § 19 i lov om elforsyning, jf. lovbekendtgørelse nr. 1115 af 8. november 2006
- Transport af elektricitet, der varetages af Energinet Danmark eller datterselskaber fuldt ejet af Energinet Danmark, i henhold til lov om Energinet Danmark § 2, stk. 2 og 3, jf. lov nr. 1384 af 20. december 2004.

Tyskland

Lokale myndigheder, offentligretlige institutioner eller sammenslutninger af offentligretlige institutioner eller statsligt styrede virksomheder, der forsyner andre virksomheder med energi, forestår driften af et energiforsyningsnet eller har råderet over et energiforsyningsnet i kraft af ejerskab, jf. § 3, nr. 18, i Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) af 24. april 1998, senest ændret den 9. december 2006.

Estland

- Enheder, der opererer i henhold til artikel 10, stk. 3, i lov om offentlige kontrakter (RT I 21.2.2007, 15, 76) og artikel 14 i konkurrenceloven (RT I 2001, 56 332):
 - AS Eesti Energia (Estonian Energy Ltd)
 - OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC)
 - AS Narva Elektriijaamad (Narva Power Plants Ltd)
 - OÜ Põhivõrk (Põhivõrk LLC).

Irland

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE – electricity supply]
- Synergen Ltd. [electricity generation]
- Viridian Energy Supply Ltd. [electricity supply]

▼B

- Huntstown Power Ltd. [electricity generation]
- Bord Gáis Éireann [electricity supply]
- Leverandører og producenter af elektricitet, der er meddelt bevilling i henhold til Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc.

Grækenland

»Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.«, der er oprettet ved lov nr. 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ og opererer i henhold til lov nr. 2773/1999 og præsidentdekret nr. 333/1999.

Spanien

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.
- Electra del Viesgo, S.A.
- Andre enheder, der står for produktion, transport og distribution af elektricitet, i henhold til »Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico« med tilhørende gennemførelsesbestemmelser.

Frankrig

- Électricité de France, der er oprettet og drives i henhold til loi no. 46–628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz af 8. april 1946, med senere ændringer.
- RTE, der forvalter elektricitetstransportnettet.
- Enheder, der står for elforsyning, og som er nævnt i artikel 23 i loi no 46–628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz af 8. april 1946, med senere ændringer (distributionsvirksomheder med forskellig selskabsretlig status, forsyningsselskaber eller tilsvarende tjenester, der omfatter regionale eller lokale myndigheder), f.eks. Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.
- Compagnie nationale du Rhône.
- Electricité de Strasbourg.

Kroatien

Ordregivere som omtalt i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige kontrakter, Statstidende nr. 90/11), som er offentlige virksomheder eller ordregivende myndigheder, og som, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med etablering (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning af elenergi og med levering af elenergi til faste net, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter på grundlag af tilladelsen til at beskæftige sig med energirelaterede aktiviteter i henhold til lov om energi (Statstidende 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10).

Italien

- Virksomheder i Enel-gruppen der har koncession til produktion, transmission og distribution af elektricitet i henhold til Decreto Legislativo nr. 79 af 16. marts 1999, med senere ændringer
- TERNA – Rete elettrica nazionale SpA
- Andre virksomheder med koncession i henhold til Decreto Legislativo nr. 79 af 16. marts 1999.

▼B

Cypern

— Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου oprettet ved περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171

— Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς oprettet i henhold til artikel 57 i Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003.

Andre personer, enheder eller virksomheder, der udøver en af de former for virksomhed, der er omhandlet i artikel 8 eller 9 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU ⁽⁷⁾, og som udøver virksomheden på grundlag af en bevilling, der er udstedt i henhold til artikel 34 i περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 {N. 122(I)/2003}.

Letland

VAS »Latvenergo« og andre virksomheder, der står for produktion, transmission og distribution af elektricitet, og som foretager indkøb i henhold til loven »Sabi-edrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums«.

Litauen

— Den statslige virksomhed Ignalina Nuclear Power Plant

— Akcinė bendrovė »Lietuvos energija«

— Akcinė bendrovė »Lietuvos elektrinė«

— Akcinė bendrovė Rytų skirstomieji tinklai

— Akcinė bendrovė »VST«

— Andre enheder, der opfylder bestemmelserne i artikel 70 (1, 2) i lov om offentlige kontrakter (Statstidende nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) og varetager produktion, transport eller distribution af elektricitet i henhold til lov om elektricitet (Statstidende nr. 66-1984, 2000; nr. 107-3964, 2004) og lov om atomkraft (Statstidende nr. 119-2771, 1996).

Luxembourg

— Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), der forestår produktionen af eller forsyningen med elektricitet i henhold til convention du 11 novembre 1927 concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg, godkendt ved lov af 4. januar 1928

— Lokale myndigheder med ansvar for transport eller distribution af elektricitet

— Société électrique de l'Our (SEO)

— Syndicat de communes SIDOR.

Ungarn

Enheder, der står for produktion, transport eller distribution af elektricitet i henhold til artikel 162-163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról.

Malta

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation).

Nederlandene

Elforsyningsvirksomheder, der opererer på grundlag af en bevilling (vergunning) fra amtsmyndighederne i henhold til »Provinciewet«, f.eks.

— Essent

— Nuon.

⁽⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU af 26. februar 2014 om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om ophævelse af direktiv 2004/17/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 243).

▼B

Østrig

Enheder, der forestår driften af et transmissions- eller forsyningsnet i henhold til Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl No 143/1998, med senere ændringer, eller i henhold til de ni delstaters »Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze«.

Polen

Energiselskaber i den betydning, der er fastsat i ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, bl.a.:

- BOT Elektrownia »Opole« S.A., Brzezie
- BOT Elektrownia Bełchatów S.A.,
- BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów »ELCHO« Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów S.A.
- Elektrociepłownie Warszawskie S.A.
- Elektrownia »Kozienice« S.A.
- Elektrownia "Stalowa »Wola« S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamieńsk
- Elektrownie Szczytowo-Pompowe S.A., Warszawa
- ENEA S.A., Poznań
- Energetyka Sp. z o.o., Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.,
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.,
- Zakład Elektroenergetyczny »Elsen« Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.,
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.

▼B

- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. Z.o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

Portugal

1. Elproduktion

Enheder, der producerer elektricitet i henhold til:

- Decreto-Lei n°29/2006, de 15 de Fevereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento dos sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade
- Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido
- Enheder, der producerer elektricitet efter en særlig ordning i henhold til Decreto-Lei n° 189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei n° 168/99, de 18 de Maio, n° 313/95, de 24 de Novembro, n° 538/99, de 13 de Dezembro, n° 312/2001 e n° 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, Decreto-Lei n° 339-C/2001, de 29 de Dezembro, Decreto-Lei n° 68/2002, de 25 de Março, Decreto-Lei n° 33-A/2005, de 16 de Fevereiro, Decreto-Lei n° 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei n° 363/2007, de 2 Novembro

2. Eltransport

Enheder, der transporterer elektricitet i henhold til:

- Decreto-Lei n°29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-lei n° 172/2006, de 23 de Agosto

3. Eldistribution

- Enheder, der distribuerer elektricitet i henhold til Decreto-Lei n°29/2006, de 15 de Fevereiro, e do Decreto-lei n° 172/2006, de 23 de Agosto
- Enheder, der distribuerer elektricitet i henhold til Decreto-Lei n° 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decretos-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevereiro.

Rumænien

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA Bucureşti (Commercial Company for Electrical Power Production Hidroelectrica – SA Bucharest)

▼B

- Societatea Națională »Nuclearelectrica« SA (Nuclearelectrica S.A. National Company)
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA (Commercial Company for Electrical Power and Thermal Energy Production Termoelectrica SA)
- S.C. Electrocentrale Deva S.A. (SC Power Stations Deva SA)
- S.C. Electrocentrale București S.A. (SC Power Stations Bucharest SA)
- S.C. Electrocentrale Galați SA (SC Power Stations Galați SA)
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA (SC Power Stations Termoelectrica SA)
- S.C. Complexul Energetic Craiova SA (Commercial Company Craiova Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Rovinari SA (Commercial Company Rovinari Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Turceni SA (Commercial Company Turceni Energy Complex)
- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica SA București (»Transelectrica« Romanian Power Grid Company)
- Societatea Comercială Electrica SA, București
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- »Electrica Distribuție Muntenia Nord« S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- »Electrica Furnizare Muntenia Nord« S.A
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (Electrical Energy Distribution and Supply Branch Electrica Muntenia Sud)
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- »Electrica Distribuție Transilvania Sud« S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- »Electrica Furnizare Transilvania Sud« S.A
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- »Electrica Distribuție Transilvania Nord« S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- »Electrica Furnizare Transilvania Nord« S.A
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova SA
- CEZ Distribuție.

▼B

Slovenien

Enheder, der producerer, transporterer eller distribuerer elektricitet i henhold til Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99):

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Ljubljana
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Ljubljana
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

Slovakiet

Enheder, der på grundlag af en tilladelse varetager produktion, transport via transmissionsnettet, distribution og levering til offentligheden af elektricitet via distributionsnettet i henhold til lov nr. 656/2004 sml.

For eksempel:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

Finland

Kommunale enheder og offentlige virksomheder, som står for produktion af elektricitet, og enheder, som har ansvar for vedligeholdelse af eltransmissions- eller -distributionsnet og for transport af elektricitet samt for elforsyningsystemet på grundlag af en tilladelse i henhold til § 4 eller 16 i sähkömarkkinalain/elmarknadslagen (386/1995) og i henhold til laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

Sverige

Enheder, der står for transport eller distribution af elektricitet i medfør af en koncession i henhold til ellagen (1997:857).

▼B

Det Forenede Kongerige

- En person, der er meddelt bevilling i henhold til § 6 i Electricity Act 1989
- En person, der er meddelt bevilling i henhold til artikel 10, stk. 1, i Electricity (Northern Ireland) Order 1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

III. Lufthavnsfaciliteter

Belgien

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

Bulgarien

Главна дирекция »Гражданска въздухоплавателна администрация« (General Directorate »Civil Aviation Administration«)

ДП »Ръководство на въздушното движение«

Enheder, der driver civile lufthavne til brug for offentligheden, og som er udpeget af Ministerrådet i henhold til artikel 43, stk. 3, i Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972):

- »Летище София« ЕАД
- »Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт« АД
- »Летище Пловдив« ЕАД
- »Летище Русе« ЕООД
- »Летище Горна Оряховица« ЕАД

Tjekkiet

Alle ordregivende enheder i de sektorer, der udnytter et bestemt geografisk område med henblik på tilvejebringelse og drift af lufthavnsfaciliteter (i henhold til § 4, stk. 1, litra i), i lov nr. 134/2006 sml. om offentlige kontrakter, med senere ændringer).

Eksempler på ordregivere:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.

▼B

— Letiště Ostrava, a.s.

— Správa Letiště Praha, s. p.

Danmark

— Lufthavne, der drives på grundlag af tilladelse i henhold til § 55, stk. 1, i lov om luftfart, jf. lovbekendtgørelse nr. 731 af 21. juni 2007.

Tyskland

— Lufthavne som omhandlet i artikel 38, stk. 2, nr. 1. i Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung af 19. juni 1964, senest ændret den 5. januar 2007.

Estland

— Enheder, der opererer i henhold til artikel 10, stk. 3, i lov om offentlige kontrakter (RT I 21.2.2007, 15, 76) og artikel 14 i konkurrenceloven (RT I 2001, 56 332):

— AS Tallinna Lennujaam (Tallinn Airport Ltd);

— Tallinn Airport GH AS (Tallinn Airport GH Ltd).

Irland

— Lufthavnene i Dublin, Cork og Shannon, der forvaltes af Aer Rianta – Irish Airports

— Lufthavne, der drives på grundlag af en public use licence meddelt i medfør af Irish Aviation Authority Act 1993 som ændret ved Air Navigation and Transport (Amendment) Act, 1998, og hvorfra der foregår ruteflyvning med henblik på offentlig befordring af passagerer, post eller fragt.

Grækenland

— »Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας« (»ΥΠΙΑ«), der drives i henhold til lovdekret 714/70, som ændret ved lov 1340/83, og hvis organisation er fastlagt ved præsidentdekret 56/89 med senere ændringer

— Selskabet »Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών«, der er etableret i Spata, og som drives i henhold til lovdekret 2338/95 Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, »ίδρυση της εταιρείας »Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε.« έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις«)

— »Φορείς Διαχείρισης« i henhold til præsidentdekret 158/02 »Ιδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμετάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης« (Statstidende A 137).

Spanien

— Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA).

Frankrig

— Lufthavne, der drives af statsejede selskaber i henhold til artikel L.251-1, L.260-1 og L. 270-1 i code de l'aviation civile

— Lufthavne, der drives i henhold til en statslig koncession i medfør af artikel R.223-2 i code de l'aviation civile

— Lufthavne, der drives i medfør af en arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire

— Lufthavne, der er oprettet på initiativ af en offentlig myndighed, og som er omfattet af en konvention som omhandlet i artikel L. 221-1 i code de l'aviation civile

▼B

- Lufthavne, hvortil ejerskabet er overdraget regionale eller lokale myndigheder eller en gruppe af sådanne myndigheder i henhold til Loi nr. 2004-809 af 13. august 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, særlig artikel 28:
 - Aéroport d'Ajaccio Campo-dell'Oro
 - Aéroport d'Avignon
 - Aéroport de Bastia-Poretta
 - Aéroport de Beauvais-Tillé
 - Aéroport de Bergerac-Roumanière
 - Aéroport de Biarritz-Anglet-Bayonne
 - Aéroport de Brest Bretagne
 - Aéroport de Calvi-Sainte-Catherine
 - Aéroport de Carcassonne en Pays Cathare
 - Aéroport de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
 - Aéroport de Figari-Sud Corse
 - Aéroport de Lille-Lesquin
 - Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine
 - Aéroport de Pau-Pyrénées
 - Aéroport de Perpignan-Rivesaltes
 - Aéroport de Poitiers-Biard
 - Aéroport de Rennes-Saint-Jacques
- Statsejede civile lufthavne, hvis drift er overdraget et handels- og industri-kammer (artikel 7 i Loi nr. 2005-357 af 21. april 2005 relative aux aéroports og Décret nr. 2007-444 af 23. februar 2007 relatif aux aéroports appartenant à l'Etat):
 - Aéroport de Marseille-Provence
 - Aéroport d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
 - Aéroport de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
 - Aéroport de Strasbourg-Entzheim
 - Aéroport de Fort-de France-le Lamentin
 - Aéroport de Pointe-à-Pitre-le Raizet
 - Aéroport de Saint-Denis-Gillot
- Andre statsejede civile lufthavne, der i henhold til Décret nr. 2005-1070 af 24. august 2005 med senere ændringer ikke kan overdrages regionale eller lokale myndigheder:
 - Aéroport de Saint-Pierre Pointe Blanche
 - Aéroport de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- Aéroports de Paris (Loi nr. 2005-357 af 20. april 2005 og Décret nr. 2005-828 af 20. juli 2005).

▼B**Kroatien**

Ordregivere som omtalt i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige kontrakter, Statstidende nr. 90/11), som er offentlige virksomheder eller ordregivende myndigheder, og som, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på at stille lufthavne og andet terminaludstyr til luftfartsselskaber til rådighed for lufttransportsselskaberne, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i henhold til lov om lufthavne (Statstidende 19/98 og 14/11).

Italien

— Decreto Legislativo nr. 497 af 25. november 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, der trådte i kraft den 1. januar 1996, er blevet forlænget flere gange og efterfølgende ophøjet til lov, Legge nr. 665 af 21. december 1996, hvorefter ENAV er endeligt omdannet til et aktieselskab (S.p.A) med virkning fra 1. januar 2001.

— Forvaltningsselskaber oprettet ved særlovgivning

— Koncessionerede selskaber, der driver lufthavne i henhold til artikel 694 i Codice della navigazione, Regio Decreto nr. 327 af 30. marts 1942

— Lufthavnsselskaber, herunder forvaltningsselskaberne SEA (Milano) og ADR (Fiumicino).

Cypern**Letland**

— Valsts akciju sabiedrība »Latvijas gaisa satiksmes« (State public limited liability company »Latvijas gaisa satiksmes«)

— Valsts akciju sabiedrība »Starptautiskā lidosta »Rīga«« (State public limited liability company »International airport »Rīga««)

— SIA "Aviasabiedrība »Liepāja« (Aviocompany Liepaja Ltd.).

Litauen

— State Enterprise Vilnius International Airport

— State Enterprise Kaunas Airport

— State Enterprise Palanga International Airport

— State Enterprise »Oro navigacija«

— Municipal Enterprise »Šiaulių oro uostas«

— Andre enheder, der opfylder betingelserne i artikel 70 (1, 2) i lov om offentlige kontrakter (Statstidende nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) og driver lufthavnsanlæg i overensstemmelse med luftfartsloven (Statstidende nr. 94-2018, 2000).

Luxembourg

— Aéroport du Findel.

Ungarn

— Lufthavne, der drives i henhold til artikel 162-163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésről og 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről

▼B

- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér, der drives af Budapest Airport Rt. i henhold til 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről og 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légiforgalmi irányító szolgálatot ellátó és a légiforgalmi szakszemélyzet képzését végző szervezetről.

Malta

- L-Ajruport Internazzjonali ta" Malta (Malta International Airport).

Nederlandene

Lufthavne, der drives ifølge artikel 18 og følgende i Luchtvaartwet, f.eks.

- Luchthaven Schiphol.

Østrig

- Enheder, der i henhold til Luftfahrtgesetz, BGBl. No 253/1957, med senere ændringer, har tilladelse til at drive lufthavne.

Polen

- Den offentlige virksomhed »Porty Lotnicze«, der opererer i henhold til ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym »Porty Lotnicze«

- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.

- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.

- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice

- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o

- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.

- Port Lotniczy Poznań - Ławica Sp. z o.o.

- Port Lotniczy Szczecin - Goleniów Sp. z o. o.

- Port Lotniczy Wrocław S.A.

- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie

- Port Lotniczy Rzeszów - Jasionka

- Porty Lotnicze »Mazury- Szczytno« Sp. z o. o. w Szczytnie

- Port Lotniczy Zielona Góra – Babimost

Portugal

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., oprettet ved Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998

- NAV – Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., oprettet ved Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998

- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., oprettet ved Decreto-Lei No 453/91 do 11 de Dezembro 1991.

Rumænien

- Compania Națională »Aeroporturi București« SA (National Company »Bucharest Airports S.A.«)

- Societatea Națională »Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța« (National Company »International Airport Mihail Kogălniceanu-Constanța« S.A.)

▼B

- Societatea Națională »Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia«-SA (National Company International »International Airport Timișoara-Traian Vuia«-S.A.)
- Regia Autonomă »Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT SA« (Autonomous Public Service Undertaking »Romanian Air Traffic Services Administration ROMAT S.A.«)
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale (Airports under Local Councils' subordination)
- SC Aeroportul Arad SA (Arad Airport S.A. Commercial Company)
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Autonomous Public Service Undertaking Bacău Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Autonomous Public Service Undertaking Baia Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca (Autonomous Public Service Undertaking Cluj Napoca Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova (Autonomous Public Service Undertaking International Craiova Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Autonomous Public Service Undertaking Iași Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Autonomous Public Service Undertaking Oradea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Autonomous Public Service Undertaking Satu-Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Autonomous Public Service Undertaking Sibiu Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Autonomous Public Service Undertaking Suceava Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Autonomous Public Service Undertaking Târgu Mureș Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Autonomous Public Service Undertaking Tulcea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

Slovenien

Offentlige civile lufthavne, der drives i henhold til Zakon o letalstvu (Uradni list RS, 18/01)

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1589423	Letalski Center Cerklje Ob Krki	8263	Cerklje Ob Krki
1913301	Kontrola Zračnega Prometa D.O.O.	1000	Ljubljana
5142768	Aerodrom Ljubljana D.D.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, D.O.O.	6333	Sečovelje – Sicciole

▼B

Slovakiet

Enheder, der driver lufthavne på grundlag af en statslig godkendelse og enheder, der står for antennebaseret telekommunikation, i henhold til lov nr. 143/1998 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 57/2001 sml., nr. 37/2002 sml., nr. 136/2004 sml. og nr. 544/2004 sml.

F.eks.:

— Letisko M.R.Štefánika, a.s., Bratislava

— Letisko Poprad – Tatry, a.s.

— Letisko Košice, a.s.

Finland

Lufthavne, som drives af »Ilmailulaitos Finavia/Luftfartsverket Finavia«, en kommune eller en offentlig virksomhed i overensstemmelse med ilmailulaki/luftfartslagen (1242/2005) og laki Ilmailulaitoksesta/lag om Luftfartsverket (1245/2005).

Sverige

— Lufthavne, der ejes og drives af det offentlige i henhold til luftfartslagen (1957:297)

— Privat ejede og privat drevne lufthavne med en driftsbevilling meddelt i henhold til nævnte lov, når bevillingen opfylder kriterierne i artikel 2, stk. 3, i direktivet.

Det Forenede Kongerige

— En lokal myndighed, der udnytter et geografisk område med henblik på at stille lufthavne eller andre terminalanlæg til rådighed for lufttransportvirksomheder

— En lufthavnsoperatør, som omhandlet i Airports Act 1986, der forestår forvaltningen af en lufthavn under economic regulation i henhold til Part IV i nævnte Act

— Highland and Islands Airports Limited

— En lufthavnsoperatør, som omhandlet i Airports (Northern Ireland) Order 1994.

— BAA Ltd.

IV. Søhavne, indlandshavne og andre terminalanlæg

Belgien

— Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen

— Havenbedrijf van Gent

— Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen

— Port autonome de Charleroi

— Port autonome de Namur

— Port autonome de Liège

— Port autonome du Centre et de l'Ouest

— Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Vennootschap van de Haven van Brussel

— Waterwegen en Zeekanaal

— De Scheepvaart

▼ B

Bulgarien

ДП »Пристанищна инфраструктура«

Enheder, der på grundlag af særlige rettigheder eller enerettigheder driver havne eller dele af havne til offentlig transport af national betydning, og som figurerer i bilag nr. 1 til artikel 103a i акона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

- »Пристанище Варна« ЕАД
- »Порт Балчик« АД
- »БМ Порт« АД
- »Пристанище Бургас« ЕАД
- »Пристанищен комплекс – Русе« ЕАД
- »Пристанищен комплекс – Лом« ЕАД
- »Пристанище Видин« ЕООД
- »Драгажен флот – Истър« АД
- »Дунавски индустриален парк« АД

Enheder, der på grundlag af særlige rettigheder eller enerettigheder driver havne eller dele af havne til offentlig transport af regional betydning, og som figurerer i bilag nr. 2 til artikel 103a i Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

- »Фиш Порт« АД
- Кораборемонтен завод »Порт - Бургас« АД
- »Либърти метале груп« АД
- »Трансстрой – Бургас« АД
- »Одесос ПБМ« АД
- »Поддържане чистотата на морските води« АД
- »Поларис 8« ООД
- »Лесил« АД
- »Ромпетрол – България« АД
- »Булмаркет – ДМ« ООД
- »Свободна зона – Русе« ЕАД
- »Дунавски драгажен флот« – АД
- »Нарен« ООД
- »ТЕЦ Свилоза« АД
- НЕК ЕАД – клон »АЕЦ – Белене«
- »Нафтекс Петрол« ЕООД
- »Фериботен комплекс« АД
- »Дунавски драгажен флот Дуним« АД
- »ОМВ България« ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин

▼B

- »Свободна зона – Видин« ЕАД
- »Дунавски драгажен флот Видин«
- »Дунав турс« АД
- »Меком« ООД
- »Дубъл Ве Ко« ЕООД

Tjekkiet

Alle ordregivende enheder i de sektorer, der udnytter et bestemt geografisk område med henblik på bygning og drift af søhavne og indlandshavne eller andre terminalanlæg for transportvirksomheder inden for luftfart, skibsfart og transport ad indre vandveje (i henhold til § 4, stk. 1, litra i), i lov nr. 134/2006 sml. om offentlige kontrakter med senere ændringer).

Eksempler på ordregivere:

- České přístavy, a.s.

Danmark

- Havne som defineret i § 1 i lov om havne, jf. lovbekendtgørelse nr. 326 af 28. maj 1999.

Tyskland

- Søhavne, der helt eller delvis hører under de regionale eller lokale myndigheder (Länder, Kreise, Gemeinden)
- Flod- og kanalthavne, der henhører under Hafenordnung i medfør af delstaternes Wassergesetze.

Estland

- Enheder, der opererer i henhold til artikel 10, stk. 3, i lov om offentlige kontrakter (RT I 21.2.2007, 15, 76) og artikel 14 i konkurrenceloven (RT I 2001, 56 332):
 - AS Saarte Liinid
 - AS Tallinna Sadam.

Irland

- Havne, der drives i henhold til Harbours Acts 1946 to 2000
- Havnen i Rosslare, der drives i henhold til Fishguard and Rosslare Railways and Harbours Acts 1899.

Grækenland

- »Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.Β. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.Ε. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.ΗΓ. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.Η. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.Κ. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01.

▼B

- »Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.Λ. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- »Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία« (»Ο.Λ.Ρ. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2932/01
- (Havnemyndighederne)
- Andre havne, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (kommunale havne og distriktshavne), der er omfattet af præsidentdekret nr. 649/1977, lov nr. 2987/02, præsidentdekret nr. 362/97 og lov nr. 2738/99.

Spanien

- Ente público Puertos del Estado
- Autoridad Portuaria de Alicante
- Autoridad Portuaria de Almería – Motril
- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas
- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Andre havnemyndigheder i »Comunidades Autónomas«: Andalucía, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, País Vasco y Valencia.

▼B

Frankrig

- Port autonome de Paris, oprettet i medfør af Loi nr. 68-917 relative au port autonome de Paris af 24. oktober 1968
- Port autonome de Strasbourg oprettet i medfør af convention entre l'Etat et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port af 20. maj 1923, godkendt ved lov af 26. april 1924
- Ports autonomes, der har status af juridiske personer og drives i henhold til artikel L. 111-1 ff. i code des ports maritimes:
 - Port autonome de Bordeaux
 - Port autonome de Dunkerque
 - Port autonome de La Rochelle
 - Port autonome du Havre
 - Port autonome de Marseille
 - Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
 - Port autonome de Pointe-à-Pitre
 - Port autonome de Rouen
- Havne, der ikke har status af juridiske personer, og som ejes af staten (décret nr. 2006-330 af 20. marts 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales), og hvis drift varetages af de lokale handels- og industrikamre:
 - Port de Fort de France (Martinique)
 - Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
 - Port-Réunion (île de la Réunion)
 - Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Havne, der ikke har status af juridiske personer, og hvortil ejerskabet er overdraget de regionale eller lokale myndigheder, og hvis drift varetages af de lokale handels- og industrikamre (artikel 30 i Loi nr. 2004-809 af 13. august 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, ændret ved Loi nr. 2006-1771 af 30. december 2006):
 - Port de Calais
 - Port de Boulogne-sur-Mer
 - Port de Nice
 - Port de Bastia
 - Port de Sète
 - Port de Lorient
 - Port de Cannes
 - Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, der er et offentligt organ underlagt bestemmelserne i artikel 124 i Loi nr. 90-1168 af 29. december 1990 med senere ændringer.

▼B

Kroatien

Ordregivere som omtalt i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige kontrakter, Statstidende nr. 90/11), som er offentlige virksomheder eller ordregivende myndigheder, og som, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på at stille søhavne, flodhavne og andre transportterminaler til rådighed for erhvervsdrivende inden for hav- eller flodtransport, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i henhold til lov om maritime områder og søhavne (Statstidende 158/03, 100/04, 141/06 og 38/09).

Italien

- Statshavne (Porto statali) og andre havne, der forvaltes af Capitanerie di Porto i henhold til Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 af 30. marts 1942
- Autonome havne (enti portuali) oprettet ved særlovgivning i henhold til artikel 19 i Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 af 30. marts 1942.

Cypern

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου oprettet ved περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973.

Letland

Myndigheder, der forvalter havne i henhold til loven »Likumu par ostām«:

- Rīgas brīvostas pārvalde
- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas speciālās ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde

Andre institutioner, der er omfattet af reglerne om offentlige kontrakter i loven »Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums«, og som forvalter havne i henhold til loven »Likumu par ostām«.

Litauen

- Det statslige foretagende »Klaipėda State Sea Port Administration«, der opererer i henhold til lov om Klaipėda State Sea Port Administration (Statstidende nr. 53-1245, 1996)
- Det statslige foretagende »Vidaus vandens kelių direkcija«, der opererer i henhold til loven om transport ad indre vandveje (Statstidende nr. 105-2393, 1996)
- Andre enheder, der opfylder betingelserne i artikel 70 (1, 2) i lov om offentlige kontrakter (Statstidende nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) og opererer inden for drift af sø- eller indlandshavne og andre terminalanlæg i overensstemmelse med loven om transport ad indre vandveje.

▼B

Luxembourg

- Port de Mertert, oprettet og drevet i henhold til loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle af 22. juli 1963, med senere ændringer.

Ungarn

- Havne, der drives i henhold til artikel 162-163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről og 2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről.

Malta

- L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority).

Nederlandene

Ordregivere på området søhavne eller havne ved indre vandveje eller andre terminalfaciliteter, f.eks.

- Havenbedrijf Rotterdam.

Østrig

- Flod- og kanalhavne, der helt eller delvis ejes af Länder og/eller Gemeinden.

Polen

Enheder oprettet i henhold til ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich, bl.a.:

- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.
- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

Portugal

- »APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A.«, i henhold til Decreto-Lei No 335/98 do 3 de Novembro 1998
- APL – Administração do Porto de Lisboa, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 336/98 do 3 de Novembro 1998
- APS – Administração do Porto de Sines, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 337/98 do 3 de Novembro 1998
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 338/98 do 3 de Novembro 1998
- APA – Administração do Porto de Aveiro, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 339/98 do 3 de Novembro 1998
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), i henhold til Decreto-Lei No 146/2007, do 27 de Abril 2007.

Rumænien

- Compania Națională »Administrația Porturilor Maritime« SA Constanța
- Compania Națională »Administrația Canalelor Navigabile SA«
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale »RADIONAV« SA

▼B

— Regia Autonomă »Administrația Fluvială a Dunării de Jos«

— Compania Națională »Administrația Porturilor Dunării Maritime«

— Compania Națională »Administrația Porturilor Dunării Fluviale« SA

— Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

Slovenien

Søhavne, der helt eller delvis ejes af staten og drives som offentlige foretagender i henhold til Pomorski Zakonik (Uradni list RS, 56/99):

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5144353	LUKA KOPER D.D.	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5655170	Sirio d.o.o.	6000	KOPER

Slovakiet

Enheder, der driver privatretlige indlandshavne for flodtransportvirksomheder på grundlag af en tilladelse fra staten eller de organer, der er oprettet af staten med henblik på drift af offentlige flodhavne i henhold til lov nr. 338/2000 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 57/2001 sml. og nr. 580/2003 sml.

Finland

— Havne, der drives i henhold til laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/1976), samt havne, som er anlagt på grundlag af en bevilling i henhold til § 3 i laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994)

— Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal.

Sverige

Havne- og terminalanlæg i henhold til lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn og förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal.

Det Forenede Kongerige

— En lokal myndighed, der udnytter et geografisk område med henblik på at stille sø- eller flodhavneanlæg eller andre terminalanlæg til rådighed for transportvirksomheder, der opererer til vands

— En havnemyndighed som omhandlet i § 57 i Harbours Act 1964

— British Waterways Board

— En havnemyndighed som defineret i § 38, stk. 1 i Harbours Act (Northern Ireland) 1970.

V. Ordregivere inden for bytransport med jernbane, sporvogn, trolleybus eller bus

Belgien

— Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunaal Vervoer van Brussel

▼B

— Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut) / Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)

— Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)

— Private virksomheder med særlige rettigheder eller enerettigheder.

Bulgarien

— »Метрополитен« ЕАД, София

— »Столичен електротранспорт« ЕАД, София

— »Столичен автотранспорт« ЕАД, София

— »Бургасбус« ЕООД, Бургас

— »Градски транспорт« ЕАД, Варна

— »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Враца

— »Общински пътнически транспорт« ЕООД, Габрово

— »Автобусен транспорт« ЕООД, Добрич

— »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Добрич

— »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Пазарджик

— »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Перник

— »Автобусни превози« ЕАД, Плевен

— »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Плевен

— »Градски транспорт Пловдив« ЕАД, Пловдив

— »Градски транспорт« ЕООД, Русе

— »Пътнически превози« ЕАД, Сливен

— »Автобусни превози« ЕООД, Стара Загора

— »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Хасково

Tjekkiet

Alle ordregivere inden for bytransport med jernbane, sporvogn, trolleybus eller bus, som anført i § 4, stk. 1, litra f), i lov nr. 134/2006 sml. om offentlige kontrakter, med senere ændringer.

Eksempler på ordregivere:

— Dopravní podnik hl.m. Prahy, akciová společnost

— Dopravní podnik města Brna, a.s.

— Dopravní podnik Ostrava a.s.

— Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.

— Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

Danmark

— DSB

— DSB S-tog A/S

▼B

— Enheder, der varetager busbefordring (almindelig rutekørsel) på grundlag af tilladelse i henhold til lov om buskørsel, jf. lovbekendtgørelse nr. 107 af 19. februar 2003

— Metroselskabet I/S.

Tyskland

Enheder, der har tilladelse til at tilbyde offentlig befordring inden for persontransport over korte afstande i henhold til Personenbeförderungsgesetz af 21. marts 1961, senest ændret den 31. oktober 2006.

Estland

— Enheder, der opererer i henhold til artikel 10, stk. 3, i lov om offentlige kontrakter (RT I 21.2.2007, 15, 76) og artikel 14 i konkurrenceloven (RT I 2001, 56 332):

— AS Tallinna Autobussikoondis

— AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis

— Narva Bussiveod AS.

Irland

— Iarnród Éireann [Irish Rail]

— Railway Procurement Agency

— Luas [Dublin Light Rail]

— Bus Éireann [Irish Bus]

— Bus Átha Cliath [Dublin Bus]

— Enheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til Road Transport Act 1932, med senere ændringer.

Grækenland

— «Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.» («Η.Λ.Π.Α.Π. Α.Ε.») (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A.), der er oprettet og drives i henhold til lovdekret nr. 768/1970 (A'273), lov nr. 588/1977 (A'148) og lov nr. 2669/1998 (A'283)

— «Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς» («Η.Σ.Α.Π. Α.Ε.») (Athens-Piraeus Electric Railways), der er oprettet og drives i henhold til lov nr. 352/1976 (A' 147) og 2669/1998 (A'283)

— «Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.» («Ο.Α.ΣΑ. Α.Ε.») (Athens Urban Transport Organization S.A.), der er oprettet og drives i henhold til lov nr. 2175/1993 (A'211) og 2669/1998 (A'283)

— «Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.» («Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.»), (Company of Thermal Buses S.A.) der er oprettet og drives i henhold til lov nr. 2175/1993 (A'211) og 2669/1998 (A'283)

— «Αττικό Μετρό Α.Ε.» (Attiko Metro S.A.), der er oprettet og drives i henhold til lov nr. 1955/1991

— «Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης» («Ο.Α.Σ.Θ.»), der er oprettet og drives i henhold til dekret nr. 3721/1957, lovdekret nr. 716/1970 og lov nr. 866/79 og 2898/2001 (A'71)

— «Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων» («Κ.Τ.Ε.Λ.»), der drives i henhold til lov nr. 2963/2001 (A'268)

— «Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω», også betegnet henholdsvis »ΡΟΔΑ« og »ΔΕΑΣ ΚΩ«, der drives i henhold til lov nr. 2963/2001 (A'268).

▼B

Spanien

- Enheder, der tilbyder offentlig befordring i byområder i henhold til »Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local of 2 April 1985; Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de Abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local« eller tilsvarende regional lovgivning
- Enheder, der tilbyder offentlig busbefordring i henhold til overgangsbestemmelse nr. 3 i »Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres«.

Eksempler:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, S.A. (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.
- Ferrocarril Metropolità de Barcelona, sa
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

Frankrig

- Enheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til artikel 7-II i Loi d'orientation des transports intérieurs nr. 82-1153 af 30. december 1982
- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura
- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français samt andre enheder, der tilbyder befordring på grundlag af en tilladelse fra Syndicat des transports d'Ile-de-France i henhold til Ordonnance nr. 59-151 af 7. januar 1959 med senere ændringer og tilhørende gennemførelsesdekreter, for så vidt angår personbefordring i regionen Ile-de-France
- Réseau ferré de France, der er et statsejet selskab oprettet ved lov nr. 97-135 af 13. februar 1997
- Regionale eller lokale myndigheder eller grupper af regionale eller lokale myndigheder med beføjelser på transportområdet (f.eks. Communauté urbaine de Lyon).

▼B

Kroatien

Ordregivere, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige kontrakter, Statstidende nr. 90/11), der er offentlige virksomheder eller ordregivende myndigheder, og som, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med levering eller forvaltning af net til betjening af offentligheden i forbindelse med bytransport med jernbane, automatiske anlæg, sporvogn, bus, trolleybus eller tovetbanetransport, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i form af offentlige tjenesteydelser i henhold til loven om forsyningsvirksomhed (Statstidende nr. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).

Italien

Enheder, selskaber og virksomheder, der tilbyder offentlig befordring med jernbane, automatiske anlæg, sporvogn, trolleybus eller omnibus, eller som forvalter de benyttede infrastrukturer på nationalt, regionalt eller lokalt plan

De omfatter f.eks.:

- Enheder, selskaber og virksomheder, der tilbyder offentlig befordring på grundlag af en tilladelse i henhold til Decreto of the Ministro dei Trasporti N° 316 af 1. december 2006 »Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale«
- Enheder, selskaber og virksomheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til artikel 1, stk. 4 eller 15, i Regio Decreto N 2578 af 15. oktober 1925 – Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province
- Enheder, selskaber og virksomheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til Decreto Legislativo N 422 af 19. november 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, på de betingelser, der er fastsat ved artikel 4, stk. 4, i Legge N 59 af 15. marts 1997 – som ændret ved Decreto Legislativo N 400 af 20. september 1999, og ved artikel 45 i Legge N 166 af 1. august 2002
- Enheder, selskaber og virksomheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til artikel 113 i den kodificerede lovgivning om lokalforvaltningernes struktur, godkendt ved Legge N 267 af 18. august 2000, som ændret ved artikel 35 i Legge N 448 af 28. december 2001
- Enheder, selskaber og virksomheder, der opererer på grundlag af en koncession i henhold til artikel 242 eller 256 i Regio Decreto N° 1447 af 9. maj 1912, der stadfæster den kodificerede lovgivning om le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili
- Enheder, selskaber og virksomheder og lokale myndigheder, der opererer på grundlag af en koncession i henhold til artikel 4 i Legge N 410 af 4. juni 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione
- Enheder, selskaber og virksomheder, der opererer på grundlag af en koncession i henhold til artikel 14 i Legge N 1221 af 2. august 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.

Cypern

Letland

Offentlig- og privatretlige enheder, der tilbyder personbefordring med bus, trolleybus og/eller sporvogn i mindst følgende byer: Riga, Jurmala, Liepaja, Daugavpils, Jelgava, Rezekne og Ventspils.

▼B

Litauen

- Akcinė bendrovė »Autrolis«
- Uždaroji akcinė bendrovė »Vilniaus autobusai«
- Uždaroji akcinė bendrovė »Kauno autobusai«
- Uždaroji akcinė bendrovė »Vilniaus troleibusai«
- Andre enheder, der opfylder betingelserne i artikel 70 (1, 2) i lov om offentlige kontrakter (Statstidende nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) og tilbyder befordring med bybane, sporvogn, trolleybus eller bus i overensstemmelse med lov om vejtransport (Statstidende nr. 119-2772, 1996).

Luxembourg

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE)
- Busselskaber, der opererer i henhold til règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées af 3. februar 1978.

Ungarn

- Enheder, der tilbyder offentlig busbefordring i nær- og fjerntrafik i henhold til artikel 162-163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről og 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről
- Enheder, der driver landsdækkende banenet til offentlig personbefordring i henhold til artikel 162-163 i 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről og 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről.

Malta

- L-Awtorita' dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority).

Nederlandene

Virksomheder, der udfører offentlig transport i henhold til kapitel II (Openbaar Vervoer) i Wet Personenvervoer. F.eks.:

- RET (Rotterdam)
- HTM (Den Haag)
- GVB (Amsterdam)

Østrig

- Enheder, der har tilladelse til at yde transporttjenester i henhold til Eisenbahngesetz, BGBl. nr. 60/1957, med senere ændringer, eller i henhold til Kraftfahrliniengesetz, BGBl. I nr. 203/1999, med senere ændringer.

Polen

- Enheder, der tilbyder befordring med bybane og opererer på grundlag af en koncession i henhold til ustawa z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym
- Enheder, der tilbyder offentlig busbefordring i byer og opererer på grundlag af en tilladelse i henhold til stawa z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym, og enheder, der driver offentlige bytransporttjenester, herunder bl.a.:
 - Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Białystok

▼B

- Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o Białystok
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o Grudziądz
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o w Zamościu
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. Lublin
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA., Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Wałbrzych
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy
- Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o, Bydgoszcz
- Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
- Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu
- Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
- Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o Zakopane
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Kłodzko
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżoniowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z.o.o

▼B

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej »SOKOŁÓW« w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe »Transgór« Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A.

▼B

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o
- PKS Nowa Sól Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o, w Przemyślu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp, z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu

▼B

- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z o.o.

Portugal

- Metropolitano de Lisboa, E.P., i henhold til Decreto-Lei nr. 439/78 do 30 de Dezembro de 1978
- Kommuner, kommunale tjenester og kommunale virksomheder i henhold til Lei nr. 58/98 af 18. august 1998, der tilbyder befordring i henhold til Lei nr. 159/99 do 14 de Setembro 1999
- Offentlige myndigheder og offentlige virksomheder, der leverer jernbane-transportydelser i henhold til Lei nr. 10/90 do 17 de Março 1990
- Enheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til artikel 98 i Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto nr. 37272 do 31 de Dezembro 1948)
- Enheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til Lei nr. 688/73 do 21 de Dezembro 1973
- Enheder, der tilbyder offentlig befordring i henhold til Decreto-Lei No 38144 do 31 de Dezembro 1950
- Metro do Porto, S.A., i henhold til Decreto-Lei nr. 394-A/98 do 15 de Dezembro 1998, ændret ved Decreto-Lei nr. 261/2001 do 26 Setembro 2001
- Normetro, S.A., i henhold til Decreto-Lei nr. 394-A/98 do 15 de Dezembro 1998, ændret ved Decreto-Lei nr. 261/2001 do 26 Setembro 2001
- Metropolitano Ligeiro de Mirandela, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 24/95 do 8 de Fevereiro 1995
- Metro do Mondego, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 10/2002 do 24 de Janeiro 2002
- Metro Transportes do Sul, S.A., i henhold til Decreto-Lei No 337/99 do 24 de Agosto 1999
- Lokale myndigheder og foretagender oprettet af lokale myndigheder til varetagelse af offentlig befordring i henhold til Lei nr. 159/99 do 14 de Setembro 1999.

Rumænien

- S.C. de Transport cu Metroul București – »Metrorex« SA (Bucharest Subway Transport Commercial Company »METROREX S.A.«)
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători (Local Autonomous Public Service Undertakings for Urban Passenger Transport).

▼B

Slovenien

Selskaber, der driver bybustrafik i henhold til Zakon o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1540564	AVTOBUSNI PREVOZI RIŽANA D.O.O. Dekani	6271	DEKANI
5065011	AVTOBUSNI PROMET Murska Sobota D.D.	9000	MURSKA SOBOTA
5097053	Alpetour Potovalna Agencija	4000	Kranj
5097061	ALPETOUR, Špedicija In Transport, D.D. Škofja Loka	4220	ŠKOFJA LOKA
5107717	INTEGRAL BREBUS Brežice D.O.O.	8250	BREŽICE
5143233	IZLETNIK CELJE D.D. Prometno In Turistično Podjetje Celje	3000	CELJE
5143373	AVRIGO DRUŽBA ZA AVTOBUSNI PROMET IN TURIZEM D.D. NOVA GORICA	5000	NOVA GORICA
5222966	JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET D.O.O.	1000	LJUBLJANA
5263433	CERTUS AVTOBUSNI PROMET MARIBOR D.D.	2000	MARIBOR
5352657	I & I - Avtobusni Prevozi D.D. Koper	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5357845	Meteor Cerklje	4207	Cerklje
5410711	KORATUR Avtobusni Promet In Turizem D.D. Prevalje	2391	PREVALJE
5465486	INTEGRAL, Avto. Promet Tržič, D.D.	4290	TRŽIČ
5544378	KAM-BUS Družba Za Prevoz Potnikov, Turizem In Vzdrževanje Vozil, D.D. Kamnik	1241	KAMNIK
5880190	MPOV Storitve In Trgovina D.O.O. Vinica	8344	VINICA

Slovakiet

— Transportvirksomheder, der har bevilling til offentlig personbefordring med sporvogn, trolleybus, specialbane eller kabelbane i henhold til artikel 23 i lov nr. 164/1996 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 58/1997 sml., nr. 260/2001 sml., nr. 416/2001 sml. og nr. 114/2004 sml.

— Transportvirksomheder, der driver indenlandsk offentlig bustrafik på Slovakiet område eller på den relevante del af en anden stats område eller på en nærmere afgrænset del af Slovakiet område på grundlag af en tilladelse og en transportbevilling til en bestemt rute, udstedt i henhold til lov nr. 168/1996 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 386/1996 sml., nr. 58/1997 sml., nr. 340/2000 sml., nr. 416/2001 sml., nr. 506/2002 sml., nr. 534/2003 sml. og nr. 114/2004 sml.

▼B

For eksempel:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

Finland

Enheder, der på grundlag af særlige rettigheder eller enerettigheder driver rute- trafik i henhold til laki luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellä / lagen om till- ståndspliktig persontrafik på väg (343/1991), samt kommunale trafiksselskaber og offentlige virksomheder, der tilbyder offentligheden personbefordring med bus, jernbane eller undergrundsbane, eller som har ansvar for driften af net til levering af sådanne transportydelser.

Sverige

- Enheder, der driver indenbys tog- eller sporvognstrafik i medfør af lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik og lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg
- Offentlige eller private enheder, der driver trolleybus- eller bustrafik i medfør af lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik og yrkestrafik- lagen (1998:490).

Det Forenede Kongerige

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Et datterselskab under Transport for London i henhold til § 424, stk. 1, i Greater London Authority Act 1999
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- En person, der driver en lokal transportvirksomhed i London, som omhandlet i § 179, stk. 1, i Greater London Authority Act 1999 (en busforbindelse) i medfør af en overenskomst indgået af Transport for London i henhold til § 156, stk. 2, i nævnte lov eller i medfør af en overenskomst med et trans- portdatterselskab som omhandlet i § 169 i nævnte lov
- Northern Ireland Transport Holding Company
- En person, der har bevilling til at drive en vejtransporttjeneste i henhold til § 4, stk. 1, i Transport Act (Northern Ireland) 1967, hvorefter den pågældende har tilladelse til at drive en fast trafikforbindelse, som omhandlet i bevillingen.

▼B

VI. Ordregivende myndigheder inden for jernbanetransport

Belgien

- SNCB Holding / NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges//Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Infrabel

Bulgarien

- Национална компания »Железопътна инфраструктура«
- »Български държавни железници« ЕАД
- »БДЖ – Пътнически превози« ЕООД
- »БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)« ЕООД
- »БДЖ – Товарни превози« ЕООД
- »Българска Железопътна Компания« АД
- »Булмаркет – ДМ« ООД

Tjekkiet

Alle ordregivere inden for jernbanetransport, som anført i § 4, stk. 1, litra f), i lov nr. 134/2006 sml. om offentlige kontrakter, med senere ændringer.

Eksempler på ordregivere:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace.

Danmark

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S.

Tyskland

- Deutsche Bahn AG
- Andre foretagender, der leverer jernbanetransportydelse til offentligheden i henhold til artikel 2, stk. 1, i Allgemeines Eisenbahngesetz af 27. december 1993, senest ændret den 26. februar 2008.

Estland

- Enheder, der opererer i henhold til artikel 10, stk. 3, i lov om offentlige kontrakter (RT I 21.2.2007, 15, 76) og artikel 14 i konkurrenceloven (RT I 2001, 56 332):
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee.

Irland

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency.

▼B

Grækenland

— »Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.« (»Ο.Σ.Ε. Α.Ε.«), i henhold til lov nr. 2671/98

— »ΕΠΤΟΣΕ Α.Ε.« i henhold til lov nr. 2366/95.

Spanien

— Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)

— Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)

— Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)

— Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)

— Eusko Trenbideak (Bilbao)

— Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV)

— Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca)

— Ferrocarril de Soler

— Funicular de Bulnes

Frankrig

— Société nationale des chemins de fer français og andre jernbaneselskaber, der betjener offentligheden, og som er nævnt i afsnit II, kapitel 1, i Loi d'orientation des transports intérieurs nr. 82-1153 af 30. december 1982

— Réseau ferré de France, en statsejet virksomhed oprettet i henhold til lov nr. 97-135 af 13. februar 1997.

Kroatien

Ordregivende myndigheder, som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (lov om offentlige kontrakter, Statstidende nr. 90/11), der, i henhold til særlige bestemmelser, beskæftiger sig med levering eller forvaltning af net til betjening af offentligheden i forbindelse med jernbanetransport.

Italien

— Ferrovie dello Stato S. p. A., inkl. le Società partecipate

— Enheder, selskaber og virksomheder med koncession inden for jernbanedrift i henhold til artikel 10 i kongeligt dekret nr. 1447 af 9. maj 1912, der stadfæster den kodificerede tekst i lovene om le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili

— Enheder, selskaber og virksomheder med koncession inden for jernbanedrift i henhold til artikel 4 i lov nr. 410 af 14. juni 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione

— Enheder, selskaber og virksomheder eller lokale myndigheder med koncession inden for jernbanedrift i henhold til artikel 14 i lov nr. 1221 af 2. august 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione

— Enheder, selskaber og virksomheder, der leverer offentlige transporttjenester i henhold til artikel 8 og 9 i decreto legislativo nr. 442 af 19. november 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 – ændret ved decreto legislativo nr. 400 af 20. september 1999 og ved artikel 45 i Legge nr. 166 af 1. august 2002.

▼B

Cypern

Letland

— Valsts akciju sabiedrība »Latvijas dzelzceļš«

— Valsts akciju sabiedrība »Pasažieru vilciens«

Litauen

— Akcinė bendrovė »Lietuvos geležinkeliai«

— Andre enheder, der opfylder betingelserne i artikel 70 (1, 2) i lov om offentlige kontrakter (Statstidende, nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) og leverer jernbanetransporttjenester i henhold til lov om jernbanetransport (Statstidende, nr. 72-2489, 2004).

Luxembourg

— Chemins de fer luxembourgeois (CFL).

Ungarn

— Enheder, der leverer jernbanetransportydelse til offentligheden i henhold til artikel 162-163 af 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről og 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről og på grundlag af en autorisation i henhold til 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

F.eks.:

— Magyar Államvasutak (MÁV)

Malta

Nederlandene

Ordregivere inden for jernbanetransport, f.eks.:

— Nederlandse Spoorwegen

— ProRail

Østrig

— Österreichische Bundesbahn

— Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH sowie

— Enheder, der i henhold til Eisenbahngesetz, BGBl. nr. 60/1957, med senere ændringer, har tilladelse til at yde transporttjenester.

Polen

Enheder, der leverer jernbanetransportydelse og opererer i henhold til ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego »Polskie Koleje Państwowe« z dnia 8 września 2000 r., bl.a.:

— PKP Intercity Sp. z o.o.

— PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.

— PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.

— »Koleje Mazowieckie - KM« Sp. z o.o.

— PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o.

— PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

▼B

Portugal

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., i henhold til Decreto-Lei nr. 109/77 do 23 de Março 1977
- REFER, E.P., i henhold til Decreto-Lei nr. 104/97 do 29 de Abril 1997
- RAVE, S.A., i henhold til Decreto-Lei nr. 323-H/2000 19 de Dezembro 2000
- Fertagus, S.A., i henhold til Decreto-Lei 78/2005, of 13 de Abril
- Offentlige myndigheder og offentlige virksomheder, der leverer jernbanetransportydelse i henhold til Lei nr. 10/90 do 17 de Março 1990
- Private virksomheder, der på grundlag af særlige rettigheder eller enerettigheder leverer jernbanetransportydelse i henhold til Lei nr. 10/90 do 17 de Março 1990.

Rumænien

- Compania Națională Căi Ferate – CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă »CFR – Marfă«
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători »CFR – Călători«.

Slovenien

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	LJUBLJANA

Slovakiet

- Enheder, der driver jernbaner og kabelbaner og dertil hørende faciliteter i henhold til lov nr. 258/1993 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 152/1997 sml. og nr. 259/2001 sml.
- Enheder, der leverer jernbanetransportydelse til offentligheden i henhold til lov nr. 164/1996 sml. med gennemførelsesbestemmelser i lov nr. 58/1997 sml., nr. 260/2001 sml., nr. 416/2001 sml. og nr. 114/2004 sml. og i henhold til regeringsdekret nr. 662 af 7. juli 2004.

F.eks.:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Finland

VR Osakeyhtiö/VR Aktiebolag.

Sverige

- Offentlige enheder, der driver jernbanetrafik i henhold til järnvägslagen (2004:519) og järnvägsförordningen (2004:526).
- Regionale og lokale organer, der driver regional og lokal jernbanetrafik i henhold til lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik.
- Private virksomheder, der leverer jernbanetransportydelse i henhold til en tilladelse bevilget i medfør af förordningen (1996:734) om statens spåranläggningar, når en sådan tilladelse er i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i direktivet.

▼ B

Det Forenede Kongerige

— Network Rail plc

— Eurotunnel plc

— Northern Ireland Transport Holding Company

— Northern Ireland Railways Company Limited

— Jernbaneselskaber, der af Department of Transport eller en anden kompetent myndighed er indrømmet særlige rettigheder eller enerettigheder.

▼B*BILAG 9-D***VARER****DEL 1****SINGAPORES FORPLIGTELSE**

Kapitel ni (Offentlige kontrakter) finder anvendelse på alle varer, der indkøbes af ordregiverne i bilag 9-A til 9-C, medmindre andet er bestemt i aftalen.

DEL 2**UNIONENS FORPLIGTELSE**

1. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) finder anvendelse på alle varer, der indkøbes af ordregiverne i bilag 9-A til 9-C, medmindre andet er bestemt i denne aftale.
2. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter kun varer, der er opført i nedenstående kapitler af den kombinerede nomenklatur, og som indkøbes af forsvarsministerierne og agenturer for forsvars- og sikkerhedsaktiviteter i Unionens medlemsstater:

Kapitel 25:	Salt, svovl, jord og stenarter, gips, kalk og cement
Kapitel 26:	Malme, slagge og aske
Kapitel 27:	Mineralske brændselsstoffer, mineralolier og destillationsprodukter deraf, bituminøse stoffer, mineralsk voks, undtagen: ex 27.10: særlige motorolier
Kapitel 28:	Uorganiske kemikalier, organiske og uorganiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper, undtagen: ex 28.09: sprængstoffer ex 28.13: sprængstoffer ex 28.14: tåregas ex 28.28: sprængstoffer ex 28.32: sprængstoffer ex 28.39: sprængstoffer ex 28.50: giftige stoffer ex 28.51: giftige stoffer ex 28.54: sprængstoffer
Kapitel 29:	Organiske kemikalier, undtagen: ex 29.03: sprængstoffer ex 29.04: sprængstoffer ex 29.07: sprængstoffer ex 29.08: sprængstoffer ex 29.11: sprængstoffer ex 29.12: sprængstoffer ex 29.13: giftige stoffer ex 29.14: giftige stoffer ex 29.15: giftige stoffer ex 29.21: giftige stoffer ex 29.22: giftige stoffer

▼ B

	ex 29.23: giftige stoffer ex 29.26: sprængstoffer ex 29.27: giftige stoffer ex 29.29: sprængstoffer
Kapitel 30:	Farmaceutiske produkter
Kapitel 31:	Gødningsstoffer
Kapitel 32:	Garve- og farvestofekstrakter, garvesyrer og derivater deraf, farvestoffer, malinger og lakker, kit, spartelmasse og lign., trykfarver, blæk og tusch
Kapitel 33:	Flygtige vegetabiliske olier og resinoider, parfumer, kosmetik og toiletmidler
Kapitel 34:	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler, smøremidler, syntetisk voks, tilberedt voks, pudse- og skuremidler, lys og lignende produkter, model- lermasse og dentalvoks
Kapitel 35:	Proteiner, lim og klister, enzymer
Kapitel 37:	Fotografiske og kinematografiske artikler
Kapitel 38:	Diverse kemiske produkter, undtagen: ex 38.19: giftige stoffer
Kapitel 39:	Kunstharpikser og plastsubstanser, celluloseestere og celluloseethere, varer deraf, undtagen: ex 39.03: sprængstoffer
Kapitel 40:	Gummi, syntetgummi og factis samt varer deraf, undtagen: ex 40.11: skudsikre dæk
Kapitel 41:	Rå huder og skind (undtagen pelsskind) samt læder
Kapitel 42:	Varer af læder, sadelmagerarbejder, rejseartikler, håndtasker og lign., varer af tarne
Kapitel 43:	Pelsskind og kunstigt pelsskind, varer deraf
Kapitel 44:	Træ og varer deraf, trækul
Kapitel 45:	Kork og varer deraf
Kapitel 46:	Kurvemagerarbejder og andre varer af flettematerialer
Kapitel 47:	Materialer til papirfremstilling
Kapitel 48:	Papir og pap, varer af papirmasse, papir og pap
Kapitel 49:	Bøger, aviser, billeder og andre tryksager; håndskrevne eller maskinskrivne arbejder samt tegninger
Kapitel 65:	Hovedbeklædning og dele dertil
Kapitel 66:	Paraplyer, parasoller, spadserestokke, piske, ridepiske samt dele dertil

▼B

Kapitel 67:	Bearbejdede fjer og dun og varer af fjer og dun, kunstige blomster, varer af menneskehår
Kapitel 68:	Varer af sten, gips, cement, asbest, glimmer og lignende materialer
Kapitel 69:	Keramiske produkter
Kapitel 70:	Glas og glasvarer
Kapitel 71:	Naturperler, ædel- og halvædelsten, ædle metaller, ædelmetaldublé samt varer af disse materialer, bijouterivarer
Kapitel 73:	Jern og stål samt varer deraf
Kapitel 74:	Kobber og varer deraf
Kapitel 75:	Nikkel og varer deraf
Kapitel 76:	Aluminium og varer deraf
Kapitel 77:	Magnesium og beryllium samt varer deraf
Kapitel 78:	Bly og varer deraf
Kapitel 79:	Zink og varer deraf
Kapitel 80:	Tin og varer deraf
Kapitel 81:	Andre uædle metaller, der anvendes i den metallurgiske industri, samt varer deraf
Kapitel 82:	Værktøj, redskaber, knive, skeer og gafler, af uædle metaller, dele dertil, undtagen: ex 82.05: værktøj ex 82.07: værktøj, dele
Kapitel 83:	Diverse varer af uædle metaller
Kapitel 84:	Kedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber, dele dertil, undtagen: ex 84.06: motorer ex 84.08: andre motorer ex 84.45: maskiner og apparater ex 84.53 automatiske databehandlingsmaskiner ex 84.55: dele til maskiner henhørende under pos. 84.53 ex 84.59: atomreaktorer
Kapitel 85:	Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil, undtagen: ex 85.13: telekommunikationsudstyr ex 85.15: sendere
Kapitel 86:	Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil, jernbane- og sporvejsmateriel, trafikreguleringsudstyr af enhver art (ikkeelektrisk), undtagen: ex 86.02: pansrede elektriske lokomotiver ex 86.03: andre pansrede lokomotiver ex 86.05: pansrede vogne ex 86.06: reparationsvogne ex 86.07: vogne

▼ **B**

Kapitel 87:	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele dertil, undtagen: ex 87.08 tanks og andre pansrede køretøjer ex 87.01: traktorer ex 87.02: militærkøretøjer ex 87.03: kranvogne ex 87.09: motorcykler ex 87.14: påhængsvogne
Kapitel 89:	Skibe, både og flydende materiel, undtagen: ex 89.01 A: krigsskibe
Kapitel 90:	Optiske, fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater, måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater, medicinske og kirurgiske instrumenter og apparater, dele dertil, undtagen: ex 90.05: kikkerter (binokulære) ex 90.13 forskellige instrumenter, lasere ex 90.14: afstandsmålere ex 90.28 elektriske og elektroniske måleinstrumenter ex 90.11: mikroskoper ex 90.17: instrumenter til medicinsk brug ex 90.18: apparater til mekanoterapi ex 90.19: ortopædiske artikler ex 90.20: røntgenapparater
Kapitel 91:	Fremstilling af ure
Kapitel 92:	Musikinstrumenter, lyddoptagere eller lydgendivere, billed- og lyddoptagere eller billed- og lydgendivere til fjernsyn, dele og tilbehør til de nævnte instrumenter og apparater
Kapitel 94:	Møbler og dele dertil, sengebunde, madrasser, dyner, puder og lignende, undtagen: ex 94.01 A: flysæder
Kapitel 95:	Varer af udskærings- og støbematerialer
Kapitel 96:	Koste, børster, pensler, pudderkvaster og sigter
Kapitel 98:	Andre varer



BILAG 9-E

TJENESTEYDELSER

DEL 1

SINGAPORES FORPLIGTELSE

Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter følgende tjenesteydelser, jf. dokument MTN.GNS/W/120:

CPC	Beskrivelse
61	Handel med, vedligeholdelse og reparation af motorkøretøjer og motorcykler
633	Reparation af varer til personlig brug eller husholdningsbrug
641-643	Hoteller og restauranter (herunder catering)
712	Andre transporttjenesteydelser til lands
74710	Rejsebureauer og turoperatører
7472	Turistguidevirksomhed
7512	Kurertjenester
7523	Elektronisk post
7523	Voice Mail
7523	On-Line Information and Database Retrieval
7523	Electronic Data Interchange
81	Finansielle tjenesteydelser ^{3 4}
82	Tjenesteydelser vedrørende fast ejendom ⁵
84	Computertjenesteydelser og lign.
862	Regnskabs- og bogholderitjenester
8671	Arkitekttjenester
864	Markeds- og opinionsundersøgelser
865	Virksomhedsrådgivning
866	Tjenesteydelser i tilknytning til virksomhedsrådgivning
8672	Ingeniørtjenester
8673	Integreret ingeniørvirksomhed
86742	Landskabsarkitektur

▼B

CPC	Beskrivelse
8675	Tjenester i forbindelse med videnskabelig og teknisk vejledning
8676	Teknisk prøvning og analyse
871	Reklamevirksomhed
87201	Headhunting
87202	Rekruttering af kontorpersonale og andet personale
87203	Anvisning af kontorpersonale
874	Rengøring af bygninger
87905	Oversættelse og tolkning
88442	Forlags- og trykkerivirksomhed på honorar- eller kontraktbasis ⁶
924	Voksenundervisning
932	Veterinære tjenester
94	Kloakvæsen og renovationsvæsen, renholdelse og anden miljøbeskyttelse
96112	Film- og videoproduktion
96113	Film- og videodistribution
96121	Filmfremvisning
96122	Fremvisning af videofilm
9619	Anden underholdningsvirksomhed
96311	Bibliotekstjenester
964	Sports- og andre fritidsaktiviteter ⁷
—	Bioteknologisk virksomhed
—	Udstillingsvirksomhed
—	Markedsundersøgelser
—	Indretningsvirksomhed, undtagen arkitektvirksomhed
—	Professionel rådgivnings- og konsulentvirksomhed i forbindelse med landbrug, skovbrug, fiskeri og råstofudvinding, herunder i forbindelse med olieletter

▼ B

CPC	Beskrivelse
—	Telekommunikationstjenester⁸ Grundlæggende telekommunikationstjenester⁹, inkl. videresalg (anlægs- og tjenestebaseret): a) tjenester via offentligt koblede net¹⁰ (lokalt og internationalt) b) leasede kredsløbstjenester (lokalt og internationalt) Mobiltjenester¹¹, inkl. videresalg (anlægs- og tjenestebaseret): a) offentlig mobildatatjeneste (PMDS) b) offentlig trunkeret radiotjeneste (PTRS) c) offentlig radiobaseret personsøgningstjeneste (PRPS) d) offentlig mobiltelefonitjeneste (PCMTS)

Noter til bilag 9-E, del 1:

- Forpligtelsen vedrørende tjenesteydelser er underlagt begrænsningerne og betingelserne i listen over specifikke forpligtelser i bilag 8-B og tillæggene hertil.
- Kapitel ni (Offentlige kontrakter) finder ikke anvendelse på kontrakter, der indgås af en omfattet enhed på vegne af en ikkeomfattet enhed.
- Med undtagelse af forvaltning af aktiver og andre finansielle tjenester, der indkøbes af Singapores finansministerium og Monetary Authority med henblik på forvaltning af statens officielle valutareserver og andre udenlandske aktiver, som tilhører staten Singapore.
- Med undtagelse af forvaltning af aktiver og andre finansielle tjenester, der indkøbes af Central Provident Fund Board.
- Omfatter kun konsulenttydelser vedrørende fast ejendom, auktions- og vurderingsydelser.
- Med undtagelse af trykning af love og statstidende.
- Med undtagelse af spil og væddemål.
- Telekommunikationstjenester omfatter ikke radio- og TV-spredningstjenester, der defineres som tjenester bestående af uafbrudte transmissionskæder, via kabler eller trådløst udstyr, som kræves for modtagelse og/eller visning af lyd- og eller billedprogramsignaler hos hele eller dele af offentligheden.
- Der kan leveres grundlæggende telekommunikationstjenester ved brug af satellitteknologi.
- Omfatter tale-, data- og telefaxtjenester.
- Der kan leveres mobiltjenester ved brug af satellitteknologi.

▼B

DEL 2

UNIONENS FORPLIGTELSE

Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter følgende tjenesteydelser, der er identificeret i overensstemmelse med FN's centrale produktklassifikation (CPC), der findes i dokument MTN.GNS/W/120*:

Beskrivelse	CPC-referencenummer
Vedligeholdelse og reparation	6112, 6122, 633, 886
Landtransport, herunder sikkerhedstransport og kurérvirksomhed, undtagen postbesørgelse	712 (undtagen 71235), 7512, 87304
Postbesørgelse på land, undtagen med tog, og i luften	71235, 7321
Telekommunikationstjenester	752
Finansielle tjenester	ex 81
a) Forsikringstjenester	812, 814
b) Bank- og investeringstjenester**	
Computertjenester og lign.	84
Regnskab, revision og bogholderi	862
Markeds- og opinionsundersøgelser	864
Virksomhedsrådgivning og tjenester i forbindelse hermed	865, 866***
Arkitektvirksomhed, ingeniørvirksomhed og integreret ingeniørvirksomhed, landskabsarkitektur, hermed beslægtet teknisk-videnskabelig konsulentvirksomhed, teknisk afprøvning og analyse	8671, 8672, 8673, 86742, 8675, 8676
Reklamevirksomhed	871
Bygningsrengøring og ejendomsadministration	874, 82201 til 82206
Forlags- og trykkerivirksomhed på honorar- eller kontraktbasis	88442
Kloakvæsen og renovationsvæsen, renholdelse og lignende tjenesteydelser	94

Noter til bilag 9-E, del 2:

1. Uden at dette berører note 6 til dette bilag, dækker Unionens forpligtelser vedrørende tjenesteydelser ikke koncessionskontrakter om tjenesteydelser som omhandlet i bilag 9-I.
2. Unionens forpligtelser vedrørende tjenesteydelser er underlagt de begrænsninger og vilkår, som angives i Unionens liste over specifikke forpligtelser i kapitel otte (Tjenesteydelser, etablering og elektronisk handel).

▼B

- 3.* Med undtagelse af tjenesteydelser, som enhederne skal indkøbe hos andre enheder, fordi disse har eksklusive rettigheder, der er tildelt dem i henhold til bekendtgjorte love eller administrative bestemmelser.
- 4.** — Med undtagelse af køb eller erhvervelse af finansformidler- og depot-tjenesteydelser, likvidations- og forvaltningstjenesteydelser for regulerede finansieringsinstitutter og tjenesteydelser i forbindelse med salg, afvikling og distribution af offentlig gæld, herunder lån og statsobligationer, gældsbeviser og andre værdipapirer.

— I Sverige skal betalinger til og fra statslige organer gennemføres via det svenske postgirosystem (Postgiro).
- 5.*** Undtagen voldgiftsafgørelser og mægling.
6. Såfremt den igangværende revision af EU-lovgivningen om offentlige kontrakter medfører en udvidelse af omfanget af de tjenesteydelser og tjenesteydelseskoncessioner, der er fuldstændig dækket i lovgivningen, vil parterne efter anmodning fra den ene eller den anden part gennemgå muligheden for yderligere adgang til tjenesteydelser og tjenesteydelseskoncessioner med henblik på at sikre begge parter lige markedsadgang. Ved beslutning truffet af Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Kontrakter, som er nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), kan parterne ændre deres lister over forpligtelser, som fastsat i dette bilag, for at afspejle resultatet af en sådan gennemgang.
7. Såfremt revisionen af EU-lovgivningen om offentlige kontrakter medfører yderligere præcisering eller udvikling af de gældende bestemmelser for tjenesteydelseskoncessioner, og såfremt parterne gennemfører en vellykket gennemgang af mulighederne for yderligere markedsadgang til tjenesteydelseskoncessioner, på grundlag af note 6 ovenfor, gennemgår Unionen på Singapores anmodning muligheden for at afspejle denne udvikling i kapitel ni (Offentlige kontrakter) eller dette bilag. Ved beslutning truffet af Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Kontrakter kan parterne efter en sådan revision tilpasse de regler, der gælder for tjenesteydelseskoncessioner i kapitel ni (Offentlige kontrakter) eller deres lister over forpligtelser, som fastsat i bilag 9-F.



BILAG 9-F

KONCESSIONER OM BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTER

DEL 1

SINGAPORES FORPLIGTELSE

Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter indkøb foretaget af de enheder, der er omfattet af bilag 9-A til 9-C, af følgende bygge- og anlægstjenester, jf. afdeling 51 i FN's centrale produktklassifikation, som findes i dokument MTN:GNS/W/120:

Liste over omfattede bygge- og anlægstjenester:

CPC	Beskrivelse
512	Almindelige arbejder i forbindelse med opførelse af bygninger
513	Almindelige arbejder i forbindelse med bygge- og anlægsarbejde
514, 516	Installerings- og monteringsarbejde
517	Færdiggørelse af bygninger
511, 515, 518	Andre

Noter til bilag 9-F, del 1:

- Forpligtelsen vedrørende bygge- og anlægstjenester er underlagt vilkårene og betingelserne i bilag 8-B og tillæggene hertil.
- Kapitel ni (Offentlige kontrakter) finder ikke anvendelse på kontrakter, der indgås af en omfattet enhed på vegne af en ikkeomfattet enhed.

DEL 2

UNIONENS FORPLIGTELSE

A. Bygge- og anlægstjenester

Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter alle bygge- og anlægstjenester, der er opført i afdeling 51, CPC, og købes af de enheder, der er angivet i bilag 9-A til 9-C.

B. Bygge- og anlægskoncessioner

Koncessionskontrakter om bygge- og anlægstjenester, som tildeles af enheder i bilag 9-A og 9-B, er omfattet af reglerne for national behandling, hvis koncessionskontrakternes værdi er lig med eller overstiger 5 000 000 SDR.

Noter til bilag 9-F, del 2:

- Ved tildeling af koncessionskontrakter om bygge- og anlægstjenester indrømmer Unionens ordregivere, som er opført i bilag 9-A og 9-B, tjenesteydelser og leverandører fra Singapore, herunder lokalt etablerede leverandører i Singapore, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den behandling, de indrømmer indenlandske tjenesteydelser og leverandører i henhold til Unionens hjemlige ordning for bygge- og anlægskoncessioner (i det følgende benævnt »reglerne for national behandling«), hvis værdien af sådanne kontrakter er lig med eller overstiger 5 000 000 SDR.

▼B

I henhold til reglerne for national behandling skal Unionen, herunder også medlemsstaterne og ordregiverne:

- a) sikre gennemsigtighed ved tildeling af koncessionskontrakter om bygge- og anlægstjenester, herunder ved bekendtgørelse af påtænkte bygge- og anlægskoncessioner, og
 - b) sikre en effektiv klageprocedure, hvor leverandøren, herunder leverandører fra den anden part, kan klage over beslutninger vedrørende tildeling af koncessionskontrakter om bygge- og anlægstjenester.
2. Såfremt revisionen af EU-lovgivningen om offentlige kontrakter medfører yderligere præcisering eller udvikling af de gældende bestemmelser for bygge- og anlægskoncessioner, vil Unionen på Singapores anmodning gennemgå muligheden for at afspejle denne udvikling i dette bilag. Ved beslutning truffet af Udvalget for Handel med Tjenesteydelser, Investeringer og Offentlige Kontrakter kan parterne efter en sådan revision tilpasse de bestemmelser, der gælder for bygge- og anlægskoncessioner i kapitel ni (Offentlige kontrakter) eller deres forpligtelser, som fastsat i dette bilag.

Fortegnelse over afdeling 51, CPC

Gruppe	Kategori	Underkategori	Betegnelse	ISIC-kode
HOVED-AFDELING 5			BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER SAMT BYGVÆRKER PÅ LANDJORDEN	
AFDELING 51			BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER	
511			Forberedende byggepladsarbejder	
	5111	51110	Byggepladsundersøgelser	4510
	5112	51120	Nedrivningsarbejde	4510
	5113	51130	Terrænregulering og rydning af byggepladser	4510
	5114	51140	Udgravning og fjernelse af jord	4510
	5115	51150	Terrænregulering i forbindelse med minedrift	4510
	5116	51160	Stilladsarbejde	4520
512			Arbejder i forbindelse med opførelse af bygninger	
	5121	51210	Opførelse af en- og tofamiliehuse	4520
	5122	51220	Opførelse af flerfamiliehuse	4520
	5123	51230	Opførelse af lager- og industribygninger	4520
	5124	51240	Opførelse af erhvervsbygninger	4520
	5125	51250	Opførelse af bygninger til kulturelt brug	4520
	5126	51260	Opførelse af hoteller, restauranter og lignende bygninger	4520
	5127	51270	Opførelse af bygninger til uddannelse	4520

▼B

Gruppe	Kategori	Underkategori	Betegnelse	ISIC-kode
	5128	51280	Opførelse af bygninger til sundhedsmæssige formål	4520
	5129	51290	Opførelse af andre bygninger	4520
513			Arbejder i forbindelse med udførelse af anlægsarbejder	
	5131	51310	Anlæg af veje (undtagen veje på pæledæk), gader, jernbaner og start- og landingsbaner til fly	4520
	5132	51320	Anlæg af broer, veje på pæledæk, tunneler og underføringer	4520
	5133	51330	Anlæg af sejløb, havne, dæmninger og andre vandbygningsværker	4520
	5134	51340	Udlægning af fjernrørledninger, kommunikations- og elledninger (kabler)	4520
	5135	51350	Udlægning af rørledninger og kabler i lokalområder, tilhørende arbejder	4520
	5136	51360	Opførelse af mineanlæg og anlæg til fremstillingsvirksomhed	4520
	5137		Opførelse af sports- og fritidsanlæg	
		51371	Opførelse af stadier og andre sportsanlæg	4520
		51372	Anlæg af andre sports- og fritidsanlæg (f.eks. svømmebassiner, tennisbaner, golfbaner)	4520
	5139	51390	Anlægsarbejder i.a.n.	4520
514	5140	51400	Samling og opførelse af præfabrikerede bygværker	4520
515			Specialiserede bygge- og anlægsarbejder	
	5151	51510	Udførelse af fundamenter, herunder nedramning af pæle	4520
	5152	51520	Boring af brønde	4520

▼B

Gruppe	Kategori	Underkategori	Betegnelse	ISIC-kode
	5153	51530	Tagdækning og tætning	4520
	5154	51540	Betonarbejder	4520
	5155	51550	Stålbøjning og -opstilling (herunder svejsning)	4520
	5156	51560	Arbejder i forbindelse med murværk	4520
	5159	51590	Øvrige specialiserede bygge- og anlægsarbejder	4520
516			Bygningsinstallation	
	5161	51610	Installation af varme-, ventilations- og klimaanlæg	4530
	5162	51620	Rør- og sanitetsinstallationer	4530
	5163	51630	Installation af gasarmaturer	4530
	5164		Elinstallation	
		51641	Installation af elledninger og elarmaturer	4530
		51642	Installation af brandalarmer	4530
		51643	Installation af tyverialarmer	4530
		51644	Installation af antenneanlæg til boliger	4530
		51649	Andre elinstallationer	4530
	5165	51650	Isolering (elledninger, vand, varme, lyd)	4530
	5166	51660	Opsætning af hegn og stakitter	4530
	5169		Anden installationsvirksomhed	

▼ **B**

Gruppe	Kategori	Underkategori	Betegnelse	ISIC-kode
		51691	Installation af elevatorer og rullende trapper	4530
		51699	Anden installationsvirksomhed, i.a.n.	4530
517			Færdiggørelse af bygninger	
	5171	51710	Glarimesterarbejder, herunder isætning af vinduer	4540
	5172	51720	Pudsearbejde	4540
	5173	51730	Malearbejde	4540
	5174	51740	Montering af gulv- og vægfliser	4540
	5175	51750	Udførelse af anden gulvbelægning, vægbeklædning og tapetsering	4540
	5176	51760	Døre og vinduer samt rammer dertil af træ og metal	4540
	5177	51770	Indendørsindretning	4540
	5178	51780	Opsætning af udsmykning	4540
	5179	51790	Øvrige arbejder i forbindelse med færdiggørelse af bygninger	4540
518	5180	51800	Udlejning af bygge- og nedrivningsmateriel med betjeningspersonale	4550

▼B*BILAG 9-G***GENERELLE NOTER OG UNDTAGELSER FRA BESTEMMELSERNE I
ARTIKEL 9.4****DEL 1****SINGAPORES FORBEHOLD**

Ingen.

DEL 2**UNIONENS FORBEHOLD****1. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) omfatter ikke:**

- indkøb af landbrugsprodukter som led i landbrugsstøtteprogrammer og folkeernæringsprogrammer (f.eks. fødevarehjælp, herunder nødhjælp)
- offentlige kontrakter vedrørende radio- og TV-selskabers indkøb, udvikling, produktion eller samproduktion af programmateriale og aftaler om sendetid.

2. Ordregivernes indkøb som anført i bilag 9-A og 9-B i forbindelse med aktiviteter inden for sektorerne for drikkevand, energi, transport og post er ikke omfattet af denne aftale, medmindre de er omfattet af bilag 9-C.**3. Finland tager forbehold med hensyn til anvendelsen af kapitel ni (Offentlige kontrakter) for Åland (Ahvenanmaa).**



BILAG 9-H

OFFENTLIGGØRELSESMETODER

1. For Unionen:

Informationssystemet for offentlige indkøb i EU:

http://simap.europa.eu/index_en.html

Den Europæiske Unions Tidende.

2. For Singapore:

- a) For artikel 9.5, stk. 2, litra a) (Oplysninger om systemet for offentlige kontrakter):

The Republic of Singapore Government Gazette

- b) For artikel 9.5, stk. 2, litra b) (Oplysninger om systemet for offentlige kontrakter):

Portalen Government Electronic Business (GeBIZ)

<http://www.gebiz.gov.sg/>.

▼B*BILAG 9-I***OFFENTLIG-PRIVATE PARTNERSKABER**

1. Parterne er enige om, at et offentlig-privat partnerskab er et kontraktarrangement mellem en ordregiver og en leverandør om at levere et sæt tjenester, hvor leverandøren får tildelt en væsentlig rolle, særligt ved at de risici, som den offentlige sektor sædvanligvis står for (f.eks. operativ eller finansiell risiko) helt eller delvist overføres til leverandøren.

Mulige typer af offentlig-private partnerskaber

2. Ved anvendelse af kapitel ni (Offentlige kontrakter) og dette bilag omfatter offentlig-private partnerskaber især, men er ikke begrænset til, følgende typer:
 - a) build-operate-transfer: et kontraktarrangement, hvis formål er at fastsætte bestemmelser for bygning eller rehabilitering af materiel infrastruktur, bygninger, faciliteter eller andre statsejede anlæg, og som indebærer, at ordregiveren som vederlag for leverandørens udførelse af kontraktarrangementet i en bestemt periode giver leverandøren midlertidigt ejerskab eller ret til at kontrollere og drive samt opkræve betaling for brug af sådanne anlæg i hele kontraktens løbetid
 - b) build-rent-own-transfer / build-lease-operate: kontrakt ifølge hvilken en privat aktør kan leje eller lease aktivet, efter at det er overført til ordregiveren
 - c) design-finance-build-operate: kontrakt ifølge hvilken en privat aktør udformer, bygger, udvikler, driver og forvalter et aktiv uden krav om, at aktivet overføres ved kontraktens udløb
 - d) lease-develop-operate: kontrakt ifølge hvilken en privat aktør leaser et eksisterende aktiv, eventuelt udvider eller restaurerer det, og driver det.

Behandling af offentlig-private partnerskaber inden for Unionens og Singapores respektive retlige rammer

3. Ved anvendelsen af kapitel ni (Offentlige kontrakter) og dette bilag gælder følgende:
 - a) for Unionen hører offentlig-private partnerskaber ind under kategorien offentlige bygge- og anlægskontrakter/offentlige tjenesteydelseskontrakter eller kategorien offentlige bygge- og anlægskoncessioner/offentlige tjenesteydelseskoncessioner, som foreskrevet i Unionens lovgivning om offentlige kontrakter
 - b) for Singapore er offentlig-private partnerskaber underlagt bestemmelserne i loven om offentlige kontrakter og dens underordnede lovgivning, forudsat at de opfylder kriterierne deri.

Dækning af offentlig-private partnerskaber og de gældende regler for dem

4. Offentlig-private partnerskaber er dækket af kapitel ni (Offentlige kontrakter) i overensstemmelse med artikel 9.2 (Anvendelsesområde og dækning).

▼B

5. Forpligtelserne i kapitel ni (Offentlige kontrakter) gælder kun for kontrakter om offentlig-private partnerskaber, der indgås mellem en omfattet ordregiver og en leverandør, som kontrakten tildeles til. Kapitel ni (Offentlige kontrakter) gælder ikke for:
- a) leverandørens interne organisering, hvis leverandøren er en gruppe af personer, der leverer eller vil levere tjenesteydelser
 - b) erhvervelse af varer, bygge- og anlægstjenester eller andre tjenesteydelser eller en kombination heraf af den leverandør, der har fået tildelt kontrakten om det offentlig-private partnerskab.

▼ **M2***BILAG 10-A*

LISTE OVER NAVNE, FOR HVILKE DER SKAL ANSØGES OM BESKYTTELSE SOM GEOGRAFISKE BETEGNELSER PÅ PARTERNES OMRÅDE

AFDELING A

Geografiske betegnelser i Unionen

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori (¹)
1.	Den Tjekkiske Republik	Budějovické pivo	Øl
2.	Den Tjekkiske Republik	Budějovický měšťanský var	Øl
3.	Tyskland	Mittelrhein	Vin
4.	Tyskland	Rheinhessen	Vin
5.	Tyskland	Rheingau	Vin
6.	Tyskland	Mosel	Vin
7.	Tyskland	Franken	Vin
8.	Tyskland	Bayerisches Bier	Øl
9.	Tyskland	Hopfen aus der Hallertau	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — Humle
10.	Tyskland	Schwarzwälder Schinken	Køddprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
11.	Tyskland	Bremer Klaben	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk
12.	Grækenland	Ρετσίνα Αττικής (Retsina of Attiki)	Vin
13.	Grækenland	Σάμος (Samos)	Vin
14.	Spanien	Utiel-Requena	Vin
15.	Spanien	Pacharán Navarro	Spiritus
16.	Spanien	Sierra Mágina	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
17.	Spanien	Aceite del Baix Ebre-Montsià/Oli del Baix Ebre-Montsià	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
18.	Spanien	Aceite del Bajo Aragón	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
19.	Spanien	Antequera	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
20.	Spanien	Priego de Córdoba	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
21.	Spanien	Sierra de Cadiz	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori ⁽¹⁾
22.	Spanien	Sierra de Segura	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
23.	Spanien	Sierra de Cazorla	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
24.	Spanien	Siurana	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
25.	Spanien	Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
26.	Spanien	Estepa	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
27.	Spanien	Guijuelo	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
28.	Spanien	Jamón de Teruel	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
29.	Spanien	Salchichón de Vic/Llonganissa de Vic	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Pølser
30.	Spanien	Mahón-Menorca	Ost
31.	Spanien	Cítricos Valencianos/Cítrics Valencians	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — Citrusfrugter
32.	Spanien	Jijona	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk — Nougat
33.	Spanien	Turrón de Alicante	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk
34.	Spanien	Azafrán de la Mancha	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — Safran
35.	Frankrig	Moselle	Vin
36.	Frankrig	Alsace	Vin
37.	Italien	Pecorino Sardo	Ost
38.	Italien	Cappero di Pantelleria	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
39.	Italien	Kiwi Latina	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
40.	Italien	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
41.	Italien	Pesca e nettarina di Romagna	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
42.	Italien	Pomodoro di Pachino	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori ⁽¹⁾
43.	Italien	Dolcetto d'Alba	Vin
44.	Italien	Campania	Vin
45.	Italien	Veneto	Vin
46.	Østrig	Steirischer Kren	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
47.	Polen	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass	Spiritus
48.	Portugal	Bairrada	Vin
49.	Portugal	Alentejo	Vin
50.	Rumænien	Cotnari	Vin
51.	Rumænien	Cotești	Vin
52.	Rumænien	Panciu	Vin
53.	Rumænien	Recaș	Vin
54.	Rumænien	Odobești	Vin
55.	Slovakiet	Vinohradnícka oblasť Tokaj.	Vin

⁽¹⁾ Ifølge klassificeringen af geografiske betegnelser, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer, som fastsat i bilag XI til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer.

AFDELING B

Geografiske betegnelser i Singapore

▼ M2

BILAG 10-B

BESKYTTEDE GEOGRAFISKE BETEGNELSER

AFDELING A

Geografiske betegnelser i Unionen

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori ⁽¹⁾
1.	Cypern	Κουμανδάρια	Vin
2.	Cypern	Ζιβανία/Τζιβανία/ Ζιβάνα/Zivania	Spiritus
3.	Den Tjekkiske Republik	České pivo	Øl
4.	Den Tjekkiske Republik	Českobudějovické pivo	Øl
5.	Den Tjekkiske Republik	Žatecký chmel	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — Humle
6.	Tyskland	Korn/Kornbrand ⁽²⁾	Spiritus
7.	Tyskland	Münchener Bier	Øl
8.	Tyskland	Nürnberger Bratwürste/Nürnberg Rostbratwürste	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Pølser
9.	Tyskland	Aachener Printen	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk
10.	Tyskland	Nürnberger Lebkuchen	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk
11.	Tyskland	Lübecker Marzipan	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk
12.	Danmark	Danablu	Ost
13.	Irland	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Spiritus
14.	Irland	Irish cream	Spiritus
15.	Grækenland	Ούζο/Ouzo ⁽³⁾	Spiritus
16.	Grækenland	Ελιά Καλαμάτας/Elia Kalamatas	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — Spiseoliven
17.	Grækenland	Μαστίχα Χίου/Masticha Chiou	Vegetabilske carbohydratgummier og naturharpikser — Tyggegummi
18.	Grækenland	Φέτα/Feta	Ost
19.	Spanien	Málaga	Vin
20.	Spanien	Rioja	Vin

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori (¹)
21.	Spanien	Jerez/Xérès/Sherry Jerez-Xérès-Sherry	Vin
22.	Spanien	Manzanilla — Sanlúcar de Barrameda/Manzanilla	Vin
23.	Spanien	La Mancha	Vin
24.	Spanien	Cava	Vin
25.	Spanien	Navarra	Vin
26.	Spanien	Valencia	Vin
27.	Spanien	Somontano	Vin
28.	Spanien	Ribera del Duero	Vin
29.	Spanien	Penedès	Vin
30.	Spanien	Bierzo	Vin
31.	Spanien	Empordà	Vin
32.	Spanien	Priorat	Vin
33.	Spanien	Rueda	Vin
34.	Spanien	Rías Baixas	Vin
35.	Spanien	Jumilla	Vin
36.	Spanien	Toro	Vin
37.	Spanien	Valdepeñas	Vin
38.	Spanien	Cataluña/Catalunya	Vin
39.	Spanien	Alicante	Vin
40.	Spanien	Brandy de Jerez	Spiritus
41.	Spanien	Baena	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Oliven- olie
42.	Spanien	Les Garrigues	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Oliven- olie
43.	Spanien	Jabugo	Køddprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
44.	Spanien	Queso Manchego	Ost
45.	Frankrig	Beaujolais	Vin
46.	Frankrig	Bordeaux	Vin
47.	Frankrig	Bourgogne	Vin
48.	Frankrig	Chablis	Vin
49.	Frankrig	Champagne	Vin

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori (¹)
50.	Frankrig	Graves	Vin
51.	Frankrig	Médoc	Vin
52.	Frankrig	Saint-Emilion	Vin
53.	Frankrig	Sauternes	Vin
54.	Frankrig	Haut-Médoc	Vin
55.	Frankrig	Côtes du Rhône	Vin
56.	Frankrig	Languedoc/Coteaux du Languedoc	Vin
57.	Frankrig	Côtes du Roussillon	Vin
58.	Frankrig	Châteauneuf-du-Pape	Vin
59.	Frankrig	Côtes de Provence	Vin
60.	Frankrig	Margaux	Vin
61.	Frankrig	Touraine	Vin
62.	Frankrig	Anjou	Vin
63.	Frankrig	Pays d'Oc	Vin
64.	Frankrig	Val de Loire	Vin
65.	Frankrig	Cognac	Spiritus
66.	Frankrig	Armagnac	Spiritus
67.	Frankrig	Calvados	Spiritus
68.	Frankrig	Comté	Ost
69.	Frankrig	Reblochon/Reblochon de Savoie	Ost
70.	Frankrig	Roquefort	Ost
71.	Frankrig	Camembert de Normandie	Ost
72.	Frankrig	Brie de Meaux	Ost
73.	Frankrig	Emmental de Savoie	Ost
74.	Frankrig	Pruneaux d'Agen	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet — Tørrede kogte blommer
75.	Frankrig	Huîtres de Marennes Oléron	Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf — Østers
76.	Frankrig	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Ænder
77.	Frankrig	Jambon de Bayonne	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori ⁽¹⁾
78.	Frankrig	Huile d'olive de Haute-Provence	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — Olivenolie
79.	Frankrig	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence	Æterisk olie — Lavendel
80.	Frankrig	Saint-Emilion Grand Cru	Vin
81.	Italien	Aceto balsamico tradizionale di Modena	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — Saucer
82.	Italien	Aceto Balsamico di Modena	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) — Saucer
83.	Italien	Cotechino Modena	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
84.	Italien	Zampone Modena	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
85.	Italien	Bresaola della Valtellina	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
86.	Italien	Mortadella Bologna	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
87.	Italien	Prosciutto di Parma	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
88.	Italien	Prosciutto di San Daniele	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
89.	Italien	Prosciutto Toscano	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
90.	Italien	Provolone Valpadana	Ost
91.	Italien	Taleggio	Ost
92.	Italien	Asiago	Ost
93.	Italien	Fontina	Ost
94.	Italien	Gorgonzola	Ost
95.	Italien	Grana Padano	Ost
96.	Italien	Mozzarella di Bufala Campana	Ost
97.	Italien	Parmigiano Reggiano	Ost
98.	Italien	Pecorino Romano	Ost
99.	Italien	Pecorino Toscano	Ost
100.	Italien	Arancia Rossa di Sicilia	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori ⁽¹⁾
101.	Italien	Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel	Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet
102.	Italien	Grappa	Spiritus
103.	Italien	Chianti	Vin
104.	Italien	Marsala	Vin
105.	Italien	Asti	Vin
106.	Italien	Barbaresco	Vin
107.	Italien	Barolo	Vin
108.	Italien	Acqui/Brachetto d'Acqui	Vin
109.	Italien	Brunello di Montalcino	Vin
110.	Italien	Vino nobile di Montepulciano	Vin
111.	Italien	Bolgheri Sassicaia	Vin
112.	Italien	Franciacorta	Vin
113.	Italien	Lambrusco di Sorbara	Vin
114.	Italien	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vin
115.	Italien	Montepulciano d'Abruzzo	Vin
116.	Italien	Soave	Vin
117.	Italien	Sicilia	Vin
118.	Italien	Toscana/Toscana	Vin
119.	Italien	Conegliano — Prosecco/ Conegliano Valdobbiadene — Prosecco/Valdobbiadene — Prosecco	Vin
120.	Italien	Bardolino Superiore	Vin
121.	Østrig	Tiroler Speck	Køddprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.) — Skinke
122.	Ungarn	Tokaj/Tokaji	Vin
123.	Ungarn	Törkölypálinka	Spiritus
124.	Ungarn	Pálinka	Spiritus
125.	Ungarn	Szegedi téliszalámi/Szegedi szalámi	Køddprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)
126.	Østrig	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Spiritus
127.	Østrig	Inländerrum	Spiritus

▼ M2

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse	Produktbeskrivelse eller produktkategori ⁽¹⁾
128.	Polen	Polska Wódka/Polish Vodka	Spiritus
129.	Portugal	Queijo S. Jorge	Ost
130.	Portugal	Madeira/Vinho da Madeira/ Madère/Vin de Madère/Madeira Wine/Madeira Wein/Madera/ Vino di Madera/Madeira Wijn	Vin
131.	Portugal	Porto/vinho do Porto/Port/Port Wine/vin de Porto/Oporto/ Portvin/Portwein/Portwijn	Vin
132.	Portugal	Douro	Vin
133.	Portugal	Dão	Vin
134.	Portugal	Vinho Verde	Vin
135.	Rumænien	Dealu Mare	Vin
136.	Rumænien	Murfatlar	Vin
137.	Rumænien	Târnavé	Vin
138.	Finland	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Spiritus
139.	Finland	Suomalainen Marjalikööri/ Suomalainen Hedelmälikööri/ Finsk Bärlikör/Finsk Frutlikör/ Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Spiritus
140.	Sverige	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Spiritus

⁽¹⁾ Ifølge klassificeringen af geografiske betegnelser, der er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer, som fastsat i bilag XI til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer.

⁽²⁾ Fremstillet i Tyskland, Østrig, Belgien (det tysksprogede fællesskab).

⁽³⁾ Fremstillet i Grækenland eller Cypern.

AFDELING B

Geografiske betegnelser i Singapore



BILAG 11-A

PRINCIPPER, DER GÆLDER FOR ANDRE TILSKUD

1. Principielt bør andre tilskud vedrørende handel med varer og levering af tjenester, der ikke er omfattet af artikel 11 (Forbudte subsidier), stk. 7, ikke ydes af en part, hvis de påvirker eller sandsynligvis vil påvirke en af parternes handel.
2. Uanset stk. 1 kan følgende tilskud ydes af en part, hvis de er nødvendige for at nå et mål i samfundets interesse, og hvis de pågældende tilskudsbeløb er begrænset til, hvad der er strengt nødvendigt for at nå dette mål, og deres indvirkning på den anden parts handel er begrænset:
 - a) tilskud af social karakter til enkeltforbrugere, forudsat at sådanne tilskud ydes uden forskelsbehandling med hensyn til de pågældende varers oprindelse
 - b) tilskud, hvis formål er at råde bod på skader, der er forårsaget af naturkatastrofer eller af andre usædvanlige begivenheder
 - c) tilskud til fremme af den økonomiske udvikling i områder, hvor levestandarden er usædvanlig lav, eller hvor der hersker alvorlig underbeskæftigelse
 - d) tilskud for at afhjælpe en alvorlig forstyrrelse i en af parternes økonomi
 - e) tilskud til fremme af udviklingen af visse erhvervsgrene eller udviklingen af økonomiske regioner, når en sådan støtte ikke påvirker en af parternes betingelser for handel eller konkurrencen mellem parterne ⁽¹⁾
 - f) tilskud til virksomheder, som har fået overdraget at udføre klart definerede tjenester af almindelig økonomisk interesse, forudsat at tilskuddene er begrænset til omkostningerne ved at levere sådanne tjenester
 - g) tilskud til fremme af kulturen og bevarelse af kulturarven, når disse tilskud ikke påvirker en af parternes betingelser for handel og konkurrencen mellem parterne, og
 - h) tilskud, der kan fremme virkeliggørelsen af vigtige projekter af regional eller bilateral interesse.

⁽¹⁾ Denne kategori kan omfatte, men er ikke begrænset til tilskud til klart definerede forsknings-, udviklings- og innovationsformål, tilskud til uddannelse eller til jobskabelse, tilskud til miljøformål og tilskud til fordel for små og mellemstore virksomheder defineret som virksomheder med under 250 ansatte.

▼B*BILAG 14-A***FORRETNINGSORDEN FOR VOLDGIFTSPANELER**

Almindelige bestemmelser

1. I kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og i dette bilag forstås ved:
 - »rådgiver«: en person, som af en part er udpeget til at rådgive eller bistå den pågældende part i forbindelse med en voldgiftspanelprocedure
 - »voldgiftsmand«: et medlem af et voldgiftspanel, der er nedsat i medfør af aftalens artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet)
 - »assistent«: en person, som efter mandat fra en voldgiftsmand foretager efterforskning eller bistår denne voldgiftsmand
 - »klagende part«: enhver part, som anmoder om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til artikel 14.4 (Indledning af voldgiftsproceduren)
 - »indklaget part«: den part, som angiveligt har overtrådt de i artikel 14.2 (Anvendelsesområde) omhandlede bestemmelser
 - »voldgiftspanel«: et panel nedsat i henhold til artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet)
 - »repræsentant for en part«: en ansat eller enhver anden person, der er udpeget af et ministerium, en offentlig myndighed eller ethvert andet offentligt organ i en part, og som repræsenterer parten i forbindelse med en tvist, der falder ind under denne aftale.
2. Dette bilag finder anvendelse på tvistbilæggelsesprocedurer i henhold til kapitel fjorten (Tvistbilæggelse), medmindre parterne aftaler andet.
3. Det påhviler den indklagede part at varetage den logistiske administration af tvistbilæggelsesproceduren, navnlig tilrettelæggelse af forhandlinger, medmindre andet aftales. Parterne deler ligeligt udgifterne til organisatoriske aspekter, herunder godtgørelsen af udgifterne til voldgiftsmændenes udgifter.

Underretninger

4. Enhver form for anmodning, meddelelse, skriftligt indlæg eller andre dokumenter indgives af parterne og voldgiftspanelet pr. e-mail, idet der samme dag fremsendes en kopi ved faxoverførsel, anbefalet post, kurer, aflevering mod kvittering eller ethvert andet telekommunikationsmiddel, der giver bevis for indgivelsen. Medmindre andet bevises, anses en e-mail for at være modtaget på dagen for dens afsendelse.
5. En part skal forelægge en elektronisk kopi af hvert af sine skriftlige indlæg og modanbringender samtidigt for hver voldgiftsmand og den anden part. Der skal også forelægges en papirkopi af dokumenterne.
6. Alle underretninger stiles til henholdsvis generaldirektøren for Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Handel og chefen for afdelingen vedrørende Nordamerika og Europa under Singapores handels- og industriministerium.

▼B

7. Mindre, rent formelle fejl i anmodninger, meddelelser, skriftlige indlæg eller andre dokumenter vedrørende voldgiftspanelproceduren kan berigtiges ved indgivelse af et nyt dokument, hvori ændringerne klart er angivet, medmindre den anden part modsætter sig dette.
8. Hvis den sidste dag for indgivelse af et dokument er en lovfæstet fridag i Singapore eller Unionen, indgives dokumentet den efterfølgende arbejdsdag.
9. Afhængigt af formålet med de omtvistede bestemmelser sendes der af alle anmodninger og underretninger, som stiles til Handelsudvalget i overensstemmelse med kapitel fjorten (Tvistbilæggelse), en kopi til de øvrige relevante specialiserede udvalg, som er nedsat i henhold til aftalen.

Indledning af voldgift

10. a) Hvis voldgiftsmænd vælges ved lodtrækning i medfør af artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet) eller punkt 22, 24 eller 51 i dette bilag, har begge parter ret til at være til stede under lodtrækningen.
- b) Medmindre parterne aftaler andet, mødes de med voldgiftspanelet senest syv dage efter nedsættelsen heraf for at tage stilling til spørgsmål, som parterne eller voldgiftspanelet anser for relevante, herunder voldgiftsmændenes vederlag og godtgørelsen af deres omkostninger. Voldgiftsmændene og parternes repræsentanter kan deltage i dette møde pr. telefon eller videokonference.
11. a) Medmindre parterne aftaler andet senest syv dage efter datoen for nedsættelsen af voldgiftspanelet, er panelets kommissorium:

»på baggrund af de relevante bestemmelser i aftalen at undersøge det anliggende, hvortil der henvises i anmodningen om nedsættelse af voldgiftspanelet i henhold til artikel 14.4, at afgøre, hvorvidt den pågældende foranstaltning er forenelig med de i artikel 14.2 omhandlede bestemmelser, ved at træffe afgørelser om retlige og/eller faktiske forhold med angivelse af begrundelserne herfor, og at afsige en kendelse i overensstemmelse med artikel 14.7 og 14.8«.
- b) Når parterne er blevet enige om voldgiftspanelets kommissorium, underretter de straks voldgiftspanelet herom.

Indledende indlæg

12. Den klagende part afgiver sit indledende skriftlige indlæg senest 20 dage efter datoen for nedsættelsen af voldgiftspanelet. Den indklagede part afgiver sit skriftlige modindlæg senest 20 dage efter afgivelsen af det indledende skriftlige indlæg.

Arbejdsgang i voldgiftspaneler

13. Formanden for voldgiftspanelet leder alle panelets møder. Et voldgiftspanel kan bemyndige formanden til at træffe administrative og proceduremæssige afgørelser.
14. Medmindre der i kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) er fastsat andet, kan voldgiftspanelet varetage sine opgaver ved hjælp af alle kommunikationsmidler, herunder pr. telefon, telefax eller computer.
15. Kun voldgiftsmænd må deltage i voldgiftspanelets drøftelser, men voldgiftspanelet kan give assistenter tilladelse til at overvære disse.

▼B

16. Det er alene voldgiftspanelet's ansvar at udarbejde en kendelse, og denne opgave må ikke overdrages til andre.
17. Hvis der opstår proceduremæssige spørgsmål, som ikke er omfattet af bestemmelserne i kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og bilagene hertil, kan voldgiftspanelet efter at have hørt parterne vedtage en hensigtsmæssig procedure, der er forenelig med disse bestemmelser.
18. Hvis voldgiftspanelet finder, at der er behov for at ændre en frist, der gælder for sagens behandling, eller for at foretage andre proceduremæssige eller administrative justeringer, underretter det skriftligt parterne om grundene hertil og angiver den frist eller justering, der er behov for.

Udskiftning

19. Hvis en voldgiftsmand ikke kan deltage i proceduren, trækker sig tilbage eller skal udskiftes, vælges en afløser i overensstemmelse med artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet).
20. Finder en part, at en voldgiftsmand ikke overholder kravene i adfærds-kodeksen i bilag 14-B (i det følgende benævnt »adfærdskodeksen«) og derfor bør udskiftes, bør denne part underrette den anden part herom, senest 15 dage efter at den er blevet bekendt med omstændighederne ved voldgiftsmandens brud på adfærdskodeksen.
21. Finder en part, at en voldgiftsmand, bortset fra formanden, ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, rådfører parterne sig med hinanden og udskifter i givet fald voldgiftsmanden, idet de vælger en afløser efter proceduren i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet).
22. Hvis parterne ikke er enige om, hvorvidt en voldgiftsmand bør udskiftes, kan de hver især anmode om, at sagen henvises til formanden for voldgiftspanelet, hvis afgørelse er endelig.

Hvis formanden som følge af en sådan anmodning finder, at en voldgiftsmand ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, vælges en ny voldgiftsmand.

Den part, der valgte den voldgiftsmand, der skal udskiftes, vælger en voldgiftsmand blandt de relevante tilbageværende personer på den liste, der er oprettet i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2. Hvis denne part ikke vælger en voldgiftsmand, senest fem dage efter at formanden for voldgiftspanelet har givet sin mening til kende, vælger formanden for Handelsudvalget eller dennes stedfortræder en voldgiftsmand ved lodtrækning blandt de relevante tilbageværende personer på den liste, der er oprettet i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd) stk. 2, senest 10 dage, efter at formanden for voldgiftspanelet har givet sin mening til kende.

Er den i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, omhandlede liste ikke oprettet på det tidspunkt, der er fastsat i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet), stk. 4, vælger den part, der valgte den voldgiftsmand, der skal udskiftes, eller, hvis denne part ikke gør det, formanden for Handelsudvalget eller dennes stedfortræder en voldgiftsmand, senest fem dage efter at formanden for voldgiftspanelet har givet sin mening til kende, hvis:

- a) parten ikke har foreslået nogen, blandt de tilbageværende af dem, den anden part har foreslået i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, eller

▼B

- b) parterne ikke er blevet enige om listen over navne i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2, blandt de personer, parten har foreslået i henhold til artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 2.
23. Finder en part, at formanden for voldgiftspanelet ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, rådfører parterne sig med hinanden og udskifter i givet fald formanden ved at vælge en afløser efter proceduren i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet).
24. Hvis parterne ikke er enige om, hvorvidt formanden for voldgiftspanelet bør udskiftes, kan de hver især anmode om, at sagen henvises til en neutral tredjemand. Hvis parterne ikke kan nå til enighed om en neutral tredjemand, henvises sagen til et af de tilbageværende medlemmer på den i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 1, omhandlede liste. Formanden for Handelsudvalget eller dennes stedfortræder vælger den pågældende person ved lodtrækning. Denne persons afgørelse om, hvorvidt formanden for voldgiftspanelet skal udskiftes, er endelig.

Hvis denne person finder, at den oprindelige formand for voldgiftspanelet ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, skal parterne nå til enighed om en afløser. Hvis parterne ikke er enige om en ny formand for voldgiftspanelet, vælger formanden for Handelsudvalget eller dennes stedfortræder en ny formand ved lodtrækning blandt de tilbageværende medlemmer på den i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd), stk. 1, omhandlede liste. Blandt de tilbageværende medlemmer på listen udelukkes i givet fald den person, der fastslog, at den oprindelige formand ikke overholdt kravene i adfærdskodeksen. Den nye formand vælges, senest fem dage efter at det er blevet fundet, at formanden bør udskiftes.

25. Voldgiftspanelproceduren suspenderes i den tid, det tager at gennemføre de i punkt 19, 20, 21, 22, 23 og 24 omhandlede procedurer.

Forhandlinger

26. Formanden fastsætter datoen og tidspunktet for en forhandling i samråd med parterne og de øvrige voldgiftsmænd og bekræfter dette skriftligt over for parterne. Hvis forhandlingen er åben for offentligheden, stiller den part, der varetager den logistiske administration af sagens behandling, også disse oplysninger til rådighed for offentligheden. Såfremt parterne er indforstået hermed, kan voldgiftspanelet beslutte ikke at indkalde til en forhandling.
27. Medmindre parterne aftaler andet, afholdes forhandlingen i Bruxelles i de tilfælde, hvor den klagende part er Singapore, og i Singapore i de tilfælde, hvor den klagende part er Unionen.
28. Voldgiftspanelet kan indkalde til yderligere forhandlinger, hvis parterne er enige herom.
29. Alle voldgiftsmænd skal være til stede under hele forhandlingsforløbet.
30. Følgende personer kan deltage i en forhandling, uanset om sagsbehandlingen er åben for offentligheden eller ej:
- a) parternes repræsentanter
 - b) parternes rådgivere

▼B

c) administrativt personale, tolke, oversættere og retsskrivere

d) voldgiftsmændenes assistenter.

Kun parternes repræsentanter og rådgivere må rette henvendelse til voldgiftspanelet.

31. Senest fem dage inden en forhandling skal hver part samtidigt give voldgiftspanelet og den anden part en liste med navnene på de personer, der på den pågældende parts vegne vil fremføre mundtlige anbringender eller indlæg under forhandlingen, og på andre repræsentanter eller rådgivere, som skal deltage i forhandlingen.

32. Voldgiftspanelets forhandlinger er åbne for offentligheden, medmindre parterne bestemmer, at de skal være delvist eller helt lukkede for offentligheden. Er forhandlingerne åbne for offentligheden, gælder følgende, medmindre parterne aftaler andet:

a) forhandlingerne transmitteres direkte via internt TV (CCTV) til et særskilt lokale på mæglingsstedet

b) forhandlingerne optages med henblik på transmission til offentligheden

c) lyd- eller videooptagelser eller fotografering i det lokale, hvor den offentlige transmission finder sted, er ikke tilladt

d) panelet har ret til at anmode om et lukket møde for forhandlinger, der skal behandle spørgsmål i forbindelse med fortrolige oplysninger.

Voldgiftspanelet mødes for lukkede døre, hvis en parts indlæg og anbringender indeholder fortrolige oplysninger. Undtagelsesvist har panelet ret til på eget initiativ eller efter anmodning fra en af parterne at gennemføre en forhandling på et lukket møde.

33. Voldgiftspanelet gennemfører forhandlingen på følgende måde, idet det sikres, at den klagende part og den indklagede part får tildelt lige meget tid:

Anbringender

a) den klagende parts anbringende

b) den indklagede parts modanbringende

Replik og duplik

a) den klagende parts replik

b) den indklagede parts duplik mod den klagende parts replik

34. Voldgiftspanelet kan stille spørgsmål til begge parter når som helst under en forhandling.

35. Voldgiftspanelet sørger for, at der udarbejdes et referat af hver forhandling, og at det hurtigst muligt sendes til parterne.

▼B

36. Senest 10 dage efter forhandlingen kan hver part samtidigt til voldgiftspanelet og den anden part afgive et supplerende skriftligt indlæg vedrørende spørgsmål, der opstod under forhandlingen.

Skriftlige forespørgsler

37. Voldgiftspanelet kan under sagens behandling når som helst rette skriftlige forespørgsler til en eller begge parter. Hver part modtager en kopi af alle voldgiftspanelets skriftlige forespørgsler.
38. Parterne sender hver især en kopi af deres skriftlige besvarelser af voldgiftspanelets forespørgsler samtidigt til voldgiftspanelet og den anden part. En part har mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til den anden parts besvarelse inden for en frist på fem dage efter datoen for modtagelsen heraf.

Fortrolighed

39. Parterne og deres rådgivere holder voldgiftspanelets forhandlinger fortrolige, når de afholdes for lukkede døre, jf. dette bilags punkt 32, hvilket også gælder drøftelserne og interimrapporten fra panelet samt alle skriftlige indlæg og al kommunikation rettet til panelet. Parterne og deres rådgivere behandler de oplysninger, som den anden part har forelagt voldgiftspanelet og udpeget som fortrolige, som sådanne. Indeholder en parts indlæg for voldgiftspanelet fortrolige oplysninger, skal den efter anmodning fra den anden part også inden for 15 dage fremlægge en ikkefortrolig udgave af indlægget, som kan offentliggøres. Intet i dette bilag forhindrer en part i at offentliggøre erklæringer vedrørende egne holdninger, hvis den pågældende part, når der henvises til oplysninger forelagt af den anden part, ikke offentliggør oplysninger, som den anden part har udpeget som fortrolige.

Ex-parte-kontakter

40. Voldgiftspanelet må ikke mødes med, høre eller på anden måde tage kontakt med en part i den anden parts fravær.
41. Voldgiftsmænd må ikke i de andre voldgiftsmænds fravær drøfte aspekter af de forhold, der er genstand for sagen, med en part eller begge parter.

Amicus curiae-indlæg

42. Medmindre parterne aftaler andet senest tre dage efter datoen for nedsættelsen af voldgiftspanelet, kan panelet tage uanmodede skriftlige indlæg fra interesserede fysiske og juridiske personer i parterne i betragtning, forudsat at disse indlæg afgives senest 10 dage efter voldgiftspanelets nedsættelse, at de er kortfattede og under ingen omstændigheder fylder mere end 15 maskinskrrevne sider inkl. eventuelle bilag, og at de er direkte relevante for det faktuelle spørgsmål, der behandles af voldgiftspanelet.
43. Indlægget skal indeholde en beskrivelse af den fysiske eller juridiske person, der afgiver indlægget, herunder dennes nationalitet eller hjemsted, arten af dens aktiviteter og dens finansieringskilde, og angive, hvilken særlig interesse den pågældende person har i voldgiftsproceduren. Det skal være affattet på de sprog, som parterne har valgt i overensstemmelse med punkt 46.

▼B

44. Voldgiftspanelet opregner i sin kendelse alle de indlæg, som det har modtaget, og som er i overensstemmelse med punkt 42 og 43. Voldgiftspanelet har ikke pligt til i sin kendelse at behandle de anbringender, der fremføres i sådanne indlæg. Alle indlæg, som voldgiftspanelet modtager i henhold til dette bilag, forelægges parterne med henblik på bemærkninger.

Hastesager

45. I de i kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) omhandlede hastesager justerer voldgiftspanelet i samråd med parterne og efter behov de frister, der er nævnt i dette bilag, og underretter parterne herom.

Oversættelse og tolkning

46. Under de i artikel 14.3 (Konsultationer) omhandlede konsultationer og senest på det i punkt 10, litra b), i dette bilag omhandlede møde bestræber parterne sig på at nå til enighed om et fælles arbejdssprog til brug for sagens behandling ved voldgiftspanelet.
47. Parterne kan hver især fremsætte bemærkninger til en oversat udgave af et dokument, der er udarbejdet i henhold til dette bilag.
48. Skulle der opstå uenighed om fortolkningen af aftalen, tager voldgiftspanelet højde for, at forhandlingerne om aftalen er foregået på engelsk.

Beregning af frister

49. Hvis en part som følge af anvendelsen af dette bilags punkt 8 modtager et dokument på en anden dato end den, hvor den anden part har modtaget samme dokument, skal enhver frist, der beregnes på grundlag af datoen for modtagelsen af nævnte dokument, beregnes fra datoen for den seneste modtagelse af dokumentet.

Andre procedurer

50. Dette bilag gælder også for procedurerne efter artikel 14.10 (Rimelig frist til efterlevelse), stk. 2, artikel 14.11 (Prøvelse af foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse), stk. 2, artikel 14.12 (Midlertidige afbødende foranstaltninger i tilfælde af manglende efterlevelse), stk. 3, og artikel 14.13 (Prøvelse af efterlevelseshenstillinger, der er truffet efter suspensionen af forpligtelser), stk. 2. De i dette bilag fastsatte frister tilpasses efter de særlige frister, der er fastsat for voldgiftspanelets afsigelse af en kendelse i forbindelse med disse andre procedurer.
51. Hvis det oprindelige panel eller nogle af dets medlemmer ikke kan træde sammen i forbindelse med procedurerne efter artikel 14.10 (Rimelig frist til efterlevelse), stk. 2, artikel 14.11 (Prøvelse af foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse), stk. 2, artikel 14.12 (Midlertidige afbødende foranstaltninger i tilfælde af manglende efterlevelse), stk. 3, og artikel 14.13 (Prøvelse af efterlevelseshenstillinger, der er truffet efter suspensionen af forpligtelser), stk. 2, gælder procedurerne i artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet). Fristen for meddelelse af kendelsen forlænges i så fald med 15 dage.



BILAG 14-B

ADFÆRDSKODEKS FOR VOLDGIFTSMÆND OG MÆGLERE

Definitioner

1. I denne adfærdskodeks forstås ved:

- »voldgiftsmand«: et medlem af et voldgiftspanel, som er nedsat i medfør af aftalens artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet)
- »kandidat«: en person, hvis navn står på den i artikel 14.20 (Lister over voldgiftsmænd) omhandlede liste over voldgiftsmænd, og som overvejes valgt som voldgiftsmand i henhold til artikel 14.5 (Nedsættelse af voldgiftspanelet)
- »assistent«: en person, som efter mandat fra en voldgiftsmand foretager undersøgelser eller bistår voldgiftsmanden
- »procedure«: medmindre andet er angivet, en voldgiftspanelprocedure i henhold til kapitel fjorten (Tvistbilæggelse)
- »personale«: i forbindelse med en voldgiftsmand, personer, der arbejder under dennes ledelse og tilsyn, dog ikke assistenter.

Ansvar i forbindelse med proceduren

2. Under sagens samlede varighed skal alle kandidater og voldgiftsmænd undgå utilbørlig adfærd og adfærd, der kan udlægges som utilbørlig, være uafhængige og upartiske, undgå direkte og indirekte interessekonflikter og iagttage en høj adfærdsstandard, således at integriteten og upartiskheden i tvistbilæggelsesordningen bevares. Voldgiftsmænd må ikke modtage instruktioner fra nogen organisation eller regering vedrørende spørgsmål, der behandles i et panel. Tidligere voldgiftsmænd skal overholde de forpligtelser, der er fastsat i punkt 15, 16, 17 og 18 i denne adfærdskodeks.

Oplysningsforpligtelser

3. Forud for bekræftelsen af en kandidats udvælgelse til voldgiftsmand i henhold til kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) skal vedkommende oplyse om alle interesser, forbindelser og andre forhold, som kan formodes at påvirke den pågældendes uafhængighed eller upartiskhed, eller som kan formodes at give indtryk af utilbørlig adfærd eller partiskhed i forbindelse med proceduren. I dette øjemed skal en kandidat gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til sådanne eventuelle interesser, forbindelser og andre forhold.
4. En kandidat eller en voldgiftsmand må kun videregive oplysninger om spørgsmål vedrørende faktiske eller potentielle overtrædelser af denne adfærdskodeks til Handelsudvalget med henblik på parternes gennemgang deraf.
5. Efter udvælgelsen skal en voldgiftsmand vedblive med at gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til eventuelle interesser, forbindelser og andre forhold som omhandlet i punkt 3 i denne adfærdskodeks og oplyse om disse. Oplysningspligten er en vedvarende forpligtelse, ifølge hvilken en voldgiftsmand skal oplyse om alle interesser, forbindelser og andre forhold, der måtte komme frem på et hvilket som helst trin i proceduren, lige så snart voldgiftsmanden får kendskab til de pågældende forhold. Voldgiftsmanden skal oplyse om sådanne interesser, forbindelser og forhold ved skriftligt at underrette Handelsudvalget derom med henblik på parternes gennemgang deraf.

▼B

Voldgiftsmænds opgaver

6. Efter udvælgelsen skal en voldgiftsmand udføre sine opgaver omhyggeligt og hurtigt under hele procedures forløb og udvise loyalitet og rettidig omhu.
7. En voldgiftsmand må kun behandle spørgsmål, der rejses i forbindelse med proceduren, og som har betydning for kendelsen, og må ikke overdrage denne opgave til andre.
8. En voldgiftsmand skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at vedkommendes assistenter og personale er bekendt med og overholder punkt 2, 3, 4, 5, 16, 17 og 18 i denne adfærdskodeks.
9. En voldgiftsmand må ikke etablere ex parte-kontakter, der vedrører proceduren.

Voldgiftsmænds uafhængighed og upartiskhed

10. En voldgiftsmand skal være uafhængig og upartisk og undgå adfærd, der kan udlægges som utilbørlig eller partisk, og må ikke lade sig påvirke af egne interesser, udefra kommende pres, politiske overvejelser, offentlige protester, loyalitet over for en part eller frygt for kritik.
11. En voldgiftsmand må ikke hverken direkte eller indirekte påtage sig nogen forpligtelse eller acceptere nogen fordel, som på nogen måde ville være til hindring for eller give indtryk af at være til hindring for, at vedkommende udfører sine opgaver korrekt.
12. En voldgiftsmand må ikke udnytte sin stilling som medlem af voldgiftspanelet til at fremme personlige eller private interesser og skal undgå handlinger, som kan give det indtryk, at andre befinder sig i en særlig stilling med hensyn til at påvirke vedkommende.
13. En voldgiftsmand må ikke lade finansielle, forretningsmæssige, faglige, familiemæssige eller sociale forbindelser eller forpligtelser påvirke sin adfærd eller dømmekraft.
14. En voldgiftsmand skal undgå at etablere forbindelser eller erhverve finansielle interesser, som kan formodes at påvirke vedkommendes upartiskhed eller give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd.

Tidligere voldgiftsmænds forpligtelser

15. Alle tidligere voldgiftsmænd skal undgå handlinger, der kan give det indtryk, at de var partiske under varetagelsen af deres opgaver, eller at de drog fordel af voldgiftspanelets afgørelse eller kendelse.

Fortrolighed

16. En voldgiftsmand eller en tidligere voldgiftsmand må på intet tidspunkt videregive eller gøre brug af ikkeoffentlige oplysninger, der vedrører en procedure eller er indhentet under en procedure, medmindre det sker som led i proceduren, og må navnlig ikke videregive eller gøre brug af sådanne oplysninger til egen eller andres fordel eller til skade for andres interesser.
17. En voldgiftsmand må ikke videregive et voldgiftspanels kendelse eller dele heraf, før den er offentliggjort i overensstemmelse med kapitel fjorten (Tvistbilæggelse).
18. En voldgiftsmand eller tidligere voldgiftsmand må på intet tidspunkt oplyse om et voldgiftspanels drøftelser eller om en voldgiftsmands standpunkt med hensyn til drøftelserne.

▼B

Udgifter

19. Voldgiftsmænd fører hver især regnskab med og udarbejder en endelig opgørelse over den tid, de har anvendt til proceduren, og de hertil medgåede udgifter samt den tid og de udgifter, deres assistenter har anvendt/haft.

Mæglere

20. Bestemmelserne i denne adfærdskodeks for voldgiftsmænd og tidligere voldgiftsmænd finder tilsvarende anvendelse for mæglere.

▼B**PROTOKOL 1****OM DEFINITION AF BEGREBET "PRODUKTER MED OPRINDELSESSTATUS" OG METODER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE****▼M3****INDHOLDSFORTEGNELSE**

AFDELING 1	ALMINDELIGE BESTEMMELSER
ARTIKEL 1	Definitioner
AFDELING 2	DEFINITION AF BEGREBET »PRODUKTER MED OPRINDELSESSTATUS«
ARTIKEL 2	Generelle krav
ARTIKEL 3	Kumulation af oprindelse
ARTIKEL 4	Fuldt ud fremstillede produkter
ARTIKEL 5	Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter
ARTIKEL 6	Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning
ARTIKEL 7	Kvalificerende enhed
ARTIKEL 8	Tilbehør, reservedele og værktøj
ARTIKEL 9	Sæt
ARTIKEL 10	Neutrale elementer
ARTIKEL 11	Regnskabsmæssig adskillelse
AFDELING 3	TERRITORIALKRAV
ARTIKEL 12	Territorialitetsprincip
ARTIKEL 13	Uændret tilstand
ARTIKEL 14	Udstillinger
AFDELING 4	GODTGØRELSE ELLER FRITAGELSE
ARTIKEL 15	Forbud mod godtgørelse af eller fritagelse fra told
AFDELING 5	UDTAELSE OM OPRINDELSE
ARTIKEL 16	Generelle krav
ARTIKEL 17	Betingelser for udfærdigelse af en udtalelse om oprindelse
ARTIKEL 19	Gyldighed af udtalelsen om oprindelse
ARTIKEL 20	Indgivelse af udtalelsen om oprindelse
ARTIKEL 21	Import i form af delforsendelser
ARTIKEL 22	Undtagelser fra udtalelsen om oprindelse
ARTIKEL 23	Støttedokumenter
ARTIKEL 24	Opbevaring af udtalelsen om oprindelse og støttedokumenter
ARTIKEL 25	Uoverensstemmelser og formelle fejl
ARTIKEL 26	Beløb udtrykt i euro
AFDELING 6	ORDNINGER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE
ARTIKEL 27	Samarbejde mellem kompetente myndigheder
ARTIKEL 28	Kontrol af udtalelser om oprindelse

▼ M3

ARTIKEL 29	Administrative undersøgelser
ARTIKEL 30	Tvistbilæggelse
ARTIKEL 31	Sanktioner
AFDELING 7	CEUTA OG MELILLA
ARTIKEL 32	Gennemførelse af protokollen
ARTIKEL 33	Særlige betingelser
AFDELING 8	AFSLUTTENDE BESTEMMELSER
ARTIKEL 34	Ændringer af protokollen
ARTIKEL 35	Overgangsbestemmelser for varer under forsendelse eller oplagring

Liste over tillæg

BILAG A:	INDLEDENDE NOTER TIL LISTEN I BILAG B
BILAG B:	LISTE OVER BEARBEJDNINGER ELLER FORARBEJDNINGER, SOM MATERIALER UDEN OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ, FOR AT DET FREMSTILLEDE PRODUKT KAN FÅ OPRINDELSESSTATUS
BILAG B (a):	TILLÆG TIL BILAG B
BILAG C:	MATERIALER, DER ER UDELUKKET FRA KUMULATION SOM OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 2
BILAG D:	PRODUKTER OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 9, FOR HVILKE MATERIALER MED OPRINDELSE I ET ASEAN-LAND ANSES FOR AT HAVE OPRINDELSE I EN PART
BILAG E:	TEKST TIL UDTALELSEN OM OPRINDELSE

Fælles erklæringer

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE FYRSTENDØMMET ANDORRA

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE REPUBLIKKEN SAN MARINO

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE REVISION AF OPRINDELSESREGLERNE I PROTOKOL 1

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE OVERGANGSFORANSTALTNINGER EFTER DATOEN FOR AFGØRELSENS IKRAFTTRÆDEN

▼ B

AFDELING 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

▼ M3

ARTIKEL 1

Definitioner

1. I denne protokol forstås ved:
 - a) »ASEAN-land«: et land, der er medlem af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien, og som ikke er part i denne aftale
 - b) »kapitler« og »positioner« og »underpositioner«: de kapitler, positioner (firecifrede koder) og underpositioner (sekscifrede koder), der anvendes i den nomenklatur, som udgør det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, i denne protokol benævnt »det harmoniserede system« eller »HS«

▼ **M3**

- c) »tariferet«: et produkts eller materiales tarifiering under et bestemt kapitel, en bestemt position eller en bestemt underposition i det harmoniserede system
- d) »sending«: produkter, som enten sendes samtidig fra en bestemt afsender til en bestemt modtager eller er omfattet af et gennemgående transportdokument, der dækker transporten fra afsenderen til modtageren, eller, såfremt et sådant dokument ikke foreligger, af en samlet faktura
- e) »toldværdi«: den værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med toldværdiansættelsesaftalen
- f) »pris ab fabrik«: den pris, der er betalt for produktet ab fabrik til den producent, i hvis virksomhed den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, såfremt prisen indbefatter værdien af alle anvendte materialer og alle andre omkostninger i tilknytning til fremstillingen af produktet, minus alle interne afgifter, der er refunderet eller kan refunderes ved eksport af det fremstillede produkt.

Hvis den faktiske pris ikke afspejler alle de omkostninger i tilknytning til fremstillingen af produktet, som faktisk er påløbet i Unionen eller i Singapore, forstås ved pris ab fabrik summen af alle disse omkostninger, minus alle interne afgifter, der tilbagebetales eller kan tilbagebetales, når det fremstillede produkt eksporteres.

Hvis den sidste bearbejdning eller forarbejdning er blevet overdraget i underentreprise til en producent, kan begrebet »producent« henvise til den virksomhed, der har ansat underleverandøren.

- g) »eksportør«: en person, der er hjemmehørende i en af parterne, og som i overensstemmelse med kravene i denne parts love og forskrifter, eksporterer eller producerer produktet med oprindelsesstatus, og som kan udfærdige en udtalelse om oprindelse
- h) »fungible materialer«: materialer, som er af samme art og kommercielle kvalitet, har de samme tekniske og fysiske kendetegn, og som ikke kan skelnes fra hinanden, når de indgår i det færdige produkt
- i) »varer«: både materialer og produkter
- j) »juridisk person«: en juridisk enhed, der lovligt er oprettet eller på anden måde organiseret i henhold til den relevante ret, uanset om formålet er at skabe fortjeneste eller ej, og uanset om den er privat eller offentligt ejet, herunder et selskab, en trust, et partnerskab, et joint venture, en enkeltmandsvirksomhed eller en sammenslutning
- k) »fremstilling«: alle former for bearbejdning eller forarbejdning, herunder også samling
- l) »materiale«: alle former for bestanddele, råmaterialer, komponenter eller dele osv., der er anvendt til fremstillingen af et produkt
- m) »person«: en fysisk eller juridisk person
- n) »produkt«: det produkt, der fremstilles, også hvis det er bestemt til senere anvendelse i en anden fremstillingsproces

▼M3

- o) »værdien af materialer«: toldværdien på tidspunktet for importen af de benyttede materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne ikke er kendt og ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i Unionen eller i Singapore.

▼B

AFDELING 2

DEFINITION AF BEGREBET "PRODUKTER MED OPRINDELSESSTATUS"

ARTIKEL 2

Generelle krav

Med henblik på denne aftale anses følgende produkter for at have oprindelse i en part:

- a) produkter, der er fuldt ud fremstillet i en part i den i artikel 4 fastlagte betydning, og
- b) produkter, der er fremstillet i en part, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i en part, på betingelse af at disse materialer har undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i parten i den i artikel 5 fastlagte betydning.

ARTIKEL 3

Kumulation af oprindelse

1. Uanset artikel 2 (Generelle krav) anses produkter for at have oprindelse i en part, hvis de er fremstillet i en part og indeholder materialer, der har oprindelse i den anden part, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end den, der er omhandlet i artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning). Det kræves ikke, at den anden parts materialer har undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning.

2. Materialer med oprindelse i et ASEAN-land, der over for Unionen anvender en præferenceaftale i henhold til artikel XXIV i GATT 1994, anses som materialer med oprindelse i en part, når de indgår i et produkt, der fremstilles i den pågældende part, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning i den pågældende part end den, der er omhandlet i artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning).

3. Med henblik på stk. 2 bestemmes materialernes oprindelse i overensstemmelse med de oprindelsesregler, der gælder som led i Unionens præferenceaftaler med disse lande.

4. Med henblik på stk. 2 dokumenteres oprindelsesstatus af materialer, der eksporteres fra et af ASEAN-landene til en part, og som skal anvendes ved videre bearbejdning eller forarbejdning, ved et oprindelsesbevis, i henhold til hvilket disse materialer kunne eksporteres direkte til Unionen.

5. Den i stk. 2-7 omhandlede kumulation finder kun anvendelse, hvis

- a) de ASEAN-lande, hvor oprindelsesstatus er erhvervet, har forpligtet sig til:
 - i) at overholde eller sikre overholdelse af denne protokol og

▼B

- ii) at bidrage med det administrative samarbejde, der er nødvendigt for at sikre korrekt gennemførelse af denne protokol, både over for Unionen og indbyrdes
- b) de i litra a) omhandlede forpligtelser er blevet meddelt Unionen.
- 6. ►**M3** Udtalelser om oprindelse ◀ udstedt i henhold til stk. 4 skal være forsynet med en af følgende angivelser:
 - a) "Application of Article 3(2) of Protocol 1 of the EU/Singapore FTA", eller
 - b) "Application du paragraphe 2 de l'article 3 du protocole n° 1 de l'ALE UE/Singapour".
- 7. De i bilag C til denne protokol anførte materialer er udelukket fra kumulation som omhandlet i stk. 2-6, hvis følgende gør sig gældende på tidspunktet for importen af produktet:
 - a) den toldpræference, der gælder for materialerne i en part, er ikke den samme for alle lande, der er involveret i kumulationen, og
 - b) de pågældende materialer ville i kraft af kumulation nyde fordel af en gunstigere toldbehandling end den, de ville være omfattet af, hvis de blev eksporteret direkte til en part.
- 8. På anmodning af en part kan parterne ved en afgørelse truffet i Toldudvalget, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), ændre bilag C til denne protokol. Anmodninger om sådanne ændringer skal meddeles den anden part senest to måneder før mødet i dette udvalg.
- 9. Materialer med oprindelse i et ASEAN-land anses som materialer med oprindelse i en part, hvis de har undergået en mere vidtgående forarbejdning eller indgår i et af de i bilag D til denne protokol anførte produkter, som fremstilles dér, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning i den pågældende part end den, der er omhandlet i artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning).
- 10. Med henblik på stk. 9 bestemmes materialernes oprindelse efter de præferentielle oprindelsesregler, der gælder for lande, der er omfattet af den generelle præferenceordning ("GSP"), jf. Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 ⁽¹⁾.
- 11. Med henblik på stk. 9 dokumenteres oprindelsesstatus af materialer, der eksporteres fra et af ASEAN-landene til en part, og som skal anvendes ved videre bearbejdning eller forarbejdning, ved et oprindelsesbevis i henhold til de præferentielle regler, der gælder for lande, der er omfattet af GSP, jf. Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446.

⁽¹⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 af 28. juli 2015 til supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med nærmere regler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 1).

▼B

12. Den i stk. 9-13 omhandlede kumulation finder kun anvendelse, hvis:

a) de ASEAN-lande, hvor oprindelsesstatus er erhvervet, har forpligtet sig til:

i) at overholde eller sikre overholdelse af denne protokol, og

ii) at bidrage med det administrative samarbejde, der er nødvendigt for at sikre korrekt gennemførelse af denne protokol, både over for Unionen og indbyrdes

b) de i litra a) omhandlede forpligtelser er blevet meddelt Unionen.

13. ►**M3** Udtalelser om oprindelse ◀ udstedt i henhold til stk. 9 skal være forsynet med en af følgende angivelser:

a) "Application of Article 3(9) of Protocol 1 of the EU/Singapore FTA", eller

b) "Application du paragraphe 9 de l'article 3 du protocole n° 1 de l'ALE UE/Singapour".

14. På anmodning af en part kan parterne ved en afgørelse truffet i Toldudvalget, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), ændre bilag D til denne protokol. Anmodninger om sådanne ændringer skal meddeles den anden part senest to måneder før mødet i udvalget.

15. Den i stk. 9-13 omhandlede kumulation ophører med at finde anvendelse, hvis betingelserne i stk. 2-7 er opfyldt.

ARTIKEL 4

Fuldt ud fremstillede produkter

1. Følgende anses for at være fuldt ud fremstillet i en part:

a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord eller deres havbund

b) planter og vegetabiliske produkter, der er dyrket eller høstet dér

c) levende dyr, som er født og opdrættet dér

d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér

e) produkter fra slagtede dyr, som er født og opdrættet dér

f) produkter fra jagt eller fiskeri drevet dér

g) akvakulturprodukter fra fisk, krebsdyr og bløddyr, der er født og opdrættet dér

h) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget uden for en parts søterritorium af deres fartøjer

▼B

- i) produkter, som er fremstillet på deres fabriksskibe udelukkende på grundlag af de i litra h) nævnte produkter
- j) brugte genstande, som indsamles dér og kun kan anvendes til genindvinding af råmaterialer
- k) affald og skrot hidrørende fra fremstillingsprocesser, som udføres dér
- l) produkter, som er udvundet af havbunden eller -undergrunden beliggende uden for en parts søterritorium, for så vidt parten har eneret på udnyttelsen af denne havbund eller -undergrund, og
- m) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a)-l) nævnte produkter.

2. Udtrykket "deres fartøjer" og "deres fabriksskibe" i stk. 1, litra h) og i) omfatter kun de fartøjer og fabriksskibe:

- a) som er registreret i en EU-medlemsstat eller Singapore
- b) som sejler under en EU-medlemsstats eller Singapores flag, og
- c) som opfylder en af de følgende betingelser:
 - i) de ejes mindst for 50 %'s vedkommende af statsborgere i en EU-medlemsstat eller Singapore,
 - eller
 - ii) de ejes af selskaber:
 - 1) hvis hovedkontor og vigtigste forretningssted er i en EU-medlemsstat eller i Singapore, og
 - 2) som for mindst for 50 %'s vedkommende ejes af statsborgere i en EU-medlemsstat eller Singapore, af offentlige enheder eller statsborgere i en part.

ARTIKEL 5

Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter

1. Med henblik på artikel 2 (Generelle krav), litra b), anses produkter, som ikke er fuldt ud fremstillet, for at have undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, når betingelserne i listen i bilag B eller B(a) til denne protokol er opfyldt.

2. Ovennævnte betingelser angiver for alle produkter, der er omfattet af denne aftale, hvilken bearbejdning eller forarbejdning der skal foretages af de materialer uden oprindelsesstatus, der anvendes til fremstillingen, og gælder kun for disse materialer. Det følger heraf, at et produkt, som har opnået oprindelsesstatus, fordi de i listen i bilag B eller B(a) til denne protokol angivne betingelser er opfyldt, og som anvendes til fremstilling af et andet produkt, ikke skal opfylde de betingelser, som gælder for det produkt, til hvis fremstilling det medgår, og at der ikke skal tages hensyn til de materialer uden oprindelsesstatus, som eventuelt er anvendt ved fremstillingen af det produkt, som har opnået oprindelsesstatus.

▼B

3. Uanset stk. 1 og med forbehold af stk. 4 og 5 kan materialer uden oprindelsesstatus, som ifølge betingelserne i listen i bilag B eller B(a) til denne protokol ikke må anvendes til fremstilling af et givet produkt, dog anvendes, hvis deres samlede værdi eller den nettovægt, produktet vurderes at have, ikke overstiger:

- a) 10 % af produktets vægt for produkter henhørende under kapitel 2 og kapitel 4-24 i det harmoniserede system, bortset fra forarbejdede fiskerivarer henhørende under kapitel 16
- b) 10 % af produktets pris ab fabrik for andre produkter, bortset fra produkter henhørende under kapitel 50-63 i det harmoniserede system, for hvilke de tolerancer, der er anført i note 6 og 7 i bilag A til denne protokol, finder anvendelse.

4. Stk. 3 skal ikke forstås således, at nogen af procenttallene for det maksimale indhold af materialer uden oprindelsesstatus, der er fastlagt i listen i bilag B til denne protokol, må overskrides.

5. Stk. 3 og 4 finder ikke anvendelse på produkter, der er fuldt ud fremstillet i en part i den i artikel 4 (Fuldt ud fremstillede produkter) fastlagte betydning. Den tolerance, der er fastlagt i nævnte stykker, gælder ikke desto mindre for summen af de materialer, der anvendes til fremstillingen af et produkt, og for hvilke det i henhold til reglen i listen i bilag B til denne protokol for det pågældende produkt kræves, at de pågældende materialer skal være fuldt ud fremstillet, jf. dog artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning) og artikel 7 (Kvalificerende enhed), stk. 2.

ARTIKEL 6

Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning

1. Med forbehold af stk. 2 anses følgende bearbejdninger eller forarbejdninger som utilstrækkelige til at give produkterne oprindelsesstatus, uanset om betingelserne i artikel 5 (Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter) er opfyldt:

- a) bevarende behandlinger, som har til formål at sikre, at produkternes tilstand ikke forringes under transport og oplagring
- b) adskillelse og samling af kolli
- c) vask, rensning, afstøvning, fjernelse af oxidlag, olie, maling eller andre belægninger
- d) strygning eller presning af tekstiler og tekstilvarer
- e) enkel maling og polering
- f) afskalning og hel eller delvis slibning af ris; polering og glasering af korn og ris
- g) farvning af eller tilsætning af smagsstoffer til sukker eller formning af sukker i stykker; hel eller delvis formaling af krystalsukker

▼B

- h) skrælning, udstening og afskalning/udbælgning af frugter, nødder og grøntsager
- i) hvæsning, enkel slibning eller enkel tilskæring
- j) sigtning, sortering, klassificering, tilpasning; (herunder samling i sæt)
- k) enkel aftapning på flasker, påfyldning af dåser, flakoner, anbringelse i sække, kasser, æsker, på bræt, plader eller bakker samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- l) anbringelse eller trykning af mærker, etiketter, logoer og andre lignende kendetegn på selve produkterne eller deres emballage
- m) enkel blanding af produkter, også af forskellig art; blanding af sukker med ethvert materiale
- n) enkel tilsætning af vand eller fortynding, dehydrering eller denaturering af produkter
- o) enkel samling af dele for at kunne danne et komplet produkt eller adskillelse af produkter i dele
- p) kombination af to eller flere af de i litra a)-o) nævnte processer eller
- q) slagtning af dyr.

2. I forbindelse med stk. 1 anses behandlinger for at være enkle, når der hverken kræves særlige færdigheder eller maskiner, apparater eller redskaber, som er specielt fremstillet eller installeret til gennemførelsen deraf.

3. Alle bearbejdninger eller forarbejdninger, der udføres enten i Unionen eller i Singapore på et givet produkt, skal tages i betragtning samlet, når det skal bestemmes, om den bearbejdning eller forarbejdning, som det pågældende produkt har undergået, skal anses som utilstrækkelig i henhold til stk. 1.

ARTIKEL 7

Kvalificerende enhed

1. Ved anvendelsen af bestemmelserne i denne protokol er den kvalificerende enhed det produkt, der anses for at være basisenheden ved tarifiering i det harmoniserede systems nomenklatur.

2. Når en sending består af et antal identiske produkter, der tariferes under samme position i det harmoniserede system, tages hvert enkelt produkt i betragtning ved anvendelsen af bestemmelserne i denne protokol.

Når emballagen i henhold til punkt 5 i de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende det harmoniserede system er indbefattet i produktet ved tarifieringen, skal dette også være tilfældet med henblik på bestemmelsen af oprindelsen.

▼B

ARTIKEL 8

Tilbehør, reservedele og værktøj

Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres som standardudstyr til materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og hvis pris er indbefattet i produktets pris eller ikke faktureres særskilt, betragtes som værende en del af dette materiel eller disse maskiner, apparater eller køretøjer.

ARTIKEL 9

Sæt

Sæt som defineret i punkt 3 i de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende det harmoniserede system betragtes som produkter med oprindelsesstatus, når alle dele har oprindelsesstatus. Når et sæt består af produkter med og uden oprindelsesstatus, anses sættet som helhed for at have oprindelsesstatus, hvis værdien af de produkter, der ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15 % af sættets pris af fabrik.

ARTIKEL 10

Neutrale elementer

Ved bestemmelse af, om et produkt har oprindelsesstatus i en part, er det ikke nødvendigt at undersøge, om følgende elementer, som kan anvendes ved dets fremstilling, har oprindelsesstatus:

- a) energi og brændsel
- b) anlæg og udstyr, herunder varer til vedligeholdelse heraf
- c) maskiner og værktøj samt matricer og forme; reservedele og materialer, der anvendes til vedligeholdelse af udstyr og bygninger; smøremidler, fedtstoffer, kompositmaterialer og andre materialer, der anvendes i produktionen eller i forbindelse med drift af udstyr og bygninger; handsker, briller, fodtøj, beklædning, sikkerhedsudstyr og tilbehør; udstyr, anordninger og tilbehør til prøvning eller inspektion af varer; katalysatorer og opløsningsmidler, og
- d) andre varer, som ikke indgår og ikke er bestemt til at indgå i det pågældende produkts endelige sammensætning.

ARTIKEL 11

Regnskabsmæssig adskillelse

1. Hvis der anvendes fungible materialer med og uden oprindelsesstatus ved bearbejdningen eller forarbejdningen af et produkt, kan de kompetente statslige myndigheder efter skriftlig anmodning fra de erhvervsdrivende tillade, at materialerne forvaltes efter metoden med regnskabsmæssig adskillelse, uden at materialerne opbevares i særskilte lagre.

2. Medlemsstaternes kompetente statslige myndigheder kan give tilladelse, jf. stk. 1, på de betingelser, de anser for at være hensigtsmæssige.

▼B

3. Der gives kun tilladelse, hvis det ved anvendelsen af metoden med regnskabsmæssig adskillelse kan sikres, at antallet af fremstillede produkter, som kunne betragtes som produkter med oprindelse i Unionen eller Singapore, til enhver tid er det samme som det antal, der ville være fremstillet, hvis der var opretholdt en fysisk adskillelse af lagrene.

4. Hvis der gives tilladelse, skal metoden med regnskabsmæssig adskillelse, f.eks. gennemsnitsmetoden, princippet om sidst ind-først ud (LIFO) eller først ind-først ud (FIFO), anvendes og registreres i overensstemmelse med de almindeligt anerkendte regnskabsprincipper i Unionen eller Singapore, alt efter hvor produktet er fremstillet.

5. Producenter, der anvender metoden med regnskabsmæssig adskillelse, skal udfærdige eller anmode om ►**M3** udtalelser om oprindelse ◀ for den mængde produkter, som kan anses for at have oprindelse i den eksporterende part. Efter anmodning fra den eksporterende parts toldmyndigheder eller kompetente statslige myndigheder skal indehaveren af tilladelsen fremlægge en redegørelse for, hvordan mængderne er forvaltet.

6. De kompetente statslige myndigheder overvåger brugen af de i stk. 3 omhandlede tilladelser og kan inddrage dem, hvis en indehaver af tilladelsen benytter den på ukorrekt vis eller ikke opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.

AFDELING 3 TERRITORIALKRAV

ARTIKEL 12 Territorialitetsprincip

1. Betingelserne i afdeling 2 vedrørende erhvervelse af oprindelsesstatus skal opfyldes uden afbrydelse i en part.

2. Såfremt varer med oprindelsesstatus, der er udført fra en part til en ikkepart, genimporteres, anses de som produkter uden oprindelsesstatus, medmindre det over for toldmyndighederne kan godtgøres:

- a) at de genimporterede varer er de samme som dem, der blev eksporteret, og
- b) at de ikke har undergået nogen behandling, ud over hvad der var nødvendigt for deres bevarelse, mens de befandt sig i den pågældende ikkepart eller blev eksporteret.

ARTIKEL 13 Uændret tilstand

1. De produkter, som angives til import i en part, skal være de samme som dem, der er udført fra den anden part, i hvilken de anses for at have oprindelse. De må ikke være ændret, omdannet på nogen måde eller være gjort til genstand for andre behandlinger end behandlinger, som har til formål at bevare dem i god stand, før de angives til import; undtaget herfra er anbringelse eller påføring af mærker, etiketter, segl eller andet, der skal dokumentere overholdelse af specifikke nationale krav i den importerende part.

▼B

2. Oplagring af produkter eller sendinger kan finde sted, hvis produkterne forbliver under toldtilsyn i transitlandet eller transitlandene.

▼M3

3. Uden at det berører afdeling 5, kan deling af sendinger finde sted, hvis den foretages af afsenderen eller under dennes ansvar og produkterne forbliver under toldtilsyn i transitlandet eller transitlandene.

▼B

4. Stk. 1-3 anses for overholdt, medmindre toldmyndighederne har grund til at tro, at det modsatte er tilfældet; i så fald kan toldmyndighederne anmode klareren om at godtgøre overholdelsen, hvilket kan gøres ved hjælp af ethvert middel, bl.a. kontraktmæssige transportdokumenter som f.eks. konnossementer eller faktuelle eller konkrete beviser på grundlag af mærkning eller nummerering af kolli eller enhver form for bevis med tilknytning til selve varerne.

ARTIKEL 14

Udstillinger

1. Produkter med oprindelsesstatus, der afsendes til en udstilling i et andet land end en part, og som efter udstillingen sælges til import til en part, opnår ved importen de fordele, som følger af bestemmelserne i denne aftale, forudsat at det over for toldmyndighederne kan godtgøres:

▼M3

- a) at en afsender har sendt disse produkter fra en part til udstillingslandet og har ladet dem udstille dér
- b) at denne afsender har solgt produkterne eller på anden måde overdraget dem til en modtager i en part

▼B

- c) at produkterne under udstillingen eller umiddelbart derefter er afsendt i den stand, i hvilken de blev sendt til udstillingen, og
- d) at produkterne fra det tidspunkt, hvor de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end fremvisning på udstillingen.

2. Der skal udstedes eller udfærdiges en ►M3 udtalelse om oprindelse ◀ i henhold til bestemmelserne i afdeling 5, og dette bevis skal fremlægges for den importerende parts toldmyndigheder på de normale betingelser. Udstillingens navn og adresse skal anføres derpå. Om fornødent kan der kræves supplerende dokumentation for de omstændigheder, under hvilke de har været udstillet.

3. Stk. 1 gælder for alle udstillinger, messer eller tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter, under hvilke produkterne er under konstant toldkontrol, og som ikke er tilrettelagt med privat formål i forretninger eller handelslokaler med henblik på salg af udenlandske produkter.

▼B

AFDELING 4

GODTGØRELSE ELLER FRITAGELSE

ARTIKEL 15

Forbud mod godtgørelse af eller fritagelse fra told

1. For materialer uden oprindelsesstatus, som anvendes til fremstilling af produkter med oprindelsesstatus i Unionen eller Singapore, og for hvilke der udstedes eller udfærdiges en ►**M3** udtalelse om oprindelse ◀ i overensstemmelse med afdeling 5, må der ikke indrømmes godtgørelse af eller fritagelse for told af nogen art i Unionen eller Singapore.

2. Det i stk. 1 omhandlede forbud gælder for alle ordninger med delvis eller fuldstændig godtgørelse eller tilbagebetaling af eller fritagelse for told eller afgifter med tilsvarende virkning, der finder anvendelse i Unionen eller Singapore på materialer, der anvendes ved fremstillingen, når sådan godtgørelse, tilbagebetaling eller fritagelse udtrykkeligt eller i praksis finder anvendelse, når produkter, som er fremstillet af de nævnte materialer, eksporteres, men ikke når de forbliver i en part til indenlandsk forbrug.

3. Eksportører af produkter, der er omfattet af en ►**M3** udtalelse om oprindelse ◀, skal på begæring af toldmyndighederne til enhver tid kunne fremlægge relevant dokumentation for, at der ikke er opnået godtgørelse for materialer uden oprindelsesstatus, som er anvendt til fremstilling af det pågældende produkt, og at al told og alle afgifter med tilsvarende virkning, der pålægges sådanne materialer, faktisk er betalt.

4. Stk. 1-3 gælder også for emballager i den i artikel 7 (Kvalificerende enhed), stk. 2, fastlagte betydning, for tilbehør, reservedele og værktøj i den i artikel 8 (Tilbehør, reservedele og værktøj) fastlagte betydning og for produkter i sæt i den i artikel 9 (Sæt) fastlagte betydning, når sådanne produkter ikke har oprindelsesstatus.

5. Stk. 1-4 gælder kun for materialer, der er omfattet af denne protokol.

AFDELING 5

▼M3

UDTALELSE OM OPRINDELSE

▼B

ARTIKEL 16

Generelle krav

1. Produkter med oprindelse i Unionen skal ved import til Singapore og produkter med oprindelse i Singapore skal ved import til Unionen gives præferencetoldbehandling i henhold til denne aftale på grundlag af en erklæring (i det følgende benævnt "►**M3** udtalelse om oprindelse ◀"). ►**M3** Udtalelsen om oprindelse ◀ afgives på en faktura eller ethvert andet handelsdokument, som beskriver de pågældende produkter tilstrækkelig detaljeret til, at de kan identificeres.

2. Produkter med oprindelsesstatus i den i denne protokol fastlagte betydning er i de i artikel 22 (Undtagelser fra ►**M3** udtalelse om oprindelse ◀) omhandlede tilfælde omfattet af præferencetoldbehandling i henhold til denne aftale, uden at der skal forelægges nogen af ovennævnte dokumenter.

▼ **M3**

ARTIKEL 17

Betingelser for udfærdigelse af en udtalelse om oprindelse

1. En udtalelse om oprindelse som omhandlet i artikel 16 (Generelle krav) kan udfærdiges af eksportøren.
2. Der kan udfærdiges en udtalelse om oprindelse, hvis de pågældende produkter kan anses som produkter med oprindelse i Unionen eller Singapore og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.
3. En eksportør, som udfærdiger en udtalelse om oprindelse, skal når som helst på begæring af toldmyndighederne i den eksporterende part kunne fremlægge alle egnede dokumenter, jf. artikel 23 (Støttedokumenter), som beviser, at de pågældende produkter har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i denne protokol er opfyldt.
4. Eksportøren skal udfærdige en udtalelse om oprindelse ved med maskinskrift, stempling eller trykning at anføre den i bilag E til denne protokol gengivne erklæring på fakturaen, følgesedlen eller et andet handelsdokument i overensstemmelse med den eksporterende parts nationale ret. Hvis udtalelsen er håndskrevet, skal den være skrevet med blæk og med blokbogstaver. I tilfælde af eksport fra Singapore anvendes den engelske udgave af udtalelsen om oprindelse, og i tilfælde af eksport fra Unionen kan udtalelsen om oprindelse udfærdiges ved anvendelse af en af de sprogudgaver, der er anført i bilag E til denne protokol.
5. Uanset stk. 1 kan en udtalelse om oprindelse udfærdiges efter eksporten (»efterfølgende udtalelse«), forudsat at den forelægges i den importerende part senest to år for så vidt angår Unionen og et år for så vidt angår Singapore efter varernes ankomst til den pågældende parts område.

▼ **B**

ARTIKEL 19

Gyldighed af ► **M3 udtalelsen om oprindelse ◀**

1. En ► **M3** udtalelse om oprindelse ◀ er gyldig i 12 måneder fra datoen for udstedelsen den eksporterende part. Der skal anmodes om præferencetoldbehandling inden for nævnte periode over for den importerende parts toldmyndigheder.
2. ► **M3** Udtalelser om oprindelse ◀, som fremlægges for den importerende parts toldmyndigheder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte sidste frist, kan godtages som grundlag for præferencebehandling, når overskridelsen af fristen skyldes ekstraordinære omstændigheder.
3. I andre tilfælde af forsinket fremlæggelse end de i stk. 2 nævnte kan den i toldmyndigheder godtage ► **M3** udtalelser om oprindelse ◀, når produkterne frembydes for dem inden udløbet af den nævnte frist.

▼B

ARTIKEL 20

Indgivelse af ►M3 udtalelse om oprindelse ◄

Med henblik på anmodning om præferencetoldbehandling fremlægges ►M3 udtalelser om oprindelse ◄ for toldmyndighederne i den importerende parts toldmyndigheder i overensstemmelse med de procedurer, der gælder i den pågældende part. Disse myndigheder kan forlange en oversættelse af ►M3 udtalelsen om oprindelse ◄.

ARTIKEL 21

Import i form af delforsendelser

Når produkter henhørende under afsnit XVI og XVII eller pos. 7308 og 9406 i det harmoniserede system på importørens anmodning og på de af den importerende parts toldmyndigheder fastsatte vilkår importeres i demonteret eller ikkemonteret stand i henhold til punkt 2a i de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende det harmoniserede system, og denne import finder sted i form af delforsendelser, skal der ved importen af den første delforsendelse fremlægges en samlet ►M3 udtalelse om oprindelse ◄ for toldmyndighederne.

ARTIKEL 22

Undtagelser fra ►M3 udtalelse om oprindelse ◄

1. Produkter, der indgår i småforsendelser fra private afsendere til private modtagere eller medbringes af rejsende i deres personlige bagage, kan importeres som produkter med oprindelsesstatus, uden at det er nødvendigt at fremlægge en ►M3 udtalelse om oprindelse ◄, forudsat at der er tale om import uden erhvervsmæssig karakter, at det erklæres, at produkterne opfylder betingelserne i denne protokol, og at der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed. For så vidt angår produkter sendt pr. post, kan denne erklæring afgives på toldangivelse CN22/CN23 eller på et ark papir, der vedlægges det nævnte dokument.

2. Som import helt uden erhvervsmæssig karakter anses lejlighedsvis import, der udelukkende består af produkter bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie, og hvis beskaffenhed og mængde ikke giver anledning til tvivl om, at importen sker i ikkeerhvervsmæssigt øjemed.

3. Den samlede værdi af disse produkter må ikke overstige 500 EUR, når der er tale om småforsendelser, eller 1 200 EUR, når der er tale om produkter, der indgår i de rejsendes personlige bagage.

ARTIKEL 23

Støttedokumenter

De i artikel 17 (Betingelser for udfærdigelse af en ►M3 udtalelse om oprindelse ◄), stk. 3, omhandlede dokumenter, der benyttes som bevis for, at produkter, der er omfattet af ►M3 udtalelse om oprindelse ◄, kan betragtes som produkter med oprindelse i Unionen eller Singapore og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol, kan bl.a. omfatte følgende:

- a) direkte dokumentation for fremstillingsprocessen for de omhandlede varer hos den pågældende eksportør eller leverandør, f.eks. hidrørende fra dennes regnskaber eller interne bogholderi

▼B

- b) dokumenter, der beviser de anvendte materials oprindelsesstatus, og som er udstedt eller udfærdiget i en part, såfremt disse dokumenter benyttes i overensstemmelse med national ret, eller
- c) dokumenter, der beviser, at en bearbejdning eller forarbejdning af materialerne har fundet sted i en part, og som er udstedt eller udfærdiget i en part, såfremt disse dokumenter benyttes i overensstemmelse med national ret.

ARTIKEL 24

Opbevaring af ►M3 udtalelse om oprindelse ◀ og støttedokumenter

1. Den eksportør, der udfærdiger en ►M3 udtalelse om oprindelse ◀, skal opbevare en genpart af denne ►M3 udtalelse om oprindelse ◀ samt de i artikel 17 (Betingelser for udfærdigelse af en ►M3 udtalelse om oprindelse ◀), stk. 3, omhandlede dokumenter i mindst tre år.
2. Toldmyndighederne i den importerende part skal opbevare de ►M3 udtalelser om oprindelse ◀, der fremlægges for dem, i mindst tre år.
3. Parterne tillader i overensstemmelse med deres love og administrative bestemmelser eksportører på deres område at opbevare dokumentation eller optegnelser på et hvilket som helst medie, forudsat at dokumentationen eller optegnelserne kan fremfindes og udskrives.

ARTIKEL 25

Uoverensstemmelser og formelle fejl

1. Konstateres der mindre uoverensstemmelser mellem oplysningerne i en ►M3 udtalelse om oprindelse ◀ og oplysningerne i de dokumenter, der forelægges toldstedet med henblik på opfyldelse af formaliteterne i forbindelse med produkternes indførsel, medfører dette ikke i sig selv, at en ►M3 udtalelse om oprindelse ◀ er ugyldig, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at nævnte dokument svarer til de frembudte produkter.
2. Klare formelle fejl som trykfejl på en ►M3 udtalelse om oprindelse ◀ bør ikke føre til, at det pågældende dokument afvises, hvis disse fejl ikke er af en sådan karakter, at de rejser tvivl om rigtigheden af påtegningerne i dokumentet.

▼M3

ARTIKEL 26

Beløb udtrykt i euro

1. Med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 (Undtagelser fra udtalelsen om oprindelse), stk. 3, i tilfælde, hvor produkter er faktureret i en anden valuta end euro, fastsættes modværdien i EU's medlemsstaters respektive valutaer af beløb udtrykt i euro årligt af hvert af de pågældende lande.
2. Sendinger er omfattet af bestemmelserne i denne protokols artikel 22 (Undtagelser fra udtalelsen om oprindelse), stk. 3, med udgangspunkt i den valuta, som fakturaen er udstedt i, og ud fra det beløb, som den pågældende part har fastsat.

▼ M3

3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober. Beløbene meddeles Europa-Kommissionen senest den 15. oktober og anvendes fra den 1. januar det følgende år. Europa-Kommissionen underretter alle de berørte lande om de pågældende beløb.

4. En medlemsstat i Unionen kan op- eller nedrunde det beløb, der fremkommer ved omregningen af et beløb udtrykt i euro til dens nationale valuta. Det afrundede beløb må ikke afvige mere end 5 % fra det beløb, der fremkommer ved omregningen. En medlemsstat i Unionen kan bibeholde modværdien i national valuta af et beløb udtrykt i euro uændret, hvis omregningen af dette beløb ved den årlige tilpasning i henhold til stk. 3 fører til en stigning af den i national valuta udtrykte modværdi på mindre end 15 %, inden ovennævnte afrunding foretages. Modværdien i national valuta kan bibeholdes uændret, hvis omregningen fører til en lavere modværdi.

5. Beløbene udtrykt i euro kontrolleres af parterne i Toldudvalget, nedsat i henhold til artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), på anmodning af Unionen eller Singapore. Som led i denne kontrol overvejer parterne, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan parterne ved en beslutning i Toldudvalget ændre de i euro udtrykte beløb.

▼ B

AFDELING 6

ORDNINGER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

ARTIKEL 27

Samarbejde mellem kompetente myndigheder

1. Parternes toldmyndigheder forsyner gennem Europa-Kommissionen hinanden med adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for at kontrollere ► **M3** udtalelserne om oprindelse ◀.

2. For at sikre en korrekt anvendelse af denne protokol yder parterne gennem deres kompetente myndigheder hinanden gensidig bistand til at kontrollere ægtheden af ► **M3** udtalelser om oprindelse ◀ og rigtigheden af de oplysninger, der afgives i sådanne dokumenter.

ARTIKEL 28

Kontrol af ► **M3 udtalelser om oprindelse ◀**

1. Efterfølgende kontrol af ► **M3** udtalelser om oprindelse ◀ foretages ved stikprøver og i øvrigt, når toldmyndighederne i den importrende part nærer begrundet tvivl om dokumenternes ægthed, de pågældende produkters oprindelsesstatus eller opfyldelsen af de øvrige betingelser i denne protokol.

▼B

2. Med henblik på gennemførelse af bestemmelserne i stk. 1 skal den importerende parts toldmyndigheder tilbagesende ►**M3** udtalelsen om oprindelse ◀, hvis en sådan er fremlagt, eller en genpart af dette dokument til den eksporterende parts toldmyndigheder, i givet fald med angivelse af årsagerne til, at der anmodes om kontrol. Samtlige dokumenter og oplysninger, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at angivelserne i ►**M3** udtalelsen om oprindelse ◀ er ukorrekte, fremsendes til støtte for anmodningen om kontrol.

3. Kontrollen gennemføres af den eksporterende parts toldmyndigheder. De er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig.

4. Hvis den importerende parts toldmyndigheder træffer afgørelse om at suspendere præferencebehandlingen af de pågældende produkter, mens de afventer resultatet af kontrollen, skal de tilbyde at frigive produkterne til importøren under forbehold af de forsigtighedsforanstaltninger, de måtte finde nødvendige. Enhver udsættelse af præferencebehandlingen ophæves, hurtigst muligt efter at de pågældende produkters oprindelsesstatus eller opfyldelsen af de øvrige betingelser i denne protokol er blevet fastslået af den importerende parts toldmyndigheder.

5. De toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, underrettes snarest muligt om resultaterne af denne kontrol. Det skal klart fremgå af disse resultater, om dokumenterne er ægte, og om de pågældende produkter kan anses som produkter med oprindelse i parterne og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.

6. Hvis der i tilfælde, hvor der er begrundet tvivl, ikke foreligger svar senest ti måneder efter datoen for kontrolanmodningen, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at den anmodende toldmyndighed kan fastslå de pågældende dokumenters ægthed eller produkternes virkelige oprindelse, afslår de anmodende toldmyndigheder at indrømme præferencebehandling, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder.

ARTIKEL 29

Administrative undersøgelser

1. Hvis det af resultaterne af kontrollen eller andre foreliggende væsentlige oplysninger synes at fremgå, at bestemmelserne i denne protokol overtrædes, skal den eksporterende part på eget initiativ eller efter anmodning fra den anden part hurtigt foretage eller lade foretage passende undersøgelser for at afsløre og forebygge sådanne overtrædelser. Resultaterne af sådanne undersøgelser meddeles den part, der har anmodet om kontrollen.

▼B

2. Den part, der har anmodet om kontrollen, må være til stede ved undersøgelserne på de betingelser, der måtte være fastsat af de kompetente myndigheder i den eksporterende part.

3. Hvis en part på grundlag af objektive oplysninger har konstateret, at der fra den anden parts side gentagne gange ikke ydes administrativt samarbejde⁽¹⁾ i henhold til denne afdeling eller finder systematisk og bevidst svig sted, kan den pågældende part midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af det eller de pågældende produkter i overensstemmelse med stk. 4.

4. Anvendelsen af en midlertidig suspension er undergivet følgende betingelser:

- a) den part, der har gjort en konstatering i henhold til stk. 3, skal uden unødigt ophold give Handelsudvalget, nedsat i henhold til artikel 16.1 (Handelsudvalg), meddelelse om denne konstatering sammen med de objektive oplysninger og partens anbefaling til, hvilke foranstaltninger der skal træffes. Efter modtagelse af en sådan meddelelse behandler Handelsudvalget spørgsmålet om, hvilke foranstaltninger der skal træffes, på grundlag af alle relevante og objektive oplysninger med henblik på at nå frem til en løsning, der er acceptabel for begge parter. Under denne behandling af spørgsmålet er det eller de pågældende produkter omfattet af præferencebehandling
- b) hvis parterne har indbragt et spørgsmål for Handelsudvalget og ikke er nået til enighed om en acceptabel løsning inden tre måneder efter indbringelsen af spørgsmålet, kan den pågældende part midlertidigt suspendere præferencebehandlingen af det eller de pågældende produkter, i det omfang det er strengt nødvendigt for at tage hensyn til partens interesser. En sådan midlertidig suspension skal uden unødigt ophold meddeles Handelsudvalget
- c) midlertidige suspensioner i henhold til denne artikel skal stå i et rimeligt forhold til virkningen på den pågældende parts økonomiske interesser som følge af den situation, der har givet anledning partens konstatering som omhandlet i stk. 3. De må ikke vare længere end seks måneder; denne periode kan forlænges med en tilsvarende periode, hvis der ved udløbet af den første periode ikke er sket væsentlige ændringer hvad angår de forhold, der gav anledning til den oprindelige suspension og
- d) midlertidige suspensioner og eventuelle forlængelser heraf skal umiddelbart efter deres indførelse meddeles Handelsudvalget. Der skal regelmæssigt finde konsultationer sted om sådanne suspensioner i Handelsudvalget, navnlig med henblik på deres ophør, når betingelserne for deres anvendelse ikke længere er opfyldt.

⁽¹⁾ I artikel 29 (Administrative undersøgelser), stk. 3, forstås ved "at der gentagne gange ikke ydes administrativt samarbejde" bl.a., at forpligtelsen til at kontrollere det eller de pågældende produkters oprindelsesstatus gentagne gange ikke overholdes, eller at gennemførelsen af undersøgelser og/eller meddelelsen af resultaterne af undersøgelser og/eller efterfølgende kontrol af oprindelsesbeviser nægtes eller forsinkes unødigt, når dette sker i en sammenhængende periode på ti måneder.

▼B

ARTIKEL 30

Tvistbilæggelse

1. Hvis der i forbindelse med de i artikel 28 (Kontrol af ►**M3** udtalelser om oprindelse ◀) i denne protokol fastsatte kontrolprocedurer opstår tvister, der ikke kan bilægges, mellem de kompetente myndigheder, der anmoder om kontrol, og de kompetente myndigheder, der er ansvarlige for kontrollens gennemførelse, eller hvis de rejser spørgsmål om fortolkningen af denne protokol, forelægges disse for Toldudvalget, nedsat i henhold til artikel 16.2 (Specialiserede udvalg).

2. Alle tvister mellem importøren og den importerende parts kompetente myndigheder bilægges i henhold til lovgivningen i den pågældende part.

ARTIKEL 31

Sanktioner

Parterne sikrer, at der findes procedurer til iværksættelse af sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument med urigtige oplysninger for at opnå præferencebehandling for produkter.

AFDELING 7

CEUTA OG MELILLA

ARTIKEL 32

Gennemførelse af protokollen

1. Udtrykket "Unionen" omfatter ikke Ceuta og Melilla.

2. Når produkter med oprindelse i Singapore importeres til Ceuta og Melilla, skal der gives dem den samme toldbehandling, som der gives produkter med oprindelse i Unionens toldområde i henhold til protokol nr. 2 til akten vedrørende vilkårene for Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse og tilpasningerne af traktaterne.⁽¹⁾ Singapore skal ved import af produkter, der er omfattet af denne aftale, og som har oprindelse i Ceuta og Melilla, give dem den samme toldbehandling, som der gives produkter, der importeres fra og har oprindelse i Unionen.

3. Ved anvendelsen af stk. 2 vedrørende produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla finder denne protokol tilsvarende anvendelse, jf. dog de særlige betingelser i artikel 33 (Særlige betingelser).

ARTIKEL 33

Særlige betingelser

1. Forudsat at de er transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 13 (Uændret tilstand), anses følgende:

a) som produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla:

i) produkter, der er fuldt ud fremstillet i Ceuta og Melilla

⁽¹⁾ EUT L 302 af 15.11.1985, s. 23.

▼B

- ii) produkter, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, og som indeholder andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), på betingelse af:
 - aa) at disse produkter har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 (Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter) fastlagte betydning eller
 - bb) at disse produkter har oprindelse i en part forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end dem, der er omhandlet i artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning)
- b) som produkter med oprindelse i Singapore:
 - i) produkter, der er fuldt ud fremstillet i Singapore
 - ii) produkter, der er fremstillet i Singapore, og som indeholder andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), på betingelse af:
 - aa) at disse produkter har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 5 (Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter) fastlagte betydning eller
 - bb) at disse produkter har oprindelse i Ceuta og Melilla eller Unionen, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end dem, der er omhandlet i artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning).
- 2. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt område.
- 3. Eksportøren eller dennes befuldmægtigede repræsentant skal anføre "Singapore" og "Ceuta og Melilla" på ►**M3** udtalelser om oprindelse ◀ for produkter med oprindelse i henholdsvis Singapore og Ceuta og Melilla.
- 4. De spanske toldmyndigheder er ansvarlige for anvendelsen af denne protokol i Ceuta og Melilla.

AFDELING 8

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 34

Ændringer af protokollen

Parterne kan ved en afgørelse truffet i Toldudvalget, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), ændre bestemmelserne i denne protokol.

Efter indgåelsen af en frihandelsaftale mellem Unionen og et eller flere ASEAN-lande kan parterne ved en afgørelse truffet i Toldudvalget, nedsat ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg), ændre eller tilpasse denne protokol, navnlig bilag C, jf. artikel 3 (Kumulation af oprindelse), stk. 7, for at sikre, at der er sammenhæng mellem de oprindelsesregler, der gælder som led i præferencehandel mellem ASEAN-lande og Unionen.

▼B

ARTIKEL 35

Overgangsbestemmelser for varer under forsendelse eller oplagring

Denne aftale kan anvendes på varer, som opfylder bestemmelserne i denne protokol, og som på datoen for denne aftales ikrafttræden enten er i transit eller i parterne opbevares midlertidigt, er oplagt på toldoplag eller anbragt i frizoner, forudsat at der for den importerende parts toldmyndigheder senest tolv måneder efter nævnte dato forelægges en ►**M3** udtalelse om oprindelse ◀ udstedt efterfølgende, og at denne ►**M3** udtalelse om oprindelse ◀ på anmodning ledsages af dokumentation for, at varerne er blevet transporteret direkte i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 13 (Uændret tilstand).



BILAG A

INDLEDENDE NOTER TIL LISTEN I BILAG B

Note 1 – Generel indledning

Listen indeholder de betingelser, alle produkter skal opfylde, for at de kan anses for at være tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede i henhold til artikel 5 (Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter) i protokollen. Der er fire forskellige typer regler, som varierer alt efter produkt:

- a) ved bearbejdningen eller forarbejdningen må et maksimalt indhold af materialer uden oprindelsesstatus ikke overskrides
- b) ved bearbejdningen eller forarbejdningen ændres de fremstillede produkters 4-cifrede position eller 6-cifrede underposition i det harmoniserede system i forhold til de anvendte materials henholdsvis 4-cifrede position eller 6-cifrede underposition i det harmoniserede system
- c) der foretages en specifik bearbejdning eller forarbejdning, og
- d) der foretages bearbejdning eller forarbejdning af fuldt ud fremstillede materialer.

Note 2 – Listens struktur

- 2.1. I de første to kolonner i listen beskrives det fremstillede produkt. I første kolonne angives underposition, position eller kapitel i det harmoniserede system, og i anden kolonne angives varebeskrivelsen for underpositionen, positionen eller kapitlet i dette system. For hver angivelse i de to første kolonner er der specificeret en regel i kolonne 3. Når der i nogle tilfælde står et "ex" før angivelsen i første kolonne, betyder det, at reglen i kolonne 3 kun finder anvendelse på den del af den pågældende underposition eller position, som er anført i kolonne 2.
- 2.2. Når flere positioner er grupperet i kolonne 1, eller der er angivet et kapitel, og varebeskrivelsen i kolonne 2 derfor er generel, finder den tilhørende regel i kolonne 3 anvendelse på alle produkter, der i henhold til det harmoniserede system tariferes under positioner i kapitlet eller under en af de positioner, der er grupperet i kolonne 1.
- 2.3. Når der er forskellige regler i listen for forskellige produkter inden for en position, indeholder hver "indrykning" beskrivelsen af den del af positionen, der er omfattet af de tilsvarende regler i kolonne 3.
- 2.4. Hvis der i kolonne 3 er fastlagt to alternative regler, som er adskilt af ordet "eller", kan eksportøren vælge, hvilken regel der skal anvendes.

Note 3 – Eksempler på, hvordan reglerne skal anvendes

- 3.1. Artikel 5 (Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter) i protokollen angående produkter, der efter at have opnået oprindelsesstatus benyttes til fremstilling af andre produkter, finder anvendelse, uanset om oprindelsesstatus er opnået på den fabrik, hvor disse produkter benyttes, eller på en anden fabrik i en kontraherende part.

▼B

- 3.2. Ifølge artikel 6 (Utilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning) i protokollen skal den bearbejdning eller forarbejdning, som foretages, være mere vidtgående end de behandlinger, der er angivet i nævnte artikel. Hvis dette ikke er tilfældet, kan varerne ikke opnå toldpræferencebehandling, selv om betingelserne i nedenstående liste er opfyldt.

Under forbehold af den bestemmelse, der henvises til i første afsnit, udgør reglerne i listen den mindstebearbejdning eller -forarbejdning, der er nødvendig, og yderligere bearbejdning eller forarbejdning giver også oprindelsesstatus; omvendt kan en mindre grad af bearbejdning eller forarbejdning ikke give oprindelsesstatus.

Når et materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel må anvendes på et vist fremstillingstrin, er det derfor tilladt at anvende sådant materiale på et tidligere stadium i fremstillingen, men ikke på et senere stadium.

Når et materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel ikke må anvendes på et vist fremstillingstrin, er det tilladt at anvende sådant materiale på et tidligere stadium i fremstillingen, men ikke på et senere stadium.

Eksempel: Når det i listereglen for kapitel 19 hedder, at "materialer uden oprindelsesstatus henhørende under pos. 1101-1108 [ikke må] overstige 20 % af vægten" er anvendelsen (dvs. importen) af korn henhørende under kapitel 10 (materialer på et tidligere stadium i fremstillingen) ikke begrænset.

- 3.3. Såfremt en regel angiver "fremstilling på basis af alle materialer", kan der, uden at dette berører note 3.2, anvendes materialer henhørende under en hvilken som helst position (også materialer henhørende under samme varebeskrivelse og position som produktet), jf. dog eventuelle specifikke begrænsninger, som også kan være indeholdt i reglen.

Ved "fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under pos. [...]" eller "fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under samme position som produktet", forstås, at materialer henhørende under enhver position kan anvendes, undtagen i de tilfælde, hvor beskrivelsen af materialet er den samme som varebeskrivelsen i kolonne 2 på listen.

- 3.4. Når det i en regel i listen specificeres, at et produkt må fremstilles af mere end ét materiale, betyder det, at et eller flere af materialerne kan anvendes. Det kræves ikke, at alle materialerne anvendes.
- 3.5. Når det i en regel i listen hedder, at et produkt skal være fremstillet af et bestemt materiale, forhindrer betingelsen ikke, at der anvendes andre materialer, som på grund af deres art ikke kan opfylde denne betingelse.
- 3.6. Når der i en regel i listen angives to procenter som maksimalværdien af materialer uden oprindelsesstatus, der kan anvendes, må disse procenter ikke lægges sammen. Maksimalværdien af alle de anvendte materialer uden oprindelsesstatus må således aldrig være højere end den højeste af de angivne procenter. Endvidere må de enkelte procenter ikke overskrides i forhold til de bestemte materialer, de gælder for.

▼B

Note 4 – Generelle bestemmelser vedrørende visse landbrugsvarer

- 4.1. Landbrugsvarer henhørende under kapitel 6, 7, 8, 9, 10 og 12 og pos. 2401, som er dyrket eller høstet på et præferenceberettiget lands område, behandles som varer med oprindelse i det pågældende lands område, også selv om de er dyrket på grundlag af frø, løg, rodstokke, opskæringer, stiklinger, pødeviste eller andre levende dele af planter, som er indført fra et andet land.
- 4.2. I de tilfælde, hvor indholdet af sukker uden oprindelsesstatus i et givet produkt er underlagt begrænsninger, tages vægten af sukker henhørende under pos. 1701 (sukkarose) og 1702 (f.eks. fruktose, glukose, laktose, maltose, isoglukose eller invertsukker), som anvendes ved fremstillingen af det færdige produkt og ved fremstillingen af de produkter uden oprindelsesstatus, der indarbejdes i det færdige produkt, i betragtning ved beregningen af sådanne begrænsninger.

Note 5 - Terminologi, der anvendes i forbindelse med visse tekstilvarer

- 5.1. "Naturlige fibre" anvendes i listen for alle andre fibre end regenererede og syntetiske fibre. De er begrænset til stadiet inden spinning foretages, herunder også affald, og omfatter, medmindre andet er angivet, også fibre, der er karded, kæmmede eller på anden måde beredt, men ikke spundet.
- 5.2. "Naturlige fibre" omfatter også hestehår henhørende under pos. 0511, natur-silke henhørende under pos. 5002 og 5003, uld og fine eller grove dyrehår henhørende under pos. 5101-5105, bomuld henhørende under pos. 5201-5203 og andre vegetabiliske fibre henhørende under pos. 5301-5305.
- 5.3. "Spindeopløsninger", "kemikalier" og "materialer til papirfremstilling" anvendes i listen til beskrivelse af materialer, der ikke tariferes i kapitel 50-63, men som kan anvendes til fremstilling af regenererede eller syntetiske fibre eller garner eller papirfibre eller papirgarn.
- 5.4. "Korte kemofibre" anvendes i listen for syntetiske eller regenererede bånd (tow), korte fibre eller affald henhørende under pos. 5501-5507.

Note 6 - Tolerancer for produkter, der er fremstillet af en blanding af tekstilmaterialer

- 6.1. Når der for et bestemt produkt er henvist til denne note, finder betingelserne i kolonne 3 ikke anvendelse på basistekstilmaterialer, der er anvendt til fremstilling af dette produkt, og som sammenlagt udgør 10 % eller derunder af den samlede vægt af alle anvendte basistekstilmaterialer. (Jf. også note 6.3 og 6.4).
- 6.2. Den tolerancemargen, som er nævnt i note 6.1 kan kun anvendes på blandede produkter, der er fremstillet af to eller flere basistekstilmaterialer.

Følgende materialer er basistekstilmaterialer:

— natursilke

— uld

— grove dyrehår

▼B

- fine dyrehår
- hestehår
- bomuld
- materialer til papirfremstilling og papir
- hør
- hamp
- jute og andre bastfibre
- sisal og andre agavefibre
- kokos, abaca, ramie og andre vegetabiliske tekstilfibre
- endeløse syntetiske fibre
- endeløse regenererede fibre
- strømførende fibre
- korte syntetiske fibre af polypropylen
- korte syntetiske fibre af polyester
- korte syntetiske fibre af polyamid
- korte syntetiske fibre af polyacrylonitril
- korte syntetiske fibre af polyimid
- korte syntetiske fibre af polytetrafluorethylen
- korte syntetiske fibre af poly(fenylensulfid)
- korte syntetiske fibre af polyvinylklorid
- andre korte syntetiske fibre
- korte regenererede fibre af viskose
- andre korte regenererede fibre
- garn af polyuretan opdelt af fleksible polyethersegmenter, også over-spundet
- garn af polyuretan opdelt af fleksible polyestersegmenter, også over-spundet
- produkter henhørende under pos. 5605 (metalliseret garn), hvori der indgår strimler bestående af en kerne af aluminiumsfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et gennemsigtigt eller farvet klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie
- andre produkter henhørende under pos.5605
- glasfibre
- metalfibre.

▼B

Eksempel:

Garn henhørende under pos.5205, der er fremstillet af bomuldsfibre henhørende under pos. 5203 og korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5506, er blandet garn. Derfor kan korte syntetiske fibre uden oprindelsesstatus, som ikke opfylder oprindelsesreglerne, anvendes med op til 10 vægtprocent af garnet.

Eksempel:

Vævet stof henhørende under pos.5112, der er fremstillet af uldgarn henhørende under pos. 5107 og garn af korte syntetiske fibre henhørende under pos.5509, er et blandet produkt. Derfor kan garn af syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne, eller uldgarn, som ikke opfylder oprindelsesreglerne, eller en kombination af disse to garntyper anvendes med op til 10 vægtprocent af stoffet.

Eksempel:

Tuftet tekstilstof henhørende under pos.5802, der er fremstillet af bomulds-garn henhørende under pos. 5205 og bomuldsstof henhørende under pos.5210, er kun et blandet produkt, når bomuldsstoffet i sig selv er et blandet stof, fremstillet af garner, der tariferes under to særskilte positioner, eller når de anvendte bomuldsgarner selv er blandinger.

Eksempel:

Der er klart tale om to særskilte basistekstilmaterialer, når det pågældende tuftede tekstilstof er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og stof af syntetiske fibre henhørende under pos.5407, og det tuftede tekstilstof er derfor et blandet produkt.

- 6.3. For produkter, hvori der indgår "garn fremstillet af polyuretan opdelt af fleksible polyethersegmenter, også overspundet", er tolerancen 20 % med hensyn til dette garn.
- 6.4. For produkter, hvori der indgår en "strimmel bestående af en kerne af aluminiumsfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et gennemsigtigt eller farvet klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie", er tolerancen 30 % med hensyn til disse strimler.

Note 7 - Andre tolerancer for visse tekstilvarer

- 7.1. Når der i listen henvises til denne note, kan tekstilmaterialer (med undtagelse af for og mellemfor), som ikke opfylder reglen i listen i kolonne 3 for det færdige produkt, anvendes, forudsat at de er tariferet under en anden position end produktet, og at deres værdi ikke overstiger 8 % af prisen af fabrik for produktet.
- 7.2. Materialer, der ikke tariferes under kapitel 50-63, kan anvendes frit til fremstilling af tekstilvarer, uanset om de indeholder tekstilmaterialer, jf. dog note 6.3.

▼B

Eksempel:

Hedder det f.eks. i en regel i listen, at der skal anvendes garn til en bestemt tekstilgenstand som f.eks. bukser, forhindrer dette ikke, at der kan anvendes metalgenstande som f.eks. knapper, da de ikke tariferes under kapitel 50-63. Af samme årsag forhindrer det heller ikke, at der kan anvendes lynlåse, selv om lynlåse i almindelighed indeholder tekstilmaterialer.

- 7.3. Når der gælder en procentregel, skal der tages hensyn til værdien af materialer uden oprindelsesstatus, der ikke tariferes under kapitel 50-63, ved beregningen af værdien af de medgåede materialer, som ikke har oprindelsesstatus.

Note 8 - Definition af bestemte processer og enkle behandlinger, som gennemføres for visse produkter henhørende under kapitel 27

8.1. Med henblik på pos. ex 2710 og 2713 er "bestemte processer" følgende:

- a) vacuumdestillation
- b) gendestillation i videre fraktioner
- c) krakning
- d) reforming
- e) ekstraktion med selektive opløsningsmidler
- f) processer, der består i følgende behandlinger: behandling med koncentreret svovlsyre, rygende svovlsyre eller svovldioxid, neutralisering med alkalier samt blegning og rensning med naturligt aktive jordarter, aktiverede jordarter, aktiveret kul eller bauxit
- g) polymerisation
- h) alkylering
- i) isomerisation.

8.2. Med henblik på pos. 2710, 2711 og 2712 er "bestemte processer" følgende:

- a) vacuumdestillation
- b) gendestillation i videre fraktioner
- c) krakning
- d) reforming
- e) ekstraktion med selektive opløsningsmidler
- f) processer, der består i følgende behandlinger: behandling med koncentreret svovlsyre, rygende svovlsyre eller svovldioxid, neutralisering med alkalier samt blegning og rensning med naturligt aktive jordarter, aktiverede jordarter, aktiveret kul eller bauxit
- g) polymerisation
- h) alkylering
- i) isomerisation

▼B

- j) kun for tunge olier henhørende under pos. ex 2710: afsvovling ved anvendelse af hydrogen, når varenes svovlindhold derved reduceres med mindst 85 % (metode ASTM D 1266-59 T)
 - k) kun for produkter henhørende under pos. 2710: afparaffinering, dog ikke ved simpel filtrering
 - l) kun for tunge olier henhørende under pos. ex 2710: hydrogenbehandling – dog ikke afsvovling – ved hvilken hydrogenet ved et tryk på over 20 bar og en temperatur på over 250 °C deltager aktivt i en kemisk reaktion ved hjælp af en katalysator. Efterfølgende hydrogenbehandling af smøreolier henhørende under pos. ex 2710 (hydrofinishing: f.eks. affarvning) med henblik på forbedring især af farven eller stabiliteten betragtes ikke som en bestemt proces
 - m) kun for brændselsolier henhørende under pos. ex 2710: atmosfærisk destillation, når der ved destillation efter ASTM D 86 op til 300 °C overdestilleres mindre end 30 rumfangsprocent (herunder tab ved destillationen)
 - n) kun for tunge olier (undtagen gasolier og brændselsolier) henhørende under pos. ex 2710: bearbejdning ved elektrisk højfrekvensudladning
 - o) kun for rå varer (undtagen vaselin, ozokerit, montanvoks og tørrevoks, paraffin med indhold af olie på under 0,75 vægtprocent) henhørende under pos. ex 2712: olieudskillelse ved fraktioneret krystallisation.
- 8.3. Med henblik på pos. ex 2707 og 2713 giver simple arbejdsprocesser, såsom rensning, klaring, udblødning, udskilning af vand, filtrering, farvning, mærkning, opnåelse af et givet svovlindhold ved blanding af produkter med forskelligt svovlindhold og alle kombinationer af disse arbejdsprocesser eller lignende arbejdsprocesser, ikke oprindelsesstatus.

BILAG B

LISTE OVER BEARBEJDNINGER ELLER FORARBEJDNINGER, SOM MATERIALER UDEN OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ, FOR AT DET FREMSTILLEDE PRODUKT KAN FÅ OPRINDELSESSTATUS

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings- eller forarbejdnings- af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 1	Levende dyr	Alle dyr henhørende under kapitel 1 er fuldt ud fremstillet
Kapitel 2	Kød og spiselige slagtebiprodukter	Fremstilling, ved hvilken alt kød og alle spiselige slagtebiprodukter, der er anvendt, er fuldt ud fremstillet
ex Kapitel 3	Fisk og krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, undtagen:	Alle fisk og krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr er fuldt ud fremstillet
ex 0301 10	Saltvandsprydfisk fra akvakultur	Opdrættet dér ud fra æg, larver eller fiskeyngel i en periode på ikke under to måneder, i hvilken værdien af de anvendte æg eller larver eller af den anvendte fiskeyngel ikke overstiger 65 % af produktets pris ab fabrik
0304	Filet og andet fiskekød (også hakket), fersk, kølet eller frosset	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 3 er fuldt ud fremstillet
0305	► M3 Fisk, tørret, saltet eller i saltlage; røget fisk, også kogt før eller under røgningen ◀	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 3 er fuldt ud fremstillet
ex 0306	► M3 Krebsdyr, også uden skal, tørrede, saltede eller i saltlage; røgede krebsdyr, også uden skal, også kogt før eller under røgningen; krebsdyr med skal, kogt i vand eller dampkogte, også kølede, frosne, tørrede, saltede eller i saltlage ◀	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 3 er fuldt ud fremstillet
ex 0307	► M3 Bløddyr, også uden skal, tørrede, saltede eller i saltlage røgede bløddyr, også uden skal, også kogt før eller under røgningen ◀	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 3 er fuldt ud fremstillet

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
▼ M3		
ex 0308	Hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr og bløddyr, tørrede, saltede eller i saltlage; røgede hvirvelløse vanddyr, andre end krebsdyr og bløddyr, også kogt før eller under røgningen	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 3, er fuldt ud fremstillet
0309	Mel, pulver og pellets af fisk, krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, egnet til menneskeføde	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 3, er fuldt ud fremstillet
▼ B		
Kapitel 4	Mælk og mejeriprodukter; fugleæg; naturlig honning; spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet;	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhørende under kapitel 4 er fuldt ud fremstillet og — vægten af anvendt sukker ⁽¹⁾ ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt
ex Kapitel 5	Produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer
ex 0511 91	Fiskerogn og fiskemælke, ikke spiselig	Al rogn og al mælke er fuldt ud fremstillet
Kapitel 6	Levende træer og andre levende planter; løg, rødder og lign.; afskårne blomster og blade	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 6 er fuldt ud fremstillet
Kapitel 7	Spiselige grøntsager samt visse rødder og rodknolde	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 7 er fuldt ud fremstillet
Kapitel 8	Spiselige frugter og nødder; skaller af citrusfrugter og meloner	Fremstilling, ved hvilken: — alle anvendte frugter, nødder og skaller af citrusfrugter og meloner henhørende under kapitel 8 er fuldt ud fremstillet, og — vægten af anvendt sukker ⁽²⁾ ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 9	Kaffe, te, maté og krydderier;	Fremstilling på basis af alle materialer
Kapitel 10	Korn	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 10 er fuldt ud fremstillet
Kapitel 11	Mølleriprodukter; malt; stivelse; inulin; hvedegluten; undtagen:	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 10 og 11, pos. 0701 og 2303 og underpos. 0710 10 er fuldt ud fremstillet
Kapitel 12	Olieholdige frø og frugter; diverse andre frø og frugter; planter til industriel og medicinsk brug; halm og foderplanter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
Kapitel 13	Schellak og lign.; karbohydratgummier og naturharpikser samt andre plantesafter og planteekstrakter	Fremstilling på basis af alle materialer, ved hvilken vægten af anvendt sukker ⁽³⁾ ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt
Kapitel 14	Vegetabiliske flettematerialer; vegetabiliske produkter, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling på basis af alle materialer
ex Kapitel 15	► M3 Animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fedtstoffer og olier samt deres spaltning produkter; tilberedt spise fedt; animalsk og vegetabilisk voks; undtagen: ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme underposition som produktet
1501-1504	Fedt af svin, fjerkræ, hornkvæg, får eller geder, fisk osv.	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
1505, 1506 og 1520	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin). Andre animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede. Rå glycerol (glycerin); glycerolvand og glycerollud	Fremstilling på basis af alle materialer
1509 og 1510	► M3 Olivenolie og fraktioner deraf, andre olier og fraktioner deraf, fremstillet udelukkende af oliven ◀	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte vegetabiliske materialer er fuldt ud fremstillet

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
1516 og 1517	► M3 Animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede men ikke på anden måde bearbejdede Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske, vegetabiliske eller mikrobielle fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516 ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
Kapitel 16	► M3 Tilberedte produkter af kød, fisk, krebsdyr, bløddyr, andre hvirvelløse vanddyr eller insekter ◀	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 2, 3 og 16 er fuldt ud fremstillet
ex Kapitel 17	Sukker og sukkervarer; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
1702	Andet sukker, herunder kemisk ren laktose, maltose, glukose og fruktose, i fast form; sirup og andre sukkeropløsninger uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer; kunsthonning, også blandet med naturlig honning; karamel	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken vægten af anvendte materialer henhørende under pos. 1101-1108, 1701 og 1703 ikke overstiger 30 % af vægten af det færdige produkt
1704	Sukkervarer (også hvid chokolade), uden indhold af kakao	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — den individuelle vægt af anvendt sukker⁽⁴⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker⁽⁵⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt
Kapitel 18	Kakao og tilberedte varer deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — den individuelle vægt af anvendt sukker⁽⁶⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker⁽⁷⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 19	Tilberedte varer af korn, mel, stivelse eller mælk; bagværk	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — vægten af anvendte materialer henhørende under kapitel 2, 3 og 16 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — vægten af anvendte materialer henhørende under pos. 1006 og 1101-1108 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den individuelle vægt af anvendt sukker⁽⁸⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker⁽⁹⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt
ex 1901 20 ex 1901 90 ex 1902 19 ex 1902 20 ex 1902 30 ex 1905 90	— Blandinger og dej af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt (Roti Paratha (印度拉餅或甩甩餅), risboller af klisterris (汤圆)) — Maltekstrakt; tilberedte fødevarer af mel, gryn, groft mel, stivelse eller malt-ekstrakt (Protomalt/Milo) — Bagværk (forårsruller med grøntsager og kylling (春卷) og dej til forårsruller (春卷皮)), også kogt — Samosa med grøntsagsfyld (萨莫萨三角饺) – forkogt eller ikke kogt — Samosa-dej (萨莫萨三角饺皮) – forkogt eller ikke kogt — asiatiske dejplader (水饺皮) til Gyoza Skin (云吞皮) og til Wonton Skin (云吞皮), også kogt; dejplader til Peking-and, forkogt eller kogt (烤鸭皮)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — vægten af anvendte materialer henhørende under kapitel 2, 3 og 16 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — vægten af anvendte materialer henhørende under pos. 1006 og 1101-1108 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt, og — den individuelle vægt af anvendt sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 70 % af vægten af det færdige produkt

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
	— Pasta, kogt eller på anden måde tilberedt (Instant Noodle/Ramen, non-fried noodles, stir-fried packet noodles (快熟面 / 拉面)) — Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt, uden indhold af æg (risnudler (肠粉)) (instant risnudler (快熟河粉)) — Pastaprodukter, med fyld af kød eller andre varer, også kogte eller på anden måde tilberedt — Fyldte boller: Custard bun (奶皇包); mini lotus bun, mini yam bun, red beans buns — Asiatisk brød: Pandan, simpelt, med chokolade (馒头)	
ex Kapitel 20	Varer af grøntsager, frugter, nødder eller andre planter og plantedele; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken vægten af anvendt sukker ⁽¹⁰⁾ ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt
2002 og 2003	Tomater, svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhørende under kapitel 7 og 8 er fuldt ud fremstillet
ex Kapitel 21	Diverse produkter fra fødevarerindustrien; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — den individuelle vægt af anvendt sukker ⁽¹¹⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker ⁽¹²⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex 2101 11	— Ekstrakter, essenser og koncenter af kaffe	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — den individuelle vægt af anvendt sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 60 % af vægten af det færdige produkt
ex 2101 12	— Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser og koncenter af kaffe eller på basis af kaffe	
ex 2101 20	— Ekstrakter, essenser og koncenter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af te eller maté	
ex 2103 10	— Sojasauce	
ex 2103 90	— Tilberedninger til saucer og tilberedte saucer; krydderblandinger (undtagen sojasauce, tomatketchup og andre tomat-saucer, sennep og sennepsmel)	
ex 2104 10	— Balacan Chili	
ex 2106 90	— Breaded Taro (滚面包层的芋) — supper med stjerneanisfrø, gurkemeje, peber, kommen, nelliker, kanel, chili, koriander og andre krydderier	
Kapitel 22	Drikkevarer, ethanol (ethylalkohol) og eddike	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og under pos. 2207 og 2208, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhørende under underpos. 0806 10, 2009 61 og 2009 69 er fuldt ud fremstillet — den individuelle vægt af anvendt sukker ⁽¹³⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker ⁽¹⁴⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 23	Rest- og affaldsprodukter fra fødevarerindustrien; tilberedt dyrefoder; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex 2303	Restprodukter fra stivelsesfremstilling	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken vægten af anvendte materialer henhørende under kapitel 10 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt
2309	Tilberedninger, af den art der anvendes som dyrefoder	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken: — alle anvendte materialer henhørende under kapitel 2 og 3 er fuldt ud fremstillet, og — vægten af anvendte materialer henhørende under kapitel 10 og 11 og pos. 2302 og 2303 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den individuelle vægt af anvendt sukker ⁽¹⁵⁾ og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt
ex Kapitel 24	► M3 Tobak og fabrikerede tobakserstatninger; produkter, også med indhold af nikotin, bestemt til inhalation uden forbrænding; andre nikotinholdige produkter til indtagelse af nikotin i den menneskelige krop; undtagen: ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, ved hvilken vægten af anvendte materialer henhørende under kapitel 24 ikke overstiger 30 % af den samlede vægt af anvendte materialer henhørende under kapitel 24
2401	Tobak, rå eller ufabrikeret; tobaksaffald	Al rå eller ufabrikeret tobak og tobaksaffald henhørende under kapitel 24 er fuldt ud fremstillet

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex 2402	Cigaretter, af tobak eller tobakserstatning	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller røgtobak henhørende under pos. 2403 10, ved hvilken mindst 10 vægtprocent af alle materialer henhørende under kapitel 24 er fuldt ud fremstillet rå tobak eller tobaksaffald henhørende under pos. 2401
▼ M3 2404 12	Produkter bestemt til inhalation uden forbrænding, uden indhold af tobak eller rekonstitueret tobak, og med indhold af nikotin	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position som produktet, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris af fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris af fabrik
ex 2404 19	Beholdere og genopfyldningsbeholdere, fyldte, til elektroniske cigaretter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position som produktet, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris af fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris af fabrik
2404 91	Andre produkter end produkter bestemt til inhalation uden forbrænding, til oral anvendelse	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet, ved hvilken: — den individuelle vægt af sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 20 % af vægten af det færdige produkt, og — den samlede kombinerede vægt af anvendt sukker og anvendte materialer henhørende under kapitel 4 ikke overstiger 40 % af vægten af det færdige produkt

▼ **M3**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
2404 92 2404 99	Andre produkter end produkter bestemt til inhalation uden forbrænding, til transdermal anvendelse og til andet end oral anvendelse	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position som produktet, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼ **B**

ex Kapitel 25	Salt; svovl; jord- og stenarter; gips, kalk og cement; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex 2519	Naturligt magnesiumkarbonat, (magnesit), knust og pakket i lufttætte beholdere, magnesiumoxid, også rent, undtagen smeltet eller dødbændt (sintret) magnesia	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) må dog anvendes
Kapitel 26	Malme, slagge og aske	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex Kapitel 27	Mineralske brændselsstoffer, mineralolier og destillationsprodukter deraf; bitumenøse stoffer; mineralsk voks, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
ex 2707	Lignende olier som mineralolier, fremstillet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke over 65 rumfangsprocent destilleret ved en temperatur på indtil 250 °C (herunder blandinger af benzin og benzen), for så vidt deres indhold af aromatiske bestanddele, beregnet efter vægt, er større end deres indhold af ikkearomatiske bestanddele, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof	Raffinering og/eller en eller flere bestemte processer ⁽¹⁶⁾ eller Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings- eller forarbejdnings- af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
2710	Jordolier og olier hidrørende fra bituminøse mineraler, undtagen råolie; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende som karaktergivende bestanddel 70 vægtprocent eller derover af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler; affaldsolier	Raffinering og/eller en eller flere bestemte processer ⁽¹⁷⁾ eller Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
2711	Jordoliegas og andre gasformige karbonhydrider	Raffinering og/eller en eller flere bestemte processer ⁽¹⁸⁾ eller Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
2712	Vaselin; paraffin, mikrovoks, ozokerit, montanvoks, tørvevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet	Raffinering og/eller en eller flere bestemte processer ⁽¹⁹⁾ eller Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
2713	Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse materialer	Raffinering og/eller en eller flere bestemte processer ⁽²⁰⁾ eller Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 28	Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 29	Organiske kemikalier; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex 2905	Metalalkoholater af alkoholer henhørende under denne position og af ethanol undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under pos. 2905. Dog må metalalkoholater henhørende under denne position anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
2905 43 2905 44 2905 45	Mannitol; D-glucitol (sorbitol); glycerol	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme underposition som produktet. Materialer henhørende under samme underposition som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
2906, 2909, 2910, 2912-2918, 2920, 2924, 2931, 2933, 2934, 2942		Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 30	Farmaceutiske produkter	Fremstilling på basis af alle materialer
Kapitel 31	Gødningsstoffer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 32	Garve- og farvestofekstrakter; garvesyrer og derivater deraf; farver, pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse og lign.; trykfarver, blæk og tusch	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 33	Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumevarer, kosmetik og toiletmidler; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 34	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler, smøremidler, syntetisk voks, tilberedt voks, pudse- og skuremidler, lys og lignende produkter, modellermasse, dentalvoks og andre dentalpræparater på basis af gips, undtagen	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex 3404	Syntetisk voks og tilberedt voks: — På basis af paraffin, jordolievoks, voks fra bituminøse mineraler, slack wax eller scale wax	Fremstilling på basis af alle materialer
Kapitel 35	Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 36	Krudt og andre eksplosive stoffer; pyrotekniske artikler; tændstikker; pyrofore legeringer; visse brændbare materialer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 37	Fotografiske og kinematografiske artikler	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 38	Diverse kemiske produkter; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
▼M3 ex 3816	Stampeblanding af dolomit	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex 3822	Testkit til diagnosticering af malaria Immunologiske produkter, ublandede, ikke i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg Immunologiske produkter, blandede, ikke i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg Immunologiske produkter, i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg Reagensmidler til blodtypebestemmelse	Fremstilling på basis af alle materialer
▼B 3823	Industrielle monokarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under pos. 3823 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
3824 60	Sorbitol, undtagen sorbitol henhørende under pos. 2905 44	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og under pos. 2905 44. Materialer henhørende under samme underposition som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 39	Plast og varer deraf, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
3903, 3905, 3906		Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex 3907	— Copolymer af polykarbonat og af acrylonitril og butadienstyren (ABS)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik ⁽²¹⁾ eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
	— Polyester	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling på basis af tetrabrompolykarbonat (bisfenol A) eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
3908, 3909, 3913, 3915-3917, 3920, 3921, 3922, 3924, 3925, 3926		Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under samme position som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 40	Gummi og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
4002.99	Anden syntetgummi og factis fremstillet af olier, i ubearbejdet form eller som plader eller bånd; blandinger af produkter henhørende under pos. 4001 med produkter henhørende under denne position, i ubearbejdet form eller som plader eller bånd	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
4010	Driv- og transportremme	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
4012	Regummierede eller brugte dæk, af gummi; massive og hule ringe, slidbaner til dæk samt fælgbånd, af gummi:	
	— Regummierede dæk, massive og hule ringe, af gummi	Regummiering af brugte dæk
	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 4011 og 4012 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 41	Rå huder og skind (undtagen pelsskind) samt læder; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
4101-4103	Rå huder og skind af hornkvæg (herunder bøfler) eller dyr af hestefamilien (friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, men ikke garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte), også afhårede eller spaltede; rå skind af får og lam (friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, men ikke garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte), også afhårede eller spaltede, bortset fra sådanne, der er undtaget i henhold til bestemmelse 1 c) til kapitel 41; andre rå huder og skind (friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, men ikke garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte), også afhårede eller spaltede, bortset fra sådanne, der er undtaget i henhold til bestemmelse 1 b) eller c) til kapitel 41	Fremstilling på basis af alle materialer
4104-4106	Garvede eller "crust" huder og skind, uden hår, også spaltede, men ikke yderligere beredte	Eftergarvning af garvede eller forgarvede huder og skind henhørende under pos. 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 eller 4106 91 eller Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
4107, 4112, 4113	Læder, yderligere beredt efter garvning eller "crusting"	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Materialer henhørende under pos. 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 og 4106 92 må dog kun anvendes, hvis der foretages en eftergarvning af de garvede eller "crust" huder og skind i tør tilstand
Kapitel 42	Varer af læder; sadelmagerarbejder; rejseartikler, håndtasker og lignende varer; varer af tarme	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 43	Pelsskind og kunstigt pelsskind samt varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
4301	Rå pelsskind (herunder hoveder, haler, ben og andre stykker eller afklip, der er anvendelige til buntmagerarbejder), undtagen rå huder og skind henhørende under pos. 4101, 4102 eller 4103	Fremstilling på basis af alle materialer
ex 4302	Garvede eller beredte pelsskind, sammensatte:	
	— I form af kvadrater, rektangler, kors og lignende	Blegning eller farvning samt udklipning og sammensætning af garvede eller beredte ikkesammensatte pelsskind
	— I andre tilfælde	Fremstilling på basis af garvede eller beredte ikkesammensatte pelsskind
4303	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil samt andre varer af pelsskind	Fremstilling på basis af garvede eller beredte ikkesammensatte pelsskind henhørende under pos. 4302
ex Kapitel 44	Træ og varer deraf; trækul; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex 4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, af tykkelse over 6 mm, høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende	Høvling, slibning eller samling ende-til-ende
ex 4408	Plader til fineringsarbejde (herunder sådanne plader fremstillet ved skæring af lamineret træ) og til fremstilling af krydsfiner, af tykkelse ikke over 6 mm, splejset, samt træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, af tykkelse ikke over 6 mm, høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende	Splejsning, høvling, slibning eller samling ende-til-ende
ex 4410 til ex 4413	Ramme- og møbellister samt profilerede lister til bygningsbrug	Forarbejdning til ramme- og møbellister

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex 4415	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande, af træ	Fremstilling på basis af planker og brædder, ikke afskåret i færdige længder
ex 4418	— Tømrer- og snedkerarbejder af træ til bygningsbrug	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Dog må lamelplader (celleplader) og tagspån ("shingles" og "shakes") anvendes
	— Ramme- og møbellister	Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4421	Tændstikemner; træpløkke til fodtøj	Fremstilling på basis af træ henhørende under alle positioner, undtagen trætråd henhørende under pos. 4409
ex Kapitel 45	Kork og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
4503	Varer af naturkork	Fremstilling på basis af kork henhørende under pos. 4501
Kapitel 46	Kurvemagerarbejder og andre varer af flettematerialer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 47	Papirmasse af træ eller andre celluloseholdige materialer; genbrugspapir og -pap (affald)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 48	Papir og pap; varer af papirmasse, papir og pap	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 49	Bøger, aviser, billeder og andre tryksager; håndskrevne eller maskinskrrevne arbejder samt tegninger;	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 50	Natursilke; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex 5003	Affald af natursilke (herunder kokoner, der er uanvendelige til afhaspning, samt garnaffald og opkradset tekstilmateriale), kartet eller kæmmet	Kartning eller kæmning af affald af natursilke
5004 til ex 5006	Garn af natursilke og garn af affald af natursilke	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding eller sponing ⁽²²⁾
5007	Vævet stof af natursilke eller af affald af natursilke: — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre eller sponing, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller Garnfarvning ledsaget af vævning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽²³⁾

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 51	Uld samt fine eller grove dyrehår; garn og vævet stof af hestehår; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5106-5110	Garn af uld, af fine eller af grove dyrehår eller af hestehår	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding
5111-5113	Vævet stof af uld, af fine eller grove dyrehår eller af hestehår: — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller Garnfarvning ledsaget af vævning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽²⁴⁾
ex Kapitel 52	Bomuld; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5204-5207	Garn og tråd af bomuld	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding
5208-5212	Vævet stof af bomuld — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
		Garnfarvning ledsaget af vævning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽²⁵⁾
ex Kapitel 53	Andre vegetabiliske tekstilfibre; papirgarn og vævet stof af papirgarn; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5306-5308	Garn af andre vegetabiliske tekstilfibre; papirgarn	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding
5309-5311	Vævet stof af andre vegetabiliske tekstilfibre; vævet stof af papirgarn: — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Garnfarvning ledsaget af vævning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽²⁶⁾

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
5401-5406	Garn, monofilamenter og tråd af endeløse kemofibre	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding eller spinding af naturlige fibre
5407 og 5408	Vævet stof af garn af endeløse kemofibre: — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Snoning eller teksturering ledsaget af vævning, forudsat at værdien af anvendt ikke-snoet/ikke-tekstureret garn ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽²⁷⁾
5501-5507	Korte kemofibre	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding
5508-5511	Garn og sytråd af korte kemofibre	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding
5512-5516	Vævet stof af korte kemofibre: — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
		eller Garnfarvning ledsaget af vævning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽²⁸⁾
ex Kapitel 56	Vat, filt og fiberdug; særligt garn; sejl garn, reb og tovværk samt varer deraf; undtagen:	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding eller spinding af naturlige fibre eller Flocking ledsaget af farvning eller trykning ⁽²⁹⁾
5602	Filt, også imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret:	
	— Nålefilt	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af fremstilling af stof Dog kan: — endeløse fibre af polypropylen henhørende under pos. 5402 — fibre af polypropylen henhørende under pos. 5503 eller 5506 eller — bånd (tow) af endeløse fibre af polypropylen henhørende under pos. 5501, anvendes, forudsat at de enkelte fibres finhed er mindre end 9 decitex, og såfremt deres samlede værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling af stof alene i tilfælde af filt, der er fremstillet på basis af naturlige fibre ⁽³⁰⁾

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
	— Andre varer	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af fremstilling af stof eller Fremstilling af stof alene i tilfælde af anden filt, der er fremstillet på basis af naturlige fibre ⁽³¹⁾
5604	Tråde og snore af gummi, overtrukket med tekstil; tekstilgarn samt strimler og lignende henhørende under pos. 5404 eller 5405, imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast:	
	— Tråde og snore af gummi, overtrukket med tekstil	Fremstilling på basis af tråde og snore af gummi, uden tekstilovertræk
	— Andre varer	Fremstilling på basis af ⁽³²⁾ : — naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling
5605	Metalliseret garn, også overspundet, bestående af tekstilgarn eller strimler og lignende henhørende under pos. 5404 eller 5405, i forbindelse med metal i form af tråd, bånd eller pulver eller overtrukket med metal	Fremstilling på basis af ⁽³³⁾ : — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling
5606	Overspundet garn samt overspundne strimler og lignende som nævnt i pos. 5404 eller 5405 (bortset fra garn henhørende under pos. 5605 og overspundet garn af hestehår); chenillegarn; krimmergarn ("chainettegarn")	Fremstilling på basis af ⁽³⁴⁾ : — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — materialer til papirfremstilling

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 57	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer: — Af nålefilt — Af anden filt — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Fremstilling på basis af kokosgarn, sisalgarn eller jutegarn eller Flocking ledsaget af farvning eller af trykning eller Tuftning ledsaget af farvning eller af trykning Ekstrudering af kemofibre ledsaget af ikkevævningsteknikker, herunder gennemstikning ⁽³⁵⁾ Dog kan: — endeløse fibre af polypropylen henhørende under pos. 5402 — fibre af polypropylen henhørende under pos. 5503 eller 5506 eller — bånd (tow) af endeløse fibre af polypropylen henhørende under pos. 5501 anvendes, forudsat at de enkelte fibres finhed er mindre end 9 decitex, og såfremt deres samlede værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik Vævet stof af jute må anvendes som bundstof
ex Kapitel 58	Særlige vævede stoffer; tuftede tekstilstoffer; blonder og kniplinger; tapisserier; possementartikler; broderier; undtagen: — Indeholdende gummitråd — I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af flocking eller overtrækning eller Flocking ledsaget af farvning eller af trykning

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
		eller Garnfarvning ledsaget af vævning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽³⁶⁾
5805	Håndvævede tapisserier (af typerne Gobelin, Flandern, Aubusson, Beauvais og lign.) og broderede tapisserier (med gobelinsting, korssting og lign.), også konfektionerede	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5810	Broderier i løbende længder, strimler eller motiver	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
5901	Tekstilstof, overtrukket med vegetabiliske karbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art der anvendes til fremstilling af bogbind mv.: kalkerlærred; præpareret malerlærred; buckram og lignende stivede tekstilstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af hatte	Vævning ledsaget af farvning eller af flocking eller overtrækning eller Flocking ledsaget af farvning eller trykning
5902	Cordvæv (stræklærred) fremstillet af garn med høj styrke, af nylon eller andre polyamider, polyestere eller viskose:	
	— Med indhold af tekstilmaterialer på ikke over 90 vægtprocent	Vævning
	— I andre tilfælde	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af vævning

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
5903	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med plast, undtagen varer henhørende under pos. 5902	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalanderering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
5904	Linoleum, også i tilskårne stykker; gulvbelægningsmaterialer bestående af tekstilunderlag med overtræk eller belægning, også i tilskårne stykker	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning ⁽³⁷⁾
5905	Vægbeklædning af tekstilmaterialer:	
	— Imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med gummi, plast eller andre materialer	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning
	— I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalanderering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽³⁸⁾

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
5906	Tekstilstof, gummeret, undtagen varer henhørende under pos. 5902:	
	— Trikotagestof	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af strikning eller Strykning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af strikning ⁽³⁹⁾
	— Andet stof fremstillet af garn af endeløse syntetiske fibre, med indhold af tekstilmaterialer på over 90 vægtprocent	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af vævning
	— I andre tilfælde	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af vævning
5907	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket eller belagt på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper og lign.	Vævning ledsaget af farvning eller af flocking eller overtrækning eller Flocking ledsaget af farvning eller af trykning eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
5908	Væger af tekstil, vævede, flettede eller strikkede, til lamper, ovne, gastændere, lys og lign.; glødenet og glødestrømper samt rørformede emner til fremstilling deraf, også imprægnerede:	
	— Glødenet og glødestrømper, imprægnerede	Fremstilling på basis af rørformede emner af tekstil
	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5909-5911	Tekstilvarer til teknisk brug:	
	— Polerskiver og -ringe af andre materialer end filt, henhørende under pos. 5911	Vævning
	— Vævet stof, af den art der sædvanligvis anvendes i papirmaskiner eller til anden teknisk brug, filtet eller ikke, også imprægneret eller overtrukket, rørformet eller endeløst, enkelt- eller flerkædet og/eller -skuddet, eller fladvævet, flerkædet og/eller -skuddet henhørende under pos. 5911	Ekstrudering af kemofibre eller spinning af naturlige fibre og/eller korte kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning Der må kun anvendes følgende fibre: — kokosgarn — garn af polytetrafluorethylen ⁽⁴⁰⁾ — garn af polyamid, tvundet og overtrukket, imprægneret eller belagt med fenolharpiks — garn af syntetiske tekstilfibre af aromatiske polyamider, fremstillet ved polykondensation af m-fenylendiamin og isoftalsyre — monofilament af polytetrafluorethylen ⁽⁴¹⁾ — garn af syntetiske tekstilfibre af poly(p-fenylenterephthalamid) — garn af glasfibre, overtrukket med fenolharpiks og overspundet med akrylgarn ⁽⁴²⁾ — monofilamenter af copolyester bestående af en polyester, en tereftalsyreharpiks, 1,4- cyclohexandiethanol og isoftalsyre

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
	— Andre varer	Ekstrudering af endeløse kemofibre eller spinning af naturlige fibre eller korte kemofibre, ledsaget af vævning ⁽⁴³⁾ eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning
Kapitel 60	Trikotagestof	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af strikning eller Strikning ledsaget af farvning eller af flocking eller overtrækning eller Flocking ledsaget af farvning eller af trykning eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af strikning eller Snoning eller teksturering ledsaget af strikning, forudsat at værdien af anvendt ikkesnoet/ikketekstureret garn ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 61	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage	
	— Fremstillet ved sammensyning eller anden samling af to eller flere stykker af trikotagestof, der enten er skåret i form eller formtilvirket	Strikning og konfektion (herunder tilskæring)
	— I andre tilfælde	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af strikning (varer af trikotage fremstillet i form) eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af strikning (varer af trikotage fremstillet i form)

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex Kapitel 62	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, undtagen varer af trikotage; undtagen:	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Konfektion foretaget efter trykning ledsaget af mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 og ex 6211	Beklædningsgenstande til kvinder, piger og spædbørn samt tilbehør til beklædningsgenstande til spædbørn, broderede	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Fremstilling på basis af stof vævet stof, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex 6210 og ex 6216	Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Overtrækning, forudsat at værdien af det anvendte ikkeovertrukne stof ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik, ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)
ex 6212	Brystholdere, hofteholdere, korsetter, seler, sokkeholdere, strømpebånd og lignende varer og dele dertil, af trikotage	Strikning og konfektion (herunder tilskæring)
6213 og 6214	Lømmetørklæder, sjaler, tørklæder, mantiller, slør og lignende varer:	
	— Broderet	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Fremstilling på basis af vævet stof, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik (81)

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
		eller Konfektion foretaget efter trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
	— I andre tilfælde	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)
		Konfektion efterfulgt af trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
6217	Andet konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande; dele af beklædningsgenstande eller af tilbehør til beklædningsgenstande, bortset fra varer henhørende under pos. 6212:	
	— Broderet	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Fremstilling på basis af vævet stof, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
	— Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag aluminiumbehandlet polyester	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Overtrækning, forudsat at værdien af det anvendte ikkeovertrukne stof ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik, ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
	— Indlæg til kraver og manchetter, tilskårne	Fremstilling: — på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, og — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
	— Andre varer	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)
ex Kapitel 63	Andre konfektionerede tekstilvarer; håndarbejdssæt; brugte beklædningsgenstande og brugte tekstilvarer; klude; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
6301–6304	Plaider og lignende tæpper, sengelinned mv.; gardiner mv.; andre boligtekstiler:	
	— Af filt, af fiberdug	Ekstrudering af kemofibre eller anvendelse af naturlige fibre, i hvert tilfælde ledsaget af ikkevævningsprocesser, herunder gennemstikning og konfektion (herunder tilskæring) (7)
	— I andre tilfælde:	
	– – Broderet	Vævning eller strikning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Fremstilling på basis af ikkebroderet stof, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik (9) (10)
	– – I andre tilfælde	Vævning eller strikning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)
6305	Sække og poser, af den art der anvendes til emballage	Ekstrudering af kemofibre eller spinning af naturlige fibre og/eller korte kemofibre ledsaget af vævning eller strikning og konfektionering (herunder tilskæring) (7)

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
6306	► M3 Presenninger og markiser; telte (herunder midlertidige vindfang og lignende varer); sejl til både, sejlbrætter eller sejlvogne; campingudstyr ◀	
	— Af fiberdug	Ekstrudering af kemofibre eller naturlige fibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af ikkevævnningsteknikker, herunder gennemstikning
	— I andre tilfælde	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) (7) (9) eller Overtrækning, forudsat at værdien af det anvendte ikkeovertrukne stof ikke overstiger 40 % af produktets pris af fabrik, ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)
6307	Andre konfektionerede varer (herunder snitmønstre)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris af fabrik
6308	Sæt bestående af vævet stof og garn, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapisserier, broderede duge og servietter eller lignende tekstilvarer, i pakninger til detailsalg	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet. Artikler uden oprindelsesstatus må dog medtages, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris af fabrik
ex Kapitel 64	Fodtøj, gamacher og lign.; dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen samlede dele, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele henhørende under pos. 6406
6406	Dele til fodtøj (herunder fodtøjsoverdele, også fastgjort til bindsål eller anden underdel, bortset fra ydersål); indlægssåler, hælepuder og lignende varer; gamacher, skinnebesskyttere og lignende varer samt dele dertil	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
Kapitel 65	Hovedbeklædning og dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 66	Paraplyer, parasoller, spadserestokke, siddestokke, piske, ridepiske samt dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 67	Bearbejdede fjer og dun samt varer af fjer og dun; kunstige blomster; varer af menneskehår	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex Kapitel 68	Varer af sten, gips, cement, asbest, glimmer og lignende materialer, undtagen;	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 6803	Varer af skifer, herunder varer af agglomereret skifer	Fremstilling på basis af bearbejdet skifer
ex 6812	Varer af asbest; varer af blandinger på basis af asbest eller af blandinger på basis af asbest og magnesiumkarbonat	Fremstilling på basis af alle materialer
ex 6814	Varer af glimmer, herunder varer af agglomereret eller rekonstitueret glimmer, også på underlag af papir, pap eller andre materialer	Fremstilling på basis af bearbejdet glimmer, herunder varer af agglomereret eller rekonstitueret glimmer
Kapitel 69	Keramiske produkter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 70	Glas og glasvarer, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
7006	Glas henhørende under pos. 7003, 7004 eller 7005, bøjet, facet- eller kantslebet eller graveret	
	— Glasplader (substrater), med dielektrisk belægning af metal, af halvleder kvalitet ifølge standarderne fra SEMII ⁽⁴⁴⁾	Fremstilling på basis af glasplader (substrater) uden belægning, henhørende under pos. 7006
	— Andre varer	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001
7010	Balloner, flasker, flakoner, krukke, tabletglas, ampuller og andre beholdere af glas, af den art der anvendes til transport af varer eller som emballage; henkogningsglas; propper, låg og andre lukkeanordninger, af glas	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Slibning af varer af glas, forudsat at den samlede værdi af det anvendte uslebne glas ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
7013	Bordservice, køkken-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande til indendørs brug og lignende varer, af glas, undtagen varer henhørende under pos. 7010 eller 7018	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Slibning af varer af glas, forudsat at den samlede værdi af det anvendte uslebne glas ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik eller Dekoration, undtagen serigrafisk trykning, udelukkende udført i hånden, af varer af glas, mundblæst, og forudsat at den samlede værdi af det anvendte mundblæste glas ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 71	Naturperler, kulturperler, ædel- og halvædelsten, ædle metaller, ædelmetalduble samt varer af disse materialer; bijouterivarer; mønter, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
7106, 7108 og 7110	Ædle metaller:	
	— Ubearbejdede	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 7106, 7108 og 7110 eller Adskillelse ved elektrolyse, varmebehandling eller kemisk behandling af ædle metaller henhørende under pos. 7106, 7108 eller 7110 eller Fusion og/eller legering af ædle metaller henhørende under pos. 7106, 7108 eller 7110, indbyrdes eller med andre metalbaser
	— I form af halvfabrikata eller som pulver	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædle metaller
ex 7107, ex 7109 og ex 7111	Ædelmetaldublé, i form af halvfabrikata	Fremstilling på basis af ubearbejdet ædelmetaldublé
7115	Andre varer af ædle metaller eller af ædelmetaldublé	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7117	Bijouterivarer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling på basis af delen af uædelt metal, ikke dubleret eller overtrukket med ædle metaller, forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris af fabrik
ex Kapitel 72	Jern og stål; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7207	Halvfabrikata af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7206
7208–7216	Fladvalsede produkter, stænger, profiler af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots eller andre ubearbejdede former eller halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7206 eller 7207

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
7217	Tråd af jern og ulegeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata henhørende under pos. 7207
7218 91 og 7218 99	Halvfabrikata	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7218 10
7219–7222	Fladvalsede produkter, stænger og profiler af rustfrit stål	Fremstilling på basis af ingots eller andre ubearbejdede former eller halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7218
7223	Tråd af rustfrit stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata henhørende under pos. 7218
7224 90	Halvfabrikata	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 eller 7224 10
7225–7228	Fladvalsede produkter og varmtvalsede stænger i uregelmæssigt oprullede ringe; profiler, af andet legeret stål; hule borestænger, af legeret eller ulegeret stål	Fremstilling på basis af ingots eller andre ubearbejdede former eller halvfabrikata af materialer henhørende under pos. 7206, 7207, 7218 eller 7224
7229	Tråd af andet legeret stål	Fremstilling på basis af halvfabrikata henhørende under pos. 7224
ex Kapitel 73	Varer af jern og stål; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex 7301	Spunsvæggjern	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206
7302	Følgende materiel af jern og stål, til jernbaner og sporveje: skinner, kontraskinner og tandhjulsskinner, tunger, krydsninger, trækstænger og andet materiel til spor-skifter, sveller, skinnelasker, skinnestole, kiler til skinnestole, underlagsplader, klemplader, langplader, sporstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206
7304, 7305 og 7306	Rør og hule profiler, af jern (bortset fra støbejern) og stål	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206, 7207, 7218 eller 7224
ex 7307	Rør og rørfittings af rustfrit stål (ISO nr. X5CrNiMo 1712), bestående af flere dele	Drejning, boring, gevindskæring, afgratning og sandblæsning af smedede emner, forudsat at den samlede værdi af de anvendte smedede emner ikke overstiger 35 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
7308	Konstruktioner, undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406, og dele til konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør og lign, af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Svejsede profiler henhørende under pos. 7301 må dog ikke anvendes
ex 7315	Snekæder	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 7315 ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 74	Kobber og varer deraf undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7403	Raffineret kobber og kobberlegeringer i ubearbejdet form	Fremstilling på basis af alle materialer
Kapitel 75	Nikkel og varer deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex Kapitel 76	Aluminium og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7601	Ubearbejdet aluminium	Fremstilling på basis af alle materialer
7607	Folie af aluminium, af tykkelse (uden underlag) ikke over 0,2 mm, også med påtryk eller med underlag af papir, pap, plast og lignende materialer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 7606
ex Kapitel 78	Bly og varer deraf, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7801	Ubearbejdet bly:	
	— Raffineret bly	Fremstilling på basis af alle materialer
	— Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet Affald og skrot henhørende under pos. 7802 må dog ikke anvendes
Kapitel 79	Zink og varer deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 80	Tin og varer deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
Kapitel 81	Andre uædle metaller; sintrede keramiske metaller (cermets); varer af disse materialer	Fremstilling på basis af alle materialer
ex Kapitel 82	Værktøj, redskaber, knive, skeer og gafler, af uædle metaller; dele dertil, af uædle metaller; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8206	Værktøj henhørende under mindst to af positionerne 8202–8205, i sæt til detailsalg	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 8202–8205. Dog må værktøj henhørende under pos. 8202–8205 medtages i sæt, forudsat at dets samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
8207	Udskifteligt værktøj til håndværktøj, også mekanisk, eller til værktøjsmaskiner (f.eks. til presning, stansning, lokning, gevindskæring, boring, udboring, rømning, fræsning, drejning og skrining), herunder matricer til trådtrækning eller strengpresning af metal, samt værktøj til bjerg- eller jordboring	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
8208	Knive og skær til maskiner og mekaniske apparater	Fremstilling: — på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, og — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8211	Knive (undtagen varer henhørende under pos. 8208) med skærende eller savtakket æg (herunder beskæreknive), samt blade dertil	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må blade til knive og håndtag af uædle metaller anvendes

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8214	Andre skære- og klipperedskaber (f.eks. hårklyppere, flækkeknive, huggeknive, hakkeknive og papirknive); redskaber til manicure eller pedicure (herunder neglefile), også i sæt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
8215	Skeer, gaffer, potageskeer, hulskeer, kageskeer, fiskeknive, smørknive, sukker-tænger og lignende artikler til køkken- og bordbrug	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
ex Kapitel 83	Diverse varer af uædle metaller undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex 8302	Andre beslag, tilbehør og lignende varer, til bygninger, samt automatiske dørlukkere	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Andre materialer henhørende under pos. 8302 må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik
ex 8306	Statuetter og andre dekorationsgenstande, af uædle metaller	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Andre materialer henhørende under pos. 8306 må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 30 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 84	Atomreaktorer, kedler, maskiner og apparater samt mekaniske redskaber; dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
8401	Atomreaktorer; ikkebestrålede brændselementer til atomreaktorer; isotopseparatorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8407	Forbrændingsmotorer med gnisttænding, med frem- og tilbagegående eller roterende stempel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8408	Forbrændingsmotorer med kompressionstænding med stempel (diesel- eller semi-dieselmotorer)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8410, 8411, 8412, 8413	Hydrauliske turbiner, vandhjul og regulatorer dertil Turboreaktorer, propelturbiner og andre gasturbiner Andre kraftmaskiner og motorer Væskepumper, også med målere; væskeelevatore	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8427	Gaffeltrucker; andre trucker med anordning til løftning eller flytning	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8431	Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til maskiner eller apparater henhørende under pos. 8425–8430	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8443	Trykkemaskiner	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8452	Symaskiner, undtagen symaskiner til hæftning af bøger henhørende under pos. 8440; møbler, borde og overtræk, specielt konstrueret til symaskiner; symaskinenåle	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8482	Kugle- og rullelejer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8483	Transmissionsaksler (herunder kamaksler og krumtapaksler) og krumtappe; lejhuse og aksellejer; tandhjulsudvekslinger og friktionsgear; kugle- og rulleskruer; gearkasser og andre regulerbare gear, herunder drejningsmomentomformere; svinghjul og remskiver, herunder taljeblokke; akselkoblinger og andre koblinger, herunder universalkoblinger	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8486	Maskiner og apparater, der udelukkende eller hovedsagelig anvendes til fremstilling af halvlederstave, -skiver og -komponenter samt elektroniske integrerede kredsløb og fladskærme; dele og tilbehør	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 85	Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil; lyddoptagere og lydgendivere samt billed- og lyddoptagere og billed- og lydgendivere til fjernsyn samt dele og tilbehør dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
8501	Elektriske motorer og generatorer, med undtagelse af generatorsæt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8503 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8502	Elektriske generatorsæt og roterende elektriske omformere	
8504	Strømforsyningsenheder, af den art der anvendes til automatiske databehandlingsmaskiner	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings eller forarbejdnings, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8506	Primærelementer og primærbatterier	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8507 8513	Elektriske akkumulatorer, herunder separatorer (også kvadratiske eller rektangulære) Lommelygter, håndlygter og lignende transportable elektriske lygter med egen strømkilde (f.eks. tør-batterier, akkumulatorer, dynamoer) undtagen lygter henhørende under pos. 8512	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8517.69	Andre apparater til at sende eller modtage tale, billeder eller andre data, herunder apparater til kommunikation via kabelnet eller trådløse netværk (såsom lokalnet eller fjernnet), undtagen sendere eller modtagere henhørende under pos. 8443, 8525, 8527 eller 8528	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8518	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere, også monteret i kabinet; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8519	Lydoptagere eller lydengivere, også kombineret	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8522 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8521	Videoptagere eller videogengivere, også kombinerede, også med indbygget video-tuner	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8522 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8522	► M3 Dele og tilbehør, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til apparater henhørende under pos. 8519 eller 8521 ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8523	Plader, bånd, ikkeflygtige halvlederhukommelser, "smart cards" og andre medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, også indspillede, herunder matricer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8525	Sendere til radiofoni og fjernsyn, også sammenbygget med modtagere, lydoptagere eller lydengivere; fjernsynskameraer, digitalkameraer og videokameraer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8526	Radarapparater, radionavigeringsapparater og radiofjernbetjeningsapparater	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8527	Modtagere til radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere, lydengivere eller et ur i et fælles kabinet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8528	Monitorer og projektionsapparater, uden indbyggede fjernsynsmodtagere; fjernsynsmodtagere, også med indbyggede radiofonimodtagere, lydoptagere eller lydengivere eller videooptagere eller videogengivere	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8529	► M3 Dele, som udelukkende eller hovedsagelig anvendes til apparater henhørende under pos. 8524-8528 ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8535-8537	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb; konnektorer til optiske fibre samt bundter og kabler af optiske fibre; tavler, plader, konsoller, pulte, kabinetter og lign., til elektrisk styring eller distribution af elektricitet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8538 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8540 11 og 8540 12	Katodestrålerør til fjernsynsmodtagere, herunder katodestrålerør til videomonitorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8542.31, 8542.33 og 8542.39	Elektroniske integrerede kredsløb, monolitiske	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik eller Diffusion (hvori integrerede kredsløb formes på et halvledersubstrat ved selektiv påføring af et passende doteringsmateriale), uanset om det samles og/eller afprøves i en ikkepart
8543	Elektriske maskiner og apparater med selvstændig funktion, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler, fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8545	Kuleelektroder, børstekul, lampekul, batterikul og andre produkter af grafit eller andet kul, også i forbindelse med metal, af den art der anvendes til elektrisk brug	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
8547	Isolationsdele til elektriske maskiner, apparater og materiel, for så vidt delene, bortset fra istøbte simple samledele af metal (f.eks. sokler med gevind), består helt af isolerende materiale, undtagen isolatorer henhørende under pos. 8546; elektriske installationsrør og forbindelsesdele dertil, af uædle metaller og med indvendig isolering	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
8548	– ► M3 Elektriske dele, der indgår i maskiner og apparater, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel ◀	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
	– Elektroniske mikrokredsløb	
▼ M3 8549	Elektrisk og elektronisk affald og skrot.	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
▼ B ► M3 Kapitel 86 ◀	► M3 Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil; stationært jernbane- og sporvejsmateriel samt dele dertil; mekanisk (herunder elektromekanisk) trafikreguleringsudstyr af enhver art ◀	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 87	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele og tilbehør dertil; undtagen:	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
	— Med forbrændingsmotor med frem- og tilbagegående stempel og slagvolumen:	eller
	– – 50 cm ³ og derunder	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
	– – Over 50 cm ³	
	— I andre tilfælde	
8714	Dele og tilbehør til køretøjer henhørende under pos. 8711–8713	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 45 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 88	Luft- og rumfartøjer samt dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik

▼ B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
ex 8804	Rotochutes	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under pos. 8804 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex 8806	Ubemandede luftfartøjer Fjernsynskameraer, digitalkameraer og videokameraer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet og position 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 89	Skibe, både og flydende materiel,	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 90	Optiske fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; dele og tilbehør dertil, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 60 % af produktets pris ab fabrik
9002	Indfattede linser,棱镜, spejle og andre optiske artikler af ethvert materiale, til instrumenter og apparater, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
9005, 9006, 9007, 9008	Kikkerter og andre optiske teleskoper samt stativer og monteringer dertil, andre astronomiske instrumenter samt stativer og monteringer dertil Fotografiapparater; lynlysapparater og lynlyslamper til fotografisk brug	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9013	► M3 Lasere, undtagen laserdioder; andre optiske apparater og instrumenter, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9016	Vægte, følsomme for 5 centigram og derunder, også med tilhørende lodder	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
▼ M3 ex 9021	Materialer til ortopædiske artikler og artikler til behandling af frakturer og til tand-tilbehør: — Spiger, søm, stifter, tegnestifter, bølgesøm, hæfteklammer (bortset fra varer henhørende under pos. 8305) og lignende varer, af jern og stål, også med hoved af andet materiale, undtagen varer med hoved af kobber — Varer med gevind og varer uden gevind af jern eller stål, undtagen svelleskruer, træskruer, skruetroge og øjeskruer, fjedrende underlagsskiver og andre låseskiver, nitter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼ **M3**

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdnings- eller forarbejdningsstatus, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
	— Titan og varer deraf, herunder affald og skrot	Fremstilling på basis af alle materialer

▼ **B**

9025	Densimetre, aræometre, flydevægte og lignende instrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og pycrometre, også registrerende samt kombinationer af disse instrumenter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9033	Dele og tilbehør, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel, til maskiner, apparater og instrumenter henhørende under kapitel 90	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 91	Ure og dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 92	Musikinstrumenter; dele og tilbehør dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 93	Våben og ammunition; dele og tilbehør dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
Kapitel 94	► M3 Møbler; sengebunde, madrasser, dyner, puder og lign.; lamper og belysningsartikler, ikke andetsteds tariferet; lysskilte, navneplader med lys og lignende varer; præfabrikerede bygninger ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 95	Legetøj, spil og sportsartikler; dele og tilbehør dertil, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex 9506	Golfkøller og dele dertil	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Groft formlirkede blokke til fremstilling af golfkøller må dog anvendes
ex Kapitel 96	Diverse, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9601 og 9602	Bearbejdet elfenben, ben, skildpaddeskal, horn, gevirer, koral, perlemor og andre animalske udskæringsmaterialer, samt varer af disse materialer (herunder varer fremstillet ved støbning). Bearbejdede vegetabilske eller mineralske udskæringsmaterialer samt varer af disse materialer; støbte eller udskårne varer af voks, stearin, vegetabilske karbohydratgummier, naturharpikser eller af modellermasse samt andre støbte eller udskårne varer, ikke andetsteds tariferet; bearbejdet, uhærdet gelatine (undtagen gelatine henhørende under pos. 3503) samt varer af uhærdet gelatine	Fremstilling på basis af alle materialer

▼B

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
9603	Koste og børster og lign. (herunder koste og børster, som udgør dele til maskiner, apparater eller køretøjer), håndbetjente mekaniske gulvfejeapparater, uden motor, samt svabere og fjerkoste; tilberedte børstebundter; malerpuder og malerruller; vinduesskviser	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9605	Rejsesæt til toiletbrug, til syning eller til rengøring af fodtøj eller beklædningsgenstande	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet. Artikler uden oprindelsesstatus må dog medtages, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
9606	Knapper, trykknapper, tryklåse og lign. samt knapforme og andre dele til disse varer; knapemner	Fremstilling: — på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne og lign.; fyldepenne, stylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskafter, blyantholdere og lign.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Penne eller pennespids er henhørende under samme position som produktet må dog anvendes
9612	Farvebånd med farve til skrivemaskiner, instrumenter og lign., også på spoler eller i kassetter; stempelpuder, med eller uden farve, også i æsker	Fremstilling: — på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

HS-position	Produktbeskrivelse	Bearbejdninger eller forarbejdninger, af materialer uden oprindelsesstatus, som giver det færdige produkt oprindelsesstatus
9613 20	Lommetændere, med gas som brændstof, til genopfyldning	Fremstilling, ved hvilken den samlede værdi af anvendte materialer henhørende under pos. 9613 ikke overstiger 30 % af produktets pris ab fabrik
9614	Piber (herunder pibehoveder), cigar- og cigaretrør, samt dele dertil	Fremstilling på basis af alle materialer
Kapitel 97	Kunstværker, samlerobjekter og antikviteter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet

(¹) Se indledende note 4.2.
(²) Se indledende note 4.2.
(³) Se indledende note 4.2.
(⁴) Se indledende note 4.2.
(⁵) Se indledende note 4.2.
(⁶) Se indledende note 4.2.
(⁷) Se indledende note 4.2.
(⁸) Se indledende note 4.2.
(⁹) Se indledende note 4.2.
(¹⁰) Se indledende note 4.2.
(¹¹) Se indledende note 4.2.
(¹²) Se indledende note 4.2.
(¹³) Se indledende note 4.2.
(¹⁴) Se indledende note 4.2.
(¹⁵) Se indledende note 4.2.
(¹⁶) Angående de særlige betingelser vedrørende "bestemte processer" henvises til indledende note 8.1 og 8.3.
(¹⁷) Angående de særlige betingelser vedrørende "bestemte processer" henvises til indledende note 8.2.
(¹⁸) Angående de særlige betingelser vedrørende "bestemte processer" henvises til indledende note 8.2.
(¹⁹) Angående de særlige betingelser vedrørende "bestemte processer" henvises til indledende note 8.2.
(²⁰) Angående de særlige betingelser vedrørende "bestemte processer" henvises til indledende note 8.1 og 8.3.
(²¹) For produkter, der består af materialer, som henhører under både pos. 3901 til 3906, på den ene side, og pos. 3907 til 3911, på den anden side, finder denne begrænsning kun anvendelse på den gruppe af materialer, der beregnet efter vægt udgør en større del af det pågældende produkt end noget andet materiale.
(²²) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²³) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²⁴) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²⁵) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²⁶) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²⁷) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²⁸) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(²⁹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(³⁰) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(³¹) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(³²) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 5.
(³³) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 5.
(³⁴) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 5.
(³⁵) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.
(³⁶) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.

▼ B

⁽³⁷⁾ Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.

⁽³⁸⁾ Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.

⁽³⁹⁾ Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.

⁽⁴⁰⁾ Kun til anvendelse ved fremstilling af vævet stof af den art, der anvendes til papirmaskiner.

⁽⁴¹⁾ Kun til anvendelse ved fremstilling af vævet stof af den art, der anvendes til papirmaskiner.

⁽⁴²⁾ Kun til anvendelse ved fremstilling af vævet stof af den art, der anvendes til papirmaskiner.

⁽⁴³⁾ Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, henvises til indledende note 6.

⁽⁴⁴⁾ SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

▼ B

BILAG B(a)

TILLÆG TIL BILAG B

Fælles bestemmelser

1. De nedenfor anførte produkter kan, hvis der er tale om produkter med oprindelse i Singapore, også være omfattet af følgende regler i stedet for reglerne i bilag B, dog inden for et årligt kontingent.
2. Oprindelseserklæringer, der udfærdiges i henhold til dette bilag, skal være forsynet med følgende angivelse på engelsk: "Derogation – Annex B(a) of Protocol Concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation of the EU–Singapore FTA".

▼ M3

▼ B

- M3 3. ◀ I Unionen forvaltes mængder, som der henvises til i dette bilag, af Europa-Kommissionen, som træffer alle administrative foranstaltninger, som den skønner egnede til at sikre en effektiv forvaltning heraf under hensyn til den gældende lovgivning i Unionen.
- M3 4. ◀ De i nedenstående tabel anførte kontingenter forvaltes af Europa-Kommissionen efter "først til mølle"-princippet. De mængder, der eksporteres fra Singapore til Unionen i henhold til disse undtagelser, beregnes på grundlag af importen til Unionen.

HS-position	Produktbeskrivelse	Kvalificerende behandling	Årligt kontingent for eksport fra Singapore til Unionen i ton
ex 1601 00	Tørrede pølser af kyllingekød, svinekød og fersk lever (腊肠)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet	500
ex 1602 32 ex 1602 41 ex 1602 49 ex 1602 50	► <u>M3</u> Konserveret kødet eller farsbrød bestående af svinekød (med indhold af svinekød eller slagtebiprodukter på over 40 vægtprocent), konserveret kødet eller farsbrød bestående af kyllingekød (med indhold af kyllingekød eller slagtebiprodukter på over 20 vægtprocent), konserveret kødet eller farsbrød bestående af oksekød (med indhold af oksekød eller slagtebiprodukter på over 20 vægtprocent) ◀ Forskellige typer kølet skinke Samosa af hakket oksekød eller kyllingekød (萨莫萨三角饺) Boller af kyllingekød (水饺) Shaomai med kylling (烧卖)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet	

▼ **B**

HS-position	Produktbeskrivelse	Kvalificerende behandling	Årligt kontingent for eksport fra Singapore til Unionen i ton
	Klisterris med kylling (糯米饭) Tørret kyllinge- og svinekød i trævler (肉松) Gyoza med kylling		
ex 1603 00	Høsekødsuppekonzentrat på flaske (鸡精)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet	
ex 1604 20	► M3 Fiskefrikadeller og fiskekager fremstillet af fiskekød undtagen tun og makrel, stivelse, salt, sukker og krydderblanding ◀	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet	400
ex 1604 20	Wraps (four colour rolls) af fiskekød, surimi, alger, tofuplader, vegetabilsk olie, sukker, salt, kartoffelmel, mononatriumglutamat og krydderier		
ex 1604 16	Krydrede, sprøde ansjoser (sambal ikan bilis) fremstillet af ansjoser, løg, chilipasta, tamarind, belacan, farin og salt		
ex 1605 10	Krabbepoller fremstillet af hvedestivelse, salt, sukker, krydderblanding, krabbekød og fyld	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet	350
ex 1605 54	Boller af tiarmet blæksprutte, fremstillet af fiskekød, fyld af tiarmet blæksprutte, stivelse, salt, sukker og krydderblanding		
ex 1605 21	Ha gow fremstillet af rejer, hvedestivelse, tapioka, vand, forårsløg, ingefær, sukker og salt		
ex 1605 29	Shaomai fremstillet af rejer som hovedingrediens, kylling, majsstivelse, vegetabilsk olie, sort peber, sesamolie og vand		
ex 1902 20	Stegt rejewonton fremstillet af rejer, salt, olie, sukker, ingefær, peber, æg, vineddike og sojasauce		
ex 1605 54	Boller med hummersmag: kød af tiarmet blæksprutte, fiskekød og krabbekød.		

▼ **M3**

BILAG C

MATERIALER, DER ER UDELUKKET FRA KUMULATION SOM OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 2

Det harmoniserede system	Beskrivelse af materialer
0207	Kød og spiselige slagtebiprodukter fra fjerkræ henhørende under pos. 0105, fersk, kølet eller frosset
ex 0210	Kød og spiselige slagtebiprodukter fra fjerkræ, saltet, i saltlage, tørret eller røget
Kapitel 03	Fisk og krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr
0709 51 ex 0710 80 0711 51 0712 31	Svampe, friske eller kølede, frosne, foreløbigt konserverede, tørrede
0710 40 2005 80	Majs
1006	Ris
ex 1102 90 ex 1103 19 ex 1103 20 ex 1104 19 ex 1108 14 ex 1108 19	Mel, gryn, groft mel, pellets, valset eller i flager, tapiokastivelse, risstivelse
1604 og 1605	Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn; krebsdyr, bløddyr og andre hvirvelløse vanddyr, tilberedte eller konserverede
1701 og 1702	Rør- og roesukker samt kemisk ren sakkarose og andet sukker, kunsthonning og karamel

▼B

Det harmoniserede system	Beskrivelse af materialer
ex 1704 90	Sukkervarer, uden indhold af kakao, undtagen tyggegummi
ex 1806 10	Kakaopulver med indhold af sakkarose/isoglukose på 65 vægtprocent og derover
1806 20	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen kakaopulver
ex 1901 90	Andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao på mindre end 40 vægtprocent, undtagen maltekstrakt, der indeholder mindre end 1,5 % mælkefedt, 5 % sakkarose eller isoglukose og 5 % glukose eller stivelse
2003 10	Svampe, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre
ex 2101 12	Varer tilberedt på basis af kaffe
ex 2101 20	Varer tilberedt på basis af te eller maté
ex 2106 90	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, undtagen proteinkoncentrater og teksturerede proteinstoffer; sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, undtagen sirup af isoglukose, glukose og maltodekstrin; tilberedninger, der indeholder mere end 1,5 % mælkefedt, 5 % sakkarose eller isoglukose, 5 % glukose eller stivelse
ex 3302 10	Blandinger af lugtstoffer af den art, der anvendes i drikkevareindustrien, indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik, med indhold af mere end 1,5 % mælkefedt, 5 % sakkarose eller isoglukose, 5 % glukose eller stivelse
3302 10 29	Tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer, indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik, undtagen tilberedninger med et virkeligt alkoholindhold på over 0,5 % vol., med indhold (i vægtprocent) af mere end 1,5 % mælkefedt, 5 % sakkarose eller isoglukose, 5 % glukose eller stivelse

BILAG D

PRODUKTER OMHANDLET I ARTIKEL 3, STK. 9, FOR HVILKE MATERIALER MED OPRINDELSE I ET ASEAN-LAND ANSES FOR AT HAVE OPRINDELSE I EN PART

HS-kode	Beskrivelse
2710	Jordolier og olier hidrørende fra bituminøse mineraler, undtagen råolie; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende som karaktergivende bestanddel 70 vægtprocent eller derover af jordolier eller af olier hidrørende fra bituminøse mineraler; affaldsolier
2711	Jordoliegas og andre gasformige karbonhydrider
2906	Cycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf
2909	► M3 Ethere, etheralkoholer, etherphenoler, etheralkoholphenoler, alkoholperoxider, etherperoxider, acetalperoxider og hemiacetalperoxider, ketonperoxider (uanset om de er kemisk definerede) samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf ◀
2910	Epoxider, epoxyalkoholer, epoxyfenoler og epoxyethere med treleddede ringe samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf
2912–2914	Aldehyder, også med andre oxygenholdige grupper; cycliske polymerer af aldehyder; paraformaldehyd: Halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater af produkter henhørende under pos. 2912 Ketoner og quinoner, også med andre oxygenholdige grupper, samt halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf
2920	Estere af andre uorganiske syrer af –ikkemetaller (undtagen estere af hydrogenhalogenider) og deres salte; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf
2922	Aminer indeholdende oxygenholdige grupper
2930	Organiske svovlforbindelser
2933	Heterocycliske forbindelser udelukkende med nitrogen som heteroatom(er)
2934	Nucleinsyrer og salte deraf, også når de ikke er kemisk definerede; andre heterocycliske forbindelser
2935	Sulfonamider

▼B

HS-kode	Beskrivelse
2942	Andre organiske forbindelser
3215	Trykfarver, blæk, tusch og lignende farver, også koncentreret eller i fast form
3301	Flygtige vegetabiliske olier (også befriet for terpener), også i fast form; resinoider; ekstraherede oleoresiner; koncentrat af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, -ikkeflygtige olier, voks eller lignende, fremkommet ved enfleurage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra behandling af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier
4010	Driv- og transportremme, af vulkaniseret gummi
8408	Forbrændingsmotorer med kompressionstænding med stempel (diesel- eller semidieselmotorer)
8412	Andre kraftmaskiner og motorer
8483	Transmissionsaksler (herunder kamaksler og krumtapaksler) og krumtappe; legehuse og aksellejer; tandhjulsudvekslinger og friktionsgear; kugle- og rulleskruer; gearkasser og andre regulerbare gear, herunder drejningsmomentomformere; svinghjul og remskiver, herunder taljeblokke; akselkoblinger og andre koblinger, herunder universalkoblinger
8504	Elektriske transformatorer, statiske omformere (f.eks. ensrettetere) og induktionsspoler
8506	Primærelementer og primærbatterier
8518	Mikrofoner og stativer dertil; højttalere, også monteret i kabinet; hovedtelefoner og øretelefoner, også kombineret med mikrofon, samt sæt bestående af en mikrofon og en eller flere højttalere; elektriske lavfrekvensforstærkere; elektriske lydforstærkere
8523	Plader, bånd, ikkeflygtige halvlederhukommelser, "smart cards" og andre medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, også indspillede, herunder matricer og mastere til fremstilling af plader, undtagen varer henhørende under kapitel 37
8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art
8547	Isolationsdele til elektriske maskiner, apparater og materiel, for så vidt delene, bortset fra istøbte simple samledele af metal (f.eks. sokler med gevind), består helt af isolerende materiale, undtagen isolatorer henhørende under pos. 8546; elektriske installationsrør og forbindelsesdele dertil, af uædle metaller og med indvendig isolering

▼ **B**

HS-kode	Beskrivelse
9005	Kikkerter og andre optiske teleskoper samt stativer og monteringer dertil; andre astronomiske instrumenter samt stativer og monteringer dertil, undtagen instrumenter til radio–astronomi
9006	Fotografiapparater (undtagen kinematografiske apparater); lynlysapparater og lynlyslamper til fotografisk brug, undtagen udladningslamper henhørende under pos. 8539
9011	Optiske mikroskoper, herunder mikroskoper til fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion
9013	► M3 Lasere, undtagen laserdioder; andre optiske apparater og instrumenter, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel ◀
9025	Densimetre, aræometre, flydevægte og lignende flydeinstrumenter, termometre, pyrometre, barometre, hygrometre og psycrometre, også registrerende samt kombinationer af disse instrumenter

▼B*BILAG E*TEKST TIL ►**M3** UDTALELSE OM OPRINDELSE ◀**▼M3**

Udtalelsen om oprindelse, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

▼B

Bulgarsk

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Spansk

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tjekkisk

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dansk

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ... ⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tysk

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ... ⁽²⁾ sind.

Estisk

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Græsk

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engelsk

The exporter of the products covered by this document (customs or competent governmental authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Fransk

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

▼B**Kroatisk**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje ili ovlaštenje nadležnog državnog tijela br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiensk

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lettisk

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ... ⁽²⁾.

Litauisk

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungarsk

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... származásúak ⁽²⁾.

Maltesisk

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti tal-gvern jew tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nederlandsk

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ... ⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Polsk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente n.º ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumænsk

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovakisk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

▼ B

Slovensk

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih vladnih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Finsk

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita ⁽²⁾.

Svensk

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung. ⁽²⁾

..... ⁽³⁾

(Sted og dato)

▼ M3

(Eksportørens navn)

▼ B

⁽¹⁾ ► **M3** Angiv det referencenummer, som eksportøren er identificeret under. For en eksportør i Unionen vil det være det nummer, der er tildelt i henhold til Unionens love og forskrifter. For Singapore vil det være det nummer, der er tildelt i henhold til Singapores love og forskrifter. Hvis eksportøren ikke har fået tildelt et nummer, kan dette felt stå tomt. ◀

⁽²⁾ Her angives produkternes oprindelse. Hvis oprindelseserklæringen vedrører produkter med oprindelse i Unionen, skal eksportøren påføre angivelsen "EU". Hvis oprindelseserklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af angivelsen "CM" i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

⁽³⁾ Disse angivelser kan udelades, hvis oplysningerne fremgår af selve dokumentet.

▼B

FÆLLES ERKLÆRING

VEDRØRENDE FYRSTENDØMMET ANDORRA

1. Produkter med oprindelse i Fyrstendømmet Andorra henhørende under kapitel 25–97 i det harmoniserede system accepteres af Singapore som havende oprindelse i Unionen i den betydning, der er fastlagt i denne aftale.
2. Protokol 1 finder tilsvarende anvendelse med henblik på at definere oprindelsesstatus for de ovennævnte produkter.

FÆLLES ERKLÆRING

VEDRØRENDE REPUBLIKKEN SAN MARINO

1. Produkter med oprindelse i Republikken San Marino accepteres af Singapore som havende oprindelse i Unionen i den betydning, der er fastlagt i denne aftale.
2. Protokol 1 finder tilsvarende anvendelse med henblik på at definere oprindelsesstatus for de ovennævnte produkter.

FÆLLES ERKLÆRING

VEDRØRENDE REVISION AF OPRINDELSESREGLERNE I PROTOKOL 1

1. Parterne er enige om at tage oprindelsesreglerne i protokol 1 op til revision og drøfte de nødvendige ændringer på anmodning af en af parterne.
2. Bilag B–D til denne protokol tilpasses i overensstemmelse med de løbende ændringer af det harmoniserede system.

▼M3

FÆLLES ERKLÆRING

VEDRØRENDE OVERGANGSFORANSTALTNINGER EFTER DATOEN FOR AFGØRELSENS IKRAFTTRÆDEN

Uanset artikel 17 (Betingelser for udfærdigelse af en udtalelse om oprindelse) i protokol 1 til aftalen som ændret ved denne afgørelse skal Singapore fortsat give præferencetoldbehandling til varer med oprindelse i Unionen og eksporteret fra Unionen i henhold til denne aftale på grundlag af en udtalelse om oprindelse, der er udfærdiget i overensstemmelse med artikel 17 (Betingelser for udfærdigelse af en udtalelse om oprindelse) og artikel 18 (Godkendt eksportør) i protokol 1 til aftalen, der gjaldt før datoen for denne afgørelses ikrafttræden. Denne overgangsforanstaltning finder anvendelse i en periode på tre måneder fra datoen for denne afgørelses ikrafttræden.

▼B*FORSTÅELSE 1 TIL 4 OG FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE TOLDUNIONER*

FORSTÅELSE 1

VEDRØRENDE ARTIKEL 16.6 (SKATTESPØRGSMÅL)

Parterne er enige om, at udtrykket »bestemmelserne i denne aftale«, der anvendes i artikel 16.6 (Skattespørgsmål), stk. 1, henviser til de bestemmelser, der:

- a) indrømmer ikkeforskelsbehandlende behandling for varer på den måde og i det omfang, der er omhandlet i kapitel to (National behandling og markedsadgang for varer)
- b) forhindrer opretholdelse eller indførelse af told eller skat på varer på den måde og i det omfang, der er omhandlet i kapitel to (National behandling og markedsadgang for varer), og
- c) indrømmer ikkeforskelsbehandlende behandling for tjenesteydere og investorer på den måde og i det omfang, der er omhandlet i afdeling A (Almindelige bestemmelser), afdeling B (Grænseoverskridende levering af tjenesteydelser), afdeling C (Etablering) og underafdeling 6 (Finansielle tjenesteydelser) af afdeling E (Reguleringsmæssige rammer) af kapitel otte (Tjenesteydelser, etablering og elektronisk handel)

FORSTÅELSE 2

VEDRØRENDE AFLØNNING AF VOLDGIFTSMÆND

For så vidt angår punkt 10 i bilag 14-A bekræfter begge parter, at de indgår følgende forståelse:

- 1. Voldgiftsmænds vederlag og godtgørelsen af deres udgifter baseres på standarder fra internationale tvistbilæggelsesordninger i bilaterale og multilaterale aftaler, der svarer til ordningerne i denne aftale.
- 2. Parterne lægger sig fast på det nøjagtige vederlag og de nøjagtige udgifter forud for deres møde med voldgiftspanelet i henhold til punkt 10 i bilag 14-A.
- 3. Begge parter anvender denne forståelse loyalt med henblik på at lette voldgiftspanelets arbejde.

FORSTÅELSE 3

VEDRØRENDE YDERLIGERE TOLDRELATEREDE BESTEMMELSER

ARTIKEL 1

Definitioner

I denne forståelse forstås ved:

- a) »toldlovgivning«: alle på parternes områder gældende love og administrative bestemmelser vedrørende import, eksport og forsendelse af varer og henførsel heraf under en hvilken som helst anden toldordning eller -procedure
- b) »bistandssøgende myndighed«: en kompetent toldmyndighed, som er udpeget af en part til dette formål, og som fremsætter en anmodning om bistand i henhold til denne forståelse

▼B

- c) »bistandssøgt myndighed«: en kompetent toldmyndighed, som er udpeget af en part til dette formål, og som modtager en anmodning om bistand i henhold til denne forståelse
- d) »personoplysninger«: alle oplysninger vedrørende en identificeret eller identificerbar fysisk person
- e) »overtrædelse af toldlovgivningen«: enhver overtrædelse eller ethvert forsøg på overtrædelse af toldlovgivningen, og
- f) »toldmyndighed«: afhængigt af sammenhængen, Singapores toldmyndigheder, medlemsstaternes toldmyndigheder eller Europa-Kommissionens kompetente tjenestegrene.

ARTIKEL 2

Anvendelsesområde

1. Parterne yder på den måde og på de betingelser, der er fastsat i denne forståelse, hinanden bistand i handelsrelaterede toldspørgsmål gennem deres toldmyndigheder for at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, især med henblik på at forebygge, efterforske og retsforfølge overtrædelser af toldlovgivningen i forbindelse med:

- a) varer, der ved import til den bistandssøgende part angives som værende eksporteret eller geneksporteret fra den anden part og ikke som havende oprindelse i den pågældende part
- b) varer, der ved import til den bistandssøgende part angives som havende oprindelse i den anden part i andet øjemed end med henblik på anvendelse af toldpræferencer i henhold til denne aftale.

2. Bistand i handelsrelaterede toldspørgsmål som omhandlet i denne forståelse supplerer den bistand, der er omhandlet i artikel 29 (Administrative undersøgelser) i protokol 1 (Om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde).

3. Uanset stk. 2 ydes der i de første tre år efter denne aftales ikrafttræden kun på den måde og i det omfang, der er omhandlet i artikel 27 (Samarbejde mellem kompetente myndigheder), artikel 28 (Kontrol af oprindelsesangivelser) og artikel 29 (Administrative undersøgelser) i protokol 1 (Om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde), bistand i handelsrelaterede toldspørgsmål vedrørende varer, der ved forsendelse eller omladning passerer gennem en parts område, og som er bestemt til den anden parts område. Parterne tager den måde, hvorpå der ydes bistand i forbindelse med varer, der passerer gennem en parts område ved forsendelse eller omladning, og som er bestemt til den anden parts område, op til fornyet overvejelse senest to år efter denne aftales ikrafttræden.

▼B

4. Den bistand, der ydes i handelsrelaterede toldspørgsmål, berører ikke bestemmelserne om gensidig bistand i strafferetlige anliggender og omfatter ikke oplysninger, der indhentes ved anvendelse af beføjelser, som udøves på begæring af en retlig myndighed, medmindre denne myndighed giver tilladelse til videregivelse af oplysningerne.

5. Bistand til inddrivelse af afgifter, skatter eller bøder er ikke omfattet af denne forståelse.

6. Den bistand, der skal ydes i medfør af denne forståelse, vedrører kun handelstransaktioner i forbindelse med en overtrædelse af toldlovgivningen, der har fundet sted højst tre år inden datoen for anmodningen om bistand.

7. Parterne skal ikke ændre deres toldordning eller -procedure for at opfylde deres forpligtelser i henhold til denne forståelse.

ARTIKEL 3

Bistand efter anmodning

1. Efter anmodning fra den bistandssøgende myndighed i tilfælde, hvor der foreligger en rimelig grund til mistanke om en overtrædelse af toldlovgivningen for en af de i artikel 2 (Anvendelsesområde), stk. 1, omhandlede varekategorier, giver den bistandssøgte myndighed den bistandssøgende myndighed en eller flere af følgende oplysninger, ved hjælp af hvilke den bistandssøgende myndighed kan sikre, at toldlovgivningen er anvendt korrekt:

- a) navn og adresse på eksportøren eller agenten
- b) forsendelsesoplysninger såsom containernummer og -størrelse, fartøjets navn og navnet på transportvirksomheden, oprindelsesland, stedet for eksporten og beskrivelse af lasten
- c) tarifieringsnummer, mængde og angivet værdi, og
- d) alle andre oplysninger, som parterne anser for at være nødvendige for at kunne fastslå, om der foreligger en overtrædelse af toldlovgivningen.

2. Efter anmodning fra den bistandssøgende myndighed oplyser den bistandssøgte myndighed følgende:

- a) hvorvidt varer, der er eksporteret fra en parts område, er blevet lovligt importeret til den anden parts område, i givet fald med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under, eller
- b) hvorvidt varer, der er importeret til en parts område, er blevet lovligt eksporteret fra den anden parts område, i givet fald med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under.

▼B

3. Den bistandssøgte myndighed er ikke forpligtet til at afgive oplysninger, som den ikke allerede har til rådighed.

4. I stk. 1 forstås ved en rimelig grund til mistanke om overtrædelse af toldlovgivningen: en mistanke begrundet i en eller flere af følgende relevante faktuelle oplysninger indhentet hos offentlige eller private kilder:

- a) eksempler på, at en bestemt importør, eksportør, fabrikant, producent eller anden virksomhed, der beskæftiger sig med transport af varer fra den ene parts område til den anden parts område, tidligere ikke har overholdt toldlovgivningen i en af parterne
- b) eksempler på, at nogle eller alle virksomheder, der beskæftiger sig med transport fra den ene parts område til den anden parts område af varer tilhørende en bestemt kategori af varer, der transporteres fra den ene parts område til den anden parts område, tidligere ikke har overholdt lovgivningen i en af parterne, eller
- c) andre oplysninger, som parternes toldmyndigheder finder fyldestgørende i forbindelse med en bestemt anmodning.

ARTIKEL 4

Uanmodet bistand

Parterne kan yde hinanden bistand på eget initiativ gennem deres respektive toldmyndigheder og i overensstemmelse med deres love og administrative bestemmelser, hvis de skønner, at det er nødvendigt for en korrekt anvendelse af toldlovgivningen, navnlig ved at meddele oplysninger vedrørende:

- a) handlinger, som er eller synes at være overtrædelser af toldlovgivningen, og som kan være af interesse for den anden parts toldmyndigheder
- b) nye midler eller metoder, der anvendes til at foretage overtrædelser af toldlovgivningen
- c) varer, som vides at være genstand for overtrædelser af toldlovgivningen
- d) fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de har været indblandet i overtrædelser af toldlovgivningen, eller
- e) transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de anvendes, har været anvendt eller kan anvendes til at foretage overtrædelser af toldlovgivningen.

▼B

ARTIKEL 5

Bistandsanmodningernes form og indhold

1. Anmodninger i henhold til denne forståelse fremsættes skriftligt. De ledsages af den dokumentation, der er nødvendig for, at den bistandssøgte myndighed kan svare på anmodningen. I hastetilfælde kan mundtlige anmodninger accepteres, hvis de umiddelbart derefter bekræftes skriftligt.

2. Anmodninger i henhold til stk. 1 skal omfatte følgende oplysninger:

- a) den bistandssøgende myndigheds navn
- b) den ønskede foranstaltning
- c) genstand og begrundelse for anmodningen
- d) love eller administrative bestemmelser og andre relevante retlige elementer
- e) så nøjagtige og udtømmende oplysninger som muligt om de fysiske eller juridiske personer, der er omfattet af undersøgelserne
- f) et sammendrag af de relevante kendsgerninger og af de allerede foretagne undersøgelser, og
- g) den rimelige grund til mistanke om overtrædelse af toldlovgivningen.

3. Anmodningerne fremsættes på et af den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog. Dette krav gælder ikke for de dokumenter, der ledsager anmodningen, jf. stk. 1.

4. Hvis anmodningen ikke opfylder ovennævnte formelle krav, kan den begæres korrigeret eller suppleret. Der kan i mellemtiden påbydes sikkerhedsforanstaltninger.

ARTIKEL 6

Efterkommelse af anmodninger

1. Med henblik på at imødekomme en anmodning om bistand skal den bistandssøgte myndighed inden for rammerne af sin kompetence meddele de oplysninger, den allerede er i besiddelse af. Den bistandssøgte myndighed kan på eget initiativ yde yderligere bistand ved at foretage passende undersøgelser eller lade sådanne undersøgelser foretage.

2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med den bistandssøgte parts love og administrative bestemmelser.

3. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en part kan efter aftale med den anden part og på de af denne fastsatte betingelser møde op hos den bistandssøgte myndighed eller enhver anden relevant myndighed i overensstemmelse med stk. 1 og indhente sådanne oplysninger vedrørende handlinger, der er eller kan være en overtrædelse af toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på denne forståelse.

▼B

4. Behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en part kan efter aftale med den anden part og på de af denne fastsatte betingelser være til stede ved undersøgelser, der foretages på sidstnævntes område.

ARTIKEL 7

Hvordan oplysninger skal meddeles

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler skriftligt den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultaterne, eventuelt sammen med relevante dokumenter og andre elementer.

2. Disse oplysninger kan være i elektronisk form.

ARTIKEL 8

Undtagelser fra pligten til at yde bistand

1. Bistand kan afslås eller gøres betinget af, at visse krav opfyldes, hvis den part, der er blevet anmodet om bistand i henhold til denne forståelse, skønner, at bistand:

- a) ville krænke dens suverænitet
- b) ville skade den offentlige orden, statens sikkerhed eller andre væsentlige interesser, især i de i artikel 9 (Udveksling af oplysninger og tavshedspligt), stk. 2, omhandlede tilfælde, eller
- c) ville krænke forretnings- eller tjenestehemmeligheder.

2. Den bistandssøgte myndighed kan udsætte at yde bistand med den begrundelse, at det ville forstyrre en igangværende undersøgelse, retsforfølgning eller proces. I et sådant tilfælde rådfører den bistandssøgte myndighed sig med den bistandssøgende myndighed for at afgøre, om der kan ydes bistand på de vilkår eller betingelser, som den bistandssøgte myndighed måtte kræve.

3. Hvis den bistandssøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det overlades derefter til den bistandssøgte myndighed at afgøre, hvordan den vil reagere på denne anmodning.

4. I de i stk. 1 og 2 omhandlede tilfælde meddeles den bistandssøgte myndigheds beslutning og begrundelsen herfor straks til den bistandssøgende myndighed.

ARTIKEL 9

Udveksling af oplysninger og tavshedspligt

1. De oplysninger, der under den ene eller den anden form meddeles i medfør af denne forståelse, er fortrolige eller til tjenestebrug, afhængigt af de gældende regler hos hver af parterne. Oplysningerne er omfattet af tavshedspligt og beskyttes af den relevante lovgivning i den part, som modtager dem. Den part, der modtager oplysningerne, skal behandle dem fortroligt.

▼B

2. Der må kun udveksles personoplysninger, hvis den part, der modtager dem, forpligter sig til at beskytte oplysningerne på en måde, som den part, der leverer dem, anser for passende.

3. Parterne opretholder procedurer, der kan sikre, at fortrolige oplysninger, som er afgivet i overensstemmelse med partens toldforvaltningsbestemmelser, herunder oplysninger, hvis videregivelse kunne skade konkurrencepositionen hos den person, der leverer oplysningerne, behandles som fortrolige oplysninger og beskyttes mod uautoriseret videregivelse.

4. Den part, der modtager oplysningerne, anvender dem udelukkende til det i anmodningen anførte formål. Hvis en part ønsker at anvende oplysningerne til andre formål, må det kun ske efter forudgående skriftligt samtykke fra den myndighed, som har afgivet dem.

5. Den part, der modtager oplysningerne, kan anvende dem i forbindelse med sine administrative sager eller retssager, alt efter hvad der er relevant, forudsat at oplysninger, der er blevet udpeget som følsomme af den part, der har afgivet dem, ikke anvendes uden forudgående skriftligt samtykke fra den part, der har afgivet dem.

6. De oplysninger, der af en part afgives til den anden part, må ikke videregives til medierne eller til andre personer eller organer end den bistandssøgende parts toldmyndigheder og må ikke offentliggøres eller på anden måde gøres tilgængelige for offentligheden uden forudgående skriftligt samtykke fra den part, der har afgivet dem, jf. dog stk. 5.

7. Når anvendelsen af oplysninger, som er indhentet af en part, i henhold til stk. 4, 5 og 6, er underlagt forudgående samtykke fra den part, der har afgivet oplysningerne, er anvendelsen heraf også underlagt eventuelle restriktioner, som er fastsat af denne part.

ARTIKEL 10**Udgifter til ydelse af bistand**

1. Den part, der modtager anmodningen, afholder alle almindelige udgifter i forbindelse med efterkommelsen af anmodningen. Den part, der fremsætter anmodningen, afholder udgifterne i forbindelse med eksperter og vidner samt i givet fald tolke og oversættere.

2. Hvis det under efterkommelsen af anmodningen viser sig, at det kræver ekstraordinære eller meget store udgifter at imødekomme anmodningen, rådfører parterne sig med hinanden for at afgøre, på hvilke vilkår og betingelser anmodningen skal efterkommes.

▼B

ARTIKEL 11

Gennemførelse

1. Gennemførelsen af denne forståelse varetages for Singapores vedkommende af Singapores toldmyndigheder og for Unionens vedkommende af Europa-Kommissionens kompetente tjenestegrene og eventuelt af medlemsstaternes toldmyndigheder. De træffer afgørelser om alle praktiske foranstaltninger og ordninger, der er nødvendige for forståelsens anvendelse, og tager hensyn til de gældende regler, navnlig vedrørende databeskyttelse.

2. Parterne rådfører sig med hinanden og holder derefter hinanden underrettet om gennemførelsesbestemmelserne, som vedtages i overensstemmelse med denne forståelse.

3. Parterne er enige om, at antallet af anmodninger skal holdes på et absolut minimum på grund af toldmyndighedernes begrænsede ressourcer.

ARTIKEL 12

Andre aftaler

Under hensyntagen til Unionens og medlemsstaternes respektive kompetenceområder gælder for denne forståelse:

- a) at den ikke berører parternes forpligtelser i henhold til andre internationale aftaler eller konventioner
- b) at den supplerer aftaler om gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål, som er eller måtte blive indgået mellem enkelte medlemsstater og Singapore, men har forrang for bestemmelser i sådanne aftaler, som måtte være uforenelige med denne forståelse
- c) at den ikke berører EU-bestemmelserne om udveksling mellem Europa-Kommissionens kompetente tjenestegrene og medlemsstaternes toldmyndigheder af oplysninger, der er indhentet i henhold til denne forståelse, og som kunne være af interesse for Unionen.

ARTIKEL 13

Konsultationer

1. I spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forståelse rådfører parterne sig med hinanden i det ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg) nedsatte Toldudvalg for at løse spørgsmålene.

2. Kapitel fjorten (Tvistbilæggelse) og kapitel femten (Mæglingsordning) finder ikke anvendelse på spørgsmål, der opstår i forbindelse med denne forståelse.

▼B

FORSTÅELSE 4

GENSIDIG ANERKENDELSE AF PROGRAMMER FOR AUTORISEREDE ØKONOMISKE OPERATØRER (AEO)

Med henvisning til artikel 6.3 (Toldsamarbejde), stk. 2, litra d), og artikel 6.17 (Toldudvalg), stk. 2, har parterne indgået følgende forståelse:

Parterne er enige om, at det vil være til deres gensidige fordel at samarbejde med henblik på at styrke forsyningskæden og fremme lovlig handel.

Parterne skal arbejde i retning af gensidig anerkendelse af deres respektive programmer for autoriserede økonomiske operatører (i det følgende benævnt AEO-programmer). De træffer afgørelse om gensidig anerkendelse af deres respektive AEO-programmer i det ved artikel 16.2 (Specialiserede udvalg) nedsatte Toldudvalg.

Parterne er enige om at påbegynde det arbejde, der skal føre til gensidig anerkendelse af deres respektive AEO-programmer.

Parterne gør enhver rimelig indsats for at nå til enighed om den gensidige anerkendelse af deres respektive AEO-programmer, helst kun et år, men senest to år, efter denne aftales ikrafttræden.

FÆLLES ERKLÆRING

Vedrørende toldunioner

1. Unionen gør opmærksom på, at lande, der har indgået en toldunion med Unionen er forpligtede til at bringe sig i overensstemmelse med den fælles toldtarif og gradvist med Unionens præferencetoldordning, idet de træffer de nødvendige foranstaltninger og forhandler sig frem til gensidigt fordelagtige aftaler med de pågældende tredjelande.

Unionen har følgelig opfordret Singapore til at indgå i forhandlinger med de lande, der har indgået en toldunion med Unionen, og hvis varer ikke er omfattet af toldindrømmelserne i denne aftale, med henblik på at indgå bilaterale aftaler om oprettelse af et frihandelsområde i overensstemmelse med artikel XXIV i GATT 1994.

2. Singapore har meddelt Unionen, at Singapore agter at indgå i forhandlinger med de i denne sammenhæng relevante lande fra datoen for undertegnelsen af denne aftale med henblik på at indgå bilaterale aftaler om oprettelse af et frihandelsområde i overensstemmelse med artikel XXIV i GATT 1994.